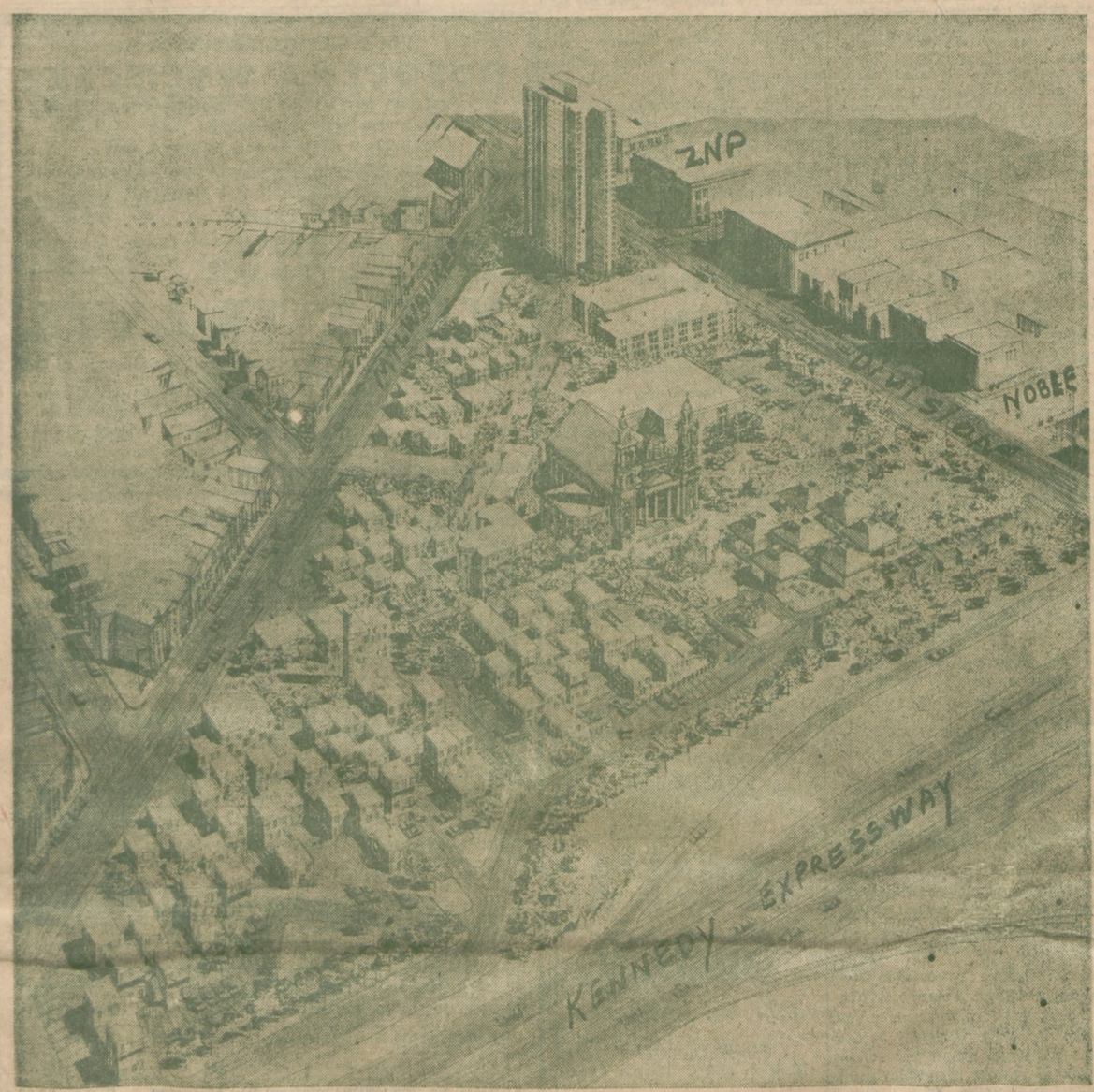
Photo art Section

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

CENA 15c

No. 71 Rok (Vol.) LIX Chicago, Ill., Sobota, 25-go Marca (March), 1967 Indiana, Wisconsin Edition

WESOŁEGO ALLELUJA!



TAK WYGLĄDAĆ BĘDZIE SKWER Noble-Division-Milwaukee i Kennedy Expressway, według planu firmy Perkins & Will. Ta stara dzielnica polonijna obejmie budowę 175 mieszkań 3 i 4 sypialniowych w domach parterowych i piętrowych, oraz 325 mieszkań jedno i dwu-sypialniowych w wysokim drapaczu na 28 pięter, który będzie mieścił się naprzeciw siedziby Związku Narodowego Polskiego. Budowa będzie odbywać się na 8.8 akrach ziemi pod kontrolą firmy McHugh-Levin. Przed kościołem Św. Trójcy znajdować się będzie piękny skwer, z ławeczkami. Plany przewidują piękne, nowoczesne i wygodne mieszkania, dużo zieleni, miejsca do zabawy dla dzieci jak i na parkowanie samochodów.

ZAKOŃCZENIEM ery lewicowego i prokomunistycznego dyktatora Sukarno jest jego usunięcie z urzędu prezydenta, który objął gen. Suharto, zwycięski przywódca sił nacjonalistycznych, które wykończyły komunistów w ich "próbie objęcia rządów przy cichej pomocy Sukarno. Gen. Suharto (powyżej) sprawował będzie władzę do wyborów w roku 1968.

Minister Obrony Sowietów marszałek Rodion Malinowski, jest ciężko chory i prawdopodobnem jest — że jego miejsce zajmie inny marszałek Andrej A. Grechko, 64, (powyżej) dowódca wojsk paktu warszawskiego.

PREZES ZWIĄZKU NAR. POLSKIEGO mec. Karol Rozmarek w gronie wybitnych Chicagowian, dokonał wykopania pierwszej łopaty ziemi pod nowy projekt nowoczesnej zabudowy starej dzielnicy polskiej Noble Square. Uroczystość miała miejsce w sobotę, 18-go marca, o godz. 11-ej rano, przed kościołem Św. Trójcy. W uroczystości wzięli udział widoczni na fotografii: (od lewej): alderman 26-ej wardy Stanisław Zydło; prezes ZNP i prezes Kongresu Polonii Amer. mec. Karol Rozmarek; Jack McHugh, jeden z kontraktorów budowy; kongresman Daniel Rostenkowski i mayor miasta Chicago Richard Daley.

Zespół Taneczny "Kujawiaki" Studentów i Studentek Kolegium Związkowego

Zespół tańca i śpiewu polskiego "Kujawiaki" studentów i studentek Kolegium Związkowego w Cambridge Springs, Pa., swą młodością, energią i werwą podbiją publiczność wszystkich miast, w których zespół ten występuje. "Kujawiaki" na zaproszenie Prezydenta Stanów Zjedn. Lyndon B. Johnsona wystąpili w okresie świąt Bożego Narodzenia w specjalnym przyjęciu gwiazdkowym w Białym Domu, gdzie byli gorąco oklaskiwani i przyjęci.

Do zespołu "Kujawiaki" wchodzą następujący studenci i studentki Kolegium Związkowego: Jan Jarząb, Betty Jasionowicz, Regina Jaworska, Timothy Knoll, Henryk Lachowski, Karola Leferovich, Krystyna Marchewka, Michalina Odrobina, Franciszek Ogrodny, Franciszka Palaszyńska, Wm. Pawłowski, Nick Pesker, Teodora Piszczalska, Janina Radzymińska, Vito Savoia, Katarzyna Sosnowska, Leonard Stack, Cyprian Stankiewicz, Irena Stobierska, Helena Strzelecka, Andrzej Szatkowski, Irena Tylus, Grzegorz Wasilewski, Ronald Wilga, Lucyna Zamczyńska, Gary Zaremba, Włodzimierz Zaryczny, Tomasz Zugcie i Maria Zuzanna Zuk.

Młodzież tańców polskich i śpiewu uczy p. Jan Sejda, były członek sławnego zespołu z Polski "Mazowsze".

IL KWON CHUNG, premier Poł. Korei przemawia przed Białym Domem po przybyciu do Washingtonu z urzędową wizytą, w czasie powitania go przez prezydenta Johnsona.

B. WICEPREZ. NIXON na lotnisku w Moskwie, gdzie został źle przyjęty przez rząd sowiecki i niedopuszczony do żadnych rozmów politycznych.

LIDERZY NAJWIĘKSZYCH organizacji polonijnych w Chicago wzięli udział w uroczystości wykopania pierwszych łopat ziemi pod nowoczesną zabudowę starej polskiej dzielnicy Noble Square. — Na zdjęciu (w środku) widzimy prezesa ZNP i prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej mec. Karola Rozmarka; wiceprezeskę Zjedn. Pol. Rzym. Katolickiego p. Stanisławę Nowak i prezeskę Związku Polek p. Adelę Łagodzińską. Na fotografii znajdują się także: ks. prałat Robert Hagarty (na lewo), wicekanclerz Archidiecezji Chicagoskiej, jako osobisty reprezentant arcybiskupa Cody, i pastor Lyle Franzen, prezes NCO. Uroczystość rozpoczęcia prac budowlanych odbyła się w sobotę, dnia 18-go marca, o godzinie 11-ej rano, przed kościołem Św. Trójcy.

WIELKI HELIKOPTER SOWIECKI demonstruje w Anglii, jak przewozi się w powietrzu olbrzymi autobus. Helikopter może tak przenieść 25 ton.

Czyś Zapisał Przynajmniej Jednego Nowego Członka Do Związku Narodowego Polskiego?

CZYTELNIKU!
ZAPISZ
NOWEGO CZŁONKA
Do Związku Nar. Polskiego

Wspaniałe Warunki Przedsejmow. Kontestu Werbunkowego ZNP

Kontest Rozpoczął Się w Dniu 1 Listopada i Potrwa Do Dnia 31go Marca

Komitet Rozwoju przy Zarządzie Centralnym ZNP z prezesem Karolem Rozmarkiem na czele wydał specjalny Przedsejmowy Kontest Werbunkowy, dla większego zainteresowania Braci Związkowej pracą werbunkową.

Kontest ten rozpoczął się w dniu 1-go listopada i potrwa do dnia 31go marca, 1967 roku.

WAŻNE — W roku 1967 odbędzie się 35-ty Sejm ZNP, w jesieni, w hotelu Sheraton-Cadillac w Detroit, Michigan.

W łączności ze sejmem — wykaz członkowski obowiązujący wszystkie Gminy przy wyborze Posłów i Posłanek do Sejmu 35-go ZNP będzie zamknięty w dniu 31-go marca. Wszelkie aplikacje nowych członków muszą więc znajdować się w biurach ZNP w dniu 31-go marca, 1967 r., ażeby można włączyć je do sejmowego wykazu członkowskiego.

NAGRODY

Zarząd Centralny ZNP przeznaczył bardzo cenne i wartościowe nagrody dla wszystkich uczestników Przedsejmowego Kontestu Werbunkowego.

Oprócz bardzo poważnych nagród pieniężnych, uczestnicy kontestu będą korzystać z następujących nagród:—

1) Za zapisanie tylko dwóch nowych członków (lub dwie nowe członkinie) wydany będzie piękny skórzany portfel męski, lub skórzana portmonetka.
2) Za zapisanie 6 członków — 6 noży do krajania mięsa (steak knifes.)
3) Za zapisanie 12 członków — nakrycie stołowe na 8 osób z nierdzewnej stali (Rogers Stainless Steel) — razem 50 sztuk.
4) Za zapisanie 20 członków lub więcej — zegarek ręczny, męski lub damski.
5) Za zapisanie 50 członków lub więcej — przenośny telewizor (Portable TV Set).

Przypominamy, że każdy uczestnik i uczestniczka przedsejmowego kontestu werbunkowego otrzyma tylko jedną nagrodę, przypadającą mu za zapisaną przez niego liczbę nowych członków. Wydawanie nagród nastąpi po zamknięciu kontestu—t. z. po dniu 31-go marca, 1967 r.

— — — — — — — — — — —

Skorzystajmy z wspaniałej okazji zdobycia jednej z tych cennych nagród. ZAPISUJMY JAK NAJWIĘCEJ NOWYCH CZŁONKÓW I CZŁONKIŃ DO ZNP.

Zapisujcie Dziatwę Waszą Do Wydziału Małoletnich Z. N. P.

W KAŻDĄ SOBOTĘ, O GODZ. 6:30 WIECZ.
SŁUCHAJCIE! PROGRAMU ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH
TADEUSZ KUCZEWSKI, Kierownik
Ze Stacji WOPA—1490 KC
• MUZYKA • POLSKA PIOSENKA • PRZEGLĄD TYGODNIA

POLSKA w MUZYCE, PIEŚNI i SŁOWIE
WIADOMOŚCI—MUZYKA—POLSKA PIEŚŃ
POLSKIE SŁOWO
ADAM GRZEGORZEWSKI
Kierownik—Zarządca Programu Nadawanego Codziennie
Od Poniedziałku do Piątku włącznie
od 12 do 12:30 po południu
(Narożnik Milwaukee i Pulaski)
Przez Stację WOPA
AM FM 1490 KC
Studio i Biuro mieszczą się pnr.
3322 N. Pulaski Rd. 777-0900 — 777-0901

Nowi Urzędnicy Pocztowi Złożyli w Czwartek Przysięgę

45 nowych urzędników pocztowych złożyło w czwartek przysięgę, którą w federalnym sądzie okręgowym odebrał od nich sędzia A. Marowitz. Był to pierwszy wypadek, kiedy nowo przyjęciu pracownicy pocztowi złożyli przysięgę przed sędzią federalnym. Złożenie przysięgi odbyło się w sposób bardzo uroczysty, by podkreślić nowo przyjętym ważność i odpowiedzialność ich pracy i nietykalność listów i przesyłek pocztowych.

W ubiegłym roku wzmogły się stopniowo przestępstwa kradzieży poczty i aresztowań wśród pracowników zatrudnionych w urzędach pocztowych. Sędzia Marovitz, przemawiając do nowo przyjętych —powiedział, eż kosztownem jest czynienie rzeczy godziwych, ale dużo kosztowniejszym jest nie czynienie rzeczy sprawiedliwych i godziwych.

"WIECZÓR PRZY MIKROFONIE"
W KAŻDY WTOREK
W GODZ. 9-10 WIECZOREM
Stacja WSBC
1240 kilocykli
Kierownik programu
Romuald Matuszczak

SŁUCHAJCIE PROGRAMU RADIOWEGO
Jadwigi Eugeniusza
ŻŁOBIN—RYLSKICH
MUZYKA I KĄCIK POLSKIEJ POEZJI
ze stacji
WSBC — 1240 KC
w każdą niedzielę
od 3:00 do 3:30 po poł.

Słuchajcie Programu Radiowego
który prowadzi
ROBERT LEWANDOWSKI
Od Poniedziałku Do Piątku
7:00 - 8:00 Rano
Niedziela 2-3 pp.
WSBC——1240 kc
Informacje w sprawie ogłoszeń
ANdover 3-6319

Rewia "Wesoły Rejs" w Wykonaniu Artystów z Polski

Pierwszym rejsem Batorego w roku 1967, przyjeżdża do nas z Polski nowy, 12-sto osobowy Zespół rewiowy, ażeby podczas 4-tygodniowego tourne, organizowanego przez energicznego impresa-

W. Śmigielski

rio Jana Wojewódki, objechać większe ośrodki polonijne w Kanadzie i Stanach Zjednoczonych z programem rozrywkowym pod tytułem "WESOŁY REJS."

Artystki

W Zespole tym biorą udział artyści, którzy nigdy jeszcze u nas nie byli, a więc:

STEFANIA GÓRSKA — znakomita aktorka charakterystyczna, która występowała przed wojną w słynnym Teatrze satyryczno-rewiowym, warszawskim "QUI

K. Winnicka

PRO QUO", z takimi artystami jak Ordonką, Zimińską, Pogorzelską, Halamą, Sempolińskim, Tomem, Dymszą, Jarossym i Lawińskim. Obecnie występuje w Teatrze Warszawskim "Syrena."

KRYSTYNA WINNICKA-KULM — śpiewaczka estradowa. Posiada w repertuarze pieśni popularne, najpiękniejsze arie operetkowe polskich i obcych kompozytorów. Ostatnio dostała propozycję występów w BBC i londyńskiej telewizji.

BARBARA DENYS — młoda aktorka i piosenkarka charakterystyczna z Krakowa. Wybitnie utalentowana o świetnych warunkach aparycyjnych.

Artyści

WIKTOR ŚMIGIELSKI — doskonały aktor charakterystyczny. Specjalność monologi. Reprezentuje typ komika o kamiennej, poważnej twarzy. Aktor teatrów komedio-satyrycznych "KOMEDIA"ź "BUFFO" i "TEATR SATYRYKÓW" w Krakowie. Każde pojawienie się Śmigielskiego wywołuje huragany śmiechu. Kilka lat temu Śmigielski występował z wielkim powodzeniem dla Polonii w Belgii i Francji.

JAN LEWANDOWSKI — młody, utalentowany piosenkarz. Artysta Teatru "Syrena" w Warszawie. Ma za sobą 3 premiery tego tearu: "Nasza Jubilatka," "Seans dla zakochanych" i "Inne czasy". Niezależnie od tego stale występuje w Polskim Radio i Telewizji. Dla Polskich Nagrań nagrał około 20 piosenek.

KWARTET MĘSKI "BELTONO". Wskrzesza najlepsze tradycje typu zespołów rewelersów, tak popularnych w przedwojennej Polsce, jak na przykład Chór Dana czy Juranda. Oprócz dobrych głosów zespół wyróżnia się idealną współpracą, pełną wyrazu interpretacją i niemałym temperamentem aktorskim. Zespół ten powstał w 1957 roku dając przeciętnie 300 koncertów rocznie. W skład zespołu wchodzą: Arkadiusz Janaszek, bas; Remigiusz Kossakowski, baryton; Franciszek Latowski, tenor drugi i Stefan Mikołajczyk, tenor pierwszy.

Konferansjerkę prowadzić będzie oryginalny oficer rozrywkowy "Batorego" ERYK KULM. Znają go ci wszyscy, którzy płynęli polskim statkiem pasażerskim do Polski lub Ameryki. Na Batorym pływał KULM jeszcze pod komendą kpt. Meissnera. Turyści nazywają dziś Batory "Family Ship" — statkiem o rodzinnej atmosferze. Jest to między innymi zasługą oficera rozrywkowego Eryka Kulma.

Jesteśmy przekonani, że Polonia Kanadyjska i Amerykańska przybędzie gremialnie na ten oryginalny występ naszych artystów z Polski.

Rewia "WESOŁY REJS" zostanie wystawiona w naszym mieście Chicago w sobotę, dnia 8 kwietnia, o godz. 8-ej wieczorem, oraz w niedzielę, 9 kwietnia o 2:30 popoł. i 7-ej wiecz. w Audytorium Św. Trójcy. Bilety w zwykłych miejscach przedsprzedaży. (R.M.)

Zabawa Chóru Echo "Wieczór w Polsce"

Kończy się okres zimowy, więc nadchodzi czas do wesołych zabaw. I już, tydzień po Wielkiej Nocy, Chór Echo urządza swą pierwszą tegoroczną elegancką zabawę "Wieczór w Polsce", która odbędzie się w sobotę, 1 kwietnia, w dużej sali balowej Logan Square Halls, 2451 N. Kedzie Blvd. Początek o godz. 9-ej wieczorem, a do tańca przygrywać będzie popularna orkiestra De Luxe — J. Juszkiewicza.

W czasie zabawy to jest o godz. 10ej wieczorem, odbędzie się program, tak zwany: "Floor Show". W programie wystąpią znani całej Polonii wybitni artyści Ref Ren i Nina Oleńska. Będzie nas bawił także znany śpiewak p. Józef Zieliński, tenor członek chóru i znany Zespół Pieśni i Tańca "Młoda Polska" pod kier. p. Wiesławy Dobosz i p. Ewy Owsiak.

Bufet będzie wyposażony w najlepszy import likierów i win z Polski, oraz w smaczne przekąski. Prezeska Eugenia Jarosz wraz z Echowiankami zapraszają swych przyjaciół, brać śpiewaczą, oraz sympatyków polonijnych na tą wspaniałą zabawę.

Zabawa Kresowa

Staraniem Komitetu Ziem Wschodnich R. P. w Chicago, w skład którego wchodzą: Związek Miłośników Wilna, Koło Lwowian, Koło Ziemi Wołyńskiej, oraz 5-Kresowa Dywizja Piechoty, w dniu 8-go kwietnia, w sali Masonic Temple, 2451 N. Kedzie Blvd. zostanie zorganizowana Zabawa Kresowa przy wspólnym udziale wymienionych wyżej organizacji.

Do tańca przygrywać będzie popularna orkiestra Blue Band, p. S. Cicheckiego. Bara i bufet będą zaopatrzone należycie do gustu i smaku Kresowiaków i ich gości. Początek o godzinie 8:30 wieczorem.

Po śnieżnej i mroźnej Chicagoskiej zimie, gdy nadeszła wiosna, powinniśmy otrząsnąć się z przeżytych utrudnień życia zdala od rodzinnych stron i sercu bliskich osób. Zebrani towarzysko, rodzinnie i w pojedynkę gwarząc po wileńsku, lwowsku i wołyńsku, przez kilka godzin będziemy się czuć jako dorosłe dzieci jednej Matki zwanej po świecie—Polską.

Stoliki zamawiać dzwoniąc: — Tel. 486-1368, p. M. Sobieraj; EV 4-2543, p. S. Derwiński, BR 8-6328, p. W. Raginia. — Za komitet: W. Raginia, przewodniczący.

Panie Klim i Nowakowska Poszukiwane

Kazimierz Korabik, zamieszkały w Polsce, Mieroszów - Wałbrzych, ul. Powstańców 1/3, woj. Wrocławskie, poszukuje adresów swych krewnych, a mianowicie Bronisławy Klim z domu Korabik i Marii Nowakowskiej z domu Waligóra, które są urodzone w Nowym Sączu.

Uprasza się łaskawie informacje kierować na adres: Mr. Antoni Prawecki — 39 Abeles ave., Buffalo, N.Y.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
SEGAL'S SHOES
3227 W. Lawrence
Segal's Formerly of Division and California Ave.
IR 8-3000

Pożegnanie Ref-Renów

Urządza Samopoc 2-go Kwietnia

Pożegnanie, ale na szczęście nie na zawsze. Bo w Chicago smutno byłoby mez humoru Feliksa Konarskiego (Ref-Rena) i nieporównanej "Ochotniczki" Niny Oleńskiej.

Rerenowie wyjeżdżają na parę miesięcy do Europy i stąd to pożegnanie, które odbędzie się w niedzielę, 2-go kwietnia, o godz. 4:30 popoł., w lokalu Stow. Samopomocy przy 1514 Milwaukee Ave. Ref-Renowi i Oleńskiej akompaniować będzie prof. Włodzimierz Belland.

Występ ich w Samopomocy będzie ostatnim przed wyjazdem. Warto więc naładować się ich humorem i sentymentem na zapas, żeby wystarczyło do Ich powrotu. Wstęp wraz filiżanką kawy i ciastkiem $2.

Serdecznie zapraszamy.

MIZAR Wybawiciel od Reumatyzmu, Bólu w Rękach, Nogach, Krzyżach. Ból zostanie usunięty na nieograniczony Czas. Cena za duży słoik, $7.00. Należytość wysłać wraz z zamówieniem. Pomoc gwarantowana. Nie wolno pić wódki ani palić papierosów. To szkodzi na serce każdemu.
Zgłosić się do:
Joseph Sorokowski
900 N. Taylor Ave.
Oak Park, Ill.
lub do:
Apteka Kazimierza Cabańskiego
1147 N. Ashland

Kalendarzyk Zabaw

Sobota, 1 Kwietnia

Klub Washington Welfare urządza swój Bal Wiosenny, w sobotę, 1go kwietnia ,w błękitnej sali Weteranów, 1239 N. Wood ul. Początek o godz. 8ej wieczorem. Doborowa orkiestra będzie przygrywać do tańca. Prezes Kołodziejczak zaprasza wszystkich członków i przyjaciół.—Komitet. (28, 30)

VEGA TRAVEL ZAPRASZA NA
DOROCZNĄ WYCIECZKĘ
DO POLSKI POLSKIM STATKIEM MS BATORY
pod kierownictwem Anny Rutkowskiej
WYJAZD Z MONTREALU 25 MAJA, 1967 r.
DWA PEŁNE TYGODNIE ZWIEDZANIA DELUXE AUTOKAREM
"POLSKA OD GÓR DO MORZA"
CAŁKOWITY KOSZT TYLKO $795.00
Obejmuje: bilet kolejowy Chicago - Montreal - Chicago, okrężny bilet okrętowy, dwa tygodnie zwiedzania, hotele I klasy i pełne utrzymanie w czasie tury, oraz 3 miesięczną wizę Polską. Po zakończeniu tury wyjazdy do rodzin. Powroty do US indywidualne.
VEGA TRAVEL
Po informacje telefonować
DIANA SCOTT-SEREDNICKA
I ANNA RUTKOWSKA
DEarborn 2-7211
Biuro otwarte codziennie od 9 - 5
w poniedz. do 7 wiecz.;
w soboty do 12 w południe
za uprzednim umówieniem
201 N. Wells St., Chicago, Ill. 60606 Tel. 332-7211
Róg Wells i Lake przy Stacji Subway

Nadzwyczajna Morska Roślina
wydobyta z mórz Norwegii a zawarta w tabletkach KELP-KARBON. Jest to najbogatsze, naturalne źródło witamin i 60 minerałów a szczególnie jodu. Gdy brak tych składników w organiźmie, ludzie czują się wyczerpani, nerwowi, cierpią na żołądek, są podatni na różne infekcje i choroby. Szczególnie obecnie przy zmiennej pogodzie i zbliżającej się zimie zacznijcie przyjmować KELP-KARBON, żeby uodpornić organizm przeciw różnym chorobom. WAŻNE by przyjmować go codzień. KELP-KARBON doda zdrowia dzieciom, a zmęczonym pracą dorosłym, przywróci energię i młody wygląd. Bez naturalnej jodyny i minerałów, nie można utrzymać dobrego stanu zdrowia.
Dr. Michaels N.D.
Cena za butelkę $5.00, 3 butelki $13.50

☐ Kelp-Karbon—Morskie Minerały i Witaminy Niezbędne Dla Zdrowia	1 But. $5.00; 3 But. $13.50
☐ Zioła Nr. 18 Na Reumatyzm	Paczka $2.75
☐ Zioła Nr. 11 Na Pęcherz i Nerki	Paczka $1.75
☐ Tabletki Na Nerki i Pęcherz	Butelka $2.75
☐ Zioła Nr. 20 Na Nerwowość	Paczka $2.10
☐ Zioła Nr. 16 Na Wątrobę i Żółć	Paczka $2.15
☐ Chinatus Zioła (w Płynie) Na Wątrobę i Żółć	Butelka $3.89
☐ Zioła Nr. 31 Na Gazy Żołądka	Paczka $1.75
☐ Zioła Nr. 17 Na Łagodne Przeczyszczenie	Paczka $1.10
☐ Zioła No. 340 Dla Kobiet przy Zmianie Życia	Paczka $3.00
☐ Zioła Nr. 10 Na Astmę Bronchialną	Paczka $2.75
☐ Zioła Nr. 100 (Wzmacniające) Dla Mężczyzn	Paczka $3.00
☐ Zioła Nr. 9 Na Wyrzuty Skórne	Paczka $3.89
☐ Cukrzyca — Herbata BI-BE-TIC	Paczka $2.29
☐ Zioła Nr. 40 Przeciw Nadciśnieniu Krwi	Paczka $3.00
☐ Zyme-Aids Na Nerwicę Żołądka	Tabletki $3.95

"B.-M.-B." (W PŁYNIE)
Zawiera wyciąg ze szpiku kości i śledziony z doborowego bydła. Buduje nowe czerwone ciałka krwi. Wzbogaca hemoglobinę. Także na zwyczajną Anemię dla osób wycieńczonych pracą. Buduje krew i siłę. Doskonałe dla dzieci.
Butelka $4.85—3 Butelki $13.00
Wyślijcie zamówienie z Money Order i dołączcie 10c do każdego dolara na przesyłkę
DR. MICHAEL'S HERB CENTER
1223 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622

Nie Czekajcie —
Jutro Może Być Za Późno!
Jeśli chcecie zabezpieczyć od ognia dom, meble, automobil lub cokolwiek zaasekurować, prosimy przyjść do naszego biura. Zabezpieczcie się. Zgłoście się do jednego z naszych agentów lub maklerów lub telefonujcie do naszego biura po adres najbliższego przedstawiciela.
Jesteśmy Członkami Klasy Pierwszej
"Chicago Board of Underwriters"
O'MALLEY & McKAY, Inc.
GENERAL AGENTS
222 W. ADAMS UL.
Pokój 800 — Telefon CEntral 6-5206
CHICAGO

WXRT-fm Dynamic Radio in Chicago 93.1 me
MOnroe 6-9060
"Koncert Niedzielny"
"POLISH SUNDAY CONCERT"
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ,
OD 11 DO 12 W POŁUDNIE
STAN LOBODZINSKI, Dyrektor Programu
1127 N. KEDVALE AVE., Chicago, Ill.
Tel. 772-8640

Godzina Słoneczna
LIDII PUCIŃSKIEJ
Rano 8:30 - 9:30 ze Stacji WEDC
KALENDARZYK — PORADY: DLA PIĘKNYCH PAŃ, GOSPODARCZE — PRZEPISY KUCHARSKIE — POEZJE — POGADANKI — DAWNE NIEZAPOMIANE PIOSENKI
Wieczorem o Godz. 8 ze Stacji WOPA
PRZEGLĄD IMPREZ — ROCZNIC NARODOWYCH — KĄCIK WETERAŃSKI

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
składają
PRZYJACIOŁOM, KLIENTOM
ORAZ CAŁEJ POLONII
DYREKCJA, ZARZĄD I PRACOWNICY
POLSKIEJ SPÓŁKI OSZCZĘDNOŚCIOWEJ
SECOND FEDERAL SAVINGS
26th Street and Pulaski Road

Get more FUN on a TRIUMPH
Versatile Triumphs go on or off the road — in woods or cross-country. Doubles for work or for play.
Own a Triumph — most admired motorcycle in the world.
See your Triumph motorcycle dealer today. Liberal credit terms or trade-in.
Logan Square Cycles
SALES & SERVICE
2511-13 N. Milwaukee Ave.
HU 9-1565-66
POLSKA FIRMA

ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom Rodzinom Polskim oraz Całej Polonii
— zasyła —
SERWINSKI
Plumbing, Heating and Sewerage
4419 W. Fullerton Ave.
BRunswick 8-3522

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Wesołego Alleluja
Wszystkim Naszym Polskim
Klientom i Przyjaciołom
SKŁADA
Jewel Food Stores
CZYŃCIE WASZE ŚWIĄTECZNE ZAKUPY W NASZYCH PRZYJACIELSKICH SKŁADACH

CZOŁOWE PROGRAMY RADIOWE
'Poranny Dzwonek'
Nadawane Przez Całą Godzinę
od 6:30 rano
Od Poniedziałku do Piątku
'Wesoła Chicagoska Fala'
SOBOTA: 11-11:30 Przed Poł.
NIEDZIELA: 1-2 Po Południu
OBCHODZI 15-LETNI JUBILEUSZ W ETERZE
STACJA WOPA 1490 Kc.
Kierownik M. PRZEMYSKI
Tel. BElmont 5-2444

KAWALKADA WOPA
Codziennie coś nowego
Od Poniedziałku do Piątku o 1-szej po poł.
Produkcja: Dr. Włodz. Z. Sikora
WIADOMOŚCI WIECZOROWE OPA 1490
NIEDZIELE O GODZ. 3:30
MÓWI Dr. W. SIKORA O GODZ. 8:15

AMSTERDAM - PARYŻ - LOURDES - WIEDEŃ - WARSZAWA - CZĘSTOCHOWA - KRAKÓW - OŚWIĘCIM - ZAKOPANE

Transportacja - hotele - wyżywienie - zwiedzanie.
Doświadczone kierownictwo — od $795.00
KS. EDMUNDA BUJALSKIEGO, C.R.
od 5 do 26 czerwca, 1967

Można nie brać tury po Polsce. Powrót może być indywidualny

Po informacje telefonować do ks. E. Bujalskiego: HU 6-1660 lub AV 3-2518 — albo bezpośrednio do:

CENTRAL TRAVEL, INC.
T. KUCZEWSKI, Kierownik
4102 Archer Ave. Telefon 254-4144

Prace Nad Przedłużeniem Linii CTA Nie Będą Przeszkadzać Ruchowi

Prace, Które Będą w Poniedziałek Rozpoczęte Nad Przedłużeniem Linii CTA Czy To w Śródmieściu, Czy Też Na Północnym Odcinku Planowanej Zmiany Linii Kolejki CTA — Nie Wywołają Wzmożonego Ruchu, Na Autostradach i Na Szosie Ekspresowej Dan Ryan. —

Prace, które w poniedziałek będą rozpoczęte nad przedłużeniem linii CTA czy to w śródmieściu czy też na północnym odcinku planowanej zmiany linii kolejki CTA — nie wywołają żadnego zamieszania dla ruchu w godzinach wzmożonego ruchu na autostradach: Kennedy i na szosie ekspresowej Dan Ryan.

Komisarz robót publicznych Milton Pikarsky zapewnił kierowców aut, że ciężki sprzęt potrzebny do rozpoczęcia tych prac zostanie przesunięty na środkowy pas między szosami w godzinach mniej intensywnego ruchu. Aby nie wywoływać najmniejszego nawet zamieszania, ciężki ten ekwipunek i duże ciężarowe auta zostaną wprowadzone na ten pas międzyszosowy poprzez specjalne wybrane odcinki szosy i otwarcia wjazdowe.

Prace przy szosie Dan Ryan będą wymagały przywiezienia pewnej ilości ziemi, zanim zostanie rozpoczęta budowa stacji CTA przy 95-ej ulicy.

Odcinek zaś planowanej stacji na autostradzie Kennedy, która ma powstać w rejonie Irving Park - Pulaski Rd. — wymaga zainstalowania tam 6,000 stóp przewodu kanałowego i 450 stóp innych przewodów.

Pikarsky oświadczył, że ma nadzieję, że oba te projekty zostaną ukończone na grudzień 1968 rok; zresztą ten termin przyobiecał uprzednio mayor Daley. Tak więc projekty te staną się najszybszymi w czasie spośród podobnych tego rodzaju konstrukcji.

Dla osiągnięcia tego zadania pracownicy miejscy i CTA będą musieli zbudować linie dla CTA o długości 5,2 mili na autostradzie Kennedy. Linia ta ma łączyć obecną stację kolejki podziemnej na Logan Square ze stacją końcową Irving Park.

* * *

10-milowa zaś linia szosy ekspresowej Dan Ryan rozpocząć się ma od 95-ej ulicy, skąd będzie biegła na północ wzdłuż szosy ekspresowej, poczem przejść ma górą dla połączenia z obecną linią "L" przy 18-ej ulicy i State.

Miasto ma zapłacić za te prace 22,9 milionów dolarów, prawie trzecią część z globalnych kosztów całej konstrukcji. Pokrycia mają udzielić fundusze z części mających być wydanych bondów na sumę 195 milionów dolarów, które zatwierdzone zostały przez wyborców w czerwcu ubiegłego roku.

Federalny rząd zatwierdził na globalne koszta konstrukcji przydział 46 milionów dolarów na ten projekt.

Z Gminy 34 ZNP

Posiedzenie Gminy 34 ZNP odbędzie się we wtorek, 28-go marca o godz. 8ej wieczorem w sali Domu Polskiego, pnr. 11939 S. Michigan ave.

Zarząd prosi delegacje o liczne przybycie. Mamy bardzo ważne sprawy do załatwienia jak kontest werbunkowy w roku Sejmowym i inne. — F. Kabat, prezes; F. Jendryaszek, sekr.

Rada Wyborcza Urzęduje Dziś

Chicagoska Rada Komisarzy Wyborczych oznajmia, iż ich biuro które było zamknięte w piątek, będzie otwarte w sobotę, od godz. 9-ej rano, dla przyjmowania balotów nieobecnościowych.

Rada skreśliła z list głosujących w tym tygodniu 1,960 nazwisk tych osób, odnośnie których uprawnienia do głosowania nie są jasne zupełnie.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— składa —
MECENAS
EDWARD KOMOSA

Northwestern Business College
2405 W. Armitage Ave.
Przygotuje Was Do Dobrego Płatnego Zawodu.
Buchalteria — Accounting i Sekretarki.
Telefonować AR 6-1786

Nemecek Bros.
MĘSKIE UBRANIA I PŁASZCZE
Szyte do figury na miarę z najlepszych i pierwszorzędnych materiałów.
OD $55 i wyżej
2700 SO. DRAKE
— i —
6908 Cermak Rd. Berwyn
Tel. 522-0220

BALTIC TRAVEL
Pod Nowym Adresem
1246 Milwaukee Ave. Tel. BE 5-2444
PODRÓŻE
PIENIĄDZE
PACZKI
PEKAO
Do POLSKI—Odrzutowcem za $515.00
Wysyłamy Płaszcze Ortalionowe, 2 za $14.00
Sprowadzamy Rodziny i Znajomych do U.S.A.

Komitet Planowania i Rozwoju Rady Szkolnej Kolegium Z.N.P.

Sędzia Tadeusz Adesko

Adw. Wład. L. Dworakowski, cenzor Związku Narodowego Polskiego i przewodniczący Rady Szkolnej Kolegium Związkowego podał do wiadomości w pierwszej połowie marca b. r. mianowanie Tadeusza V. Adesko, sędziego Sądu Apelacyjnego w stanie Illinois, na stanowisko przewodniczącego Komitetu Planowania i Rozwoju Rady Szkolnej Kolegium. Cenzor W. Dworakowski wyznaczył również na zastępcę sędziego Adesko, p. Stanisława O. Samka, współpracownika Sądu do Spraw Spadkowych w Maple Heights, stanu Ohio, i na stanowisko drugiego zastępcy p. Williama C. Dudka, M. D., z Filadelfii, Pa.

Sędzia Adesko otrzymał B.A. na uniwersytecie chicagoskim; ukończył prawo w roku 1931. Od tej chwili zajmował on cały szereg stanowisk w legislaturze i sądownictwie. Od 1946 do 1950 roku pełnił obowiązki senatora w legislaturze stanu Illinois. W czasie swej wieloletniej działalności w Zrzeszeniu Prawników był sędzią Sądu do Spraw Spadkowych; był sędzią Sądu Miejskiego i sędzią Sądu Najwyższego stanu Illinois. W r. 1960 był wybrany sędzią Sądu Powiatowego.

W maju 1962, sędzia Adesko, absolwent szkoły średniej w Harrison i prezydent Stow. Wychowanków swej klasy, otrzymał od szkoły Nagrodę Wyróżnienia Absolwentów.

W styczniu 1964 roku był wyznaczony na stanowisko głównego sędziego Sądu Powiatowego przy Sądzie Okręgowym stanu Illinois, zaś w grudniu 1966 r. sędzią Sądu Najwyższego stanu Illinois do spraw apelacji, na którym to stanowisku pozostaje po dziś dzień.

Poza swoimi zawodowymi zajęciami, sędzia Adesko jest powiernikiem Kolegium Związkowego i dyrektorem General Wood Branch w Chicago Boys' Club. Jest on również członkiem Trójzrzeszenia Prawników (Amerykańskie Zrzeszenie, Zrzeszenie stanu Illinois i Zrzeszenie Chicagoskie); należy do Zrzeszenia Adwokatów i Prawników, Amerykańskiego Towarzystwa Prawniczego i do Chicagoskiej Akademii Nauk. Jest on również członkiem Loyal Order of Moose, Lions Club, Northwestern University Club w Chicago, Chicagoskiego Instytutu Sztuki, Towarzystwa Historycznego stanu Illinois, zrzeszenia Rycerzy Kolumba, Związku Narodowego Polskiego, Unii Polskiej Rzymsko-Katolickiej i Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Państwo Adesko mają dwoje dzieci i siedmioro wnuków. Mieszkają oni stale w Chicago, stan Illinois.

* * *

Po informacje w zakresie działalności i rozwoju Kolegium Związkowego prosimy się zwracać do Mr. Robert A. Haller, Cambridge Springs, Penna. 16403. Telefon: 814-398-4611, Extension 222.

Smith Zabił Się Po Wyskoczeniu z Pokoju w YMCA

Pilot z II-ej wojny światowej i były kierownik firmy ubezpieczeniowej zabił się w czwartek, po wyskoczeniu ze swego pokoju na 5 piętrze w budynku YMCA, pnr. 1000 Grove street, w Evanston.

Policja powiedziała, że Richard J. Smith, lat 49, miał w czwartek udać się do stanowego szpitala Downey na leczenie psychiatryczne. Smith mieszkał w YMCA od grudnia ub. roku. Por. Robert Bennett z policji w Evanston oznajmił, że Smith nie pozostawił żadnych notatek w swym pokoju.

Smith był rozwiedziony ze swoją żoną — panią Eileen Smith, lat 47, z pnr. 2535 Greenleaf Avenue, Wilmette. Podczas II wojny światowej, Smith był kapitanem w korpusie lotniczym armii i majorem w rezerwie sił powietrznych, a po wojnie był kierownikiem Equitable Life Insurance Co. of Cleveland przez 20 lat przed przejściem na emeryturę w 1965 roku.

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom, Znajomym oraz Całej Polonii
— zasyła —
PARKWAY BANK
WESOŁEGO ALLELUJA
TALL ON SERVICE
BANK
HARLEM at LAWRENCE
Tel. 867-6600
Wszystkie Konta Zaasekurowane Do $15,000
Dyrektorzy:
DENNIS VOSS, Przewodniczący Dyrekcji
WALTER A. BRYK
FLOYD T. FULLE
EDWARD J. KLUZA
MITCHELL P. KOBELINSKI
WALTER E. SELCK
GEORGE M. SLOAN
TED SZYWALA
CHESTER WIKTORSKI, JR.
Siedmiu Polskich Dyrektorów

SYN POŁUDNIA
Książka tania i ciekawa, to tylko właśnie ta
SYN POŁUDNIA
Czyta się lekko i przyjemnie
SYN POŁUDNIA
Stosowna książka dla dorosłych i dla młodzieży
SYN POŁUDNIA
75c
Książkę zamawiać można.
Dziennik Związkowy
1201 Milwaukee Ave.
Chicago 22, Ill.
C.O.D.—Nie Wysyłamy

Zabawa Towarzyska Okręgu 32 RP Będzie 2go Kwietnia w Niedzielę

Rada Polonii Amerykańskiej zobowiązała się wyposażyć w odpowiednie urządzenia nowowybudowaną przez Rząd Polski Wytwórnię Protez w Katowicach.

Przeszło 200,000 kalek, mężczyzn, kobiet i dzieci potrzebuje protezy takie jak, sztuczne ręce czy nogi. Są to przeważnie ofiary ostatniej wojny a Protezownia w Katowicach będzie stąd pomocą dla nich i dla wszystkich nieszczęśliwych inwalidów.

* * *

Okręg 32gi Rady Polonii Amerykańskiej przy Związku Klubów Małopolskich urządza **Zabawę Towarzyską** na cel pomocy na wyposażenie Wytwórni Protez Zabawa ta odbędzie się w niedzielę, dnia 2go kwietnia, w dużej sali Związku Klubów Małopolskich, 1401 W. Superior ulica, początek o godz. 2ej popołudniu.

Komitet gorąco apeluje do Szan. Klubów, Organizacji i całej Polonii o jaknajliczniejsze przybycie i poparcie tej imprezy. Prosimy również o zachęcenie innych do wzięcia udziału w zabawie. Cały dochód przeznaczony będzie dla Rady Polonii Amerykańskiej, na zakup odpowiednich wyposażeń i urządzeń do wyrobu protez.

Wszelkie wpłaty prosimy nadsyłać do kasjera Komitetu Zabawy, na adres: Władysław Żurawski, 2512 N. Menard Street, Chicago, Illinois 60639.

* * *

Podczas zabawy szczęśliwcy z gości będą mieli okazję zdobyć cenne upominki. W związku z tym urpzejmie prosimy o składanie przedmiotów, aby każdy miał szansę na taki upominek. Będzie to wielka pomoc dla Komitetu Zabawy. — Wojciech Babicz, prezes; Stanisław Lorens, sekr.

Za Zarząd i Komitet Zabawy: Edward Pankowiak, przewod.; Franciszek Barnas, wiceprzew.; Władysław Żurawski, kasjer.

Instalacja i Święconka Wydz. Kobiet Okr. 12

Instalacyjne posiedzenie Wydziału Kobiet Okręgu 12go ZNP odbędzie się w środę, 29 marca w sali Weteranów pnr. 4800 S. Wood ul. Początek o godzinie 7 wieczorem punktualnie.

Po posiedzeniu o godz. 8-ej wieczorem odbędzie się Instalacja połączona z Święconką nowego zarządu na którą zapraszamy urzędniczki ZC na czele z wicepr. p. F. Dymek, pp. urzędników ZC, pp. prezesów Gm. Okr. 12 ZNP, Komisarza Okr. 12 p. F. Jendryaszka, Komisarzy Okr. 13 i 15 i Komisarki Okr. 13 i 15 z ich Wydziałem Kobiet oraz przyjaciół i sympatyków Wydziału Kobiet.— Komisarka Helena Orawiec, prezeska; Adela E. Kozłowska, sekretarka.

Nieudana Kradzież

Warszawa. (P) — W centrum Warszawy dokonano na Nowym Świecie niezwykle zuchwałego włamania do sklepu "Jubilera." Sprawca stłukł szybę specjalnie przygotowanym odważnikiem i skradł z wystawy sygnet z brylantem wartości 290 tys. zł. W pogoń za złodziejem rzuciło się 2 pracowników sklepu i 15-letni uczeń Marian Jędrzejczyk. Jednocześnie kierownik sklepu p. Jarosław P. wezwał MO. Sprawcę kradzieży udało się zatrzymać na ul. Tuwima. Jak ustalono jest nim 30-letni inżynier.

Z Gminy 79 ZNP

Gmina 79 ZNP ma swe posiedzenie w poniedziałek, 27go marca, w sali Św. Kazimierza, pnr. 2216 S. Whipple ul. Początek o godzinie 8-ej wieczorem.

Prosimy delegatów i delegatki o liczne przybycie. Są ważne sprawy do załatwienia. — Mieczysław Rybski, prezes; Adela E. Kozłowska, sekr.

* * *

Tow. Św. Izydora Oracza, Grupa 406 ZNP ma swe posiedzenie w niedzielę, 26go marca, w sali Św. Kazimierza, pnr. 2216 S. Whipple ul. Początek o godzinie 2-ej popołudniu. Są ważne sprawy. — Antoni J. Saratowicz, prezes; Franciszek Buczek, sekr. prot.

PARAFIA ŚW. FIDELISA
1406 N. Washtenaw Ave.
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA RADOSNEGO ALLELUJA
Pan Bóg posłał Syna Swego na świat, aby wskazał prawdziwy kierunek wiary, by wytyczył drogę postępowania całej ludzkości w dążności szukania prawdy, dobra i piękna. By rozprószył ciemności i wskazał światło prawdziwej wiary. Dlatego w tym prawdziwym duchu wiary naszego Zbawiciela Zmartwychwstałego — przesyłamy wszystkim Parafianom i całej Polonii
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Niech Chrystus Zmartwychwstały błogosławi Wam — we wszystkich Waszych poczynaniach, zamiarach i staraniach życiowych!
KSIĘŻA Z PARAFII ŚW. FIDELISA

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Przyjaciołom i Klientom oraz całej Polonii
składa
CLEMENT P. GOSIEWSKI
ADWOKAT
5230 W. BELMONT AVE. PE 6-1210

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych oraz Całej Polonii
— zasyła —
JÓZEF MOKRY
Właściciel Pierwszorzędnego Składu Towarów Spożywczych i Mięsa
2625 EAST 83-CIA ULICA Telefon SAginaw 1-8334
Towar Zawsze Świeży, Wybór Wielki, Ceny Przystępne.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH ORAZ WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Rodakom i Rodaczkom, Polskiej Prasie, Radiowiczom, Duchowieństwu i Wszystkim Organizacjom
— zasyła —
Klub Marynarski Morskie Oko
ZARZĄD:
O. Adam Figuła, Kapelan
Ks. Profesor Władysław Boyer, Wicekapelan
O. J. T. Zieliński, Wicekapelan
O. Roger Rogowski, Wicekapelan
Mieczysław A. Binkowski, Prezes i Koresp.
Jan Szolucha, Wiceprezes
Wiktoria Wojciechowska, Wiceprezeska
Mary Ann Białek, Sekr. Prot.
Anna Ditryk, Sekr. Fin.
Bronisława Wilczak, Kasjerka
Wł. Białek, Marszałek i Chorąży
DYREKTORKI:
Janina Binkowski, Anna Abrachamczyk, Anna Milek, Wiktoria Marusarz, Antonina Lewandowski.
— BÓG i OJCZYZNA —

SPRING SALE
DRAPES
We Install Free Rods
RE-UPHOLSTERY
Free Pick-Up and Delivery
WINDOW SHADES
We Measure and Install
PLASTIC COVERS
Heavy Gauge Installed
VENETIAN BLINDS
We Measure and Install
CALL 463-1314
McALLEN CO.
4006 N. Central Park

RIDGE SCHOOL of MUSIC
INSTRUCTION ON
GUITAR ORGAN
BASS DRUMS
ACCORDION HORNS
PIANO
TOP 40 RECORDS—SHEET MUSIC ACCESSORIES—TRADE INS
RIDGE SCHOOL of MUSIC
5613 RIDGE 271-5621
LESSONS—SALES—SERVICE
Easy Payment Plan
Hours: Daily 1 P.M. till 8 P.M.
Saturday 9 A.M. till 6 P.M.

AUTA do POLSKI!!
wysyła jako prezenty dla krewnych, dla księży proboszczów i lekarzy na wsi.
Od wielu lat samochody nowe i używane po kontroli technicznej warsztatowej w pierwszorzędnym stanie dostarcza do granicy polskiej już od $950
"AUTO-SUPERMARKET"
W. Germany, DUSSELDORF, Suitbertusstr. 150
Specjalny Rabat 10%
Dla Księży i Lekarzy.
Piszcie Do Nas Po Polsku!!

CHERIE'S Golden Touch
Fomerly Mr. & Mrs. Roberts
6257 Belmont Ave.

SPECIALS
• PERMANENTS..... $9.95
SUNDAY, MONDAY, TUESDAY & WEDNESDAY
• TINTING..... $6.95 and up.
SUNDAY, MONDAY, TUESDAY & WEDNESDAY
HOURS: Monday, Tuesday, Wednesday & Sat. 9:00 A.M. TO 5:00 P.M.
Thursday and Friday 9:00 A.M. TO 9:00 P.M.
For Appointment Call
BE 7-8666

Klientom — Przyjaciołom — Całej Polonii
WESOŁEGO ALLELUJA
— życzy —
RODZINA MIGAŁÓW
Do Polski Najkorzystniej Jechać
Przez
GŁOS POLONII W.O.P.A.
Europe Travel Bureau
5356 WEST BELMONT AVE. TELEFON: 282-7744
1130 N. CALIFORNIA AVE. TELEFON: CA 7-8326
Eksperci w Sprowadzaniu Krewnych Na Stałe lub z Wizytą
Adoptacja Dzieci w Polsce Wszelkie Pełnomocnictwa
PACZKI PEKAO I PIENIĄDZE Z DOSTAWĄ
Biura otwarte w poniedziałki i czwartki do 8-ej wieczorem. Piątki i wtorki do 6-ej. Soboty do 2-ej.
JÓZEF i SŁAWA MIGAŁOWIE — Kierownicy

Tegoroczne 'Złote Maski'

Warszawa (ŻW) — Ponad 307 tysięcy kuponów wypełnili czytelnicy "Expressu Wieczornego" oddając swoje głosy na parę najpopularniejszych aktorów TV w roku 1966. W szóstym kolejnym plebiscycie "Złote Maski" zdobyli: Irena Kwiatkowska (ponad 78 tys. głosów) i Stanisław Mikulski (ponad 78 tys. głosów). — Trzeba tu dodać, że Mikulski zdobywa "Złota Maskę" już po raz drugi, czyniąc wyłom w dotychczasowej tradycji.

Spośród wielu aktorek, na które głosowano, największa popularnością cieszyły się w roku ubiegłym: Pola Raksa, Alina Janowska, Nina Andrycz i Iga Cembrzyńska — zdobywczynie "Srebrnych Masek".

Zdobywcami "Srebrnych Masek" wśród aktorów są: Janusz Gajos (bohater seryjnego filmu "Czterej pancerni i pies"), Gustaw Holoubek, Andrzej Łapicki i Wiesław Gołas.

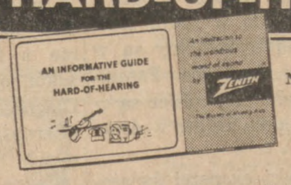
Plebiscyt "Expressu Wieczornego" cieszy się od lat dużym zainteresowaniem i jest niewątpliwie jakimś sondażem opinii publicznej, wyrazicielem gustów telewidzów, a także dowodem popularności wielu aktorów.

Na Grupowe Wycieczki Samolotami Zapraszamy
ZAŁATWIAMY SPRAWNIE
Wyjazdy indywidualne Batorym i liniami lotniczymi oraz sprowadzanie rodzin na stałe lub z wizytą.
Paczki, przesyłki pieniężne i wysyłka płaszczy ortalionowych.
FALCON TRAVEL
2735 Milwaukee Ave. Tel.: AR 6-2100
Biuro otwarte codziennie od 10 rano do 9 wiecz.
W środy zamknięte.

POLSKI KOŚCIÓŁ BIBLIJNY
zaprasza
NA NABOŻEŃSTWA W JĘZYKU POLSKIM W KAŻDĄ NIEDZIELĘ O GODZ. 10 RANO
MIEJSCE NABOŻEŃSTW:
Y M C A 1621 W. DIVISION ST.
Pierwsze Piętro Na Prawo.

ANNOUNCEMENT
To the Friends of
BELVEDERE RESTAURANT
6012 W. GRAND AVE. BE 7-0512
We are happy to announce additional new facilities for weddings, clubs, churches, organizations and funerals, social clubs, private parties and banquets to accommodate up to 600 people, available seven days a week. Due to the appreciated requests of our customers we can provide rooms for annual monthly meetings, brunches and family affairs of 10 or more people.
Respectfully, Mrs. Lena Marchetti

FREE! ALL-NEW BOOKLET FOR THE HARD-OF-HEARING



Nie Przeoczcie Tego! NAJNOWSZE POMOCNE INFORMACJE z ZENITH
Nowy, 20 stronnicowy "Informative Guide for the Hard-of-Hearing" jest pełen informacji życiowych dla tych, którzy są zmuszeni nosić aparaty słuchowe. Dobre rady . . . postęp przy lepszym słyszeniu! A także nowe aparaty słuchowe z wyłącznym Zenith Obwodem Micro-Lithic. — Działanie na 6 tranzystorach na przestrzeni mniejszej o jedną dziesiątą od łebka zapałki! Jesteście zobowiązani wobec samych siebie aby postarać się o bezpłatny egzemplarz!
COME IN, PHONE OR WRITE for free copy!
LACNY'S HEARING AID CENTER
5027 S. Ashland Ave. Tel. 847-0355
ROZMÓWICIE SIĘ PO POLSKU
GODZINY: Codziennie 9:30 do 6:00 Sobota do 2:30

Pijąc Zioła Zakonnika - Chorób Się Unika

Naturalne leki są zbawienne. W każdej paczce jest 12 gatunków świeżych, specjalnych ziół, których wartość potwierdziły naukowe badania farmakologiczne. Jest data ważności. Znane od lat ZIOŁA ZAKONNIKA dają ulgę w różnych niedomaganiach: — MIESZANKA No 1—artretyzm, zła krew, słaba wątroba, nerki. No. 2 niestrawność, zgaga, kolka, gazy, bóle. No. 3 — łagodnie przeczyszczające. No 4 — na nerwowość, bezsenność, wyczerpanie. No. 5 — niedomagania nerek i pęcherza. No. 6 —płuca, przeziębienie, kaszel, flegma. No 10 — specjalne na reumatyzm i serce. No. 11 — ułatwiające schudnięcie bez głodowania. Każda paczka ZIÓŁ ZAKONNIKA kosztuje tylko $2.00 razem z przesyłką. Paczki są duże, z przepisem użycia po polsku i angielsku. Mamy wiele podziękowań.

Polecamy także dobre i wygodne w użyciu, znane KAPSUŁKI ZIOŁOWE ZAKONNIKA. No. 16 — 80 kapsułek ułatwiających odchudzenie, cena $3.00. No. 25 — 80 kapsułek na artretyzm, wątrobę, nerki, złą krew, cena $3.00. No. 26 — łagodnie przeczyszczające cena $2.00. No. 27 — 50 kapsułek Waleriana "Relax" na nerwy, bezsenność. Nie narkotyczne $2. No. 12-dla zdrowia, codzien. herbata ziołowa-$2

Wyślij zaraz Money Order z zamówieniem. Prosimy podać swój dokładny adres i numery ziół. Zaraz wyślemy. Na C.O.D. nie wysyłamy. Bezpłatnie posyłamy każdemu polską broszurkę "Jak Używać Zioła?" (Załączyć 10 centów na przesyłkę) Zamówienia adresować:
Monk's Herb Center, 2640 Milwaukee Ave., Chicago Ill. 60647

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA
Second - Class Postage Paid
At Chicago, Illinois
Published daily except Sundays by
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, Inc.
1201 Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois, 60622

Wysyłany przez Pocztę w Chicago i w Kanadzie	Wysyłany przez Pocztę Poza Granicę Chicago w U. S.
Codziennie i Sobotę	Codziennie i Sobotę
Rocznie (1 yr.) $16.00	Rocznie (1 yr.) $15.00
Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartał (3 mos.) 6.00	Kwartał (3 mos.) 5.50
Miesięcz. (1 mo.) 2.75	Miesięcz. (1 mo.) 2.75
Tylko Sobotnie Wydanie	Tylko Sobotnie Wydanie
Rocznie (1 yr.) $6.50	Rocznie (1 yr.) $6.00
Półrocz. (6 mos.) 4.00	Półrocz. (6 mos.) 3.75
Kwartał (3 mos.) 2.50	Kwartał (3 mos.) 2.50
DO INNYCH KRAJÓW	
Codziennie i Sobotnie	Tylko Sobot. Wydanie
Rocznie (year) $22.00	Rocznie (year) $8.00
Półrocz. (6 mos.) 13.00	Półrocz. (6 mos.) 5.50
Kwartał (3 mos.) 8.00	Kwartał (3 mos.) 3.50

Na "Standach" (News-Stands) — Pojedyńczy Numer Codziennie (Single Daily Copy)... 10c
Na "Standach" (News-Stands) — Pojedyńczy Numer Sobotni (Single Saturday Copy).....15c

KAROL PIĄTKIEWICZ, Editor-in-Chief
EMIL J. KOLASA, Manager

Phone: All Departments BRunswick 8-8700
Telephone to City Editor before 8 A. M. BRunswick 8-8707
Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Głód i Niedożywienie w Świecie

Na obradującej w Genewie Światowej Organizacji Zdrowia wypowiedziano opinię, że masy ludności w świecie cierpi głód, nie tyle z braku żywności w ogóle, ile z powodu niewłaściwego rodzaju pożywienia.

Taką na przykład opinię wydali lekarze, którzy badali śmierć od zagłodzenia 222 dzieci w czterech wioskach w Guatemali. Tam około 40 proc. tych dzieci zmarło z niedożywienia, to jest z braku proteiny w żywności, jaką te dzieci karmiono. Ocenia się też, że śmierć dzieci z powodu niedożywiania jest 300 razy większa w krajach niedorozwiniętych ekonomicznie, aniżeli w krajach dobrze prosperujących. Na przykład, gdy w okresie czasu od 1959 do 1966 roku śmiertelność dzieci w Stanach Zjednoczonych wynosiła 0,4 na tysiąc mieszkańców, to w tym samym czasokresie ta śmiertelność w Wenezueli wynosiła 63,2 na tysiąc mieszkańców, a w El Salwador — aż 143 na tysiąc mieszkańców.

Ostatnie badania w krajach północno-afrykańskich pokazały, że tam 53 proc. dzieci cierpi na rachityzm, czyli krzywicę kości z powodu niedożywienia. Również niedożywienie jest przyczyną ślepoty, mentalnego niedorozwinięcia, uwiądu mięśni, paraliżu członków, chorób serca, poronień, urodzeń nieżywych, deformacji kości, kretynizmu, głucho - niemości i otępienia umysłowego.

Generalny dyrektor Światowej Organizacji Zdrowia M. G. Candau ocenia, że obecnie połowa do dwóch trzecich ludzkości świata cierpi na niedożywienie.

Skutki zaś głodu i niedożywienia wychodzą daleko poza te, oczekiwane tylko z braku wystarczającej ilości żywności.

Tworzą one ponure podłoże, na którym wyrastają choroby w krajach cierpienia od głodu, przeciwko którym tak kontrola sanitarna, jak i prewencja jest bardzo trudnym zadaniem.

Światowa Organizacja Zdrowia jest zdania, że choroby wywoływane brakiem proteinowych kalorii w pożywieniu mogą być wyleczone pożywieniem jarzynowym, mieszanym, jak mączka z orzeszków ziemnych mieszana z soją, mąką pszenną i olejkiem bawełnianym.

Konieczne jest zatem w takich krajach nawiedzonych chorobami z niedożywienia specjalna kampania edukacyjna, która uczyłaby ludzi spożywania takiej żywności, jaką będą zalecać eksperci, po zbadaniu sytuacji na miejscu. Żywność jest teraz w świecie w dostatecznej ilości. Groch włoski i orzeszki ziemne są dostępne w Indii. Kurlandzka soja, fasola, olej bawełniany są w obfitości w Południowej Ameryce. Pszenica, kukurydza, olej bawełniany, cukier są w wystarczających ilościach dla świata w Ameryce Północnej.

Ale mimo tych obfitości eksperci światowi od spraw żywnościowych są zdania, że są małe nadzieje, aby w następnych 10 latach rozwiązać światowy problem głodu i niedożywienia. Bo w tym kierunku są mniejsze zainteresowania i mniej robi się w świecie, aniżeli w dziedzinie wojowania, rozwoju broni atomowych i przygotowań do podróży międzyplanetarnej.

Biurokracja

Wizyta Kosygina w Anglii zdawała się zapowiadać znaczne ożywienie stosunków handlowych między W. Brytanią a Sowietami. Sowiety liczyły na zwiększenie sprzedaży swych towarów na rynku angielskim. Miały ambicję dostarczenia W. Brytanii nie tylko większej ilości surowców, lecz również nowoczesnych maszyn i sprzętu. Specjalne możliwości powstały na rynku sprzętu lotniczego i Sowiety postanowiły zademonstrować w Anglii swój najnowocześniejszy śmigłowiec MI 10, który może podnosić 25 ton ładunku. Helikopter miał przylecieć na lotnisko w Gatewick i dyplomaci sowieccy nie zaniedbali zawiadomić o tym dziennikarzy. Na lotnisku zjawiło się około 200 reporterów i wtedy dopiero okazało się, że śmigłowiec przybył do Rzymu, a nie do Londynu. Była to pomyłka administracyjna. Okazuje się, że w systemie komunistycznym znacznie łatwiej jest zmodernizować przemysł, niż biurokrację. Łatwiej jest też zmienić ton przemówień — jak to już zrobił Kosygin — niż przełamać biurokratyczny bałagan.

Thielen Contra Thadden

Po niedawnych sukcesach w wyborach do parlamentów krajowych, skrajnie prawicowa, Narodowa Partia Niemiecka (NDP) stanęła przed groźbą rozbicia. Przewodniczący partii Fritz Thielen, który usunął ze stanowiska swego zastępcę Adolfa von Thadden i siedmiu innych działaczy NDP, został sam usunięty przez lokalną organizację partyjną w Bremen. Zaraz potem usunięci przez niego działacze zostali z powrotem przyjęci do partii przez Federalny Komitet Wykonawczy NDP.

Fritz Thielen należy do bardziej umiarkowanych polityków NDP, natomiast Adolf von Thadden i jego zwolennicy nie kryją swego antysemityzmu i sympatii hitlerowskich. Usunięcie Thielena jest więc zwycięstwem szowinistycznej, skrajnej prawicy. Niemniej spór w szeregach nacjonalistów niemieckich nie został zakończony. Wielu komentatorów niemieckich przypomina, że od czasu zakończenia wojny w Niemczech Zachodnich powstało kilkanaście skrajnie nacjonalistycznych partii. Nie odegrały one wielkiej roli przede wszystkim z racji stałych kłótni i rywalizacji. Utworzona przed dwoma laty NDP była uważana w Bonn za niebezpieczną, ponieważ jednoczyła w swych szeregach większość skrajnych nacjonalistów. Obecnie spory w kierownictwie tej partii świadczą, że ta jedność była pozorna. Politycy obu wielkich partii zachodnio - niemieckich — CDU i SPD — nie ukrywają z tego powodu swego zadowolenia.

Oby tylko to zadowolenie nie było przedwczesne.

Jak Widzą i Piszą Inni

Spadek Ofiarności Publicznej?

THE WALL STREET JOURNAL. — Przewodniczący Fundacji Forda George McBundy wygłosił ostatnio ostro krytyczne uwagi pod adresem dzisiejszych bogaczy amerykańskich za ich skąpe popieranie finansowe instytucyj wychowawczych. Zadał on przy tym retoryczne pytanie "gdzie są dziś ludzie w rodzaju Andrew Carnegie — ludzie, którzy dawali większe ofiary, niż nawet oczekiwali tego ich przyjaciele."

Kłopot z zadawaniem takich pytań polega na tym, że doczekują się one czasami nieprzyjemnych odpowiedzi.

Andrew Carnegie był zapewne, przy wszystkich swych wadach, wielkiej klasy filantropem. Ale było takich, podobnych mu, ludzi o wiele więcej w 19-ym wieku. Sfinansowali oni instytucje — od medycznych do popierających rozwój sztuki — z których prac korzystamy do dzisiejszego dnia.

Ale były to "inne czasy", bo nie ma już dziś warunków, jakie sprzyjały tego rodzaju inicjatywom. Przede wszystkim niemożliwym jest już obecnie zdobycie przez obywatela fortuny w rodzaju Carnegich czy Rockefellerów. Nowy przedsiębiorca uzyskać może oczywiście poważną zamożność — rząd jednak postara się o to, aby większość jego dochodów zabrać w formie podatków. Nie ma więc "klimatu" dla wytwarzania się "nowych Carniegie'ch, nad których brakiem ubolewa p. George McBundy.

Odstręczają zresztą ludzi od ofiarności nie tylko ogromne podatki od dochodów, ale i sposób używania tych wpływów przez rząd. W wielkiej mierze pieniądze płatnika podatków idą na rozbudowę "welfare state", łącznie z finansowym popieraniem wyższych szkół, o które właśnie idzie p. Bundy'emu. Dlaczego więc ktoś miałby szaleć na temat ofiarności w państwie nawpół-socjalistycznym?

Przy takich tendencjach rządowych dochodzi do ogromnego marnotrawstwa pieniędzy płatnika podatków. Subsydia te wytwarzają z konieczności zależność od rządu — w tym i uniwersytetów. Poza tym, jeżeli rząd zajmuje się już absolutnie wszystkim, z jakiego powodu prywatny obywatel, choćby najbogatszy, miałby z nim konkurować?

Ponieważ nawet pozostała po opłaceniu podatków suma stale traci na wartości wobec wieloletniej dewaluacji pieniądza, dziwić się raczej można, że mimo takiego odstraszania od ofiarności publicznej, obywatele amerykańscy wpłacają jednak nadal ogromne sumy na instytucje dobroczynne i wychowawcze. Tak więc np. na wyższe uczelnie złożono ostatnio trzy i pół razy więcej prywatnych składek niż 15 lat temu.

P. Bundy uważa, że suma ta powinna być o wiele wyższa i może ma rację. Ale w takim wypadku nie tyle należy nostalgicznie wzdychać za dawnymi dobrymi czasami filantropów w rodzaju Andrew Carnegie, ale zwrócić więcej uwagi na przyczyny, jakie doprowadziły do t. zw. spadku ofiarności publicznej.

Co Życie Niesie

Wspomnienia Najstarszego w Polsce Operatora Filmowego Jana Skarbka Malczewskiego. — Pierwszy Polski Film Nakręcony Był w 1908 r. w Warszawie z Komikiem Fertnerem w Roli Głównej. — Jak Przedstawiały Się Programy w Kinach w Warszawie w Latach 1907-1908?

Szczególnym powodzeniem cieszy się w kraju krótkometrażowy film na tle wspomnień najstarszego w Polsce operatora filmowego Jana Skarbka - Malczewskiego. W swoim czasie wyszły jego wspomnienia p. t. "Byłem tam z kamerą", w których opracowaniu brałem zresztą udział.

Skarbek-Malczewski w 1908 r. nakręcał pierwszy polski film: "Antoś pierwszy raz w Warszawie" z Fertnerem w roli głównej. Będąc operatorem dalszych, oddawna już zapomnianych polskich filmów, Malczewski zaczął się specjalizować w kronice filmowej i odtąd stał się filmowym kronikarzem, kręcąc na taśmie kawał historii, wiele pamiętnych, jak również dawno zapomnianych, a w swoim czasie głośnych historii. Przed pierwszą wojną światową filmował zatem słynne podówczas procesy Macocha i hrabiego Ronikiera, pierwszy w Polsce robił reportaż z samolotu. Filmował na frontach I wojny światowej, a potem wydarzenia rewolucyjne w Rosji. W latach międzywojennych był fotoreporterem PAT-a, ma na taśmie filmowej wkroczenie wojsk polskich na Górny Śląsk po zwycięskim plebiscycie, sceny z Zamku, uroczystości dyplomatycznych, wizyt zagranicznych, życia artystycznego, filmował Piłsudskiego, prezydenta Mościckiego, filmował kampanię wrześniową.

x x x

Jan Skarbek - Malczewski jest nie tylko doświadczonym kronikarzem filmowym, ale i znakomitym gawędziarzem o tym, co widział i przeżył potrafi opowiedzieć. Przekonałem się o tym, zwłaszcza podczas opracowywania wspomnień.

Na przykład: o pierwszych kinach w Warszawie. "Kina w Warszawie w owych czasach (to znaczy w latach 1907-1908) były świetnym interesem. Do dziś wydaje mi się — opowiada Malczewski — że tak pięknych filmów, jak wtedy, nie ma w dzisiejszych czasach.... Najdłuższy dramat składał się z trzystu metrów i trwał piętnaście minut. W Warszawie było kilka kin prowadzących ze sobą zaciekłą konkurencję. Film dźwiękowy oczywiście nie istniał, ale nie znano również i napisów objaśniających. Zastępował je mechanik, który głosem tubalnym wołał przez okienko: "Teraz prowadzą ją na szafot! (w filmie o Marii Stuart), a teraz ucinają jej głowę". Pierwszy polski film z Fertnerem nakręcono w ciągu dwóch dni, licząc w to i przygody, jakie stawiała policja nie przyzwyczajona do podobnych imprez. Kręcono wyłącznie w plenerze na tle dworca wiedeńskiego, alei Ujazdowskich, Marszałkowskiej i Placu Teatralnego. Film długości stu dwudziestu metrów trwał dziesięć minut i ogromnie ubawił publiczność. Ludzie walili "drzwiami i oknami."

x x x

Malczewski jako pierwszy w Polsce i jeden z pierwszych w Europie filmował z samolotu. "Kiedy lotnik — opowiada — zapuścił motor, myślałem, że skonam. Samolot składał się z konstrukcji żelaznych, rur i płóciennych płaszczyzn nośnych. Siedziało się na siodełku w otwartej, płytkiej gondoli. Wszystkie gazy z motoru pędziły wprost na mnie. Lecieliśmy lotem falistym, wnętrzności szły do gardła. Podnieśliśmy się na wysokości stu metrów, lot trwał piętnaście minut, wylądowaliśmy szczęśliwie i z prawdziwą ulgą. Ten pierwszy wyczyn sprawił, że w ważnym momencie pierwszego konkursu lotniczego w Warszawie na Polu Mokotowskim uznano mnie za bezkonkurencyjnego operatora i powierzono kręcenie tej wielce sensacyjnej imprezy. Brali udział Bleriot, Armand Garras, Hoffman — asy lotnicze całej Europie. Tłumy z zapartym tchem oczekiwały na rozpoczęcie niezwykłego widowiska. Przez dłuższy czas nic się jednak nie działo. Był wiatr i lotnicy bali się startować. Dźwigając blisko czterdziestokilogramowy aparat, biegałem zziajany tam i na powrót po polu. Patrzę, a tu Garras startuje.... Nastawiłem aparat.... Lotnik jedzie pasem startowym po trawie, raptem traci kierunek, wyjeżdża na zorany grunt, aparat przewraca się mieniem. Lotnik zdążył wyna skrzydło i wybucha płoskoczyć, ale aparat spalił się całkowicie. Jestem jakieś trzydzieści metrów przed nim, kręcę namiętnie. Czuję jednak, że coś się zacięło. Chcąc zobaczyć co się stało, otwieram drzwiczki, a taśma fruu! Już i po filmie. Rozpłakałem się z żalu.

x x x

Za wyczyny na froncie I wojny światowej, (gdzie Malczewski filmował w pierwszej linii), car Mikołaj II przyznał mi nagrodę w postaci masywnego złotego zegarka. Nigdy go jednak nie otrzymałem. Później wybuchła Rewolucja, cara zdetronizowano i zegarek diabli wzięli.

x x x

W niepodległej Polsce . . . —mówi Malczewski—miałem okazję filmowania historycznego momentu wkroczenia wojsk polskich na Górny Śląsk. Przygotowania odbywały się w Sosnowcu. Wojska ustawiły się przed dworcem. Podchodę do dowódcy generała Szeptyckiego i proszę, żeby mi zezwolił jechać na przodzie, przed kolumną. "A kto wkracza na Śląsk — pyta generał — Pan czy ja?" W końcu jednak machnął ręką: "No, jedź pan!"

x x x

Na polowaniu w Spale kręciliśmy na stanowiskach prezydenta Mościckiego i dyplomatów. Poprosiłem prezydenta, żeby złożył się do strzału i zrobiłem zdjęcie. Zmontowałem film i posłałem do Zamku. Potem prezydent mnie pyta: "Panie, jak to było z tym polowaniem, przecież tam dzików nie widziałem." "Rzeczywiście, film był trochę podfałszowany, włączyłem bowiem dziki z Białowieży."

x x x

I jeszcze jedno polowanie. Białowieża, zimą 1938 roku. Goering przyjechał specjalnym pociągiem, zaproszono całą dyplomację. Ruszyłem upatrywać stanowiska Goeringa. Odnalazłem go wkrótce, podszedłem z boku i kręcę. Dostrzegł mnie Reichsmarszałek i zawołał "Weg!" Obszedłem z drugiej strony, stanąłem i znowu kręcę. A cóż mi mógł zrobić? Tak, wówczas jeszcze nic.

Marek Sadzewicz.

Zmarł Leonard Buczkowski

Warszawa. (P). — W Warszawie zmarł po krótkiej chorobie jeden z najpopularniejszych polskich twórców filmowych, reżyser Leonard Buczkowski. Urodzony w 1900 r. w Warszawie—pracę w kinematografii rozpoczął w 1923 r. Jego pierwszy samodzielny film fabularny nosił tytuł "Szaleńcy" (1928). Film ten zdobył sobie złoty medal na wystawie paryskiej w 1929 r. L. Buczkowski był twórcą pierwszego polskiego filmu fabularnego zrealizowanego po wojnie—"Zakazane piosenki" (1947). A oto jego dalsze filmy: "Skarb" (1949), "Pierwszy start" (1950), "Przygoda na Mariensztacie" (1951—pierwszy polski film kolorowy), "Sprawa pilota Maresza" (1956), "Deszczowy lipiec" (1969), "Orzeł" (1959), "Czas przeszły" (1961), "Smarkula" (1963), "Przerwany lot" (196) oraz Marysia i Napoleon" .1966). L .Buczkowski był laureatem nagrody ministra kultury i sztuki za film "Smarkula". Był odznaczony m. in. Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski. Ostatnio z okazji 20-lecia "Zakazanych piosenek" otrzymał odznakę "Zasłużonego działacza kultury.

Głód w Chinach

Tokio — Radio moskiewskie podało w audycji w języku japońskim, że niektóre prowincje południowych Chin są zagrożone klęską głodu w związku z zamieszkami i chaosem spowodowanym przez zwolenników Mao Tse-tunga.

Zamknięto w Kantonie wszystkie restauracje i inne zakłady sprzedaży żywności.

W prowincjach Fukien Kwangczow i Honon tysiące rolników przyjęło postawę zdecydowanie wrogą wobec zwolenników Mao Tse-tunga i jego popleczników.

Wióra spod Pióra

SANATORIUM W SALINACH WIELICZKI

....W sanatorium alergologicznym "Kinga" w Wieliczce, którego pacjenmi cierpiący na astmę i jej powikłania korzystają z leczenia m. in. przy pomocy leżakowania w podziemnych komorach kopalni soli, przebywają obecnie pierwsi chorzy z zagranicy. Są to pacjenci z Moskwy i Berlina. Wkrótce mają też przyjechać Czesi. Podziemne sanatorium wielickie budzi wielkie zainteresowanie w świecie medycznym, zarówno w kraju jak i za granicą. Jest m. in. celem odwiedzin wielu specjalistów, a także placówką dydaktyczną, ponieważ w wyniku nawiązanej współpracy z Krakowską Akademią Medyczną podjęto w nim wykłady z zakresu klimatoligi lekarskiej. ....

* * *

ODNALEZIONO KORDELAS ZYGMUNTA AUGUSTA

W muzeum miejskim w Grudziądzu prowadzi się obecnie inwentaryzację zbiorów, które nie zostały dotychczas dokładnie zbadane.

Przy okazji natrafiono na wiele niezwykle cennych przedmiotów, wypełniających dotąd magazyny i różne zakamarki muzeum. Między innymi zainteresowano się bliżej starymi wachlarzami, które przed laty złożył tu jeden z okolicznych mieszkańców. Dwa wmontowane w te wachlarze kamyki, traktowane dotychczas jako bezwartościowe świecidełka, okazały się po dokonaniu ekspertyzy jubilerskiej . . . brylantami. Prawdziwą rewelacją okazał się wygrzebany z lamusa ozdobny nóż myśliwski. Stwierdzono, że kordelas ten został własnoręcznie wykonany przez króla Zygmunta Augusta i stanowił jego własność. Dotychczas nie wiadomo jeszcze dokładnie w jaki sposób znalazł się on na ziemi grudziądzkiej. Nie znana jest bliżej także drogą, jaką trafiły do grudziądzkiego muzeum stare nożyce wykładane złotem. Wyryty na nich werset z Koranu wskazuje, że pochodzą one z krajów orientalnych. Również i ten egzotyczny eksponat nie był dotychczas bliżej rozpoznany. Przypuszcza się, że podobnych rarytasów znajduje się w grudziądzkim muzeum więcej.

* * *

OPOWIASTKA PARYSKA

Francuz, Niemiec, Chińczyk i Szkot piją latem piwo na tarasie kawiarni na Bulwarach. Do każdej szklanki z piwem wpada jednocześnie opasła i nabrzmiała upałem mucha. Francuz wylewa wszystko na trotuar. Niemiec wyjmuje muchę i wypija piwo, Chińczyk wylewa piwo i zjada muchę. Szkot wypija piwo, a muchę odsprzedaje Chińczykowi.

* * *

MYŚLI, AFORYZMY

— Kobiety nie przebaczają mężczyznom błędów, które same popełniają.

(Henryk Sienkiewicz).

— Wiek niewdzięczny to okres gdy podrostek zaczyna się dziwić, że ludzie równie niemądrzy, jak jego rodzice, mogli wydać na świat istotę równie inteligentną, jak on sam.

(Alfred Capus, komediopisarz).

— Uwolnienie robotnika od pracy dla kapitalistów nie oznacza uwolnienia go od pracy dla państwa.

(Fidel Castro).

— Dawniej żona groziła, że się wyprowadzi do matki. Dziś grozi, że matka sprowadzi się do niej.

(Jerzzy Dygat).

* * *

BILET WIZYTOWY RENOIRA

Na krótko przed śmiercią 78-letni Renoir namalował akwarelę, przedstawiającą pęk anemonów.

....— Jest to mój bilet wizyttowy — powiedział — który nieśmiało składam przed ostatnią podróżą wielkim malarzom nieba.

* * *

DZIEWCZĘTA NIE BOJĄ SIĘ TECHNIKI

W bieżącym roku szkolnym znacznie więcej niż dotychczas dziewcząt rozpoczęło naukę w szkołach zawodowych o kierunkach technicznych. Np. w klasach pierwszych techników mechanicznych dziewczęta stanowią: w okręgu katowickim 37 proc. uczsiów, krakowskim 25 proc., a łódzkim 30 proc.

* * *

AMUNICJA W WIŚLE

Przzy pogłębianiu koryta Wisły w Warszawie natrafiono na wielką ilość amunicji.

Saperzyz wydabyli ponad 300 pocisków moździerzowych i artyleryjskich oraz ok. 5 tys. nabojów karabinowych. Broń wywieziono poza miasto i wysadzn w pwietrze. Amunicja pochodzi prawdopodobnie z czasów Powstania Warszawskiego.

* * *

MORSKA FAUNA POD WARSZAWĄ

Radania geologiczne w okolicach Warszawy ujawniły na głębokości 100—180 m. liczne ślady morskiej fauny. Pochodzą one sprzed mln. lat, kiedy tereny te były zalane przez morze.

TADEUSZ DOŁĘGA - MOSTOWICZ

KARIERA NIKODEMA DYZMY

POWIEŚĆ WSPÓŁCZESNA

67——— (Ciąg Dalszy)

— Serwus, Nikuś! Gdzież to ciebie anieli noszą?!

— Jak się masz, Waciu.

Krzepicki skłonił się i wyszedł.

— Wiesz, bracie, — zawołał pułkownik, — zaszedłem tu do ciebie, bo przyszło mi na myśl, czy nie wybrałbyś się do cyrku, dziś przyjechał wiesz ten Tracco, najsilniejszy człowiek świata, będzie walczył z naszym mistrzem Wielagą.

— Wiem, nawet wybieram się.

— A to klasa! — klepnął Dyzmę po kolanie. — Będzie cała paczka, Szycki, Ulanicki, Romanowicz z żoną...

Odezwał się telefon:

— Hallo!

Krzepicki oznajmił, że znowu dzwoni panna Czarska, czy połączyć?

— Dawaj pan... Hallo!... Tak, to ja, dzień dobry pani...

Zasłonił tubę ręką i szepnął do Waredy:

— To hrabianka Czarska!

— Fiu... fiu... — pokręcił głową.

— Ależ nie przeszkadza pani. Wprost naprzeciw, bardzo mi przyjemnie...

Przytrzymał słuchawkę ramieniem i zapalił papierosa, którym go poczęstował pułkownik.

— Ależ, proszę pani, ja na literaturze nie znam się... Słowo honoru... A kiedy to?

...No, dobrze, dobrze... A jakże zdrowie siostrzyczki?... Hm... Wie pani, i ja też, ale o tym przez telefon lepiej nie mówić... co, do teatru? Eee... wie pani co, czy nie chciałyby panie pójść ze mną do cyrku?... O nie, dziś walczy najsilniejszy człowiek świata... Jak?... Wacek, jak się on nazywa?

— Włoch, Tracco... Nie, tu u mnie siedzi mój przyjaciel, Wareda...

— Nikuś, powiedz jej, że rączki całuję.

— Rączki pani całuje... Będzie, a jakże... No, to dobrze się składa. Zajadę po panie moim samochodem... Dowidzenia.

Położył słuchawkę i uśmiechnął się:

— Ach te baby, te baby!...

— Pójdą? — zapytał pułkownik.

— Jeszczeby nie!

— No to chodź, jedziemy na obiad.

— Zabierzemy i Krzepickiego.

— Jak chcesz — zgodził się Wareda.

W restauracji spotkali Ulanickiego i odrazu zrobiło się wesoło.

— Znacie już tę anegdotę o buldogu i pinczerku: Gadajcie, co? — zapytał, gdy podano kawę.

— Uważaj! — ostrzegł Wareda. — Nie zapominaj, że kto opowie stary kawał, stawia butelkę koniaku.

— Nie mądrzyj się, Wacuś, — skarcił go z poważną miną Ulanicki. — Likurgiem, który tę zasadę prawną ustanowił, byłem przecie ja sam we własnej osobie. Ale słuchajcie. Otóż siedzi sobie na rogu Marszałkowskiej wyżeł...

— Mówiłeś, że buldog...

— Nie zawracaj kontrafałdy. Siedzi sobie wyżeł i patrzy, a tu z Ogrodu Saskiego pędzi buldog, olbrzymi buldog...

Dyzma wstał i bąknął:

— Na chwilę przepraszam.

— Znasz ten kawał? — zapytał Wareda.

Nikodem nie znał, lecz odpowiedział:

— Znam.

Prędko włożył płaszcz i wybiegł drzwiami, uchylonymi przez portiera.

Szofer nacisnął starter i otworzył drzwiczki.

— Możesz pan jechać do domu — powiedział Dyzma.

Stał chwilkę na chodniku, zanim auto odjechało, poczem poszedł w kierunku Bielańskiej i wsiadł do taksówki:

— Róg Karolkowej i Wolskiej.

Kiedy jeszcze był mandolinistą w "Barze pod Słoniem", często odwiedzał z kolegami i z przygodnymi kompanami tamte strony. Goście w barze, czasami w przypływie dobrego humoru zabierali ze sobą orkiestrę.

Gdy auto stanęło, Nikodem zapłacił i, odczekawszy, aż szofer odjechał, skręcił w Karolkową.

Po obu stronach piętrzyły się jednostajne kamienice z czerwonej cegły: — fabryki. Jednostajne mury tu i ówdzie dzielił wysoki drewniany parkan, lub mały drewniany domek, w którego oknach pobłyskiwało światło małych żarówek z za żółtych firanek. Były to knajpy robotnicze, tak mało różniące się jedna od drugiej, że trudno byłoby je rozpoznać.

Nikodem szedł pewnym krokiem, aż pchnął wąskie drzwi.

Odrazu ogarnął go zapach piwa i kiszonej kapusty. Szeroka lada, oszklona i przysłonięta białymi firaneczkami, zajmowała połowę niedużej salki, której kamienną podłogę pokrywały świeże trociny.

Z za zielonej kotary dochodziły głośne dźwięki harmonii i skrzypce. Za ladą stał ponury mężczyzna o czerwonej twarzy i dwie podstarzałe kobiety. W bufetowej sali tylko dwa stoliki były zajęte.

Nikodem podszedł do szynkwasu:

— Większą? — zapytał gospodarz.

— Lej pan — odparł Dyzma.

Wypił i sięgnął po dzwonko śledzia.

— No co, panie Malinowski, jak idzie?

— Ot, pomalu.

— A gra u pana Ambroziak, harmonista Ambroziak?

— Bo co? — nieufnie zapytał gospodarz.

— Nalej pan — powiedział Dyzma i wypił.

Przekąsił grzybkiem.

— Pan mnie nie pamięta, panie Malinowski, co?

— Tylu się ludzi zna — obojętnie zauważył knajpiarz.

— Jestem Pyzdraj. "Pod Słoniem" na Pańskiej grałem.

— Na Pańskiej?

— Tak. Mandolinista. Nazywają mnie Pyzdraj.

Restaurator nalał bez prośby kieliszek.

— A tak, owszem... No i jak tam?

— Żyje się...

Łyknął wódkę i zapytał:

— A tam — wskazał podbródkiem na kotarę — gra Ambroziak? Niech pan powie, to mój kolega...

— Gra — lakonicznie odparł restaurator.

Nikodem wziął wykałaczkę w zęby i uchylił zielonego kretonu.

Tu było więcej osób, a orkiestra grała długo, widocznie na zamówienie.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Prezes Rozmarek Głównym Mówcą Na Bankiecie 50-lecia Gr. 1979 ZNP

Tow. Dzwon Zygmunta Gr. 1979 ZNP Obchodzi Swój Jubileusz w Sobotę 1-go Kwietnia.

Tow Dzwon Zygmunta Gr. 1979 obchodzi 50-lecie swego istnienia wspaniałym bankietem, jaki odbędzie się w sobotę, 1-go kwietnia, w sali Juliusza Słowackiego (Columbia) pnr. 1700 W. 48-ma ul. Początek o godz. 6.30 wiecz.

Głównym mówcą bankietu jubileuszowego będzie prezes ZNP i prezes Kongresu Pol. Amer. mec. Karol Rozmarek. Bilety na bankiet zostały już wszystkie wysprzedane, ale ci którzy nie postarali się wcześniej o bilety na bankiet, mogą wziąć udział w zabawie tanecznej, która odbędzie się zaraz po bankiecie.

Zabawa rozpocznie się o godz. 9-ej wieczorem, a do tańca przygrywać będzie orkiestra Stefana Adamczyka. Komitet postarał się o to że bara wyposażona będzie w najlepsze trunki, a przy miłym towarzystwie każdy będzie mógł zabawić się do woli. Komitet zapowiada przynajmniej jedną niespodziankę podczas balu i zaprasza do licznego przybycia i poparcia.

Do Zarządu Gr. 1979 wchodzą: prezes Tadeusz Niewidok, wiceprezeska Joanna Pietrzyk, wiceprezes Wincenty Masłowski, sekr. fin Stan. Lisikiewicz, sekr. prot. Mieczysław Marzec, kasjer Wład. Jagielnik, asystentka sekretarza fin. Wanda Lisikiewicz, asystentka kasjera Florentyna Pazur i marszałek Józef Bober. — Za Zarząd: Tad. Niewidok, prezes; Joanna Pietrzyk, wiceprez. i przew. kom. zaproszeń i Stef. Rusiecki, przew. kom. jubileuszowego.

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom Grupy
i Przyjaciołom
Przesyła Zarząd
TOW. SKARB POLSKI
Grupa 1215 Z.N.P.
Antoni Wanielista Prezes
Eleonora Karczewska Wiceprezeska
George Poliński Sekr. Fin.
Marian Golonka Sekr. Prot.
Szymon Silarski Kasjer
Jan Wojtowicz Marszałek

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii — zasyła
KLUB PARAFII OSIELEC
ZARZĄD:
Piotr Kowalski, Prezes
Franciszek Kwiatkowski, Wiceprezes
Anna Milek, Wiceprezeska
Emilia Szmajda, Sekr. Prot.
Mieczysław A. Binkowski, Sekr. Fin. i Koresp.
Andrzej Szmajda, Kasjer
DYREKTORZY:
Salomea Kowalski, Jakub Zięba i Janina Binkowski

SERDECZNE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
Naszej Klienteli i Całej Polonii
oraz
Polecamy Nadal Nasze Usługi
NAJLEPSZY PREZENT NA WSZYSTKIE OKAZJE

Męski z solidnego 14K złota, z paskiem $150
Damski z solidnego 14K złota, zegarek i bransoletka . . . $175
LONGINES
Najbardziej Uhonorowane Zegarki na Świecie
Wstąpcie teraz . . . i obejrzyjcie nasz pełny wybór najbardziej uhonorowanych na świecie zegarków Longines.
I jak już będziecie u nas . . . poinformujcie się w sprawie naszego nowego planu Lya-a-Way, który jest idealnym sposobem sensownego planowania prezentu.
WEST Jewelers DIAMONDS WATCHES GIFTS
Phone AR 6-4635
1228 N. MILWAUKEE AVE.
Autoryzowany jubiler zegarków Longines i Wittnauer

Dr. F. SADOWSKI —Lekarz-Chirurg-Akuszer
5250 W. Fullerton Ave. Przy Aptece Rudzińskiego
Offs: BErkshire 7-6176, albo KEdzie 3-2868. Res.: MErrimac 7-8719
Godziny: od 10ej do 11ej rano—2ga do 4ej—7ma do 9ej wieczorem

THE ART TREASURY
GENUINE CREATIONS IN ART ORIGINAL
Paintings - Portraits - Murals - Sculpture - Imagery
Picture Framing - Restoring
Appraisals & Consulting — Art Instruction
BERNARD T. ROMANEK, Artist — PHONE: 863-5799
2100 SO. CENTRAL AVE. CICERO, ILLINOIS
Open 9 A.M. to 9 P.M. Daily — Sat. 9 A.M. to 6 P.M.

Kuhn
POLSKIE WINA
POLSKIE WÓDKI I LIKIERY
POLSKIE PIWO
POLSKIE KONSERWY MIĘSNE
POLSKIE WĘDLINY
POLSKIE DANIA GOTOWE
POLSKIE SERY
Największy i najlepszy w Chicago wybór importowanych z Europy wykwintnych artykułów żywnościowych, win i likierów.
Kuhn's FOOD SHOP 3053 N. Lincoln Ave.
Otwarte codziennie (i w soboty) od 9:30 rano do 10:00 wiecz.
Kuhn's FOOD SHOP

Instalacja Wydz. Kobiet Okr. 13 ZNP

Instalacyjne posiedzenie Wydziału Kobiet Okr. 13-go ZNP, odbędzie się w czwartek, 6-go kwietnia, o godz. 7:30 wieczorem w sali Edw. Moskal, dyrektora ZNP, pnr. 831 N. Ashland Ave.

Prosimy Panie Wydziałowe o punktualne przybycie.

Po krótkim i ważnym posiedzeniu odbędzie się instalacja nowych urzędników. Uprzejmie zapraszamy wiceprezeskę ZNP p. Franciszkę Dymek o przybycie i odebranie przysięgi od zarządu Wydz. Kobiet. Zapraszamy także Panie Dyrektorki ZNP o łaskawe przybycie. Zapraszamy Komisarkę Okr. 12-go ZNP p. Helenę Orawiec, Komisarza Okr. 12 ZNP p. Franciszka Jendryaszek i Komisarza Okr. 13 ZNP p. Zygmunta Sokolnickiego. Również zapraszamy wszystkich Prezesów Gmin, Prezesów i Prezeski Grup, przynależnych do Okr. 13-go ZNP. Goście i przyjaciele będą mile przyjęci i podejmowani smaczną kolacją.

Za Zarząd: Komisarka Zofia Buczkowska, Władysława Niedziałkowska, sekretarka.

Walne Zebranie Koła Lwowian 2-go Kwietnia

W myśl postanowień Statutu Koła Lwowian w Chicago, zarząd Koła zwołuje Walne Zebranie członków i członkiń na dzień 2-go kwietnia, niedziela, które odbędzie się w pierwszym terminie o godz. 3ej popołudniu, w drugim o godz. 3:30 popołudniu, w Domu Wydziału K.P.A. na stan Illinois, 1838 W. Division St.

Według porządku obrad odbędzie się wybór prezydium zebrania, sprawozdanie ustępującego zarządu, komisji rewizyjnej oraz wybór nowych władz Koła.

Zarząd Koła zwraca się do członków i członkiń z apelem o obowiązkowy udział w tym zebraniu.

Zarząd Koła Lwowian w Chicago: Józef Skwarnicki, prezes; Rudolf Veit, p. o. sekretarz.

RADOŚCI i WESELA
Z OKAZJI WIELKANOCY
— życzy —
Towarzystwo Generała Władysława Sikorskiego
Grupa 304 Z.N.P.
ZARZĄD:
Stanley Przybyszewski, Prezes
Joseph Badon, Wiceprezes
Stanley Nowak, Sekr. Prot.
Edward Gurski, Sekr. Fin.
Michael Gron, Kasjer
Stanley Fejlo, Marszałek i Chorąży

Sprzedaż z powodu Przeróbki
Zniżone Ceny
Na Towarach
ANN'S DRESS SHOP
5120 S. Ashland
Tel. HE 4-5538
Otwarte codziennie 9:30 rano do 9 wiecz.
Poniedz. i Czwartek 9:30 rano do 9 wiecz.

ZASŁONY WENECKIE
• Mycie • Zakładanie Taśm
• Zmienianie Sznurów
• Zmiana Ruchomych Części
Sprzedajemy także Okiennice, Zasłony na Okna, Draperie itd.
PO RZETELNĄ OBSŁUGĘ
Tel. 362-0520

TOW. PRZYSZŁOŚĆ POLSKI
Grupa 672 Z.N.P.
— przesyła —
Swym Członkom, Sympatykom
i Całej Polonii
Najlepsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
ZARZĄD:
Józef Kupiec, Prezes
Zofia Gembica, Wiceprezes
Olga Kosińska, Sekr. Fin.
Zdzisław Korbut, Sekr. Prot.
Józef Miszkowicz, Kasjer
Stanisław Onopa Rada Gosp.
Antoni Skarzyński Marszałek
Stanisław Więdłocha, Chorąży

UWAGA! Dla Potrzebujących Okulary

Jeżeli macie trudności w dopasowaniu dokładnych OKULARÓW, lub dłuższy czas nosicie źle dopasowane OKULARY, to dajcie zegzaminować swoje oczy u Dra CHMIELIŃSKIEGO, O.D., a napewno pozbędziecie się kłopotu.

Oczy mogą być zupełnie naprawione, jeżeli niema krytycznego uszkodzenia, bardzo niskiem kosztem.

Adres: Dr. EDMUND CHMIELIŃSKI, 1200 N. Ashland Ave., róg Division Ulicy, w BUDYNKU BANKOWYM, pokój 306. TELEFON BR 8-4811.

Godziny przyjęć i kliniczna egzaminacja oczu TYLKO w PONIEDZIAŁKI i CZWARTKI od 10-tej rano do 7-mej wieczorem i w SOBOTY, od 10-tej rano do 2-giej po poł

Poza godzinami przyjęć, za umówieniem tylko. Tel. BR 8-4811.

Kapela Pułaskiego Wznawia Swoje Próby

Po długiej przerwie z powodu ciężkiej zimy, Kapela przystępuje do dalszej pracy, by można nadal godnie i okazale reprezentować imię polskie przy wszelkich imprezach patriotyczno-narodowych i organizacyjnych.

Zawiadamiamy więc Członków Kapeli, iż pierwsza próba odbędzie się we wtorek, 28 marca w sali Ligowej pnr. 1082 Milwaukee Ave., o godz. 8ej wieczorem.

Obecność kompletu członków jest stanowczo wymagana.

Nowi muzycy pragnący przystąpić do tej słynnej Kapeli będą mile widziani i przyjęci. Próby Kapeli odbywać się będą w każdy wtorek, o godzinie 8ej wieczorem.

Za Zarząd: — J. Krawczyk komendant; Józef Stasik, adjutant; Rudolf Nociar, kasjer; Józef Bagan i Jan Lokaj, dyrygenci. (24, 25)

Bal Okr. 12 ZNP w Sobotę 8-go Kwietnia

Okręg 12-ty ZNP urządza doroczny bal w sobotę, 8-go kwietnia, w sali Wozniak's Cassino, pnr. 2530 Blue Island Ave. Początek o godz. 8-ej wieczorem.

Komisarz F. Jendryaszek oraz przewodniczący Komitetu Józef Gajda zapraszają Brać Związkową oraz całą Polonię do wzięcia licznego udziału w balu.

Bilety można nabyć od Komitetu lub dzwoniąc do sekr. kom. p. Adeli Kozłowskiej, tel. RA 3-7970. — Franciszek Jendryaszek, komisarz Okr. 12 ZNP; Helena Orawiec, komisarka Okr. 12 ZNP; Józef Gajda, przewodn.; Adela Kozłowska, sekr. kom.

Święconka Tow. Niewiast Różańcow. w Par. Św. Barbary

Tow. Niewiast Różańcowych przy parafii Św. Barbary, urządza Szóstą Roczną Święconkę, w dniu 2go kwietnia, o godzinie 12:30 popołudniu.

Niewiasty przygotują smaczny obiad, który będzie poświęcony przez ks. Edwarda Skupien, proboszcza, a następnie zostanie podany przez członkinie Klubu Matek. Obiad jest tradycyjny według staropolskich zwyczajów. Po obiedzie będzie krótki program, w którym będą brały udział członkinie Towarzystwa a także będzie wspólny śpiew.

Zapraszamy wszystkich i obiecujemy, że spędzicie parę miłych godzin między znajomymi, zabawicie się dobrze i będziecie syci.

Bilety są po $2.50 od osoy. Bilety już można nabywać od Martha Czajka, 2967 S. Throop Street; tel. CA 5-0287, albo u pani Verna Kaput, przedwcześnie, dzwoniąc: LA 3-2084. Dochód z tej imprezy jest przeznaczony na parafię. (25, 29)

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii
— zasyła —

Dr. Michał J. Badzmierowski
F.A.C.S. F.I.C.S.
OGÓLNA CHIRURGIA
SPECJALNOŚĆ WOLE
(Goiter)
ORDYNUJE: w poniedziałki i czwartki od 1-ej do 8-ej wiecz.
we wtorki i piątki od 6-ej do 8-ej wieczorem
W NOWY BIURZE
1620 West 18-ta Ulica
Telefon CAnal 6-4888

23½ HOUR EMERGENCY HEATING & AIR CONDITIONING SERVICE
Call: 582-1990
G. McGrath & Son
Free Estimates
4156 W. 63rd St.
HEATING — HUMIDIFYING
AIR CONDITIONING
BOILERS

Ważne Zawiadomienie i Prośba Do Grup Z. N. P.

Z Biura Sekr. Krajowego ZNP Adolfa Pachuckiego.

W miesiącu wrześniu, bieżącego roku, odbędzie się w Detroit, Mich., Sejm XXXV Z. N. P.

W określonym czasie przed Sejmem odbędzie się w każdej Gminie Wiec Wyborczy, na który Grupy do niej należące, zobowiązane będą wysłać swoich delegatów.

Liczba delegatów, których Grupa moża wysłać na Wiec Wyborczy, musi być obliczona na podstawie ilości członków Z. N. P. należących do danej Grupy dnia 31-go marca 1967 r., zgodnie z wykazem przygotowanym przez biuro Krajowego Sekretarza Z. N. P., na podstawie raportu Grup za miesiąc marzec.

Wobec przepisów Ustaw Z.N.P., które decydują o ilości wyboru delegatów Grupy na Wiec Wyborczy, uprasza się. ażeby każda Grupa Z. N. P. nadesłała do biura Krajowego Sekretarza Z. N. P. wypełniony raport marcowy z należną sumą asesmentu, możliwie najwcześniej, a w każdym razie nie później jak dnia 10-go kwietnia, 1967 roku.

Prosząc wszystkich członków i urzędników Grup o współpracę, kreślę się

Z bratnim pozdrowieniem,
Adolf K. Pachucki,
Krajowy Sekretarz Z. N. P.

Dnia 24-go lutego, 1967.

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Szczęśliwego i Radosnego Alleluja
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym, Klientom, Swym Odbiorcom
i Całej Polonii
oraz Dalszej Zbożnej Pracy
Dla Naszych Organizacji
oraz Dla Dobra Sprawy Polskiej
zasyłają

KLARA WOJTOWICZ
Dr. Hieronim Wojtowicz
Optometrysta, wraz ze swą żoną Klarą.
Dr. Hieronim i Jego Żona Klara Wojtowiczowie Są Właścicielami Pięknego Sklepu Jubilerskiego
LARAMIE JEWELERS
3028 So. Laramie Avenue w Cicero, Ill.
Telefon TOwnhall 3-5474

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, jak również Wiele Szczęścia i Powodzenia oraz Sukcesu we Wszelkich Waszych Poczynaniach dla Dobra Sprawy Polskiej i Stanów Zjednoczonych —
SZCZĘŚĆ WAM BOŻE
We Wszystkich Waszych Przedsięwzięciach
— zasyła —
EDWARD P. WISOWATY
PREZES
Polsko-Amerykańskiego Klubu Handlowego
Polish-American Businessmen's Club, Inc.
oraz Adwokat z zawodu.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla klientów, przyjaciół, znajomych i dla całej Polonii—oraz dalszego rozwoju i wszelkich sukcesów we wszelkich poczynaniach wszystkim Rodakom, współobywatelom wieleb. duchowieństwu—członkom wszystkich polskich organizacji, klubom oraz ich zarządom —
zasyła
ALEKSANDER JANOSKI
ADWOKAT
Były Prezes Stow. Polsko-Amerykańskich Adwokatów—Advocates Society

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, jak również Wiele Szczęścia i Powodzenia oraz Sukcesu we Wszelkich Waszych Poczynaniach dla Dobra Sprawy Polskiej i Stanów Zjednoczonych —
SZCZĘŚĆ WAM BOŻE
We Wszystkich Waszych Przedsięwzięciach i Zamiarach
PAUL F. WISNER (Wisniewski)
— ADWOKAT —
134 NORTH LA SALLE STREET
TEL. RA 6-9570

Z OKAZJI ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
POLONII CHICAGOSKIEJ
składa
ZWIĄZEK LEKARZY POLSKICH
(POLISH MEDICAL ALLIANCE)
oraz
Redakcja "Polish Medical History and Science Bulletin"
2424 North Kedzie Avenue Chicago, Illinois
Jednocześnie Związek Lekarzy Polskich Podaje Do Wiadomości, że BAL LEKARZY Odbędzie Się 20-GO STYCZNIA, 1968 ROKU w Grand Ballroom HOTELU SHERMAN

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY
Maść "LEGULO" skutecznie używana przeszło 30 lat, wstrzymuje świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo łagodna nie pali. Gdy świerzbiąca rana nie da ci siedzieć lub spać spokojnie spróbuj Maść "LEGULO" a znajdziesz ulgę w swych cierpieniach. Także używana na Oparzenia, Spalenia, HEMOROIDY świerzbiące i wystające, PSORIASIS, (choroba powodująca suche łuski), CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA, Bolące, Palące Skóra od Moczu (Diaper Rash), ŚWIERZBIĄCE PLAMY NA RĘKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele, ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA — palenie świerzbienie pomiędzy palcami u nóg) na SUCHĄ i POPĘKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE z zewnętrznych przyczyn, w Aptekach po 98c, $1.80 i $5.00,
lub przysłać MONEY ORDER do LEGULO, Dept. DZ—7
5618 W. EDDY ST., CHICAGO, ILL. 60634

Spotkanie w Klubie Warszawiaków

Prima Aprilis

Kolejne spotkanie towarzyskie Klubu Przyjaciół Warszawy odbędzie się 1go kwietnia, w salach Chicago Society.

Ponieważ w dniu tym (sobota) przypada "Prima Aprilis" krótki program pt. "Prima Aprilis" dla Pań uzupełni stałe pogawędki i tańce wieczoru.

Ostatnio odbyło się doroczne walne zebranie Klubu Przyjaciół Warszawy. Przewodniczył Karol Poprzęcki, w prezydium zasiadali — Kazimiera Kasprzak i Józef Kupścik, sekretarzował Henryk Otto.

• • •

Sprawozdania z działalności Klubu złożyli prezes Józef Białasiewicz i skarbnik Bogdan Parafińczuk. W imieniu komisji rewizyjnej sprawozdanie przedstawił Antoni Trzaskowski, wnosząc o udzielenie zarządowi absolutorium oraz o wyrażenie uznania sekretarce Klubu p. Natalii Stalińskiej i skarbnikowi Parafińczukowi za ofiarną pracę. Zarządowi wyrażono podziękowanie.

Nowy Zarząd

W wyborach został wybrany następujący zarząd: prezes, J. Białasiewicz, wiceprezeska Danuta Jurewiczowa; wiceprezes Włodzimierz Rene, sekretarka, Natalia Stalińska; skarbnik, Bogdan Parafińczuk; członkowie zarządu: Łucja Bogucka, Tadeusz Hajduszewki, Zbigniew Chalko, Anna Klaucens, Stanisław Abramski i Janina Lorenz.

Komisja rewizyjna: Czesław Kostrzewski, Henryk Otto, J. Kamiński, Irena Szrettern, zastępca.

Komisja arbitrów: Henryk Kudliński, Marian Szklarek, Józef Kupścik.

Delegaci do stanowego wydziału Kongresu Polonii: Bogdan Parafińczuk i Włodzimierz Molarow.

W czasie zebrania uczczono chwilą milczenia i przez powstanie zgon członka Klubu, ś.j. Władysława Woźniaka.

• • •

Tradycyjna "Święconka" Klubu przyjaciół Warszawy odbędzie się w dniu 22go kwietnia w Chicago Society o godz. 8ej wieczorem.

KLUB PRZYBYSŁAWICE
— zasyła —
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii — Dalszego Rozwoju oraz Najpomyślniejszych Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach.
ZARZĄD:
Franciszek Czosnyka, Prezes
Stefania Kowalczyk, Wiceprezeska
Jan Nowak, Sekr. Fin.
Jan Woźniak, Sekr. Prot.
Aniela Dzik, Kasjerka

LARGENT'S CONVELESCENT HOME
Całkowicie Licencjonowany
Prosimy Zwiedzić - Specjalne Diety
PACJENCI
KOBIETY i MĘŻCZYŹNI
Doskonałe Urządzenia Kościele
4323 - 147th St., Midlothian, Ill.
FU 5-2116
Mrs. Fern Largent, Dyrektor

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii
Wydajnej Pracy i Dalszego Rozwoju — zasyła
FRANCISZEK J. BOLEK, Prezes
MID-WEST WIRE SPECIALTIES CO.
2741-43 North Pulaski Road Tel. ALbany 2-4737-8

8-em najważniejszych powodów dlaczego powinniście sprowadzać Waszych krewnych i przyjaciół z Polski – Linią Lotniczą
AIR-INDIA.
- Wasi krewni i przyjaciele w kraju są pod opieką naszego w pełni wykwalifikowanego personelu biurowego w Warszawie.
- **"Stewardesy" obsługujące samoloty AIR-INDIA na trasie LONDYN—NEW YORK—mówią po polsku.**
- Na lotniskach w Londynie i w New Yorku nasz personel mówi po polsku.
- **Uprzejma opieka i pomoc dla wszystkich imigrantów i gości z Polski.**
- Stałe informacje przekazywane sponsorom o postępach w ich staraniach.
- **Kompletne załatwienie spraw związanych z podróżą indywidualne i dla rodzin.**
- Troskliwa opieka nad każdym pasażerem lecącym z Warszawy przez Londyn i New York aż do końcowego etapu podróży.
- **Plan dogodnych spłat w AIR-INDIA pozwala na wpłacenie zaledwie 10% kosztów podróży; reszta w wygodnych miesięcznych ratach na okres dwóch lat.**

Zadzwońcie więc do Waszego Agenta Podróży; posiada on pełne doświadczenie w przepisach, procedurze i sprawach związanych z dokumentami.
AIR-INDIA.
33 lata doświadczenia w lotach
410 PARK AVENUE, NEW YORK, N. Y. 10022
PLaza 1-4146

Taste Our Own Tasty Delicious
PIZZA
Once You've Tried It, We're Sure You'll Come Back For More!
TRY OUR OWN HOME MADE
• Spaghetti • Mostaccoli • Cavatelli
• Italian Beef and Sausage
Call or Come in and We will give you coupons good for a FREE PIZZA.
FREE DELIVERY — TUXEDO 9-9773
GILDA'S PIZZERIA
6243 WEST BELMONT AVENUE CLOSED SUNDAYS

WIELKIE OTWARCIE W CZWARTEK, 23 MARCA
"PEPIK" Kolar Meat Market
3811 W. 26th St. Tel. 277-1940
(Dawniej Taus Meat Market)
Importowana z Polski szynka "KRAKUS" i inne produkty mięsne.
Domowego wyrobu Europejska kiełbasa.
Zapraszamy Was do spróbowania naszych produktów.

OLD TOWN OFFICE SERVICES
1617 N. LARABEE
• Telephone Answering Service
• Linotype • Dictaphone • Legal Stenos etc.
Phone Days 337-3776
Tuesday — Thursday
Evenings Phone 477-8881

NOW OPEN!
CAMERINI Travel Bureau
3556 W. Chicago Ave. 278-7780
★ Travel Information
★ Individual Income Tax Service
★ Insurance ★ Notary Public
ALL TYPES OF INSURANCE

MILWAUKEE ZGODA

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

MOJE CREDO:

Ilekroć mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę płaczu padół,
Nie spytał Bóg Dobry: "Kto to jest?"

Elżbieta Zabłocka Zdobyła Pierwszą Nagrodę w Chicago

Jako Zwycięzczyni z Wisconsin Stawała Do Konkursu Talentów z Iowa, Illinois i Wisconsin.

Elżbieta Zabłocka

Nasza młoda i utalentowana pianistka Elżunia Zabłocka odniosła wielki sukces, zdobywając pierwszą nagrodę w konkursie, jaki odbył się w Chicago w ubiegłą niedzielę. Był to konkurs National Federation of Music Clubs. W konkursie wzięli udział młodzi i utalentowani muzycy ze stanów Wisconsin, Iowa i Illinois.

Panna Zabłocka, lat 17 z pn. 2917 South 17th St., Milwaukee, Wis., stawała do konkursu po zdobyciu pierwszego miejsca w konkursie dystryktowym w Wisconsin. Tak więc zdobyła ona nie tylko nagrodę w Wisconsin, ale jako zwyciężczyni wzięła udział w konkursie regionalnym.

Następnie zwycięzcy z poszczególnych dystryktów pojadą na Konwencją Krajową w kwietniu, gdzie będą rozdane nagrody. Zwycięzca zostanie wybrany przez zespół sędziów na podstawie nagrania na taśmie jego wykonań. Pierwsza nagroda dla pianistów wynosi $300.00.

Po uzyskaniu wielu poprzednich nagród w różnych konkursach obecnie p. Zabłocka sięgnęła po nagrodę, o którą ubiegało się wiele utalentowanych muzyków z różnych stanów. Jest to wielki sukces, który zapewnia naszej młodej pianistce artystyczną przyszłość.

Równocześnie drugi Milwauczanin, Won-mo Kim z Uniwersytetu Wisconsin otrzymał pierwszą nagrodę jako najlepszy skrzypek.

Krótki Życiorys

Elżunia Zabłocka należy do najmłodszego pokolenia Amerykanów polskiego pochodzenia i jest córką pp. Henrykostwa Zabłockich z pnr. 2917 S. 12-ta.

Pan Henryk Zabłocki służył w lotnictwie polskim, a po wojnie osiedlił się na stałe w Milwaukee. Pracując ciężko w fabryce, nie szczędził pieniędzy na kształcenie swych dzieci. Kiedy nauczycielka muzyki odkryła jej wielki talent, postanowił kupić jej odpowiednie instrumenty i łożyć na jej wykształcenie w tym kierunku. Elżunia ma dziś 17 lat i jest studentką St. Mary's Academy, w której występuje jako solistka, akompaniamentka i instruktorka muzyki. Pobiera ona od lat lekcje prywatne od sławnej nauczycielki, pani Irma Shenuit Hall przez ostatnie 6 lat. Mając 14 lat wystąpiła ona z orkiestrą Casohna Concerto. W ubiegłym roku zdobyła "scholarship" na letnie studia w Interlochen w wysokości $750.

Dotychczasowe Sukcesy

W marcu ubiegłego roku p. Zabłocka zdobyła pierwsze miejsce w MacFaydyn Scholarship Audition. W dniu 1-go maja dała ona po raz pierwszy swój pełny koncert fortepianowy, zdobywając powszechne uznanie dla swego talentu i świetnej interpretacji.

W lipcu wzięła udział w konteście dla młodych talentów muzycznych i zdobyła pierwszą nagrodę. Walka była zacięta, bowiem po wyselekcjonowaniu 22 finalistów i finalistek z pośród 1,000 młodych studentów, p. Zabłocka miała wielu mocnych konkurentów. Po dłuższej walce, jury sędziowskie przyznało jej pierwszą nagrodę za wykonanie "Etiudy de Concert in F. Op. 36" Edwarda MacDowell. Nagroda wyniosła $250.00 w gotówce oraz $75.00 w bondach.

Występowała ona również w licznych kontestach, popisach i jako gość na wielu imprezach amerykańskich i ogólno-polonijnych.

Wystarczy przypomnieć jej występy na koncercie Millenium w St. Mary's Academy i podczas bankietu Millenijnego w hotelu Phistra.

Niesposób jest wyliczyć tu wszystkie jej występy i popisy, możemy stwierdzić tylko jedno, że znawcy muzyki przepowiadają jej wielką przyszłość muzyczną. Polonia miejscowa jest dumna, iż wśród niej ma tak wybitny talent, a my tą drogą życzymy jej dalszych sukcesów.

Polski Dom Pogrzebowy

RYCZEK & SONS
Funeral Home
1910 W. Becher St. 645-7410

APTEKA CHOJNACKIEGO
1835 South 25th St.
(narożnik W. Burnham)
WYPEŁNIA RECEPTY.
WYSYŁA LEKARSTWA DO POLSKI.
MONEY ORDERS — KOSMETYKI.
R. A. Chojnacki

Roczne Zebranie Wydz. Kongresu Polonii Amer.

W niedzielę, 30go kwietnia, o godz. 2ej po południu, w sali Domu Związkowego przy 809 W. Burnham St., odbędzie się roczne zebranie miejscowego Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej.

W poczuciu zrozumienia zadań ciążących na barkach Polonii Amerykańskiej w przełomowych chwilach, w jakich żyjemy, apelujemy do wszystkich polskich towarzystw i organizacji na terenie stanu Wisconsin o odnowienie członkostwa względnie przystąpie do K.P.A. przez wysłanie swych delegatów na kwietniowy Sejmik.

Spełnijmy swój obowiązek względem Sprawy Polskiej i względem Ameryki walczącej ze światowym, nieprzejednanym wrogiem wolnych ludzi chrześcijańskiej kultury. Nie zasłaniajmy się "apolitycznością." Pamiętajmy: W jedności siła! — Zarząd.

PAID ADVERTISEMENT: Authorized and paid for by Citizens Committee to Retain Judge Fiorenza: Ted E. Wedemeyer, Jr. and Donald A. Borkowski, co-chairmen, 6118 W. Wells St., Milwaukee, Wis.

WYBIERZCIE PONOWNIE SĘDZIEGO
Fiorenza
WYDZIAŁ 10 SĄDU POWIATOWEGO

STOPROCENTOWA RODZINA ZWIĄZKOWA KOMISARZA Okr. 14go Z.N.P. p. Jakób Fatli i jego małżonki Anny, którzy przybyli na uroczystości 50cio lecia pożycia małżeńskiego pp. Fatli w dn. 25go czerwca, u.r. do Armstrong Creek, Wisconsin. Na górnym zdjęciu widzimy Jubilatów pp. Fatla w otoczeniu swych 16 synów i córek j.n.:— górny rząd od lewej — Irena Piszor, Alicja Jankowska, Mable Sendziak, Gertruda Dudek, Bernadeta Snieżewska i Renata Tomaszewska. Środkowy rząd od lewej — Janina Szponer, Lucille Jakubowska, Jubilaci pp. Jakób i Anna Fatla, synowie — Alojzy i Kazimierz. Dolny rząd od lewej — synowie — Franciszek, Antoni, Bernard, Jerzy, Paweł i Józef. Ośmiu synów pp. Fatla walczyło w amerykańskich siłach zbrojnych w IIej Wojnie Światowej albo w wojnie Koreańskiej. Na dolnym zdjęciu widzimy liczną grupkę wnuków i wnuczek Jubilatów (w liczbie 52). Rodzina pp. Fatla zaliczana jest do jednych z najliczniejszych stoprocentowych rodzin związkowych.

Z Zebrania Post. W. Wilson Nr. 11-ty Legionu Polskiego

Zebranie przedwyborcze Post. Woodrow Wilson Nr. 11-ty Legionu Polskiego Weteranów Amerykańskich, odbyło się w niedzielę, 19-go marca, przy udziale dużej liczby weteranów. Wybory władz na rok 1967-68, odbędą się w niedzielę, 23 kwietnia. Tego dnia również zostanie wybrany zarządca domu posterunku, mieszczącego się pn. 977 W. Lincoln ave.

Energiczny nasz adiutant Post. Ryszard Graliński, zwerbował znowu trzech młodszych weteranów na członków Post. Wilsona, od których kapelan Franciszek Krukar odebrał przysięgę. Są nimi: Robert Anderson, (alderman 19-ej wardy), Ralph Czechowicz i Ray Schmitt.

Sprawozdania

Sprawozdania wykazały, że wszystkie komitety były czynne przez cały ubiegły miesiąc. Wicekomendant Józef Wójcicki, który również kieruje komitetem imprez, zapowiedział zabawę towarzyską na dnie 15 i 16 kwietnia. Prosił członków o rozsprzedaż biletów na tę zabawę, bowiem dochód z niej będzie użyty na reperacje domu.

Kapitan Oddz. Ćwiczebnego, Józef Guźniczak, uczestniczył ze swymi strzelcami w pogrzebie weterana, a także był na zebraniu Centrali im. Pułaskiego, celem zapoznania się z programem obchodu Trzecio-Majowego, urządzanego w niedzielę, dnia 7-go maja.

* * *

Z działalności Kwatery Stanowej PLWA sprawozdali: Nik. Katzor i R. Graliński. Katzor podał do wiadomości o przygotowaniach do bankietu, który odbędzie się 22-go maja, w Klubie Wisconsin, na cześć sędziego powiatowego Roberta Miech, któremu nadany będzie tytuł członka honorowego Legionu Polskiego.

Graliński mówił o wrażeniach doznanych podczas pobytu swego i kilku urzędników stanowych PLWA w Madison, Wis. ubiegłego miesiąca. Sprawa Czarteru stanowego, Polskiego Legionu załatwiona została pomyślnie w Senacie stanowym i obecnie oczekuje podpisu Gubernatora.

Z raportu Gralińskiego dowiedziano się również, iż na ostatnim zebraniu Kwatery, bawił naczelny komendant PLWA Józef Pudło z No. Chicago, Ill., który nie szczędził pochwał dla Wisconczyków za postępy w poszerzaniu szeregów Legionu Polskiego Weteranów Amerykańskich.

Inne Sprawy

Kasjer Józef Susałła, czynny w weterańskim komitecie zbiórki na pomnik, który ma być zbudowany w sekcji żołnierskiej cmentarza św. Wojciecha, narzekał, że składki napływają zbyt powoli. Podał, iż komitet ten zbierze się dnia 28 marca, w domu Post. Wilsona.

Susałła również podał, że międzyorganizacyjny Komitet Wieńczenia Grobów, planujący uroczystości na powyższym cmentarzu w święto Dnia Wieńczenia Grobów, odbędzie zebranie w piątek, 31 marca, w domu Post. George Washington, Amerykańskiego Legionu.

Dział Sportu

Al. Kobza, zajmujący się werbowaniem kręglarzy do drużyny posterunkowej, mającej uczestniczyć w turnieju, urządzanym pod auspicjami kwatery stanowej, oświadczył, że dużo przygotowań jest poczynionych do igrzysk, lecz na razie, daty są jeszcze nieustalone. Prosił on sportowców o natychmiastowe wypełnienie aplikacji, skoro tylko otrzymają je przez pocztę.

Nowe Sprawy

Na nowe sprawy weterani przyjęli od Gr. 1961 ZNP zaproszenie na bankiet jubileuszowy, urządzany 22 kwietnia w Domu Związkowym. Uchwalono zakupić dwa bilety oraz ogłoszenie w pamiętniku.

Podano do wiadomości, iż posterunkowy "Last Man's Club" odbędzie swe roczne obrady i bankiet, dnia 9 kwietnia, początek o godz. 4 popołudniu.

Przed odroczeniem zebrania, przybyły na salę urzędniczki Oddziału Pomocniczego, Stefania Wiśniewska i Wiktoria Marszałek, celem zaproszenia weteranów na doroczną "święconkę" urządzaną — wspólnie z Posterunkiem — w niedzielę, dnia 2 kwietnia wieczorem.

Kobieta-Rabuś Porodziła Dziecko

Columbus, Ga. (UPI) — Licząca 23 lat Ella Deane Upchurch z Columbus, Ga., którą Policja aresztowała w środę pod zarzutem dokonania zbrojnego rabunku w banku, porodziła w czwartek zdrowego syna w szpitalu,będąc pod strażą Policji.

Jej mąż odbywa służbę wojskową w Wietnamie. Kasjer obrabowanego banku zeznał, że kobieta, która była rabusiem i pod groźbą rewolweru zmusiła go do wydania pieniędzy, była w ostatnim stadium ciąży. To zeznanie naprowadziło Policję na drogę aresztowania Elli Upchurch, przy której Policja znalazła rewolwer.

DWIE FARMERKI WYLEWAJĄ MLEKO w Summerville, New Jersey, w ramach demonstracji w 24 stanach za podniesieniem cen mleka.

Zebranie Obchodu 3 Maja

Dorocznym zwyczajem Centrala Im. Pułaskiego urządza Obchód rocznicy konstytucji Trzeciego Maja. W tym roku postanowiono urządzić uroczystości na większą skalę i zaprosić do współpracy wszystkie polskie organizacje i towarzystwa.

W tym celu powstał komitet organizacyjny, który zaprasza przedstawicieli poszczególnych organizacji, towarzystw i klubów polonijnych o przysłanie swoich przedstawicieli na zebranie, na którym będą omawiane plany uroczystości.

Zebranie odbędzie się w dniu 28-go marca, w Domu Weteranów Placówki Nr. 3 SWAP, pn. 1629 So. 19th St., o godzinie 8-ej wieczorem. Obchód Trzeciomajowy na szerszą skalę odbędzie się w tym roku w pierwszą niedzielę maja, t. j. dnia 7-go maja.

Nieudany Zamach Na Prezydenta Senegalu

Paryż. (UPI).—Francuska rozgłośnia radiowa podała wczoraj wiadomość o zamachu na życie prezydenta Senegalu, Leopolda Sedar Senghor'a, na ulicy Dakar w Paryżu. Gdy prezydent powracał limuzyną z modłów w Wielkim Meczecie, związanych z mahometańskim świętem Tabaski, zamachowiec wskoczył na bagażnik prezydenckiej limuzyny, ale mierząc z pistoletu w Senghora, poślizgnął się, co wykorzystała straż przyboczna prezydenta dla obezwładnienia napastnika i odebrania mu broni.

Był to pierwszy zamach na życie tego popularnego pisarza i polityka. Senghor, gdy Francja dała Senegalowi niepodległość, został pierwszym prezydentem tego afrykańskiego kraju, Leopold Segar Senghor jest dobrze znanym w literaturze francuskiej autorem utworów poetyckich i dzieł pisanych prozą.

Film "Od Oceanu Do Oceanu"

Warszawa. (P) — W Kanadzie przygotowuje się film omawiający wkład i osiągnięcia grup etnicznych w życiu Kanady na przestrzeni ostatnich 20 lat.

Film będzie nosić tytuł "Od oceanu do oceanu". Realizatorami tego filmu są dwaj wybitni operatorzy: — K. Scheede i J. Reiter.

Na liście bohaterów filmu znajdują się między innymi: dr Stanisław Skoryna, specjalista z zakresu walki z rakiem, kierownik głośnej wyprawy na Wyspę Wielkanocną; dr H. Solye, światowej sławy specjalista i badacz hormonów; J. Karsh, słynny fotograf; Irena Alpine, jedna z najpopularniejszych baletnic kanadyjskich; H. Geoger - Torel, dyrygent orkiestry symfonicznej oraz S. Mikita, as hokejowy.

1-sze Spotkanie Biskupów Europy

Haga (DP) — Z inicjatywy sekretariatu dla łączności między krajowymi stałymi konferencjami episkopatów odbędzie się od 10 do 13 lipca w seminarium diecezji roterdamskiej pierwsze spotkanie biskupów Europy.

Jako główny temat narad ustalono "strukturę posoborowej diecezji".

Oczekiwany jest także udział delegatów konferencji episkopatów Polski i NRD.

Gospodarzem spotkania będzie kard. Alfrink, arcybiskup Utrechtu, Prymas Holandii. Wśród prelegentów będą: arcybiskup Reims, Marty; arcybiskup Mantui, Poma; arcybiskup Birmingham, Dwyer; prał. Weber z uniwersytetu monachijskiego; prał. Jubany z Gerony (Hiszpania); kan. Boulard z katolickiego instytutu paryskiego.

★ PRACA ★ PRACA

ST. ALEXIS HOSPITAL
in Cleveland, Ohio
Offers excellent opportunities for the following personnel:
PHYSICAL THERAPIST REG.
MEDICAL TECHNOLOGIST A.S.C.P.
DIETITIAN A.D.A.
All salaries will be commensurate with experience and qualifications. 335 bed hospital. Wide variety — short and long term patients. Excellent personnel policies and liberal employee benefits.
Write, Apply or Call Personnel Dept.
5163 BROADWAY 216—441-3300
CLEVELAND, OHIO

★ PRACA MĘSKA ★ PRACA MĘSKA

WANTED AT ONCE
MACHINE OPERATORS
1 MINUTE FROM NORTH-SOUTH FREEWAY
CLEAN, MODERN PLANT FAMILY OWNED
60 YERS IN MILWAUKEE
PRODUCTION MACHINE OPERATORS
INCENTIVE PLAN 1ST AND 2ND SHIFTS
ADVANCEMENT OPPORTUNITY!
Full benefit program, including profit sharing, retirement plan, medical, health, accident and life insurance, liberal paid vacation and holidays.
SEE CARL FORSTER
MILWAUKEE DIE CASTING CO.
4132 N. Holton St. 962-6666
An Equal Opportunity Employer

REX PAPER COMPANY
in KALAMAZOO, MICHIGAN
Offers Excellent Immediate Openings for
EXPERIENCED LINE RULING MACHINE OPERATORS NEEDED
We are looking for a person who has had at least two years experience on Hickok type line ruling machine, a high school education or its equivalent, an ability to lead, and instruct other employees in this type of operation.
Write or Call: MR. KEN HUMMEL
REX PAPER COMPANY
P. O. Box 751, Kalamazoo, Michigan 49005
Call collect 616-342-0151

BETHESDA LUTHERAN HOME
in WATERTOWN, WISCONSIN
Offers Excellent Immediate Opportunities for
Dietitian A.D.A.
Physical Therapist
Occupational Therapist
Salaries will be commensurate with experience and qualifications.
Registered Nurses
Nurses Aides
Good salaries, wonderful opportunity to earn while helping the mentally and physically handicapped. Fringe benefits, steady, liberal personnel policies.
Write, Apply or Call
Phone 1—261-3050

MAN
Excellent opportunity for young man to learn textile cutting and some production scheduling; good chance for advancement with long established and rapidly growing company; liberal pay and fringe benefits.
Kromer Cap Co.
625 N. Milwaukee 271-6868

HUEBSCH ORIGINATORS
McGRAW-EDISON CO.
Offers Excellent Opportunities for
TOOL & DIE MAKERS
Layout, plan and perform all bench and machine operations to build, repair and revamp tools, punch press, drill features, etc.
MODELMAKERS
To work on new and challenging products.
These are responsible positions with a dynamic company involved in the manufacture of commercial laundry and dry cleaning equipment.
Huebsch Originators
McGraw-Edison Co.
3744 N. BOOTH ST. 964-3400, Ext. 51
Mention paper.
"An Equal Opportunity Employer"

AUTO MECHANIC
GENERAL
Needed at once! All-around mechanic with own tools; you will work in the cleanest and most modern shop in town; pay is 50-50 with a guarantee; coveralls furnished; with paid vacations. Call 374-7050, Mr. Witek.
NORTH SHORE DODGE
1433 W. Silver Spring
Milwaukee, Wis.

AUTO MECHANICS
IMMEDIATE OPENINGS
Westport Motors is offering high hourly wages, paid vacations, major medical, sick leave, new facilities; get in with a leader; ask for Victor Wawrosch.
WESTPORT MOTORS
7900 W. Layton 281-5200

★ PRACA ŻEŃSKA

BANK WORK
Commercial and savings tellers needed; will train if necessary; many fringe benefits; also part time tellers with experience to work 4 hours per day.
Apply in person to
Mr. Salbey.
American City Bank & Trust Co.
740 N. Plankinton Ave.
276-7500

CLINTONVILLE COMMUNITY HOSPITAL
in CLINTONVILLE, WISC.
Offers excellent immediate opportunities for
Registered Nurses
Good starting salaries plus differentials paid. Conveniently located rooms and apartments to hospital. Liberal personnel policies in a small friendly hospital
Wire, write, apply or call Administrator
Phone 705—823-3121

General Factory
Opening in plant making clean hospital and plastic products.
Apply in Person.
Mark Clark Inc.
1718 N. 1st St. Milwaukee

Zasady Polityki Zagranicznej Węgier

Budapeszt (ŻW). — Komunistyczny min. spraw zagranicznych Węgier J. Peter wygłosił przemówienie na wiecu przedwyborczym w Szekszard o polityce zagranicznej Węgierskiej Republiki Ludowej. Powiedział on m.in.:

Zachodzą nowe procesy w stosunkach między krajami europejskimi o różnych ustrojach społecznych. Większość krajów Europy zach. przychylnie reaguje na propozycje krajów socjalistycznych sprawie przygotowania europejskiej konferencji na temat bezpieczeństwa. Nawet NRF i Hiszpania, pierwsza donośnym tonem, a druga słabszym, oferują rozwój stosunków z socjalistycznymi krajami Europy wsch. Wszystkie tego rodzaju możliwości i propozycje oceniany zgodnie z ich wartością.

W życiu międzynarodowym jest różnica między nawiązaniem stosunków dyplomatycznych a stworzeniem normalnych stosunków. Jeśli proponowane stosunki dyplomatyczne nie mają służyć unormowaniu stosunków, lecz ich zaostrzeniu, wówczas oferty dotyczące nawiązania stosunków dyplomatycznych należy zaliczyć do arsenału zimnowojennego.

MILWAUKEE ZGODA

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

MOJE CREDO:

Ilekroć mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę płaczu padół,
Nie spytał Bóg Dobry: "Kto to jest?"

18-go Maja Wieczór Związkowy Gminy 8-ej w Browarni Schlitz'a

Impreza Budzi Duże Zainteresowanie.—Gmina Bierze Udział w Komitecie 50-lecia Czynu Zbrojnego Polonii. — Deleguje 4ch Reprezentantów Na Sejmik Kongresu Polonii Amerykańskiej. —

Posiedzenie Gminy 8-ej Związku Narodowego Polskiego, jakie odbyło się dnia 8-go lutego wieczorem, było bardzo interesujące. Omówiono szereg spraw, zarówno ważnych dla organizacji, jak i dla Polonii. Przewodniczył prezes Stefan Wiśniewski, a sekretarzowała p. Jadwiga Sochaczek.

Na wstępie, prezes apelował do organizatorów o dołożenie wysiłku, celem zdobycia nowych członków do organizacji podczas Przedsejmowego Kontestu Werbunkowego, kończącego się 31go marca b.r. Bowiem na podstawie wykazu ilości członków do tej daty, Grupy będą wysyłać reprezentantów na Wiec Wyborczy. Od ilości członków zależna będzie liczba delegatów Gminy, mogących udać się na Sejm 35 ZNP.

Sejmik KPA

Podpisano mandaty czterem osobom, które będą reprezentować Gminę na Sejmiku Kongresu Polonii Amerykańskiej w dniu 30 kwietnia. Wydelegowani są: Jerzy Sadowski, Maria Parys, Paulina Leśniewska i Jadwiga Sochczek.

Przyjęto także zaproszenie od Tow. Córy Polskich Pionierek Gr. 1961, obchodzącego Złoty Jubileusz dnia 22 kwietnia. Zarząd będzie reprezentować Gminę 8 na bankiecie, jaki z tej racji odbędzie się w Domu Związkowym. zaproszenie przyjęła.

Wieczór Związkowy

Wiceprezes Gminy, Walenty Woźniak, który zarazem pełni funkcje przewodniczącego Komitetu Imprez, oświadczył, iż w czwartek, 18 maja, odbędzie się Wieczór Związkowy w lokalu Brown Bottle browaru Jos. Schlitz Co., przy N. 3 i W. Vliet ul. Przyjęcie, które będzie urozmaicone odpowiednim programem, rozpocznie się o godzinie 6:30 wieczorem. Lokal pomieści około sto osób.

P. Woźniak zapowiedział także, iż po posiedzeniu Gminy w kwietniu, podana będzie delegatom przekąska z potraw wielkanocnych. Prosił on przy tym Brać Związkową o jak najliczniejszy udział, tak w zebraniu, jak i w "święconce".

Ważny Obchód

Ze względu na to, iż w Milwaukee organizuje się Komitet Obchodu 50-lecia Zbrojnego Czynu Polonii, delegaci i delegatki Gminy, poświęcili dużo czasu na omówienie tej sprawy, ważnej dla Związkowców, gdyż organizacja ich, 50 lat temu odegrała wybitną rolę w programie rekrutowania.

W rezultacie dyskusji na ten temat, około 10 delegatów i delegatek zgłosiło chęć przystąpienia do komitetu, organizowanego przez tymczasowy komitet wysunięty przez lokalne Gniazda Sokolstwa Polskiego. Zebranie organizacyjne zwoływane jest na czwartek, dnia 30 marca, na godzinę 7.30 wieczorem, do domu Placówki 3 SWAP, 1629 S. 10-ta ulica.

Inne Sprawy

Sekretarka fin. p. Józefina Maliborska, która jest również przewodniczącą Komitetu Sportu, przypomniała delegatom, interesującym się kręglarstwem, iż doroczny Turniej Kręglarski ZNP, odbędzie się w South Bend, Ind. Turniej trwać będzie przez dwa tzw. week-endy, tj. 21, 22 i 23-go kwietnia, oraz 28 29 i 30-go kwietnia. Drużyny związkowe z Milwaukee czynią przygotowania do wyjazdu na turniej.

Interesujące też były sprawozdania reprezentantów gminy w innych organizacjach działających społecznie, jak Milwaukee Fraternal Underwriters, Centrala Kaz. Pułaskiego i Kom. Millenium.

Prezes Wiśniewski zakończył obrady apelem do komitetowych, o rozwinięcie swych działań na dobro Gminy i Związku Narodowego Polskiego.

CZY W ZIMIE, czy w lecie Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim, co dzieje się w świecie.

WESOŁEGO ALLELUJA
NASZYM CZYTELNIKOM
PRZYJACIOŁOM i ZNAJOMYM
oraz
CAŁEJ POLONII MILWAUCKIEJ
Składamy
SERDECZNE ŻYCZENIA
1577 W. Mitchell St. Tel. 671-0960

Apel Wielkanocny Od Komitetu Pomocy Ociemniałym w Laskach

Pani Halina Rodzińska, jako prezeska Komitetu Opieki nad Ociemniałymi Dziećmi w Laskach pod Warszawą, którego siedziba mieści się pnr. 144 E. 86-ta ulica, New York, N.Y., apeluje do Polonii w Ameryce o dalszą pomoc dla ociemniałych dzieci polskich.

Komitet Opieki nad ociemniałymi dziećmi polskimi "Committee for the Blind of Poland", rozesłał listy z apelem do organizacji, towarzystw i zrzeszeń polskich, oraz do przyjaciół tych nieszczęśliwych, niewidomych dzieci polskich, prosząc o dalszą pomoc.

Prezeska Komitetu p. Halina Rodzińska, nadesłała list z prośbą o umieszczenie takowego w Dzienniku Związkowym, jak wielką i doniosłą jest praca w celu niesienia pomocy tym nieszczęśilwym dzieciom polskim, w zakładzie niewidomych w Laskach pod Warszawą, apel Komitetu zamieszczamy i prosimy organizacje, kluby i różne zrzeszenia polskie, oraz przyjaciół dzieci ociemniałych, aby nie odmawiali swej pomocy i poparcia tym nieszczęśliwym.

Treść Listu

Szanowni Rodacy i Rodaczki: W Instytucie dla Ociemniałych dzieci w Laskach pod Warszawą w Polsce, wszyscy z utęsknieniem wyczekują wiosny. Po mroźnej zimie, gdy ciepłe słoneczko zacznie przygrzewać, a ziemia tajać, gdy zniknie skorupa lodowa, gdy trawka się zazieleni i kwiatki zakwitną, gdy przyroda zbudzi się do nowego życia — w Laskach rozpocznie się praca nad budową nowego domu.

Dom ten da schronienie i możliwość nauki dla 50-ciu ociemniałych chłopców, dla których nie ma obecnie miejsca w Laskach.

Dzięki datkom pieniężnym, którymi Polonia Amerykańska wspiera Instytut w Laskach od 20 lat, los niewidomych jest trochę lżejszy, a przyszłość ich trochę jaśniejsza.

Licząc, że zacni Rodacy i Rodaczki dalej będą pomagać i wspierać Instytut dla Ociemniałych w Laskach, ślemy więc wszystkim w imieniu tych nieszczęśliwych dzieci, serdeczne życzenia Wesołego Alleluja! — Halina Rodzińska, prezeska; K. Falencka, sekretarka Committee for the Blind of Poland, 144 East 86th St., New York, N.Y. 10028.

Zbliża się doroczne święto Zmartwychwstania Chrystusa Pana. Tradycyjnym zwyczajem, zasiądziemy przy stole Wielkanocnym, zastawionym Święconem, gdy będziemy się dzielili święconym jajkiem, śpiewali radośnie Wesołego Alleluja, niechaj radość nasza będzie w komplecie, żeśmy z okazji dorocznego święta Zmartwychwsfania Chrystusa Pana, pamiętali o nieszczęśliwych ociemniałych dzieciach w Laskach pod Warszawą.

Datki można słać do Komitetu jakwyżej podane.

Zabawa Taneczna Nowych Amerykanów

Stowarzyszenie Nowych Amerykanów urządza wielką zabawę taneczną w dniu 1go kwietnia. Będzie to zabawa Primaprilisowa i każdy będzie miał okazję przywitać wiosnę w doborowym towarzystwie oraz zabawić się dowoli po długim poście.

Zabawa odbędzie się w nowej sali Federacji przy South 13th i W. Lincoln, o godzinie 7:30 wieczorem.

Do tańca będzie przygrywać pierwszorzędna orkiestra z Chicago, Casa-Nova.

Podczas zabawy będą różne niespodzianki, które przygotowuje komitet urządzający. Odbędzie się też konkurs tańców, za które będą rozdane 3 wartościowe nagrody.

Cała Polonia Milwaucka jest serdecznie proszona na tę pierwszą zabawę wiosenną Stowarzyszenia Nowych Amerykanów.

Odezwa Do Organizacji, Parafii Klubów i Pracowników Społeczn.

RODACY:

W roku bieżącym przypada 50ta rocznica wielkiej chwili dziejowej, zapisanej chwalebnie w kartach historii Polonii Amerykańskiej. Pięćdziesiąt lat temu, Polonia w Ameryce, jednomyślnie przystąpiła do rekrutacji swej młodzieży w szeregi Armii Polskiej, zapoczątkowanej przez Sokolstwo Polskie.

Armia ta, wysłana za morze celem oswobodzenia Ojczyzny z niewoli półtorawiekowej, spełniła swą misję celująco, odkrywając sławą imię Polonii Amerykańskiej. Tysiące tych młodych żołnierzy z Ameryki, członków sławnej Armii Błętnej, padło na polach bitewnych. Inni wrócili okryci chwałą oraz bliznami, wielu z nich kalekami na całe życie.

Wrócili oni do nas, do swoich, którzy ich tak serdecznie żegnali, obiecując im wiele. Wrócili i wraz z całą Polonią pracują nadal dla Polski, za której wolność krew przelewali.

Jest dziś jeszcze wśród Polonii na terenie miasta Milwaukee i stanu Wisconsin, wielu pracowników organizacyjnych i społecznych, którzy pamiętają, jak wspaniale zjednoczona była wówczas Polonia pod względem współpracy w wysiłku uwolnienia Ojczyzny — Polski. Ci też właśnie, jako też z młodszego pokolenia zapraszani są do pomocy w urządzeniu manifestacyjnego obchodu rocznicy tego wiekopomnego czynu.

* * *

Na nas wszystkich Polaków w Milwaukee, oraz w stanie Wisconsin, spada obowiązek uczynienia wszystkiego co tylko jest w naszej mocy, aby obchód wypadł jak najbardziej imponująco. Oddajmy należytą cześć chorym i okaleczałym byłym żołnierzom polskim, nie pomijając kolegów broni, którzy za wolność Polski oddali swe życie. Przy tym uhonorujemy pamięć zmarłych rodaków naszych, tych, którzy 50 lat temu gorliwie pracowali, tworząc Armię Polską w Ameryce.

* * *

Niechże więc w tym Komitecie Obchodu 50-lecia Czynu Zbrojnego Polonii, nie braknie nikogo, komu los Weterana Polskiego i sprawa dobrego imienia Polonii, nie są obojętne. Stańmy do apelu wszyscy — bez różnicy wieku, wykształcenia czy stanowiska w życiu, bo to jest nasz wspólny tego rodzaju. Wszystkie organizacje polonijne są proszone o przysłanie swoich delegatów.

Tymczasem komitet, powstały z inicjatywy zarządów miejscowych Gniazd Sokolstwa Polskiego, zwołuje pierwsze — organizacyjne zebranie, na czwartek, dnia 30go marca o godzinie 7:30 wieczorem, do domu Placówki 3ej SWAP, pnr. 1629 S. 10ta ul. Sprawa wymaga punktualnego otwarcia obrad. Zarząd Komitetu: Józef Tyczkowski, przewodniczący; Bolesław Orlikowski, 1szy wiceprzew.; Jan Kopacz, 2gi wiceprzew.; Zofia Drobka, sekretarka.

Dyrekcja: — Maria Tarkowska, Jan Tarkowski, Walter Sumi, Viola Blacharz, Zygmunt Sawicki.

Polski Dzień w Radiu CSRS

Praga (ŻW) — 10 bm. rozgłośnie CSRS nadawały na wszystkich falach audycje o Polsce bądź związane z Polską. Program obejmował m. in. słuchowiska: Grochowiaka — "Wirgiliusz" oraz "Z meteorem do Warszawy", koncert Filharmonii Warszawskiej, recital Haliny Czerny-Stefańskiej a także melodie "Mazowsza i "Śląska".

Zaprezentowano także radiosłuchaczom kilka stałych programów polskiego radia, m. in. dziennik "Z kraju i ze świata". O 19.30 przemówił do słuchaczy czechosłowackich W. Sokorski.

O WIELKANOCNEJ KIEŁBASIE

I naliczyłem: kręgów siedem było . . .
Coraz to mniejsze ku środkowej biegły,
Kędy się jajko, jak wzgórek bieliło.

I na tych kręgach oczy moje legły
I to wyznając, że mi było miło
Widok tych kręgów oglądać rozległy.

O, bo nie były to piekielne kręgi,
Po których błądził Dant na dziwy łasy:
Były to złote, zrumienione wstęgi.

Wędzonej, lśniącej, litewskiej kiełbasy,
I biegły po niej refleksy i pręgi,
A całość była niezrównanej krasy.

SONET O BABIE WIELKANOCNEJ

Babo, o babo przedziwnego smaku,
Zdobi cię lukier różnymi wzory,
Kolorowego nie oszczędzono maku
I w czub ci wpięto pęk bukszpanu spory,
Lekkaś, że dmuchnąć i nie będzie znaku,
Wskroś cię przejęły pachnące wapory
I nikt w perfekcji twej nie znajdzie braku,
Choćby to krytyk był zaiste skory.
"Jak puch jesteś" — tak wyrzekł poeta,
Który na babach znał się tak przecie,
A ja to stwierdzam i wierzę poecie,
Bowiem największą dziś baby zaleta,
A dla gospodyń chluba i podnieta,
Gdy skostowawszy: "jak puch" im powiecie.

SZCZERE ŻYCZENIA
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i
WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii — zasyła
PANI L. FIETZ, WŁAŚĆ.
2 OSOBNE KAPLICE OCHŁADZANE
DIGNITY
GUTOWSKI FUNERAL HOME
2007 So. 15th St.
KOMPLETNA GRZECZNA OBSŁUGA

Bruskiewitz
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Wesołego Alleluja Życzymy Wszystkim
FOREST LANE CHAPEL
5355 W. Forest Home Ave. 321-1700
Bus Number 64 to the Door
Also at 2101 W. Mitchell St. 645-1013
FUNERAL SERVICE SINCE 1912

Jak Wróżyć z Kart?
Sztuki tej możecie nauczyć się łatwo z nowo wydanego Samouczka, który jasno i zwięźle podaje znaczenie każdej karty i jej pozycji w stosunku do innych kart. Tą prostą metodą nauczycie się wróżenia w bardzo krótkim czasie.
Z kart możecie przepowiedzieć przyszłość sobie, rodzinie, przyjaciołom i znajomym. Czy chcecie wróżby te brać na serio, czy dla wesołego spędzenia czasu, postarajcie się zaraz o jeden taki
Samouczek
"JAK WRÓŻYĆ Z KART"
Nie należy jednocześnie uchylać faktu, że niejedna wróżba może się całkowicie sprawdzić, ostrzec przed jakimś błędem lub niekorzystnym wydarzeniem, albo dodać otuchy i odwagi w niejednym krytycznym momencie w życiu.
Dziełko to "Jak wróżyć z kart" zawiera 96 stronic czytelnego druku, wraz z rycinami poszczególnych kart i tabelkami ich rozkładu do wróżenia.
Książka ta kosztuje $1.00 z przesyłką tylko
Zamówienia wraz z należytością nadsyłać należy:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 MILWAUKEE AVE.
Chicago 22, Illinois
(C.O.D. nie wysyłamy)

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Weteranom, oraz Całej Polonii
— zasyła —
Dyrekcja Domu
Posterunku Woodrow Wilson Nr. 11
Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich
977 W. LINCOLN AVE. MILWAUKEE, WIS.

Tow. Strzelcy Obrony Białego Orła
Grupa 2185 Z.N.P. Oddział 101 Legionu Pułaskiego
— życzy —
Wszystkim Członkom i Ich Rodzinom, Przyjaciołom
Oraz całej Polonii
Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
ZARZĄD.
Henryk Wawrzon, prezes — Stanisław Kocoł, sekr. fin.
Maria Klingier, wiceprezeska — Józefa Przywara, sekr. prot.
Felix Paczkowski, wiceprezes — Florence Rusak, skarbniczka
DYREKCJA:
E. Barwicki, J. Betenia, R. Ryzy

Najserdeczniejsze Życzenia
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
i WESOŁEGO ALLELUJA
Swoim Klientom, Przyjaciołom, Znajomym i Całej Polonii
— zasyła —
ROMAN'S JEWELERS
ROMAN FLIES
3 LICENSED WATCHMAKERS
All Watches Electronically Tested
For Greater Accuracy
1515 W. Lincoln Ave.

Szczere Życzenia
WESOŁEGO
ALLELUJA
Całej Polonii
zasyła

Sędzia John A. Fiorenza
Powiatowy Sąd, Filia Nr. 10

WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Weteranom,
Odbiorcom i Całej Polonii
Przysyła Tą Drogą
POST.
WOODROW WILSON
Nr. 11 P.L.A.W.
SYLWESTER i MAŁGORZATA NOWAKOWSCY
Zarządcy Domu Posterunku
977 W. Lincoln Ave.

Szczere Życzenia
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Odbiorcom
i Przyjaciołom
— zasyła —
The Embassy Club
FRANCISZEK i JAN
KUCHARSKI, Właśc.
1500 W. Mitchell Street
672-9627

WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— życzy —
Całej Polonii
DR. C. S.
KOZMINSKI
DENTYSTA
1225 W. Mitchell Street
672-5602

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Parafianom,
oraz Całej Polonii
Życzymy z Całego Serca
KS. ROMAN
KOTŁOWSKI
Proboszcz i Asystenci
Parafii ŚŚ. Cyryla
i Metodego
So. 15th Place i Windlake Ave.

Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom
i Przyjaciołom
Marjan R. Kmiec
ADWOKAT
Biuro: 634 N. 27th Street
Mieszkanie:
2559 S. 63rd Street

Z Okazji
Świąt Wielkanocnych
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym
Pacjentom i Polonii
Fine-Lando Clinic
LEKARZE
4602 S. Packard Ave.
CUDAHY, WIS.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom,
Przyjaciołom i Całej Polonii
— składa —
Irena F. Gyzinska
ADWOKATKA
1583 W. Forest Home Ave.
645-0800

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Całej Polonii w Cudahy
— składa —
STEFAN P.
KOWALEWSKI
Miejski Kasjer w Cudahy, Wis.

Wesołych
Świąt Wielkanocnych
I Wesołego Alleluja
— życzy —
Wszystkim Odbiorcom, Swoim Znajomym, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
JANIK'S TAVERN
Witold Janik, Właść.
PIERWSZORZĘDNA TAWERNA
1331 W. Mitchell ulica
Członek Post. Woodrow Wilson Nr. 11 i Posterunku Jerzego Washingtona Nr. 2, Amerykańskiego Legionu.

Serdeczne Życzenia
Świąt Wielkanocnych
I Wesołego Alleluja
— życzy —
Całej Polonii
Rozga
Funeral Home
JAN ROZGA
TOMASZ ROZGA
703 W. Lincoln Ave. 671-5200

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
CAŁEJ POLONII
— zasyła —
Stanley J. Cybulski
POCZMISTRZ

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii
— zasyła —
Dr. Ted S.
Buszkiewicz
Specjalista Chorób Dziecięcych
3333 S. 27th Street

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Odbiorców i Całej Polonii
Fred Usinger, Inc.
SAUSAGE FACTORY
1030 N. 3rd Street
276-9100

Radosnych Świąt
Wielkanocnych i
Wesołego Alleluja
Składają Wszystkim Odbiorcom
i Całej Polonii
Eagle Beverage
Distributors
Fabrykanci Wody Sodowej
2210 12th Avenue
South Milwaukee, Wis.

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Wesołego Alleluja
Eugene H.
Grobschmidt
Superwizor 24 Dyst.
Milwaukee, i Miast
Cudahy, St. Francis, i
South Milwaukee
412 N. Chicago Avenue
So. Milwaukee, Wisconsin

Wszystkim Naszym
Klientom, Przyjaciołom
i Całej Polonii
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
WESOŁEGO ALLELUJA
First National
Bank of Cudahy

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Całej Polonii, zasyłają
the Grand
• Mitchell Street
• Wauwatosa
• Whitefish Bay
• Capitol Court

PATRICK CUDAHY
RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
ZASYŁAJĄ WSZYSTKIM
Patrick Cudahy, Inc.
MEAT PRODUCTS
Cudahy, Wis.

KUPCIE I CZYTAJCIE
Bardzo Interesującą Książkę p. t.
Dziesięć Opowieści
Osnutych na tle drugiej wojny światowej: Skowronek Łoza chce jeść—Pod arsenałem—Flying Control—Ogień — W zamku Białej Damy—Szpieg—Janowa Załoga — Owczarek—Cocas de Polonia—Udany skok.
Opowieści te napisane są przez różnych wybitnych pisarzy polskich
Cena tej interesującej Książki $1.00
Doskonałe na Prezenty
Zamówienia wraz z należytością nadsyłać należy:
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 MILWAUKEE AVE. CHICAGO 22, ILL.
(Na C.O.D. nie wysyłamy)

Zapisujcie Dziatwę Waszą Do Wydziału Małoletniego Z. N. P.

MILWAUKEE ZGODA

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

MOJE CREDO:

Ilekroć mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę płaczu padół,
Nie spytał Bóg Dobry: "Kto to jest?"

"Wesoły Nam Dziś Dzień Nastał Którego Każdy z Nas Żądał..."

Biją dzwony na Zmartwychwstanie Chrystusa. Budzą wiarę w lepsze jutro. Chór wykonuje pieśni wielkanocne we wspaniale sharmonizowanych partiach, łącząc głębię prawdy teologicąnej z kunsztem muzyki polskiej.

Najbardziej znaną pieśnią wielkanocną jest ta zaczynająca się od słów: "Wesoły nam dziś dzień nastał, którego każdy z nas żądał. Tego dnia Chrystus Zmartwychwstał, Alleluja, Alleluja."

Przed kościołem witają się ludzie pozdrowieniem: Chrystus Zmartwychwstał i odpowiadają: prawdziwie powstał. Zachował się ten zwyczaj aż do dnia dzisiejszego, zwłaszcza po polskich osiedlach i wsiach.

Po nabożeństwie wszyscy dążą do domu, ażeby zasiąść do śniadania. Tak jak na Boże Narodzenie dzielimy się opłatkiem, tak na Wielkanoc dzielimy się święconym jajkiem. Ojciec podchodzi do każdego i dzieląc się jajkiem składa życzenia świąteczne.

Oblewany Poniedziałek

W poniedziałek wielkanocny znów wierni udają się do kościoła, a po nabożeństwie oblewają panny wodą kolońską lub perfumami. Natoniast po wsiach, chłopcy czatują z konwiami wody i zlewają swoje dziewczęta aż do "suchej nitki." Bardziej pomysłowi używają do tego nawet sikawek a zdarzały się też wypadki, że dziewczęta złapawszy chłopaka, wrzucały go do sadzawki. Wszystko to odbywa się z wielkim poczuciem humoru i bez urazy, bo przecież to tylko tradycja sięgająca bardzo dawnych czasów. W Indiach wschodnich, na wiosnę — ludzie oblewali się wzajemnie wodą ażeby symbolicznie oczyścić się z grzechów zimowych na przyjęcie wiosny. W Słowiańszczyźnie łączą ten zwyczaj na pamiątkę masowego przyjmowania Chrześcijaństwa, przez masowe chrzczenie ludzi.

Zwyczaj ten nazywa się również w poszczególnych dzielnicach śmigusem lub dyngusem. Ale śmigus pochodzi od zwyczaju smagania się nawzajem rózgami wierzbowymi, bowiem wierzono, że dotknięcie człowieka świeżą rozkwitłą rośliną daje mu zdrowie i zabezpiecza przed chorobami.

Wielka Sobota

Krzyż ciężki dźwigam na plecach,
że aż mi się gną kolana.
Wyglądam tu raczej na dziada
Niż na wszechświata Pana.

Gdybym miał wówczas ten rozum,
Który mam właśnie w tej chwili,
Nie byłbym nigdy dopuścił,
By mnie tak ludzie skrzywdzili.

Wiecie — rzekł nagle do starca,
Który mu stanął przy boku
— Po co te godła śmierci
W takim weselnym roku?

Dokąd to, miły staruszku?
— Haj, człowiek raz tylko żyje
I raz umiera; Pośpieszam
Na świętą Rezurekcję.

Chodźcie i wy razem ze mną.
Najwyższy czas, moiściewy
Już rozlegają dzwony
I procesyjne śpiewy.

Po co te godła śmierci?
Odpowiedź nam się kłania
Jasna; gdzie niema śmierci
Nie może być Zmartwychwstania.

Dał się przekonać Pan Jezus
Zwykłemu dziadowanie,
Dlatego od lat już tak dawnych
Przy drogach na Krzyżu ginie.

Wyszedł-ci sobie Pan Jezus
We Wielkanocną Sobotę.
Kłaniało Mu się po drodze
Schodzące słońce złote.

Wyszedł-ci sobie Pan Jezus
W przedwieczerz o wczesnej wiośnie,
Nie może się nadziwić,
Że wszędzie tak radośnie...

Jan Kasprowicz

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
I WESOŁEGO ALLELUJA
CAŁEJ POLONII
WRECZA
FUNERAL HOME
Przedsiębiorcy Pogrzebowi
804 E. Center Street

Z Okazji
Zmartwychwstania Pańskiego
Parafia Św. Jana Kantego
z Księdzem Proboszczem
na czele wraz z księżmi z tejże parafii, oraz Czcigodnymi Siostrami składa wszystkim i każdemu z osobna
WESOŁEGO ALLELUJA
KS. ANTONI CZAJA
Proboszcz Parafii
Św. Jana Kantego
S. 9th Place i W. Dakota Ulica

Serdeczne Życzenia
Radosnych Świąt
Wielkanocnych i
Wesołego Alleluja
— życzy —
Adrian J. Manders
Member of Assembly
8th District, 8th Ward

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
I WESOŁEGO ALLELUJA
DRS. EDWARD J. TOMASIK and ASSOC.
OPTOMETRYŚCI
3333 S. 27th St. 383-5555
w Cudahy:
Dr. EDWARD J. TOMASIK
3552 E. Layton Ave. 744-0448

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Dla Odbiorców, Przyjaciół
i Całej Polonii
American Soda Water Co.
Fabrykanci Wody Sodowej
1703 So. 43rd St. 645-7054
4040 W. Loomis Road 282-9992

Serdeczne Życzenia
Radosnych Świąt
Wielkanocny i
Wesołego Alleluja
składa
Wszystkim Obywatelom,
Obywatelkom i Swoim
Przyjaciołom
Ervin J. Ryczek
Superwizor 11-ej Wardy
3631 W. Ruskin Ave.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
ZASYŁAM WSZYTKIM
W DYSTRYKCIE i WARDZIE 14-EJ
ROBERT P. KORDUS
MEMBER OF ASSEMBLY
14th District, 14th Ward
2953 So. 12th Street

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
składa wszystkim swoim
Klientom, i Przyjaciołom
oraz Całej Polonii
INTERSTATE PRINTING AND CALENDER CO.
Polska Unijna Drukarnia
w Milwaukee Poleca Się
Byznesistom, Towarzystwom
i Parafianom
Najnowsze Maszyny do Druku
i Oprawy Książek
Kalendarze, Zapałki
i Rozmaitości
2073 S. 13th Street 672-4496

Najserdeczniejsze Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
— zasyła —
Wszystkim Pacjentom
i Całej Polonii
DR. LOUIS B. USZLER
LEKARZ i CHIRURG
569 W. Lincoln Ave.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Moim Pacjentom,
Oraz Całej Polonii
DR. FRANK J. PALLASCH
LEKARZ i CHIRURG
2411 W. Capitol Drive

Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja i Radosnych
Świąt Wielkanocnych
Całej Polonii
WILLIAM F. ATKINSON
Member of Assembly
24th Dist. Cities Cudahy
and South Milwaukee
1115 16th Ave.
South Milwaukee, Wis.

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim w Mojej Wardzie
oraz Całej Polonii
John A. Tadych
SUPERWIZOR
12 Wardy, 12 Dyst.
2006 So. 15th Street

Wszystkim Klientom, Przyjaciołom
i Całej Polonii Życzy
WESOŁEGO ALLELUJA
QUALITY STYLE
HOME STYLE Quality Candy SHOPPES
VISIT ANY OF THESE TEN CONVENIENTLY LOCATED SHOPPES
• 150 W. Wisconsin • 2040 W. Wisconsin • 2211 N. 3rd • 7137 W. Greenfield • Mayfair
• 629 W. Mitchell • Capitol Court • Packard Plaza • Point Loomis • Country Fair

Szczere Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Parafianom
i Przyjaciołom
KOŚCIÓŁ CHRYSTUSA
Pastor Azof Jashinsky
S. 12-ta i W. Hayes Ave.

Radosnych Świąt
Zmartwychwstania Pańskiego
życzą
Wszystkim Parafianom,
Duchowieństwu, Siostrom
i Całej Polonii
Kościół Św. Maryi Częstochowskiej
Ks. Prałat Józef F. Woda, Prob.
i Księża Asystenci
N. Fratney i E. Burleigh Streets

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Składa Wszystkim
ART FLOWER SHOP
Roman B. J. Kwaśniewski,
właściciel
1024 W. Lincoln Ave.
384-2332
Wszelkie Materiały do Robienia
Sztucznych Kwiatów
Na Srebrne lub Złote Wesela
i Uroczystości
Rozmaite Ozdoby z Plastyku

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym
Pacjentom i Całej Polonii
Ackerman Clinic
4819 S. Packard Ave.
Cudahy, Wis.

Z Okazji
Świąt Wielkanocnych
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Pacjentom,
Oraz Całej Polonii
Dr. Theodore P. Borowski
LEKARZ-SPECJALISTA
5757 W. Oklahoma Ave.

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
zasyła Całej Polonii
David R. Mogiłka
ADWOKAT
Asystent Rzecznika Miejskiego
2855 S. 13th Street

Z Okazji
Świąt Wielkanocnych
WESOŁEGO ALLELUJA
życzą

RYCZEK & SONS
Funeral Home
1910 W. Becher St. 645-7410

RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PANA
Wszystkim Parafianom
oraz Przyjaciołom
— życzą —
KS. PRAŁAT JAN A. WIECZOREK
i Księża Asystenci
PARAFIA ŚW. HELENY
S. 10th i W. Holt Ulicy

ŻYCZENIA WIELKANOCNE
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Odbiorcom
Unger Clothing Co.
KOMPLETNY SKŁAD
ODZIEŻY
Dla Mężczyzn, Chłopców
i Dzieci
1116 W. Mitchell St.

Najserdeczniejsze
Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
zasyła
Całej Polonii
Wiktor A. Napieralski
KOMISARZ SĄDOWY
1227 W. Lincoln Ave.

Najserdeczniejsze Życzenia
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim w Mojej Wardzie
oraz Całej Polonii
RICHARD C. NOWAKOWSKI
SUPERWIZOR 14 WARDY
3148 So. 15th Place

ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
składa
Całej Polonii
ROLAND E. MIĘTUS
Adwokat

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Odbiorców, Przyjaciół
i Całej Polonii
ALEX R. SOWINSKI
Pierwszorzędna Tawerna
1584 W. Forest Home Ave.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WELKANOCNYCH
— i —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientem
Przyjaciołom i Całej Polonii
Jerome M. Korpal
ADWOKAT
1227 W. Lincoln Ave.

Wszelkiej Pomyślności
WESOŁEGO ALLELUJA
życzą
Wszystkim Naszym Odbiorcom,
Przyjaciołom oraz
Całej Polonii
Motl and Duggan Co.
Jewelers, Watches, Diamonds
808 W. Mitchell St.

Z OKAZJI ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swym Obiorcom
i Całej Polonii
zasyła
PIOTR J. WANATOWICZ
Skład Obuwia i Reperacji
1215 W. Grant ulica

RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
— zasyłają —
WITKOWIAK FUNERAL HOME
NORBERT WITKOWIAK, Właśc.
4 NOWE KAPLICE
Kompletna i Pełna Powagi Obsługa
529 W. Mitchell Ulica
Naprzeciw kościoła św. Stanisława
645-2467

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Pacjentom, Przyjaciołom i Całej Polonii
DR. CHAS. E. WIŚNIEWSKI
DR. ALPHONSE WIŚNIEWSKI
Dentyści
1439 W. Mitchell Ulica, 1sze Piętro

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
DLA CAŁEJ POLONII
— składają —
A. SZCZERBINSKI AND CO.
LINCOLN HOMES REALTY
RALPH A. ANDRZEJEWSKI, Prezes
Realność, Ubezpieczenia i Pożyczki
2222 So. 13thStreet
645-8050

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja
KLIENTOM, PRZYJACIOŁOM, ZNAJOMYM
ORAZ CAŁEJ POLONII
LINCOLN STATE BANK
2260 S. 13th Street

ŻYCZENIA WIELKANOCNE
Całej Polonii Dla Stale Powiększającego Się Kręgu
Naszych Akcjonariuszy i Przyjaciół
— składa —
Lincoln Savings-Loan Assn:
W każdej sprawie przyjdźcie do
Lincoln Savings-Loan Assn.
Pożyczki Hipoteczne na Domy, Apartamenty,
Na Nowe i Istniejące Budowle
2222 So. 13th Stree 645-1207

Wszystkim Moim Pacjentom
i Całej Polonii
życzę
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Dr. Conrad E. Mietus
DENTYSTA
1041 W. Mitchell St.

WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
życzy
Całej Polonii
Dr. C. S. Cajski
DENTYSTA
1227 W. Lincoln Ave.

Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja
Wszystkim Depozytorom,
Przyjaciołom
i Całej Polonii
— przesyłają —
Layton Park State Bank
2740 W. Forest Home Ave.
645-7100
Greendale office:
5625 Broad

RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
Wszystkim Moim Pacjentom
i Całej Polonii
Dr. Frank A. Wiśniewski
DENTYSTA
1206 W. Lincoln Ave.
383-6480

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Całej Polonii
whatever you do

SAVE at the FIRST WISCONSIN
Member Federal Deposit
Insurance Corporation
FIRST WISCONSIN
NATIONAL BANK
13 CONVENIENT OFFICES
Member Federal Deposit Insurance Corporation

PRZESYŁAMY NAJSERECZNIEJSZE
ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKIEJ NOCY
Dla Odbiorców, Przyjaciół i
Całej Polonii
Kunzelmann-Esser
SKŁAD MEBLI

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
I WESEŁEGO ALLELUJA
oraz
Podziękowanie Dla Wszystkich
CELICHOWSKI and CO.
GENERAL INSURANCE
634 W. Mitchell Street Nar. S. 7ej Ul.

Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja
Wszystkim Naszym Odbiorcom
zasyła Firma
Kullmann's Better Made Bakery
720 W. Mitchell Street
PARTY CAKES TO ORDER
Let Us Deliver Your Wedding Cake
44 Years In One Location

Składamy Wszystkim,
Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych

PHONE YOUR ORDER
for TUB-O-CHICKEN,
FISH or SHRIMP
It's ready and waiting the minute you drop in!
Dutchland
Dairy/Restaurants
Open Every Day, 9 a.m. to 11 p.m.
4531 W. Forest Home Avenue
Milwaukee, Wisconsin 53218
545-2211

MILWAUKEE ZGODA

M. E. PANKIEWICZ, reprezentant, 1577 W. Mitchell St. Tel. OR 1-0960

MOJE CREDO:

Ilekroć mijam wiejski kościół,
Wstępuję doń oddać Stwórcy cześć;
By, gdy opuszczę płaczu padół,
Nie spytał Bóg Dobry: "Kto to jest?"

Zwyczaje Wielkanocne w Dawnej Polsce

Szła już bowiem ostatnia pora, by się zabierać do porządków świątecznych, głównie do wypieku chlebów i zaczyniania na placki, i owe wymyślne kukiełki. Toteż w każdej chałupie okna i drzwi stały szczelnie poprzypierane, by ciast nie zaziębić, buzowały się ognie a z kominów biły dymy w pochmurzone niebo.

Wszędzie szło to samo, bo żeby najbiedniejszy i choćby na bórg, albo za tę ostatnią ćwiartkę, a musiał sobie narządzić jakie takie święcone, żeby chociaż raz w rok na Wielkanoc podjeść se do woli mięsiwa i onych smakowitych różności . . .

A nazajutrz w piątek, robota się jeszcze wzmogła tak bardzo, że nawet w kościele parobek księży z lasu zwoził świerczaki, a organista jął przystrajać grób Pana Jezusa . . .

Wielki Piątek

Wedle starego obyczaju, od piątku rana, aż do niedzieli nie godziło się jeść ciepłej warzy, więc głodowali ździebko na chwałę Pańską, poprzestając na suchym chlebie i ziemniakach pieczonych.

W piątek, już o samym zmierzchu, Hanka wespół z Pietrkiem skończyła bielenie chałupy, więc zaczęła się spiesznie myć i przyogarniać do kościoła, do grobu Ciała Pana Jezusowego . . .

Na kominie huczał duży ogień i w grapie, gotowała się cała świńska noga, naprędce wczoraj pzywędzona, w mniejszym zaś saganie kiełbasy parkotały.

Pisanki

A pod kominkiem siedziały dziewczęta zajęte pilnie krasze-niem jajek, a każda swoje z osobna chroniła i kryjomo, aby się bardziej wysadzić. Najpierw myły je w ciepłej wodzie i wycierały do sucha, dopiero znaczyły w różności roztopionym woskiem, a potem wpuszczały we wrzątek bełkocący w trzech garnuszkach, w których je kolejno zanurzały. Żmudna to była robota, bo wosk miejscami nie chciał trzymać, albo jajka w rękach się gnietły, lub pękały przy gotowaniu. Później pokazywały swoje w piórkach żytnich i cebulowych gotowane, żółciuchne, białymi figlasami ukraszone i tak galantne aż mieniło się w oczach, czerwone były, żółte, fioletowe i jak lnowe kwiatuszki niebieskie. A widać było na nich takie rzeczy, że poprostu nie do uwierzenia; kogutki piejące na płocie, gąski, stado gołębi białych, lub wzory takie i cudeńka, kiej na szybach zamróz je lodem potrzęsie.

Wielka Sobota

Sobota zaś przyszła a przed kościołem wnet zatrzęsło się od przeprzyków i biegów, bo jak to było we zwyczaju odwiecznym, w każdą Wielką Sobotę zebrali się rankiem, chować żur i grzebać śledzia, jako tych najgorszych trapicieli przez Wielki Post.

A w Borynowej izbie już się wzięli szykować święcone. Izba była wymyta i piaskiem wysypana, okna i ściany, i obrazy omiecione z pajęczyn, łóżko zaś pięknie chustką przykryte. Pod szczytowym oknem stał duży stół, nakryty cieniutką, białą płachtą, której wręby były oblepione szerokim pasem czerwonych wystrzyganek. Na środku, z kraja od okna, stała wysoka pasyjka przybrana kwiatami papierowymi, a przed nią na wywróconej donicy baranek z masła i chorągiewką czerwoną. Dopiero zaś pierwszym kołeb legły chleby pytlowe i kołacze pszenne, po nich następowały placki żółciochne, rodzynkami gęsto ponabijane. Były i takie specjały z serem i drugie jajeczne, cukrem posypane i tym maczkiem słodziutkim, a na ostatku postawili wielką michę ze zwojem kiełbas, ubranych jajkami obłupanymi, a na brytwance całą świńską nogę i galantny karwas głowizny wszystko zaś poubierane jajkami kraszonymi . . .

Święcenie Potraw

A tyle co skończyły, sąsiadki jęły zwolna znosić swoje na miskach, niecułkach i donicach i ustawiać je na ławie obok stołu, gdyż ino w kilku chałupach, co przedniejszych gospodarzy zbierać się ze święcenym ksiądz nakazywał, że mu czasu brakowało chodzić po wszystkich.

Porozchodziły się bez dłuższej pogwary, by zdążyć jeszcze do kościoła na uroczystość poświęcenia ognia i wody, zalewając przedtem ogniska w chałupach, by je znowu rozniecić tym młodym, poświęconym ogniem ze świec zapalonych w kościele. Później pili wodę święconą po kolei, która chroniła od chorób gardzieli, a następnie skropili nią inwentarz i drzewiny rodne w sadzie, że to się przyczyniało do urodzajów . . .

Zaraz z południa zrobiło się na wsi jakby święto, jeszcze tu i ówdzie doganiali grubszej roboty, ale już głównie zajęli się przyodziewkiem świątecznym, czesaniem, myciem i szorowaniem dzieci, że nie z jednej chaty wydzierały się krzyki obronne.

Wreszcie przyjechał ksiądz w komżę ubrany. Michał organistowy niósł za nim miednik z wodą święconą i kropidłem. Wszyscy wyszli witać go, na drogę. Po poświęceniu znów go odprowadzili całą gromadą aż do młynarzów . . .

Śmigus—Dyngus

W niedzielę rano, wedle zwyczaiu nie rozpalono ognia w kominie, kontentując się zimnym święconym składającym się z kiełbasy, szynki, sera, chleba, jajek i placka słodkiego. Wszyscy zasiadali do stołu w szatach świątecznych . . . I pojadali zwolna, w cichości smakując święcone, że to bez tyle tygodni niezgorzej się wypościli, nikto się nie ozwał póki pierwszego głodu nie zaspokoił. Kiedy przedwieczorna cichość przewalała się przez świat zaczęto dzwonić na nieszpory i słychać było przejmujące granie organów w kościele . . . Zaś nazajutrz, w świąteczny poniedziałek chłopaki latały z sikawkami, sprawiając sobie śmigus. Przyczajeni za drzewami lali na wszystkich, kto ino na próg wyjrzał, a niektóre dziewuchy nawet do stawu zapchnęli . . . Potem zaś chodzili z kogutkiem, rozpoczymając od dobrodzieja. Śmiało weszli do ogrodu przed plebanię, ustawili się w rząd, wysuwając przed się kogutka. Jeden grał na skrzypcach, drugi kręcił kogutkiem i piał, a wszyscy rypiąc kijem i nogami do wtóru wraz zaśpiewali:

Przyśliśmy tu po dyngusie!
Zaśpiewajmy o Jezusie,
O Jezusie, o Maryje —
Dajcie nam co, gospodynie!

(W. Reymond—"Chłopi"

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych wszystkim zasyła

SCHAFF Funeral Service
Dystyngowana obsługa, za przystępną cenę od paru pokoleń. Dogodne do Greendale Hales Corners, New Berlin
W. Lincoln Ave. at S. 60

Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Wszystkim
Hugh R. O'Connell
Prokurator Dystryktowy

ŻYCZENIA WIELKANOCNE WESOŁEGO ALLELUJA
Parafianom Św. Rodziny i Polonii
Ks. Józef A. Kasperowicz
PROBOSZCZ
Parafii Św. Rodziny w Cudahy, Wis.

Wesołych Świąt Wielkanocnych I Wesołego Alleluja
— życzę —
Wszystkim Moim Mieszkańcom Dystryktu
Ronald G. Parys
Member of Assembley Thirteenth District—13 Ward Of City of Milwaukee And 1st, 2nd and 3rd Wards Of Glendale

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt — i — Wesołego Alleluja Wszystkim Klubom, Odbiorcom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
GENE AND MARCY'S TAVERN AND BOWLING ALLEYS
2042 W. Lincoln Ave.
383-9586

Szczere Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Całej Polonii
zasyła
Sędzia
Robert J. Miech
Sędzia Sądu Cywilnego Filia Nr. 9

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych I Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja
Max A. Barczak
Skarbnik Powiatowy
7929 W. Manitoba
West Allis, Wis. — 53219

Wesołych Świąt i Wesołego Alleluja życzymy Wszystkim Naszym Robotnikom Fabrykantom i Przyjaciołom
Maynard Electric Steel Casting Co.
Rodzina Wabiszewskich, Właściciele
2856 S. 27th St. i West Dakota

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA i ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Wielebnemu Duchowieństwu, Kolegom Weteranom, Koleżankom Korpusu Macierzystego Pań oraz Polonii Milwauckiej i Okolicznej
— zasyła —
Placówka Nr. 3 Stow. Weteranów A. P.
1629 S. 10-ta Ul.
ZARZĄD.
Jerzy W. Sadowski, komendant — B. Błoński, adj. fin.
Felix Politowicz, I. p-kom. — C. Grabowski, oficer kasowy
Józef Ziemiański, II. p-kom. — E. Antosiewicz, gosp. kantyny
Edward Antosiewicz, adj. prot.

WESOŁYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
— życzy —
Swoim Wyborcom i Całej Polonii

Kongresman
Klemens J. Zabłocki
4-go Dystryktu
Milwaukee, Wis.

Najserdeczniejsze Życzenia ŚWIĄT WIELKANOCNYCH — składa —
Edw. A. Dudek
Komisarz i Adwokat
2040 W. Wisconsin Ave.

Serdecznie Życzenia Radosnych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja składaja Wszystkim
Mr. and Mrs. Joseph Wojdacz
Pierwszorzędna Tawerna
1501 So. 3rd Street

Wesołych Świąt Wielkanocnych Wszystkim Odbiorcom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
KONICKI HEATING AND AIR CONDITIONING CO.
Mueller Climatrol House Heating
Authorized Dealer
Gas, Oil, Fired Furnaces, Conversion Units
Furnaces — Sheet Metal Work
Complete Heating Service
1919 S. 13th St. 383-3380

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja Wszystkim Naszym Odbiorcom i Przyjaciołom
CHET AND LEONA'S FLORAL SHOP, INC.
Skład Kwiatów i Bukietów
1200 W. Lincoln Ave.

Szczere Życzenia ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Wszystkim Naszym Odbiorcom
Milwaukee SAUSAGE COMPANY, INC.
Dairyland BRAND
Talk about Flavor, Famous for Quality for over 50 Years.
Milwaukee Sausage Co., Inc.
1324 W. NATIONAL AVE.

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA Całej Polonii — składa —
INTEGRITY COURTESY
BRINGS BRAKES SERVICE
ORchard 2-0995 3228 S. 13th St.

Take a "Break from Easter Shopping" Relax at
Listwan's Bar
Ray Listwan, Owner
1329 E. Brady St.
272-1085

Szczere Życzenia Wesołego Alleluja i Wielkanocnych Świąt Zasyłają Wszystkim
Charles W. i Anne Mentkowski i rodzina

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołego Alleluja Całej Polonii — składa —
The Home Bank
2200 No. 3rd Street
264-3800

WESOŁEGO ALLELUJA Zasyła Wszystkim Towarzystwom, Związkowcom, Odbiorcom, Przyjaciołom, oraz Całej Polonii
Michael Machos Hall and Tavern
GŁÓWNA KWATERA ZWIAZKOWCÓW
SALE DO WYNAJĘCIA NA WSZELKIE OKAZJE.
926-932 E. Center ul. 264-9977

RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom, Przyjaciołom, i Całej Polonii
Mitchell Street Savings-Loan Assn.
Joseph Dziekan, Przewodniczący Dyrekcji
Joseph T. Talsky, Prezes
1605 W. Mitchell Street 645-1250

RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Dla Parafian Przemienienia Pańskiego i Polonii w Zdrowiu i Szczęściu oraz
WESOŁEGO ALLELUJA
— życzą —
WSZYSCY OJCOWIE Z BAZYLIKI ŚW. JÓZAFATA
W. Lincoln Ave. par. So. 6ej ulicy

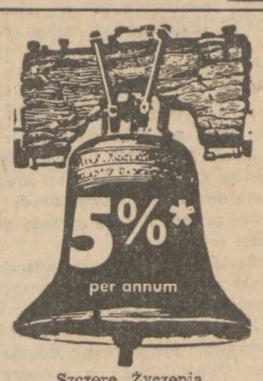
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Naszej Klienteli
— zasyła —
WINNICKI REALTY, INC.
Realtors, Sales and Exchange
Members MLS and Milwaukee Board of Realtors
6111 West Blue Mound Rd.
258-2451

SENATOR
CASIMIR KENDZIORSKI
Third District — Milwaukee
11th, 12th and 14th Assembley Districts
2025 S. 14th St. 383-8166

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH składają Wszystkim
West Allis Savings And Loan Assn.
7401 W. Greenfield Ave., West Allis, Wis. 53214.
HOMES LOANS
* NO PRE-PAYMENT PENALTY
* LONG TERMS
STATE GI LOAN INFORMATION

Szczere Życzenia Wielkiej Nocy i Wesołego Alleluja Wszystkim
zasyła
Stanley A. Rypel
ARCHITEKT
928 W. Oklahoma Ave.
481-4820

Wesołego Alleluja Całej Polonii
Dr. A. A. Pionek D.D.S.
Dentysta
3306 So. 27th Street
672-8494



Szczere Życzenia Wielkanocnych Świąt i Wesołego Alleluja Wszystkim Naszym Akcjonariuszom
Liberty Savings and Loan Assn.
5812 W. Burnham St. West Allis
645-2800
Earn The Annual Rate 5%

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych zasyłaja Całej Polonii
Henry J. Wojcik
REALNOŚCIOWIEC
1400 W. Forest Home Av.
672-4700

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt I Wesołego Alleluja
— Zasyłamy —
Swoim Kontraktorom, Spółkom Budowlanym Oraz Całej Polonii
JANKA
MILLWORK MFG. CORP.
6200 W. Beloit Road, West Allis, Wis.

Jak Najweselszych Świąt Wielkanocnych I Wesołego Alleluja Całej Klienteli i Przyjaciołom
Best Realty Co.
REALTORS
Mrs. Grace Rutkowski, Manager
926 W. Oklahoma Ave.
481-1700

Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych I Wesołego Alleluja Całej Polonii
— zasyła —
Max A. Sass Funeral Home
1515 W. Oklahoma Ave.,
Prywatna Lota Do Parkowania
Air Conditioned
Usługa We Dnie i Nocy

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt I Wesołego Alleluja
— składają —
Joseph Sass Funeral Home
Norman J. Sass, Dyrektor
Agnes Sass, Właść.
1019 W. Oklahoma Ave.,
744-3636

Szczere Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Wszystkim Moim Mieszkańcom W Dystrykcie
Jerris Leonard
SENATOR
Fourth District — Milwaukee 3rd 18th and 25 Assemblty Districts
9420 N. Sleepy Hollow Lane Milwaukee. 53217.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja Naszym Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii
LINCOLN PHOTO STUDIO
636 W. Lincoln Avenue
672-5650

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii Milwauckiej
— składa —
Rud. J. Talsky, Inc.
Real Estate, Insurance, Mortgage Loans
1601 Mitchell St.; 645-5960

Wszystkim Moim Przyjaciołom w 3-ej Wardzie oraz Całej Polonii — składam
ŻYCZENIA WIELKANOCNE
Allen R. Calhoun Jr.
Alderman 3-ej Wardy
3429 N. SUMMIT AVE.

ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA składa Całej Polonii
Leland S. McParland
SENATOR — ATTORNEY
Milwaukee 17th, 19th and 24th Assembly Districts
3764 E. ARMOUR AVE. CUDAHY, WIS.

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH — i — WESOŁEGO ALLELUJA Składa Całej Polonii
TADEUSZ J. PRUSS
SĘDZIA CYWILNY
Branch 6

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA składają
Dr. L. A. Bernhard
Dr. A. Elconin
Dr. E. Gecht
Dr. Carl L. J. Levinson
Dr. Z. M. Slomovitz
Dr. J. Slomovitz
Dr. H. Worsencroft
CLINIC:
1672 S. 9th Street

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Wesołego Alleluja Całej Polonii
Elmer W. Roller
Sędzia Okręgowy
Filia Nr. 5

WIELKANOC, CUDOWNY OKRES, W KTÓRYM SKŁADAMY NAJLEPSZE ŻYCZENIA
Wszystkim naszym Członkom i Przyjaciołom
WASZE PIENIĄDZE KORZYSTAJĄ **5%**
Na wszystkich kontach oszczędnościowych
Zarabiajcie roczną wysoką rate
W SPRAWIE FINANSOWANIA POŻYCZKI NA DOM
Gdy Kupujecie lub Budujecie
udajcie się do
St. Francis Building and Loan Assn.
Bezpieczna od 1922. Obszerny parking przy naszych biurach.
3545 S. Kinnickinnic Avenue
744-8600

Dyr. ZNP Mieczysław Odrobina z Żoną Kazimierą Obchodzili Srebrne Gody

Głównym Mówcą Był Prezes ZNP Mec. Rozmarek. — Liczna Reprezentacja Zarządu Centralnego ZNP. — Przyjęcie Odbyło Się w Domu Związkowym w Hamtramck, Michigan z Udziałem Przeszło 500 Osób.

Kazimiera i Mieczysław Odrobina

W niedzielę, 12go marca, znani z swej działalności wśród Polonii Detroickiej i Hamtramickiej, jak i w kołach związkowych—pp. Mieczysław i Kazimiera Odrobina obchodzili 25cio lecie szczęśliwego pożycia małżeńskiego. Jubilat p. Mieczysław Odrobina jest dyrektorem Zarządu Centralnego ZNP.

Właściwa rocznica Jubilatów przypadała na 10go stycznia, lecz niespodziewana śmierć ojca jubilata ś. p. Pawła Odrobiny, zmusiła do odłożenia uroczystości zapowiedzianych na niedzielę, 8go stycznia — na niedzielę, 12go marca.

Nabożeństwo

Na intencję Jubilatów o godzinie 1ej po południu w kościele św. Floriana w Hamtramck, proboszcz i dziekan ks. prałat Piotr P. Walkowiak celebrował uroczystą Mszę św. dziękczynną, do której usługiwali klerycy z Seminarium Orchard Lake, łącznie z synem Jubilatów — Pawłem.

Wzruszający był moment złożenia darów ofiarnych przez pp. Miecz. Odrobina z synem Pawłem, których poprzedzały córki Miecia i Danusia. Setki przyjaciół wypełniło nawę kościelną. W prezbiterium zasiadał także ks. prałat W. Borkowicz, proboszcz parafii św. Stanisława.

Przyjęcie

Po Mszy św. w obszernych salach Domu Związkowego przy Conant i Belmont odbyło się przyjęcie jubileuszowe, w którym wzięło udział ponad 500 gości. Bankietowi przewodniczył kasjer miasta Hamtramck i Gm. 122ej Bolesław Kozerski, hymny odegrała orkiestra Tadeusza Sokołowskiego, a inwokację wygłosił ks. prałat P. Walkowiak.

Mowa Prezesa Rozmarka

Głównym mówcą jubileuszu był prezes ZNP i prezes Kongresu Polonii Amer. mec. Karol Rozmarek.

Prezes Rozmarek rozpoczynając swą mowę powiedział jak następ.:

"Podróż moją z Chicago na 25-lecie małżeństwa państwa Odrobinów uważam za akt przyjaźni i podzięki.

"Albowiem Dyrektora Mieczysława Odrobinę zaliczam do swych bliskich przyjaciół i współpracowników, a względem jego małżonki, zacnej pani Kazimiery i ich dzieci żywię szacunek i uznanie. Odrobinowie bowiem są harmonijną rodziną a ich ognisko domowe świeci przykładem dla naszej polsko-amerykańskiej społeczności.

Słowa Uznania

"Uważam też, że Mieczysławowi Odrobina należą się słowa podzięki i najwyższego uznania za jego pracę na wspólnej naszej niwie organizacyjnej. A w pracy też pomocą i zachętą była jego małżonka. Ich dzieci również idą śladami rodziców i w pracach swych i dążeniach podkreślają swoje polskie pochodzenie. Syn państwa Odrobinów kształci się w Seminarium Polskim w Orchard Lake, co najlepiej świadczy o przywiązaniu tej rodziny do polskości. Córka Miecia uczęszcza do Kolegium Związkowego i jest członkinią zespołu "Kujawiaki."

"Pan Mieczysław należy do Związku Narodowego Polskiego od roku 1934. Na przestrzeni trzydziestu trzech lat należenia do naszej organizacji dał się poznać szerokim sferom związkowym jako energiczny działacz z wybitnymi zdolnościami przywódczymi. W ruchu młodzieżowym w latach 1934-37 takie położył zasługi, że w nagrodę, Związek opłacił mu podróż do Polski.

"Jako prezes Grupy 1758, jako prezes Gminy 122 od roku 1955 i jako poseł na Sejmy Związkowe w latach 1951, 1955 i 1959, Mieczysław Odrobina rozszerzał kręgi swej działalności Związkowej i wielce przyczyniał się do rozwoju naszej organizacji.

"Że ta jego działalność zwracała uwagę szerokich kół związkowych o tym świadczy fakt, że na Sejmie w Hartford, Conn., w roku 1959, Mieczysław był wybrany Komisarzem Okręgu 10-go, a w cztery lata później, na Sejmie we Philadelphii awansował na urząd Dyrektora Zarządu Centralnego.

Odpowiedzialność Gospodarzy Sejmu

"Dziś sprawuje dodatkowy, wysoki i odpowiedzialny urząd, jako Przewodniczący Komitetu Przedsejmowego. Tu bowiem, w Detroit, zbiera się we wrześniu 35-ty Sejm Związku Narodowego Polskiego. Od Komitetu Przedsejmowego, jako gospodarza na tutejszym terenie, zależy w znacznej mierze przebieg i powodzenie Sejmu. Wybór Mieczysława Odrobiny na Przewodniczącego Komitetu Przedsejmowego uważam za bardzo trafny i pomyślny.

"Nie sądźcie wszakże, Mili Goście, że przybyłem na te srebrne gody państwa Odrobinów, aby słowa uznania i pochwały wygłosić tylko pod adresem pana Mieczysława. Prawda, że zasługuje on na najwyższą pochwałę i uznanie.

"Ale, jak już zaznaczyłem, cała jego rodzina zasługuje na szczególne wyróżnienie.

"Tym, czym jest dziś Mieczysław Odrobina i to, co nas w nim cieszy i do pochwały skłania—zawdzięcza on przede wszystkim rodzinnemu wychowaniu.

Rodzice—Patrioci i Pionierzy

"Rodzice jego należeli do poważnych i szacunkiem otaczanych pionierów miasta Hamtramck. Przybyli tu z Pennsylvanii i w poszukiwaniu lepszych warunków życiowych. A gdy się osiedlili i zagospodarowali w Hamtramck to niezwłocznie rozszerzyli swą działalność społeczną, narodową i organizacyjną, służąc z entuzjazmem i ofiarnością sprawie polskiej, pracując z poświęceniem i samozaparciem dla wolnej Polski i działając coraz wydajniej na wspólnej naszej niwie związkowej.

"Wiedzieli, że w pracy dla Związku, służą zarówno Stanom Zjednoczonym, Polsce i Polonii Amerykańskiej.

"W takiej to atmosferze polskości i przykładnego, religijnego życia, wyrósł Mieczysław Odrobina.

"I te skarby duchowe, które odziedziczył po rodzicach, to głębokie zrozumienie spraw Polonii Amerykańskiej, ten zapał w pracy dla naszej organizacji, pan Mieczysław wprowadza w życie. Jego wrodzone zdolności, energia i zapał wysunęły go na czoło spraw związkowych.

"Zasada, utwierdzona dwoma tysiącami lat naszej chrześcijańskiej kultury głosi, że podstawą i głównym ogniwem każdej społeczności jest rodzina. Szczebel świadomości religijnej, społecznej i narodowej, na jakiej znajdują się rodziny, jest odzwierciedleniem danej epoki i danego narodu.

"Polonia Amerykańska dokonała wielkich osiągnęć, jest zwarta i solidarna właśnie dzięki temu, że ma takie rodziny jakimi byli i są Odrobinowie.

"Wskazaną też i wielce uzasadnioną jest rzeczą, że zgromadziliśmy się dzisiaj na tej biesiadzie, aby uczcić srebrny jubileusz szczęśliwego i przykładnego pożycia małżeńskiego państwa Odrobinów. W pełni zasłużyli oni sobie na te jubileuszowe życzenia i słowa uznania."

Przemówienie swe prezes Karol Rozmarek zakończył następującymi życzeniami:

"Pozwólcie więc, że do tych licznych, a gorących gratulacji, dołączę i swoje z serca płynące — Ad Multos Annos w jak najdłuższe lata."

Wybitni Goście

Wśród wybitnych gości przybyłych na uroczystości był kongresman Lucjan Nędzi, wicecenzor ZNP Antoni Czeleń z Monessen, Pa. z małżonką, sekretarz krajowy ZNP Adolf Pachucki z małżonką Elżbietą, dyrektorzy ZNP Edward Moskal z Chicago, Józef Dancewicz z Mass., Irena Wallace z mężem z Ohio, zarządca pism związkowych Emil Kolasa, mayor Józef Grzecki z żoną, sen. R. Różyccy, klerk miejski Władysław Gajewski z żoną, Jan J. Kozaren, wiceprezes krajowy RPA; Józef Wiśniewski, komisarz kontroli trunków; komisarz Okr. 10 ZNP Józef Rychlicki i komisarka Bronisława Barć, red nacz. Dz. Polskiego Stanisław Krajewski, zarząd Gm. 122 z prezesem Cz. Sentowskim na czele, ks. Józef Nowak z Polski i wielu innych wybitnych przedstawicieli społeczeństwa.

Telegramy

Telegramy z życzeniami nadesłali: Gub. George Romney, cenzor ZNP Władysław Dworakowski, wiceprezesi ZNP Franciszka Dymek i Fr. Prochot, dyr. Michał Hołodnik, dr. H. Parciński, prezydent Kolegium Związkowego i dziesiątki przyjaciół, którzy nie mogli być obecni.

Z wielkim wzruszeniem pp. M. Odrobina w otoczeniu rodziny dziękowali za tak wiele dowodów pamięci i przyjaźni, jakie im okazano w dniach srebrnych godów małżeńskich. Nadmienić także wypada, że w programie artystycznym wystąpił świetny Chór Filaretów pod dyr. Władysława Budweila, oklaskiwany gorąco przez jubilatów i gości.

Narodowy Turniej Kręglarski Z.N.P. Odbędzie Się w South Bend, Indiana

W Dniach 21, 22, 23 Kwietnia i 28, 29 i 30-go Kwietnia. Turniej Urządza Wydział Sportu i Młodzieży ZNP, Którego Przewodniczącym Jest Wiceprezes ZNP Fran. Prochot. —

Przeszło 1,200 kręglarzy, męskich, żeńskich, chłopców i dziewcząt ma wziąć udział w tym roku w Dorocznym Narodowym Turnieju Kręglarskim ZNP, jaki się odbędzie w mieście South Bend w stanie Indiana. W tym 1,200 kręglarzy jest reprezentowane wiele Grup, Gmin i Okręgów Związkowych ze stanów Illinois, Indiana, Michigan, New York, Ohio, i Pennsylvania.

Turniej

Turniej przeprowadzony zostanie w dniach 21-22-23go kwietnia i w dniach 28-29-30-go kwietnia w dwóch kręglarniach w South Bend, Ind., w Bowl Mor Lanes, pnr. 306 No. Michigan St. i w Kręglarni Grupy 83-ej ZNP, pnr. 2401 Western Ave.

Turniej urządza jak rok rocznie Krajowy Wydział Sportu i Młodzieży, któremu przewodniczy Krajowy Wiceprezes ZNP., Franciszek M. Prochot z Zarządu Centralnego ZNP w Chicago, Illinois. Współdziała z Wydziałem Sportu i Młodzieży, Krajowy Komitet Kręglarski ZNP. Wydział Sportu i Młodzieży, (którego członkowie są również Jan Ziemba, Melania Winiecka, Edward Moskal i Stanisław Józefiak), ofiaruje puchary dla zwycięzców zespołowych jak i w zawodach indywidualnych. — Wydział przeznaczył również sumę gotówkową na nagrody i wyróżnienie.

Gospodarze

Gospodarzem Turnieju jest Tow. Gwiazda Zwycięstwa, Gr. 83 ZNP., której prezesem i honorowym przewodniczącym komitetu jest Jerome Torzewski.

Generalny Przewodniczący Lokalnego Komitetu jest Clem Urbański, a Manażerem Turnieju jest bardzo zasłużony i pracowity działacz Związkowy, były prezes Gminy 24-ej ZNP, i były prezes Grupy 83-ej ZNP., Aleksander Długosz.

Dalsi członkowie komitetu są: Clara Gapiński, Leonard Davis, Helen Golubski, Charlie Brown, Eleonore Jasinski, Bill Cebulski i Jerry Walowski. W sobotę, 22-go kwietnia i w sobotę, 29-go kwietnia odbędzie się Zabawa Taneczna w Domu Związkowym Grupy 83 ZNP, przy 2401 Western Ave., South Bend, Indiana.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom oraz Całej Polonii — zasyła
O-KAY SHOES
Pończochy, Torebki, Galanteria
1705 WEST CHICAGO AVE.
i 1315 N. MILWAUKEE AVE.
HAymarket 1-8583

Wszystkim Członkom i Sympatykom Naszej Grupy Przesyła WESOŁEGO, RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA I NAJPRZYJEMNIEJSZYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dalszej Wydajnej Pracy Dla Polonii, Dalszego Rozwoju Oraz Wszelkiego Sukcesu w Następnych Latach
TOW. NADWIŚLAŃSKIE
Grupa 759 Z.N.P.
ZARZĄD:
Jan Jurek, prezes
W. Niedziałkowska, wiceprez.
Franciszek Wodka, wiceprezes
Stanisław Wodka, sekr. prot.
Anna Halvorsen, sekr. fin.
Edward Moskal, skarbnik
Stanisław Wesołowski, opiekun chorych
Antoni Brzoza, dyrektor
Józef Czuj, chorąży
Józef Moskal, marszałek

TOW. DZWON ZYGMUNTA
GRUPA 1979 Z.N.P.
zasyła wszystkim Członkom i Członkiniom Życzenia Świąteczne "WESOŁEGO ALLELUJA"
ZARZĄD:
TADEUSZ NIEWIDOK, Prezes
WINCENTY MASŁOWSKI, Wiceprezes
JOANNA PIETRZYK, Wiceprezeska
STANISŁAW LISIKIEWICZ, Sekretarz Finansowy
WANDA LISIKIEWICZ, Pomocniczka Sekretarza Finansowego
WŁADYSŁAW JAGIELNIK, Kasjer
FLORENTYNA PAZUR, Pomocniczka Kasjera
JÓZEF BOBER, Marszałek
Komisja Rewizyjna:
MIECZYSŁAW ZUWAŁA, GENOWEFA URZENDOWSKA, WIESŁAW SZUMILAS

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
WSZYSTKIM ODDZIAŁOM LIGI MORSKIEJ
— życzy —
Okr. Nr. 7 Ligi Morskiej Orlicz Dreszera
Feliks Kasznia, Prezes
Frank Goryl, Wiceprezes
Rozalia Rusin, Wiceprezeska
Esthear Kazmierska, Sekr. Prot.
Ann R. Prusak, Sekr. Finan.
Józef Bartosik, Skarbnik
Władysław Puła, Komendant

Zarząd Koła Ligi Niepodległości Polski
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
składa Polskim Organizacjom, Radiu i Prasie Polskiej, Przyjaciołom, Członkom i Ich Rodzinom,
życząc WESOŁEGO ALLELUJA
PIOTR DRYŻBA, Sekretarz Koła
JÓZEF WAISBACH, Prezes Koła

Koło b. Żołnierzy 5-tej Kresowej Dywizji Piechoty w Chicago, Ill.
z okazji Świąt Wielkanocnych, składa Wielebnemu Duchowieństwu, Bratnim Organizacjom, Radju i Prasie polskiej, Członkom i Ich Rodzinom,
oraz Przyjaciołom Koła — Serdecznie Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA!
ZARZĄD:
JÓZEF WOZNIAK, Sekretarz Koła,
LUDWIK DUDA, Prezes Koła

EMERYTOM POLSKIM W CHICAGO
oraz Redaktorom polonijnej prasy
ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
oraz powodzenia w naszej wspólnej walce o poprawę bytu emerytów w St. Zjednoczonych
— życzy —
Polsko-Amerykańska Rada Emerytów w Chicago
(Polish-American Senior Citizens Council of Chicago)
St. Piotrowicz Sn., Prezes; Edward Puacz, Sekretarz

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych wszystkim Związkowcom i całej Polonii przesyła
GMINA 143 Z.N.P.
Edward Bodnicki, prezes
Helena Orawiec, wiceprezeska
Czesław Bora, wiceprezes
Roman Kolpacki, sekr. prot.
Ewelina Drzewiecka, sekr. fin.
Mieczysław Gacki, kasjer
Paweł Furmaniak, marszałek
Jan Gierut, podmarszałek
TOW. NIEPODLEGŁOŚĆ
GRUPA 768 Z.N.P.
Stanisław Basinski, prezes
Bolesław Ciszewski, wiceprez.
Jan Adamkiewicz, wiceprez.
Jan Małek, sekr. prot.
Edward Bodnicki, sekr. fin.
Mieczysław Gacki, kasjer
Maciej Pajor, marszałek

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
składa wszystkim Członkom i Członkiniom oraz całej Polonii
TOW. MIŁOŚĆ OJCZYZNY
GR. 1792 Z.N.P.
Władysław Sokalski, Prezes
Alexander Garecki, Wiceprezes
Lillian Sokalska, Wiceprezeska
Maria Ogórek, Sekr. Prot.
Czesław Pestrak, Sekr. Fin.
Florence Piekarczyk, Kasjerka
Tomasz Yasek, Marszałek
Alex Pestrak, Rada Gospo-
Jan Ogórek, Michał Haduch, Komitet Wykonawczy

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja
dla Członków mojego klubu, dla Znajomych, Przyjaciół, Obywatelstwa Polskiego Pochodzenia oraz Klubom, Towarzystwom, Grupom, Organizacjom Polskim, Prasie Polskiej, Parafiom, Wielebnemu Duchowieństwu Wogóle Całej Polonii Wszystkiego Najlepszego — zasyła
PIOTR SZALENIEC
PREZES KLUBU PIŃCZOWIAN

ZJEDNOCZONE KLUBY POLSKIE W STANACH ZJEDNOCZONYCH
— życzą —
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klubów, naszych organizacji Polskich i całej Polonii
ZARZĄD:
Michał Budziszewski, Prezes
Bronisława Ostrowska, Wicepr.
Tadeusz Goszczyński, Wicepr.
Maria S. Milas, Sekr. gen.
Margie Rydzińska, Sekr. fin.
Włodz. Piotrowski, Skarbnik
Michał Stankiewicz, Syndyk
DYREKCJA:
Stanisława Terlikowska, Janina Bochenko, Jan Zalewski
Maria Rafalska, John Milas

Zarząd Stowarzyszenia Żołnierzy 1-szej Dywizji Pancernej
składa Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA!
Członkom Stowarzyszenia, Rodzinie Dywizyjnej, Kolegom, wszystkich organizacji Weterańskich, Przyjaciołom, Znajomym i całej Polonii
Zarząd Stowarzyszenia Żołnierzy 1ej Dywizji Pancernej

SERDECZNE ŻYCZENIA
RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA
Członkiniom, Członkom i całej Polonii
— składa —
POLSKI KLUB ARTYSTYCZNY
(POLISH ARTS CLUB)
Za Zarząd: W. Wieczorek, prezes

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
przesyła całej Polonii
Stowarzyszenie Samopomocy Nowej Emigracji Polskiej

SALA DO WYNAJĘCIA
Na Wesela Bankiety i Party
i inne okazje
DOSKONAŁA POLSKA DOMOWA KUCHNIA
PRZY ZWIĄZKU KLUBÓW MAŁOPOLSKICH
1401 W. SUPERIOR STREET
Telefonować do gospodarzy
Andrzeja i Michaliny Przybyło
HA 1-9827

RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
— życzy —
POLONII AMERYKAŃSKIEJ
Zrzeszenie Nauczycieli Polskich w Ameryce

RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
— składa Polonii —
Zarząd Obwodu Z. H. P. w Chicago

WESOŁEGO ALLELUJA
ŻYCZY WSZYSTKIM LIGOWCOM
ZARZĄD GŁÓWNY
LIGI MORSKIEJ AMERYCE
KS. WŁADYSŁAW SZCZYPUŁA, Kapelan
FRANK GORYL, Prezes
MARYA KLIMCZAK, Wiceprezeska
ANN R. PRUSAK, Genaralna Sekretarka
BOL. MALINOWSKA, Sekretarka Finansowa
FELIKS KULPA, Kasjer

RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHSTANIA PAŃSKIEGO
Braci Śpiewaczej i Całe Polonii
— życzy —
Zarząd Okręgu 1-go Związku Śpiewaków Polskich
W AMERYCE
ALFONS LEWANDOWSKI, prezes

Wesołych Świąt Wielkanocnych
Całej Polonii Chicagoskiej Szczególnie Obywatelstwu 14-ej Wardy
zasyła
REGULARNA DEMOKRATYCZNA ORGANIZACJA 14-ej WARDY
John P. Burke
Alderman 14-ej Wardy
Wszyscy Kapitanowie Prycynktowi i Czł[illegible]owie
Reg. Dem. Org. 14-ej Wardy
Alderman Joseph P. Burke
KOMITYMAN WARDOWY
Dziękując za Poparcie w Ostatnich Wyborach

Parafia Wniebowzięcia Najśw. Marii Panny
544 WEST 123 STREET CHICAGO, ILLINOIS
Serdecznie Życzenia Wesołych Świąt Parafianom i Całej Polonii
— zasyłają —
KS. TADEUSZ J. WALENGA, proboszcz
Ks. Prałat Feliks J. Kachnowski, proboszcz-emeryt
oraz księża wikarzy:
Ks. R. Podgórski i Ks. A. Nowakowski

TOW. KADETÓW BIAŁEGO ORŁA
GRUPA 1377 Z.N.P.
— zasyła —
Członkom i Całej Polonii
WESOŁEGO ALLELUJA
ZARZĄD:
Józef Okrzesik, Prezes
Czesław Krupa, Wiceprezes
Grzegorz Gadecki, Sekr. Fin.
Michał Sobczyk, Sekr. Prot.
Jan Pado, Kasjer
Helena Kalisz i Józef Madeja, Rada Gosp.
Jan Staron, Kom. Wsparcia Zapomogi
Jan Ukleja i Stan. Niezgoda, Chorążowie
Stanisław Krupa, Marszałek i Odźwierny

WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Miłym Parafianom i Parafiankom oraz Zacnym Przyjaciołom
JAKUBOWA
z okazji
Świąt Zmartwychwstania Pańskiego
życzą szczerze oddani:
KS. PROB. EDW. A. PRZYBYLSKI
KS. EDMEUND SIEDLECKI
KS. MICHAŁ PAWEŁEK
KS. EDMUND CZECH, O.F.M.
Porządek Nabożeństw Wielkanocnych:
Rezurekcja o 5-tej rano — po polsku
Tradycyjna uroczysta procesja przed Solenną Mszą św.
6:30 — po angielsku
7:30 — po polsku
9:00 — po angielsku
10:00 — Suma po polsku
12:00 — po angielsku
Nab. po południu nie będzie.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Polskim Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
RACE Delivery Service
1907 W. FULLERTON AVE.
Chicago, Illinois. 60614.
Henry Sepanski
City & Suburbs Tel. HU 6-3672

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Przesyłamy wszystkim naszym Przyjaciołom, Klientom oraz Znajomym, Organizacjom Polskim, Parafiom i Całej Polonii.

Stanley J. Piotrowicz, Sr. — Stanley J. Piotrowicz, Jr.

STANLEY & CO.
7535 N. Western Avenue
POLSKA FIRMA
REALNOŚCIOWA, BUDOWLANA i ASEKURACYJNA
Pod kierownictwem i zarządem Stanley J. Piotrowicz, Jr.
Telefon AMbassador 2-1617—1618
Telefon w Evanston GReenleaf 5-6100

Wiktoria Kopala Bawiła We Florydzie

Mimo podeszłego wieku pani Wiktoria Kopala jest niezwykle czynna i lubi podróże. Nietylko, że jest nadal czynna w jej organizacjach polonijnych, ale w Klubie Niedźwiada pragnie zastąpić zmarłego męża, Wojciecha Kopalę, który w tym Klubie pracował do samej śmierci w 1964.

Pani Wiktoria dopiero w niedzielę, 19 marca wróciła samolotem z Florydy, a już planuje podróż do Polski, celem odwiedzenia wszystkich swoich i ś.p. męża krewnych, jak też krewnych i znajomych chicagoskich członków Klubu Niedźwiada.

Pracuje ona w Oddziale Pomocniczym Pań Polskich Weteranów i jest członkinią Stowarzyszenia Różańcowego.

Jej córka pracuje w ośrodku medycznym SR I of California; syn Steve jest kierownikiem handlowym firmy Howard Foundry Co., a drugi Edward jest prezesem i założycielem AAA Saw and Tool Service and Supply Co. przy 1401-07 Washington Blvd. Wszyscy są członkami ZNP.

WERBUJEMY MŁODZIEŻ DO ZWIĄZKU NAR. POL.

Akcja Dożywiania Dzieci Polskich

Pomimo znacznego spadku ofiarności społeczeństwa na rzecz Rady Polonii Amerykańskiej, działalność Centrali w Chicago nadal pracuje aktywnie. Jednym z wielu zadań akcji charytatywnej Rady jest DOŻYWIANIE DZIECI POLSKICH. Oto najnowsze wiadomości dotyczące programu dożywiania dzieci w województwie Białostockim, Polska.

Rada Polonii zakupiła i wysłała do Polski 12,000 ft.: Sweet Milk Cocoa". Kakao zostało przydzielone dzieciom w żłóbkach (dzieci do lat 3-ch), w przedszkolach (dzieci od lat 3-ch do lat 7-miu), oraz w szkołach podstawowych (dzieci od lat 7-miu do lat 14-tu). Ale nie tylko żłóbki, przedszkola i szkoły korzystają z kakao nadesłanego przez nas. Dzieci z Domów Dziecka, sieroty skrzywdzone przez los, są zaopatrywane w produkty spożywcze, między innymi Kakao, pochodzące z darów Rady Polonii.

Kakao jest lubiane przez wszystkie dzieci w Polsce i posiada wielkie właściwości odżywcze i dlatego Zarząd Rady postanowił zamówić i wysłać ten produkt. Kierownictwo żłóbków, przedszkoli i szkół oraz Domów Dziecka jest bardzo wdzięczne za tak pożyteczny dar, który u dzieci wywołuje uśmiech zadowolenia i szczęścia.

Program ten mógłby być o wiele szerszy, ale na to potrzeba więcej funduszy. RADA prowadzi swą działalność w granicach swoich wąskich możliwości, ale mając stale nadzieję, że ofiarność na jej szlachetne cele wzrośnie. Na razie są to tylko nadzieje, a zadania niesienia pomocy nieszczęśliwym i potrzebującym trzeba wykonywać.

Poza tym w bieżącym roku pragniemy dokończyć wyposażenie Wytwórni Protez w Katowicach i wysyłać niezbędne i ważne aparaty medyczne.

Odnosimy się z gorącą prośbą do całego społeczeństwa polonijnego i oczekujemy jaknajszybczej pomocy szczególnie teraz. Złóżmy choć skromną ofiarę na rzecz naszych bliźnich w kraju. Przesyłajmy wszelkie wpłaty na adres:

American Relief For Poland
Rada Polonii Amerykańskiej,
1200 N. Ashland Ave., Chicago, Ill., 60622.

"Wieczór Autorski Beaty Obertyńskiej

Polski Związek Akademików wraz z P.K.S.U. "VERITAS" — już w najbliższym czasie przedstawią Polonii w Chicago, jeszcze jedną sylwetkę pisarza i poety, znaną bezwątpienia szerokim rzeszom czytelników — panią Beatę Obertyńską.

Wieczór, który odbędzie się 9 kwietnia o godz. 4:00 popoł., w sali Chicago Society Club, 2222 N. Kedzie Ave., zgromadzi też wielu znanych aktorów. Wystąpią więc pani Elżbieta Dziewońska-Krzemieńska, aktorka i kierowniczka Teatru "Nasza Reduta", Tola Korian, wybitna piosenkarka i aktorka, profesor Literatury Polskiej przy University of Chicago Tymon Terlecki, Andrzej Azarjew, Jolanta Pawlikowska i Stanisław Garczyński.

Przygotowując się do nadchodzącego Wieczoru, przypominam sobie poprzednie, urządzane przez Akademików, na których spotkaliśmy: Zbyszka Chałko, Marka Gordona, Jana Roztworowskiego, Andrzeja Lecha-Sowulskiego, Marię Kucewiczową, Elżbietę Dzierię - Kuncewiczową, Tymona Terleckiego, Czesława Miłosza i Bohdana Pawłowicza.

Na najbliższym spotkaniu, jak poprzednio, obecni będą mogli zakupić książki autorki, otrzymać autografy, a co ważniejsze poznać osobiście Beatę Obertyńską.

Organizatorzy proszą o zarezerwowanie sobie niedzieli, 9 kwietnia. — Anna Rychlińska.

Klub Pow. Jasło Odwołał Posiedzenie

Posiedzenie Klubu Powiatu Jasło Nr. 44 Z.K.M., które miało się odbyć 26 marca w niedzielę, zostało odłożone z powodu przypadającego święta Wielkanocy. — Aleksander Kućma, prezes; Aniela Bartkowicz, sekr. prot. (22, 42)

Z Gminy 87 ZNP

Posiedzenia

Tow. Św. Sebastiana Grupa 1797 ZNP zaprasza członków do wzięcia licznego udziału w posiedzeniu jakie się odbędzie w niedzielę, 26-go marca, w sali Woźniaka Casino, 2258 W. 19 ul., o godzinie 2ej po południu.

Gwardia Króla Jana 3 Sobieskiego, Gr. 285 Unii Polskiej, przypomina członkom, że regularne posiedzenie odbędzie się w niedzielę, 26 marca, w sali Lipskich, 2059 W. 19 ul., o godzinie 2ej po poł.

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego
Polonii Chicagoskiej
— SKŁADA—

CORNELL PROVISION CO. Inc.
— ORAZ —
BRACIA HENRYK
i CZESŁAW BARAN
WŁAŚCICIELE
1409-19 WEST CHICAGO AVE. HAmarket 1-0800

Wszystkim Czytelnikom Prasy Polonijnej
WESOŁEGO ALLELUJA
— życzy —
P.K.S.U.
"VERITAS"

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Całej Polonii — zasyła
DEL RIO FOOD SHOP
Mrożona Żywność — Zimne Mięsiwa, Artykuły Groseryjne, Przybory Szkolne, Drobiazgi.
Otwarte Codziennie: — Od 8:00 rano do 10:30 wiecz.
1061 NORTH WESTERN AVE.
CApitol 7-9875
JOE DEL RIO, Właściciel

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
I Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Klientów
Oraz Całej Polonii —zasyła —
FRANK MINARIK BAKERY
PIEKARNIA i CUKIERNIA
3648 W. 28th St., Chicago 23, Ill.
Tel. ROckwell 2-7036
5832 W. Cermak Rd.
Cicero 50, Ill.
Tel. OLympic 2-2854
Najlepsze pieczywo w całym Mieście Chicago

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
składa Klientom i Przyjaciołom oraz całej Polonii
POLSKA APTEKA
MADURA PHARMACY
6001 W. Diversey Ave. BErkshire 7-5929
Wykonujemy recepty na lekarstwa wysyłane do Polski

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom i Klientom
Oraz Wiele Szczęścia
Dla Całej Polonii Zasyła
JÓZEF KALITA SAUSAGE
Europejski Wyrób Wędlin
Alfreda Kalita i Synowie właściciele
2048 NORTH DAMEN AVENUE Telefon ARmitage 6-9879

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, dla Organizacji dalszej owocnej, a tak wielce pożytecznej pracy i rozwoju w następnych latach dla sprawy polskiej i Polonii amerykańskiej
— zasyła —
LUCIAN SAUSAGE SHOP
5205 W. Belmont Avenue
Tel. 545-6634
oraz 3818 W. Fullerton Avenue
Tel. 276-9331
LUCIAN i EVA NIEWIADOMSKI, Właściciele

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla naszych Klientów, Przyjaciół, Znajomych, dla Towarzystw, Klubów, Grup, Organizacji i Całej Polonii — zasyła
TA PIĘKNA SALA
CENTRAL PARK HALL & TAVERN
2840 N. Central Park Ave., czy też 3600 W. Wolfram Ul.
do której jest telefon SPaulding 2-7348
Dopiero co nowocześnie urządzona i odnowiona tak na zewnątrz jak na wewnątrz; dla Waszej wygody piękna sala z Catering do Waszej dyspozycji, a właścicielem jest nasz rodak
BOB WARSZINSKI
Dlatego zapraszamy naszą Polonię do korzystania z tej Sali.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i SZCZĘŚLIWEGO i RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Znajomym, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim, dalszego rozwoju i kontynuacji tej pięknej a tak zbożnej pracy naszym Organizacjom w 1967-mym roku. Aby wasza praca wydała jak najobfitsze plony.
— zsyła —
ADAM'S LOUNGE
ADAM WAŁĘGA, Właściciel
1902 SO. LEAVITT STREET Tel. CAnal 6-8936
Wszelkiego rodzaju napoje tak krajowe jako też i importowane. Każdy u nas się rozweseli i zabawi. Dlatego przyjdźcie do nas, a ubawicie się doskonale. Sala do wynajęcia na wszelkie okazje.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów, Organizacji Polskich i Całej Polonii — zasyła
DIPLOMAT
5600 West Fullerton Avenue
• STEAK HOUSE
• COCKTAIL LOUNGE
• BANQUET ROOMS
• PIANO BAR
FOR RESERVATIONS FOR ANY OCCASION
CALL TU 9-8000
Hours 11 A.M. to 4 P.M. — Plenty of Free Parking
Dine where everything is right to your taste. Equally to your taste will be the pleasant, relaxing atmosphere in which you dine —You'll love our beautiful Decor — plus our very thoughtful service. Remember — We have facilities for 25 to 500 people.
Do Call Now — TU 9-8000 For Reservations For Any Occasion

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH i RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Naszych Klientów, Przyjaciół, Naszych Sympatyków i Całej Polonii — zasyła
CZECH LODGE
2519 So. Desplaines Ave — Tel. 447-7939
w North Riverside, Ill.
— TAKŻE —
LITTLE VILLAGE RESTAURANT
2401 SOUTH PULASKI ROAD w CHICAGO, ILL.
Doskonałe Smaczne Potrawy Wszelkiego Rodzaju.
Napoje Tak Krajowej Produkcji Jako Też Importowane.
We wszystkie dni świąteczne pierwszorzędna kuchnia. Nowocześnie urządzona po przerobieniu Nowa Jadalnia. — Przyjemna Atmosfera. — Piękne Sale na Przyjęcia, Bankiety, Wesela oraz Inne Rodzinne Uroczystości. — Tu możecie urządzić przyjęcie od 15 do 300 osób. — W sprawie dalszych informacji
Telefonujcie LAwndale 2-0358 i zapytajcie o pana Paul Zapletal

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swym Odbiorcom, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim, w ogóle Całej Polonii, Pokoju Narodom i dalszego rozwoju i kontynuowania tej pięknej, tak zbożnej pracy naszym Organizacjom — zasyła
Najpopularniejsza Polska Fabryka Marynat w Chicago

MUSZTARDA * CHRZAN * CATSUP * RELISH OGÓRKOWY * OCET
KAPUSTA KWASZONA * OGÓRKI KWASZONE * KORNISZONY * OLIWKI
PASIER PRODUCTS CO., Inc.
Ta polska firma obecnie znajduje się pod nowym adresem:
1218 N. Halsted Street Chicago, Illinois
i Nowe Telefony: 337-6771 albo 337-6772

WIELEBNEMU DUCHOWIEŃSTWU
CZCIGODNYM SIOSTROM ZAKONNYM
ORAZ
CAŁEJ POLONII
ŻYCZENIA RADOSNYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Przesyła
POLSKO AMERYKAŃSKI SKŁAD PRZYBORÓW KOŚCIELNYCH ORAZ DEWOCJONALI
THE ECCLESIASTICAL GOODS CO.
234 S. WABASH AVE., CHICAGO 4. ILL.
Blisko Jackson Blvd.
FELIX B. WYSOCKI, Prezes

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciołom, Znajomym i Klientom — powodzenia i tej dalszej pięknej pracy dla dobra Sprawy Polskiej wszelkim Waszym poczynaniom, oraz tak wielce patriotycznej, bezinteresownej i ideowej pracy — zasyła
COLUMBIA HALL
SALE DO WYNAJĘCIA NA POSIEDZENIA — WESELA — BANKIETY — SHOWERS — PRZYJĘCIA — CHRZCINY I POGRZEBY Z CATERING
Bronisław i Henryka Kopec
TELEFONY: 247-9387 — BIshop 7-9873
1700 West 48th Street Chicago, Ill. 60609
Zapraszamy wszystkich naszych klientów, przyjaciół i znajomych do nas.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swym Odbiorcom, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim, w ogóle Całej Polonii, Pokoju Narodom i dalszego rozwoju i kontynuowania tej pięknej, tak zbożnej pracy naszym Organizacjom
— zasyła —
Najpopularniejsza Firma
Likierów, Win i Wódek Wszelkiego Rodzaju
WHOLESALE DEALERS
WINES — LIQUORS
WHOLESALE LIQUORS
SOUTH SHORE LIQUORS
2900 SOUTH VINTAGE ST. Telefon CLiffside 4-6000

SERDECZNE ŻYCZENIA
SWOJEJ KLIENTELI
I CAŁEJ POLONII
— składa —
BRIGHTON BAKERY
2457 WEST 46th PLACE

Stare Polskie Druki i Rękopisy — Wartość Historyczna i Muzealna

Wystawa Druków Polskich Jaką Urządził Aleks. Janta w New Yorku Udowodniła, Jak Wielkie Sukcesy Dla Historii Może Osiągnąć Indywidualny Nawet Zbieracz.

Podczas zjazdu naukowców polskich w Ameryce, jaki się odbył w Nowym Yorku 25-27 listopada 1966 roku, z inicjatywy Polskiego Instytutu Naukowego w Ameryce, Aleksander Janta urządził wystawę starych druków polskich i dotyczących Polski. Wystawa ta zasługuje na szczególną wzmiankę ze względu na jakość i wartość archiwalną, bibliofilską, typograficzną i historyczną. Wydaje się celowe zasygnalizowanie eksponatów najważniejszych, by dać pojęcie o sukcesach, jakie może osiągnąć w tej dziedzinie nawet indywidualny zbieracz.

* * *

Wśród druków z XVI wieku mamy do zanotowania: 1) traktat teologiczny Stanisława Sokołowskiego, profesora Akademii Krakowskiej, dedykowany Stefanowi Batoremu, drukowany w Krakowie w roku 1584 wraz z podpisanym listem do kardynała Commendoni z daty "Kraków, 30 czerwca 1583"; — 2) panegiryk Stanisława Orzechowskiego na ślub Zygmunta Augusta z Katarzyną Mantuańską — odbyty w Krakowie w roku 1553, zawierający pierwszy opis arrasów, które były obstalowane na tę właśnie uroczystość, drukowany w Krakowie w roku 1553; — 3) "Oriatio" — mowa, wygłoszona przez Jean de Montluc na Sejmie elekcyjnym w Warszawie w r. 1573, która miała zdecydować o wyborze Henryka Walezjusza;

4) Traktat filozoficzny Jana Stobnickiego, zawierający jego wykłady w Akademii Krakowskiej, drukowany w Bazylei w r. 1516; — 5) zbiór hymnów i kantyczek z komentarzami, wydany u Jana Hallera w Krakowie w r. 1516, zawierający pierwszy "Gaude Mater Poloniae" przez Michaelisa de Vratislavia (Wrocławczyka); — 6) Gallimachus Geminianensis (Philip Buonacorsi) — historia Władysława Warneńczyka, Augsburg, 1519 r.; — 7) Jakub Wujek z Wągrówca — "Postylle Katholiczney o Świętych", Kraków, 1584, w drukarni Siebeneycherowej; — 8) Ambrosius Calepinus — słynny słownik międzynarodowy, wydanie genewskie z 1594 roku, obejmujące także język polski.

* * *

Spośród rękopisów z XVI wieku godne były uwagi: a) notatki biskupa Antoniego Maria Gratiani o sprawach polskich i rosyjskich, które były podstawą jego raportów dla kardynała Commendoni (1574 r.); — b) tegoż samego 12 listów i brulionów listów do kardynała Commendoni, pisanych w latach 1572 i 1573; c) oryginalny rękopis Mucante, sekretarza legata papieskiego Henrico Gaetano, zawierający opis Polski w latach 1596 i 1597; d) odręczne pismo kardynała Commendoni z 31 sierpnia 1573 r. do Stanisława Karnkowskiego, biskupa krakowskiego; e) kanclerza Jana Zamoyskiego zaproszenie dla Wielkiego Mistrza Zakonu Krzyżackiego na ślub siostrzenicy Zamoyskiego, Zofii Oleśnickiej z Janem Dulskim na zamku w Knyszynie w dniu 17 czerwca 1582 r.; f) pismo Jana Dymitra Solikowskiego, — arcybiskupa Lwowskiego, sekretarza Zygmunta Augusta i Stefana Batorego, do papieża Sykstusa, z dnia 11 czerwca 1587 roku.

* * *

Spośród druków z XVII wieku zwracamy uwagę: — 1) niezmiernie rzadki egzemplarz broszury niemieckiej, zawierającej opis przez naocznego świadka zniszczenia miasta Lublina przez Moskali w roku 1656; według biografii Estreichera w bibliotekach polski nie zachował się ani jeden egzemplarz; — 2) wydana we Frankfurcie w r. 1626 przez Salomona Neugenbauera, — biografia Zygmunta III. historia królów polskich; — 3) mowa Janusza Radziwiłła w obronie dysydentów, wygłoszona na Sejmie w Warszawie w r. 1613; — 4) krótkie dzieje domu hr. Chaleckich, wydane przez Uniwersytet Wileński w r. 1728 — jedyny egzemplarz znajdował się przed 1-szą wojną światową w Wilnie; — 5) rękopiśmienne notatki Philippa Dupont do historii i czynów Jana Sobieskiego. Dupont był szefem artylerii Jana Sobieskiego, uczestnikiem i świadkiem jego wypraw.

* * *

Wiek XVIII ilustrowany: Józefa Andrzeja biskupa Załuskiego łacińska wersja "Programma Literarum", wydana w Gdańsku w 1743 roku, oraz cztery genealogiczne i chronologiczne mapy Polski z atlasu historycznego Gaudeville'a, wydanego w Amsterdamie w roku 1732.

Wystawienie tych druków i rękopisów zrobiło duże wrażenie na uczestnikach tego naukowego zjazdu i było świetną ilustracją jego powagi.

* * *

Pamiątki Po Paderewskim Poszukiwane

Uniwersytet Jagielloński w Krakowie odnosi się do Rodaków z gorącą prośbą o ofiarowanie Uniwersytetowi lub udzielenie mu do wglądu wszelkiej korespondencji —(ewentualnie kopii, fotokopii, odpisów itp.) Ignacego Jana Paderewskiego, wielkiego pianisty, kompozytora i męża stanu, także tej, która by dotyczyła bezpośrednio lub choćby tylko pośrednio jego stosunków i rozliczeń z firmami wydawniczymi.

Korespondecja Paderewskiego, lub odpisy z tej korespondencji, z powyższymi firmami potrzebna jest Uniwersytetowi jako zapisobiercy praw autorskich Mistrza, korespondencja zaś z innymi osobami, lub odpisy z tej korespondencji będzie stanowić cenny nabytek dla muzeum pamiątek po Paderewskim, jakie Uniwersytet zamierza założyć w Krakowie.

Na życzenie i stosownie do okoliczności Uniwersytet gotów byłby kupić niektóre listy Paderewskiego lub do Paderewskiego, po zaznajomieniu się z ich treścią.

Pisma w powyższych sprawach należy kierować na adres: pana Aleksandra Janty, 88-28 Forty Third Avenue, Elmhurst, N. Y. 11373 lub wprost do Uniwersytetu (Kraków; Gołębia 24).

Śmierć Nieletniego Powiększa Żądania Kontroli Broni Palnej

Trzy Incydenty z Bronią Po Jednym Dniu Od Strzelaniny w Szkole Średniej Waller — Zwiększyły Oburzenie Mieszkańców Chicago Nad Możliwością Nabywania Broni Przez Nieletnich. —

Trzy incydenty — śmierć nieletniego w rezultacie postrzelenia go ze strzelby, wykrycie karabinu na kulki w szkole elementarnej i aresztowanie trzech nieletnich za noszenie rewolwerów "zip" — których doszło po upływie tylko jednego dnia od strzelaniny w szkole średniej Waller, przyczyniły się do powiększenia wstrząsu i oburzenia już odczuwanego przez mieszkańców Chicago.

Zwolennicy kontroli sprzedaży broni zażądali nawet surowszego prawa od projektu ustawy już wniesionego do Legislatury stanowej, oraz więcej głosów zostało dodanych do tych, którzy domagają się federalnej ustawy regulującej sprzedaż broni przez pocztę.

Najświeższą ofiarą wśród nieletnich był Alfro Lyles; lat 14, z pnr 352 N. St. Louis. On został zastrzelony przez 15-letniego przyjaciela podczas widocznego incydentu w czwartek.

Znalazł Strzelbę

Chłopcy, którzy ze Szkoły Zawodowej King, chodzili na wagary, udali się do domu 15-letniego kolegi zam. pnr. 400 N. Trumbull ave. Podczas kręcenia się, Lyles znalazł strzelbę należącą do ojca swego przyjaciela. 15-letni chłopiec powiedział policji, że ostrzegł Lyles, by się nie bawił bronią, ponieważ może być naładowaną, a gdy on zabierał strzelbę od Lyles, to ona wypaliła, raniąc fatalnie Lyles'a w piersi.

15-letni chłopiec został w piątek postawiony przed sądem do spraw rodzinnych pod zarzutem przypadkowego zastrzelenia kolegi. Ojciec Lyles'a, Allen, lat 47, powiedział, że planował małe przyjęcie dla chłopca w dniu 1go kwietnia, jego 15-tej rocznicy urodzin.

Zażegnany Incydent

Wcześniej, inny możliwy incydent zastrzelenia został zażegnany, gdy karabin na kulki był znaleziony oparty o ścianę w sali wykładowej Oakenwald South Elementary School pnr. 4071 Lake Park avenue.

Reid Johnson, asystent kierownika szkoły, wezwał policję po znalezieniu karabinu. Policja zbadała studentów, ale żaden nie przyznał się, że cokolwiek wiedział o znalezionym karabinie. Obecnie, policja bada karabin w swej kwaterze.

W czwartek wieczorem, policja ze stacji przy Prairie ave, aresztowała trzech członków nieletniej bandy nazwanej Vosonova Playboys Social Club w pobliżu 43-ej ulicy i Berkeley ave. Oni mieli przy sobie rewolwery "zip" i amunicję kalibru .22. Aresztowani chłopcy zaprowadzili policję do czwartego chłopca, który dla nich robił rewolwery. Policja znalazła również kilka rewolwerów ukrytych pod zewnętrznymi schodami przy budynku pnr. 4304 Berkeley avenue.

Myślał o Nieletnich.

Mayor Daley miał na myśli nieletnich bandytów, gdy podczas swego przemówienia do Rady "Back of the Yards" zaapelował o uchwalenie ustawy kontroli sprzedaży broni palnej. "Ja byłem przerażony," mówił Daley, "gdy kilka tygodni temu do mego biura przyniesiono dwa rewolwery nabyte przez pocztę za $4.50 przez dwóch chłopców — 12 i 13-letniego."

Stanowy reprezentant Paul Edward (D-Chicago), sponsor projektu ustawy kontroli sprzedaży broni palnej, powiedział, że nie zdołał znaleźć sposobu kontrolowania broni nabytej przez pocztę w innym stanie, dodając, "my potrzebujemy federalnej kontroli sprzedaży broni palnej."

Kpt. Michael Delaney, kierownik policyjnego wydziału do spraw nieletnich, również opowiedział się za wprowadzeniem federalnej kontroli sprzedaży broni palnej. Incydenty z karabinami w szkołach wniosły również silne poparcie dla kontroli broni palnej od superintendenta szkół Jamesa F. Redmond.

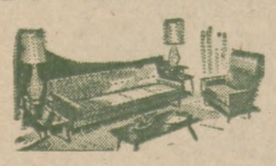
KALENDARZYK

Dziś — sobota, dnia 25-go marca, — Wielka Sobota, — Zwiastowanie NMP.

Jutro — niedziela, dnia 26 marca, — Wielkanoc, — Teodora, Tekli.

SPECJALNIE NA WIOSNĘ!

KOMPLETNE, LUKSUSOWE UMEBLOWANIE DO 3-CH POKOI $269.95



POKÓJ BAWIALNY
Kanapa, Fotel, Stoły, Lampy.

SYPIALNIA
Łóżko, Komody, Toaleta, Materace.

KOMPLET DO KUCHNI
Stół i Krzesła.

OGROMNY WYBÓR MEBLI i URZĄDZEŃ DOMOWYCH

• Mała Wpłata i Niskie Spłaty
• Niema Kompanii Finansowej

EAGLE FURNITURE & APPLIANCE CO.
1506-10 W. CHICAGO AVE.
Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 9 wieczór.
MÓWIMY PO POLSKU: C. Kędzierski, Z. Grzelak i E. Ciepiela

WYJAZDY do Polski

SAMOLOTAMI: na różne okresy pobytu w Polsce — każdego dnia.
SPROWADZANIE Waszych krewnych i znajomych z Polski na stałe lub z wizytą.
PEKAO, przekazy do wyboru, paczki żywnościowe, odzieżowe, maszyny rolnicze, materiały budowlane, lekarstwa i inne.
Sprawy notarialne i spadkowe w Polsce załatwi

POLSKIE BIURO PODRÓŻY
STAUDACHER & RATKE
1650 W. 48th STREET
Chicago, Illinois Tel. YA 7-2324

WAŻNA WIADOMOŚĆ
Cło Na Paczki Odzieżowe Do Polski Zostało Zniżone Do Stawki Normalnej
Polonia, pomagająca krewnym w Polsce skorzysta z tej ważnej zmiany w polskich przepisach.
Przyniesiona przez Was używana odzież zapakujemy fachowo i wyślemy do Waszych krewnych w Polsce bez żadnego Dla Was kłopotu.

WITOLD S. BOGUCKI
DU BARRY ENTERPRISES
1239 N. ASHLAND AVE., CHICAGO 22, ILL.
Telefon: BRunswick 8-2968

Wysyłamy Pieniądze i PEKAO Paczki do Polski
Załatwiamy kupna i sprzedaże nieruchomości w Polsce, adopcja dzieci, dokumenty osobiste, metryki urodzenia i śmierci, należności spadkowe it.d.

Czy wiecie Rodacy, że najszybszą i najlepszą pomocą dla rodzin w Polsce, są paczki i przekazy do wyboru PEKAO? . . . Dla Waszych Krewnych i Przyjaciół.
OBECNIE Najwięcej Pożądanym Artykułem Jest WĘGIEL
Jedna tona — bez dostawy $13.00 Dwie tony, z dostawą pod dom.... $30.00

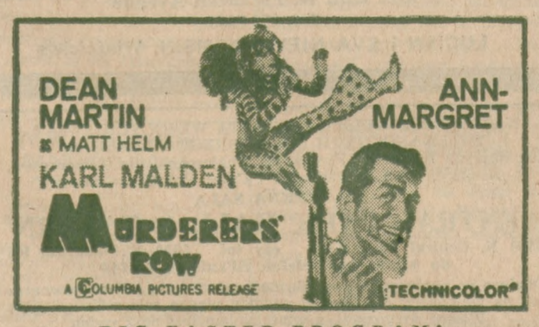
BIURO WYSYŁKI; TARASIEWICZ AGENCY
ELEONORA MAROLEWSKA, Kierowniczka
5047 S. ASHLAND AVE., CLiffside 4-3545
Załatwiamy wyjazdy po cenach taryfowych do POLSKI oraz wszystkich krajów świata. Bilety lotnicze, żeglugowe, kolejowe i autobusowe w Stanach Zjednoczonych.
Sprowadzania krewnych z wizytą lub na stałe. Załatwiania aktów notarialnych, Adoptacji dzieci. Wysyłki pieniędzy, lekarstw i paczek.

Zobacz !!! EXPO 67
Międzynarodową Wystawę Światową w Montreal, Canada
OD 28 KWIETNIA DO 27 PAŹDZIERNIKA, 1967
Kampingując Na Jedynym Polskim Terenie

PARK MONTCALM CAMPING
● 39 mil od terenów wystawowych. ● 400 nowocześnie wyposażonych miejsc dla trejlerów i namiotów. ● Również "Hotel pod Namiotem" dla osób nie posiadających własnego ekwipunku.
Po informacje i rezerwacje proszę pisać do:

PARK MONTCALM CAMPING
% S. Juszczakiewicz—Tylko, właśc.
3505 GIROUARD AVE., MONTREAL 28, QUE., CANADA
lub
CONTINENTAL CARAVANS, 3021 W. 63 St., Chicago, Ill. 60629

NOW PLAYING! CONGRESS
BALABAN & KATZ
2135 MILWAUKEE AVE



BIG EASTER PROGRAM!

—Używając JIB Nigdy Nie Będziecie Siwi, Ani Łysi—

Po 16 tygodn. Po 6 mies. Po roku

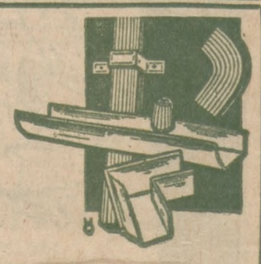
Używajcie JIB, który pozatym leczy łupież, wypadanie włosów, przywraca naturalny kolor, odmładza korzenie. JIB jest wymieniony w farmaceutycznym katalogu Red-Blue Book. Butelka 8 uncji, wystarczająca na 16 tygodni, $5.50 P.P.—C.O.D. plus 50c.
ZAMÓWCIE DZIŚ!
JIB Laboratory, 1437 S. 49th Ave., Cicero, Ill. 60650
Można zamówić także przez wszystkie apteki.

LEKI DO POLSKI
WYSYŁAMY NAJTANIEJ i NAJSZYBCIEJ
Wykonujemy każdą receptę nie tylko z Polski, lecz również ze wszystkich europejskich krajów oraz innych części świata. Również wysyłamy lekarstwa na podstawie opisu choroby, gdyż załatwiają to Dyplomowani Aptekarze z długoletnią praktyką europejską i amerykańską. Jednocześnie komunikujemy, że w dalszym ciągu przyjmujemy i wysyłamy zlecenia PEKAO do wyboru, paczki i wszelkiego rodzaju zamówienia.
Już Jest Czas Na Wysłanie Waszej Rodzinie w Polsce Na Przednówek

Paczki Żywnościowej PEKAO
Specjalnie Dobrana Jej Zawartość Na Tę Porę Roku
Paczka Nr. 54—za Zawiera: Herbatę, Kawę i Kakao . . . $13.50
Paczka Nr. 84 — Cena Zawiera: Szynkę, Polędwicę, Boczek i Szmalec $13
Także mąka pszenna na przedniówek $3.50, za tę sumę aż 40 ft.

CABANSKI PHARMACY INC.
1147 N. ASHLAND AVE.
Tel. HUmboldt 6-9376 Chicago, Illinois 60622
OTWARTA W DNI POWSZEDNIE od 10 rano do 9 wieczór, za wyjątkiem środy od 10-ej do 7-ej wiecz., a w soboty od 10-ej do 3-ej wiecz., w niedzielę od 11-ej rano do 3-ej po południu.

NOVAK AND CO.
SHEET METAL WORKS
LICENSED ROOFERS GENERAL JOBBING
FURNACE INSTALLERS "ANYTHING IN METAL"



We Carry Compensation and Public Insurance
1926-28 FULLERTON AVE.
HUmboldt 6-4588
FERDINAND and THOMAS NOVAK, Proprietors

Wielkanoc jest to Święto, które łączy... jest to okres, gdy nadzieja świeci najjaśniej a potężna wieść o życiu wiecznym przekazywana jest w pieśni i opowieści. Oby te święta Zmartwychwstania były dla Was Pełne radości.

ZASYŁA FIRMA

O'MALLEY & McKAY, Inc.
Austin F. O'Malley — John J. O'Malley
GENERAL INSURANCE AGENTS
CENTRAL 6-5206
222 W. ADAMS ST.
POKÓJ 800

WESOŁYCH ŚWIĄT
KLIENTOM I DEALEROM
ŻYCZY
PEKAO TRADING CORPORATION
25 BROAD STREET NEW YORK, N.Y. 10004

STAN POGODY

Dziś będzie częściowo pochmurnie oraz cieplej, po południu i w nocy możliwe są przelotne burze z deszczem. Temperatura najwyższa w dzień wyniesie około 68-70 stopni, w nocy około 43 stopni. Wiatry zachodnie 12-20 mil na godzinę.
W niedzielę będzie pochmurno z przejaśnieniami i nieco chłodniej; temperatura w dzień wyniesie około 60 stopni.
Wschód słońca o 5:46; zachód o 6:08.

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE — MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

CENA 15c

No. 71 Rok (Vol.) LIX 347 4 CZĘŚCI PARTS CHICAGO, ILL., SOBOTA, 25-GO MARCA (MARCH), 1967 Telephone BRunswick 8-8700

RUMUNIA IDZIE W ŚLADY JUGOSŁAWII

17 Milionów Uchodźców z Czerwonego Raju

Ekstremiści Górą

Bonn (DP) — Biuletyn federalnego ministerstwa spraw wewnętrznych wyraża obawę, że po ostatnim zamachu NPD (partia narodowo-demokratyczna) zwyciężyły tam czynniki skrajne, które poprowadzą partię w kierunku anty-demokratycznym. Zdaniem ministerstwa należy przewidywać dalsze rezygnacje z NPD po ustąpieniu Thielena, którego usunął von Thadden. Thielen był uważany za przedstawiciela umiarkowanego kierunku.

Od Czasu Zakończenia 2-giej Wojny

Z Polski Uciekło Dotąd Na Zachód 590 Tysięcy Osób

Miami. (NYT). — Wydana w Miami na Florydzie książka w języku hiszpańskim o uchodźcach politycznych w świecie podaje, że od czasu zakończenia Drugiej Wojny Światowej z raju komunistycznego do krajów wolności demokratycznej uciekło aż 17 milionów ludzi. Książką ma tytuł "Exildom" (Uchodźtwo).

Rekordową liczbę przedstawiają uchodźcy z Północnej Korei, bo aż 5,4 miliona. Drugie miejsce zajmują uchodźcy ze wschodnich Niemiec, bo 3,7 miliona, a trzecie z czerwonych Chin — 3,2 miliona.

Dalsze cyfry przedstawiają się jak następuje: z Północnego Wietnamu—1,2 miliona, ze Związku Sowieckiego 1 milion, z Polski—590,000, z Węgier 530,000, z Czechosłowacji 75,000, z Bułgarii 20,000, z Tybetu 70,000, z Laosu 25,000, z Kuby 52,000 i z Albanii 1,000.

Orędzie Papieża Do Polski

Na Zakończenie Jubileuszu Tysiąclecia

Londyn. (DP) — Wydane na zakończenie jubileuszowego roku Tysiąclecia specjalne orędzie Pawła VI do Kardynała - Prymasa, Arcybiskupów i Biskupów Polski — zostało niedawno Episkopatowi doręczone, wypisane na pergaminie, z artystycznymi dekoracjami i inicjałami.

Tekst orędzia był już poprzednio podawany; w tym właśnie dokumencie Papież zapewnia Polaków, że akt oddania narodu polskiego w opiekę Matce Najświętszej będzie przechowywany w Watykanie "przy grobie Świętego Piotra".

Ojciec Św. również stwierdza, że pragnął być z Polakami i wziąć udział osobiście w uroczystościach Tysiąclecia.

Armia Chińska Kontroluje Administrację

Pekin. (ŻW) — Chińska prasa prowincjonalna przynosi wiadomości, świadczące, że armia, powołując się na polecenia KC KPCh, centralnego rządu i komisji wojskowej KC, przejmuje w szeregu prowincji kontrolę nad lokalną administracją, komunikacją, prasą itp.

Dziennik z Tybetu z 7 bm., zamieszcza rozkaz dowódcy jednostek armii stacjonowanych w tym rejonie, z którego wynika, że z dniem 3 marca, wojsko przejęło w całym Tybecie kontrolę nad: urzędami bezpieczeństwa, bankami, pocztą, archiwami, radiostacjami i redakcjami radiowymi, nad lokalną prasą, oraz nad biurami państwowymi i samorządowymi w Lhasie.

Rozkaz zawiera wezwanie do mieszkańców Tybetu, ażeby aktywnie pomogli jednostkom wojskowym w umocnieniu tej kontroli. Równocześnie stwierdza się, że ktokolwiek sprzeciwiałby się kontroli armii, zostanie potraktowany jako kontrrewolucjonista i będzie sądownie karany. Dokument wzywa robotników, by nie opuszczali zakładów i miejsc pracy.

Podobny proces jak w Tybecie zachodzi — jak wynika z relacji prasy — w szeregu prowincji południowych. Między innymi armia przejęła w tych dniach kontrolę nad prowincją Kuangtung oraz w stolicy tej prowincji, Kantonie.

Dziennik Związkowy służy sprawie Polskiej i Polonijnej. Służy więc Tobie, rodaku. Czytaj go codziennie.

Obecność Wojsk Sojuszniczych w Zach. Niem.

Jest Gwarancją Bezpieczeństwa Dla Zach. Europy

Londyn. (DP) — Po wielu miesiącach przetargów rząd Niemiec Zachodnich zgodził się na przynajmniej częściowe pokrywanie kosztów wojsk amerykańskich i brytyjskich stacjonowanych w Niemieckiej Republice Federalnej.

Utrzymanie wojsk sojuszniczych na terenie Niemiec Zachodnich ma wielkie znaczenie zarówno dla Europy, jak i dla Paktu Atlantyckiego. Pomijając znaczenie czysto militarne, jest to gwarancją bezpośredniej obecności Stanów Zjednoczonych i Wielkiej Brytanii w Europie. Potwierdzenie tej obecności jest dziś ważniejsze, niż kiedykolwiek, ponieważ Ameryka jest coraz bardziej zaangażowana w Azji i wielu polityków europejskich skłania się do odseparowania Europy od Ameryki, opierając się często na złudnym przekonaniu, że niebezpieczeństwo sowieckie minęło bezpowrotnie. Zapominają oni o dywizjach sowieckich, stacjonowanych nad Łabą . . .

Dla Wielkiej Brytanii wycofanie wojsk z Niemiec byłoby poważnym ciosem prestiżowym, w czasie, gdy Londyn stara się o przystąpienie do Wspólnoty Europejskiej.

Członkostwo w EWG oznacza przecież stałe związanie się Anglii z Europą, nie tylko w dziedzinie gospodarczej, lecz również politycznej i obronnej. Wycofanie wojsk z powodu trudności finansowych byłoby tym bardziej niefortunne, ponieważ przeciwnicy przystąpienia W. Brytanii do Wspólnego Rynku uważaliby to niewątpliwie za dowód, że Anglia nie jest przygotowana ani gospodarczo ani politycznie do odegrania pełnej roli w budowie nowej zjednoczonej Europy.

Pomoc Dla Indian

Washington. (UPI) — Prez. Johnson zatwierdził program pomocy żywnościowej dla Indian w rezerwatach na Florydzie, w Montana i w północnej i południowej Karolinie.

Wspólne Życzenia Przy Świątecznym Jajku

Rozruchy 3,000 Studentów

Zaatakowali Troki i Autobusy w Jednym z Miast Na Florydzie

Fort Lauderdale, Fla. (UPI) studentów kolegiów, przybyłych na Florydę na wakacje wielkanocne wszczęło dziś rano bez żadnego powodu rozruchy w Fort Lauderdale.

Bandy nagich studentów i studentek tylko w kostiumach "bikini" zaatakowały autobusy i troki z żywnością oraz pobiły policję zrabowanymi owocami, a głównie bananami.

Studenci i studentki po rannej kąpieli w oceanie całymi bandami wrócili na główne ulice miasta i tu wszczęły tego rodzaju rozruchy. Policja ocenia, że w rozruchach wzięło udział około 3,000 studentów i studentek. Policja aresztowała 25 studentów i 5 studentek najbardziej hałaśliwych i zachęcających innych do awantur, ataków na autobusy, troki i Policję.

Rozruchy zaczęły się od wybryku małej grupki studentów, która zatrzymała mały trok z pieczywem i zrabowała je, dzieląc między siebie ciastka i pieczywo. Ta grupka przywołała całe hordy młodzieży kolegialnej z plaż wybrzeża i wtedy rozruchy rozpoczęły się na dobre. Nikt jednak nie został zabity, ani nawet ranny.

Zmarł Kard. Bracci

Watykan. (UPI) — Kard. Francesco Bracci, członek Kurii Rzymskiej, zmarł wczoraj w Rzymie po dłuższej chorobie. Liczył 87 lat.

Zagadkowa Wizyta 2-ch Rumunów w Moskwie Wywołała Spekulację

Przypuszcza Się Wśród Dyplomatów Zachodnich w Moskwie, Że Przedmiotem Rozmowy Była Besarabia, Którą Sowiety Zrabowały Rumunii w 1940 Roku.

Moskwa. (NYT) — Nadzwyczajna krótkowość wizyty w Moskwie rumuńskich szefów państwa i partii komunistycznej oraz niezwykła skromność komunikatów sowieckiej prasy na ten temat dały podstawy do liczbych spekulacji dyplomatów zachodnich w Moskwie, co mogło być przedmiotem rozmów dwóch Rumunów na Kremlu, które tak krótko trwały i nie pozostawiły po sobie nawet standardowych wzmianek w prasie sowieckiej. Spekulacje głoszą, że przedmiotem rozmów była "sporna Besarabia" i że inicjatorami takiej rozmowy byli oczywiście tylko "odważni Rumunii.

Krótka Wizyta

Do Moskwy przylecieli bowiem w ubiegły piątek Mikołaj Ceausescu, pierwszy sekretarz Rumuńskiej Partii Komunistycznej i Jon Georgi Maurer, premier rumuńskiego reżymu. Przylecieli w piątek, a odlecieli do Bukaresztu już w sobotę. Widać z tego, że ich wizyta w Moskwie nie była mile widziana.

A komunikaty prasowe w Moskwie o ich przybyciu, tematach rozmów na Kremlu i odlocie były bardzo skąpe. Nie było w nich standardowych wzrotów o "pełnym wzajemnym zrozumieniu" i "identyczności poglądów" przywódców obu komunistycznych krajów.

Rośnie Problem Niezgody

Snuje się w Moskwie przypuszczenia wśród zachodnich dyplomatów, że Rumuni zapewne nie zobowiązali się nawet do udziału w konferencji europejskich partii komunistycznych, jaka ma się odbyć w kwietniu w Karłowych Warach w Czechosłowacji. Ci sami spekulanci w Moskwie powiadają, że rośnie problem niezgody między Sowietami i Rumunią, a jest nią Besarabia, kraj rumuński między Dniestrem, Prutem i Morzem Czarnym, który Sowiety w 1940 roku zrabowały, wcielając ją do tak zwanej Sowieckiej Republiki Mołdawskiej. Tymczasem gazety, jakie docierają do Moskwy z Kiszyniewa, stolicy Besarabii, a obecnie stolicy Sowieckiej Republiki Mołdawskiej wskazują na to, że tam istnieje i rośnie besarabski nacjonalizm, zwrócony swym ostrzem nienawiści do Rosjan, jako grabieżców ziemi rumuńskiej, do jakiej się Besarabia zalicza.

Ten besarabski nacjonalizm jest tak groźny obecnie, że sowieckie marionetki, rządzące Besarabią, czyli Sowiecką Republiką Mołdawską, widziały się zmuszone publicznie go potępiać i przed nim ostrzegać, jak też i grozić wytępieniem.

Kwestionują Zabarczość Rosji

Pierwszy sekretarz Mołdawskiej Partii Komunistycznej, Iwan Bodiul wygłosił dłuższe przemówienie na Komitecie Centralnym w dniu 16 lutego, którego większą część poświęcił "sprowadzającej na manowce wrogiej propagandzie," która kwestionuje prawa Rosji do Besarabii.

Powiedział on bardzo ogólnikowo, że tacy propagandziści są "na zachodzie i w obozie wroga." Ale przyznał on w swej mowie, że ta "wroga propaganda" znalazła posłuch wśród ludności Besarabii.

Koła dyplomatyczne w Moskwie stwierdzają, że Rumunii są "bardzo dalecy od pojednania się z Rosjanami co do straty Besarabii. W 1964 roku w Rumunii opublikowano pewne manuskrypty Karola Marksa, które podważają prawa Moskwy do Besarabii. W jednej ze swych mów w ubiegłym roku pierwszy komunista sowiecki Ceausescu, też powołując się na Marksa podniósł kwestię przynależności Besarabii.

Pytanie jest teraz: Kiedy Polska Partia Komunistyczna z Gomułką na czele zdobędzie się na taką odwagę jak Rumunia i powie w Moskwie na Kremlu to samo o polskich ziemiach wschodnich z Lwowem i Wilnem?

8 Pedagogów U.S. Zginęło w Katastrofie

Da Nang, Płd. Wietnam. (UPI) — W katastrofie lotniczej w Płd. Wietnamie, blisko bazy amerykańskiej Da Nang zginęło wczoraj 8 wybitnych amerykańskich pedagogów oraz pilot. Ich samolot uderzył w szczyt pobliskiej góry.

Wśród zabitych jest prof. dr Arthur D. Pickett, biolog z Uniwersytetu Chicago.

Zespół 8 profesorów odbywał podróż naukową do Wietnamu, sponsorowaną przez Federalną Agencję Międzynarodowego Rozwoju.

Zespół ten miał zbadać w Wietnamie problem amerykańskiej pomocy w rozwoju średniego i wyższego szkolnictwa dla tego kraju.

Masowa Ucieczka z Łagrów Mao

Hong Kong. (UPI). — Przyjezdni z Kantonu przywożą dalsze szczegóły masowej ucieczki kilkunastu tysięcy więźniów z obozów koncentracyjnych Mao Tse-tunga w prowincji Kwantung. Przyjezdni z Chin opowiadają, że na początku marca słyszeli strzelaninę w łagrze Czekma położonym w sąsiadującym z Kantonem powiecie Tungkuon.

Komunistycz. władze obozowe okazały się bezsilne gdy w obozie tym wybuchł bunt i wrogo nastawieni do Mao Tse-tunga strażnicy dopomogli więźniom do ucieczki. Podobnie opostoszały również inne łagry. Maoyści przerażeni ucieczką wielu tysięcy aresztowanych ludzi zmobilizowali duże siły wojskowe, które w poszukiwaniu zbiegów przetrząsały wszystkie domy w półtoramilionowym Kantonie, chodząc od drzwi do drzwi.

Wśród zbiegłych z obozu osób znajdowało się wielu intelektualistów aresztowanych przez reżym pekiński jeszcze w latach pięćdziesiątych.

Papież Ogłosi Jutro Nową Encyklikę

O Nędzy i Głodzie w Świecie i Prawie Do Sprawiedliwości

Watykan. (UPI) — Miarodajne źródła watykańskie podały wczoraj, że Papież Paweł VI ogłosi w Wielką Niedzielę nową Encyklikę o nędzy i głodzie w świecie oraz uprawnieniach ludzi w krajach niedorozwiniętych do sprawiedliwości społecznej.

Cała Encyklika, trzecia skolei, będzie miała czysto "społeczny charakter". Będzie się koncentrowała na głoszeniu potrzeby koordynacji światowej pomocy i rozwoju narodów Azji i Afryki.

Papież ogłosi swą Encyklikę w wielkanocnym orędziu do świata z balkonu swej siedziby wychodzącego na Plac św. Piotra. Ostatnia Encyklika Papieża była ogłoszona we wrześniu i wzywała świat do modlitwy o zakończenie wojny w Wietnamie.

Sowiecki Dyplomata Wyrzucony z Cypru

Nicosia, Cypr. (UPI) — Sowiecki attache wojskowy na Cyprze — Boris Petrin i Mikołaj Ranow, pracownik w sowieckiej "Aeroflot" zostali wczoraj wyrzuceni z Cypru, spowodu ich ujawnionej przynależności do sowieckiej sieci szpiegowskiej w NATO.

Ogromna afera szpiegowska NATO — w której jest wmięszanych około 300 urzędników NATO tak cywilnych jak i wojskowych w 9 krajach, została wykryta we Włoszech w ubiegły wtorek.

10-te Dziecko Sen. R. Kennedy

Washington. (PI) — Żona sen. Roberta Kennedy powiła w szpit[illegible] w Washingtonie, 10-te [illegible] Matka i syn czują [illegible]e, mimo że poród był o [illegible]en miesiąc przedwczesny i przy zastosowaniu "cesarskiego cięcia".

Zrywa Jedność Polityczną z Moskwą

I Zachęca Innych Satelitów Do Oporu Przeciwko Kremlowi

Moskwa. (UPI) — Dyplomaci zachodni w Moskwie przepowiadają coraz to większe pogorszenie się stosunków między Moskwą a Rumunią. Widzą oni oznaki, że komuniści Rumunii idą wyraźnie w ślady Jugosławii, kiedy Tito zbuntował się przeciwko dyktatowi Stalina i został wyklęty z Kominformu.

Stosunki Rumunii pogorszą się nie tylko z Moskwą, ale także z innymi satelitami Kremla, członkami paktu warszawskiego. Rumunia zbojkotowała już jedną sesję członków paktu warszawskiego. Zanosi się już obecnie na to, że Rumunia nie weźmie udziału w sesji delegacji europejskich Partyj Komunistycznych, jaka została zwołana na kwiecień do Karlowych Warów w Czechosłowacji.

Na ten kurs stosunków między Rumunią i Kremlem oraz jego satelitami w ocenie zachodnich dyplomatów w Moskwie wskazuje wizyta dwóch czołowych komunistów rumuńskich w Moskwie w ubiegły piątek i sobotę. O tej wizycie prasa sowiecka wydała "bardzo lodowate komunikaty," a spekulacje w Moskwie głoszą, że to spotkanie ujawniło rozbieżność poglądów między Rosjanami i Rumunami na sprawę wspólnej polityki w stosunku do zachod. Niemiec i czerwonych Chin. Rumuni zachęcają swym przykładem do oporu innych satelitów przeciwko dyktatowi z Kremla. Podczas gdy Polska odmówiła wizy byłymu wiceprezydentowi U. S. Richardowi Nixonowi, a Moskwa i Praga po prostu zbojkotowały jego wizytę, to Bukareszt oficjalnie podejmował Nixona z wielką serdecznością na przekór Moskwie, jakby przedstawiciele zaprzyjaźnionego państwa.

Apel Do Świata Dalaj-Lamy

Nowe Delhi (DP) — Reżym pekiński zgłosił protest wobec rządu Indii w związku z wystąpieniem Dalaj-Lamy i manifestacjami uchodźców tybetańskich.

Z okazji 8-ej rocznicy podboju Tybetu przez Chiny Dalaj-Lama wydał oświadczenie, w którym m. in. apeluje do Indii o poparcie w staraniach o wyzwolenie Tybetu.

500 uchodźców tybetańskich manifestowało przed ambasadą chińską w Delhi przeciwko okupacji Tybetu przez Chiny.

Tydzień Edukacji Absystencji Młodzież.

Washington (UPI).— Prez. Johnson proklamował wczoraj tydzień zaczynający się 23go kwietnia "Tygodniem Abstynencji Młodzieży".

Propaganda tego Tygodnia ma zwrócić uwagę młodzieży na niebezpieczeństwa pijaństwa i pomóc młodzieży w rozwoju sił moralnych, sprawności fizycznej i poczucia odpowiedzialności obywatelskiej.

Czytajmy codziennie Dziennik Związkowy, najpopularniejsze pismo polskie w Ameryce.

Czytelnikom i Czytelniczkom, Braciom i Siostrom Związkowym, Organizacjom, Towarzystwom i Klubom, Przyjaciołom i Sympatykom, oraz Kupcom i Przemysłowcom którzy ogłaszając się w Prasie Polonijnej przyczyniają się do podtrzymania Pism Polskich

— życzy —

WESOŁEGO ALLELUJA

REDAKCJA I ADMINISTRACJA DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO

Current News Comments

Dziennik Związkowy

THE POLISH ALLIANCE DAILY

Social Events Cultural Notes

2 Część—11—Part CHICAGO, ILL., SATURDAY, MARCH 25, 1967

Holy Week Art by the Masters

"And when they looked, they saw that the stone was rolled away; for it was very great. And entering into the sepulchre, they saw a young man sitting on the right side, clothed in a long white garment; and they were affrighted. And he saith unto them, Be not affrighted: Ye seek Jesus of Nazareth, which was crucified: he is risen, he is not here: behold the place where they laid him."—Mark 16:4-6.

PIERO DELLA FRANCESCA was born about 1420 Borgo San Sepolero. Forgotten for centuries, in the last twenty-five years he has come to be regarded as one of the greatest of the Early Renaissance artists. His passion for perpective is evident in his monumental "Resurrection," painted for the Borgo San Sepolero town hall.

Aldous Huxley has called "The Resurrection" the greatest painting in the world. The stark simplicity of the landscape, the monumental dignity of the sleeping centurions, and the overwhelming natural grace of the risen Christ are bathed in a thin, supernatural light which models the figures and testifies to the artist's color sense and controlled imagination. The colors were new to his day—the many soft green tones in the landscape, the pink of His robe, the ivory flesh tones—and, like Giotto and Masaccio, there is barely a hint of the by-then-vanishing Byzantine influence.

Christ, remote and awe-inspiring, rising from the sepulchre forms the center of Christian belief and the artist depicts the natural connection between Christ's Resurrection and an actual spring morning without sacrificing symbolism. There is an air of aloofness, impersonal and unemotional, which can only be compared to that of Greek statuary of an archaic age. The figures are motionless, as if discovered at the very moment of the Resurrection. They are large and quiet, with calm, broad faces, and belong to eternity.

Pisanki's Legend

The Tears Of Our Lady . . .

(By JOSEPH SKOZIK)
Translated from Polish by Marion Moore Coleman

A long, long time ago, in a strange, distant land, lived a man who went about the country teaching goodness to all men. In time the rulers of the country learned of this good man, and, fearing him, sentenced him to die.

The day of execution dawned. All was in readiness, when a few minutes before the sentence was to be carried out a beautiful woman appeared before the Chief Ruler of the land. The woman was simply dressed and wore an apron, in which she seemed to be carrying something. And in truth she was: something simple but lovely . . . in fact, dozens of the most gay and brightly colored egs. "Take my eggs," she pleaded with the Chief Ruler, "they are all I can offer you. Take them, and give me my son."

THE CHIEF RULER could not help but admire the eggs, but he said he had nothing to do with the sentence to be visited on her son. Only the High Priest could change it.

The woman broke into weeping. Great tears rolled down her cheeks, and as they fell some spattered on the colored eggs in her apron. The woman looked down, and lo! wherever a tear had touched one of the eggs, was a tiny, clear, brilliantly white dot.

* * *

THE MOTHER turned away hopeles, and with a gesture of utter despair let her apron fall open, so that the beautiful painted eggs spilled out. In a tumble they all fell to the ground, and as the place was sloping, began rolling downhill. They rolled and rolled, until before they had stopped they found their way to every country in the world. Naturally, wherever they fell, people hurried to pick up the bright-colored eggs, which were something they had never seen before, and they fell in love with them right then and there. "Let's copy them! Let's make some of our own!" the people said. And sure enough, they did. They copied the patterns exactly as the beautiful mother had imagined them, and they copied the dots, too.

* * *

OF COURSE THE Mother was the Blessed Virgin herself, and the son who was to die was Our Lord. As for the tear-dots on the Virgin's eggs, these the Carpathian folk never have forgotten to enshrine on their Easter pisanki. You will find them there, lots of them, clearly to be seen, those round white dots that are The Tears of the Virgin. Look for them, won't you, this Easter?

St. Helen's Moms Plan Swieconka For Monday

The Mothers' Club of St. Helen School will hold its monthly meeting on Monday, March 27, at 7:00 p.m. in the school hall. The traditional "Swienconka" will be served at this meeting, members are asked to make a funny "Easter Bonnet" for this occasion.

Now You Know

The national flower of Finland is the lily of the valley, selected by popular referendum in 1966.

* * *

The hurricane that struck Galveston, Tex., on Sept. 8, 1900, killed 6,000 persons.

Festive Week in Poland

In Poland the week preceding Easter is festis, full of activity in preparation for the Easter Holiday. The stores are filled with smoked hams, rosy-white pigs trimmed in green, sausage rings glisten like tasty garlands as they hang in the show-windows, and stacks of eggs await the artist's brush.

On Wednesday night before Easter, church matins are held. After each psalm sung a candle is put out as a sign of gloom falling over nature in sorrow over the torture of Christ. According to old tradition priests still strike the Psalter against the pews, thus making a clanging noise. On Thursday of the Holy Week there is a ceremonial washing of the feet of twelve impoverished old men at the Cathedral, in memory of the Last Supper.

* * *

THIS CERCMONY is a reminder of the humility with which Christ washed the feet of his disciples. In olden days Polish kings performed this rite. Today Bishops and their priests do this. The evening meal on this day, although one of feasting, has a festive atmosphere also in memory of the Lord's Last Supper. Pike is an indispensable food item, because the bones in the head have the shapes of all the implements used in crucifying the Lord. The head of the pike is patiently taken apart, and these oddly shaped bones delicately removed(Curiously, the ladder, cross and lance are single, while the nails are in pairs.

* * *

THE LEGEND IS that the fish, which the fishermen disciples caught on Thursday and prepared for supper on this day before the crucifixion, was eaten at that last supper before the Christ's death, and that is why it contains these implements. It was not permissible to talk or laugh at supper time on the Thursday before Easter, and if any conversation was carried on, it was only about serious and spiritual matters. From Thursday to Saturday mass, no believing and prayerful person would think of playing any sort of instrument.

* * *

AFTER THE WEEKS of feasting is desirable that there is an abundance of food for Easter, often causing the housewife much worry in its accumulation. Bucks were roasted in their entirety, with gilded horns, a week before Easter. Nowadys, all during the Holy Week food is being prepared for the Easter feast. Fancy Mazurkis, crisply baken to a two-inch thickness, are decorated with fruits and marcipans. The children help in preparing rasins, almonds, dates and twist sugary luker for decorating cakes. Large round "Babis" (yeast cakes) are baked to an appetizing brown with or without rum. Cremy "barszcz" is made with sliced eggs floating at the top.

All through the week a holiday atmosphere reigns, is permeated with peaceful meditation before the confessional and receival of Holy Communion in anticipation of the joyous Easter Day.

* * *

ON EITHER FRIDAY or Saturday of the Holy Week everyone goes to visit the variou churches in town to view the Christ sepulchers beautifully and artistically arranged, bathed in flowers. Each church has its individual touch in arrangement of the Chirst figure and folwers. The tradition is to visit an odd number of churches, at least three, and the usual number is seven. Memories of these visist in early childhood carry their mystic awe into years of adulthood.

* * *

ACCORDING TO POLISH folklore, on Holy Friday one should burry a small cross in the field in order to secure God's favor for a wealthy harvest. In southern Poland this custom has been retained with a solemn procession walking through the fields. Another ceremony faithfully kept in practically all Polish villages is the blessing of fires.

The old fire is put out, and flaming candles are taken from the church to start new ones. In localities where the farm people live a long distant from the church, a large bonfire is made in the churchyard. The people wait for the priest to bless it, then each person takes a flaming piece of wood from the fire, and hurriedly carries it toward home.

The resin in the wood keeps the fire aglow. Too, the people keep waving these wooden torches in the wind to keep the fire intact, until they get home. Then they kindle the already prepared straw and wood within their kitchen stove, thus starting out the year ahead with homefires blessed and kindled. The glowing hearth is symbolic of the spring sun, warmth and comfort in the home.

* * *

THE RESURRECTION marks the culmination of the ceremonials of the Holy Week. In early days a cannon was fired during this final ceremony at the moment, when the priest intoned, "Alleluja." From this act arose the custom of saying, "Happy Easter." Nobody had a right to the Easter feasting, who had not attended the Resurrection mass, at Five A.M. on Sunday morning. After mass everyone was free to eat from the appetizingly aranged table filled with blessed Easter food. Feasting actually ends the day before Easter, at Saturday noon. However, according to tradition, festive eating does not begin until Easter morning.

* * *

BASKETS LADEN with food — eggs, butter shaped into a lamb, pastry shaped into a lamb with powdered sugar sprinkled over it, ham, sausage, salt, pepper and horseradish — are taken to church on Saturday afternoon to be sprinkled lightly with Holy Water by the priest (Swieconka). In Poland sometimes the priest would visit the homes, himself, and bless the food there. Blessed eggs are sliced and shared at the breakfast table. The members of the family kiss, share their eggs by exchanging pieces and wish each other good health and luck. The first day of Easter is dedicated to masses and family gatherings. In Polish villages this day is very solemn.

* * *

CERTAIN FOODS were believed to have magic qualities, when eaten on Easter Day. They were believed to protect the eater from various illnesses and accidents. Sausage protected one from a snakes' bite. Hores-radish scared away bugs, while a roasted hazelhen saved one from sudden death.

The Easter table is decorated with tiny creeping myrtle and primroses. Myrtle, with its hard shining leaves has always been especially popular. In the middle ages myrtle played an important role in accusations against people, purported to have dealings with the devil. The judges, looking for proof of guilt of innocence, would call in the devil, pulling away the leaves of the myrtle and throwing them on a pan with crackling fat. If the leaf stayed on the pan, the accused was considered innocent. If the leaf fell off with the shooting fat, then a verdict of guilty was passed.

Monkey Business

Roseville, Calif. (UPI) — City officials may have to resort to the pill to combat the monkey business at the Roseville Zoo.

Edmund McHany, director of parks and recreation, said the zoo's monkey population now is 32 and the 16 male-16 female ratio tends to make the situation even more serious.

"We want to keep a zoo, not turn it into a monkey house," said McHany.

Tongue Twisters

Washington (UPI) — Careful, Mama, that tasty north Pacifist halibut you think you're buying may be only Reinharditius Hippoglossoides.

Sen. Warren G. Magnusson, (D.-Wash.), told the Senate that inferior "Greenland" halibut (Reinhardtius Hippoglossodies) is being peddled around the country in the guise of north Pacific halibut (Hipppoglossus Stenolepis).

He wants the government to put a stop to the deception.

Engaged

Arlette Wroblewski

Mr. and Mrs. John Wroblewski of 4443 North Narragansett Avenue, have announced the engagement of their daughter, Arlette, to Michael Cooper,

He is the son of Dr. and Mrs. Raymond Cooper of Keokuk, Iowa.

Miss Wroblewski, a former employee of the Polish Daily Zgoda, is a graduate of Rosary College in River Forest, Illinois. Mr. Cooper was graduated from the University of Iowa in Iowa City. An April 29 wedding is planned.

The Wroblewskis are a 100 per cent PNA family, belonging to Lodge 2475.

Common Errors Delay Refunds

Simple errors on Federal income tax returns delay refunds and cause taxpayers trouble, according to E. C. Coyle, Jr., District Director of Internal Revenue for Northenr Illinois.

Mr. Coyle suggests this simple checklist:

1. Check arithmetic.
2. Attach Forms W-2 from all employers.
3. Sign your return. Both husband and wife must sign a joint return.
4. Print or type name and address, including zip code.
5. Use correct tax table.
6. Total your deductions, if you itemize them on Page 2.
7. List your Social Security number correctly. Both husband's and wife's number should be reported on the joint return.

You can save the Internal Revenue Service and yourself valuable time and money by carefully checking your 1966 tax return before you mail it.

FOUR-WAY
Best Low Cost Electric ARC WELDER MONEY CAN BUY
5 YEAR GUARANTEE — 10 DAY TRIAL
Only $18.95 POSTPAID COMPLETE READY TO USE

WELD, BRAZE, SOLDER, CUT Tops in performance and value Ideal gift, educational, profitable, enjoyable. No experience needed. Use 1/8" welding rods and 1/4" carbons to make or repair auto bodies, fenders, trailer, boats, toys, furniture, farm equipment, garden tools, anything of metal even aluminum. Operates on 110 V. line. Produces to 11,000°. Complete ready to use WORLD'S GREATEST WELDER VALUE. BRAND NEW. YOU CAN PAY MORE BUT YOU CAN'T GET A BETTER LOW COST WELDER. Over 500,000 in use by home owners, farmers, hobbyists and mechanics. 5 YEAR UNCONDITIONAL GUARANTEE. Simply return. We will repair or replace and ship free of charge. You get: FULL FACE SHIELD, heavy metal cabinet, ground clamp, 12 ft. heavy cables, SPECIAL combination carbon arc torch & rod holder, carbon, welding and brazing rods, flux, solder, welding manual.

SEND ONLY $2.00 MONEY BACK TRIAL
and pay $16.95 plus C.O.D. charges on delivery, or send $18.95 for postpaid shipment in U.S.A.
FREE Order from this ad and receive extra FREE $2.00 gift of rods, flux and solder.
FOUR-WAY WELDER CO.
1810 S. Federal Street
Dept. R 144—C-4
Chicago, Illinois 60616

July 3-Aug. 12

Summer Polish Courses Set At Alliance College

Cambridge Springs, Pa. (Sp.) — Alliance College will again conduct its popular six-week program of instruction in the Polish and Russian languages this summer from July 3 through August 12, 1967. Supported in part by the Polish National Alliance and the Polish American Congress, it will offer courses in elementary, intermediate, and advanced Polish, Polish history, Polish literature, elementary and intermediate Russian.

Each class will carry three college credits which can be applied toward meeting state certification requirements or toward a baccalaureate degree from a sending institution in which the student is currently enrolled.

In addition to the College program, non-credit classes will be offered in Polish songs and dances.

Classes in both sections have been well attended in past summers by nuns from Polish parishes and lay teachers who use the instruction to educate and train youngsters in the schools in which they currently teach.

Students interested in the summer program are requested to apply to Mrs. Wanda Rozmarek, Dean of the Summer Session, Alliance College, Cambridge Springs, Pennsylvania 16403.

Candidate

Bonnie Borkowski

Bonnie Borkowski is the first candidate for 1967 Freedom Queen, to be selected at the annual Polish American Day, sponsored by the Illinois Division of the Polish American Congress, June 11, at Wozniak's Casino. Vivian Zaraza is also one of the early candidates.

The Freedom Queen will receive a trophy donated by Ted and Vic Osowski, North West Sporting Goods, a pearl necklace donated by Roman Kosinski Jewelers, as well as other gifts.

Girls 17-25 years of age of Polish descent may send their photographs, names, addresses, ages, telephone numbers and parents' names to Atty. Leon A. Kupeck, Chairman, 1588 Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60622.

Down, George

London (UPI) — Magistrate Mrs. Audrey Lennox wasn't the least put out when, as she mounted the bench to try a theft case, a main witness greeted her with a wolf whistle!" That was George, a talking mynash bird. He'd been stolen from a pet shop and the case was against the man who'd stolen him. "I'm flattered." said the judge.

Seal Census

San Francisco (UPI) — There's quite a zoo off the Cailifornia coast.

The coast and offshore islands of the state are inhabitated by an estimated 22,000 sea lions, 1,000 harbor seals and 3,500 northern elephant seals, as well as about 600 sea otters, once nearly extinct.

New Teen-age Wave Coming

Washington (UPI) — The number of children 5 to 13 years old in the United States is estimated to be 36.5 million —18.6 per cent of the total U. S. population, according to the Census Bureau.

WEIGHT CONTROL?

Mail Coupon for your Free Booklets

"The Healthy Way to Control Weight" and "Vital Foods" plus details of how you can own a famous Atlas Juicer.

Shirley Johnson, Dealer
7S 731 Olsen Lane, Naperville, Ill 60540
Dept. P.

Rush My Free Booklets Plus Informaiton About Atlas, The World's Finest Juicer.

NAME .....
ADDRESS .....
CITY ..... STATE ..... ZIP .....

An Easter Message

Easter is a time to remember. Easter proves that we all are valuable and important. Because of Easter, and the life that was shed for us, and the rebirth, it gives us, we have attained a royal dignity.

Yes Easter is the season when nature comes alive again. But the real and glorious news of Easter tells us who we really are — children of God — people living a purposeful life under a Divine Plan. Thus Easter should make us more significant to each other and bring us closer together as brothers and sisters under the Risen Saviour.

Happy Easter to Our Many Friends!

Go to church Sunday. Make it a good habit every Sunday.

NATIONAL SECURITY BANK
OF CHICAGO
CHICAGO AND OGDEN AVENUES

MEMBER
FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

Polish Alliance Daily – P.N.A. Youth and Sports Section

Keyboard Kapers

By Henry S. Kaplinski

DID YOU KNOW THAT—Robert Paleczny has been elected treasurer and assistant secretary of Western Tire and Auto Stores, Inc. . . . Albert J. Franczak was appointed controller of the Rauland Corp., wholly owned cathode ray tube manufacturing facility of Zenith Radio Corp. He will continue as assistant treasurer and assistant secretary of Rauland. . . . Mrs. Ted Bobinski was nominated by St. Andrew Home as its candidate for Chicago's outstanding service volunteer. This 21st annual search is co-sponsored by the State Street Council and the volunteer bureau of the Welfare Council of Metropolitan Chicago. The Chicago Area Council of Camp Fire Girls, Inc. has nominated Mrs. Eugene Nowak. The nominee of Benton House, a community center — is Mrs. Adam Oleszkiewicz. . . . The Polish American Police Association recently honored Patrolman Joseph A. Klobucnik, Sgt. Albert M. Wroblewski, Patrolman Bert Richter and detective Boleslaus P. Krusicki on the occasion of their retirement from the Chicago Police Department. Association president Ronald Sieczkowski presented the four with gold watches.

Father Edwin Bak, C.R.

Father Jerome Klingsporn and Father Edwin Bak will lead the Resurrectionist Fathers' pilgrimmage to Europe, Included in the itinerary are Lourdes, Vatican City and Czestochowo. Audiences with His Holiness Pope Paul VI and Stefan Cardinal Wyszynski are scheduled. The group, which leaves the U.S. on July 11, will also visit London, Paris and Rome as well as Warsaw, Poznan, Lodz and Krakow. For further information contact father Kingsporn, 3636 W. Wolfram Ave., Chicago or phone DI 2-3636. . . . Echo Chorus invites you to their "Evening in Poland" dance to be held on Saturday, April 1st, in the Grand Ballroom of the Logan Square Halls, 2451 N. Kedzie Blvd., at 8:30 p.m.

* * *

Julia Kopec informs us that the St. Helen's Mothers' Club will hold its monthly meeting and "Święconka" on Monday, March 27, at 7 p.m. in the school hall, 2319 W. Augusta Blvd.

* * *

CUPID'S CORNER—Mr. and Mrs. Ralph Freitag announced the engagement of their daughter, Beth, to Richard Katula, son of Mr. and Mrs. Anthony Katula. Miss Freitag attended the University of Wisconsin. Her fiance is a graduate of Western Michigan, Kalamazoo. A June 24th wedding is planned.

Miss Cynthia Siedlecki

The engagement of their daughter Mary Ann to Richard Konkols has been announced by Mr. and Mrs. Frank Tomcal. Richard is the son of Mr. and Mrs. Stephen Konkols. An autumn wedding is planned.

Mr. and Mrs. Eugene Siedlecki announced the engagement of their daughter, Cynthia, to David Haske, son of Mr. and Mrs. Edward Haske. Miss Siedlecki is a senior at Roosevelt High School. Mr. Haske, a graduate of Lane Tech, is in the U.S. Navy, stationed at Long Beach, Calif.

* * *

Mrs. Evelyn Glow Kosinski announced the angagement of her daughter, Karen, to John Posluszny, son of Mr. and Mrs. Jack Posluszny. Miss Kosinski is a Gage Park High School graduate while her fiance is a graduate of De La Salle High School. A fall wedding is planned.

* * *

Joan Fontaine, the glamorous and accomplished lady of stage and screen, will star in Chicago's Ivanhoe Theatre (3000 N. Clark St.) production of "Dial M for Murder" which opens Tuesday, March 28 and continues through Sunday, April 23, producer Charles Booth announced.

The lovely star of over 40 motion pictures is a three-time Academy Award nominee. She won her Oscar in 1941 in "Suspicion" co-starring Cary Grant.

Miss Fontaine made her Broadway debut at the Helen Hayes Theatre in "Tea and Sympathy."

* * *

The Merchant Marine and Maritime Service Veterans Association of Illinois has petitioned for and received a Federal charter. The group will now be known as the Merchant Marine Veterans Association.

Amongst the incorporators of the association are Francis L. Staszewski, Robert Kaforski, Chester L. Ratowski, Richard Nowak, R. Wojcukiewicz, Anton Bernacki and Ray Litterski of Chicago; Raymond E. Gongola of Elmwood Park, Ill.; Harold Kowalski of Cicero, Ill.; Richard Kujawa of Alpena, Mich,; Richard M. Bielski of Sioux Falls, S.D.; William Grabiak of Mount Pleasant, Pa., and Walter Skotynski of Toledo, Ohio.

Eligibility for membership is limited to male wartime veterans of the American Merchant Marine and the United States Maritime Service who are eligible for an honorable discharge from the United States Shipping Board Recruiting Service of World War I, a certificate of substantially continuous service from World War II, the equivalent discharge from the Korean conflict and any similar type discharge from previous or subsequent conflicts.

The Association's headquarters are located at 5801 N. Elston ave., Chicago, Ill. 60646.

Indoor Soccer Season Ends Sunday – Eagles, Olympics Major Rivals

By A. Korsower

The 1967 indoor soccer season will come to a close at the Chicago Avenue armory this Sunday with the major division championship still to be decided..

The neck and neck race for the title between the Eagles and Olympics should end sometime during the afternoon, between 3:55 p.m. and 4:20 p.m., after the Eagles will have played their final game of the season (vs. Hansa 2:40 p.m.) and during the Olympics vs. Green-White match.

The Eagles, trailing the Olympics by one point, have no assurance that a victory over fourth place Hansa will be the deciding factor. On the other hand, they do have the assurance that they will forfeit all claims for the title unless they win. Thus, the combination of a winning performance by the Eagles plus a tie or a loss by the Olympics vs. Green White can place the Birds in the top seat.

Impartial observers will readily admit that although the Eagles defeated the Olympics (4-0) their chances of overcoming the one point advantage held by the leaders are slim. First, their game vs. Hansa is tougher than that between the Olympics vs. Green-White. Second, the Olympics are psychologically better prepared, for they are more consistent in their performances.

Mental prepardness is important. The Eagles have the disadvantage of knowing that even if they win by a lopsided score the Olympics may edge them out of the championship by a single goal. . . a WINNING GOAL.

Thus the final day of the indoor season will be a day of triumph for one of the two teams, and under proper conditions . . . a day of post-mortems for the other. Which will it be???

The matter of third place etc. is really unimportant. What does matter is the outcome of the Marons vs. Fortuna game. The two battle for survival in the maor division. Only one point apart, a tie will do well for the Maroons, while Fortuna MUST win.

With the Norwegian-Americans assured the place vacated by the Red-White-Green next season, the first division struggle between Necaxa, Liths, and Rams for the runnerup spot assumes importance. Necaxa has performed better this year than in the last four or five seasons. The Liths, always a top team in first division play, still are no match for the majors, and neither are the Rams. But . . . to the victors go the spoils.

NOTES: The writer appeared on the Rick Weaver Show (CBS WBBM radio) last Monday and never saw 25 minutes go by so fast. Before getting into the meat of the subject the time was up. We will return to the show sometime early in April. Meanwhile the U.S. Olympic team notched up two more victories in trial games in Florida. They won 8-2 and 2-1 with Chicagoans Ned Kralj and Ernie Tuchscherer getting in on the scoring. They next go to St. Louis on April 8th and 9th.

Carl Gerg, the leathery faced and wry humored custodian of league uniforms, will be feted at a Bon-Voyage dinner in the Vikings clubhouse on April 8th. Carl, now in his mid-seventies, has been a colorful and dedicated soccer personality for many years and the dinner in his honor is a long overdue recognition of his work. The affair is open to all friends and Carl urges them to join him in this night in his honor.

SCHEDULE FOR SUNDAY, MARCH 26th, 1967

Vikings vs. Croatans—	12:30 p.m.
Sparta vs. Wings —	12:55 p.m.
Tanners vs. Necaxa —	1:20 p.m.
Lions vs. Kickers —	2:15 p.m.
Eagles vs. Hansa —	2:40 pm.
Maroons vs. Fortuna —	3:05 p.m.
Schwaben vs. Red-White-Green — —	3:30 p.m.
Green-White vs. Olympics — — — —	3:55 p.m.
Rams vs. Liths — —	4:20 p.m.
Norwegian-Americans vs. Youths — — — —	4:55 p.m.

MAJOR DIVISION STANDINGS

	W	L	T
Olympics	6	1	1
Eagles	5	1	2
Schwaben	4	2	2
Hansa	3	2	3
Kickers	4	3	1
Green-White	3	2	3
Lions	3	2	3
Maroons	1	4	3
Fortuna	1	5	2
Red-White-Green	0	8	0

Gen. Patton Post Party Fri., March 31

Senior Vice Commander Chester Tomaszewski announced that the Gen. Patton Post No. 73 PLAV, will hold a special membership party on Friday March 31, 1967 at 1122 Milwaukee Ave. Anyone who is a Veteran of WW II, Korean conflict, Viet Nam and is of Polish extraction is invited to this to this party.

A special 16mm sound movie of the Green Bay All Star Game will be shown. Free beer and sandwiches will be served. We expect other Chicago sport celeberities will be present. Door prizes will be raffled. For further information Call LA 3-0718.

Advocates Society Swieconka April 1

The Advocates Society will hold its traditional Easter Party, "Swienconka", Saturday, April 1, 1967, at Lion's Ballroom, 4306 W. North Ave. Eugene G. Plack is Advocates Society President.

Judge Walter J. Kowalski is Honorary Chairman. Eugene W. Pilawski, Vice President, Fairfield Savings and Loan Association, is Chairman and Edward P. Wisowaty is Co-Chairman.

Weber Hi Fathers' Club Fund Raising Dance April 1st

The Weber High School Fathers' Club extends a cordial invitation to attend the annual fund rasing Sweetheart Dance which has been rescheduled at Weber High School, 5252 West Palmer Avenue (2200 North, 5300 West). For your dancing pleasure, we have two top orchestras: Phil Walsh and his renown American Dance Orchestra on the main floor, The Polka Music of Eddie Conta and his "C Notes" orchestra on the lower floor. Come to dance or just to enjoy relaxing music. Dancing from 8:30 p.m. till Midnight. Donation only $1.50.

Queen Of Holy Rosary ACTS Dance April 1

Queen of the Holy Rosary Chapter A.C.T.S. will hold its monthly dance Saturday, April 1, at 9:30 p.m. at the American Legion Hall, 3700 Prairie Ave., Brookfield, Ill. This organization is for Roman Catholic widows, widowers and single people over 30 years af age. For further information, call Rose Macey, 562-3010.

HOCKEY OVERTIME

Montreal (UPI) — The National Hockey League voted during the 1942-43 season to continue the 10-minute overtime period after games ended in a regulation tie.

Members of the PNA Sports-Youth and National PNA Bowling Tournament Commissions are pictured above. The latter commission sponsors the annual National Bowling Tournaments (with the 1967 meet carded for April 21-22-23 and April 28-29-30 in South Bend, Ind.), with the former donating the valuable team and individual trophies, which are awarded to the winners of the men's, women's, boys, and girls events. From left to right: PNA Directors John Ziemba and Stanley Józefiak; National PNA Vice President Frank M. Prochot, who chairmans both commissions, and PNA Directors Melanie Winiecka and Edward Moskal.

Plans Finalized in Rec'd Turnout of Keglers for the 1967 National PNA Bowling Tourney

PNA Vice President F. M. Prochot Attends Tournament Committee Meeting. — Tourney Sanctioned By ABC And WIBC.

PNA Vice Pres. Frank M. Prochot, Chairman of the PNA Sports and Youth Committee and the National PNA Bowling Commission, (whose other members are: PNA Directors, John Ziembe, Mildred Winiecka, Edward Moskal, and Stanley Józefiak) attended a meeting last week of the Local Bowling Tournament Committee in South Bend, Indiana, to hear reports of the various chairmen.

The honorary chairman of this committee is the Pres. of the Host Lodge 83 PNA Jerome Torzewski. The general chairman of the entire committee is Clem Urbanski, who is ably keeping his finger on the pulse of all the preparatory work that is being done to welcome the record turnout of keglers for this Annual PNA Classic.

Clara Gapinski, Ad Chairman, reported that she and John Mejer in co-operation with other committee members were able to solicit quit a number of ads for the tournament program book.

Leonard Davis, Housing Chairman reported that he was able to take care of all the reservations received so far. He asked that the Bowlers write to him c/o The Howard Johnson's Motor Lodge and Restaurant, 52939 U.S. 31 North, South Bend, Indiana.

Helen Golubski, invitation chairman, reported that all the necessary invitations went out as well all other pertinant correspondence. Charlie Brown, entertainment chairman, although not preesnt, sent word that everything is being done to entertain all the keglers, and make their stay in South Bend Indiana a pleasant one.

Eleanore Jasinski, publicity chairman reported that all the Press releases were sent out and that the local papers carried some articles about the tournament. Bill Cebulski and Jerry Walowski, who are in charge of the food and dinners, although not present sent word that plans are worked out to prepare some delicious meals for the visitors to the tournament and that the meals will be served in the PNA Lodge 83 clubrooms at 2401 Western Ave.

John Mejer, Chairman of the information committee reported that all is in readiness for supplying information to the visitors

Al Długosz, who formerly was the President of Council 24 PNA and Lodge 83 PNA has assumed the duties of the Tournament Manager, responsibility that he is well qualified for, having conducted previous National PNA Bowling Tournaments and for many years the Annual District 15 PNA Bowling tournaments. Al reported that he has arranged to have enough scorekeepers and clerks on hand to take care of all the various details that have to be taken care of at the tournament.

ABC AND WIBC SANCTIONED TOURNAMENT

The American Bowling Congress with headquarters in Milwaukee, Wis., and the Women's International Bowling Congress, with main offices in Columbus, Ohio, have accorded the National PNA Bowling Tournament scheduled for Friday, Saturday and Sunday (April 21-22-23) and Friday, Saturday, and Sunday (April 28-29-30) at the Bowl-Mor Lanes, 306 N. Michigan St. and at the Lodge 83 PNA Lanes, 2401 Western Ave., its sanction. Certificates attesting to said sanctions have been received by the National PNA Bowling Commission.

Circuit 12 P.N.A. Bowling Tourney Sunday, April 9th

The twenty-sixth Annual Bowling Tournament of Circuit 12 PNA will be held, Sunday April 9th, at Woźniak's Bowl, 2530 Blue Island Ave., at 1:30 p.m.

The decision to hold the meet on that date was reached following a canvas of the representatives of the Circuit 12 PNA Bowling Leagues.

As per a gentleman's agreement reached several years ago by representatives of all competing Council Bowling Leagues, a plan was effected whereby a rotating tournament system would be employed, with each league playing the role of the host in the Council's numerical order in arranging all of the necessary plans for the staging of these annual pin-toppling meets.

This year there will be a slight deviation from the above agreement with the Council 2 PNA Women's League; headed by the amiable Josephine Kwasny, assuming the role of the host.

PNA Vice-President, Frank M. Prochot, will be on hand to get the tournament under way by rolling out the first ball. Council 12, PNA Commissioner Frank Jendryaszek and Helen Orawiec will be much interested spectators and waiting to assist Mr. Prochot.

Just as in the past, it has been decided that the tournament will be conducted on a handicap basis with the contestants receiving two-thirds of the difference between their actual average and 200, which will be added to their actual game totals.

Only the latest averages, as of March 12, 1967, will be considered in determining the handicaps.

The league secretaries will be asked to submit the highest ABC sanctioned league averages of the participating keglers who bowl in other leagues.

No one bowler shall receive a handicap of more than 100 pins for the three game series.

One stead fast rule, which is always strictly followed, is the one which allows only bonafide PNA members to participate in the meet.

It was also agreed to have the squads paired as closely as possible to the team's aggregate averages.

Each squad will be allowed one alternate, with ABC Tournament rules governing as to when and how the alternate may enter the contest.

After a game has been started, no substitutions shall be made. When a player is unable to complete a game because of disability, injury or emergency, the qualified alternate shall supplant said incapacitated kegler under provisions set forth in the ABC Tournament rules.

In case of ties, an extra three games will be rolled to determine the winner.

A request was forwarded to the PNA Sports and Youth Department for a championship and runner-up trophies in addition to awards for the members of the title winning Council.

In addition to these trophies, a handsome traveling trophy, offered by the Krzeminski Brothers (Attorney Stanley and Dr. Bruno) will be on the line during the competition. Councils 29, 39, and 123 have legs on this trophy. — Councils 2, 39, 87, 123, 139, and a sixth squad, consisting of alternates, will vie for the top honors. Councils 2, 39, 123, and a fourth team composed of alternates, will stage an exhibition of their own.

League average sheets must accompany the respective team rosters which must be sent to Stanley Jozefiak, 5439 So. Racine Ave., Chicago 60609, Illinois.

Stanley Józefiak

Books

Latin America, a Cultural History, by German Arciniegas (Knopf $10); Prof Arcinegas of Columbia University has combined teaching with diplomacy. He has been ambassador from Colombia to Italy and Isreal, author of a dozen books and twice minister of education in his own country.

His book is a compliation of what he has been saying in his lectures to students over the years. The English translation is by Mrs. Joan MacLean.

The professor deals with art, customs. Iiterature, exploration, education, the colonial era, the independence epoch. His sections on Brazil indicate that Barzil's development was more peaceful than that of Spanish America.

Despite despotism ,violence and "barbarian cauldillos," Prof. Arciniegas says intellectual curiosity has presisted in Latin American. "The teachers have kept their prestige, have made themselves heard, for their voices recognize no boundary lines."

Z Bocznej Trybuny Sportowej

ZYGMUNT P. BOBIN

OSTATNIA niedziela rozgrywek w Hali Krytej rozegrana zostanie w Święto Wielkiej Nocy (26 marca) i ta właśnie niedziela zadecyduje o tytule mistrzowskim National Soccer League, bo chociaż zespół Olympics ma przewagę nad wiceliderem — polskim zespołem Eagles 1 pkt. nie można mu na razie dawać mistrzostwa, gdyż ma do rozegrania mecz z Green-White. Zespół Green-White w ostatnim meczu nie miał pełnego składu, gdyż jego najlepszy strzelec w napadzie chorował, jednak gdy wystąpią w pełnym komplecie i zagrają z "zębem" mogą popsuć szyki zespołowi greckiemu. Jednak jest tu jedno "ale" — zespół Eagles MUSI swój mecz wygrać z Hansą. Zespół niemiecki w kilku meczach wykazał, że potrafi grać w piłkę nożną i dlatego drużyna polska nie będzie miała łatwego meczu, chociaż stać ją na pokonanie przeciwnika. Chyba kierownictwo Eagles w tym meczu nie popełni błędu taktycznego.

* * *

MECZE NA zakończenie uwertury piłkarskiej w Chicago Armory rozpoczynają się jak zwykle o godzinie 12:30 meczami First Division, chociaż tam już znamy mistrza, którym jest Norw.-Amer. jednak czy Liths wzgl. Necaxa będzie druga drużyna, która zaawansuje do Major Division będziemy musieli poczekać prawie do końca niedzieli, gdyż przedostatni mecz pomiędzy Rams i Liths może dopiero zadecydować o awansie. Warto jednak przyjść wcześniej do Hali Krytej i popatrzeć na mecz "naszej" młodzieży, gdyż pomiędzy meczami First i Major Division mecz rozegrają juniorzy Eagles przeciwko juniorom Rams.

* * *

PONIŻEJ podajemy niedzielny rozkład, w którym to zadecyduje się o mistrzostwie w Hali Krytej:

12:30—Vikings—Croatans
12:55—Cparta—Wings
1:20—Tanners—Necaxa
2:15—Lions—Kickers
2:40—Eagles—Hansa
3:05—Maroons—Fortuna
3:30—Red-Wh.-Gr.-—Schwaben
3:55—Green White—Olympic
4:20—Rams—Liths
4:55—Norge—Youths

* * *

OAKLAND, Calif. — Jak donosi dyr. prasowy Bill Marglis —specjalnie dla Dziennika Związkwego, to zespół piłkarski Chicago Spurs rozegra trzy mecze towarzyskie z drużynami zachodniej sekcji — National Professional Soccer League. Dzisiejszym przeciwnikiem zespołu Chicago Spurs na boisku Ynell Field w San Francisco będzie zespół California Clippers. Mecz rozpocznie się o godzinie 2-ej po południu.

* * *

BĘDZIE TO drugie spotkanie towarzyskie zespołu Chicago Spurs, gdyż pierwsze spotkanie wygrali ze wzmocnionym zespołem Arizona All Stars 6:1. Jedenastka trenera Allan Rogers'a wystąpi w dzisiejszym meczu w pełnym składzie, gdyż na obozie treningowym zjawił się doskonały gracz (Polak z pochodzenia) H. Szymaniak. Brak jest jeszcze Marcelego Nowaka, Francuza (też polskiego pochodzenia), który ostatnio grał w Monaco. Po meczu z California Clippers zespół Chicago Spurs wraca na obóz treningowy, by przeprowadzać dalsze treningi i być przygotowanym do sezonu piłkarskiego National Professional Soccer League ,który rozpocznie się w Chicago 16-go kwietnia, przeciwko St. Louis na boisku Soldier Field.

* * *

DRUGA niedziela ligowa w Polsce nie wykazała zwyżki formy — jak donosi polska agencja prasowa — gdyż lider tabeli Górnik Zabrze doznał porażki w Warszawie z Legią 0:1. W Warszawie nie popisali się ani Szołtysik, ani Lubański, a popełniał błędy Oślizło! Zagłębie, Sosnowiec zaledwie zremisowało na własnym boisku ze Stalą Rzeszów 0:0. Tak Górnik, Zabrze, jak i Zagłębie, Sosnowiec, główni dostawcy reprezentantów Polski zagrały beznadziejnie.

* * *

W INNYCH meczach uzyskano następujące rezultaty: Cracovia pokonała Szombierki 2:1; GKS wygrało z ŁKS 3:1; Pogoń Szczecin wygrała z Zawiszą 1:0; Polonia Bytom uporała się z Wisłą 1:0; a Śląsk pokonał Ruch z Chorzowa 2:1. W tabeli nastąpiła zmiana na pozycji lidera — Zagłębie wróciło na pierwszą pozycję.

* * *

PIŁKARZE "Interu" Bratysława zakwalifikowali się do finału pucharu Intertoto wygrywając w rewanżowym meczu po dogrywce z holenderskim zespołem ADO Haga. W normalnym czasie wynik meczu był 2:1 dla Interu. Ponieważ jednak pierwsze spotkanie wygrało ADO 1:0, w celu wyłonienia finalisty sędzia zarządził dogrywkę. Podczas dodatkowych 30 min. gry Czechosłowacy strzelili jeszcze j edną bramkę, wygrali mecz 3:1, kwalifikując się do finału. W drugiej parze półfinałowej walczyć będą Zagłębie Sosnowiec i Eintracht Frankfurt, Zach. Niemcy.

* * *

ROZEGRANY ostatnio na boisku w Stambule eliminacyjny mecz do piłkarskich mistrzostw Europy między reprezentacjami Turcji i Hiszpanii przyniósł nieoczekiwanie wynik bezbramkowy. Spotkanie to oglądało ponad 35 tys. widzów. Zespoły te występują w grupie I-ej. w tabeli prowadzi Hiszpania — 4 pkt. po 3-ch spotkaniach przed Irlandią — 3 pkt. również po trzech spotkaniach i Turcja — 1 pkt. po dwóch meczach.

* * *

W SALONIE specjalnym doszło do pasjonującej walki Polaków z reprezentantami Francji oraz Austriakiem Sodatem. Po pierwszym przejeździe prowadził Francuz Blanchard przed Austriakiem Sodatem i Bachledą. Drugi z Polaków Trzebunia okupował dobre 5 miejsce.

W KRANJSKIEJ Gorze w Jugosławii, zakończyły się wielkie międzynarodowe zawody w konkurencjach alpejskich o puchar "Vitranc". Na starcie stanęło wielu doskonałych zawodników.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Składa Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom, Oraz Całej Polonii
NORTH BOWL
BOWLING ALLEY
8 Automatics
2606 W. North Ave.
Lee and Stan Prosniewski, Właściciele
EV 4-9301 DI 2-1333

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
składa
CAŁEJ POLONII
Archer - Kedzie Bowl
12 Automatycznych Torów
Brunswick — Cocktail Lounge
Bezpłatny Obszerny Parking
i Darmo Instruktorzy
4300-06 S. Kedzie
VIrginia 7-9821-9120

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Całej Polonii
zasyła
Humboldt Park Bowling Center, Inc.
3239 West North Avenue

EASTER GREETINGS
to All Members of the PNA, Our Polish-American Friends and Customers
from
NORTHWEST SPORT SHOP
2602 MILWAUKEE AVENUE
Phone: DIckens 2-2239

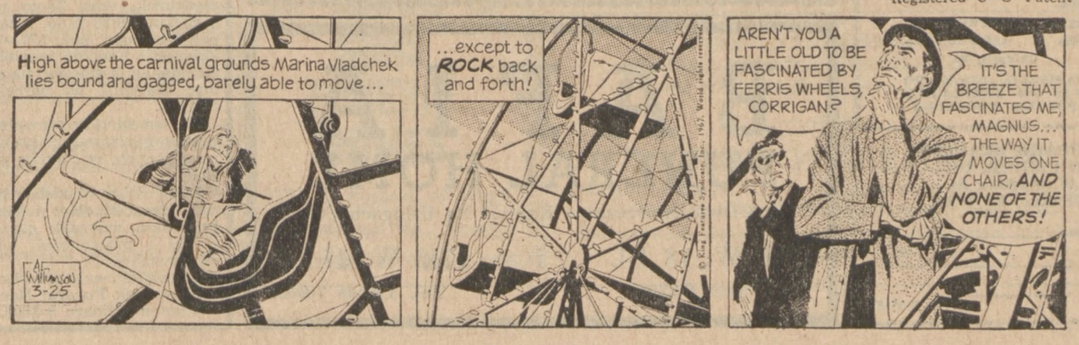
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
JOHN'S STATE LINE TAVERN
ROUTE 45 I STATE LINE ROAD — ANTIOCH, ILLINOIS
Telefon: Antioch 395-9705
JOHN KULACK, JR., Właściciel z Rodziną

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja — Przyjaciołom, Klientom oraz Miłośnikom Kręglarstwa — składa
PILSEN RECREATION
KRĘGIELNIA O 12 ALEJACH
Ochładzanie — Orzeźwiające Napoje
1509 West 18th Street Telefon SEeley 3-9720

Secret Agent X9

By Bob Lewis

Registered U S Patent Office



NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Obywatelstwu na Town of Lake i Całej Polonii —zasyła

URBANEK FUNERAL HOME
DOM POGRZEBOWY

Nowocześnie i pięknie urządzony, aby Wam dać jeszcze lepszą wygodę i obsługę. Kiedy żałoba i smutek nawiedzi Wasz dom. wówczas zwróćcie się do nas z całym zaufaniem, a jesteśmy na Wasze usługi w dnie i w noce.

1335 WEST 51-sza ULICA Telefon YArds 7-6112

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Składa Całej Polonii

KORTAS
FUNERAL HOME
POLSKI DOM POGRZEBOWY

8354 Marquette Tel. SO. 8-1609

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Zasyła Całej Polonii

BRANDT FUNERAL HOME
3421 WEST FULLERTON AVE.
Telefon BE 5-6932

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Wielebnemu Duchowieństwu i Całej Polonii
— składa —
RODZINA ZARZYCKICH, Właściciele

ZARZYCKI FUNERAL HOMES
3054 WEST CERMAK ROAD Telefon 521-2214
I MANOR CHAPEL
5088 SOUTH ARCHER AVENUE Telefon 761-2166

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Przyjaciołom Oraz Całej Polonii
zasyła

KOPEC
FUNERAL HOME
STANLEY J. KOPEC
DYREKTOR POGRZEBOWY
5259 W. Roscoe St. i Lockwood
Telefon 545-6974

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Całej Polonii, oraz Organizacjom Polskim, Moim Współrodakom, Znajomym i Przyjaciołom—Dalszej Pięknej, Chwalebnej i Zbożnej Pracy Na Polu Spraw Humanitarnych i Dobroczynnych, Dalszych Sukcesów Rozwoju i Powodzenia We Wszelkich Poczynaniach — Zasyła

PAWINSKI FUNERAL HOMES
AMBULANS NA KAŻDE ZAWOŁANIE
Polecamy się łaskawej pamięci, kiedy żałoba i smutek nawiedzi Wasz dom — uczynimy wszystko, aby Wam pomóc.
1728 Connecticut St., Gary, Ind. Telefon:885-6760
2728 W. 15th Ave. i Marshall Pl. Telefon: 885-3090

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, i Całej Polonii — zasyła

WASKO FUNERAL HOME
5764 HIGGINS ROAD
Chicago, Illinois

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszystkim naszym znajomym oraz Całej Polonii, zasyła

EDWARD F. GREENE
(Zielinski)
DYREKTOR POGRZEBOWY
i Wspólnik
MONTCLAIR FUNERAL HOME
6901 W. BELMONT AVENUE BE 7-5600
Chicago, Illinois

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
SKŁADAJĄ CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM
JÓZEF WOJCIECHOWSKI i SYN, Właściciele

COLONIAL FUNERAL HOME
6250 N. MILWAUKEE AVE. Tel. SP 4-0366
2129 W. WEBSTER AVE. Tel. AR 6-4630

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Wszystkim Naszym Przyjaciołom i Całej Polonii
składają

BRACIA FORTUNA
ZAKŁAD POGRZEBOWY
4401-03 S. KEDZIE AVE.
Tel. LAfayette 3-7781

DO POLSKI
WYJAZDY ZBIOROWE I INDYWIDUALNE; SPROWADZANIE RODZIN: WYSYŁKA PACZEK, PRZEKAZÓW DO WYBORU I DOLARÓW
załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO
WYRABIAMY TAKŻE: Pełnomocnictwa, akty darowizny, metryki urodzenia i ślubu
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: Wszelkie sprawy spadkowe i majątkowe na terenie Polski
Najstarsze Polskie Biuro Podróży, założone w 1906 roku
Edward i Bronisława Troike Gorell, Zarządcy
INCOME TAX Fachowe Wypełnianie Formularzy Podatkowych
5129 S. Ashland Ave. Tel. YA 7-4440

Policja Szuka Sprawcy Wypadku

Policja wszczęła w piątek energiczne poszukiwania za kierowcą, który w czwartek jadąc z wielką szybkością swym autem potrącił i spowodował śmierć 8-letniego chłopca na skrzyżowaniu ulic 105-ej i 81-ej ave.

Nazwisko chłopca — Harold Magnusson Jr. z pnr. 10555 S. 81 ave. Chłopiec bawił się w towarzystwie dwojga innych dzieci, w pobliżu tego skrzyżowania, kiedy nadjechało auto i uderzyło go — przyczem kierowca odjechał z miejsca wypadku. Dwaj pozostali chłopcy opisali dosyć dokładnie wygląd tego auta.

W Jerozolimie Za Czasów Chrystusa

Świątynia Prawowiernych Żydów Była Ośrodkiem Dumy i Blasku Miasta.

Ostatnie dni przed śmiercią Chrystus Pan spędzał w Jerozolimię. Jak wyglądała wtedy stolica Izraela? Czy znane są różne aspekty życia Świętego Miasta z owego okresu?

Ośrodkiem, dumą, chwałą i blaskiem — i głównym uzasadnieniem — istnienia Jerozolimy była Świątynia, zapewne najbardziej imponujący zespół gmachów jednemu celowi poświęconych, jakie mógł oglądać cały ówczesny świat hellenistyczno-rzymski. Toteż i poganie nie kryli swego podziwu dla dzieła Heroda Wielkiego. Herod zaczął wznosić tę budowlę na 20 lat przed naszą erą. A więc już 50 lat stały jej główne zręby, kiedy apostołowie patrząc na nią z dumą i miłością prawowiernych Żydów, mówili do Jezusa:

—Mistrzu, patrz, co za kamienie! I jakie budowle!

Jakże musieli się zasmucić, jak ich zabolało serce, gdy usłyszeli w odpowiedzi:

— Widzicie te gmachy wielkie? Zaprawdę powiadam wam: nadejdą dni, w których z tego na co patrzycie nie zostanie kamień na kamieniu, który by nie był zwalony!

Jeszcze dalszych 34 lat miała trwać jej budowa, zakończona wreszcie w roku 64 naszej ery. To jest na 6 lat przed wojną rzymsko - żydowską, która przyniosła jej zagładę tak doszczętną, że nie pozostał z niej "kamień na kamieniu". Nawet poganie opłakiwali to zniszczenie. I oni bowiem zaliczali ją do rzędu "cudów świata" — "mirabilia mundi".

* * *

Lecz świątynię tylekroć opisywano, że można zrezygnować z jeszcze jednej próby jej opisu. Za to przyjrzyjmy się niektórym stronom życia codziennego tego miasta, które gościło Syna Bożego w swych murach koloru lwiej skóry.

Domy i mury Jerozolimy miały rzeczywiście ten koloryt — od brunatnego i płowego aż do blado-złotawego. Takich barw nabierał kamień, wydobywany w sąsiednich kamieniołomach, po odłupaniu go od skalnego łożyska i użyciu do budowy. Białawy z natury, dostawał — złotych połysków na powietrzu (jak znów np. kamień z góry Subasio nabiera w murach i ścianach domów asyryjskich koloru szaro-fioletowego).

Jerozolima rozciągała się na dwu wzgórzach — zachodnim Syjonie, wyższym i dochodzącym do 775 metrów; i niższym wschodnim, zwanym Moriah. Pomiędzy nimi leżała dolina Tyropejon, a ponad nią jeszcze Herod Wielki przerzucił imponujący wiadukt. Wiadukt prowadził od jego pałacu na Syjonie aż w okolice świątyni. W ten sposób obie części miasta, wyższa i niższa, były z sobą połączone. Wyższa część, na Syjonie, była to dzielnica pałaców królewskich, książęcych, domów arystokracji i bogatego patrycjatu. Tutaj też znajdowały się domostwa Kajfasza i jego teścia Annasza, a niedaleko — wieczernik, matka wszystkich kościołów całego chrześcijaństwa.

* * *

W średniowiecznej Europie życie wytwórcze, rzemieślnicze i kupieckie skupiało się przy kościele, a w miejscowościach biskupich przy katedrze. Podobnie było i w Jerozolimie. W niższej części miasta, obejmującej górę Moriah, na której stały zabudowania świątyni, scentrowało się ruchliwe, jazgotliwe życie gospodarcze Jerozolimy. Znaczna część najzyskowniejszego handlu, jak wymiana walut i sprzedaż zwierząt ofiarnych, wdarła się nawet w sam obręb świątyni, bo pod potężne portyki i na tak zwany dziedziniec pogan.

Liczyła wówczas Jerozolima około ćwierć miliona mieszkańców, lecz w tej liczbie zapewne tylko około 100,000 przypadało na ludność stałą. Resztę to jest 150,000, stanowili pielgrzymi, którzy tu przybywali jak rok długi z całego imperium, a nawet spoza jego granic. Niejeden Żyd gdzieś w dalekiej Galii lub Indiach, w Persji lub nad brzegami Dunaju pracował i oszczędzał całe życie marząc i śniąc o tej chwili jedynej, kiedy uda się do Świętego Miasta i kiedy wzrok jego padnie na przybytek Boga na ziemi. Na Paschę zaś przybywało do Jerozolimy co najmniej milion pielgrzymów, niekiedy podobno i ponad dwa miliony.

* * *

Handlowa część miasta tłoczyła się ciasno na niewielkiej przestrzeni, wśród wąskich krętych ulic, pnących się w górę lub zstępujących w dół, czasem po kamiennych stopniach i progach. Nie mogły się tu poruszać żadne pojazdy z wyjątkiem lektyk, niesionych przez niewolników. Ale objuczone osły, muły, konie i wielbłądy docierały wszędzie i wszędzie też uwijał się ruchliwy tłum.

Ludzie gonili za tysiącem spraw, jakich wymagało życie. Niektórzy szli za swym interesem do któregoś z towarzystw ubezpieczeniowych lub związków zawodowych — bo wszystko to w takiej czy innej formie istniało. (Blisko 5,000 lat temu w Elamie żony otrzymywały od państwa osobną pensję, której wysokość regulowana była przydatnością i ważnością zawodu męża; chodziło tu o rzemieślników i wytwórców różnego rodzaju). W Jerozolimie można było ubezpieczyć nie tylko karawanę lub statek, lecz nawet narzędzia pracy; a związki zawodowe w czasach Chrystusa Pana umiały wywalczyć swym członkom godziny pracy, zapewnić dotrzymanie umów przez pracodawców jak też wysokość wynagrodzenia. Swoim członkom ubezpieczały również muła, osła i narzędzia. Nawet detaliczni sprzedawcy mieli własne związki, które pilnowały, aby nikt nie sprzedawał towarów poniżej pewnej ceny. Mamy nawet zachowane zobowiązanie pewnego sklepikarza, który przyłapany na nieuczciwej konkurencji, zobowiązywał się na piśmie, solennie, że odtąd już będzie sprzedawał jajka po wyznaczonej, a nie po niższej cenie.

* * *

W Jerozolimie wszystkie towary miały stałe ceny, ustalone przez urzędników miejskich, wyznaczanych przez arcykapłana, a zatwierdzanych przez rzymskiego prokuratora. Nie wolno było brać ani mniej ani więcej. Bardzo ścisłej kontroli podlegały wagi. Na skutek zarządzeń sanhedrynu hurtownicy musieli skrupulatnie czyścić wagi i ciężarki raz na miesiąc, a kupcy detaliczni dwa razy w tygodniu. Przy sprzedaży płynów — olej, oliwa, wino — kupiec zobowiązany był dodawać za darmo na każde półtora galona dodatkową uncję "na rozlanie". Uchodziło za występek przeciw zasadom uczciwego handlu, jeśli kupiec dawał dzieciom słodycze i drobne prezenty, by sobie przez to ująć rodziców i zjednać jako klientów.

* * *

Surowo karano fałszowanie wina, a w ogóle każdy klient, który uważał, że go na czymś oszukano, miał prawo — i egzekucja tego prawa była gwarantowana — wnieść zażalenie do odpowiedniej władzy. Otrzymywał wtedy zwrot różnicy w gotówce, kupcowi zaś wymierzano karę stosownie do przestępstwa.

Warto w tym miejscu dodać, że wbrew rozpowszechnionym wyobrażeniom, szerzonym nawet dziś jeszcze w książkach popularyzatorskich, Żydzi w czasach ewangelicznych bynajmniej nie byli ludem bankierów i kramarzy. Przeciwnie, pożyczanie pieniędzy uważali za zajęcie hańbiące. Handel, owszem. Ale w Palestynie ydzi byli to przede wszystkim naród chłopów i rzemieślników, w Galilei dodatkowo rybaków, a w Jerozolimie — zrozumiała rzecz — właścicieli gospód i jadłodajni.

Jan Tokarski

Seria Pogłosek Na Osi Watykan Warszawa

Londyn. (DP) — W Rzymie i w Warszawie krążą najróżniejsze plotki, pogłoski i rzekome informacje o zbliżeniu pomiędzy Watykanem i władzami w Polsce.

W związku z wizytą Ochaba w Rzymie w początkach kwietnia — mówi się — że Ojciec Święty przyjmie go na audiencji, aby z nim przedyskutować możliwość wizyty w Polsce.

Źródła rzymskie wymieniają jako możliwą datę przyjazdu Papieża — 3go maja lub sierpień. Podkreśla się jednak, że maj jest mało prawdopodobny między innymi dlatego, że reżym będzie jeszcze zapewne rozważał konsekwencje wizyt i "inpekcji polskiego życia religijnego" przeprowadzonej przez ks. prał. Agostino Casaroli.

Prałat, który powrócił do Warszawy dnia 12go marca będzie znów w Rzymie w okresie Wielkanocy, poczem wraca do Polski, gdzie ma zakończyć swój objazd mniej więcej w połowie kwietnia.

Sierpień, jako data przyjazdu Ojca Świętego jest i dlatego prawdopodobniejszy, że przyjazd taki wymaga szczegółowych i dłuższych przygotowań zarówno w Polsce, jak i w Watykanie.

Obecność Papieża w Częstochowie ściągnęłaby co najmniej dwa miliony pielgrzymów.

Po Zakupno Wartościowego
NAGROBKA Lub POMNIKA
Udajcie Się Do
CZARNIKA
naprzeciw
Cmentarza Zmartwychwstania
Jest to jedyna polska firma przy CMENTARZU
Otwarte w Niedziele i Święta
P. O. Box 333 Argo, Ill.
Tel. GLOBE 8-4443

WALTER L. SOJKA FUNERAL HOME
Nowoczesne Kaplice Ochładzane
1427 W. CHICAGO AVE.
Tel MO 6-2673

URBANEK FUNERAL HOME
Nowo Przerobione Ochładzane Kaplice
51st i ADA
1335 W. 51st St. YArds 7-6112

PATKA Funeral Home
Zakład Dla Pogrzebów
Air Conditioned
JAN H. PATKA, Dyrektor
1256-58 West 51st Street
Tel. BOulevard 8-5257

DO CZYTELNIKÓW DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
który mogą uzyskać pomoc do przywrócenia normalnego słuchu
Po latach stałego zaambarasowania wobec mojej rodziny, przyjaciół i współpracowników i stałego pytania się "co mówisz?" itd. Lub gdy ludzie uśmiechali się, gdy odpowiadałam im, także gdy zaczęli stronić ode mnie, słyszeć że ludzie mówią, a nie mogąc po większej części zrozumieć ich czy to w kościele lub na zebraniach. Nareszcie doszłam do przekonania, że tracę przyjaciół, a szczególnie moją najbliższą rodzinę. Ostatecznie dostałam polską broszurę, która obejmowała wszelkie informacje, co należy czynić i teraz odzyskuję moich przyjaciół, gdy jeszcze nie jest zapóźno.
H. WOJCIECHOWSKA
6855 W Ardmore Ave.
Chicago, Ill.
NAPISZCIE TERAZ DO NAS PO BEZPŁATNĄ POLSKĄ BROSZURĘ

CHICAGO HEARING AID CENTER, INC.
14 W. Madison St.
Chicago, Ill. 60602
Nazwisko _____
Ulica _____
Miasto _____
(Z—3-25-67)

KOZERA Funeral Home
1718 West 48-ma Ulica
(naprzeciw kościoła św. Józefa)
Tel. YArds 7-3388

PO ARTYSTYCZNIE WYKOŃCZONE
POMNIKI i NAGROBKI
Udajcie Się Do Jedynego Polskiego Zakładu Przy Cmentarzu Św. Wojciecha
WALEWSKI MONUMENT WORKS
6550 Milwaukee Avenue Chicago 31, Illinois
NEwcastle 1-4902
Authorized North Side Dealer
Wisconsin Ruby Red and Silver Gray Granite

BAFIA
FUNERAL HOME
Piękne Dwie Nowoczesne Kaplice Na Usługach Polonii
1810 W. 18 Ul. i 1745 W. 47 Ul.
Tel. CAnal 6-2298 Tel. YArds 7-8407

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, dziadek i brat nasz, ś.p.

Władysław Dźwigoński

(mąż ś.p. Teresy)

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 24go marca, 1967 roku, o godzinie 8:30 rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27-go marca, o godzinie 10:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2325 South California Ave., do kościoła Św. Romana, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Waleria, Władysław, Adam i Jakub, dzieci; **Rita**, synowa; 3 wnucząt; **Józefa Pawlokowska**, siostra; **Stanisław** z żoną **Norą**, szwagier i szwagierka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Bajek Funeral Home, Telefon BI 7-6123.

In Memoriam

W dziesiątą rocznicę śmierci najukochańszego męża mojego, ojca, teścia i dziadka naszego, ś.p,

JÓZEFA B. SŁOTKOWSKIEGO

odprawiona zostanie żałobna Msza Święta w czwartek, dnia 30-go marca, o godzinie 7:00 rano, w kościele Św. Anny, przy 18-tej i Leavitt ulicy.

Ś.p. JÓZEF B. SŁOTKOWSKI

Do licznego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, znajomych i przyjaciół, w smutku pogrążeni:

TEOFILA SŁOTKOWSKA, żona
oraz synowie, synowe i wnuki.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, teściowa, siostra, babcia i prababcia nasza, śp.

Klara Wolak

(z domu Schmidt)

po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23-go marca, 1967 roku, o godzinie 12:30 po północy, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27-go marca, o godzinie 9-ej rano, z zakładu pogrzeb., pnr. 1718 W. 48-ma ul., do kościoła Św. Augustyna, a stamtąd na cmentarz St. Mary, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Jan, mąż; **William (Eleanor), Arthur (Dorothy), Eleanor (Orville) Boysen**, dzieci, synowe i zięć; **Elsie Bridenstien, Anna Sukie, Jan i Helena Schmidt**, siostry i brat; wnuki i wnuczki, 1 prawnuk; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Franciszek A. Kozera. Telefon YA 7-3388.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka moja, babcia i prababcia nasza, śp.

Wiktoria J. Cetera

(żona śp. Jana)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św.; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23-go marca, 1967 roku. o godzinie 6:30 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27-go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 5774-76 W. Lawrence Ave., do kościoła Św. Konstancji, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Julia, córka; **Stanisław Busch**, zięć; **Joan Maginot i Patrycia Lukowicz**, wnuczki; oraz prawnuki i prawnuczki. wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Kowachek Funeral Home. Telefon KIldare 5-3800.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, szwagierka, babcia i prababcia nasza, ś.p.

Anna Trzaska

(Z DOMU KLIMASZEWSKA)

przez nieszczęśliwy wypadek, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23-go marca, 1967 roku, o godzinie 10:30 rano, w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę o godz. 2:00 po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27go marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Wacława, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Franciszek, mąż; **Edward**, syn; **Joan, Lillian** i **Eleanor**, córki; **Adolph Letke, Bill Navoy** i **Bruno Farwick**, zięciowie; **Albertina Mocarska**, szwagierka; wnuki i wnuczki, prawnuki i prawnuczki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia, Telefon DI 2-3330. (24, 25)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat i dziadek nasz, ś.p.

Adolph Narel

(Brat ś.p. Franciszka zmarłego w Polsce i ś.p. Kazimierza)

Członek Tow. Tysiąc Walecznych Gr. 1378 Z.N.P. i delegat Gminy 123 Z.N.P., po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem. opatrzony Św. Sakramentami, dnia 22go marca, 1967 roku, o godzinie 8:10 wieczorem, w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27go marca, 1967 r., o godzinie 10:30 rano z zakładu pogrzebowego pnr. 1335 W. 51sza ulica, do kościoła Św. Jana Bożego (Msza św. odbędzie o 11:00 rano), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Serafina (z domu **Swiecicka**), żona; **Bronisława Narel** i **Helena (Stanisław) Fugiel**, córki; **Teresa, Michelle** i **Stanisław Jr.**, wnuczki i wnuk; **Władysław (ś.p. Marianna)** i **Józef** w Brazylii, bracia; **Anna Narel**, bratowa; **Albina Tomczyk**, szwagierka; wraz z cala rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Urbanek Dom Pogrzebowy, Telefon YA 7-6112. (24, 25)

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, teściowa, babusia, siostra, szwagierka i ciocia nasza, śp.

Józefa Cybulski

(Z DOMU PROKUSKI; MATKA ŚP. JEAN SMOLKA)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca Św. i Apostolstwa Modlitwy Serca Pana Jezusa; po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 24-go marca, 1967 roku, rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 28-go marca, o godzinie 9-ej rano, z Casey Laskowski Funeral Home, 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła Św. Jana Kantego, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Stanisław Cybulski, mąż; **Edward, Florence, Helena Pfenninger i Stella**, syn i córki; **Emil Pfenninger**, zięć; wnuki i wnuczki: **Antoni Prokuski, Katarzyna, Bertha Otrembo, Jan, Michał i Jadwiga White**, bracia i siostry; **Anna i Bernice**, bratowe; **Edward Otrembo i Bill White**, szwagrowie; wraz z całą rodziną.

Po informacje telefonować 777-6300.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia, prababcia i siostra nasza, ś.p.

Prakseda Andruszewska

(Z DOMU WALCZAK—ŻONA Ś.p. MICHAŁA)

Członkini Bractwa Różańca Św. przy par. Św. Barbary i Tow. Św. Ireny Grupa 120 Zw. Polek w Am., po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona Św. Sakramentami, dnia 23go marca, 1967 roku, o godzinie 5:30 po południu, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27go marca, o godzinie 10:15 rano, z Pacholski Funeral Home, pnr. 2620 W. 47th Street, do kościoła Św. Barbary, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w smutku pogrążeni:

Michał, syn; **Rozalia Mazurek** i **Melania Kleibon**, córki; **Czesław** i **Edward**, bracia; **Stanisław Mazurek** i **Frederyk Kleibon**, zięciowie; 5 wnucząt, 3 prawnucząt; **Łucja i Kazimiera Mierzwinski**, ciocie; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Pacholski Funeral Home.
Telefon LA 3-4228.

Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, ojca, teścia i dziadusia naszego, ś.p.

Michała Szczypka

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w Jego pogrzebie, lub w jakikolwiek sposób przyczynili się do oddanie zmarłemu ostatniej ziemskiej przysługi.

Najsamprzód dziękujemy Wielebnemu Ks. N. Zawistanowiczowi za wyprowadzenie zwłok z zakładu pogrzebowego i za odprawienie żałobnego nabożeństwa; Wielebnemu Ks. F. Wachowskiemu i Wielebnemu Ks. A. Krokos za asystę podczas nabożeństwa oraz Wielebnemu Ks. A. Krokos za ostatnie modlitwy na cmentarzu; organiście panu J. Klęczar za grę i śpiew podczas nabożeństwa; Komendantowi, Kapelanowi oraz członkom Posterunku Sherman Nr. 27 PLAW i klubowcom Klubu Kasinka Mała za towarzyszenie zwłokom i oddanie ostatniej usługi zmarłemu; dziękujemy tym panom co nieśli trumnę; tym co nadesłali kwiaty i bukiety duchowne; tym co odwiedzili zwłoki w kaplicy pogrzebowego i wyrazili nam swe współczucie; pogrzebowemu p. F. A. Kozera za umiejętne pokierowanie pogrzebem; w ogóle wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób przyczynili się do upiększenia pogrzebu, składamy staropolskie "Bóg Zapłać".

W ciężkim żalu pogrążeni:

Maria, żona; **Edward** z żoną **Eweliną**, syn i synowa; wnuki i wnuczki; wraz z całą rodziną.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec, brat, szwagier i dziaduś nasz, ś.p.

Władysław A. Misiora

(MĄŻ Ś.p. JADWIGI, Z DOMU PLACZEK)

nagle pożegnał się z tym światem, opatrzony Św. Sakramentami, dnia 23go marca, 1967 roku, o godzinie 1ej w nocy, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w pniedziałek, dnia 27g marca, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 2100 W. 18ty Place, do kościoła Św. Anny, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Rita LaValle i **Virginia Jakubczak**, córki; **Norbert** i **Ernest**, synowie; **Angelo LaValle** i **Edward Jakubczak**; zięciowie; **Elsa**, synowa; **Józef Paine, Jan, Edward** i **Józef Schroeder**, bracia; **Jadwiga Saif, Gertruda Gryzlak** i **Dorota Bozek**, siostry; **Alicja Placzek**, szwagierka; 4 wnucząt; szwagierki i szwagrowie, bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Jan J. Dulski, Tel. CA 6-1973.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, brat, dziadek, pradziadek i wuj nasz, ś.p.

Kazimierz Zaleski

Członek Tow. Św. Jana Sobieskiego Nr. 16 Z.P.R.K., po długiej chorobie, opatrzony Św. Sakramentami, zasnął w Panu, dnia 23go marca, 1967 roku, o godzinie 4:20 nad ranem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27go marca, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 3060-64 Milwaukee Ave., do kościoła Św. Stanisława Kostki, a stamtąd na cmentarz Św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszamy wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Zofia (z domu **Wiszowaty**), żona; **Czesław**, syn; **Irena, Janina** i **Bronisława**, córki; **Czesław Kapustka, Rajmund Karolewicz, Edward Matusiewicz**, zięciowie; **Zofia Kraszucka** i **Marianna Sakowicz**, siostry; (**Hipolit Zaleski**, brat w Polsce); wnuki i wnuczki, prawnuk i prawnuczki, siostrzeńcy i siostrzenice, (bratanki i bratanice w Polsce); wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Stanley Funeral Home Brodzinski Bracia, Telefon DI 2-3330.

In Memoriam

W 17-tą rocznicę śmierci najdroższego tatusia, dziadka i teścia naszego, ś.p.

Jana M. Potempa

odprawione zostaną żałobne Msze św. w Św. Kazimierza i Błog. Agnieszki.

Siedemnasty rok mija kiedyś swe powieki
Kochany ojcze i dziadku zamknął na wieki.
Miejsce Twe w sercach naszych opróżnione
I przez nikogo nie może być zapełnione,
Choć twarze nasze czasami się śmieją
Lecz tylko Bóg wie jak serca boleją.

Dzieci, zięciowie i wnuczęta.

Córka Stalina Świetlana — Wybrała Wolność

Dlaczego Ją Wypuścili z Rosji? — Ta Myśl Niepokoi i Zastanawia Wszystkich.

Od dawna już krążą głuche wieści między ludem, że na rocznicę półwiecza rządów bolszewickich przygotowuje się w Rosji sensacyjne niespodzianki mające zadziwić świat cały. Ale największa niespodzianka — nie tylko dla świata, ale i dla Rosji — już wybuchła. Czy najzuchwalsza wyobraźnia mogłaby sobie wystawić podobną sytuację?

Córka Stalina Wybiera Wolność

Córka architekta obecnej rzeczywistości sowieckiej Józefa Stalina wybiera wolność. Zwraca się do Amerykanów jako do naturalnych protektorów osób w jej kondycji. Doznaje ich troskliwej opieki. Nocuje po ich ambasadach. Otrzymuje życzliwe rady od ich dyplomatów. Względy wielkiej polityki, niestety, uniemożliwiają chwilowo udzielenie jej azylu w Stanach Zjednoczonych, ale ułatwia się jej uzyskanie "wizy turystycznej" do Szwajcarii na trzy miesiące. A tam . . . "widno budiet." W międzyczasie sprawy amerykańsko-sowieckie mogą przybrać taki obrót, że będzie mogła udać się na stałe do Ameryki, tam, gdzie z wyboru i z natury rzeczy pragnie zamieszkać.

Podobno kochała swego ojca choć wątpić należy czy miała powody do szczególnego doń nabożeństwa. Jako dobra córka mogła mu wybaczyć wymordowanie kilku milionów ludzi, ale już trudniej przyszłoby jej wybaczyć to, że wśród nich znalazła się jej własna matka (być może, że ją zamordował własnymi rękami) i że wśród milionów wysłanych do łagru znalazł się jej mąż, Grigori Moroz.

Mogłaby Udać Się Do Chin

Świetlana jest córką Stalina, z czego bynajmniej nie musi wynikać, że jest stalinistką. Gdyby nią była, udałaby się zapewne do Chin, gdzie kult jej ojca kwitnie niemal na równi z kultem Mao i gdzie żyłaby w chwale jako spadkobierczyni wielkiego nazwiska i jako żywy protest przeciw obecnemu "rewizjonizmowi" sowieckiemu.

Istnieje wersja, że Stalin zostawił wielkie pieniądze w bankach szwajcarskich. W zasięgu obecnych możliwości Świetlany leżą sumy zapewne jeszcze większe od tych hipotetycznych kapitałów. Już chyba ciągną do Szwajcarii pielgrzynki wydawców amerykańskich. Nikt nie wątpi, że ma ona do powiedzenia rzeczy pasjonująco interesujące. O swoim ojcu i o sposobie w jaki zeszedł ze świata. O tych, co mu pomagali rządzić, i o tych, co mu pomogli umrzeć. O stalinizmie i — nadewszystko — o destalinizacji.

Urzędowa wersja o okresie dyktatury stalinowskiej głosi, że za sprawą Stalina i garstki jego pomocników dokonywały się nawet poważne odstępstwa od "norm leninowskich" i zasad praworządności sowieckiej. Ale partia zdołała strząsnąć z siebie jak brudny nalot te chwilowe wypaczenia i ostatecznie wynurzyła się z nich czysta i niepokalana(?)."

Czy Zechce?

Świetlana miałaby zapewne niejedno do powiedzenia na temat zasadności tej wersji. Tylko — pytają trwożnie ludzie — czy zechce? Pewnie, że zechce. Inaczej pocóż opuszczałaby Rosję?

Tam nie miałaby nic do powiedzenia, nawet gdyby chciała się ograniczyć ściśle do osoby swego ojca. Nic dobrego i nic złego. Stalin jest ciągle centralnym problematem sowieckim i wypowiedzi na jego temat należą wyłącznie do czynników partyjnych. Nie są do tego powołane żadne osoby prywatne, chyba tylko wtedy, gdy to czynią na żądanie władz i ściśle wedle otrzymanych instrukcji.

Rosja — czy to stalinowska, czy postalinowska, czy antystalinowska — to nie Ameryka. Tam każdy może dowoli się wygadać. Może wydawać książki, pisać artykuły, wygłaszać publiczne przemówienia o zamachu w Dallas. W Rosji można tylko wysłuchać wersji oficjalnej, o ile nie zastępuje jej — milczenie.

Niektórzy dopatrują się w ucieczce Świetlany znaczenia symbolicznego. Ma ona znamionować definitywny koniec stalinizmu. Legenda Stalina jest ostatecznie pogrzebana i oto ostatnia jej inkarnacja nawet fizycznie opuszcza Rosję.

Symboliczne Znaczenie?

Rozsądniejsi uważają, że Świetlana opuściła Rosję dlatego, że pokutuje w niej duch jej ojca. Że trwa w niej stalinowska zasada odpowiedzialności rodzinnej. Że knebel jest po dawnemu nieodzowną częścią rynsztunku obywatela sowieckiego. Stalin umarł, ale nie całkiem. Non omnis moriar — jak o takich sytuacjach mawiali Rzymianie.

Jedna tylko myśl niepokoi i psuje całą konstrukcję: dlaczego ją wypuścili? Stalin nie dopuściłby do tego nigdy.

Nowoczesny Punkt Graniczny

Warszawa. (ŻW).—Świecko koło Stubic stało się jednym z najruchliwszych przejść granicznych na zachodzie kraju. W ub. r. przejechało tu granicę w obie strony ponad 200 tys. pojazdów mechanicznych.

Skromne obecnie warunki funkcjonowania przejścia granicznego w Świecku poprawią się gruntownie pod koniec przyszłego roku. Prowadzi się tu poważnie już zaawansowane prace przy kompleksowym zagospodarowaniu terenu i budowie obiektu przystosowanego do obsługi 2 tys. pojazdów na dobę.

Główny gmach przejścia granicznego liczyć będzie prawie 1,800 m. Powierzchni użytkowej. Znajdzie się tu stacja obsługi technicznej PZMot, poczekalnie, bufet-bar, stoisko przesiębiorstwo "Baltona" placówka Hartwiga". Ruch i odprawa pojazdów ciężarowych odbywać się będzie specjalnym pasmem podziemnym.

Zabawa Federacji Polsko-Węgierskiej 8-go Kwietnia

Federacja Polsko - Węgierska zaprasza całą Polonię, swoich członków, sympatyków oraz wszystkich którzy pragną dobrze zabawić się na swoją "Zabawę Wiosenną, która odbędzie się dnia 8go kwietnia (sobota), o godzinie 8:30 wieczorem, w salach Chicago Society, pnr. 2222 Kedzie Blvd. Parkowanie będzie zapewnione wzdłuż bulwaru.

Smaczne zakąski, kawę, ciasta przygotowuje Komitet Pań. Do tańca przygrywać będzie doborowa orkiestra. Donacja — $2.50 od osoby.

O godzinie 7:30 wieczorem będą wyświetlane przeźrocza z Polski przez sekretarza Federacji Mirona E. Stęczyńskiego. — Komitet Za-

---

Śledztwo w Sprawie Śmierci B. Biedke

Dr Samuel K. Lewis, koroner, zarządził przeprowadzenie śledztwa, celem ustalenia przyczyny śmierci pani Barbary Anny Biedkie, lat 33, z pnr. 424 Yale Ave., Addison.

Pani Biedke zmarła w szpitalu Memorial w Elmhurst, do którego została zabrana przez swego męża, Edmunda, który powiedział policji, że znalazł ją nieprzytomną w domu, a obok niej leżały puste butelki po pastylkach.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Naszym Polskim Przyjaciołom oraz całej Polonii
— zasyła —
EWALD FUNERAL HOME
Istniejący od 1900
2501-03 N. SOUTHPORT AVE.
Tel. LIncoln 9-0098
Na usługach Trzech Pokoleń

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
— składa —
Całej Polonii i Przyjaciołom
Karol Żuliński
POGRZEBOWY
1457 BLACKHAWK ST.
BRunswick 8-2585

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
— składa —
MALECKI Monument Co.
1001 BURNHAM AVE.
CALUMET CITY, ILLINOIS
TO 2-8898

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Składa Przyjaciołom i Całej Polonii
STANLEY A. WALKOWIAK
FUNERAL HOME
8803 SOUTH COMMERCIAL
Telefon SO 8-0249
Nowoczesny Ochładzany Dom Pogrzebowy

Serdeczne Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA Polonii Chicagoskiej składa firma
KAMIN MONUMENTS
Jedynie Oryginalny "ROCK of AGES" zaopatrzony jest w tę Znamienną Pieczęć
Szukajcie Tego Znaku Póki Kupicie
POMNIKI • NAGROBKI
Jedyny Autoryzowany Przedstawiciel "ROCK of AGES" Na Cmentarzu Zmartwychwstania Pańskiego
75-ta i ARCHER AVE.
GLobe 8-3175 LUdlow 2-7920
Godziny codziennie od 9 do 5, siedem dni w tygodniu.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA CAŁEJ POLONII
— życzą —
H. MARIK & SONS FUNERAL HOMES
2534 S. Pulaski, Chicago
6507 Cermak Rd., Berwyn
LA 1-3972 BI 2-3255

Zasyłam Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Dla Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii

Kazimierz (Casey) Laskowski Właściciel
CASEY FUNERAL HOME LASKOWSKI
4540-50 W. Diversey Avenue
Róg Kolmar
Tel. 777-6300

SZCZERE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY Składa Całej Polonii
BOLDYGA
FUNERAL HOME
1758 W. 51st Street
776-1110

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA WSZYSTKIM NASZYM PRZYJACIOŁOM I CAŁEJ POLONII
— zasyła —
ROBERT'S Funeral Home
2819 W. Archer Ave.
Telefon 842-0288
Robert Guzdzioł, Dyrektor

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY Zasyła Całej Polonii
STANDARD CASKET Co.
729-35 Milwaukee Avenue
Narożnik N. Carpenter Ulicy Telefony MOnroe 6-1807-1808
ZARZĄD i DYREKTORZY

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Ludziom Dobrej Woli i Całej Polonii
— zasyła —
LOYAL CASKET CO.
134-58 SOUTH CALIFORNIA AVENUE
SAcramento 2-4065-6
CHICAGO, ILLINOIS 60612

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Przyjaciołom, Znajomym, Wydajnej Pracy Dla Dobra Polonii, Dalszego Rozwoju, Poczynań Dla Dobra Sprawy Oraz Całej Polonii —— zasyła
WOLNIAK FUNERAL HOME
5700 South Pulaski Rd. i 4604 South Wolcott Ulica
Jeżeli smutek i żałoba nawiedzi Wasz dom, jesteśmy na Wasze ługi we dnie i w nocy.
Telefon: POrtsmouth 7-4500

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY Składa Całej Polonii
Polski Zakład Pogrzebowy
BAJEK FUNERAL HOME
JOHN R. BAJEK, WŁAŚC.
2325 So. California BIshop 7-6123

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA Składa Całej Polonii
POLSKI ZAKŁAD POGRZEBOWY
MODELL FUNERAL HOME
FRANK A. MODELSKI — DYREKTOR
5725 S. Pulaski Road Tel. PO 7-4730

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Dla Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii
— zasyła —
RICHARD FUNERAL HOME
5749 ARCHER AVE. Narożnik Lorel Ave. i Archer Ave.
RICHARD i WANDA GROCHOWSKI, Właściciele
Nowoczesnego Zakładu Pogrzebowego. Efektownie Urządzone.
Telefon: 767-1840

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
— składa —
KIRSTEN FUNERAL HOME
POLSKI DOM POGRZEBOWY
1006 North Western Avenue
Telefon: ARmitage 6-3378 lub 6-3379

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT Całej Polonii Składa
POLSKI DOM POGRZEBOWY
B. F. MALEC i SYN
834 N. Ashland Ave. Tel. HAymarket 1-5800
OBSŁUGA DNIEM i NOCĄ

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Ludziom Dobrej Woli i Całej Polonii
— składa —
M. B. LASKOWSKI
DIVERSEY FUNERAL HOME
Nasz Jedyny Dom Pogrzebowy
Jeżeli zajdzie potrzebą, prosimy dzwonić we dnie i w nocy
3601-05 WEST DIVERSEY AVENUE
Narożnik Central Park Avenue
Tel. SPaulding 2-6880 albo Tel. ALbany 2-6424

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Przyjaciołom, Znajomym, Wydajnej Pracy Dla Dobra Polonii, Dalszego Rozwoju i Dalszych Szlachetnych i Wzniosłych Poczynań Dla Dobra Sprawy oraz Całej Polonii zasyłają
JÓZEF J. NOWORUL i SYN
Właściciele Dwóch Pięknych i Obszernych Kaplic Pogrzebowych
NOWORUL FUNERAL HOME
2656-58 SO. CENTRAL PARK AVENUE
2459 SO. CHRISTIANA AVENUE
Tel. 762-2233
Nowocześnie i pięknie urządzone, aby Wam dać jeszcze lepszą wygodę i obsługę. — Kiedy żałoba i smutek nawiedzi wasz dom, wówczas zwróćcie się do nas z całym zaufaniem, jesteśmy na Wasze usługi w dni i w noce.

WESOŁEGO ALLELUJA
OCWIEJA Funeral Homes
2878 S. Throop St.
4254-56 S. Mozart St.
Phone: VIctory 2-1070

CZARNIK MEMORIALS MONUMENTS — MARKERS
Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Naszej Szanownej Klienteli, Wielebnemu Duchowieństwu, Polskim Organizacjom i Całej Polonii
— składa —
CZESŁAW SEWCYCK, Zarządca
CZARNIK MEMORIALS
Telefon GLobe 8-4443
7300 So. Archer Road Justice, Ill.
JEDYNA POLSKA FIRMA
Naprzeciw Cmentarza Zmartwychwstania Pańskiego
Obsługuje wszystkie cmentarze w Chicago i okolicy
Otwarte w Niedziele i Święta

SERDECZNE ŻYCZENIA RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO Całej Polonii Chicagowskiej
—— składa ——
POTEREK FUNERAL HOMES
• 5247-53 W. FULLERTON AVE.
• 5735-43 W. FULLERTON AVE.
Telefony: BE 7-6400

Znakomity Przywódca Polityczny
Dynamiczny Gospodarz Miasta
Prawdziwy Przyjaciel Polonii

RICHARD J. DALEY

Powinien Być Utrzymany Na Urzędzie Mayora Chicago

Tylko Partii Demokratycznej Polonia Zawdzięcza Swój Dorobek i Stan Posiadania w Polityce Miejskiej, Powiatowej i Stanowej.

Dla rozwoju i przyszłości Chicago
Dla dobra ogółu obywateli

Oto sukcesy miasta w okresie 12 lat rządów mayora Daley:

Wybitna policja i straż ogniowa. Nowoczesny system komunikacyjny (Dan Ryan, Eisenhower, Kennedy, Stevenson i Southwest Expressways). Doskonałe oświetlenie i oczyszczanie ulic i zaułków. Czujna służba zdrowia. Usuwanie ruder i budowa nowych dzielnic. Nowe szkoły, parki, plaże, tereny dla młodzieży. Kontrola czystości powietrza i wody. Lotnisko O'Hare, Civic Center, Chicago Circle Campus. Programy gospodarczego i kulturalnego rozwoju. Najlepsza rata ubezpieczeniowa. Najniższe zadłużenie wśród miast o ponad jednym milionie ludności.

Podane Tu Przykładowo Nazwiska Naszych Urzędników z Wyborów i z Nominacji Demokratów Świadczą o Tym Najlepiej.

Walter J. LaBuy, US. Judge
Kongresmani: Daniel D. Rostenkowski (8), John C. Kluczynski (5), Roman C. Pucinski (11)
Francis S. Lorenz, Director, State Hwy Depart.
Thomas E. Kluczynski, Sąd Najwyższy Illinois
Thaddeus V. Adesko, Stanowy Sąd Apelacyjny
Stanowi Senatorzy: Thaddeus L. Kusibab (33), Zygmunt A. Sokolnicki (22)
Stanowi Reprezentanci: John Fary (9), Henry Lenard (17), Matt Ropa (8), Edward J. Shaw (22), Chester R. Wiktorski, Jr. (39), William Zachacki, Sr. (48)
Sędziowie Sądu Okręgowego pow. Cook: Eugene L. Wachowski, Presiding Judge, Municipal Div., Raymond P. Drymalski, Casimir V. Cwiklinski, Edward E. Plusdrak, Sigmund J. Stefanowicz, Walter J. Kowalski
Associate Judges: Chester J. Strzalka, Joseph M. Wosik, Arthur V. Zelezinski
Magistrates: Joseph S. Czekala, Francis W. Glowacki, Lester Jankowski, Richard H. Jorzak, Anthony J. Kogut, Marilyn Rozmarek Komosa, Henry W. Sakawich, Raymond S. Sarnow, Vincent W. Tondryk, Edwin L. Wojciak
Komisarze pow. Cook: Matthew W. Bieszczat, Charles S. Bonk, Lillian Piotrowski, Harry Semrow

Asystenci Stanowego Prokuratora pow. Cook: Criminal Division-Joseph Depka, Leo Poch, Edward Roman, Robert Wojcik, Civil Division-Thomas Janczy, Thaddeus Kaye, Walter Krawiec, Jr., Victor Machowiak, Roman Stachnik
Valentine Janicki, Trustys Dystryktu Sanitarnego
Bernard J. Korzen, Board of Tax Appeals
John C. Marcin, Klerk Miejski
Edward Marciniak, Dyrektor, Human Relations Commission
Edward Scheffler, Board of Education

Aldermani: Donald Swinarski (12), Stanley M. Zydlo (26), Robert J. Sulski (32), Robert Brandt (33), Casimir C. Laskowski (35), Edwin P. Fifielski (45)

Demokratyczni Komitymani: Matthew W. Bieszczat (26), Sekretarz Centralnego Komitetu Partii Demokratycznej pow. Cook, Stanley Zima (10), Theodore A. Swinarski (12), Daniel D. Rostenkowski (32), John B. Brandt (33), John C. Marcin (35), Roman C. Pucinski (41)
Justin Antonowicz, 32nd Ward Sup.
Edward Baran, Supervisor, Sec. of State Office
Walter Bialczak, 35th Ward Sup.
Casimir Benowicz, Chief Hwy Eng., Ill. Toll Rd.
Joseph Bomba, Adm. Asst., Board of Elec. Com.
Daniel Cepa, Adm. Asst, City Clerk

Anthony Dembski, Chief Clerk, Probate Court
John Iglewski, Chief Zoning Exam., Zoning Board of Appeals
Andrew Jaskierski, Eng., Elec. Wiring & Repair
Joseph Kobylanski, Chief Plan. Ex., Chgo Building Dept.
Stanley Kielczynski, Chief Deputy Clerk, Circuit Court
Stanley Kusper, Jr., Atty, Board of Election Comm.
Tad S. Leszczynski, Elec. Fin. Off., Board of Elec. Comm.
Peter Madura, Pensions & Securities, City Treas. Off.
Bonaventure Migala, Chief Clerk, Board of Appeals
T. R. Napieralski, Corres. Sup., County Asses. Off.
Chester Netko, Adm. Asst. Dyr. Lorenza
Stanley Pach, Dir., Financial Control- Munic. Div., Circuit Court
Joseph L. Panek
C. Jack Przybylinski, Chief Clerk, Board of Elec. Comm.
Bernard Prusinski, Eng., Pub. Work Eng. Dept.
Walter Sroka, Asst Dir., Urban Renewal Dept.
Theodore A. Swinarski, Asst. Clerk, Circuit Court
A. R. Sikorski, Record Sup., County Asses. Off.
Rudolph Tenicki, Off. Mgr., Pub. Works Eng. Dept.
Edward Zawila Budget Dept., City
Harry Zalewski, Asst. Chief Eng. Con.
Frank Zientak, Sup. of Building Repairs
V. J. Zukowski, Eng. of Structural Design

Mówcie Swoim Przyjaciołom i Znajomym o Tych Osiągnięciach Polonii w Polityce Dzięki Partii Demokratycznej.

Dla Przyszłości Naszej Metropolii, w Interesie Polonii i Jej Przyszłych Pokoleń

GŁOSUJCIE NA TYKIET PARTII DEMOKRATYCZNEJ

RICHARD J. DALEY, Mayor
JOHN C. MARCIN, City Clerk
MARSHALL KORSHAK, City Treasurer

Wybory Miejskie Odbędą Się Dnia 4 Kwietnia. Lokale Wyborcze Otwarte Do Godz. 6-ej Wieczorem. Głosujcie!

(Ogłoszenie polityczne Polsko-Amerykańskiej Organizacji Demokratycznej, Stanley Zima, Prezes)

23-cia Lista Honorowa Aplikacji

Otrzymanych w Pięciomiesięcznym Konteście Przedsejmowym.

Okręg 10 na pierwszym miejscu
Okręg 8 na drugim miejscu
Okręg 13 na trzecim miejscu

Gmina	Grupa	Zapisujący	Współzapisujący	Ilość Aplikacji
		OKręg 10		
			z przeniesienia	409
10	57	Adam H. Kazmierski	Bolesław Godlewski	4
	2120	Antoinette Herda	— — — —	1
15	1547	R. Szlenkier	Genevieve Kubiniszyn	1
54	622	Richard Smoger — J.	Rychlicki — J. L. Musiał	1
	1277	" — J.	Kosinski — G. Kosinski	1
	3066	" — J.	Uroda — Martha Uroda	1
	3096	" — M.	Rykiel — John Rykiel	2
		" — M.	Rykiel — W. Szeląg	1
122	1264	Marian Przybylski	T. Czechowski	1
	1758	William V. Kozerski	Hanna Szczepkowski	1
		"	A. Ilkowski	2
		"	Susan Orlowski	3
		"	Joseph Lennard	1
	2628	EdmundDominik	Stella Dominik	1
	3050	Stanley Gotkowski	Alphons Lenk	4
167	2535	R. Smoger	Joseph Krawulski	1
170	2619	Andrew Ciemierek	— — — —	1
175	2809	L. J. Trojnar — M.	Kolodziej — G. Gorajec	1
191	2596	K Kreciesz — Richard	Smoger — Anna Duda	1
191	2596	" — Richard	Smoger — Henry Ciul	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 8		
			z przeniesienia	415
38	1243	John H. Radzyminski	S. Radzyminski	2
	1243	"	Roberta Konefal	1
	1243	"	Edward Stanik	1
60	1051	Chester Bednarski	— — — —	1
	1930	Anthony Czelen — A.	Wisniewski — E. Manieski	2
64	411	Joseph Michalojko	Rose A. Jones	1
	1212	Walter Staruszkiewicz	John Damato	2
65	445	Ruby C. Szul	Anton Kendra	2
	1234	Walter Stapinski	Anna Stapinski	1
76	535	Stanley Kellar	John Sadowski	2
		"	Jane Kellar	1
145	1052	Joseph Czepiel	Mary J. Snyder	1
164	599	Sophie Zandarski	Frank Zandarski	1
165	1483	Chester Kasper	— — — —	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 13		
			z przeniesienia	403
3	694	Philip Turbak	John Czyz	1
	2582	Bernice Bonkowski	Alexander Wanatowicz	1
	2749	Theodore P. Zielen	F. Dlugolencki	1
41	893	Stefania Foszcz	Chester Grabowski	1
75	2185	S. Koeol	Mary Kocol	1
		" — B.	Parafinczuk — A. Leszczynski	1
91	2350	John Glazowski	Zofia Habura	1
	3165	Walter Ozimek	Anna Ozimek	1
120	"0"	Bogdan Parafinczuk	Maria Jankowska	1
	20	Tytus Kochanski	L. L. Kaminski	2
	119	Jozefa Rzewska	Dorothy Klimek	1
	1958	Walter Szczepkowski	Marie C. Hant	1
		"	H. Naguszewski	1
	2993	Wanda Rozmarek	Stefania Ochman	1
		"	"	1
128	865	Peter P. Piotrowicz	Edward J. Moskal	3
148	1464	Edward Komosa	Stefania Ochman	2
		"	"	1
177	170	Louis Rozkuszka	Edward Rozanski	2
	1533	Frank J. Dmuchowski	— — — —	3
178	771	S. Wadolowski	Stephen Kubiatowski	1
	2404	Andrew Helkowski	Joseph Glen	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 4		
			z przeniesienia	335
19	417	John Szczygiel	— — — —	3
	3085	Casimir Lotarski	Anna Lotarski	1
		"	Julia Laskowski	1
44	2041	Maria Tuchewicz	S. Chlebus	1
	2517	Stanisław Pilat	Aniela Pilat	1
72	2205	Gertrude Nowicki	John Nowicki	1
		Julia Kabasinski	Martha Malinowski	1
		"	V. Kulesza	1
		"	A. Paliwoda	1
104	1094	Michael Petoski	Theresa Jasiczek	1
		"	Genevieve Semesky	1
		"	Rose Gublo	1
		"	Eugene Crowley	1
168	395	Julia Wawrzynek	Joseph Wawrzynek	1
		"	Stephen Spiridowicz	2
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 12		
			z przeniesienia	316
2	629	Jan Ogrodny	Mary Zator	1
	662	Antoni Wiercioch	S. Wzorek	3
11	1411	Stanley Z. Stawiarski	W. Marszałek	1
23	2824	John Gas, Sr.	John Gas, Jr.	1
34	1457	Henry Bieniasz	Joseph Brajner	1
39	304	A. Dziadus	Jan Kowalczyk	1
		"	Irene Stachnik	1
		"	Stanley Kowalczyk	1
	1979	S. Lisikiewicz — T.	Radosz —Joanna Pietrzyk	1
		" —. T.	Radosz — S. Rusiecki	2
		" —. T.	Radosz — W. Kurek — W. Lisikiewicz	1
		" — T.	Radosz — W. Kurek — W. Lisikiewicz	1
		" —. T.	Radosz — S. Lisikiewicz, Jr.	2
	2727	Julia Prochot	Tadeusz Radosz	1
		"	"	1
		A. Dziadus	A. Bryja	1
		"	Karoline Spisak	1
55	1257	Ted. Jadach — A.	Stachowski — E. Gawle	1
79	406	F. Buczek	A. Saratowicz	2
123	962	Thomas Paczynski	Stella Majewski	1
		"	Lilian Broniarczyk	1
125	764	Antoni Zielinski	M. Kwasny	2
		"	M. Czech	1
		"	Frank Kucharczyk	1
139	2936	Mary Busiel	Helen Tomazek	2
		"	— — — —	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 6		
			z przeniesienia	312
1	342	Martin Rydzik	John Milewski	2
	2690	Walter Szczygiel	— — — —	2
	3131	G. Gunther Zacharska	Wanda Sroka	1
106	421	M. Liszewska	Steven Potok	1
	2261	"	S. Wyszynski	1
166	308	W. Bielawski	— — — —	1
171	1747	Michael Pierzga	E. Sochanski	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 9		
			z przeniesienia	273
6	9	Felix Hujarski	Wanda Hujarski	1
	143	Theodore Chojnacki	W. Kabacinski	5
	746	Joseph Bartkowiak	— — — —	2
	1938	Walter S. Pientka	John Nesnady	1
46	827	Walter J. Mika	Blanche M. Mika	1
	2630	Henry Pawlowski	Stella Kosciolek	2
50	652	Joseph V. Grajewski	A. Satkowski	1
	652	Joseph V. Grajewski	V. Tomaszewski	1
	2220	John Matysiak	— — — —	2
	3001	Bernice Zapotoczny	Helen Fonski	2
59	959	Julia Kensicki	John Kensicki	4
88	2657	Benedict Ryba	Anna Harolewski	1
	3174	M. Golembiowska	Josephine Blatn ik	3
		"	Tomasz Wyszynski	1
89	751	Zygmunt Jaroszewicz	— — — —	1
	1895	Konstanty Cudnik	Catherine Cudnik	1
96	1935	B. Thomas	William Wysinski	2
134	1099	Tomasz Wyszynski	Walter Dworakowski	1
		"	Leo Wyszynski	1
		"	Frank Pulaski	1
	1918	Walter Zielinski	Marianna Zielinski	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 1		
			z przeniesienia	290
26	677	J. Buczkowski	Irene Gearin	2
		"	Viola M. Swiader	1
	1770	Stanley M. Jendrzejec	Arthur Legault	1
82	2363	Haline Cieckiewicz	Henryk Pasternak	1
98	1384	Waclaw Choinski	Peter Markiewicz	1
111	758	John Jablonski	Janet J. Jablonski	1

Wyrazili Uznanie Mayorowi Chicago Richard Daley

Grupa przedstawicieli organizacji polonijnych złożyła wizytę w biurze mayora Richarda J. Daley, wręczając mu w ub. wtorek plakietę Najwyższej Nagrody Zasługi. Przewodniczącą komitetu była p. Stefania Kalisz, która wręczyła Mayorowi plakietę oraz odczytała cytację. Na zdjęciu: mayor Daley (w środku), podtrzymujący plakietę razem z p. Kalisz. W skład reprezentacji, widocznej na zdjęciu, wchodziły następujące osoby: Helena Mathis, prezeska Zjednoczonych Polek w Ameryce — Antonina Wilkowska, sekretarka Zjedn. Polek w Am. — adw. Theodore Kucewicz-Kay — Kinga Dziubak, dyrektorka Rady Polonii Amerykańskiej — Wojciech Picur, prezes Grupy 2660 ZNP—Adam K. Skrzypczak, wicekomendant Post. 5 SWAP — dr. Bernice T. Sawicki, dyrektorka, Legion Młodych Polek na Town of Lake — Henryk Rybarski, Unia Polskich Malarzy — Paweł Mostek, wiceprezes Federacji Polonii Amerykańskiej — Stanisława Picur, Tow. 1219 ZPRK — Robert Umporowicz, Chicago Lawn Kiwanis — Anna Prusak, gen. sekretarka Ligi Morskiej w Ameryce — Stanisława Lorens, sekretarka Okręgu 32 Rady Polonii Amerykańskiej — Kazimiera Tabor — wiceprezeska Gminy 120 ZNP — Antonina Walkowicz, wiceprezeska Federacji Polonii Amerykańskiej — Lucyna Woźniak, Tow. Warszawa Związku Polek w Ameryce — Kazimiera Kasprzak ,Tow. Przyjaciół Związku Podhalan w Ameryce — Leonard Wolniak, dyrektor Independent Society of St. John's — Piotr Kopczewski, Tow. Społeczne, Związek Klubów Polskich. (R.M.)

Pieśń o Katakumbach . . .

Słońce, które w Rzymie niemal zawsze świeci na bezchmurnym niebie—tego dnia jakoś się nie pokazało. Schowane za opony szarych przestrzeni, które niczym obłoków (nawet burzonych) nie przypominały — nie oświetliło obrośniętej piniami i cyprysami Via Appia. To nawet i lepiej.

Nikt z miejskich strażników nie patrzył specjalnie uważnie na małą grupkę ubranych ludzi, którzy nie śpiesząc się minęli Circus Maximus i powoli, krok za krokiem szli drogą za miasto w lekkie obniżenie terenu, jakby w szeroki wąwóz między wzgórzami. Via Appia już nie była tą lśniącą białymi kamieniami drogą z czasów Cezara.

Krawędziowe głazy potonęły w zielonej runi traw. Wszędzie, jak okiem sięgnąć bielały w niej jasne gwiazdeczki rumianków i dużych stokrotek. Płyty, którymi niegdyś wyłożono środek drogi — też zarosły trawą. Cicho tu było i spokojnie. Gwarliwy Rzym został za plecami przechodniów choć jeszcze i tu, koło mijanych właśnie Termów Caracalli na połogim płaskowyżu Aventynu, można było dosłyszeć z wielkiej oddali wyrównany szmer wielkiego miasta, które żyje codziennością i swymi zwykłymi sprawami.

Mała grupka brunatno i szaro odzianych przechodniów przysiadła koło drogi, nieco z boku. Jeden z nich widać najmłodszy wiekiem po prostu ułożył się wygodnie, zaplótł ręce pod kark i leżąc bez słowa przymknął oczy. Zasnął. Rozmowa płynęła leniwie jak strumyk na płaskiej łące. Wędrowcy byli sami — mogli swobodnie mówić ze sobą bez obaw by ich ktoś podsłyszał. Zresztą właściwie nawet nie bali się nie proszonych słuchaczy.

— A to udało się nam ujść niespotrzeżenie z miasta, półgłosem odezwał się jeden z wędrowców. — Zaczekamy tu sobie wygodnie na tamtych. Straż przy Porta Capena nawet na nas nie spojrzała... — A cóżbyśmy im mieli wpadać w oko ,przecież dziś wolno chyba każdemu modlić się, jak chce i do kogo chce — mruknął krępy, brodaty człowieczek, żując ździebełko trawy. Tamte czasy dawno już minęły, chrześcijanie są wolni i nikt się z Forum Romanum do nich nie wtrąca.

Ciekawym, czy u was tak samo śpiewają jak u nas w Argolidzie — dorzucił na zupełnie inny temat ten, który leżał nieco z ubocza i patrzył w niebo. Tamci myśleli, że zdrożony daleką wędrówką zasnął — nie, nie zasnął: z przymkniętymi oczami słuchał strzępków rozmowy, a teraz ot tak rzucił w przestrzeń dręczące go pytanie.

— Za chwilę posłyszysz, to się przekonasz — pewnie tak samo śpiewamy, choć to nie żadne śpiewy, takie tam pomrukiwanie tłumu ludzi — odezwał się ten krępy, brodaty. — Bo widzisz Greku — my wszyscy musimy czuć tak samo, choć różnymi mówimy narzeczami i w różnych stronach świata mieszkamy—jakażby to była więź między nami, gdyby nie ta sama modlitwa nie te same myśli.

Dzień przechylił się ku południowej porze. Drogą nikt już nie przechodził od dawna: wtem zza zakrętu wynurzyła się nowa gromadka ludzi. Mieli twarze pogodne, choć zbiedzone: przeważnie ciemno ubrani. Jeden tylko z nowo przybyłych jaśniał białą togą.

Jego młoda twarz, jeszcze nie poryta zmarszczkami wyrażała jakieś zamyślenie, dalekość od świata — Rzymu — otoczenia. — Odpowiedział wprawdzie na pytania, ale rozmowa nie wiązała się w żywy nurt — i oni byli już nieco zmęczeni.

Podchodząc do siedzącej już dawno gromadki przystanęli i z uśmiechem na ustach powitali się wzajemnie — widać dawni znajomi. — Dawni znajomi!

— No, teraz już jesteśmy wszyscy swoi — odpocznijcie chwilkę i pójdziemy bo pewnie już czas.

— A czas, czas — byśmy tylko nie przyszli za późno — niecierpliwie dodał młody Grek, który już wstał z murawy i ciekawie przyglądał się nowo przybyłym.

— Pójdziemy Bracia? — wstali, otrzepali odzienie z pyłu i poszli. Po chwili zniknęli za pagórkiem. Via Appia znowu została bezludna, cicha, odwiecznie spokojna. Tylko w koronie pinii — załomotały skrzydła jakiegoś dużego ptaka, który ciężko przysiadł na zwartych gałęziach. A tamci?

Już ich prawie nie dojrzysz! Dopiero byli koło zrujnowanej baszty — teraz z daleka widać szarzejące cienie, ale postaci już byś nie zliczył. Czyżby nagle zniknęli, w ziemię się zapadli? Tak — istotnie zeszli pod ziemię. Są już w katakumbach. Chodźmy ich śladem.

Mrok i brunatny kolor podziemia ogarnął ich i nas, którzyśmy za nimi podążyli. Katakumby nie są ciasne — wysokie korytarze zdają się delikatnie chwiać od płomieni oliwnych lampek, którą każdy z przybyłych zapalił i wysoko trzyma nad głową. Jest tu wielu ludzi — sami nieznajomi — wszyscy niemal bez rysów twarzy, bez własnej osobowości. Stanowią jedną gminę — jednolita barwa cichego tłumu, zupełny spokój i cisza.

Tylko światełka pełgają ponad głowami. Przystanęliśmy pod wilgotną ścianą. Wysoko odcinają się od ponurego tła jakieś malowidła o trudno rozpoznawalnym konturze. Widać że mistrz nie przykładał specjalnej wagi do kolorów w tej ciemni — komu malowidła właśnie mogą się przydać?

Postać Boga jest niewyobrażalna — panuje nad ludźmi nieobjętą mocą — może w tych płomykach się zamknęła, może w biciu tylu ludzkich serc?

— Słuchaj Greku — zaraz się zaczną nasze modlitwy, słuchał uważnie — na pewno słowa ich zrozumiesz — szepnął biało odziany Rzymianin najczystszą mową Homera. I oto jakby ponad zgromadzonymi ludźmi bez nazwisk, bez imion powiało jakimś dokładnie wyczuwalnym oddechem.

Zafalowało powietrze — w sklepieniach katakumb i z jakiejś nieuchwytnej oddali posłyszano słabiutki głos skandujący jakby napoły deklamując, napoły śpiewając słowa powszechnie znanej modlitwy. Nie był to śpiew—raczej melodyjnie wypowiadana modlitwa, linia ludzkiej mowy. Uroczystej i "zapowiadającej" sprawy nieziemskie.

Starczy głos z oddali ucichł i wtedy katakumby wypełniły się jakimś potężnym w swej cichości i wielkiej zbiorowości "mówieniem". Tak modlili się rzymscy chrześcijanie — w rzymskich katakumbach—odpowiadali zbiorową mową — śpiewem kapłanowi. Słowa ich przeplatały się wzajemnie. Raz on — raz oni wszyscy.

Potężny śpiew — milkł i wzmagał się, ale nigdy nie wybuchał wielką siłą — jeszcze tkwiła w ludzkiej pamięci niedola ochrzczonych, gdy ich pogański tłum kamieniował za modlitwę Chrystusową.

A choć minęło już sześć stuleci od łun neronowych pochodni — śpiew chrześcijański nadal był przytłumiony choć tym stłumieniem potężny. Urodzony w katakumbach trwał tam jeszcze, ale wkrótce wyjrzy na słoneczne światło do wielkich kościołów, bazylik, katedr i nad całym światem nie oddzielnie zapanuje melodią i słowami: Te Deum Laudamus.

Gabriel Leczycki.

		Okręg 5		
			z przeniesienia	224
9	2373	G. Sugalska	Blanche Mileski	1
47	1093	Walter Pielech	Roman Ryba	1
	2769	Helen C. Socha	Joseph Socha	1
47	2886	M. D. Versusky	P. Glagola	1
		"	Janice M. Price	2
	3171	"	J. E. Kowalski	1
		" — E.	Matras — J. E. Kowalski	1
		"	J. E. Kowalski	1
74	2924	C. N. Puchalski — F.	Romelczyk — T. Bogdziewicz	2
	2037	C. L. Puchalski	E. Jaworowska	1
181	3003	Paul Rusinski	Jadwiga L. Limek	4
192	332	F. Jablonski — M.	Kowalce — E. Jacob	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 2		
			z przeniesienia	186
25	315	Henry Borowy	Matthew Landoch	1
56	478	J. Zegota	Zygmunt Gospodarczyk	2
58	464	Edward Danielczuk	Teofil Kowalczyk	4
		"	Helen Koziatek	1
	684	J. A. Zdunczyk — D.	Zdunczyk — M. Cavaliere	2
		J. A. Zdunczyk	Elizabeth Zdunczyk	1
		"	Elizabeth Skanley	1
	856	Feliks Urbaniak — S.	Przygodzki — M. Kolodziejczyk	1
	2093	Stanley Florek	Arthur Komorowski	1
		"	George Laska	1
		"	Arthur Komorowski	1
	2612	Antonina Rydecka	Jean M. Scollo	1
152	283	Stanley Gruszka	Peter Pater	1
	2258	"	Stanisław Poniatowski	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 3		
			z przeniesienia	192
17	43	Steve C. Bilski	M. Willey	2
		"	Sophie Sikorski	3
	415	Francis Karolasz	Therese Klim	1
53	262	Ludwik Lipski	Virginia Bailey	1
136	2462	William Dobrucki	Lena Dorucki	1
184	2691	Edmund Putzke	Josephine Putzke	3
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 7		
			z przeniesienia	175
13	363	Walter Dysleski	— — — —	1
	2695	Zofia Wojcik	Kazimierz Zajaczkowski	1
28	1317	Joseph Yacowatz	— — — —	2
37	1218	M. Kawza	Roberta Tachamanski	3
137	895	Catherine Zedlewski	G. Zedlewski	1
151	1514	Stanley Novak	Sophie Novak	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 11		
			z przeniesienia	150
30	1134	Frank Stojeba	— — — —	1
61	627	Andrew Boron	Jeanette Boron	1
		"	Emil J. Lawko	1
63	1367	Marion Drzewiecki	Angela M. Drzewiecka	1
		"	Thomas J. Drzewiecki	1
182	165	Pauline Gorski	Barbara Abramcik	3
		"	Helen Zabawa	1
	2308	A. F. Kochanowsky	Peter Krolczyk	1
199	3036	Joseph Malinowski	Josephine Leithner	2
200	3172	S. J. Sulkowski	Brigitte Koszycki	1
		"	— — — —	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 14		
			z przeniesienia	126
8	1452	Jacob Fatla	— — — —	1
201	534	Waldemar Kulczycki	Sophie Kulczycki	1
"C"	3147	D. Swiecichowski — C.	Swiecichowski — P.	
		" — C.	Swiecichowski — R. Schneider	1
			Swiecichowski	1
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 15		
			z przeniesienia	123
24	83	John A. Dlugosz	Clara Gapinski	1
		"	Clement Urbanski	1
49	114	Alex Wachel	Rose Wachel	1
127	3134	Frances Syrk	Victoria Kowal	2
		✣ ✣ ✣		
		Okręg 16		
			z przeniesienia	46
4	7	John Smelski	Chester Sikora	1
73	3064	Stanley Serafin	— — — —	1
	3112	Estelle M. Nieder	Michaline K. Zak	1

Sąd Skazał Dwu Separatystów Bretońskich

Paryż. (DP) — Prasa francuska doniosła, że sąd apelacyjny w Rennes potwierdził wyrok sądu okręgowego w St. Nazaire, skazujący na grzywnę 1000 franków i dwa miesiące więzienia — Alain Gachet, nauczyciela i Yannika Cochet, mechanika.

Obaj są członkami bretońkich "Mouvement pour l'Organization de la Bretagne".

W nocy z 6 na 7-go marca 1966 roku — Gachet i Cochet demonstracyjnie spalili francuskie sztandary narodowe pod-prefektury w St. Nazaire i Liceum Jean-Jaures w tymże mieście.

Bretania, jak wiadomo, została połączona z Francją dopiero przy końcu średniowiecza przez unię personalną. Separatyzm bretoński, przybierający z biegiem czasu, różne formy, nigdy właściwie nie wygasł.

Pewien odsetek ludności bretońskiej używa do dnia dzisiejszego swojego języka w życiu prywatnym.

Podczas II-ej wojny światowej Polskie Siły Zbrojne zostały odtworzone na Zachodzie — właśnie w Bretanii, w obozie Coetquidan, koło Rennes.

Podczas okupacji niemieckiej — Berlin nosił się z zamiarem zaktywizowania separatyzmu bretońskiego jako posłusznego sobie narzędzia politycznego — ale plany te spełzły na niczym.

Rabunek w Sklepie

Mężczyzna lat około 30tu obrabował w czwartek urzędniczkę sklepu Carson and Pirie, w śródmieściu, 45-letnią Hattie Turner, podsunąwszy jej w tym sklepie kartkę, na której było napisane "oddaj pieniądze lub cię zabiję". Urzędniczka oddała osobnikowi $20.50 z któremi osobnik się ulotnił.

Wiadomości z Cleveland i Okolicy

Korespondent: — W. P. Meklemburg
3562 West 32nd St., Cleveland 9, Ohio

OD REDAKCJI:—Pod uwagę Gmin i Grup ZNP, Towarzystw i Klubów—uprasza się wszelkie zawiadomienia i wiadomości do Kroniki z Cleveland i okolicy—nadsyłać wprost do korespondenta Dziennika Związkowego p. W. P. Meklemburga pod wyżej podany adres.

Z Zebrania Komitetu Jubileuszowego Par. Św. Kazimierza

We wtorek, 14 marca, o godzinie 7:30 wieczorem, odbyło się zebranie Komitetu Diamentowego Jubileuszu, który odbędzie się w niedzielę, 11 czerwca w sali parafii św. Kazimierza na Poznaniu.

29 osób uczestniczyło w obradach Komitetu 75-ciolecia parafii św. Kazimierza w dzielnicy Poznań.

P. Bolesław Tański zaapelował do wszystkich o współpracę, gdyż pracy jest dużo, a czasu mało, wyjaśniając, że wszystkie czeki oraz przekazy pieniężne (money orders) mają być słane nie na niego, lecz na parafię, gdyż on nie chce mieć kłopotów z urzędem podatkowym.

Bilety już są do nabycia w sklepie p. Tomaszewskiego. Bilety będą również do nabycia po każdej mszy św. od godz. 8-ej rano, do godziny 12-ej w południe u członka Tow. im. Jezus p. Tomaszewskiego. Ustalono, że fotografie do pamiętnika mają być wykonane w dniu 18-go kwietnia, o godzinie 7:30 wieczorem. Wszyscy pragnący być na fotografii, mają się stawić punktualnie na zapowiedzianą godzinę do sali parafialnej.

Z Bankietu Dla Dyr. I. Wallace

W sobotę, 18-go marca, komitet z łona Gminy 46-ej ZNP w Youngstown, O. urządził bankiet na cześć Dyrektorki ZNP p. Ireny Wallace, w uznaniu jej pracy dla Związku Narodowego Polskiego. Bankiet się odbył w sali Tow. Wolnych Polskich Krakusów w Youngstown, O. Z Cleveland na bankiet Dyrektorki Ireny Wallace, wyjechali Komisarka Okręgu 9-go i prezes Gminy 88-ej ZNP pp. Marianna i Franciszek Gołembiewscy, Komisarz Okręgu 9-go ZNP p. A. A. Kopczyński z małżonką, honorowy prezes Gminy 88-ej ZNP p. George Wrost, prezes grupy 9-ej ZNP i wiceprezeska Gminy 6-ej pp. Feliks i Wanda Hujarscy, oraz panie Magdalena Stępień i Irena Jaśkowska.

Święcone Plac. 203 Stow. Wet. Armii Pol.

Dorocznym zwyczajem, Placówka 203 Stow. Weteranów Armii Polskiej, urządza w niedzielę, 9-go kwietnia Święconkę połączoną z programem. Święconka odbędzie się w domu własnym Placówki 203 SWAP, pn. 4000 E. 71-sza ul., blisko Harvard Ave.

Kapelanem Placówki 203 SWAP jest Ks. Władysław Dobosz, który rozpocznie dzielenie się tradycyjnym, święconym jajkiem, po czym będzie podana zakąska i napoje. Początek o godzinie 3-ej po południu. Wszyscy członkowie Placówki 203 SWAP oraz członkinie Korpusu Pomocniczego Pań, a także zaproszeni goście, proszeni są o zarezerwowanie sobie 9-go kwietnia po południu na Święcone Placówki 203 SWAP.

Z Posiedzenia Tow. Moniuszko

W dniu 17-go marca, o godz. 8-ej wieczorem w domu własnym, pn. 1073 E. 79 ul. odbyło się miesięczne zebranie, które przeprowadził prezes Feliks Tomkalski. Po ogłoszeniu listy obecnych, przedstawiono 3-ch nowych członków Moniuszko: Tomasza Wołczyk, Jana Jemarkiewicza i Bolesława Onoszko. Przysięgę od nowych członków odebrał prezes Tomkalski.

Należy podkreślić, że 3-ch nowych członków zwerbował Jan Choromański, który jako członek Moniuszków, jest również prezesem 3-go Okręgu Zw. Śp. Polskich w Ameryce.

Bocian w Domu Pp. C. Żydło

W poniedziałek, 12-go marca 1967 r. w szpitalu św. Aleksego, powiła córeczkę ważącą 8 funtów i 4 uncje, pani Anna Żyłko, małżonka byłego marynarza Czesława Żyłko, zam. pn. 8017 Simon Ave., na Poznaniu. Mamusia i córeczka czują się dobrze, a tatuś rozdaje cygara. Najwięcej uradowany jest Dziadzio Gabryel, który mówi, że już teraz będzie miał z kim chodzić do parku na poranny spacer.

Pani Anna Żyłko jest szczęśliwa, że ma obok siebie siostrę z Polski, zamężną panią Irenę Boc, która razem z jej mężem Czesławem, stale pomaga jej w pracy przy dziecku. Wszyscy znajomi życzą państwu C. Żyłko, ażeby ich mała pociecha wyrosła na dobrą Polkę Amerykankę dla dobra rodziny i całej Polonii.

DROBNE OGŁOSZENIA
Z Cleveland i okolicy

Malowanie i Papierowanie
MALUJEMY DOMY ZEWNĄTRZ i WEWNĄTRZ
Obsługujemy Cleveland i okolicę. Mówimy po polsku.
JÓZEF PRZERACKI
Telefon
587-0127 lub MIchigan 1-5762

HELP WANTED FEMALE
English Speaking Housekeeper-Cook
Live in, widower with 5 children, 15 year to 19 months. $30.00 per week.
Tel. 842-0368

Z OKAZJI ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA CHRYSTUSA PANA
— składam —
Duchowieństwu Polskiemu
Oraz Wszystkim Związkowcom i Związkowczyniom,
Rodakom i Rodaczkom
"WESOŁEGO ALLELUJA"
MARIANNA GOŁEMBIEWSKA
Komisarka Okręgu 9 ZNP
8219 MANORFORD DR.,
CLEVELAND, OHIO.

Tow. Synowie Polski i Córy Marii Konopnickiej
Grupa 143-cia Związku Narodowego Polskiego
Z OKAZJI DOROCZNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA CHRYSTUSA PANA
— składa —
WESOŁEGO ALLELUJA
Duchowieństwu Polskiemu, Związkowcom
i Związkowczyniom, oraz całej Polonii,
życząc wszystkim Wesołych Świąt.
Zarząd Gr. 143 Z.N.P.

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA • • •

KRONIKA z GARY, LA PORTE, EAST CHICAGO—MICHIGAN CITY, HAMMOND, WHITING i OKOLICY

Pisze Aleksander Wachel, 6516 Kentucky Ave., Hammond, Indiana Telefon TIlden 4-2997

Sejmik Okręgu XV ZNP 21 Maja Odbędzie Się w Gary, Indiana

Pragnę powiadomić wszystkie Gminy, przynależne do Okręgu XV Związku Narodowego Polskiego, że na mocy Reguł i Konstytucji ZNP zwołuję Sejmik Okręgu XV ZNP na niedzielę, 21-go maja, na godzinę 10-tą rano, do Zakładu Ojców Salwatorianów, przy 5755 Pennsylvania ulicy, w Gary, Indiana.

Proszę każdą Gminę o wybór swych delegatur, stosownie do Konstytucji ZNP, to znaczy, jedną delegatkę czy jednego delegata na każde 500 członkiń czy członków, lub większy ułamek tegoż. Delegatury proszę zaopatrzyć w odpowiednie mandaty i przesłać je na ręce sekretarza okręgowego, Stanisława Ostrowskiego, 3584 Massachusetts Street, Gary, Indiana, z opłatą $5.00 od jednej delegatki czy jednego delegata.

* * *

Na Sejmik zapraszam Dyrektora ZC ZNP, p. Jana Ziembę, komisarkę Władysławę Kubiak, urzędniczki i urzędników Gmin i Grup w Okręgu XV ZNP, wszystkie osoby, zainteresowane życiem ZNP i życiem Okręgu XV.

W związku z Sejmikiem zwracam się do naszych sekretarek i sekretarzy finansowych, do organizatorek i organizatorów, aby na Sejmik zawitali przynajmniej z jedną lub więcej aplikacyj nowego członkostwa. Rozwój jest podstawą naszej organizacji i byłoby rzeczą piękną, gdyby można było mieć na Sejmik przynajmniej 15 nowych aplikacyj członkowskich.

* * *

Każdą Gminę proszę o szczegółowe sprawozdanie z życia w Gminie, sprawozdanie powinno być pisemne, oddane na ręce Sekretarza Okręgowego.

W ramach Sejmiku obecni wezmą udział w uroczystej Mszy św., po Mszy podany będzie smaczny obiad, a po tym rozpocznie się Sejmik.

Proszę wszystkie Siostry i Brać ZNP o zainteresowanie się nadchodzącym Sejmikiem. — Tadeusz Wachel, komisarz.

Bal Parafialny Św. Jana Kantego w Indiana Harbor w Dniu 2 Kwietnia

Jak już jest wiadomem Polonii miasta East Chicago i okolicy, w parafii św. Jana Kantego, w Indiana Harbor, gdzie administratorem jest wielce poważany ks. Antoni Bałczun, miał odbyć się wielki Bal Pączkowy "Na Ostatki" — z powodu jednak wielkich śniegów i niesprzyjającej pogody, Bal ten został odwołany i przełożony na niedzielę, dnia 2-go kwietnia.

Dziś Komitet Imprez przy parafii św. Jana Kantego pragnie podać do wiadomości całej Polonii rejonu Calumet, a specjalnie wszystkim parafianom, że Bal odbędzie się za tydzień, w niedzielę, 2go kwietnia w pięknej i odrestaurowanej sali parafialnej, przy 139 i Pulaski ulicy, w Indiana Harbor, już od godziny 8ej wieczorem, z udziałem jednej z lepszych orkiestr Polsko - Amerykańskich, "The Paliga Polka Dots."

* * *

Komitet przygotowuje wiele miłych niespodzianek, tak, że każda i każdy będą z udziału balu bardzo zadowoleni. Bar będzie bogato zaopatrzony, kuchnia będzie wyśmienita, podawane będą różne potrawy, znajdzie się i "święcone jajko," 'Polska szyneczka," będą różne atrakcje dla szczęśliwców.

Sala parafialna będzie otwarta wcześniej, kto więc pragnie spotkać swych znajomych i przyjaciół, będzie to mógł uczynić bez względu na to, czy będzie chciał tańczyć czy nie. Zabawa jest dla tych, którzy lubią tańczyć i lubią muzykę. Ci zaś, którzy nie chcą tańczyć, będą mogli miłe spędzić wieczór w gronie przyjaciół na różnych atrakcjach, przy zastawionym stole czy przy barze.

Bilety, które były sprzedawane na "Bál na Osttatki" będą honorowane w dniu 2 kwietnia. Wszyscy więc, z bliska i z daleka, proszeni są o udział w wielkim balu parafialnym, w dniu 2 kwietnia, w sali św. Jana Kantego. Wstęp tylko $1.00 od osoby i bilety będzie można nabyć w dniu balu przy wejściu.

Włoska Moda w Polsce

Warszawa (ŻW). — Ekipa czterech największych włoskich domów mody firmy Fontana, Gregoriana, Baratta i Albertina pokaże w Warszawie najnowsze kolekcje włoskiego haute couture.

Pokazy przeznaczone będą przede wszystkim dla fachowców przemysłu konfekcyjnego. Jednocześnie w Pałacu Kultury otwarta zostanie wystawa odzieży włoskiej, w której weźmie udział 20 firm konfekcyjnych i bieliźniarskich. Wystawa ta trwać będzie tydzień, dostępna będzie dla publiczności od wtorku.

Obie imprezy, zorganizowane przez Włoski Instytut Handlu Zagranicznego, ambasadę włoską w Polsce przy współudziale naszego handlu zagranicznego, są jednym z wyrazów ożywienia kontaktów gospodarczych między Włochami i Polską.

WESOŁEGO ALLELUJA
życzy
Całej Polonii
Grupa 362 Z.N.P.

WESOŁEGO ALLELUJA
życzą wszystkim
STANLEY i LUCY ZALEWSKI
Właśc.
Sonny's Lounge
w Calumet City
(Zapraszamy całą Polonię na Oficjalne Otwarcie 8 i 9 kwietnia.)

JOIN
AND SERVE

Nadchodzące Imprezy i Obchody

1 kwietnia, o godz. 5:30 po poł. — Bankiet i bal staraniem Federacji Polskich Organizacji miasta East Chicago—na cześć mayora Dr. John B Nicosia, w sali Legionu Amerykańskiego, 4003 Alder ul. w Indiana Harbor.

2 kwietnia, o godz. 5:30 wiecz. — "Święconka" staraniem Placówki 40 SWAP i Korpusu Pań, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Po programie i kolacji — zabawa taneczna.

2 kwietnia, o godz. 5:30 wiecz. — "Święconka" staraniem Klubu Polskiego Nowej Emigracji, w sali Domu Polskiego, 1600 Pennsylvania ul., w Gary. Po programie i kolacji — zabawa taneczna.

8 kwietnia, o godz. 8 wiecz.— Bal Chóru Chopina w sali "Crystal Ballroom," hotelu Gary, 5ta i Broadway ul., w Gary. Orkiestra Floriana Bolsega.

9 kwietnia — bankiet jubileuszowy 10-lecia Stow. Pomocniczego Pań przy Alumnacie Orchard Lake, w sali św. Stanisława, 150ta i Indianapolis blvd, w East Chicago.

15 kwietnia — o godz. 6 wiecz. —Wieczorek Instalacyjny Polsko-Amerykańskiego Klubu Demokratycznego miasta Gary, w sali Domu Polskiego, 1600 Penn. w Gary. Po programie i kolacji zabawa taneczna.

23 kwietnia — Bankiet Stowarzyszenia Ośrodka (Obozu) Młodzieżowego w salach Marquette Park Pawilonu. Po programie i kolacji zabawa taneczna. Dochód na budowę basenu kąpielowego. Organizacje proszone są o zarezerwowanie tej daty na korzyść Stowarzyszenia Polonijnego Ośrodka Młodzieżowego.

6 maja, o godz. 7:30 wiecz.— "Majówka" zabawa taneczna staraniem Tow. Gen. Sikorskiego, Gr. 3095 ZNP, w sali Weteranów, 241 Gostlin ul., w North Hammond. Orkiestra "Polonaise" z Chicago.

20 sierpnia, od godz. 12 w poł. —Piknik, zabawa ogrodowa, staraniem Grupy 912 ZNP, Tow. Gen. Tad. Kościuszki z Gary, na gruntach "Polonijnego Ośrodka Młodzieży" — 3 mile na południe od US 30 i Highway 51, na wschód od Crown Point.

22 października, o godz. 5 po poł. — Bankiet i bal z okazji 60ciolecia Grupy 912 ZNP, w sali par. "St. Mary's Orthodox Church", pnr. 505 E. 45th Ave., w Gary, Ind. Orkiestra Władzia Drewno.

29 października, o godz. 2ej popołudniu. — Zabawa towarzyska staraniem Korpusu Pomocniczego Pań Placówki 142 SWAP, w sali Weteranów, 3828 Main ul., w Indiana Harbor.

Zebranie Komitetu Na Cześć Dr Nicosia

W poniedziałek, dnia 27 marca, o godzinie 7ej wieczorem, w sali Legionu Amerykańskiego, przy 4003 Alder ulicy, w Indiana Harbor, odbędzie się ostatnie posiedzenie komitetu, w całości, bankietu i balu, jaki Federacja Polskich Organizacyj miasta East Chicago urządza w sobotę, dnia 1-go kwietnia, w sali Legionowej. Posiedzenie powinno zgromadzić wszystkie członkinie i członków komitetu.—Tadeusz Wachel, przewodniczący; Dorota Słamkowska, sekr.; Jan Piwkiewicz, kasjer.

Zbliża Się Termin Bankietu Polonijnego Ośrodka Młodzieżowego

Termin oddawna ogłaszanego przez radio i na łamach prasy polskiej, bankietu Ośrodka Polonijnego, zbliża się coraz bardziej. Przygotowania i praca komitetu ścisłego koncentruje się przeważnie na sprzedaży biletów, bo od tego zależny jest sukces dochodowy.

Komitet przy współudziale dyrekcji Stow. Ośrodka i Panów Prezesów organizacji polonijnych dokłada starań, by bankiet wypadł okazale tak pod względem skoordynowania wysiłku szerokich mas społeczeństwa, jak też dochodowo co umożliwi w tym roku, z wiosną, pracę nad ulepszeniem Ośrodka Polonijnego.

* * *

Jako przewodniczący komitetu, apeluję do wszystkich organizacji Polonijnych, by sprawę rozwoju Ośrodka Polonijnego traktowały poważnie, a nadesłane bilety do organizacji starały się sprzedać lub zakupić.

Sądzić należy, że każda organizacja jest w stanie zakupić przynajmniej dwa bilety, co świadczyć będzie o dobrej woli członków danej organizacji, że pragnie dołożyć cegiełkę w budowie "Żywego Pomnika" dla przyszłych pokoleń.

Smutnym i przykrym objawem zrozumienia jest fakt, że często mówi się o patriotyzmie, pracy społecznej i narodowej, o młodzieży, ale gdy zachodzi potrzeba wydania kilku dolarów na cel szlachetny i rozwojowy młodej organizacji jaką jest Polonijny Ośrodek Młodzieżowy, to wówczas zbywa się prośbę obojętnymi słowami "nie ma funduszy na ten cel." Nie obwiniam organizacji, bo może nawet prośba nie była przedstawiona na zebraniu, jednak prezes tej organizacji, na świstku papieru wymienił te słowa, odsyłając dwa bilety, które wysłane były z prośbą o rozprzedaż wśród członków.

* * *

Smutne, ale prawdziwe — nie świadczy to o poczuciu w sprawach młodzieżowych.

Wydajemy nieraz duże sumy na różne cele, które nie mają nic wspólnego z życiem i rozwojem organizacji społeczno-narodowych, ale dla polskiej rozwijającej się organizacji Młodzieżowej, dla polskich dzieci, wnuków i przyszłych pokoleń nie mamy funduszy i przez to skazujemy młodzież polską na zatratę w morzu amerykanizmu. Pytanie jest kto zajmie miejsca w organizacjach polskich po nas, jeśli nie przygotujemy zastępców do pracy w różnych organizacjach? Niech każdy z nas szuka odpowiedzi w sumieniach swoich. . . .

* * *

Z dniem 15go kwietnia upływa termin sprzedaży biletów na bankiet wobec tego Komitet prosi o łaskawe nadesłanie należności za bilety ewentualnie o zwrót niesprzedanych biletów, by można było obliczyć liczbę uczestników dla uskutecznienia zamówień. — Za Komitet: B. Baran.

Co Mówi Czyżewski o "Latających Spodkach"

South Bend, Ind. — Jeden z najsłynniejszych amerykańskich astronomów obecnej doby, Dr Donald H. Menzell, z Obsewatorium Astronomicznego Kolegium Harvard w Cambridge, Mass., poprosił Franciszka K. Czyżewskiego, członka sztabu redakcyjnego i nadwornego astronoma i meteorologa dziennika "South Bend Tribune" o pozwolenie na użycie niektórych jego artykułów o "latających spodkach." Astronom Menzell chce przedyskutować wyjątki z niektórych ciekawych a satyrystycznych artykułów astronomicznych Czyżewskiego o "latających spodkach" w swej nowej książce, którą obecnie przygotowuje do druku.

Astronom Menzell wydał w r. 1963 dzieło naukowe, "The World of Flying Saucers," w której absolutnie przekreśla w naukowy sposób urojenia ludzi, że są takie rzeczy w przestworzach jak "latające spodki." Ostatnia jego książka była tłumaczona na język rosyjski i inne.

Jak Dr Menzell, tak i Czyżewski i członkowie przezeń zorganizowanego w r. 1937 stowarzyszenia astronomicznego, St. Joseph Valley Astronomers, którzy ustawicznie śledzą niebo, nigdy ani razu nie widzieli żadnego "latającego spodka" podczas swych obserwacji niebios.

Podczas kwietnia wyjdzie drukiem w kolorowym magazynie niedzielnym dziennika "South Bend Tribune" obszerny artykuł Czyżewskiego z kolorowymi zdjęciami o manii "latających spodków" i jak swym potężnym teleskopem mógł udowodnić, że to były tylko balony meteorologiczne lub samoloty. Artykuł ukaże się na frontowej stronicy magazynu w kolorach p.t. "Flying Saucers in South Bend in 1967."

Chór Chopina z Gary Wystąpi w Progr. Na Cześć Mayora Nicosia

Już niedługo, bo za tydzień, w sobotę, 1go kwietnia w pięknych salach Legionu Amerykańskiego, przy 4003 Alder ul., w Indiana Harbor odbędzie się wielki Bankiet i Bal na cześć Mayora miasta East Chicago, serdecznego przyjaciela naszej Polonii, Dr Jana B. Nicosia, urządzany staraniem Federacji Polskich Organizacyj miasta East Chicago, w dowód wdzięczności dla jego osoby za "tak silne i należne uznanie Polonii miasta East Chicago."

W części artystycznej programu wystąpi jeden z najlepszych dziś chórów ze Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce, Chór Chopina z Gary, który niedawno z tak wielkim sukcesem obchodził 50-lecie swego istnienia. Chór wystąpi pod dyrekcją prof. Jerzego Kalmusa, z akompaniamentem Leokadii Pesdan. Występ Chóru komitet zalicza do głównej atrakcji programowej.

* * *

W programie wezmą udział: Jan Krupa, przewodniczący partii demokratycznej powiatu Lake; Jan Pers, przewodniczący partii demokratycznej I Dystryktu; kongr. Ray Maden; inwokację odmówi administrator parafii św. Michała ks. Brzostowski. Hymny, Narodowy amerykański i na zakończenie programu "God Bless America" odśpiewa pani C. Misiukiewicz z par. św. Stanisława B i M, gdzie jest organistką; piękny bukiet kwiatów wręczy żonie Mayora pani Helenie Nicosia młoda córeczka państwa Wacławowstwa Kucharskich, utalentowana Nancy Kucharska.

* * *

Cała Polonia, nie tylko z miasta East Chicago, ale i z sąsiednich miast, powinna zawitać na ten Bankiet i Bal, chodzi bowiem o zadokumentowanie wszystkim "innym," że Polacy potrafią zjednoczyć się dla dobra wspólnej, narodowej sprawy. Niech obecność nas, Polonii, będzie jaknajwiększa, niech "inni" widzą nas, naszą jedność, naszą solidarność i wzajemne zrozumienie się. Niech o nas mówią wszyscy jaknajlepiej. — Za Komitet Reklamy: — D. Słamkowska, A. Wachel, W. Rączkowski, C. Prusiecki.

Sejmiki Okręgowe w Klasztorze Ojców Salwatorianów w Gary

Pragniemy powiadomić wszystkie Siostry i Braci ZNP, wszystkie Gminy i Grupy przynależne do Okręgu XV ZNP, że Sejmiki: Tak Wydziału Kobiet jakoteż i Okręgu XV ZNP odbędą się w Zakładzie Klasztornym Ojców Salwatorianów w mieście Gary, w niedzielę 21 marca, od godziny 10 rano. W ramach Sejmików zapowiedziany jest udział wszystkich obecnych Pań i Panów w Mszy św., podany będzie smaczny obiad, a po południu rozpoczną się oddzielnie obrady Kobiet z Wydziału Kobiet i Delegatury do Sejmiku Okręgowego.

Już dziś prosimy o zainteresowanie się tegorocznym Sejmikiem, o zarezerwowanie dla siebie 21go marca na Dzień Okręgu XV i Wydziału Kobiet — na Dzień Sejmików Kobiet i Okręgu. Szczegóły zostaną podane po odbytym posiedzeniu zarządów: Wydziału Kobiet, Okręgu XV i Gminy 127. — Tadeusz Wachel, komisarz; Władysława Kubiak, komisarka.

Polskie Malarstwo Batalistyczne

Warszawa (P). — W Muzeum Narodowym w Poznaniu otwarta została wystawa polskiego malarstwa batalistycznego. Zawiera ona 40 płócien pochodzących ze zbiorów Muzeum Narodowego w Poznaniu, Muzeum Narodowego i Muzeum Wojska Polskiego w Warszawie i Muzeum Śląskiego we Wrocławiu. Na wystawie eksponowane są płótna z XVII i XVIII wieku oraz kilkanaście obrazów polskich batalistów XIX wieku, m.in. Januarego Suchodolskiego, Juliusza Kossaka, Józefa Chełmońskiego, a także obrazy współczesnych malarzy polskich, m.in. Michała Byliny, Eugeniusza Gepperta i Stanisława Michałowskiego.

Katastrofa Pod Koszalinem

Warszawa (ŻW) — W Krętominie pod Koszalinem przepełniony autobus PKS wpadł na niestrzeżonym przejeździe na parowóz kolejki wąskotorowej, 19 osób zostało rannych, w tym 5 —ciężko. Przebywają one w szpitalu koszalińskim.

Jak wykazało wstępne śledztwo winę za katastrofę ponosi kierowca autobusu, Ryszard Dudek, który mimo wyraźnego znaku "stop" nie tylko nie zatrzymał się przed przejazdem, ale nawet nie zmniejszył szybkości.

Wielkanoc

Droga wierzbą sadzona wśród zielonej łąki,
Na której pierwsze jaskry żółcieją i mlecze.
Pośród wierzb po kamieniach wąska struga ciecze
A pod niebem wysoko śpiewają skowronki.

Wśród tej łąki wilgotnej od porannej rosy,
Drogą, którą, co święto, szli ludzie ze śpiewką,
Idzie sobie Pan Jezus wpółnagi i bosy
Z wielkanocną w przebitej dłoni chorągiewką.

Naprzeciw idzie chłopka. Ma kosy złociste,
Łowicka jej spódniczka i piękna przepaska.
Poznała Zbawiciela z świętego obrazka,
Upadła na kolana i krzyknęła: "Chryste!"

Bije głową o ziemię z serdeczną rozpaczą,
A Chrystus się pochylił nad klęczącym ciałem
I rzeknie: "Powiedz ludziom, niechaj więcej nie płaczą,
Dwa dni leżałem w grobie. I dziś zmartwychwstałem".

Jan Lechoń

Przez Łamy Dziennika Związkowego
WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Wszystkim Prenumeratorom i Klientom
JAKUB KWITEK
REPREZENTANT DZIENNIKA ZWIĄZKOWEGO
201 South Chapin, South Bend, Indiana
Tel. 287-8107
Pod tym adresem można nabywać codziennie, lub zaprenumerować DZIENNIK ZWIĄZKOWY

Wszystkim Przyjaciołom
i Zwolenników Pracy Ligowej
WESOŁEGO ALLELUJA
życzy
OKRĘG 5 LIGI MORSKIEJ
Stefan Robak, prezes; Józefina Rzonca, wiceprezeska; Jan Kupiec, wiceprezes; Józef Wachel, sekr. prot.; Weronika Koch, sekr. fin.; Maria Kmiec, skarbniczka; Weronika Bartczak, marszałkini.

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Członkostwu, Klubowi Pań, Sympatykom i Przyjaciołom Życzy
KLUB BIAŁEGO ORŁA
3736 Alder, East Chicago, Indiana
Frank Falgier, prezes; William Kadziela, wiceprezes; Frank T. Bibzak, sekr. prot.; Stanley Bolalek, kasjer. Dyrektorzy: Vince Kucharski, Joe Ryfa, Dan Rudziński, John Obremski i Edmund Cebulski. Rada Gospodarcza: Stanley Masolak, Thad Chrzan i Ignacy Michalak. A. Czajkowski, marszałek.

ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
— przesyła —
Wszystkim Przyjaciołom Weterana Wojsk Polskich
Podokręg SWAP Na Stan Indiana
(Placówki i Korpusy: 15 z Gary, 40 z Hammond, 142 z East Chicago i 125 z South Bend)
ZARZĄD:
S. Gierymski, komen.; Władysława Rojkowska, prezeska Stan.; Phillis V. Ausenbaugh, sekr. prot.; Martha Pacheco, kasjerka; Ks. Bernard Ciesielski, kapelan.

SZCZERE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Przesyła Członkostwu i Polonii w Gary
POLISH AMERICAN DEMOCRATIC CLUB, INC.
1600 Pennsylvania St., Gary, Indiana
Adrew S. Gadzala, Jr., prezes; Albert Banaski, i wiceprezes Ann Primer, 2 wiceprezeska; E. Stultz, sekr. Walter Nawrocki, kasjer; Lucjan Markiewicz, marszałek

Kongres Polonii Amerykańskiej
Wydział Na Stan Indiana
— składa —
ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Organizacjom, Delegaturze i Członkostwu
Jan J. Ziemba, prezes; Joanna Żotkiewicz, Waleria Maćkowiak, Józef Krengiel, Alojzy Pejza, W. Skłodowski, wiceprezesi; Adam Drażbo, sekr. fin.; Edward Depta, kasjer; Lucjan Markiewicz, marszałek; Komitet Doradczy: T. S. Kubiak, E. Oskierko i J. Ryfa

Członkostwu Grupy, Orzanizacjom Polonijnym, Całej Polonii
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
śle
GRUPA 1810 ZNP
Podkul Kazimierz, prezes honorowy; Marjański Kazimierz, prezes; Kaszkur Jan, wiceprezes; Prygoń Antonina, wiceprezeska; Hap Stanisław, sekr. fin. i kasjer; Lewicki Benedykt, marszałek

SERDECZNE ŻYCZENIA WIELKANOCNE
CAŁEJ POLONII
Zasyła
PLACÓWKA 40 SWAP
wraz z KORPUSEM PAŃ
Siedziba klubowa pnr. 241 Gostlin St., Hammond
ZARZĄD:
W. Prygon, komendant; F. Woźniak, wicekomendant. Z. Wieciński, adj. prot.; S. Gierymski, adj. fin.; L. Zarzycki, oficer kasowy; S. Cwikliński, marszałek; J. Burski i Z. Stasik, chorążowie
Zarząd Korpusu:
T. Modrzejewska, prezeska; H. Wiecińska, 1sza wiceprezeska; M. Poremba, 2ga wiceprezeska; M. Kasprzycka, sekr. prot. P. Cyganiewicz, sekr. fin.; L. Domalik, kasjerka; A. Leśniewska, radna kasy

SERVING IN YOUR NAME

TRYLOGIA
HENRYKA SIENKIEWICZA
"Ogniem i Mieczem", "Potop"
"Pan Wołodyjowski"
Komplet w twardej, pięknej oprawie
Wartości $22.50
Cena $20.00 Za Komplet
TRYLOGIA nadaje się wspaniale na PREZENT
Nie zwlekajcie, kierujcie zamówienia na
DZIENNIK ZWIĄZKOWY
1201 Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622
UWAGA: Na C.O.D. — Książek Nie Wysyłamy

NA ZDJĘCIU STEVE CLARK trzyma jedno z trzech szczeniąt, które odłączyły się od matki wilczycy (po prawej). [illegible] w 28 stopowa [illegible] wane dużym wysiłkiem licznego zespołu przyjaciół zwierząt.

WIADOMOŚCI ZE STANU INDIANA • • •

Wielki Bal Chóru Chopina Nr 122 w Hotelu Gary Za Dwa Tygodnie

Gorący Apel o Poparcie

Już od dziś za dwa tygodnie, w sobotę, 8go kwietnia rozpocznie się o godz. 8ej wieczorem, w pięknych salach Hotelu Gary "Paris Ball," sponsorowany przez Związek Śpiewaków Polskich w Ameryce — wielki Bal Chóru Chopina.

W służbie dla pieśni, jej wyrazu wypada nam zjednoczyć nasze myśli wszystkich tych, którzy należą do jednej wielkiej rodziny Narodu polskiego. Poprzez poparcie naszego zbiorowego wysiłku, dodajemy tej organizacji bodźca do dalszego kształtowania pięknych i wspaniałych idei naszej ukochanej pieśni.

Co nas właściwie wywyższa, co nas uszlachetnia, jak nie to, że spotykamy się razem. Bawimy się prawdziwie po polsku i co najważniejsze, że wykazujemy nasz wielki autorytet życiowy.

* * *

Chór Chopina z Gary pracuje już poprzez ponad 50-lat, dla wielkości tegoż autorytetu. Nam rodacy, wypada pomóc w wysiłkach, które tak łatwo, bez pracy i starań nie przychodzą. Poparcie od nas wszystkich jako cząstki Narodu polskiego dla pieśni, która nas wiodła z dalekich i poprzez dalekie horyzonty wykuła sobie to należne uznanie wśród nas rodaków i należy sądzić, że winna nas głęboko zainteresować.

Członkowie Chóru Chopina, będą was oczekiwać w dniu tego balu. Okażą oni swą wdzięczność dla wszystkich tych, którzy przybędą, przyjmą was należycie, a w polskiej atmosferze ubawią was bezwątpienia. Słynna orkiestra Floriana Bolsega grać będzie poraz pierwszy.

* * *

Bilety będzie można nabyć przy wejściu, lub zaopatrzyć się w nie już teraz, od członków Chóru, każdy członek ma 10 biletów do rozsprzedania. Wszystkim organizacjom, które już zakupiły bilety, Chór Chopina i jego zarząd przesyła serdeczne podziękowanie.

Apel o Wstępowanie w szeregi Chóru trwa nadal. Apel naszej prośby niech przeniknie do każdej polskiej rodziny, Sióstr i Braci, do ich ciepła rodzinnego. Wyślijmy nasze dzieci w szeregi Chóru Chopina.

Gorąca praca nad przygotowaniem wspomnianego b a l u, ma przynieść nam świetne rezultaty w dniu 8go kwietnia.

Z pieśnią do was idziemy, a wy przyjdziecie do nas. . . .

* * *

Chór, przed swoim balem wystąpi na cześć mayora East Chicago, dra J. Nicosia, 1go kwietnia.

Występ ten będzie w sali Legionu Amerykańskiego, przy 4003 Alder ul., w Indiana Harbor. — Górą Pieśń! Chór Chopina z Gary, Indiana. — Za zarząd: Lillian Pesdan, prezeska; Mieczysław Tukaj, korespondent.

Uwaga, Syreniaki

Ze względu na przypadający w sobotę, 1 kwietnia Bankiet na cześć mayora miasta East Chicago, Dr Jana B. Nicosia, posiedzenie Klubu "Syrena" przynależnego do Grupy 1810 ZNP, odbędzie się w piątek, 31-go marca o godz. 7ej wieczorem w lokalu Klubowym, przy 602 151-ej ul., w East Chicago. Normalnie, posiedzenie odbyłoby się w sobotę, 1 kwietnia.

W tym miejscu cały Zarząd "Syreny" apeluje do całego członkostwa o zakup biletów na Bankiet mayora Dr. Nicosia, zależy mu bowiem na tym, aby "Syreniaki" wystąpili w sile przynajmniej 100 osób. Jak dodał piszącemu prezes Stanisław Bieniak, byłoby naprawdę piękną rzeczą dla "Syreniaków" zająć długi stół, przy którym zasiedliby nasi członkowie z rodzinami i przyjaciółmi. Zarząd prosi członkostwo o wzięcie obowiązkowego udziału w miesięcznym posiedzeniu 'Syreny" w dniu 31 marca.

Rezolucja Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej Na Stan Ind.

Zebrani na Walnym Zjeździe Wydziału Kongresu Polonii Amerykańskiej na stan Indiana, w Klasztorze Ojców Karmelitów Bosych w Munster, Indiana, w niedzielę, 12 marca, 1967 roku, uchwalamy następującą rezolucję:

1. Braciom naszym w Ojczyźnie przodków naszych w Polsce, przesyłamy słowa najwyższego uznania za tak godne i dostojne uczczenia Tysiąclecia Chrztu Polski mimo przeszkód i szykan stawianych im przez reżym komunistyczny. Solidaryzujemy się z ich stanowiskiem narodowym i religijnym i wierzymy, że drugie tysiąclecie rozpoczynające się w roku bieżącym przyniesie Polsce prawdziwą wolność i niepodległość i coraz lepsze warunki rozwoju narodowego.

2. Ogólno Stanowemu Komitetowi Uczczenia Tysiąclecia Polski w stanie Indiana, wyrażamy słowa uznania i podzięki za wspaniałe i trwałe upamiętnienie t e j wielkiej rocznicy Narodu Polskiego. Ze szczególną wdzięcznością składamy podziękowanie Najprzewielebnemu Ks. Biskupowi Andrzejowi G. Grutce, duchowieństwu polskiego pochodzenia w diecezji Gary, oraz działaczom społecznym i organizacyjnym, którzy pracą i ofiarnością przyczynili się do sukcesu wielkich obchodów Tysiąclecia.

3. Solidaryzujemy się w pełni z pracami i posunięciami Głównego Zarządu Kongresu Polonii Amerykańskiej, z jego Statement of Policy z 30 lipca, 1966 roku i z jego dążeniami do uzyskania uznania przez Stany Zjednoczone granicy polsko niemieckiej na Odrze i Nysie.

4. Wszystkie organizacje polsko amerykańskie na terenie Indiana, jako też poszczególnych Rodaków naszych wzywamy do wstępowania w szeregi Kongresu P o l o n i i Amerykańskiej.

5. Jako Amerykanie polskiego pochodzenia w y r a ż a m y rządowi Stanów Zjednoczonych poparcie w jego dążeniach do zaprowadzenia prawdziwego pokoju w świecie i jednocześnie podkreślamy, że kluczem do równowagi, pokoju i bezpieczeństwa w Europie jest rychłe uznanie granicy na Odrze i Nysie za granicę ostateczną i niezmienną.

6. Wyrażając te poglądy, jednocześnie ślubujemy nasze życie i mienie utrwaleniu i obronie Amerykańskiej Drogi Życiowej.

7. Wspólnie i jednocześnie domagamy się zwrotu naszej ziemi na wschodzie, zagrabionej przez sowiecką zachłonność.

Mieczysław Tukaj, przew.; Ludwika Marjańska, Józef Z. Stasik, Alojzy Pejza.

Polonii Zrzeszonej w Organizacjach Polonijnych, Przyjaciołom i Każdej Polskiej Rodzinie w Indiana
— życzy —
WESOŁYCH ŚWIĄT
Adwokat
WITOLD REEY

EASTER GREETINGS
to every Polish-American Family in East Chicago, Ind.
from
DR. JOHN B. NICOSIA
Mayor of East Chicago

Zawsze Wdzięczny Polonii Za Poparcie
ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
przesyła Wszystkim Czytelnikom
STANLEY KWIAT
North Township Justice of Peace

Wszystkim Polskim Organizacjom i Czytelnikom Dziennika Związkowego
ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
— składa —
THAD HAVARD
SĘDZIA MIEJSKI W EAST CHICAGO
(Związkowiec z Grupy 693 przy Gminie 83 ZNP)

CAŁEJ POLONII w INDIANA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— składa —
KOMISJA 21 ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE
JOANNA ŻOTKIEWICZ, Przeska Stanowa
WANDA GROTH, Prezeska Komisji
ZOFIA BUZIŃSKI, Wiceprezeska
EWA KWASNY, Sekretarka
EUGENIA KUBAS, Skarbniczka
HELENA ZIELIŃSKA, przew. Kom. Młodzieży
VERA CHARITON, Marszałkini
ANGELA GOLDYS, Marszałkini

GRUPY PRZY KOMISJI 21 Z.P.A.

77—A. Zych, prez.
81—K. Dolato, prez.
122—M. Rakowska, prez.
128—J. Żotkiewicz, prez.
132—H. Pienta, prez.
366—H. Olszewski, prez.
408—H. Szczygieł, prez.
429—Z. Buzińska, prez.
430—H. Sambor, prez.
444—I. Hojnacka, prez.
562—M. Łazarz, prez.
749—W. Hanus, prez.
815—H. Zieliński, prez.

POLONII W POWIECIE LAKE, INDIANA
Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
— składa —
JOHN H. McKENNA
Judge Criminal Court of Lake County, Indiana

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
życzy całej Polonii w obwodzie Calumet
ODDZIAŁ 4 LIGI MORSKIEJ W AMERYCE
HELEN LEWIS, prezeska; STEFAN ROBAK, wiceprezes; DOROTA KNAPIK, sekr. prot.; FRANCISZKA GOLAB, sekr. fin; JEAN MUDY, skarbniczka; MARIA ROBAK, marszałkini; KATARZYNA TOPA i FRAN. GREGORCZYK, chorążowie

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Współudziałowców, Przyjaciół i Klientów, oraz Całej Polonii — zasyła
PEOPLES FEDERAL SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

GŁÓWNE BIURO:
4902 Indianapolis Boulevard
East Chicago, Indiana
EXport 7-5010
Oszczędzajcie Tam Gdzie Zarabiacie Więcej

ODDZIAŁ W WOODMAR:
7135 Indianapolis Boulevard
Hammond, Indiana
TIlden 4-7210
Od Waszych Oszczędności Płacimy Najwyższe Dywidendy

ZASOBY PRZESZŁO 22 MILIONÓW DOLARÓW
Otwórzcie teraz swe konto . . . osobiście w którymkolwiek z naszych dwóch dogodnych biur . . . lub korzystajcie z naszego planu oszczędzania pocztą z opłaconą opłatą pocztową. Zacznijcie Zarabiać Naszą Nową stawkę.

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS — INSURED UP TO $15,000
FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM — MEMBER

URZĘDNICY i DYREKTORZY:
Dr. John J. Wadas, przewodniczący dyrekcji
Ben A. Bochnowski, prezes wykonawczy i zarządca
Albert J. Leśniak, wiceprezes sekretarz-skarbnik
Antoni Suty, asystent wiceprezes
Stefan Bolanowski, kontroler
Matt J. Sidor, asystent wiceprezes
A. A. Bochnowski, adwokat

DYREKCJA:
Frank J. Marcinek
L. Herod, Marcel Hodupski i Vine R. Horward—
Dyrektorzy z głosem doradczym

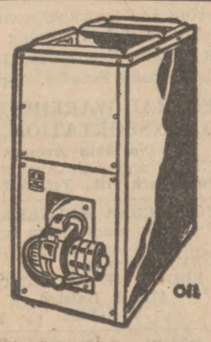
EASTER GREETINGS
— from —
EDWARD J. RASKOSKY
Hammond City Judge

GMINA 127 Z.N.P.
z GARY, INDIANA
— zasyła —
CAŁEJ POLONII NAJSZCZERSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Jan J. ZIEMBA, prezes; Leokadia ZIEMBA, w-prezeska; Adolf SCHABOWSKI, w-prezes; Stanisław OSTROWSKI, sekr.; Władysława KUBIAK, kasjerka; Jan BAJGROWICZ, marszałek.

EASTER GREETINGS AND BEST WISHES
To Polish-Americans In Lake County, Indiana
— from —
LAKE COUNTY DEMOCRATIC CENTRAL COMMITTEE
JOHN G. KRUPA, County Chairman
MRS. MILFORD ZANDER, Vice Chairlady
HENRY WALKER, Secretary
LESLIE O. PRUITT, Treasurer
JOHN D. PERS, District Chairman
MRS. JESSIE MITCHELL, District Chairlady

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Członkostwu i Całej Polonii w Stanie Indiana
Tow. Marsz. Józefa Piłsudskiego
Grupa 2431 Z.N.P. — z GARY
Franciszek Wilusz, Prezes
Eufemia Jagieła, Wiceprezeska
Andrzej Switkiewicz, Wiceprezes
Adolf Schabowski, Sekr. Prot.
Stanisław Jagieła, Sekr. Fin.
Ignacy Woźniak, Kasjer
Marian Duszczyński, Marsz.
Rada Gospodarcza: Kazimiera Hrabota, Zofia Ćwiklińska i Stanisław Ostrowski

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii — oby Wasze wysiłki i poczynania wydały jak najobfitsze rezultaty i jak najlepszy plon
— zasyła —
STANLEY COAL & SUPPLY CO.



STANISŁAW GAWRYSIAK. Zarządca
ZAWSZE NALEŻY ZABEZPIECZYĆ SIĘ W NAJLEPSZY WĘGIEL WSZELKIEGO RODZAJU PO NISKICH CENACH
DOSTARCZY DO WASZYCH DOMÓW
Ma także na składzie stokery i różnego rodzaju piece olejowe
800 CLARK RD. Tel.: 949-3625 GARY, IND.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Klientów, Przyjaciół i Całej Polonii Wydajnej Pracy Dla Dobra Polonii, Dalszego Rozwoju i Wszelkich Sukcesów Dla Dobra Sprawy Polskiej
— zasyła —
POLSKA FIRMA
WARSAW PACKING CO.
1839 DELAWARE ULICA Tel. TUrner 2-2361
GARY, INDIANA
Znana Firma z Doskonałych Produktów Mięsnych w Lake County, Michigan City, Gary, Whiting, Hammond, Indiana Harbor, East Chicago, South Bend i wielu innych.
Wszelkie Zamówienia Można Kierować Telefonicznie.
Te Najsmaczniejsze Wyroby Mięsne Dowozimy Na Miejsce.

WESOŁEGO ALLELUJA
Każdej Polskiej Rodzinie
— życzy —
JOHN F. PERS
North Township Assessor
(Członek Grupy 114 Z.N.P. przy Gminie 49 Z.N.P. w Hammond)

ŻYCZENIA WIELKANOCNE WSZYSTKIM i WSZĘDZIE
— składa —
Klub Syrena z Drużyną Hoosiers
(Siedziba Klubowa pnr. 602 W. 151st St., East Chicago)
Tel. 398-9772
Popierajmy Lokal Klubowy i Wszystkie Imprezy Syreny!
Nowi Członkowie Mile Widziani.

TOW. GEN. TAD. KOŚCIUSZKI
Grupa 912 ZNP z Gary, Indiana
Życzy Wszystkim
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Edward Depta, prezes; Jean Lis, wiceprez.; Lucjan Markiewicz, wiceprezes; Anna Zimmerman, sekr. prot.; Józef Mytyk, sekr. fin.; Marian Sumidłowski, kasjer; Phyllis Ausenbaugh, dyrektorka chorych; Jan Bajgrowicz, marszałek; Jan Opaluch, I. Mielczuk, chorążowie.

HAPPY EASTER
—from—
EDWARD C. DOWLING
Mayor of Hammond

SERVING + IN YOUR NAME

ODDZIAŁ 89 STRZELCÓW LEGIONU PUŁASKIEGO
z East Chicago, Ind.
— przesyła —
Członkostwu, Klienteli Klubu I Całej Polonii Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA

WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii
— składa —
GRUPA 3095 ZNP
(Zapraszamy na Majówkę — Zabawę Taneczną, 6go maja, w sali Weteranów, pnr. 241 Gostlin ul., w Hammond, Ind.).

WESOŁEGO ALLELUJA
Życzy Wszystkim
Grupa 114 Z.N.P. Tow. Gen. Pułaskiego
z Hammond, Ind.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom Oraz Całej Polonii zasyła
TOLLESTON Auto Wrecking Co.
Everything in New and Used Parts
3228 W. 15th St., GARY, IND.
Phone 949-1279 J. Peloť

GMINA 49-TA ZW. NAR. POL.
Z HAMMOND
przesyła
SZCZERE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
Zarząd:
S. Sanecki, Prezes
Genowefa Tomczak, Wiceprezeska
Ludwik Wrona, Sekr.
F. Woźniak, Kasjer

ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
Składa Wszystkim
Grupa 252 ZNP
ZARZĄD:
Jan Wytrzymalski, prezes
Antoni J. Porwit, wiceprezes
Wallace Marczewski, sekr. fin.
Michael Gramsas, kasjer
Władysława Bojkowska, sekr. prot.
Antoni Baczyński, radny

Klub Polski Nowej Emigracji
z Gary, Indiana
Składa Najserdeczniejsze Życzenia Z Okazji Świąt Wielkanocnych Wszystkim Członkom i Ich Rodzinom, Organizacjom i Całej Polonii
Zapraszamy na "Święconkę" Klubu — 2go kwietnia, o godzinie 5:30 po południu, w sali Domu Polskiego, pnr. 1600 Penn. ul. w Gary, Ind. —— Po Programie — Zabawa

Całej Polonii rejonu Calumet, Siostrom i Braciom ZNP, Wszystkim Delegatom i Delegatkom oraz Duchowieństwu Polskiemu
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WIELKANOCNE
—— przesyła ——
Gmina 83 ZNP z East Chicago, Ind.
T. Wachel, prezes; A. Matlones, wiceprezeska, J. Nowak, wiceprezes; G. Hodupska, sekretarka; J. Trybuła, kasjer; A. Czajkowski, marszałek.

Całej Braci Związkowej w Okręgu, Dzielnym Organizatorom i Organizatorkom, Grupom i Gminom Związkowym
WESOŁEGO ALLELUJA
—— życzy ——
OKRĘG 15 Z.N.P.
Tadeusz Wachel, komisarz; Stanisław Ostrowski, sekretarz; Ludwik Wrona, kasjer; Jan Długosz, organizator dystryktowy; Alex Długosz, dyrektor sekcji sportowej.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii z Głębi Serc Naszych
— zasyła —
GLOBAL TRAVEL Agency
POLSKIE BIURO PODRÓŻY
W HAMMOND, IND.
EDWIN J. GORCZYCA, Zarządca
24 lat doświadczenia. Autoryzowany przedstawiciel wszystkich Linii Lotniczych i Okrętowych Do Polski i Wszystkich Krajów Zamorskich, Bez Opłat Za Waszą Obsługę.
Teraz Jest Najlepszy Czas Przygotować Swój Wyjazd Do Polski i Do Innych Krajów Na 1967 Rok
Liniami Amerykańskimi na Okrętach Stanów Zjednoczonych. Potężnymi Okrętami Linii Amerykańskiej. Piękny, Dużym Okrętem BATORYM. Wyjazdy Samolotami do Polski.
Załatwiamy wszelkie sprawy podróży po Stanach Zjednoczonych, jako też załatwiamy sprawy starokrajskie z całą dokładnością. Po więcej informacji zwróćcie się do Polskiego Biura Podróży
7133 Indianapolis Blvd., Hammond, Ind.
WOODMAR DYSTRYKT
Telefon Tilden 5-1840
TELEFON W CHICAGO: — SAginaw 1-3405

HAPPY EASTER to every Polish-American Family in Lake County, Indiana
— from —
LESLIE O. PRUITT
TREASURER
LAKE COUNTY, INDIANA

★ AUTA ★ AUTA ★ AUTA

ZENON KWIATKOWSKI
Kier. Działu Pols. Klienteli

Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja
z Okazji Świąt
Zmartwychwstania Pańskiego
Klientom i Całej Polonii
— składa —
ZENON KWIATKOWSKI
oraz Właściciele i Pracownicy Firmy

MONT CLARE PONTIAC
6811 W. GRAND AVE. ME 7-6002

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Składa Przyjaciołom, Klientom i Całej Polonii
TADEUSZ BOREK
Absolwent Kolegium Związkowego
w Cambridge Springs, Pa.
Właściciel
BOREK PONTIAC CENTER
12215 S. WESTERN
BLUE ISLAND, ILL.

Witajcie Sąsiedzi u Waszego
po Polsku Mówiącego Przedstawiciela
DICK FENCL CHEVROLET, INC.
600 W. MADISON ST.
Tel. ES 8-8314 Oak Park, Ill.
TO OGŁOSZENIE PRZEDSTAWIA WARTOŚĆ
$500 — PRZY WYMIANIE NA 1967 IMPALA,
2 DRZW. HARD TOP.
Prosimy, przynieście to ogłoszenie do:
Dick Fencl Chevrolet, Inc.
600 W. Madison, Oak Park
Pytajcie o RICHARD CICHOŃ lub ED THOMAS, z którymi rozmówicie się po polsku, jeśli tego sobie życzycie.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
i
RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym,
Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
MANIK MOTOR SALES
Good — Dependable
One Owner Cars
4747 WEST MADISON ST.
Chicago, Ill. 60644.
EDWARD MANIK
ESstebrook 9-1865 — 1866

1960 Chevrolet — 772-1750

★ PRACA ŻEŃSKA

GENERAL OFFICE
Girl wanted for congenial group experienced in typing and filing. Relieve switchboard and handle mail. Permanent position. Excellent working conditions.
SuCREST CORP.
330 E. North Water St.
527-5588

CLERK - TYPIST
Good starting salary. Steady employment. Periodic increases. Paid hospitalization and life insurance. Hours 8:15 to 5.
Apply in Person
A.B.C. Freight Forwarding Co.
1514 S. Canal St.
See Mr. T. Sakowski

029 KEYPUNCH OPERATOR
Experience Preferable
40 Hour Week
7:30 a.m. to 4:00 p.m.
Call Mr. Boley
Robertson Photo Mechanix, Inc.
Des Plaines Area
827-7711

★ PRACA ŻEŃSKA

N.C.R. Operator
Experienced
Permanent position for near North Side growing firm. Mature woman considered. Salary commensurate with ability. Fringe benefits. Excellent working conditions.
Apply in person to
Werner-Kennelly Co.
1750 N. CLARK

TYPIST - CLERK
Will train Billing and Posting. Steady employment. Good starting salary, good transportation.
MATTICK PRINTING CO.
2140 N. Clybourn Ave.
327-2142

Challenging Openings for Girls and Women
- FILE CLERKS
- GENERAL CLERKS
  No Typing
- CLERK TYPISTS

5 day week — 37½ hours.
New, modern offices.
Insurance & pension benefits.
All American Life & Casualty Co.
O'Hare Plaza
Higgins, Cumberland & Kennedy Expressway
8501 W. Higgins
693-3331

Potrzebne Operatorki
Elektrycznych Maszyn Do Szycia.
Na pełny lub częściowy czas.
Zgłoszenia osobiście.
MAGID GLOVE CO.
2201 Wabansia Ave.

TUCSON, ARIZONA — Where The Sun Never Sets
O. R. SUPERVISOR
Needed in 160 Bed General Hospital and Expanding.
Range $600 to $650 plus $5 per shift for standby, plus time and half for overtime.
OPENINGS ALSO AVAILABLE FOR
General Staff Duty Nurses In All Fields.
Paid Hosp. and full fringe benefits.
Range $500 plus Shift Diff. and other fringes.
WRITE OR APPLY IN PERSON
PERSONNEL DEPT. — MISS SLOAN
TUCSON GENERAL HOSPITAL
3838 N. Campbell Ave. Tucson, Arizona 85719

★ PRACA ŻEŃSKA

TRAINEE FOR 6400 Operator Position
Typing and inventory control ability helpful in training for I.B.M. 6400. New office. High salary, many benefits. Apply:
GENERAL WAREHOUSE & TRANSPORTATION CO.
1800 No. 30th Avenue
(North and 30th Avenue)
Melrose Park, Ill., Tel. 345-2800

POTRZEBNA KELNERKA
Miłe warunki pracy, dobra zapłata. Na pełny lub częściowy czas, w dzień lub wieczorem.
EDDY'S RESTAURANT
4710 S. Halsted
VI 7-8452

★ POMOC DOMOWA

Working Couple With Infant Desire Housekeeper
To live in. Free room and board, and monthly salary. Most weekends and evenings free.
Call PR 8-8628 after 6 p.m.
Weekends All Day

HOUSEKEEPER
BEVERLY AREA
Stay — Monday to Friday.
Adult couple. Salary open.
PR 9-0377

CHILD CARE
Prefer middleaged woman. No housework. 3 children, 3, 4.5. 1 in school. Employed parents. Start 6:45 A.M. to 6 P.M. 5 days. $25.00 a week to start.
Archer-Cicero area.
767-6329

GOSPODYNI
Opieka nad chłopcem, 9 letnim. Zajęcia domowe. Bez gotowania. Musi zamieszkać. Okolica podmiejska. Dobra zapłata.
Telefonować
MU 1-2266

CHILD CARE
For employed parents, 2 children, age 3 years, one 6 months. Full time. Monday thru Friday. 8 15 A.M. to 5:30 P.M. $25.00 a week. Prefer motherly type who will give loving care to the children. References necessary.
Estes-Sheridan — 465-0790

FRIENDLY ITALIAN LADY
with arthritis condition would like to be a boarder in your home. where there are no steps to climb. I speak english.
Call 533-0309.
Some one who lives in area of 3453 West Harrison.

CHILD CARE
For employed mother. 4 days a week. Monday, Tuesday, Thursday and Friday. Hours 2 P.M. to 7 P.M. To go. Good salary. Near Grand-Harlem.
ME 7-0980

VILLA PARK—CHILD CARE
For employed mother. School age children. Light house work. Live in. Own room. Enjoy our home like your own. Prefer motherly type who will be kind to the children.
$25 a week with raises.
Call after Sunday: 832-8733

CHILD CARE
For employed parents. 4 boys—school age. Live in, be one of family. Nice home to enjoy like your own. Ideal for a mature woman on pension. Some light house work. References. — $20 a week.
423-4694; OAK LAWN

COMPANION—in Downers Grove
for pleasant family of 5; 3 school age children 8—11—14. Live in. Own room. Permanent position. Nice home to enjoy like your own for someone on pension. Salary included. — References necessary. Light housework.
WO 8-7817.

CHILD CARE—OAK LAWN
For employed parents. 3 children 2—4—7. Live in. Prefer elderly woman who needs a home: join us, enjoy our home like your own. Salary open. References. — Call:
636-3459.

★ POMOC DOMOWA

HOUSEKEEPER
Experienced, for elderly couple in Maywood. Live in. Own room. T.V. Prefer mature woman. Regular time off. Pleasant family atmosphere. Permanent position. Good salary. References. English necessary. Call
VI 8-2641 or CO 1-0262

Woman For
General Housework
(Stay In)
OWN ROOM with Bath
PLAIN COOKING
Must have local references
TOP WAGES
Call days: 225-7333

POTRZEBNA starsza kobieta do sprzątania małego mieszkania. Raz w tygodniu. Pomiędzy Damen-Diversey — 549-3397.

GOSPODYNI
Do jednej osoby w nowym domu ranch w Highland Park. Własny pokój, łazienka, T.V. Dobra zapłata, płatne wakacje. Musi posiadać ostatnie referencje, musi mówić i rozumieć nieco po angielsku. — Telefonować "colect":
ID 2-0402

COMPANION—HOUSEKEEPER
For one elderly lady in Brookfield Live in. Own room. Not an invalid but needs some assistance at times. Permanent position. Ideal for someone to enjoy my home like her own with pleasant lady. References. Salary open.
LA 5-2300, Ext 325 or 383-3586

Housekeeper - Companion
For 1 elderly well lady in South Shore area. Live in. Own room. bath, T.V. Prefer mature person who can enjoy a home like her own with pleasant lady. Salary open. References necessary. Call
PL 2-1089

OPIEKA NAD DZIEĆMI
Pracujący rodzice. 5 dzieci, 2-5-6-8-9; troje w szkole. Ładny dom, z którego możecie korzystać jak z własnego. Do zamieszkania. Wynagrodzenie do omówienia. Wolimy panią w typie matki, która lubi dzieci. Telefonować po 4-ej. Prosimy zgłaszać się po angielsku.
537-0757

★ PRACA

BROILER MAN OR WOMAN WANTED
Excellent salary, fringe benefits.
BOB'S OFFICE
9259 W. Cermak
North Riverside, Ill.

Gunnia Employment Service
BIURO PRACY
DLA EUROPEJCZYKÓW
188 W. Randolph Street, Room 2102, Tel. FRanklin 2-3676

★ PRACA MĘSKA

PART TIME WORK DAYS
$1.50 To $2 Per Hour
McDonald's offer men an opportunity for interesting part time day work. If you are physically fit, neat and have good work record. Contact.
McDonald's Drive In
6125 N. Milwaukee
Between 9 A.M. to 11:30 A.M.
1 P.M. to 4 P.M., 7 P.M. to 9 P.M.
An Equal Opportunity Employer

RECEIVING ROOM TRAINEE
Excellent opportunity for responsible you man willing and dependable. Receiving room experience helpful. Draft exempt. Benefits, discount.
Apply Store Manager
COMMUNITY DISCOUNT CENTERS
1650 W. Chicago

Draftsmen
Machinery Conveyor Design
Excellent positions with extremely good potential are available immediately with this leading Mfgr. of Industrial and Institutional Material Handling systems.
We moved into our brand new building in Franklin Park and are expanding our operations. This opens up many new positions for promising young men.
If you have an interest and some experience in this field, you'll find that a good salary and a program of benefits awaits you at . . .
Olson Conveyor
10601 W. Belmont
Franklin Park, Ill.
"An Equal Opportunity Employer"

Stock Selector
Northwest side heating and air conditioning contractor requires man to fill orders for delivery to installers in field.
Accuracy very important.
KE 9-3300

GRINDER TOOL & CUTTER
Good pay for man with some experience. Small, clean shop. Reamers or milling cutter work.
CONSOLIDATED TOOL MFG.
10302 FRANKLIN AVE.
FRANKLIN PARK, ILL.

★ PRACA MĘSKA ★ PRACA MĘSKA

R. C. A.
Now has permanent openings for
TV TECHNICIANS
(OUTSIDE SERVICE)
and men who have electrical background for training on Color TV. Training to start soon . . . We offer:
• Paid Vacations. • Paid Holidays. • Paid Hospitalization for you and your family. • Paid Life Insurance and many additional benefits.
For openings in these locations:
Villa Park—TErrace 2-4410
Northbrook—ORchard 6-4000
Forest Park—COlumbus 1-1100
South Side WA 5-6000 North Side SP 7-9400
Ask for Dave Speck
Gary, Indiana: 944-4416—A.C. 219
Rockford, Ill.: 968-1018—A.C. 815
Milwaukee, Wisc.: SUnset 1-3550—A.C. 414
OR WRITE MR. JOHN W. BREDING
2000 Merchandise Mart
Chicago, Illinois 60654
R. C. A. SERVICE COMPANY
Div. of Radio Corp. of America
"An Equal Opportunity Employer"

"WHY NOT LIVE AND WORK IN SUNNY CALIFORNIA"!!
MACHINISTS
Immediate openings for experienced lathe and mill machinists, to do prototype machine work in model shop of progressive electronics company. — Challenging work, excellent salary to $4.00 per hour and company benefits. Relocation expenses paid for you and your family.
APPLY IN PERSON, WIRE, WRITE OR CALL
STATHAM INSTRUMENTS
12401 W. Olympic Blvd. Los Angeles, Calif.
(213 — 477-7501)
An equal Opportunity Employer

TECHNICIAN
Must read Schematics, use Volt Meter, Morse Analyzer and Oscilloscopes. Prefer experience but will train ambitious young man with Electronics background. Paid Insurance, Hospitalization.
Apply in Person
Universal Industrial Inc.
5737 N. Broadway

RATE CLERKS
Needed for fast growing Rate Department.
Must have minimum of 3 years experience.
Downtown Location
GOOD PAY — GOOD BENEFITS
CONTACT ESTHER AUTER
PERSONNEL DEPT.
SPECTOR FREIGHT SYSTEM INC.
205 W. Wacker Dr. CE 6-7220
"AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER"

EXCELLENT IMMEDIATE OPENINGS!!
— for —
Development & Process
ENGINEERS
MECHANICAL — CHEMICAL
Up to 7 years experience
RESEARCH & DEVELOPMENT —
Outstanding opportunities for graduate Chemical Engineers interested in process development on lab, pilot plant and plant scale levels.
PROCESS ENGINEERING —
Immediate openings for qualified Chemical or Mechanical Engineering graduates interested in working in the following areas:
- COMMERCIALIZE NOVEL COMPLEX RESEARCH PROCESSES
- OPTIMIZE PLANT OPERATIONS
- WIDE VARIETY OF UNIT OPERATIONS
- FLOW SHEET ANALYSIS
- ENGINEERING AND ECONOMIC EVALUATION
- EQUIPMENT SELECTION
- INSTRUMENTATION
- COMPUTOR APPLICATION
- COST REDUCTION

These positions offer excellent opportunity for personal contributions and development. Outstanding Benefit Program includes 100% educational reimbursement.
Please send resume and salary requirements in confidence to:
MR. D. M. RICHARDSON
MAXWELL HOUSE
Division of
GENERAL FOODS
1125 Hudson St., Hoboken, N. J.
"An Equal Oportunity Employer"

GLUEING MACHINE OPERATORS
CELLOPHANE MACHINE OPERS.
Openings on 1st Shift
TOP RATES! . .
ALL COMPANY BENEFITS.
This is a young dynamic packaging organization offering excellent opportunities for men who want to get ahead.
APPLY PERSONNEL OFFICE
MIDWAY CARTON PLANT
Div. of Consolidated Packaging Corp.
5800 W. 51st St.

MAN
General work in restaurant, dishwashing, cleaning etc.
Hours 6:30 A.M. - 3 P.M.
Own transportation required.
Call for interview
246-1179

REPAIR MAN
WASHING MACH.
To service Coin Laundry Stores.
Experience necessary.
Salary open.
RE 1-3443

JANITORS
Several immediate openings for general custodial duties in large north suburban corporation.
Excellent Company benefits.
Cal
International Minerals & Chemical Corp.
5401 Old Orchard Rd
Skokie, Illinois
YO 6-3000 Ext. 2520
An Equal Opportunity Employer

★ PRACA MĘSKA

STOCK ROOM WORK
EXP. PREFERRED
BUT WILL TRAIN
Permanent — 5 Day Week
Excellent Company Benefits
Apply in Person
UNIVERSAL INDUSTRIES, INC.
5737 N. Broadway

LARGE south side contractor needs mechanic. Call: 783-5405.

SHEET METAL
Exp. Oper. Only
Spot Welding—Punch Press
Press Brake
Premium rate for night shift.
Modern Light & Equip. Co.
3540 S. Wabash Ave. 842-0900

MŁODYCH MĘZCZYZN POTRZEBA
do nauki prasowania i obszywania męskich ubrań. Dobra zapłata na początek. Płatne święta i wakacje świadczenia zdrowotne i emerytalne.
NEMECEK BROS. TAILORS
2700 So. Drake Tel. 522-0220

MAIL SHIPPING CLERK
Young man draft exempt or service completed needed for downtown office immediately — Permanent position.
POULTRY AND EGG NATIONAL BOARD
FR 2-0356

MAN FOR RESPONSIBLE POSITION IN OFFICE
Excellent Salary and Fringe Benefits.
CAnal 6-8100 — Mr. Polito

WANTED
CAKE BAKER
Steady work. Good salary.
6 P.M. to 2 A.M.
TASTY BAKERY
1745 W. 51st St. HE 4-5713

MŁODY MĘŻCZYZNA
do gólnej pracy w przetwórni wyrobów mięsnych (Meat Packing).
Dobra płaca i wszystkie benefity.
HA 1-0800

ALTON BOX BOARD COMPANY OFFERS
EXCELLENT JOB OPPORTUNITIES
Plant production workers needed. Join Alton. The most progressive Co. in the corrugated container business. Vacancies on all shifts. Good working conditions. Steady work. Apply at:
5025 West 65th St.
Chicago
or call Karl Steinkraus
767-3400

Automatic Screw Machine
Davenport Operator
Floor Inspector
Experience or will train good prospects. Day shift.
Must be able to speak and understand English.
MACHINERY PRODUCTS CORP.
2020 N. MAJOR
(Cragin Vicinity)

Drill & Rivet Machine Operators
Experience Necessary
To Operate Machines And Simple Set Ups
PAID INSURANCE AND HOSPITALIZATION
Apply in Person
UNIVERSAL INDUSTRIES, INC.
5737 N. Broadway

Fry Cook & Pantry
Evenings
Must be experienced.
Top wages. Apply Chef.
763-5590

DRILL PRESS OPERATORS
1st and 2nd shift openings. Must have experience on drilling and tapping.
AUSTIN CONTINENTAL
4900 W. GRAND AVE.

REFRIGERATION SERVICEMEN
Must have service exp., in refrigeration, air cond. and heating. Permanent.
Li 4-7420 or TE 7-6109

ORDER PICKER
Growing mail order business needs help of young man with good sense, mechanical ability and desire to work.
LANDES'END YACHT STORE, INC.
2241 N. Elston Ave. 384-4170

EXPERIENCED WELDER
Wanted for iron fabrication shop in Melrose Park. Must be capable of reading blueprints and doing layout work. Good salary, working conditions and benefits.
INDUSTRIAL ARCH. IRON CO.
1953 N. 15th Ave., Melrose Park
Phone 345-0076.

★ PRACA MĘSKA

TECHNICIANS—SERVICE
OLIVETTI UNDERWOOD
needs
TECHNICIANS
BUSINES MACHINES
Olivetti Underwood's Customer Engineernig Service Division offers excellent career opportunities in the repair and maintenance of business machines. Assignments as technical representatives to our customers are availbale in branch locations in Chicago and the metropolitan area.

WE OFFER:
- Comprehensive training at full pay with all expenses paid.
- Top starting salary and merit increases.
- Excellent fringe benefits program.
- Outstanding career opportunities with progression into management.

TO QUALIFY, YOU MUST:
- Be a high school graduate or equivalent.
- Have military obligations completed.
- Have strong mechanical experience or aptitude.
- Be able to effectively represent our company in customers offices.

FOR A PERSONAL INTERVIEW
Call for Appt.
Mon.-Fri.
9 a.m.-5 p.m.
MR. C. W. TRENDELL
(312) 939-6373
OLIVETTI UNDERWOOD CORP.
An Equal Opportunity Employer

MAN, NEEDED
in woodworking shop and part time truck driving. Steady job for right man.
388-4850.

TRUCK MECHANIC
Large Local Delivery Fleet.
Good Equipment.
Best Working Conditions.
Steady Employment.
CALL MR. WILSON
379-0176

CABINET MAKERS
FINISHERS
Combination men wanted for outside customer service. Car supplied. Experienced tactful men to represent good furniture store. Apply in person, to Mr. Barbo.
John M. Smyth Co.
12 N. MICHIGAN AVE.

SHOP HELP
Age over 45. Must have machine shop experience and good work record. Overtime, insurance, other benefits, steady.
CHICAGO SCALE CO.
2944 W. Lake St.

TRUCK MECHANIC
We have openings for experienced truck mechanics. Union shop. 5 day week. Inside work. For details apply in person.
WARD FOODS INC.
5659 S. La Salle
or phone Mr. Cole, at 667-5900

WELDERS
Some layout experience helpful. Top pay. Overtime. Company benefits.
MERCURY FOUNDRY
444 W. 38th-st.

Indiana Opportunity!
O. J. SHOEMAKER CO., INC.
SOUTH BEND, INDIANA
Chief Engineer
(MECHANICAL)
Exper. in design of commercial heating and air conditioning systems, build, develop and direct engineering dept.
SALARY OPEN.
SEND RESUMES IN CONFIDENCE TO:
MR. A. SCHOLZ,
O. J. SHOEMAKER CO., INC.
BOX 418
SOUTH BEND, INDIANA

JANITORS
Experience.
Full and part time — Nights.
Apply at
135 N. Jefferson
Ground Floor
AN 3-7022

★ PRACA MĘSKA

General Factory
Experienced
- Acme-Gridley Automatic Screw Machine Operators
- Tool & Die Makers

Semi-Experience
- Precision Grinders
- Inspectors

No Experience Needed
- Paint Sprayers

S-K WAYNE TOOL CO.
3531 W. 47th Street
Southeast corner "Archer-47th"

Immediate Opening!
Warehouse Foreman

Experienced in Paint, Hardware, or Allied Lines — Knowledge of shipping and receiving procedures. Excellent opportunity for advancement. Good working conditions. Salary open. Permanent position. **Address Box A-F 137, 223 W. Washington St., Chicago, Illinois. 60606.**

IMMEDIATE OPENING
GENERAL FACTORY HELP
ALL FRINGE BENEFITS
Surroundings and working conditions are excellent. Steady work.
APPLY
GARDINER METAL COMPANY
4820 So. Campbell

MAINTENANCE MECHANICS
GENERAL MACHINE MAINTENANCE
Day shift 7:30 A.M. - 4 P.M. Night shift 4 P.M. - 12:30 A.M. Excell. salary plus 10% night bonus (auto. Increase 10c hr. in 90 days) must have 1 to 3 yrs. Exp. Benefits include paid vac. & holidays. Hosp. & life ins., sick & disability pay. Call MR. HARRISON for conv. appt.
827-6155
GENERAL AMERICAN RESEARCH
1669 Marshall Dr. Desplaines, Ill.
An Equal Opportunity Employer

POTRZEBNI DOŚWIADCZENI
OPERATORZY TOOL & DIE
Mogą być po 65 roku życia. Nie potrzeba mówić po angielsku. Na pełny lub częściowy czas. Przyjemne warunki pracy w małej polskiej firmie.
Tel. 235-9255
od 9ej do 4ej

MOLD MAKERS
TOOL ROOM MACHINISTS
Apply
CHICAGO IMPRESSION DIE AND MFG. CO.
3350 Schlerhorn Ct., Franklin, Ill.
Tel. 678-8222

MECHANICS
TO ASSEMBLE OFFICE MACHINES. STEADY WORK — NO LAYOFFS. TOP WAGES — ALL BENEFITS.
Call RA 6-9480
Mr. Sherman

★ Noty Oficjalne

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to "An Act in relation to the use of an assumed name in the conduct or transaction of business in this State," as amended, that a certificate was filed by the undersigned with the County Clerk, file No. B-13819, on the 21st day of March, 1967, under the assumed name of Birth Control, Pregnancy and Marriage Test Bureau with place of business located at 32 W. Randolph St. The true name and address of owner is Dennis Blood, 2712 Bryant Ave., Evanston, Ill.

★ PARCELE

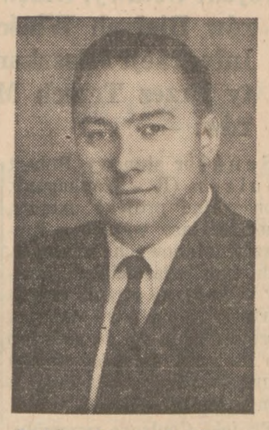
4 AKRY—CENA $3,000
Północny zachód, blisko miasta sklepów i szkół. $300 wpłaty — reszta miesięcznie.
Telefonować: 848-2266.

★ DOMY

2 MIESZKANIA
1½ piętrowy murow., 7 zachwycających pokoi na 1-szym piętrze oraz całkowicie nowe mieszkanie na 2-gim piętrze, także duża przestrzeń rekreacyjna w bezmencie. oraz dodatkowa kuchnia i dodatkowa łazienka. Garaż na 2 auta. Blisko 63-ciej St. Tylko $4,900 wpłaty. Kupcie tę okazję — spadek zmusza do sprzedaży. Dzwońcie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels zaraz.
254-8500

★ DOMY

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Klientom, Przyjaciołom i Znajomym
— składa —
POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA
Tadeusz Krawczyk, Prezes



HUMBOLDT REALTY
Tadeusz Krawczyk, Prezes
4746 MILWAUKEE AVE.
Kildare 5-1288 PEnsacola 6-6555

CAŁY ZESPÓŁ NASZEGO BIURA
życzy
Wszystkim Naszym Klientom i Polonii
WESOŁEGO ALLELUJA
ORAZ SMACZNEGO JAJKA
Prosimy Nieprzejedzcie i Nieprzebawcie Całego Waszego Majątku! Natomiast Zainwestujcie Państwo wasze ciężko zarobione pieniądze przy kupnie budynku

OKAZJE POŚWIĄTECZNE

JACKOWO — Dwu piętrowy, żółta cegła, 5-mieszkaniowy 2x5 i 3x4, nowe przewody elektryczne, nowy system ogrzewania gazem, kabinetowe kuchnie i tafelkowane łazienki. Do objęcia już na początku kwietnia.

BELMONT-CENTRAL — Nowo wybudowany, dwu piętrowy, po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, oraz półtory łazienki. Bardzo przystępnie.

FRANCISZKOWO — 4 i pół pokojowy, murowany bungalo, pięknie wykończona piwnica. Cena bardzo zniżona.

BLISKO NASZEGO BIURA — 13 apartamentów, 4-ki i 5-ki. Dobry dochód. Dobra inwestycja.
4701 W. Diversey: 2-piętrowy, żółta cegła, 4 apartamenty i sklep. Bardzo tanio.
3435 Milwaukee Ave. — 3 apartamenty i 3 sklepy dla inwestycji.

WACŁAWOWO — Solidny narożnik i blisko kościoła. 2x6 i 3x4 i sklep.

Mamy sporo nowowybudowanych rezydencji oraz wielomieszkaniowych murowanych budynków, w tej chwili już wybudowanych lub też pod konstrukcją.

BUDA
POLSKA FIRMA — RZETELNE CENY
U NA KUPICIE KAŻDY BUDYNEK TANIEJ
2990 N. Milwaukee Ave. 486-6363

WESOŁEGO ALLELUJA
wszystkim naszym klientom, przyjaciołom i znajomym życzy Wojciech H. Cioromski, broker i pracownicy.
Biuro Będzie Otwarte tylko w Sobotę do 6-ej Wieczorem.
NA TEN TYDZIEŃ MAMY TE OKAZJE, KTÓRE TRZEBA ZOBACZYĆ

2x6-ki i 1x4-ka
$23,300
Duży centralnie ogrzewany gazem gorącą wodą budynek. (Nowy bojler). Natychmiastowe objęcie jednego mieszkania, całkowicie odnowionego. Naturalne nie malowane wykończenie. Kryte porche. Na północ od Fullerton blisko kościoła i transportacji. Spadkowa sprzedaż.

2x6-ki
Wpłaty $8,000
Murowany budynek, gazem ogrzewany, nowoczesne łazienki i kuchnie, w parafii Św. Władysława. (3400 na północ i 5000 na zachód).

1x7-ka — 4 sypialnie
1x4-ka — 2 sypialnie
Idealny dom dla dużej rodziny. 2 nowe systemy ogrzewania. Natychmiastowe objęcie.
Cena $13,500
Wpłaty Tylko $1,500

3x4-ki Murowane z Garażem
Osobno ogrzewane. Kryte porche. Bardzo blisko kościoła Św. Heleny (Augusta-Western).
Cena $15,800
Wpłaty $1,500

TROY
3033 N. MILWAUKEE AR 6-5333

BY OWNER
5½ room house, spotless 2 bedrooms. Knotty pine basement. Wall to wall carpeting. Central air conditioning. 1½ car garage. Near Public and Catholic Schools.
BY APPOINTMENT ONLY
HU 3-0874

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Polskim Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
E. F. Obrzut & Co.
4336 S. Archer Avenue
LA 3-2871

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Naszych Przyjaciół, Klientów i Całej Polonii
— od —
BROM REALTY CO.
1857 WEST 51st STREET
GRovehill 6-6100

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Wdowa musi sprzedać, murowany 4x4, nowoczesne łazienki i prysznice, tafelkowane. Szeroka parcela. Blisko Fullerton i Western. $21,000. — 278-7285.

3x4 MUROWANY, dochodowa posiadłość, instalacje elektr. na 220 prąd, nowoczesna kanalizacja, niskie podatki; $16,500. Jedno mieszkanie pięknie umbelowane czeka na kupca gotowe do wprowadzenia się. 324-5006 lub 278-7285.

NA SPRZEDAŻ przez właściciela 2-piętrowy budynek, 1—6 i 2—4. Pokryta weranda, pełny bezment, góra, garaż na dwa samochody. Blisko szkoły i sklepów. Telefon SP 2-5828.

★ DOMY

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Przyjaciołom, Klientom i Całej Polonii
— składa —
ISTNIEJĄCE OD 1887 r. NAJSTARSZE POLSKIE BIURO REALNOŚCIOWE

J. B. PALLASCH i SYNOWIE
REALNOŚCI - POŻYCZKI - UBEZPIECZENIA
Właśc.: Teresa Pallasch-Lewendowska z mężem Zygmuntem Lewendowskim
2871 MILWAUKEE AVE.
Blisko Rogu CENTRAL PARK AVE.
TEL. Armitage 6-1517

Spróbujcie Teraz Nasze Biuro
Sprzedamy wasz budynek albo kupimy sami. Wszystko za gotówkę dla was. Dajemy drugie morgecze, tak że wy otrzymacie w gotówce wszystko.
P. F. NIKOLICH
3348 N. Ashland Ave. LA 5-0477
Sprzedaliśmy ostatnio wiele budynków w starszych dzielnicach.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom Oraz Całej Polonii — zasyła —
JOHN A. KORNAK, JR.
WSZELKICH TYPÓW REALNOŚCI i POSIADŁOŚCI — ASEKURACJE —
2508 S. Sacramento Ave.
BIshop 7-7622, Chicago, 23, Ill.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— zasyła —
KOONEY REALTY COMPANY
4758 SOUTH ADA ST.
Telefon YArds 7-4441

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt I Radosnego Alleluja Przyjaciołom, Znajomym Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
Biuro Realnościowe
J. J. KUCERA REALTY
3901 W. 26th Street
Tel. LAwndale 1-1300

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i Ludzi Dobrej Woli oraz Wiele Szczęścia i Dobrego Powodzenia we Wszelkich Waszych Poczynaniach i Staraniach Dla Dobra Stanów Zjednoczonych, oraz Całej Polonii
— zasyła —
POLSKA FIRMA REALNOŚCIOWA
PARK REALTY
2954 W. NORTH AVE. Tel. EV. 4-1321
WRAZ ZE WSZYSTKIMI PRACOWNIKAMI

NA ROMANOWIE
6x4 murowany, łazienki, szeroka parcela, murowany garaż na 2 auta. Miesięczny dochód $320.
Za tylko **$19,000**

W CICERO
1x6, 2x3 murowany, gorącą wodą ogrzewany, bezment, garaż na 2 auta. Miesięczny dochód. $280.
Cena **$21,500**

18ty PLACE i LEAVITT
1x7, 1x6, 1x5, 1sze piętro ogrzewane gorącą wodą gazem, bezment, garaż na 2 auta.
Za tylko **$17,500**

21szy PLACE i LEAVITT
1x6, 1x4, 1x2, góra, bezment. łazienki.
Za tylko **$9,500**

WESOŁEGO ALLELUJA WSZYSTKIM KLIENTOM oraz CAŁEJ POLONII
— zasyła —
Joseph Ciepły i Syn
2636 West Cermak Road
BIshop 7-7220

BERWYN, okolica 14-ta—Harlem. 2 mieszkaniowy, murowany: 2x4 pokoje, pełny bezment, gazem ogrzewanie, nowoczesna kuchnia i łazienka. Garaż. 37 stóp parcela $24,900. SVOBODA, 2134 S. 61st Ct., Cicero; BI 2-2162.

OGROMNE 2 MIESZKANIA
2 piętrowy murowany, 2 fantastyczne 7 pokojowe mieszkania, wszystkie pokoje duże, piękne 1½ łazienki w każdym mieszkaniu. Pełny bezment z automatyczną pralką i suszarką. Murowany garaż na 3 auta. Nie byliście nigdy w tak wspaniałym domu 2 mieszkaniowym — spadek zmusza do sprzedaży zaraz po tej cudownie zniżonej cenie za tylko $28,000. Po szczęśliwe kupno dzwońcie do cudotwórcy — dzwońcie do Michaels zaraz.
$500; 6—1
Naprawdę czysty i duży, 4 pokoje, drewniany, luksusowy bungalow. 2 bardzo duże sypialnie, piękna, nowoczesna, ceramiczna tafelkowa łazienka. 220 przewody. Wszystkie asesmenty zapłacone, podatki tylko $11 miesięcznie. Dobre położenie w parafii Św. Brunona. Bądźcie swoim własnym bosem ze spłatami niższymi jak czynsz. — Dzwońcie do cudotwórcy — dzwońcie do Michaels zaraz.
ERWIN J. MICHAELS
Polski Agent
4637 S. Archer Ave.
(blisko 47th St.)
254-8500

★ USŁUGI

JANITORIAL SERVICES
COMMERCIAL - RESIDENTIAL INDUSTRIAL
Call
544-6418

PRZEZ WŁAŚCICIELA, 1½ piętrowy murowany, 6 i 4½, pełen bezment, garaż na 1½ auta, bardzo czysty, blisko szkół i sklepów. 772-4165.

---

2 MIESZKANIOWY murowany, 1x6, 1x7, pełen bezment, olejowe ogrzewanie, garaż murowany na 2 auta, $18,500 — 227-5055.

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
KOMINIARZ
Walter Grzebieniak i Syn
- REPERACJA I PRZEBUDOWA KOMINÓW
- FUGOWANIE
- WSZELKIE RODZAJE PRAC MURARSKICH
- REPERACJA DACHÓW

36 Lat Najlepszej Fachowej Roboty
Kompletnie Ubezpieczeni
KOSZTORYSY DARMO
Telefon 774-7494

CENA ZNIŻONA — MUSZĘ SPRZEDAĆ
Przez właściciela, dobry dochód, 2 piętrowy murowany: 1x6, 1x4. 1x3; garaż murowany na 2 auta, solidne polskie sąsiedztwo. polski kościół 2 bloki. Dobry, czysty, nowoczesny budynek. od $8,000 do $10,000 wpłaty. Oglądać po 1-szej po południu.
4329 W. THOMAS

HOUSE FOR SALE
Austin area — 8 room cement block residence. 4 bedrooms, 1½ baths, carpeting, 2 car garage, automatic heat. Call after 4:00 p.m.
AUstin 7-4037. By owner.

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Polskim Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
KEMF REALTY
We Buy and Sell All Types of Real Estate
— Our Staff —
CHARLIE KEMF, Jr. Broker
WALTER FOSZCZ
3857 W. 26th Street
CR 7-0810

CARPENTERSVILLE
BY OWNER
In beat. area. 3 bdrm., bi-level Bsmt., storms and screens, ¼ acre lot, new drive, 1½ c. gar. Take over 5½% mortgage. $2,600 dn.
428-1206.

ŚW. TURYBIUSZA
5½ pokoi, murowany, 8 letni, 3 sypialnie i bardzo ładna kuchnia-dinette oraz wykończony bezment dla uciechy rodziny. Aluminiowe zimowe okna i siatki, dywany od ściany do ściany. Blisko 55-ej St., na wschód od Pulaski. Bierzcie to kupno całego życia za tylko $2,500 wpłaty, dzwońcie do cudotwórcy, dzwońcie do Michaels zaraz.
254-8500

★ INTERESY

Grocery-Liquor Store
Sale by owner. Excellent business and location, 106th - Homan. See this bargain to appreciate. Have other interests. Getting tired? — Come in make offer. Call John
BE 8-2617

RESTAURANT
Addison, Ill. Sale by owner. Excellent steady business on Highway 20. Long established. A $20,000 a year business. You must see this bargain to appreciate. Owners retiring. Selling reasonable.
832-9632

Gift Shop—Brookfield, Ill.
Records, costume jewelry, artificial flower arrangements. Good location. Low rent. Large yearly gross. Wonderful opportunity for flower arranger or will teach artistic person. Owner wishes to retire.
Phone HUnter 5-7594 days or nights call HU 5-6801

RESTAURANT
J. & M. Truck stop; lease or sell; good business, sell because of health. Seats 50 Appx. gross $18,000. Brick bldg. 35'x40'. Books open to qualified buyer. $10,200 cash for quick sale. By owner. JAMES R. CLARK. 1215 Dekoven, RACINE, Wisc.
AC (414) 634-9671

TAVERN IN BELLWOOD
Sale by Owner. Fully equipped. Modern excellent steady business Must see this value to appreciate. Have 2 businesses, must dispose of one; very reasonable. Call after 6 P.M. or come out to:
2509 St. Charles Rd. LI 7-9703

NIGHT CLUB—Late License
Modern. Fully equipped. Excellent steady trade. Long established. Good Southwest location. Must see this value to appreciate a real bargain. Call after 6 P.M.
6350 South Pulaski
423-2996

MUROWANY, 4 mieszkania. Division i Kedzie. 2x5 i 24. Wdowa musi sprzedać. Dochód $380 miesięcznie. Gorącą wodą ogrzewanie olejem. Doskonały stan. $24,900 Spłaty. SVOBODA, 3739 W. 26. LA 1-7038.

OUR LADY OF GRACE, 3x4, 2x3 i sklep. Nowy dach, nowe fugowanie oraz ogrzewanie. $30,500 lub najlepsza oferta. BElmont 5-8945.

★ PRZERÓBKI ★ PRZERÓBKI

Teraz! Przeróbcie Wewnątrz i Zewnątrz —
- Kuchnie
- Łazienki
- Dodatkowe Pokoje
- Obicia
- Zmiana Okien i Drzwi
- Prace Cementowe
- Zakrywanie Werand
- Reperacja Werand
- Aluminiowe Obicia
- Fundamenty
- Prace Murarskie

Po nowoczesne pomysły i niskie ceny telefonujcie do:
A. MAZUR & SON
UWAGA — Sklepy, Biura, Kościoły i Domy — na specjalne ceny przy obniżaniu sufitów.
Tel. 448-6940 lub 445-2674

★ KONTRAKTORZY ★ KONTRAKTORZY

24 GODZINNĄ OBSŁUGĘ DAJE
SERWINSKI PLUMBING
OGRZEWANIE — KANALIZACJA
Po bezpłatne kosztorysy telefonować:
278-3522 — 736-2176
JESTEŚMY NA ZAWOŁANIE DO WYKONANIA WASZYCH NAPRAW!
Przeróbki i Prace Przy Naprawach Handlowe — Przemysłowe — Rezydencyjne
Łazienki, kuchnie, pokoje do prania, gazowe ogrzewanie, formica wierzchy, medyczne szafki, budki na prysznice, gazowe ścienne ogrzewacze, powder pokoje, łazienki w bezmentach, kontrola zalewu. Kompletny wybór zapotrzebowań plumbiarskich i do ogrzewania do waszego domu.
4419 W. FULLERTON AVE.

Spróbujcie Tutaj — Najniższe Ceny!
Roboty ciesielskie — Obicia — Dachy — Roboty cementowe
Fugowanie — Roboty murarskie — Malowanie
Poprawiamy przekroczenia budowlane.
MIKE DRAGOWICZ 588-6535

CUSTOM HOME REMODELERS
To Ogłoszenie Jest Warte $10.00
przy każdej robocie na zamówienie przy domu, 2 ogłoszenia za jedną pracę. Kuchnie Scherrick, najpiękniejsze kuchnie jakie istnieją. Żadna praca nie za duża i nie za mała.
24 Godzinne Podawanie Bezpłatnie Kosztorysów.
Telefonujcie do Louis — 339-2242

FATHER & SON'S HEATING CO.
1409 NORTH KEELER AVE.
- Instalacja Bojlerów Gazowych
- Baseboard Ogrzewania
- Radiatory
- Pompy Cyrkulacyjne

ZAMIANY i REPERACJA
Wszelkiego Typu Ogrzewania
Tel. 384-2486

Pokryjcie Wasz 1, 2 lub 3 Piętrowy Budynek
Smoła i Żwir—Już tak nisko jak **$49.00**
Lub Asfaltowy Dach
Embassy Roofing & Insulation
Wszelkiego typu dachy, fugowanie i reperacja kominów
NA SPŁATY — BEZPŁATNA INSPEKCJA DACHÓW
BEZ DOPŁATY ZA KREDYT
MÓWIMY PO POLSKU
W DZIEŃ LUB W NOCY
Telefon KE 9-6226
PAUL DOMBROWSKI
3157 N. Milwaukee Ave.

DON WILLIAMS
REPERACJE DACHÓW i KOMINÓW
Wszelkiego typu dachy i rynny. Nowe i reperacje. Pełna gwarancja. Kosztorysy darmo. Telefon:
WE 5-4118

PLAJŚCIARZ
Wykonuje prace plajściarskie.
Ceny przystępne.
Robota gwarantowana.
John Skutnik
823-7783

OBSŁUGA KANALIZACJI. "Firma — Jeden Człowiek" — Nowak. Wieczorami 5—7, 226-8050.

FUGOWANIE — CEMENTOWE SCHODY i NOWE CHODNIKI
Roboty ciesielskie, siding, malowanie, plastrowanie, kanalizacja, kombinacyjne drzwi i okna zimowe. Telefonujcie zaraz i oszczędźcie 25% na wszystkich robotach. NEwcastle 1-1949; Mr. Galasinski.

★ Elektryczne Roboty

Z. PODBIELSKI
Licencjonowany Kontraktor
DAKIN ELECTRIC SERVICE
Wykonuje wszelkie roboty oraz zmiany drutów na 220 volt według wymagań miasta. Ceny niskie. Obliczenia i porady bezpłatnie.
Tel.: HU 9-2012

★ Malowanie - Dekorowanie

MALARZ
Szuka roboty. Wymaluje lub wytapetuje pokój za $25. Trzy piętrawą sień za $65. — 539-2468.

★ PLASTROWANIE

PLAJSTROWANIE robota gwarantowana. Obliczenia darmo.— Philip Kafka. NAtional 2-6132.

★ DO WYNAJĘCIA

TANIE. Ładne i wygodne pokoje do wynajęcia, z gotowaniem lub bez. Prywatne wejścia. Obsługa hotelowa. Proszę się zgłaszać — 1961 W. Schiller St., róg Damen.

---

4 POKOJE, 2 sypialnie, gazem ogrzewane, odnowione.
HUmboldt 6-7772

---

5 POKOI, czyste, duże, 1-sze piętro, osobne ogrzewanie.
3329 W. Hirsch ul.

3½ POKOJOWE mieszkanie w bezmencie, darmo gaz., czyste, $55 miesięcznie, bez dzieci. 1048 N. Hoyne. Zgłoszenia po 6-ty wieczorem.

---

5 POKOJOWE mieszkania do wynajęcia, space ogrzewacz, $75 — Telefonować SU 4-3882.

DUŻY jasny umeblowany pokój dla pana, Kedvale i Milwaukee.
282-8140

---

4 piękne pokoje, nowe wnętrze i urządzenia, odnowione, ogrzewane, 2-gie front, dorosłym; ALbany 2-3720 lub 486-8194.

5½ POKOI, ogrzewane. Gorąca woda. 2-gie piętro. Blisko kościoła Św. Franciszka z Assyżu. Telefon 276-4225.

---

4 POKOJE do wynajęcia, ogrzewane, 3-cie piętro, odnowione, dla dorosłych, kuchnia i lodówka na miejscu. Armitage i Humboldt Blvd. 227-1864.

★ DACHY

Reperujemy i Kładziemy
NOWE DACHY
Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie
LEŚNIAK ROOFING and SHEET METAL WORKS
1806 West 18th Street
Telefon CA 6-0569
OBLICZENIA DARMO — CENY NISKIE
ROBOTA GWARANTOWANA

★ NISZCZENIE ROBACTWA

LOGAN EXTERMINATING CO
1855 W. Armitage Ave.
Wyniszczamy wszelkie robactwo w waszych bezmentach i mieszkaniach.
Wykadzanie i Dyzenfekowanie.
Zadawalająca Obsługa.
NA SPRZEDAŻ środki przeciw Insektom do Spryskiwania w Płynie i w Proszku.
Po więcej informacji tel.
HUmboldt 6-7511

★ ROZMAITE

POLSKA FRYZJERNIA—Robimy ślicznie "cold wave" i fryzury tanio. Crown Beauty Shop, 1648 W Division St., PRuiswick 8-3741

---

2 DIAMOND RINGS
Set in platinum. One ⅞ carat. One appx. 1½ carat with diamond chips on side. Worth $1,000. To close estate for quick sale $800 cash by owner. Mrs. C. V. Jackson, 408 Ohio St., LaPorte, Ind.
A.C. (219) 324-7982

★ NAUKA JAZDY AUTEM

Szkoła Jazdy Autem pana Jaworskiego
A-Cosmopolitan Driver Training School
5124 W. Sunnyside
(Róg Milwaukee)
Wyuczymy, w języku polskim i angielskim do otrzymania "Instruction Permit" i prawa jazdy.
Proszę dzwonić
685-3344
Codziennie od godz. 9ej rano do 7ej wieczorem.

★ FARMY

2 FARMY w centrum Wisconsin, mała i duża. Sprzedam razem albo każdą osobno. Dobre zabudowania i ziemia. Dobre drogi, blisko miasta. Pisać: Stella Michaleski, 2257 W. Hirsch St., Chicago, Ill. 60622.

---

280 AKRÓW — 230 pod uprawą. Uprawiona i drenowana. Dobre budynki. Albert Quist, Route 2. Atwater, Minn. 56209.

★ PRZERÓBKI

E & J CLEANING CO.
- Mycie ścian maszyną
- Czyszczenie dywanów w domu
- Czyszczenie draperii
- Zdejmowanie tapet parą

Z tym ogłoszeniem i pracą za $55 —otrzymacie DARMO komplet
GAZOWYCH ŚWIEC
Darmo Kosztorysy i Asekuracja
Członek Town and Country Charge.
Telefonujcie wieczorami i w weekendy
539-2936

★ LIC. CHIROPRAKTOR

Dr. John F. P. Van Cura
Metoda bez lekarstw
Celem umówienia się telefonujcie
ALLIED HEALTH CENTER
(dawniej Audino Health Center)
3505 W. FULLERTON
Tel. Biurowy AL 2-0808
Rezydencja ST 5-3639

• KUPUJCIE W SKŁADACH • KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

'Stwardniał' Aparat Partyjno Rządowy

New York (FEI). — W Warszawie się mówi, że w ciągu roku 1966 nastąpiło znaczne rozudowanie liczebne aparatu bezpieczeństwa w Polsce. Równocześnie wzrosło jego znaczenie. Ze wzrostem tym nastąpił powrót wielu dawniej usuniętych na boczny tor Natolińczyków do innych dziedzin życia politycznego i administracji. W sumie aparat partyjno-rządowy "stwardniał", prowadzi ściślejszą i rzekomo efektywniejszą kontrolę w różnych środowiskach na terenie kraju, prowadząc permanentną czystkę w agendach reżymowych w kraju i zagranicą. Wyraża się to usuwaniem m. in. z wojska ludzi zrehabilitowanych po roku 1956, zwalnianiem "liberałów" ze służby dyplomatycznej, z handlu zagranicznego itp.

W warszawskich kołach reżymowych mówi się także, że jakoby od połowy 1966 roku służba bezpieczeństwa dostarcza do Biura Politycznego PZPR codziennie raporty sytuacyjne o nastrojach wśród społeczeństwa, a w szczególności robotników w przemyśle, górników, inteligencji pracującej w administracji i wśród studentów. Ponieważ raporty te stanowią rzekomo ważną podstawę dla pociągnięć politycznych partii, rola służby bezpieczeństwa z funkcji policyjnej urosła znowu do znaczenia poważnego czynnika politycznego.

Sędzia Pow. Sangamon Wydał Zakaz Wykonywania Zarządzenia Kernera

Ten Sam Sędzia w Jerseyville Wydał 22 Lipca 1966 r. Czasowy Zakaz Wykonywania Zarządzenia Gub. Kernera o "Open Occupancy", a Obecnie Zakazowi Temu Nadał Charakter Stały.

Zarządzenie administracyjne gubernatora Kernera w sprawie "Open Occupancy" zakazywało brokerom realnościowym i ich sprzedawcom — dyskryminację jakiejkolwiek grupy ludności w sprzedaży domów i wynajmie mieszkań. Zarządzenie to zostało wydane w wyniku odrzucenia przez senat stanowy projektu ustawy o "Open Occupancy", wniesionego przez demokratów, a zwalczanego przez republikanów.

Sędzia okręgowy powiatu Sanganom Howard Lee White w Jerseyville wydał w dniu 22go lipca czasowy zakaz (injunction) wykonywania tego zarządzenia administracyjnego, a obecnie nadał temu zakazowi charakter stały. Uzasadnił swoje orzeczenie twierdząc, że zarządzenie gubernatora Kernera pogwałciło konstytucję stanu Illinois przez uzurpację funkcji legislatywnych przez władzę wykonawczo - administracyjną.

Sędzia stwierdził, że legislatura nie dała administracji specjalnych uprawnień w dziedzinie przymusu "Open Occupancy". Natomiast zarządzenie gubernatora Kernera dawało departamentowi Rejestracji i Edukacji prawo odwoływania licencji brokerów w wypadkach udowodnienia, że stosują praktyki dyskryminacyjne. Wyrok sędziego White zakazuje temu departamentowi stanowemu odwoływania, zawieszania lub odmowy odnowienia stanowych licencji brokerskich na zasadzie skarg o dyskryminację.

Zastępca prokuratora stanu Illinois Brooks Byus oświadczył, że władze stanowe wniosą do Sądu Najwyższego Illinois skargę apelacyjną przeciwko orzeczeniu sędziego White. Sąd ten w styczniu bieżącego roku uznał za konstytucyjne zarządzenie władz miejskich Chicago z 1963 roku, zakazujące brokerom i sprzedawcom realnościowym dyskryminacji rasowej w handlu domami i wynajmie mieszkań.

Projekt Odszkod. Za Straty Wart. Domów Przez Integr. Mieszkaniową

Projekt Ustawy, Ułatwiający Pokonanie Oporów Białych Właścicieli Domów Przeciw Integracji Mieszkaniowej Zostanie Poparty Przez Trzech Murzyńskich Legislatorów. —

Senator stanowy Robert Coulson (R. - Waukegan), sponsorując projekt ustawy, umożliwiający wypłatę z funduszów stanowych odszkodowań tym właścicielom, którzy wykażą, że stracili oni na wartości domów wskutek wprowadzania się do nich lub lub do całej dzielnicy rodzin murzyńskich i związanej z tym ucieczki białych.

Projekt Coulsona przewiduje, że właściciele domów w takich wypadkach będą mogli wnosić petycje do stanowego wydziału zażaleń, przy czym będą musieli udowodnić, że zmiany w strukturze etnicznej ich dzielnicy przez wprowadzenanie się do niej rodzin murzyńskich spowodowały spadek cen na domy przez zmniejszenie się popytu ze strony nabywców.

Poparcie

Spośród czterech demokratycznch senatorów, trzech zadeklarowało warunkowe poparcie projektu Coulsona. Są to: — C. A. Partee, Richard H. Niewhouse i najbardziej wpływowy spośród murzyńskich senatorów — Charles Chew Jr., do niedawna alderman jednej z ward murzyńskich w Chicago.

Wśród senatorów nie - murzyńskich między innymi Zygmunt Sokolnicki (dem.) i J. J. Lanigan — okazali zainteresowanie tym projektem, choć nie zadeklarowali, że będą jego sponsorami.

Uzasadnienie

Sen. Coulson uzasadnia swój projekt tym, że usunąłby jedną z większych przeszkód na drodze do integracji mieszkaniowej. Jest nią obawa przed spadkiem wartości domów tam, gdzie wprowadzają się Murzyni.

Obrońcy integracji twierdzą, że takie zjawisko ekonomiczne nie występuje, więc nie powinni przeszkadzać uchwaleniu projektu, który wychodzi naprzeciwko zjawiska tam, gdzie ono istnieje, bez względu na to: czy się je chce widzieć czy nie.

W szczególności proponowany projekt zapobiegałby nastrojom paniki towarzyszącej — jak wynika z realnych doświadczeń — szybkiej sprzedaży domów w dzielnicach integrowanych, co sprzyja spekulacji i eksploatacji przez nieuczciwe elementy, zarabiające na panice.

W oświetleniu sen. Coulson projekt zabezpiecza właścicieli domów w dzielnicach polonijnych i niemieckich przed stratą wartości nieruchomości, a z drugiej strony służy interesom murzyńskiej grupy etnicznej, ułatwiając jej mieszkanie w lepszych warunkach.

SERDECZNE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt
Wielkiej Nocy
— składa —
CAŁEJ POLONII
I PRZYJACIOŁOM
FRANCISZEK
KOZERA
Z RODZINĄ
Dom Pogrzebowy
1718 W. 48ma
Telefon YArds 7-3388

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
Wielebnemu Duchowieństwu, Czcigodnym Siostrom Zakonnym, Polskim Organizacjom, Prasie Polskiej, Weteranom Amerykańskim i Polskim. Naszym Szanownym Gosposiom i Ich Rodzinom. Kupcom i Przemysłowcom oraz Całej Polonii Życzy z Całego Serca
RODZINA SŁOTKOWSKICH
Oraz Wszyscy Pracownicy i Reprezentanci Firmy
SLOTKOWSKI SAUSAGE CO.
Firma założona w 1918 roku przez Józefa B. Słotkowskiego
2013-37 W. 18 St. – CHICAGO, ILLINOIS – Tel. CAnal 6-1667
NAJWIĘKSZA POLSKA WYTWÓRNIA WĘDLIN NA ŚRODKOWYM ZACHODZIE
OBECNIE OBSŁUGUJE CAŁY STAN ILLINOIS
LENONARD P. SŁOTKOWSKI, Prezes i Zarządca
TEOFILA SŁOTKOWSKA, Wiceprezeska i Sekretarka
DR. EUGENE SŁOTKOWSKI, Wiceprezes

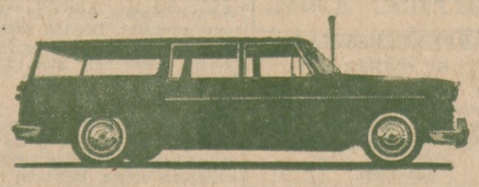
3433 W. NORTH KINO TEL: 489-3343
GRAND
Dziś i w Niedzielę od 12-tej w poł.
Arcydzieło reżysera Cecil B. De-Mille
w monumentalnym filmie kolorowym:
"Dziesięć Przykazań"
prawdziwa jak życie opowieść biblijna
jest silnym przeżyciem dla wszystkich!

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt
i Szczęśliwego
Nowego Roku
Składa Całej Polonii
PATKA
Funeral Home
JAN PATKA, dyrektor
1258 W. 51st St.
Tel. BOulevard 8-5257

KLAUS BEAUTY SHOP
Najładniejsze ułożenie fryzury przy Nowej Trwałej Ondulacji Klausa.
Barwienie włosów: wszelkie odcienie ostatniej mody wykonywane przez specjalistów kolorystów. Najnowsze style układania włosów. Strzyżenie panów, pań i dzieci w naszym zakładzie fryzjerskim.
1 blok na północ od Diversey i Kimball.
Otwarte wieczorami w poniedziałek i czwartek.
BE 5-2100 AL 2-0251
2865 MILWAUKEE AVE.
Mówimy po polsku

Serdeczne Życzenia
Radosnych
i Pogodnych Świąt
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO
Wielebnemu Duchowieństwu, Organizacjom, Prasie, Radiu, Swoim Klientom i Całej Polonii
składa
RODZINA STARSIAKÓW
WŁAŚCICIELE
WRAZ Z PRACOWNIKAMI
STARSIAK CLOTHING
1205 MILWAUKEE AVENUE
Serdecznie dziękujemy naszym klientom za poparcie udzielone nam w tym roku i polecamy nasze usługi na przyszłość.

Sprawność
Wspaniały ~~nowy~~ Stary Pomysł.
Jest tylko jeden rodzaj auta, które nie spędza większości swojego życia stojąc zaparkowane, takiego, które nie w każdą noc jest wprowadzane do garażu: to taksówka. Wiele taksówek pracuje bez przerwy zatrzymując się tylko aby nakarmić swojego kierowcę lub napełnić sobie zbiornik benzyną.
Teraz zadajcie sobie sami pytanie:
Czy możecie pokazać drugi taki samochód jak ten?
Prawdopodobnie nie—od czasu aż sami będziecie posiadaczami Checker Marathon, sprawnego, wypróbowanego w zespole wozu. Ponad 45 lat Checker buduje jedyną autentyczną taksówkę Amerykańską. Ta sama fachowość, te same umiejętności w budowie aut długotrwałych znajdują się w każdym wozie Checker Marathon. Jest on o 30% obszerniejszy wewnątrz aniżeli inne 4 drzwiowe sedans, łatwy teraz w prowadzeniu, a parkuje się jak mały samochód. Posiada on płaską podłogę z tyłu i 50" miejsca na nogi (wiele osób nie może sięgnąć stopami przedniego siedzenia siedząc na tylnym). A więc jeżeli sprawność, komfort i bezpieczeństwo są dla was ważnymi czynnikami, kupcie Checker. Prawdopodobnie nie będziecie nim jeździli przez 24 godziny na dobę—ale dla Checkera to żadna różnica.
Obejrzyjcie 1967 Checker Marathon—4 drzwiowe sedans, station wagons, limuzyny; 6 cylindrów i V-8's; wszelkie automatyzacje i udogodnienia na żądanie.
PATRZCIE na Program Checker Marathon, na programie telewizyjnym Roberta Lewandowskiego, w każdą niedzielę od 5-ej do 6-ej po południu na Kanale 26, oraz słuchajcie jego programu radiowego w każdą niedzielę od 2-ej do 3-ej po południu ze stacji Radiowej WSBC—1240 KC.
BROSZURA?
Piszcie: CHECKER MOTOR SALES CORP.
1157 W. Monroe Street, Chicago, Ill. 60607



Żaden inny samochód nie jest tak zbudowany jak
CHECKER MARATHON
U TYCH DEALERÓW:
AURORA, Pocus Motor Sales, 100 S. River
CHAMPAIGN, Corbly-Herschbarger, 208 E. University
CHICAGO, Checker Towne U.S.A., 2323 N. Cicero; Checker Motors Sales Corp., 1157 W. Monroe; Checker Towne South, 3967 S. Archer
EVANSTON, Shor-Line Checker, 1111 Chicago Ave.
EVERGREEN PARK, Rich Checker, 10220 S. Kedzie
WESTMONT, Community Sales & Service, 303 N. Cass
HIGHLAND, IND., Colonial Motors, 9304 Indianapolis Blvd.
MILWAUKEE, WISC., Variety Motors, 1555 W. National
RACINE, WISC., State Auto, 1960 State St.

THIRD FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
OF CLEVELAND, OHIO
MAIN OFFICE
7007 BROADWAY
DIAMOND 1-1937

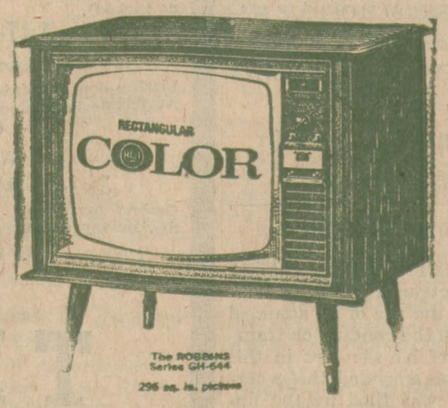
Ben. T. Stefanski
President

Star Spangled Earnings
5.25%
Annual Rate Paid on Savings Certificates
Savings Insured Up to $15,000.00
8 OFFICES
OPEN ALL DAY SATURDAY
THIRD FEDERAL
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION

"Nie potrzebujemy prostych robotników,
Ale potrzebujemy—techników"
powiada Stow. Amer. Inżynierów.
ZAPISZ SIĘ TERAZ NA
KURS KREŚLARSTWA
a w roku czasu wyuczysz się zawodu, jaki ci zapewni niebywałe powodzenie w życiu.
KURSY JUŻ ROZPOCZĘŁY SIĘ
Zapisy przyjmuje się
w środy i piątki od 7-10 wieczorem
MIDWESTERN
TECHNICAL INSTITUTE
3429 W. Diversey Ave.
przy Milwaukee Ave.
HU 9-2788
ZAPISZ SIĘ DZIŚ

Słuchajcie Programu
GRUNWALDZKIEGO
Ze Stacji WOPA
W KAŻDY WTOREK, ŚRODĘ, CZWARTEK I PIĄTEK
Od godz. 7-7:30 wieczorem
Ogłoszenia odpowiedzialnych kupców oraz skecz humorystyczny:
KŁOPOTY SIEKIERKÓW
Bronisław Zielinski, kierownik
Pelagia i Bronisław Mroxowie, anonserzy

NOWOCZESNA CONSOLETTE



RCA VICTOR Nowa Vista
KOLOROWA TV
- O sile 25,000 wolt kolorowa "Chassis"
- Prostokątna Główna Lampa Kolorowa RCA Hi-Lite
- Super-silna New Vista VHF, ułatwia regulowanie UHF
- Automatyczny Klarownik Koloru "eleminuje" magnetyzm
- W jednym miejscu VHF idealny regulator, "stay-set" kontrola natężenia.

NASZA CENA $554.95*
*Oraz Duża Suma Za Wasz Stary Aparat Przy Wymianie.
MODERN
FURNITURE COMPANY, Inc.
2724 WEST CERMAK ROAD
(Narożnik Fairfield Avenue)
TEL. 7-7260

CZĘŚĆ TRZECIA

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

PART THREE

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 25-GO MARCA (MARCH), 1967

"Pod Ponckim Piłatem"

Dlaczego Piłat Znalazł Się w Credo?

O sobocie wielkiego tygodnia wspomina tylko ewangelista Mateusz. Pisze więc jak to przedniejsi kapłani i faryzeusze zgromadzili się u Piłata z następującym żądaniem:

— Panie, przypomnieliśmy sobie, że zwodziciel ten jeszcze za życia powiedział: "po trzech dniach zmartwychwstanę". Rozkaż przeto, aby strzeżono grób do dnia trzeciego, by snać nie przyszli uczniowie jego, a nie wykradli go i nie powiedzieli ludowi: "Powstał z martwych". I będzie błąd ostatni gorszy od pierwszego.

A na to Piłat rzekł:

— Macie straż, idźcie i strzeżcie jak umiecie . . .

Namiestnik mówi lekceważąco "macie", idźcie", "strzeżcie jak umiecie". Jedyna to satysfaksja jaka mu pozostała — zasłaniać swoją słabość wobec starszyzny żydowskiej, gdyż znów ustępuje, jak ustąpił wczoraj, kiedy z obawy o swoją pozycję u Tyberiusza wydał Jezusa na śmierć pomimo trzykrotnego oświadczenia, iż uznaje go niewinnym.

Credo

Nie zdołał być ani wrogiem ani przyjacielem Jezusowi. Lecz też nie umiał się zdobyć wobec niego na obojętność. I oto właśnie jego wspominamy w Credo, a nie prawdziwego wroga lub prawdziwego przyjaciela Jezusa! Kiedy chcemy o kimś powiedzieć, że figuruje w sytuacji, do której nie dorasta, lub jest tam bez jakiejkolwiek oczywistej przyczyny, mówimy: "znalazł się jak Piłat w Credo".

Credo jest zestawieniem dwunastu artykułów wiary. Są to fakty dla chrześcijanina tak podstawowe, że zawierają skrót całej jego wiary. Dlatego Credo nazywa się symbolem — w starochrześcijańskim znaczeniu tego słowa — lub wyznaniem wiary. Wspomniany zwrot o "Piłacie w Credo", istniejący w tylu językach, wyraża odwieczne zdziwienie dlaczego nazwisko poganina znajduje się w chrześcijańskim wyznaniu wiary; dlaczego w zestawieniu prawd najważniejszych zachodzi imię człowieka, który prawdy nie szukał i nie potrzebował, a mimochodem rzuciwszy ironiczne pytanie "cóż jest prawda", nawet nie czekał na wyjaśnienie Chrystusa — tak go nie interesowała jej definicja.

Ezzegeci i kaznodzieje przypominają nam, że dwoje ludzi występuje w Credo. Dwoje tylko ludzi: Matka Boża i Piłat. Matka Boże — ponieważ została postawiona u samego początku tajemnicy Wcielenia, Wcielenie zaś jest — żeby tak powiedzieć — pierwszym prawem 'termodynamiki' chrześcijaństwa. Przeto Matka Boża jest kamieniem probierczym wiary. Ale Piłat? Piłat nie jest kamieniem probierczym niczego, najmniej zaś wiary. Wiemy przecież z historii, że istniał, zatem nie potrzebujemy w niego wierzyć.

Namiestnik Rzymu

Kto tylko otworzy podręcznik historii starożytnej, ten przy rozdziale o Palestynie w początkach naszej ery dowie się, że Piłat był piątym z kolei prokuratorem czy namiestnikiem Rzymu w Judei i sprawował swoją władzę od roku 26-36. Rzymski historyk Tacyt przy opisie panowania Nerona powie, że Chrystus przez prokuratora "Ponckiego Piłata został wydany na mękę (krzyża)".

Wobec tego dlaczego jego nazwisko znalazło się w wyznaniu wiary i chrześcijanin musi je znać i wymieniać kiedy odmawia prywatnie w swoich pacierzach "Wierzę w Boga", lub publicznie, z duchownym swego wyznania, recytuje w kościele uroczystą formę Credo?

Mniejsza zresztą o nas, którzy należymy do tak zwanej kultury zachodniej. W tym kręgu cywilizacyjnym historia państwa, którego Piłat był nie najświetniejszym przedstawicielem, jest po trosze jakby początkiem historii narodowych różnych krajów. Do nazwisk takich jak Horatius Flaccus Albinus, Marcus Tullius Cicero, Ovidius Publius Naso czy innych można jeszcze dodać i to jedno—Pontius Pilatus.

Ale Chińczyk, Hindus, Wietnamczyk, Japończyk? Cóż ich obchodzi Rzymianin o cudacznym dla nich nazwisku? Przytem Rzym jeszcze nie istniał, jeszcze nie był nawet owym pierwotnym 'Rzymem Kwadratowym' ze swymi paru nędznymi lepiankami na Palatynie, gdy tamte ludy miały już za sobą stulecia wielkiej historii i cywilizacji. Dlaczego Kafer, Zulus, Dongola, Bantu, którzy Rzymowi nie zawdzięczają prawie nic lub nic, nie mieli nic wspólnego z jego historią, a niektórzy z żadną historią w ogóle, jeśli tylko zostają chrześcijanami, muszą z konieczności poznać i do końca życia wymieniać nazwisko urzędnika dawno nie istniejącego państwa?

Umęczon Pod Ponckim Piłatem

Co więcej, z Rzymu może nie pozostać kamień na kamieniu, Palestyna po jakiejś kosmicznej katastrofie może się znaleźć na dnie morskim i zniknąć bez śladu, jak Sodoma i Gomorra, a jednak biali, czarni, żółci, czerwoni i brunatni chrześcijanie nie przestaną po całym świecie aż do skończenia czasu wyznawać swej wiary, że Jezus Chrystus poczęty z Ducha Świętego i urodzony z Panny Marii, został "umęczon pod Ponckim Piłatem". — Dlaczego 'Piłat znalazł się w Credo'?

Prawdopodobnie właśnie dlatego, że nie potrzebujemy wierzyć w Piłata, bo wiemy z historii, że istniał. Wymieniają go nie tylko ewangeliści, lecz jego własny rodak, historyk Tacyt lub pisarze żydowscy jak Józef zwany Flawiuszem albo wielki Filo z Aleksandrii; mówi o nim niedawno znaleziona inskrypcja w miejscu, gdzie kiedyś była Cezarea nadmorska i gdzie rzymscy prokuratorzy mieli swoją siedzibę.

W ten sposób — jak to podkreśla Ronald Knox (u którego w tym szkicu wielce się zapożyczam) — nazwisko tego słabego człowieka ma siłę i trwałość większą niż czas, bo jak kotwica przytwierdza do określonego miejsca i określonych okoliczności początek chrześcijaństwa. Piłata, który był tak kiepskim strażnikiem prawa, chrześcijaństwo postawiło na straży swej prawowitości. Człowieka, który nie był ciekaw prawdy, uczyniło świadkiem swej prawdy naczelnej: Odkupienia. Człowieka, który znika z historii nie wiadomo jak i gdzie, bo nie znamy jego losów po odwołaniu z Judei, historia postawiła na własnym rozstaju jak drogowskaz. (Odkupienie bowiem dzieli ją na dwoje: do Odkupienia zmierzały dzieje poprzednie, od Odkupienia zaczęła się nowa era historii).

Żył i Istniał

Z nazwiskiem tego chwiejnego człowieka związana została ta Śmierć, która stała się chrztem nowości świata, początkiem nowej ery jego dziejów. Związał się z nim krzyż i nawet zmartwychwstanie, które jego żołnierze pierwsi rozgłosili. Ponieważ żył, istniał, jego nazwisko mówiło obywatelom tego państwa, którego był urzędnikiem, a które zalewały najprzedziwniejsze religie przychodzące zewsząd, że twórca chrześcijaństwa to nie mit, jak Apollo, Ozirys, Orfeusz, Mithra, ale rzeczywista postać. Że Chrystus był kimś, o kim nie mówi się językiem baśni — "hen, kiedyś, za siódmą górą, za siódmą rzeką", ale za "cesarza Augusta"; "piętnastego roku panowania Tyberiusza"; "gdy Poncjusz Piłat zarządzał Judeą". . .

Mógł to sprawdzić nawet ktoś, kto sprzeciwiał się samej wierze. Toteż poganie jak Swetoniusz, Tacyt, Pliniusz Młodszy, potem Celsus i inni nie dodają w wątpliwość faktu, że człowiek Jezus żył. Chrześcijaństwo wiążą z nim i jego imieniem. W miarę jak chrześcijan przybywa coraz więcej, kiedy chrześcijaństwo staje się przedmiotem zainteresowania filozofów, kiedy to i wśród pogan rodzi się literatura poświęcona chrześcijaństwu, polemiści nie kwestionują istnienia Jezusa. Będą — rzecz zrozumiała — negowali jego bóstwo, będą szydzili z pretensji nowej religii do uniwersalności, ale nie wątpią w istnienie historycznego Jezusa.

* * *

Kiedy Jezus jako niemowlę został przyniesiony do świątyni, starzec Symeon nazwał Go mianem, które odtąd — można tak powiedzieć — stanowi treść dziejów chrześcijaństwa: "Znak, któremu sprzeciwiać się będą", signum contradictionis. Jezus był takim znakiem za swego ziemskiego życia, jest nim nadal i nigdy nim być nie przestanie. Od blisko dwu tysięcy lat na wielkiej przestrzeni świata znak ten pobudza ludzi do niezwykłych wysiłków: Jednych by go wywyższyć, drugich by go powalić i unicestwić.

Z wszystkich ludzi, jacy żyli na ziemi, tylko Jezus nie przestaje zabierać całego serca. Jak powiada G. Ricciotti, tylko on pozostaje tym, dla którego oddaje się wszystko — nawet życie: z miłości albo z nienawiści.

Bo nikt z żyjących nie jest tak żywy, jak On, który "umęczon pod Ponckim Piłatem i ukrzyżowan", umarł i został pogrzebany, lecz Trzeciego Dnia zmartwychstał. . . .

(Orzeł Biały, Londyn)
Jan Tokarski

JAN KASPROWICZ

Droga Golgoty

W Jeruzalemskie bramy
Gdy wjeżdżał Syn Jehowy,
Zawołał lud: "Witamy!"
I rzucił liść palmowy.

Naogół ciasne mury
Rozpierał hymn radosny:
"To on, co w zmrok ponury
Sprowadza promień wiosny;"

Lecz w Mistrzu hołd ten wielki
Na ducha jasnej zorzy,
Wnet cieniem się położy.

W źrenicach łez kropelki,
Zgasiły żar ich złoty;
Mistrz przeczuł, że ten triumf,
To droga...do Golgoty.

Mruczek

Wszyscy go pieszczą: "Mruczek, Mruczek,"
Jakże ja go uwielbię?
Poslę mu srebrny, błyszczący śrucik,
Prezencik, który mam w strzelbie.

Śledzę go stale, przekrada się z cicha
Grzbiecistym wężem pod krzaki,
W oczach ma zimną iskrę tygrysa,
Żądło zabójcze, i czyha
Kiedy skoczyć na ptaki.
I ja go pieściłem i ja go prosiłem,
Chciałem tygrysie ugłaskać żądło,
Mówiłem: "Mruczek, nie możesz być taki,
To są iskry Boże w powietrzu: ptaki"—
Nic nie pomogło.

I stało się, Gniazdo było za nisko.
(Na same Zielone Święta).
Jeszcze słyszę jak trzeszczą mu w pysku
Wdzięcznie na bok przychylonym
Rozgrzane dokładnie pisklęta.

Kazimierz Wierzyński

ALLELUJA!

"Wesoły Nam Dziś Dzień Nastał..."

Benedykt Dybowski, Lekarz, Przyrodnik i Badacz Syberji

Zesłany Przez Moskali Na Syberię Pracował Jak Niewolnik

Do wielkich badaczy polskich Syberji należy Benedykt Dybowski, który urodził się w 1833 roku. Był on sławnym lekarzem, oraz przyrodnikiem i doczekał się sędziwego wieku 97 lat, gdyż zakończył życie w 1930 roku.

Patriota

Działalność społeczna, naukowa i zasługi na polu przyrodniczych nauk, jakie w okresie swego życia długiego dał Benedykt Dybowski, zasługują na ciągłą uwagę współczesnego pokolenia. Był to bowiem wielki patrjota Polak, obdarzony silną wolą i wytrwałością w ciężkich zmaganiach z losem w dobie, gdy Polska była pod zaborami, i gdy niezmordowana tężyzna i pracowitość Dybowskiego zdobyła mu uznanie nie tylko wśród rodaków, ale na całym cywilizowanym świecie.

Benedykt Dybowski napisał pamiętnik "O Syberji i Kamczatce" w których obszernie zobrazował swe tułacze życie na bezmiarach tajg syberyjskich i wśród Polaków zesłanych na wygnanie w najdalsze zakątki Rosji. Dybowski był z wykształcenia znakomitym lekarzem, a równocześnie przyrodnikiem, który znajdował — w okresie pobytu na Syberji — czas na przeprowadzenie cennych naukowych badań, a mianowicie wspólnie z przyrodnikiem Godlewskim prowadził badania nad jeziorem bajkalskiem.

Zesłany Na Sybir

W dwa lata po powstaniu styczniowem zesłany został Benedykt Dybowski na ciężkie fizyczne prace na Syberję w rejon zabajkalski. Musiał on, choć był doktorem medycyny, pracować — jak dziś niewolnicy w raju sowieckim — przy rąbaniu i wywożeniu drzewa z lasów, a tylko wieczorami poświęcał czas na studja badawcze przyrodnicze, oraz bezinteresownie leczył rodaków zesłanych na wygnanie na Syberję. W jakiś czas po zesłaniu Dybowskiego do kraju zabajkalskiego nawiązał on kontakt ze swym dawnym przyjacielem z Polski w osobie Wiktora Godlewskiego i wspólnie uczeni nasi zaczęli na większą skalę — w dużych jednak trudnościach — pracować nad zbieraniem na Syberji matrjałów naukowych z dziedziny przyrodniczej. Na różnych dalekich wyprawach zdołał Benedykt Dybowski skolekcjonować z rzek syberyjskich mnóstwo nieznanych gatunków ryb. Dybowski zajął się naukowym opisem nowych gatunków ryb.

Prace Badacze

Po długich staraniach powiodło się Dybowskiemu uzyskać dla siebie i swego przyjaciela Godlewskiego pozwolenie na osiedlenie się w miejscowości Kułtuku nad Bajkałem. Ale badawcze prace Dybowskiego nad Bajkałem miały charakter pracy pionierskiej i obfitowały w wielkie trudności na skutek braku instrumentów i przyrządów, które Dybowski wspólnie z Godlewskim musiał sporządzać na miejscu.

Dybowski zdołał tylko przywieźć z sobą na Syberję wywieziony z Warszawy mały mikroskop. Inne przyrządy zbudował sobie sam, lub razem z Godlewskim, jak n.p. ołowianki i sondy do mierzenia głębokości jeziora bajkalskiego. Przez szereg tygodni Dybowski ze swym przyjacielem przebywali na lodowej tafli jeziora bajkalskiego, bez namiotu, i jak w swych pamiętnikach wspomina, nocował ścieląc posłanie na powierzchni zamarzniętego jeziora. Kiedy wracał z Godlewskim do Kułtuku to obaj mieli obrzękłe twarze, z popękanemi ustami i z czerwonemi oczami, i w takich to ciężkich warunkach uczony polski dokonał na Syberji pomiarów głębokości jeziora bajkalskiego.

Bogate Zbiory

W okresie przerywanych badań zdołał Benedykt Dybowski zebrać nie tylko bogate zbiory, ale pracując po nocach opisał naukowo rzadkie okazy ryb i skorupiaków. Szczególnie znaczenie duże naukowe posiadały późniejsze prace przyrodnicze Dybowskiego, który zbadał pierwszy raz gruntownie i opisał różne skorupiaki z grupy zwanej kiełżami bajkalskiemi. Zbadane przez Dybowskiego kiełże odznaczają się niezwykle wielką rozmaitością barw i kształtów.

Odkrywca Fauny Bajkału

Zasługą wielką Benedykta Dybowskiego pozostało to, iż był on właściwym odkrywcą fauny Bajkału i największym badaczem naukowym jeziora bajkalskiego i dopiero w ślad za jego pracami badawczemi wysłane zostały różne inne ekspedycje bajkalskie. W czasie swego pobytu na wygnaniu na Syberji zdołał Dybowski pozbierać materjały, później wydane w postaci dużych prac naukowych, które przyniosły mu rozgłos w świecie przyrodniczym zachodu.

W roku 1876 zdołał Dybowski uzyskać pozwolenie na powrót do kraju, ale po krótkim postoju wyruszył znów w charakterze lekarza na daleką Kamczatkę, gdzie kolejno przeprowadził nowe badania przyrodnicze. W 1882 r. wrócił do Polski i do końca swego pracowitego życia działał naukowo i społecznie na kresach wschodnich we Lwowie.

Mongolska Herbatka

W jednym z reportaży z Mongolii czytamy o tamtejszym sposobie przyrządzania herbaty. Kupuje się herbatę w dużych cegłach i w domu rozbija w moździerzu na drobny pył, przechowywany w puszkach lub zwierzęcych pęcherzach. Wrzuca się jedną lub więcej garści proszku herbacianego do wrzącej wody. Gdy woda zaczyna znów wrzeć, dolewa mleka i dodaje do smaku soli oraz baraniego łoju lub masła.

BICZOWANIE

Z Tekstu Wydania 1860 Roku Spisanego Przez K. Brentano. — Autoryzowany Przekład z Francuskiego Teodozji Lisiewicz

. . . nawet wtenczas, kiedy Heród, odziawszy Więźnia dla zabawy w purpurowy płaszcz królewski, odesłał Go z powrotem Piłatowi, ten nie chciał zatwierdzić wyroku śmierci. Nic go nie obchodziły sprawy Żydów, przedkładane mu z uniżonością, ale i źle tajoną nienawiścią, nie chciał jednak swoim rozkazem pokrywać niezrozumiałych dla niego zatargów pomiędzy kapłanami a jakimś tam prorokiem. Tymbardziej, że jego zdaniem Więzień nie popełnił żadnego przestępstwa. Powiadał się przy tym Synem Bożym. Piłat wiedział, że z bogami należy być ostrożnym, lubią bowiem mścić się na ludziach. A kto może zaręczyć czy Bóg, o Którym Więzień mówi, nie jest potężniejszy od zawodnych bóstw rzymskich? Wtenczas zemsta dosięgnie nie Żydów lecz tego, czyje słowo zaważyło na szali śmierci. Postanowił zatem, że zanim znajdzie jakieś rozwiązanie, skaże Go na chłostę, co może uspokoi Żydów.

Zwartym szeregiem, żeby nie dopuścić rozwścieczonego tłumu, żołnierze powiedli Więźnia na forum, gdzie pośrodku, od północnej strony pałacu Piłata, stał słup, przy którym biczowano.

Oprawcy

Oprawcy mieli twarze ciemne, zwierzęce. Zresztą z obnażonymi ramionami, pokrytymi gęstym włosem, w skórach zwierząt, z obnażoną pół piersią, w przepaskach na biodrach, niscy, krępi, prędzej przypominali zwierzęta niż ludzi. Byli to zbrodniarze, których pełno łapano na pograniczu egipskim i odsyłano na ciężkie roboty, lecz najdzikszych i podatnych do spełnienia każdego rozkazu, pretorianie wybierali sobie na oprawców.

Sześciu ich było. Mimo, że Więzień nie opierał się, rzucili się na Niego, skrępowali i powlekli na sznurze. Słup był na tyle wysoki, żeby wyciągnąwszy ręce można dosięgnąć żelaznego uchwytu w górze. Kiedy oprawcy zdarli z Więźnia purpurowy płaszcz i odzienie, drżał na całym ciele. Po ruchu warg można było poznać, że się modli. Raz tylko odwrócił głowę, żeby spojrzeć na Matkę. Stała w oddaleniu. Spojrzenie Syna było ponad Jej siły. Osłabła. Byłaby upadła, gdyby nie podtrzymały Jej kobiety. Oprawcy tymczasem przywiązali ramiona Więźnia do górnego uchwytu i tak naciągnęli ciało, żeby stopy zaledwie dotykały ziemi.

Modlitewne Zawodzenie

Dwaj pierwsi ujęli ostre giętkie trzciny i zaczęli chłostę przez głowę po stopy. Ciało Więźnia skręcało się pod każdym uderzeniem. Jęczał. Lecz — nie był to zwykły jęk wywołany bólem. Było to ciche modlitewne zawodzenie. Wtórował mu jednostajny świst prętów, gdy wrzask faryzeuszów i tłumu stanowił wtór drugi, który czasem opadał, przechodził w pomruk jakby dalekiego grzmotu i wtenczas słychać było tylko wołanie: Na śmierć! Na śmierć!

Piłat w tym czasie układał się ze starszyzną żydowską. Z powodu wrzawy, własnych słów nie słyszał i co jakiś czas kazał dąć w trąby, żeby ludzie zamilkli. Kiedy cisza zalegała forum, słychać było świst uderzeń, cichy jęk Więźnia i pobekiwanie jągniąt paschalnych, które myto właśnie w pobliskiej sadzawce Probatica. Dziwnie żałosny głos. Jak gdyby zwierzęta wyczuwały ogrom zbrodni i jedyne łączyły się z Więźniem w Jego męce. A Żydzi, to z ciekawości, to żeby uwierzyć, że oto biczują Tego, którego sami niedawno witali jak króla, to przerażeni, większość zaś, żeby złorzeczyć, napierali na pretorianów. Ci, stali zwarci obojętni, nieporuszeni.

* * *

Przed wartownią gromada młodzików wybierała z pęku trzcin jedną, gdy kilku pobiegło po krzew cierniowy.

Po kwadransie zmieniono biczujących. Ciało Więźnia pokryte krwawymi pręgami, w wielu miejscach skórę miało już przeciętą. Już krew spływała na kamienne płyty forum.

Po nocy wyjątkowo chłodnej, ranek nastał chmurny i spadło nawet trochę gradu, czemu nie dziwiono się o tej porze roku. Dopiero około południa przejaśniło się nieco i nawet ukazało słońce.

Druga para oprawców użyła prętów kolczastych. Darła ciało. Krew tryskała na bijących. Jęk Więźnia wciąż był jak ciche, modlitewne zawodzenie.

Jakaś cudzoziemska karawana przejeżdżająca obok forum, zatrzymała swoje wielbłądy. Kogo biczują? pytali. Kilku spomiędzy nich Jan ochrzcił, kilku słyszało Kazanie na Górze, patrzyli więc zdziwieni. Za cóż tego Człowieka skazano na chłostę?

* * *

Po następnym kwadransie stanęła trzecia para oprawców. Bili haczykami na łańcuchach, które cięły do kości, wydzierając ciało kawałkami. Więźnia przy tym odwrócono twarzą do forum i jeden z oprawców mierzył w twarz za każdym uderzeniem. Więzień dosłownie był jedną raną i ciche modlitewne zawodzenie zaczynało słabnąć.

Kiedy trzeci kwadrans dobiegał końca, nagle z tłumu tam, gdzie zgromadziła się biedota, wyskoczył jakiś człowiek. Nóż miał w ręce. Był to powinowaty Ktesifona, tego któremu Pan wzrok przywrócił. Krzyknął: Dość! Zatłuczecie na śmierć tego niewinnego! Oprawcy bezwiednie opuścili plagi. Wtenczas w mgnieniu oka przeciął sznury krępujące Więźnia i równie szybko znikł w tłumie. Więzień osunął się na ziemię. Barbarzyńcy, widząc że nikt rozkazu nie wydaje ruszyli ku wartowni, gdzie wśród śmiechu i żartów pleciono już cierniową koronę.

* * *

Wtenczas jakieś trzy rozwydrzone dziewuchy zbliżyły się ciekawie do leżącego. W tej chwili taki ból szarpnął Jego ciałem, że drgnął, uniósł nieco głowę. Spojrzał na kobiety. Wrzasnęły, niewiadomo z czego i przestając piszczeć, uciekły. Żołnierze wyjrzeli z wartowni i widząc dziewczyny, wybuchnęli śmiechem. . . .

ALLELUJA

Wesele spływa dziś na ziemię:
Raduj się raduj wszelkie plemię!
Spada już z ciebie zmroku brzemię.
Alleluja! Alleluja!

O, jakie cuda się spełniły,
Gdy Pan słoneczny wstał z mogiły,
Mocą jasności swej opiły.
Alleluja! Alleluja!

Kiedy ramiona Swe promienne
Ponad piekielną wzniósł Gehennę.
Nad mąk czyśćcowych ćmy bezdenne.
Alleluja! Alleluja!

Ciężkie na rzekach pękły lody,
Ku swoim morzom lecą wody,
Na uściech mają pieśń swobody.
Alleluja! Alleluja!

Po skibach kładą się opary,
Śpiewa skowronek, jesion stary
Zieleniejące gnie konary.
Alleluja! Alleluja!

Jastrząb się zbratał z ptaszków rzeszą.
I barankowie z wilkiem spieszą,
W poprzek nie staje miecz lemieszom.
Alleluja! Alleluja!

JAN KASPROWICZ.

Jak Doszło Do Pobudowania Pierwszej Sali Polskiej w Chicago?

Sala Pułaskiego Mieściła Się Przy 18-ej i So. Ashland Ave., — a Została Pobudowana w Roku 1892. — Pożar Strawił Cały Budynek w Dniu 21-go Września, 1966 Roku.

Przed kilku tygodniami pisaliśmy obszernie o rozbiórce pierwszej sali polskiej, zbudowanej w Chicago, która mieściła się pnr. 1709-11-13-15 S. Ashland Ave. i była znana Polonii, jako — "Pulaski Village'. Sala ta, jak i cały budynek były własnością p. Antoniny Błazończyk. Budynek uległ kompletnemu zniszczeniu na skutek pożaru w dniu 21go września 1966 roku. Hala "Pulaski Village" służyła społeczeństwu polonijnemu w Chicago przez dziesiątki lat. Pożar, jaki wybuchł w dniu 21go września 1966 roku dokonał prawie kompletnego zniszczenia tej hali, tak, że władze miasta Chicago, nie zgodziły się na przebudowę budynku, decydując, że budynek może tylko uledz zupełnej rozbiórce.

W czasie tej właśnie rozbiórki natrafiano na kamień węgielny, w którym umieszczona była miedziana skrytka, zawierająca różne dokumenty, włożone tam podczas uroczystości poświęcenia, jakie miały miejsce w dniu 10go lipca 1892 roku.

Pani Błazończyk skrytkę tę przyniosła do biur Zarządu Centralnego ZNP w dniu 21go lutego 1967 roku, w tej myśli, że skrzynka może zawierać ważne dokumenty, dotyczące początków istnienia tej pierwszej polskiej sali w Chicago.

Wśród budowniczych tej sali — jak wykazały dokumenty — znajdowało się wielu wybitnych obywateli miasta Chicago, a wśród nich trzech znanych związkowców, którzy w późniejszych latach zostali powołani na zaszytny urząd — Prezesa Związku Narodowego Polskiego. A byli nimi: Stanisław Rokosz, Adalia Satalecki i Kazimierz Żychliński.

Poniżej podajemy streszczenie historii budowy sali Pułaskiego, jaka została umieszczona w skrytce miedzianej podczas uroczystości w dniu 10go lipca, 1892 roku.

Historia Budowy Hali Pułaskiego Dzieje Wytrwałej i Pięknej Pracy

(Przedruk z dziennika "Telegraf"—z poniedziałku, 11go lipca 1892 roku)

Widząc wczorajszą uroczystość założenia kamienia węgielnego, każdy mimowoli zadawał sobie pytanie: Kto, jak i kiedy rzucił myśl budowy Hali? Kto i w jaki sposób potrafił przełamać trudności i dzieło doprowadzić do skutku?

Odpowiedź na to pytanie daje dokument, odczytany przez p. Kazimierza Żychlińskiego podczas uroczystości, odbytych w dniu 10go listopada 1892 roku, a załączony do zbioru papierów, które umieszczono w skrzynce, wmurowanej w kamień węgielny hali Puławskiego.

Podług tego dokumentu streśćmy tu pokrótce dzieje budowy Hali Pułaskiego:

Rzucenie Myśli

Pierwsza myśl budowy rzucona została przeszło przed trzema laty w początku 1889 r. Wyszła ona z łona Tow. Przemysłowego Rzemieślników Polskich, Gr. 3 ZNP. Na posiedzeniu tego towarzystwa w dniu 20go stycznia 1889 r. został poruszony projekt wniesienia na południowo-zachodniej stronie miasta (na Wojciechowie) hali polskiej, któraby się stała ogniskiem życia towarzyskiego i społecznego miejscowej Polonii. Myśl została przyjęta z wielkim uznaniem, a zaraz też wybrany został komitet do zajęcia się sprawą. Komitet ten składał się z K. Żychlińskiego, A. Siudzińskiego, A. Błaszczyńskiego, K. Brukwickiego i F. Gołaszewskiego.

Komitet wydał odezwy do towarzystw polskich i zwołał posiedzenie w sprawie hali na dzień 8go maja 1899 roku. Na tym posiedzeniu, na którym przewodniczył p. F. Smietanka, nastąpiła pierwotna organizacja Tow. Budowy Hali. Do tej sprawy, jako założyciele, przystąpiły przez swych reprezentantów następujące towarzystwa polskie: Tow. Przemysłowców i Rzemieślników Polskich (reprezentant A. Błaszczyński); Rycerze Św. Kazimierza (J. Napieralski); Tow. Młodzieży Św. Stanisława Kostki (A. Rosiński; Tow. Króla Stefana Batorego (W. Czesławski); Tow. Najsł. Im. Jezus (K. Gulcz); Krakusy Św. Grzegorza (B. M. Maciejewski); Gmina Polska (S. Słomiński); Tow. Jana III. Sobieskiego (L. Dorszewski); Tow. J. I. Kraszewskiego (W. Kowalewski); Tow. Sokół Polski Nr. 1 (K. Żychliński); Tow. Polak na Obczyźnie (S. Rokosz); Tow. Św. Wojciecha B. i M. (W. Pijanowski); Tow. Centr. Polek w Ameryce (pani Morzyńska); Kółko Dramatyczne (M. Witkowski); Tow. Serca Najśw. Marii Panny (J. Wichłaczyński) i Bractwa Św. Dominika (J. Napieralski).

Zebrani założyciele postanowili utworzyć towarzystwo budowy sali, a samą halę w uznaniu zasług Kazimierza Pułaskiego, poległego pod Savannah w Ameryce, w 1779 roku, nazwać "Halą Pułaskiego".

Zakupno Gruntu

Nowo założone Towarzystwo zostało niezwłocznie inkorporowane podług praw stanu Illinois. Wybrane też zostały komitety do zajęcia się poszczególnymi sprawami. Tak do komitetu zakupna gruntu weszli: F. Smietanka, T. J. Kruk i B. L. Maciejewski; do komitetu wypracowania konstytucji: A. F. Satalecki, K. Żychliński, J. Morzyński, A. Błaszczyński i T. Kornaczewski.

W dniu 5go września 1889 roku postanowiono wypuścić 8,000 akcji po $10 i zakupić grunt pod halę pnr. 794-798-800 S. Ashland Ave. za $8,000.

W dniu 15go listopada tegoż roku wybrano zarząd główny towarzystwa, złożony z dziewięciu dyrektorów. Wybrani zostali: Józef Napieralski, F. Smietanka, B. L. Maciejewski, M. Drzemała (Drezmal), A. Błaszczyński, J. Różański, F. Marcinowski, J. Fruzyna, Józef Grzegorzewski. Dnia 10go grudnia 1889 roku został wybrany nareszcie zarząd wykonawczy, jak następuje: Kazimierz Żychliński, prezes; Józef Wolny, wiceprezes; K. Pokrzywiński, sekr.; J. Rosiński, wice-sekr. i W. Jaworski, skarbnik.

Od dnia 10go grudnia 1889 r. do 5go stycznia 1892 r. pracowano bez przerwy nad rozsprzedaniem akcji Tow. Budowy Hali pomiędzy Polonią. W tym czasie zaszły niektóre zmiany w zarządzie. Na miejsce wychodzących ob. — Drzemały, Fruzyny i Grzegorzewskiego, weszli do grona dyrektorów: A. F. Satalecki, Jan Czaja i A. Polenc. Sekretarzem zarządu wykonawczego został S. Strawiński; wicesekr. W. Mańkowski.

Budowa Sali

Dopiero dnia 5go stycznia 1892 r. postanowiono przystąpić do budowy sali. Wybrany został specjalny komitet do zajęcia się tą sprawą z ob. — F. Smietanki, J, Czaj i K. Żychlińskiego.

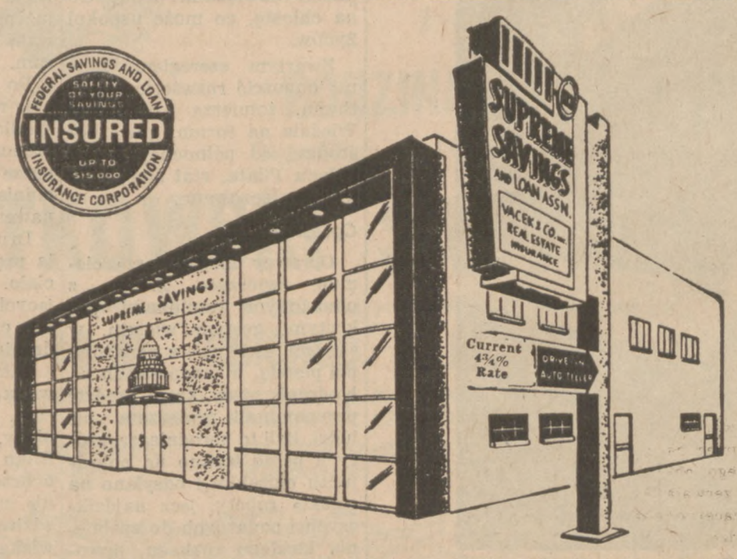
W dniu 2go lutego 1892 r. komitet przedstawił plany architekta T. Lewandowskiego, jako najodpowiedniejsze do wykonania, a ogół takowe przyjął.

Nareszcie dnia 9go maja 1892 roku została zawarta umowa z budowniczym Janem Deptulskim, który podjął się wznieść gmach hali stosownie do planów za sumę $35,000, a następnego dnia zostały rozpoczęte roboty około budowy. Dziś mury są już doprowadzone do wysokości pierwszego piętra.

Taka jest przedstawiona sucho i pokrótce historia budowy Hali Pułaskiego. Nie mówi ona o pracach, trudach i poświęceniach każdej z osób, których nazwiska powyżej wymienione; nie wspomina o solidarności towarzystw zarówno związkowych, jak i należących do Zjedn. pod opieką M.B. Częstochowskiej Królowej Korony Polskiej, dzięki której rzecz mogła być doprowadzona do końca. Ta praca i te poświęcenia były prawdziwie wielkie. Stokrotne też uznanie należy się Polonii za urzeczywistnienie dzieła, które pozostanie jednym z pomników naszej działalności i jedną z twierdz naszej narodowości tu, w Ameryce!

Oto Nadszedł Już Sezon Wielkanocny

Życzymy Wszystkim Wesołego Alleluja



ZARZĄD DYREKCJA i PRACOWNICY

PIOTR P. KEZON, Prezes i Zarządca

SUPREME

SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

1751-1755 West 47th Street • Chicago, Illinois • YArds 7-3895

Największa Polska Spółka Na Town of Lake

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Całej Polonii Składają

Józef A. i Edward J. STACHELEK, Właściciele

Bar-B-Q Industry

1333 N. Bosworth

EVerglade 4-1774

NAJLEPSZA GOTOWA DO PODAWANIA ŻYWNOŚĆ

INVEST

4½%

INVESTMENT ACCOUNTS

Insured Savings

zasyła

Najserdeczniejsze Życzenia WIELKANOCNYCH WESOŁYCH ŚWIĄT I RADOSNEGO ALELLUJA

Dla Klientów, Przyjaciół oraz Dla Polonii Wydajnej Pracy, Dalszego Rozwoju i Wszelkich Pomyślności Dla Dobra Sprawy Polskiej oraz Stanów Zjednoczonych

Tel. VIrginia 7-1155

CAPITOL BANK of Chicago

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Klientów, Znajomych i Przyjaciół w Waszych dalszych poczynaniach waszej pracy tak szlachetnej jeszcze większych sukcesów i pięknych osiągnięć dla dobra i rozwoju, dla sprawy polskiej i całej Polonii amerykańskiej i naszych Stanów Zjednoczonych — zasyła

CAPITOL BANK OF CHICAGO

4801 W. FULLERTON AVE.

SAFETY SERVICE

The big modern bank at Fullerton & Cicero • Ph. 622-7100

Jerry R. Scandiff, President

FULL BANKING SERVICES INCLUDE:

No Minimum Balance Checking Accounts • Personnel and Commercial Checking • Personal and Commercial Loans Foreign Bank • Travelers Checks • Safety Deposit Boxes

AMPLE FREE PARKING

Member Federal Deposit Insurance Corporation

SERDECZNE ŻYCZENIA

WESOŁYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

CAŁEJ POLONII SKŁADA

BIEŻĄCA RATA DYWIDENDY

4¾%

ROCZNIE

WYPŁACANA KWARTALNIE

Standard Federal Savings

CHICAGO'S STRONGEST

4192 ARCHER AVE. TEL. VIrginia 7-1141

JUSTYN MACKIEWICH, Prezes

ZASOBY PRZESZŁO $108,000,000.00

RZETELNIE OBSŁUGUJE POLONIĘ OD 58 LAT

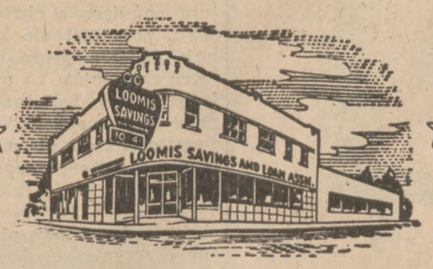
REZERWY $10,000,000.00

FEDERAL SAVINGS AND LOAN SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $15,000 INSURANCE CORPORATION

Serdeczne i Najlepsze Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA Dla Naszych Przyjaciół, Klientów i Udziałowców oraz Całej Polonii

PŁACIMY 4¾% DYWIDENDY

NA WSZYSTKICH OSZCZĘDNOŚCIACH



LOOMIS SAVINGS

& LOAN ASSOCIATION

1359 West 51-st Street

Telefon YA 7-6700

ZARZĄD, DYREKCJA i PRACOWNICY SPÓŁKI

URZĘDNICY:

JOSEPH E. KWIATT, Prezes
TEODOR CISZEWSKI, Wiceprezes
THADDEUS MATECKI, Wiceprezes
DAVID M. OPAS, Sekretarz i Urzędnik Zarządzający
ANDREW WASYLIK, Skarbnik
FRANCES MATECKI, Asyst.-Skarbnik
STASIA OPAS, Dyrektor

PRACOWNICY BIUROWI

MARILYN T. LEONARD, Asyst. Sekr.
STEPHANY BALICKI
STEPHANIE NARKO
GERTRUDE HOJNACKI
HELEN PENKALA
JEAN SZUL
LAVERNE PIECZYNSKI
ADELINE LAZINEK
FRANCES KLOCKOWSKI
IRENE GAJEWSKI
JANICE KONIECZKI

Dywidendy Od Waszych Oszczędności Płatne Dwa Razy w Roku

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
EDMUND J. BARABAS
Prezes
UNIVERSAL
Savings and Loan Assn.
1800 South Halsted Street HA 1-3070
Pamiętajcie, że Wasze oszczędności na naszych kontach inwestycyjnych przynoszą Wam
4¾%
Pamiętajcie: Wasze Konta Są Asekurowane
Żaden z Oszczędzających Nie Stracił Jednego Centa w Universal Savings
Przez Przeszło 40 lat Istnienia Spółki.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Naszych Akcjonariuszy, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii — Kontynuowania tych wzniosłych i szlachetnych idei i pracy przez następny rok dla dobra całej Polonii — składa
POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA
PARKVIEW SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION
3844 W. Belmont Avenue
(Belmont i Milwaukee Ave.)
Tel. 282-3131
Gdzie Wasze Oszczędności Są Bezpiecznie Ubezpieczone Do Sumy $15.000
Dla Bezpieczeństwa i Lepszej Przyszłości Was i Waszej Rodziny Oszczędzajcie Stale i Systematycznie — Ponieważ Te Rodziny Są Szczęśliwe i Bogate, Które Regularnie Oszczędzają.
THEODORE A. SINIARSKI, Sekretarz i Zarządca

Z Głębi Naszego Serca Przesyłamy
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Rodakom i Klientom oraz wszystkiego najlepszego dla całej Polonii w 1967 Roku.
Osobiście zawsze jesteśmy na Wasze usługi.
DOUGLAS
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
3114 West Cermak Road Telefon 521-3077
PŁACIMY 4¾% DYWIDENDY
Od Waszych Oszczędności z Całkowitym Bezpieczeństwem
KAŻDE KONTO UBEZPIECZONE DO $15,000
Nowe Konta Otworzone do Dnia 15go Każdego Miesiąca Otrzymają Odsetki od 1go
FRED R. JEZIERNY, Prezes
JOHN B. GRABOWSKI, Sekretarz i Skarbnik
Udzielamy pożyczek przy zakupnie domu na bardzo dogodnych warunkach, czy też na budowę nowych domów i przebudówki.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych w dalszych doniosłych poczynaniach w następnych latach. Wiele sukcesów Polonii dla dobra Stanów Zjednoczonych — zasyła
POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWA
Z CAŁYM ZARZĄDEM
GREAT LAKES
SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
9117 SOUTH COMMERCIAL AVENUE
BERNARD MILAS, Sekretarz i Zarządca
Telefon ESsex 5-1600
Oszczędzajcie tam, gdzie Wasze oszczędności są zabezpieczone i przynoszą Wam dobrą dywidendę.
Tu Macie Pewność, Bezpieczeństwo i Zaufanie

SERDECZNE i NAJLEPSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Naszych Przyjaciół, Klientów i Udziałowców
oraz Całej Polonii
PŁACIMY WYSOKIE DIWIDENDY
Na Wszystkich Oszczędnościach
FIRESIDE FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSN.
Narożnik 31st Street and 50th Ca[illegible]
Telefon TO 3-0780 Cicero,, Illinois

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom
i Całej Polonii
— przesyła —
THE STEEL CITY
NATIONAL BANK
of CHICAGO
3030 East 92nd Street
TEL. SO 8-1900
Członek Federal Deposit Insurance Corp.
WM. P. McKINZIE, Prezes i Dyrektor
Wraz z Całym Zarządem

Ks. Michał Król

Autobusem z Kurytyby do Rio de Janeiro

Autobus z Kurytyby, pomimo ulewnego deszczu, mknie wśród gór z jednej strony i przepaści z drugiej, wąską szosą w stronę Sao Paolo. Szofer jest dobry, reaguje szybko w różnych sytuacjach w dość dużym ruchu kołowym .Obok mnie zajęła miejsce młoda dziewczyna. Wyjęła książkę do czytania — w języku francuskim. "A więc nie będzie trudności w naszej rozmowie" — odezwałem się. Okazało się, że jej dziadkowie pochodzili z Polski. Oni byli wyznania hebrajskiego, ale ona "nie wierzy wcale," choć uczęszczała do szkoły katolickiej w Kurytybie. Przez ostatnich siedem lat studiowała w Paryżu sztukę teatralną i tam teraz pracuje. Jak wiele młodych ludzi, jest ona zaciętą marksistką, nawet była członkinią młodzieży komunistycznej. Z Europy — mówi ona — jadą do Stanów Zjednoczonych duże ilości studentów dla uprawiania szpiegostwa. Ona również miała w tym celu jechać, ale rodzice jej na ten wyjazd się nie zgodzili. Wyjaśniając dobre strony życia w Ameryce oraz ogólnoświatowe cele komunizmu, które ona zresztą zna na wylot, zapytałem jej dlaczego świat chciałby zniszczyć Stany Zjednoczone, kraj który żywi i pomaga innym krajom i broni ich wolności? Dlatego, odpowiada, że jest krajem, który jedyny jest zdolny przeciwstawić się programowi nakreślonemu przez Lenina. To znaczy zajęcia świata bez walki? Tak! — odpowiada. Stąd ta ogromna propaganda poprzez wszelkie kanały komunistom dostępne przeciw wojnie w Wietnamie. Tam powstała pierwsza zapora przeciw rozszerzaniu się komunizmowi na inne kontynenty świata.

W Sao Paolo

Dojeżdżamy do stacji w Sao Paolo. Ogromny ruch, jakby całe miasto gdzieś wyjeżdżało. Ze stacji widać dużą wieżę kościoła Serca Jezusowego. To kościół i Kolegium Ojców Saletynów. Zachodzę do bramy i pytam o Ojca Jana Kasprzyka. Ks. Janusz przebył lata wojny w obozie koncentracyjnym w Niemczech. Po uwolnieniu przybył do Brazylii. Wraz z ks. Łobazą, prowadzi on duszpasterstwo polonijne. Wydaje on dwumiesięcznik "Ziarna i Kłosy," stojące na wysokim poziomie pisemko. Ks. Łobaza przybył tu niedawno z Portugalii, aby objąć parafię polską w miejsce zasłużonego kr. Dra Antoniego Łatki.

Zabudowania salezjańskie w Sao Paulo przypominają inne, które niedawno widziałem. Są one miniaturowym miastem watykańskim. Panuje tu naprawdę duch św. Jana Bosco. Cały dzień słychać bawiącą młodzież na dziedzińcu

Sao Paulo może być porównane do jakiejkolwiek metropolii świata. Liczy blisko pięć milionów mieszkańców. Ruch kołowy nie mniejszy, niż w Nowym Yorku czy w Chicago. Widzi się najwięcej Volkswagonów i Willisów, które wyrabiane są w otaczających miasto fabrykach. Sao Paolo, to miasto nowoczesne i nadal się rozbudowuje. Ludność garnie tu w poszukiwaniu pracy nie tylko z Parany, ale nawet z Rio de Janeiro, W odróżnieniu do Rio, Sao Paolo nie pozwala na urządzenie kosztownych obchodów karnawałowych. Pozakładano jedynie na głównych ulicach głośniki, wstrzymano ruch kołowy i pozwolono niezliczonym tłumom mieszkańców miasta przesuwać się wzdłuż ulic przy śpiewie znanych im piosenek karnawałowych— grzmiących przez głośniki. Ludzie tańczyli, śpiewali, wszyscy byli uszczęśliwieni spędzając czas karnawałowy do wczesnego rana. Przy tej okazji inna kasta ludzi tu grasowała, złodzieje kieszonkowi Silne patrole policyjne często wyłapywały mniej ostrożnych osobników i karetkami odwożono ich do więzienia.

Wiele Teatrów

Sao Paolo posiada dużo teatrów kinowych. Wyświetla się w nich najnowsze amerykańskie filmy. Wstęp 1,200 cruizerów, czyli około 50 centów. Brazylijczycy lubią filmy amerykańskie, szczególnie t.zw. "Western." Kina są stale wypełnione. Dzięki pięciu fabrykom samochodowym, w Sao Paolo tworzy się klasa ludzi średnich, dobrze się mających. Może dlatego składy są dobrze zaopatrzone, restauracje wypełnione gośćmi, na ulicach przesuwają się tłumy ludzi dobrze i gustownie ubranych. W zwykłych hotelach można tu zamieszkać za 3 tysiące cruizerów, pokój mały, ale łóżko czyste. Te dla Brazylijczyków. Turyści zatrzymują się w lepszych hotelach ze wspaniałą obsługą. Ale tu płaci się 23 tysiące cruizerów, czyli około $10.00. I pokój ma się taki jak w najlepszych hotelach amerykańskich.

Ciekawy objaw w Brazylii, w dużych i małych miastach, to specjalna klasa małych robotników, czyścicieli butów. Są oni wszędzie, czuwając aby przechodzień nie wchodził do teatru czy domu w brudnych bucikach. Są oni specjalistami w swym zawodzie Od nich nauczyłem się jak powinno się czcić buciki.

Karnawał

Zbliża się czas karnawałowy. Postanowiłem więc popatrzeć na sławny na cały świat jego obchód. Wprawdzie woda zerwała most na szasie, prowadzącej do Rio, ale autobusy dochodzą tam inną drogą, nadrabiając 140 kilometrów. Podróż odbywam nocą i rano wreszcie docieram do Rio de Janeiro. Atmosfera jest tu inna, niż w innych miastach. Coś w rodzaju przedświętnej, bo słyszy się ustawicznie śpiew w melodii karnawałowych. Ludzie uśmiechnięci, zadowoleni. Nic to, że deszcz pada, wszak młodzież chodzi ubrana tylko w stroju kąpielowym. To należy do atmosfery karnawałowej. Dwa razy na dzień władze miejskie gaszą światła elektryczne z braku dostawy prądu przez wyrządzone szkody. W śródmieściu, zwłaszcza na ulicy Presidente de Vargas, ustawione są ogromne, kolorowe lampiony chińskie. Podnimi obszerne podia dla gości, dla odbierania defilady grup specjalne ubranych w egzotyczne stroje karnawałowe. W tym roku ulewne deszcze przeszkodziły w dużym stopniu obchodom. Nie mniej jednak był duch karnawałowy. Grupki muzykantów wraz z towarzyszącymi im kukłami coś w rodzaju amerykańskich "halloween," obchodziły swoje bloki, ciekawej młodzieży, śpiewając piosenki. Aby zobaczyć całość obchodów, trzeba było pozostać na trybunie całą noc, informowano mnie, bo wtedy najlepsze grupy tam przechodzą, wtedy ludność najlepiej się tam bawi.

Innego rodzaju atmosfera panowała w domu kapelana Sióstr Felicjanek. Zjechało się tam dziesięciu księży. Wszyscy znaleźli przytułek, a szczególnie wspaniałą gościnę. Między innymi zjawił się tu ze Stanów O. Robert Dąbrowski, z Tulsa Oklahoma. Kapelan jest artystą malarzem, swego czasu był spowiednikiem u św. Piotra w Rzymie. Kazania głosi stylem shakepsearowskim, jest nadzwyczaj interesującym w rozmowie.

Autobus z Rio de Janeiro, podróże tym środkiem lokomocji są dość tanie, zabiera mnie spowrotem do Sao Paolo, a następnie do Jacarezinho. Po drodze zagrodziły nam drogę dwie ciężarówki, który miały wypadek tuż na naszych oczach. Jadąc często w ulewnym deszczu, podziwiam sprawność i orientację szofera, gdy w wielu miejscach autobus niemal pływa poprzez zalane szosy. Widać wezbrane rzeki zalewające wioski leżące w pobliżu brzegów rzek. Po pewnym czasie wjeżdżamy znowu w głąb lądu, mniej wody, ale zato więcej kurzu.

W Paranie

W północnej Paranie rzucają się w oczy swego rodzaju małe wioski. Są do t.zw "fazendy." Fazendę można porównać do dawnych polskich dworów. Właściciel fazendy mieszka zwykle w mieście, posiada jakiś interes, a do swoich posiadłości zjawia się tylko co pewien czas. Aby nie szukać robotników, buduje on cały szereg domów wynajmuje je biednym, chcącym pracować rodzinom. A takich jest bardzo dużo w Brazylii. Jeśli "fazendziarz" potrzebuje więcej robotników, podnosi im wynagrodzenie. Nie potrzebuje radia ani ogłoszeń w gazetach, ta klasa robotników gazet nie czyta, a robotnicy zjawiają się odchodząc z innych gospodarstw. Dobry, rzetelny fazendziarz zaopatrzy taką wioskę swoich robotników w staw rybny, a częstokroć nawet w basen kąpielowy. Wśród zabudowań, oprócz wykwintnego domku właściciela, są urządzenia do czyszczenia i suszenia kawy, ryżu i młyny do mielenia ziarna, zwłaszcza kukurydzy. Widać też boiska, wyłożone cegłą, zbudowane dla suszenia zbiorów. Obok tych zabudowań stoją obory dla bydła, koni i mułów. Przy fazendzie widzi się też mnóstwo drobiu, nierogacizny, a także kozy. Koźle mięso jest tu przysmakiem na specjalne obiady.

Robotnicy "fazendy," aby odpocząć nie siadają na ławkach czy krzesłach, nie siadają też na ziemi. Potrafią jednak przykucnąć i tak odpoczywać godzinami. Może dlatego, że to są ludzie chudzi, spracowani.

Autobus wreszcie zatrzymuje się w Jacarezinho pod wieczór Zachodzę do pałacu Biskupiego, dzwonię i po jakimś czasie zjawia się przy drzwiach Ks. Biskup Filipak. Dowiaduje się, że na drugi dzień wybiera się z wizytą pasterską i na Bierzmowanie na cały tydzień do Wenceslau Braz, gdzie pracuje ks. Leon Łodziński, przybyły z diecezji siedleckiej z Polski. — **Ks. Michał Król.**

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
TYSIĄCE RODZIN oszczędza w Public Savings, gdzie ich konta stale się powiększają przez wypłatę hojnych zwrotów. Oszczędzajcie, gdzie fundusze są zabezpieczone i łatwe do otrzymania w razie potrzeby! — Przyłączcie się dzisiaj do naszej Szczęśliwej Rodziny Oszczędzających!
Wysoka Bieżąca Rata Dywidendy
Oszczędności Zabezpieczone do Sumy $15,000
Public Savings & Loan Ass'n
OF CHICAGO
1610 West 63rd St. WAlbrook 5-8121

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów
W Waszych wszelkich wysiłkach dalszej owocnej, wzniosłej oraz chwalebnej pracy, dalszego rozwoju, oraz wszelkich dalszych pomyślnych poczynań dla dobra całej Polonii, szczęść Wam Boże
— zasyła —
ATLAS FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION
3901 W. 26th Street
JOHN J. KUCERA, Prezes
Tel. LA 1-1300

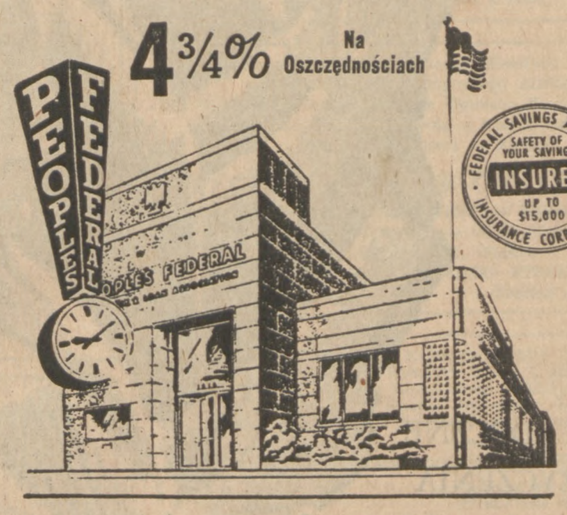
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH WESOŁEGO, SZCZĘŚLIWEGO
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Znajomych, Przyjaciół, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii
Dalszego Pomyślnego Rozwoju, Dalszej Owocnej i Pożytecznej Pracy We Wszelkich Poczynaniach — zasyła
POLSKA SPÓŁKA OSZCZĘDNOŚCIOWO
POŻYCZKOWA
FOSTER SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION
5207 N. Harlem Avenue
PRZYZWYCZAJENIE SIĘ Do Regularnego Oszczędzania Jest Wielką Cechą i Zaletą
ZARZĄD:—FRANCIS J. KORTAS, Prezes i Zarządca; PETER S. KOZIOŁ, Wiceprezes; BEN RUSIN, Sekretarz.
DYREKTORZY:—WALTER KOLBY, DR. EDWIN ADAMSKI, DR. CHESTER ROSS, JESS CUNDIFF i WALTER ROJEK.
Wszelkie Wasze Oszczędności Są Zabezpieczone do Sumy $15,000 Przez Rząd Stanów Zjednoczonych
Te narody, rodziny i jednostki są bogate, które przyzwyczaiły się oszczędzać i zabezpieczyć lepszą przyszłość dla siebie i swych najdroższych
Telefon SPring 4-1414

Serdeczne i Najlepsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Naszych Przyjaciół,
Klientów i Udziałowców
oraz Całej Polonii
4¾%
Rata Dywidendy Na Inwestycyjnych Kontach
COLUMBUS
Savings and Loan Association
2525 W. 47th Street Chicago, Ill. LA 3-4284
Charles J. Kozlowski, Sekretarz-Zarządca

Z OKAZJI ŚWIĘTA ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO wszystkim naszym P. T. Członkom Związku oraz Ich Rodzinom. Bratnim Organizacjom Kresowym oraz całej Niepodległościowej Polonii chicagoskiej —
Serdeczne Życzenia "WESOŁEGO ALLELUJA"
składa
Zarząd Związku Miłośników Wilna
Im. Króla Zygmunta Augusta
w Chicago, Illinois

MACIERZ POLSKA
W AMERYCE
1643-45 MILWAUKEE AVENUE
Telefon ARmitage 6-4373—4374
CHICAGO, ILL.
życzy
Macierzystom i Macierzystkom, Wszystkim Rodakom i Rodaczkom, Prasie Polskiej, Wieleb. Księżom i Czcigodnym Siostrom
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
ZARZĄD GŁÓWNY MACIERZY POLSKIEJ
URZĘDNICY
KS. PIOTR A. FIOŁEK, C.R., Kapelan
WALENTY JANICKI, Prezes
ELEANORE KROLL, Wiceprezeska
EDWARD A. MATUGA, Skarbnik
TEODOR L. SKWERES, Generalny Sekretarz
DYREKTORZY
RAYMOND P. DRYMALSKI
AGNIESZKA DUBCZAK
HELENA KULAK
TERESA KUZIEMKOWSKI
STANISŁAW SOSNOWSKI
ZOFIA ROZYCKI
RONALD WOLSKI
DR. CASIMIR R. STARSIAK
Lekarz Naczelny

PEOPLES FEDERAL SAVINGS
Największa i Jedyna Federalna Instytucja Oszczędnościowa
Na Wojciechowie
Składa
Serdeczne Życzenia Wesołego Alleluja
Całej Polonii i Stale Powiększającym Się Szerokim Kołom Naszych Przyjaciół
W Waszej Służbie
Od 1912
4¾% Na Oszczędnościach
- *Ubezpieczone Konta Oszczędnościowe
- Konta Inwestycyjne na Większą Sumę
- Miesięczne Spłacane Pożyczki na Domy
- Pożyczki na Budowę i Naprawę
- Konta Klubu Wakacyjnego
- Obsługa Przekazów Pieniężnych
- Konta Klubu Gwiazdkowego
- Oszczędzanie przez Pocztę (Darmo Opłaty Pocztowe)
- Rządowe Bondy Sprzedaży i Gotówkowe
- Publiczny Notariat
- Wszelkich Rodzajów Ubezpieczenia
- Zabezpieczone Skrzynki
- Poradzcie Się Nas w Każdym Problemie Finansowym
- Czeki Podróżne



PŁACIMY WYSOKĄ
RATĘ DYWIDENDY
PEOPLES Federal SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
1618 WEST 18th STREET
BLISKO ASHLAND AVE. Telefon HAymarket 1-5500
ZARZĄD i DYREKCJA:
STANLEY W. ROPA, Prezes i Zarządca
AL. C. ROPA, Egz. Wiceprezes
WALTER A. ROPA, Sekr. i Skarbnik
LEONARD P. SLOTKOWSKI, Dyrektor
HON. MATT ROPA, Dyrektor
MARTIN KUBIAK, Dyrektor
HON. WALTER ROJEK, Dyrektor
SCHOENBAUM i ROJEK, Adwokaci
GODZINY BIUROWE
Poniedziałek, Wtorek i Piątek: 9 rano do 3 po poł.
Czwartek 9 rano do 8 wiecz. — Sobota 9 rano do 1 w poł. — Zamknięte w Święta Federalne i Środy

Jąk Zimują Zwierzęta i Owady?

Osy Wszystkie Giną, a Zimują Tylko Królowe. — Niedźwiedzie Zapadają w Sen Zimowy.

Pod koniec października zima jest już za pasem i pewnego dnia uderza nas nagle, że liście pospadały, muchy gdzieś przepadły i osy dały za wygraną w dotychczas zwycięskiej z nami walce. Stajemy przed dorocznym pytaniem: "Gdzie raki zimują?", czyli co się dzieje z różnymi stworzeniami w ciągu zimy?

Jak śpią Owady

Przede wszystkim zauważamy w zimie zupełny brak owadów.

Pozbawione pożywienia i zagrożone mrozami wszystkie gdzieś znikają, a przecież w przyszłym roku nikt nie będzie się skarżył na ich brak. Więc co się z nimi dzieje w czasie zimy?

Owady mają trzy rady do wyboru: mogą zimować w postaci jajek, poczwarek lub jako dorosłe. Jajka i poczwarki chowane są przeważnie w ziemi, czasami pod korą drzew; dorosłe ćmy, motyle i inne lotne owady zimują w szczelinach i szparkach.

Osy wszystkie giną, zimują tylko młode królowe, które przyczepiają się szczękami w jakimś zacisznym miejscu i tak wiszą wygodnie aż do wiosny.

Nie jest pewne, gdzie i w jakiej formie zimują zwykłe muchy domowe — wiadomo tylko, że pewnego ciepłego dnia wiosny ni z tego ni z owego dziesiątki ich zaczynają nagle brzęczeć na szybach okien.

Sprawiedliwe Mrówki

Mrówki mają własne metody. Schodzą pod ziemię, nieraz na metr głębokości i skupiają się w ciasne kule. Królowe stale pozostają bezpiecznie w samym środku, a reszta mrówek powoli krąży (są bardzo zaspane) w ten sposób, by te z powierzchni kłębu mogły stopniowo zagłębiać się w środek, i vice versa, zachowując sprawiedliwość w marznięciu.

Pszczoły nie śpią w zimie. Mają one swe zapasy pokarmu, które, przy dobrowolnym organiczeniu się do minimalnych racji, pozwalają im żywić się przez miesiące zimy i utrzymywać dość wysoką temperaturę w ulu. Czasami w stosunkowo ciepłe i pogodne dni w zimie niektóre wylatują nawet na zewnątrz, dla przeciągnięcia się.

Pająki też nie śpią i biedaki poszczą przytomnie.

Żaby, Glisty . . .

Zimowanie wielu bezkręgowców oraz stworzeń zimno-krwistych mało czym różni się od metod owadzich.

Dżdżownicze wycofują się głębiej w ziemię i czasami drzemią, a czasami nie, a ślimaki zdecydowanie zatrzaskują drzwi i nie udzielają się aż do wiosny.

Żaby i ropuhy śpią tylko lekko i przy wielkich mrozach grozi im zamarznięcie na śmierć.

Węże i jaszczurki chowają się pod kamieniami, często kilka razem, co im pomaga w utrzymaniu temperatury o kilka stopni wyższej, niż otoczenia.

Ciepła Krew

Ale oczywiście najciekawszym fenomenem jest zimowanie zwierząt ciepłokrwistych, które zapadają w prawdziwy sen zimowy.

Nie tak jak niedźwiedzica, która wprawdzie nie je w ciągu zimy, ale mieszka w ciepłej norze i rodzi i karmi w niej dzieci.

Nie tak nawet, jak wiewiórka, która w cieplejsze dni zimy budzi się i w rozgorączkowaniu wybiega szukać swoich zapasów, które skrzętnie zebrała, tylko że nie pamięta, gdzie. Prawdziwy sen zimowy to coś bardziej niezwykłego i ciekawego. Zapadają weń jeże, nietoperze i susły.

W Płaszczu Skrzydeł

Jeż, zwinięty w kulkę pod stertą liści przesypia ze cztery miesiące; nietoperz owija się własnymi skrzydłami jak płaszczem nieprzemakalnym i wisząc głową w dół ucina sobie pięcio-miesięczną drzemkę.

Suseł — śpioch przysłowiowy — przesypia połowę życia, pochrapując smacznie sześć miesięcy na rok! (potem w ogromnym pośpiechu, na gwałt chowa dzieci, żeby zdążyć ze wszystkim, zanim znowu nie zacznie ziewać).

Sen zimowy nie jest prostą reakcją na zimno, czego dowodem jest fakt, że zimujący ssak zawsze budzi się, kiedy grozi mu zamarznięcie. Zapewne kilka czynników składa się na zapoczątkowanie snu: jeż przed zimą toczy się opasły jak baryłka, a jeżeli nie zdołał dostatecznie się upaść, ma trudności z zaśnięciem.

W zimującym ssaku zachodzą głębokie zmiany fizjologiczne. Przede wszystkim zwierz normalnie ciepłokrwisty traci kontrolę nad swą temperaturą, która opada razem z temperaturą otoczenia aż do 4 st. lub nawet tyko 2 st. C. Zwierzę jest całkowicie odrętwiałe.

Trawienie Zanika

Trawienie zanika zupełnie, bicie serca omal zupełnie i śpiący suseł zaczerpuje oddech zaledwie raz na trzy minuty.

Metabolizm ogranicza się do niezmiernie, powolnego zużycia własnego tłuszczu. Następuje stan zdawało by się bardzo bliski śmierci, a przecież chroniący życie.

Na wiosnę zimowe śpiochy budzą się, gdy ciepło otoczenia dojdzie do ok. 15 st. C. Wtedy rozespany suseł nagle dostaje desperackich dreszczy i trzęsie się tak gwałtownie, że w ciągu godziny jest mu już gorąco! Potem przeciera oczy, przygładza wąsy i chudy, ale zdrowy — i jak wyspany — wygląda na wiosenny świat.

Ja bym też tak chciała: a) raz porządnie się wyspać i b) zbudzić się smukła, jak marzenie.

Irena Hofman

LEGION MŁODYCH POLEK
W CHICAGO

SKŁADA CAŁEJ POLONII NAJLEPSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

ZARZĄD:
Sabina Jakubowska, Prezeska
Irena Skubikowska, wiceprez. Eugenia Miczko, sekr. korsp.
Helena Kempa, skarbniczka Regina Jakubowska, sekr. prot.
Helena Raczyńska, sekr. fin. Felicja Krupińska, kronikarka

DYREKTORKI:
Irena Szczelaszczyk Jadwiga Loris Eleonora Balonek

SERDECZNE
ŻYCZENIA
WESOŁEGO
ALLELUJA
CAŁEJ POLONII
Składa

PROSPECT FEDERAL SAVINGS

INSURED

1715 WEST 47TH STREET, CHICAGO, ILL. 60609 • LA 3-3145

Easter

Rozdzwoniły Się Dzwony
Wesołą Nowiną
Głosząc
Zmartwychwstanie Pańskie
—Radujmy Się i Weselmy
Śpiewając Alleluja!

Życzenia Wesołych
Świąt Wielkanocnych

Dla Klientów i Przyjaciół oraz Klubom, Towarzystwom, Grupom, Organizacjom Polskim, Prasie Polskiej, Parafiom — Wogóle Całej Polonii

— SKŁADA —

METROPOLITAN
BANK AND TRUST COMPANY

2201 West Cermak Road

Telefon CL 4-1000 CHICAGO 8, ILLINOIS

DEPOZYTY W TYM BANKU GWARANTOWANE DO $15,000 PRZEZ "FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION"

MARTIN L. GECHT, CHAIRMAN
ROBERT W. WALLERSTEDT, PRESIDENT

Członek Federal Deposit Insurance Corp.

O Kobietach Wywodzących Się Ze Sławnej Rodziny Nehru w India

Vijaya Lakszmi Pandid Reprezentuje Indie w U. N., a Jej Bratanica Indira Gandhi Nehru Jako Premier Rządzi Krajem

Dnia 18 sierpnia 1900 nad miastem Allahabad, leżącym w północnych Indiach szalała burza i padał ulewny deszcz. W tym właśnie dniu, w luksusowym domu należącym do rodziny Nehru, urodziło się dziecko — dziewczynka.

Rok dziewięćsetny był dla Hindusów katastrofalny. Na próżno modlono się do Buddy, prosząc o upragniony deszcz. Od początku roku w całych Indiach panowała posucha. Zboże zeschło i nastał głód. I oto raptem, lunęło strumieniami wody z gorącego nieba. Pola odżyły, ludzie poweselili i nabrali otuchy w przygnębione serca.

A z narodzeniem się dziecka, stara niańka oznajmiła domownikom, że przychodzące na świat dziecko wraz z deszczem — wróży jasną przyszłość. Tak się też stało. Vijaya Lakshmi Pandid, przyspożyła swym ziomkom dumy i szczęścia.

Rodzina Nehru

Rodzina Nehru wywodziła się z pięknego Kaszmiru, leżącego u stóp Himalajów, których topniejące śniegi uformowały największe rzeki Indii: Brahmaputra, Ganges i Indus. Z początkiem 18 wieku władca hinduski Farraukhsiar. szukający w Kaszmirze schronienia przed strasznymi upałami w stolicy Indii Delhi, poznał jednego z rodziny Nehru, wszechstronnie wykształconego Raj Kaul, którego zaprosił do swego kraju.

Rodzina Nehru należała do najbogatszych w Indiach. Jej własnością była piękna, otoczona białymi kolumnami podpierającymi otwarte werandy, willa. U stóp willi, płynęła święta rzeka Ganges. Dalej wznosił się dom letni, pośrodku którego stała figura hinduskiego boga "Shiva", z którego głowy wytryskała fontanna. W ogrodzie było moc kwiatów oraz drzew pomarańczowych i cytrynowych.

W urządzaniu domu dominowały motywy wschodnie i zachodnie. Rodzina Nehru od dawna była zwolennikiem Wielkiej Brytanii, do której należały Indie od czasów króla Karola II. Widziało się więc wschodnie dywany, włoskie kryształy, drezdeńską porcelanę. Angielski lokaj usługiwał do stołu gościom i członkom rodziny.

Jawaharlal Nehru

W tym domu urodził się Jawaharlal Nehru, który przez 17 lat piastował urząd premiera Indii tam urodziła się jego sławna siostra Vijaya Lakshmi Pandid i tam wreszcie przyszła na świat córka Jawaharlal, Indira Nehru Gandhi, obecny premier Indii.

Rodzina Nehru położyła wielkie zasługi dla swego kraju, przede wszystkim w walce o wyzwolenie Indii z pod protektoratu brytyjskiego. Zarówno Jawaharlal Nehru jak i jego siostra w odróżnieniu od swych pro-angielskich przodków byli zwolennikami polityki przywódcy Hindusów Gandhi'ego. Za swój udział w walkach o wyzwolenie Indii, oboje kilkakrotnie byli aresztowani przez Anglików i osadzeni w więzieniu, spędzając w nim kilka lat.

Gandhi żądał ofiar na rzecz ojczyzny.. Kazał wyzbyć się majątku na rzecz sprawy, kazał przywdziać strój robiony z worka. Miliony ludzi podporządkowały się jego żądaniom. Siostra Jawaharlal wychodząc zamąż, zamiast zielonej, kremowej lub złotej sukni ślubnej, ubrała się w suknię z materiału własnej roboty, ofiarowanej jej przez żonę Gandhi'ego. W Indiach panna młoda nie staje na ślubnym kobiercu w białej sukni, bo biały kolor w tym kraju oznacza żałobę. Hindusi przykładają wielką wagę do biżuterii. Panna młoda stroi się w kolczyki, branzoletki, naszyjniki, broszki, które stanowią jej prywatną własność. Piękna Vijaya Lakshmi Pandid w dniu swego ślubu wyglądała zachwycająco, lecz bardzo skromnie.

Działalność Vijaya Lakshmi Pandid

Nie ma drugiej kobiety na świecie, która by piastowała tyle wysokich urzędów, jak siostra przed laty zmarłego premiera Indii.

W roku 1937 powierzono jej ministerstwo zdrowia.. Wśród hinduskich pielgrzymów, nad ich świętą rzeką Gangesem, wybuchła epidemia cholery. Ludzie marli jak muchy. W niektórych wioskach brakowało żywych ludzi do palenia ciał zmarłych. Z tą straszną epidemią, która tak często nawiedza Indie, dzielnie walczyła kobieta, minister zdrowia, organizując pomoc dla nieszczęsnych ofiar i zwiedzając osobiście najbardziej dotknięte tereny.

W r. 1939 Pandid stanęła na czele związku kobiet w Indiach. Kandydaturę jej przyjęto jednogłośnie. Pandid kochała pracę społeczną. Przebywając w celi, organizowała kółka samopomocy dla znajdujących się tam matek wraz z dziećmi — więźniów politycznych. Uruchomiła kursy dokształcające, uczyła czytać i pisać więźniów-analfabetów.

W r. 1944 Pandid, po zgonie jej męża, postanowiła wyjechać do Ameryki, gdzie w "Wellesley College" kształciły się jej dwie starsze córki. Kiedy samolot wylądował w New Yorku, nikt nie zjawił się, by powitać panią Pandid, bo nikt nie wiedział o jej przyjeździe. Nawet córki nie oczekiwały matki, gdy usłyszały jej głos przez telefon, rozpłakały się z radości.

W Zjednoczonych Narodach

W r. 1945 w San Francisco, nastąpiło otwarcie Organizacji Narodów Zjednoczonych. Pani Pandid jako przedstawicielka Indii, z miejsca wniosła sprawę wolności Indii. W r. 1946 rząd brytyjski proklamował wolność Indii. Jednocześnie brat pani Pandid, Jawaharlal Nehru został obrany premierem wolnych Indii. Podczas swej kariery politycznej p. Pandid piastowała godność ambasadora Indii w Stanach Zjednoczonych, w Rosji, Hiszpanii, Irlandii i Anglii. Przewodniczyła również podczas ósmej sesji walnego zgromadzenia ONZ. Wszędzie wzbudzała ona zachwyt, wszędzie podziiwiano jej talent polityczny i zdolności oratorskie, znajomość obcych języków, niebywałą urodę i jej narodowy strój. Dzisiaj jej bratanica stoi na czele rządu państwa, liczącego 700 milionów Hindusów.

Indira Gandhi Nehru

Indira Gandhi do roli premiera kraju przygotowywana była przez całe swoje życie. Podróżowała ona ze swym sławnym ojcem, po całym świecie. Kilkakrotnie była gościem Białego Domu. Towarzyszyła pani Kennedy i księżnej Radziwiłłowej podczas ich wizyty w Indiach w r. 1962.

Indira Gandhi ma 48 lat, jest matką dwu synów. Jest wdową po Mahatmie Gandhim, który nie był krewnym przywódcy Hindusów o tym samym nazwisku. Jest ona kobietą szczupłą o ciemnych oczach i włosach.

Indira Gandhi kształciła się w Szwajcarii, skończyła uniwersytet w Oxford w Anglii. Jako dziecko marzyła o odegraniu w Indiach roli, podobnej do Joanny d'Arc. Jej ojciec, będąc więźniem politycznym, pisał do swej jedynej córki długie listy, kończąc je często słowami "życzę ci, byś wyrosła na dzielnego żołnierza Indii". Życzenie ojca się spełniło.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom I Całej Polonii — składa
ELEET CLEANERS
1401 W. Chicago Ave.
oraz
2343 W. Chicago Ave.
CA 6-8449

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Naszym Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
Mysko Standard Service Station
1768 West Armitage Avenue
BOGDAN MYSKO, Właśc.
486-9847
.... Grzeczna Polska Obsługa ....

SERDECZNE ŻYCZENIA Wesołych Świąt Wielkanocnych
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Naszym Klientom oraz Całej Polonii
— składa —
Á & A AUTO PARTS CO.
708 N. ASHLAND AVE.
HA 1-4757

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Naszym Klientom Oraz Całej Polonii
— składa —
Hyman's Hardware
1751 W. CHICAGO AVE.
CA 6-0050

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii
— zasyła —
POLSKA FIRMA
HARLEM AUTO REPAIR
3445 N. HARLEM AVE. Tel. KI 5-5100
Naprawa Wszelkiego Rodzaju Automobilów
Henryk Lewański, właściciel, z którym rozmówicie się po polsku
Możemy także do Waszego auta zainstalować System Ochładzający — Air Condition.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH Wszystkim Przyjaciołom Klientom oraz Całej Polonii
— składa —
Bielawa Brothers
PAINT AND HARDWARE
1434 West Chicago Avenue
MR. AND MRS. HELEN AND PETER BIELAWA
MO 6-0266

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA I SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU
Zasyła Odbiorcom, Przyjaciołom i Całej Polonii
ANIELA DZIK WRAZ Z DZIEĆMI
WINCHESTER-AUGUSTA HARDWARE CO., Inc.
1941 West Augusta Boulevard
Róg Augusta i Winchester Avenue
Jest to Skład Żelaznych Przyborów Domowych oraz Farb Wszelkiego Rodzaju.
Telefon: HUmboldt 6-9162

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów, Dla Całej Polonii Wydajnej Pracy, Dalszego Rozwoju i Sukcesu — zasyła
WALTER J. WOLF
District Furniture & Appliances
4501 SOUTH PULASKI ROAD
Meble—Przyrządy Domowe Dywany
GODZINY SKLEPOWE: 9—9:30; Sobota 9—6; Niedziela 11—6.
WALTER J. WOLF, Prezes
Telefon 847-6600

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Naszym Przyjaciołom oraz Całej Polonii — zasyła
PARKSIDE HOTEL
212 N. HAMLIN BLVD.
250 Pokoi
WITOLD NIEMARA, Zarządca
Największego Polskiego Hotelu w Ameryce
Tu możecie zamieszkal z rodziną lub sami na dzień lub dłużej. Frontem do Garfield Parku.
Telefon: KEdzie 3-7000

SERDECZNE I SZCZERE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Swoim Wszystkim Klinetom i Przyjaciołom
— przesyła —
Andrew Sturek
ZEPHYR PRINTERS
1078 Milwaukee Ave.
Chicago

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Członków, Towarzystw, Klubów, Polskich Organizacji i Całej Polonii oraz Dalszej Pożytecznej Pracy—zasyłają
BOLESŁAW i ANNA GUSEK, WŁAŚCICIELE POLSKIEGO ZAKŁADU FOTOGRAFICZNEGO
GUSEK'S STUDIO
3084 Milwaukee Ave., blisko Hamlin, Chicago, Ill. 60618
COŚ NOWEGO — POLECAMY ZDJĘCIA I PORTRETY Z PIERWSZEJ KOMUNII ŚWIĘTEJ, WESELNE GRUPY FAMILIJNE ITP.
Biało Czarne — Bronzowe — Nowoczesne Potrety w Żywych Kolorach.
Wspaniałe Tła Do Komunii i Każdej Okazji.
Zanim Zamówcie Zdjęcia, Prosimy Zobaczyć Nasze w Zakładzie.
Tel. AVenue 3-5000

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom, Towarzystwom, Klubom, Organizacjom i Całej Polonii — składa
FRED KRAUSE & SON
FORMAL WEAR RENTALS & CLEANERS
3022 Milwaukee Ave.
Pod Kierownictwem
ADELI RYL z Rodziną
Wszelkiego Rodzaju Czyszczenie Ubrań i Reperacja. Przeróbka — Remodlowanie i Czyszczenie Futer.
Po Eleganckie oraz Dobrze Dopasowane
SMOKINGI (TUXEDO), FRAKI, ŻAKIETY
Na Wesela, Bankiety, Zabawy, Bale Obecnego Sezonu i Wszelkie Okazje Co Wchodzi w Zakres Strojów Wieczorowych. Udajcie Się Do Znanej Polskiej
WYPOŻYCZALNI UBRAŃ
Ceny Przystępne
Otwarte poniedziałki i czwartki wieczorami lub za umówieniem.
Tel.: Byzn. ALbany 2-4655

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i Znajomych, Dla Polonii Chicagoskiej i Amerykańskiej Dalszego Pomyślnego Rozwoju, Dalszej Owocnej i Pożytecznej Pracy Dla Sprawy Polskiej we Wszelkich Dalszych Poczynaniach.
—składają—
LUDWIK I HELENA SKIKIEWICZ
Właściciele Polskiego Zakładu Fotograficznego
FINE ARTS STUDIO
Członkowie Tow. Biały Orzeł, Gr. 523 Z. N. P.
1452 W. CHICAGO AVENUE
Specjalnością Naszą to Fotografie ŚLUUBNE, Pojedyńcze i Grupowe, Zdjęcia Dzieci do Komunii Św. i Podczas Graduacji, Ukończenia Szkoły — Każde Nasze Zdjęcie Jest Piękne i Czarujące.
Po Umówienie Telefonować: HAymarket 1-0610

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA Wszystkim Swoim Odbiorcom, Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
POLSKA FIRMA
Paweł C. Śpiewak i Frank G. Początek, właściciele
CENTURY SUPPLY
Tafelki Ścienne i Na Podłogi — Urządzenia Do Łazienki
Modernizacje Łazienki
Wszelką pracę wykonujemy doskonale i po fachowemu
Obliczenia Darmo
3005 N. AUSTIN AVENUE Tel. BErkshire 7-9400
i drugi skład jest przy
Central Rd. i Rand Rd. Rt. 12 — Mount Prospect, Illinois

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dalszego Rozwoju i Sukcesu Dla Odbiorców, Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji Oraz Całej Polonii — Zasyła
POLSKI
SKŁAD MEBLI SADOWSKICH
1719 W. 18-ta Ulica Tel. CAnal 6-1350
Możecie przekonać się, że pięknie, efektownie i niedrogo możecie umeblować całe swoje mieszkanie u nas, Tylko wstąpcie i zobaczcie.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyła —
MARKIZ PAINT & WALLPAPER CO.
BETTER PAINT MAKERS
3513 WEST LAWRENCE AVENUE
1824 WEST DIVISION STREET Telefon HUmboldt 6-8638
Pierwszorzędne Farby i Papiery Do Tapetowania Wszelkiego Rodzaju. Ceny Przystępne. Wielki Wybór.

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom Przyjaciołom oraz całej Polonii
zasyła
ADAMS AUTO CONSTRUCTION COMPANY, INC.
4116 BELMONT AVENUE
Telefon KIldare 5-8453
Adam Waskowski i Synowie, Współwłaściciele
Adam Waskowski
Kompletna Reperacja Automobilów Wszelkiego Rodzaju
Specjalne Maszyny do Balansowania Kół
Doświadczenie dwóch generacji w dziedzinie Mechaniki Wszelkich Automobilów

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Całej Polonii i Dalszego Pomyślnego Rozwoju — zasyłają
CHICAGO COMMONS ASS'N.
915 NORTH WOLCOTT AVENUE Tel. DIckens 2-5330
& EMMERSON HOUSE
645 NORTH WOOD STREET Tel. HAymarket 1-3551
WM. H. BRUECKNER, Dyrektor Wykonawczy

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom
Oraz Całej Polonii
—zasyła—
CENTRAL PRINTERS
COMMERCIAL — JOB PRINTERS
6109 West 63rd Street
Tel. 586-3711 Chicago, Illinois 60638
JOHN F. FERET, Właściciel
Członek Grupy 3-ej ZNP

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Szanownej Klienteli, Przyjaciołom, Znajomym i Całej Polonii — zasyła
FRANCISZEK GIERLASIŃSKI
Szyje Doskonale Nowe Ubrania Na Zamówienie
Po Przystępnych Cenach i Wykonuje Wszelką Pracę Krawiecką.
1837 WEST CHICAGO AVENUE
Telefon: MOnroe 6-8224

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Dla Klientów i Przyjaciół Oraz Dalszego Kontynuowania Tej Szlachetnej Pracy i Rozwoju w Następnych Latach Dla Dobra Polonii — Zasyła
PEOPLES COAL & OIL CO., INC.
NAJLEPSZEGO GATUNKU WĘGIEL — KOKS — DRZEWO
WĘGIEL DO STOKERS — OLEJ OPAŁOWY
M. ALASKIEWICZ, Właściciel
4913-17 SOUTH LOOMIS STREET
Telefon YArds 7-3340 Telefon LUdlow 5-3474

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom Przyjaciołom oraz całej Polonii
zasyła
ADELI RYL z Rodziną
Wszelkiego Rodzaju Czyszczenie Ubrań i Reperacja. Przeróbka — Remodlowanie i Czyszczenie Futer.
Po Eleganckie oraz Dobrze Dopasowane
SMOKINGI (TUXEDO), FRAKI, ŻAKIETY
Na Wesela, Bankiety, Zabawy, Bale Obecnego Sezonu i Wszelkie Okazje Co Wchodzi w Zakres Strojów Wieczorowych. Udajcie Się Do Znanej Polskiej
WYPOŻYCZALNI UBRAŃ
Ceny Przystępne
Otwarte poniedziałki i czwartki wieczorami lub za umówieniem.
Tel.: Byzn. ALbany 2-4655

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
CAŁEJ POLONII
— składa —
The Illinois Company
INCORPORATED
Established 1933
Members
NEW YORK STOCK EXCHANGE
Correspondent
Vilas & Hickey
New York
CORPORATE AND MUNICIPAL SECURITIES
231 SOUTH LA SALLE STREET — CHICAGO 60604
FInancial 6-3400 Teletype 312-222-0462

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT Wielkiej Nocy Składa Całej Polonii
Drukarnia
ALLIANCE PRESS
1130 N. ASHLAND AVE. TEL. ARMITAGE 6-0737
C. GRABOWSKI i SYNOWIE
Wykonujemy druki dla towarzystw, różnych organizacji, firm handlowych, przemysłowych, zaproszenia ślubne i t.p.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych oraz Szczęśliwego i Radosnego Alleluja Swoim Odbiorcom, Znajomym, Przyjaciołom i Całej Polonii
zasyła
RODZINA PASTERCZYK, Właśc.
MIKE'S FLOWER SHOP
POLSKA KWIACIARNIA
6500 NORTH MILWAUKEE AVE.
Kwiaty na Wszelkie Okazje. Wieńce Układana przez Ekspertów
Po informacje: Tel. NEwcastle 1-0040
SADZIMY KWIATY NA GROBACH
200,000 Roślin do Wyboru, Hodowanych w Naszej Własnej Oranżerii. Przyjdźcie i Zobaczcie Nasze Kwiaty. Najpiękniejsze Kwiaty do Wyboru na Północno-Zachodniej Stronie.
Obsługujemy Groby Na Cmentarzu Św. Wojciecha

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii
— zasyła —
BEL-MONT HARDWARE AND PAINT STORE
HOUSEWARES
Wszelkiego Rodzaju Doskonałe Farby i Przybory Do Domowego Użytku w Wielkim Wyborze Po Przystępnych Cenach.
3625 W. BELMONT AVE. TEL. IN 3-7107

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Dla Polonii — Dalszej Chwalebnej Pracy Dla Dobra Sprawy Polskiej — zasyła
MADAY PAINT and HARDWARE
Jedyny Polski Sklep Tego Rodzaju na Jadwigowie i Marianowie.
Przybory Malarskie — Urządzenia Domowe
Wyrabiamy Klucze Wszelkiego Rodzaju
Przez wiele lat nasi Klienci oceniali osobistą i grzeczną obsługę w każdej przeprowadzonej u nas tranzakcji. Wy także jesteście proszeni do skorzystania z tej obsługi.
2000 N. HOYNE AVE. Tel. ARmitage 6-6929

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół Znajomych i Klientów oraz Całej Polonii, Jak Również Pragnę z Głębi Mojego Serca Przesłać Dla Naszych Organizacji Życzenia Dalszego Rozwoju oraz Kontynuacji Dal[illegible] Cennej, Chwalebnej i Zbożnej Pracy Dla Dobra Sprawy Polskiej w 1967 Roku
Piękny Nowoczesny Sklep i Przyborów Elektrycznych
FRANCISZEK KWAK, Właściciel
KWAK APPLIANCE & FURNITURE CO.
4620-26 South Ashland Avenue Telefon YArds 7-9555
Tu możecie się zaopatrzyć w wiele potrzebnych przedmiotów do Waszego domu tak w zakresie umeblowania do kuchni, do pokojów sypialnych, do jadalni oraz do pokoju frontowego, przybory i aparaty telewizyjne wszelkiego rodzaju, jak i inne rzeczy.

Marszałkowie Wielcy Byli Pierwszymi Dygnitarzami Szlacheckiej Polski

Hetmani Byli Naczelnymi Dowódcami Wojsk Zawodowych.— Organizacja Urzędów Polskich Była Przykładem Dla Szeregu Państw

W dawnej Polsce znano instytucję ministrów w podobnym znaczeniu, co obecnie we wszystkich cywilizowanych państwach, choć urzędników sprawujących te funkcje nie nazywano ministrami. Istniały trzy ministerstwa: marszałkostwo, które odpowiadało mniej więcej dzisiejszemu ministerstwu spraw wewnętrznych oraz sprawiedliwości, kanclerstwo — niejako ministerstwo spraw zagranicznych i podskarbiostwo, czyli ministerstwo skarbu. Faktycznie ministrami, choć tytuł ten otrzymali dopiero w 1768 r. byli hetmani. Zakres władzy ministrów uregulowała konstytucja króla Aleksandra z 1504 roku.

Małe wyjaśnienie: ponieważ Unia Lubelska zatrzymała osobne urzędy dla Litwy, a nadto każdy minister miał swego zastępcę, każde ministerstwo składało się z czterech kierowników. Koronnych uważano za wyższych.

Marszałkowstwo

Marszałkowie wielcy koronny i litewski, byli pierwszymi dygnitarzami kraju. Oznaką ich była laska. Obowiązkiem zaś czuwanie nad bezpieczeństwem wewnętrznym, zarząd dworu królewskiego i utrzymywanie porządku w miejscu pobytu króla.

W tym celu mieli na swe rozkazy poczet zbrojny dworski, a w miejscu pobytu króla wykonywali sądy gardłowe. Zastępcami ich byli marszałkowie nadworni: koronny i litewski.

Kanclerstwo

Kanclerze wielcy koronny i litewski i ich zastępcy podkanclerzowie koronny i litewski — jeden z nich duchowny, drugi świecki, mieli pieczęć państwa w przechowaniu — (służyła też ona za oznakę ich godności).

Pierwsi mieli pieczęć większą, drudzy mniejszą, stąd także pieczętarzami ich nazywano. Kierowali oni kancelarią królewską, reprezentowali króla wobec sejmu i wobec innych państw, prowadzili sprawy dyplomatyczne i odprawiali w imieniu króla sądy, zwane asesorskimi.

Ponieważ żaden akt państwowy nie był ważny, jeżeli kanclerz nie opatrzył go swoją pieczęcią, przeto wykonywali też rodzaj kontroli parlamentarnej nawet nad królem.

Podskarbiostwo

Podskarbiowie wielcy koronny, litewski i ich zastępcy, podskarbiowie nadworni, zawiadywali skarbem państwa i króla, jego dochodami i wydatkami. Z czynności swych obowiązani byli zdawać sprawę przed sejmem.

Hetmani

Hetmani wielcy, koronny i litewski i ich zastępcy, hetmani polni, których oznaką były buławy "większa" i "mniejsza" byli naczelnymi dowódcami wojsk zawodowych. Powstanie tej godności łączy się więc z powstaniem tego wojska.

Już w czasie wojny z Krzyżakami spotykamy się z tytułem hetmana, który wtedy jeszcze nie oznaczał naczelnego wodza, ale w ogóle wyższego dowódcę. Po raz pierwszy nazwał się tym tytułem, w znaczeniu naczelnego wodza., Przedbór z Koniecpola, dowodzący w 1450 r. zaciężnymi żołnierzami na granicy wołoskiej.

Nie był to wtedy urząd stały, gdyż i żołnierzy zaciężnych werbowano tylko sporadycznie. Gdy na kresach wschodnich ustaliła się "obrona potoczna" stał się stałym i urząd hetmański.

Hetman Polny

Pierwszym stałym hetmanem został Mikołaj Kamieniecki (od 1503 r.). Godność hetmana polnego — jako zastępcy wielkiego pojawia się w 1539 r. Pierwszym był Mikołaj Sieniawski.

Prócz dowództwa w boju należał do hetmana zarząd spraw wojskowych, arsenałów, fortec; hetmani byli odpowiedzialni za przygotowanie do wojny wojsk wybraniecnich itp., to też stanowisko to pokrywało się ze stanowiskiem dzisiejszych ministrów obrony narodowej.

Wyżej wymienieni ministrowie zasiadali w senacie, który składał się ponadto z 2 arcybiskupów i biskupów diecezjalnych rzymsko i greckokatolickich, z wojewodów i kasztelanów.

Ponadto istniały jeszcze urzędy nadworne. Najwyższe z nich to:

Sekretarze Koronii

Sekretarze wielcy koronny i litewski, prawie zawsze duchowni. Podlegali bezpośrednio kanclerzom, których czasem zastępowali.

Referendarze po dwóch z Korony i Litwy, jeden duchowny i drugi świecki, odbierali skargi i prośby, przedkładali je i objaśniali królowi.

Podkomorzowie koronny i litewski, byli przełożonymi pokojów króla, a tym samym najbliżsi jego osoby.

Miecznik, Koniuszy, itd.

Przy uroczystościach dworskich pełnili swe urzędy tytułem wskazane ponadto chorąży wielki, miecznik, koniuszy, kuchmistrz, podczaszy krajowy, stolnik, podstoli, cześnik, łowczy itp. — tytuły te nie dawały specjalnych prerogatyw.

W XVII wieku organizacja urzędów polskich była przykładem dla szeregu państw. I tak np. Anglicy z Polski przejęli podział skarbu królewskiego na publiczny i prywatny. Urząd marszałka i kanclerza przyjęły Prusy Elektorskie itp.

Natomiast poważnym mankamentem tej administracji była praktyczna bezkarność i absolutna nieusuwalność urzędnika.

Dożywotna obsada stanowisk była jako zło ustroju demokracji szlacheckiej niejednokrotnie dyskutowana w sejmach, za każdym razem jednak została odrzucona przez magnaterię.

K. Kłoś.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
składa
Całej Polonii

Józef P. Rostenkowski

Kolektor Ceł Stanów Zjedn.
Na Stan Illinois

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Całej Polonii
— zasyła —

Ed. J. Petlak

SUPERINTENDENT
48th WARD

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Dla Obywateli North Chicago, Przyjaciół i Znajomych oraz Wiele Szlachetnych i Wzniosłych Poczynań Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii — zasyła

CHARLES HEBIOR

MAYOR MIASTA
NORTH CHICAGO
oraz Prezes Grupy 1078 Z.N.P.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
— składam —
Wielebnemu
Duchowieństwu,
Wszystkim
Polsko-Amerykańskim
Organizacjom, Prasie
i Radiu Polskiemu,
Weteranom, oraz Moim
Przyjaciołom
i Całej Polonii

THADDEUS V. ADESKO

Sędzia Sądu Apelacyjnego
Stanu Illinois

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Oraz Szczęśliwego Radosnego Alleluja

Przewielebnemu Duchowieństwu, Czcigodnym Siostrom Zakonnym, Zacnym Obywatelom Polskiego Pochodzenia, Przyjaciołom i Całej Polonii, Dalszej Wydajnej Pracy Dla Dobra Polonii i Stanów Zjedn.

— Zasyłają —

LOUIS P. GARIPPO

Komityman 36-ej Wardy

JOHN F. AIELLO

Alderman 36-ej Wardy

Obecnie w zbliżających się wyborach na urzędników miasta Chicago wzywamy Was

Wraz z Całą Regularną Demokratyczną Organizacją 36-ej Wardy,

Jak najliczniej udajcie się do urn wyborczych i oddajcie Wasze głosy na wypróbowanego, doskonałego Gospodarza miasta Chicago i Wielkiego Przyjaciela całej Polonii—na Mayora Richarda J. Daley i na cały Balot Demokratyczny.

(Ogł.)

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wielebnemu
Duchowieństwu, Polonijnym Organizacjom, Prasie
i Anonserom Radiowym,
oraz Całej Polonii
— składa —

CHESTER R. WIKTORSKI, Jr.

REPREZENTANT 15-GO DYSTRYKTU
LEGISLATURY STANOWEJ
i Kandydat Na Ponowny Wybór

WESOŁY NAM DZIŚ DZIEŃ NASTAŁ

Wielkanocne dzwony oznajmiają światu radosną nowinę — Chrystus Zmartwychwstał po Swej Boskiej Ofierze, by Życie Swe dać na odkupienie Ludzkości.
W tym podniosłym i świątecznym nastroju składam

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
I SZCZĘŚLIWEGO
I RADOSNEGO
ALLELUJA

Przyjaciołom, Klientom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, oraz wiele szczęścia i powodzenia we wszelkich kierunkach dalszej owocnej, wzniosłej i chwalebnej pracy, rozwoju, oraz wszelkich dalszych pomyślnych poczynań — dla dobra Stanów Zjednoczonych oraz dla dobra Całej Polonii —

— składa —

Kazimierz R. Wachowski

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
— składam —
Wielebnemu
Duchowieństwu,
Wszystkim
Polsko-Amerykańskim
Organizacjom, Prasie
i Radiu Polskiemu,
Weteranom, oraz Moim
Przyjaciołom
i Całej Polonii

THOMAS E. KLUCZYNSKI

Sędzia Sądu Najwyższego
Stanu Illinois

Z Głębi Serca Mojego Przesyłam
Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja

Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii Niech Te Święta Przyniosą Wiele Szczęścia i Zadowolenia Oraz Zdrowia Dla Was i Waszych Rodzin.

ROBERT F. UMPOROWICZ

Były Kandydat
Na Reprezentanta Do
Legislatury Stanowej
27-go Dystryktu
Chociaż nie zostałem
wybrany

Jednak jeszcze raz wszystkim, którzy dla mnie pracowali i głosowali na moją osobę, składam z głębi serca najserdeczniejsze podziękowanie, ponieważ wiem, że dzięki Waszemu poparciu otrzymałem tak poważną i wielką ilość głosów. Bóg Wam Wielki Zapłać.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
I RADOSNEGO
ALLELUJA

Dla Obywateli a w Szczególności Dla Obywateli Polskiego Pochodzenia

W następnych latach Waszych poczynań, w Waszych wszelkich wysiłkach dalszej owocnej, wzniasłej oraz chwalebnej pracy, dalszego rozwoju, oraz wszelkich dalszych pomyślnych poczynań dla dobra całej Polonii szczęść Wam Boże.

ANTHONY C. LAURINO

ANTHONY C. LAURINO

Alderman i Komityman 39-ej Wardy
Wraz z Całą Organizacją Demokratyczną 39-ej Wardy

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
Składa Całej Polonii

Jan C. Kluczyński

Kongresman 5 Dystryktu
Właściciel
"SYRENA" RESTAURACJI

Sale do Wynajęcia Na Wszelkie Okazje. Przyjmujemy Zamówienia Na Wesela, Bankiety i t.p. o Każdej Porze. Obiady. Pierwszorzędne Trunki

4270 ARCHER AVENUE
Chicago, Illinois
VIrginia 7-9564

Czytajcie Dziennik Związkowy

SERDECZNE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO
ALLELUJA
Wszystkim Polskim
Organizacjom,
Przyjaciołom oraz
Całej Polonii
— zasyłają —

Krzeminski Bros.

1351-53 W. 51st Street

Attorney Stanley
Doctor Bruno

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt
Wilekanocnych i Radosnego Alleluja

Dla Obywateli Polskiego Pochodzenia, Wszystkich Ludzi Dobrej Woli, oraz dalszej pięknej, chwalebnej i zbożnej pracy na polu spraw humanitarnych i dobroczynnych, dalszych sukcesów, rozwoju i powodzenia we wszelkich poczynaniach dla całej Polonii — zasyła

ROBERT BRANDT — Alderman 33-ej Wardy
JOHN B. BRANDT — Komityman 33-ej Wardy
WRAZ Z CAŁĄ DEMOKRATYCZNĄ ORGANIZACJĄ TEJŻE WARDY

PRZESYŁAM NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Moich Współobywateli, Przyjaciół i Znajomych i Dalszego Rozwoju na Polu Pracy Społecznej, Pomyślnych i Owocnych Poczynań, oraz Tej Pięknej Pracy Dla Naszych Rodaków.

Zawsze na Wasze Usługi

JOHN G. FARY

REPREZENTANT DO LEGISLATURY STANOWEJ
23-GO DYSTRYKTU

Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
CAŁEJ POLONII CHICAGOSKIEJ

CHARLES S. BONK

KOMISARZ POWIATOWY POWIATU COOK
(Commissioner of Cook County)
Kandydat na ponowny wybór na Komisarza

Przesyłamy Nasze z Głębi Serca Płynące Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciołom, Znajomym, Naszym Współobywatelom, życząc dalszego rozwoju, sukcesu i kontynuowania pracy na polu poczynań ideowych w wielu kierunkach dla dobra Sprawy Polskiej, całej Polonii i Stanów Zjednoczonych w dalszych Zbożnych poczynaniach szczęść Wam Boże

WM. J. CULLERTON oraz **P. J. CULLERTON**

Alderman 38-ej Wardy — Assessor of Cook County

Wraz z Całą Regularną Demokratyczną Organizacją 38 Wardy

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Znajomych, Organizacjom Polskim, Prasie Polskiej, Parafiom, w Ogóle Całej Polonii
— zasyła —

VITO MARZULLO

Demokratyczny
Alderman i Komityman 25 Wardy

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I
RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Znajomym, Przyjaciołom oraz Całej Polonii i kontynuowania tego wszystkiego, co jest wzniosłe, dobre i szlachetne. — Niech wynik waszej owocnej pracy będzie jeszcze obfitszy. — We wszelkich waszych poczynaniach —

SZCZĘŚĆ WAM BOŻE!

— zasyła —

VINCENT W. TONDRYK, JR.

Judge-Magistrate
Circuit Court
of Cook County

Subskrypcja Na Książkę Milenijną "Polska w Cywilizacji Chrześcijańskiej"

Dzieło Zbiorowe Opracowane Przez Historyków Polskich Dla Uczczenia 1000-lecia Chrztu Polski.

Dzięki staraniom K.O.W. Veritas, holenderska firma wydawnicza "Mouton & Co" w Hadze, podejmuje wydanie niniejszego dzieła zbiorowego.

Księga ma się ukazać w 1968 roku (700-800 str., mapa Polski, ilustracje); cena księgarska nie niższa od $24; £8.8.0; w przedpłacie do 30.6.1967 — $16; $5.10.0.

Warunkiem podjęcia wydania jest zdobycie 500 zgłoszeń w przedpłacie. Zgłoszenia przyjmuje:

K.O.W. Veritas,
4-8, Pread Mews,
London, W.2., England.

K.O.W. Veritas rozpoczyna kampanię subskrypcyjną, licząc na poparcie duchowieństwa i społeczeństwa oraz polskich instytucji i organizacji.

* * *

Obchody Tysiąclecia Chrztu Polski i wejścia jej w krąg cywilizacji chrześcijańskiej wywołały wzrost zainteresowania Polską, jej historią i wkładem w kulturę światową, a także jej aktualną sytuacją spełeczną i polityczną. Atrakcyjność polskiego Millenium jest tym większa, że Polska jest najsilniejszym ośrodkiem katolicyzmu i bastionem Kościoła w całym obozie socjalistycznym. Opinia światowa oczekuje z napięciem na wynik wielkiego eksperymentu, jakim jest próba normalizacji stosunków między Państwem i Kościołem w "świecie bez Boga" oraz zapoczątkowanie dialogu między katolicyzmem a komunizmem.

Kluczowe położenie Polski między Wschodem a Zachodem predestynowało ją od wieków do odegrania wyjątkowej roli w rozwoju historycznym Europy i w postępie cywilizacji chrześcijańskiej.

Chrzest Polski w 966 roku zmienił radykalnie strukturę i układ sił wczesno - średniowiecznej Europy, rozdartej przez rywalizację Bizancjum z Imperium Karolińskim oraz przez walkę o prymat duchowy i polityczny, jaka toczyła się między cesarstwem i papiestwem.

Wejście Polski do rodziny państw chrześcijańskich pozbawiło Niemcy ich monopolu w dziele nawracania północno-wschodniej Europy i zapoczątkowało zmaganie dwóch idei: nawracania ludów pogańskich ogniem i mieczem — oraz ich pokojowej ewangelizacji, przez dobrowolny chrzest całych narodów i włączenie ich w postęp cywilizacyjny Europy.

Jaskrawym przykładem tej rywalizacji między feudalną a humanistyczną koncepcją nawracania ludów była sprawa ewangelizacji Litwy przez Polskę. Wzniecila ona spór ideologiczny między formacją polską katolicyzmu, nawiązującą do postępowych zasad Innocentego IV z Zakonem Krzyżackim, reprezentującym wsteczne i okrutne zasady Fryderyka II: nawracanie pogan siłą i tępienie opornych. Kulminacyjnym momentem tego sporu było militarne zwycięstwo Polski nad Zakonem Krzyżackim w bitwie pod Grunwaldem oraz duchowy triumf Polski na Soborze w Konstancji (1414-1415).

Na tym soborze Paweł Włodkowic, rektor Uniwersytetu w Krakowie, proklamował w słynnym traktacie "O władzy papieża i cesarza wobec pogan" równość praw pogan i chrześcijan, potępienie szerzenia wiary przez przymus, jedność polityki i etyki oraz miłość między narodami.

Emulacja tych dwóch idei złagodziła barbarzyńskie obyczaje Europy feudalnej, przyspieszyła przełom humanistyczny ówczesnego świata od średniowiecza do epoki nowożytnej i przygotowała grunt dla rozwoju prawa międzynarodowego, od Włodkowica i Szkoły Krakowskiej poprzez traktat De Vittorii "De Indis" aż do Grotiusa "De iure belli ac pacis".

W naukowym przyrodoznastwie podobny przełom dokonany został przez drugiego wielkiego Polaka tego okresu, Mikołaja Kopernika.

W ten sposób uformuwałała się w Polsce, szczególnie w epoce jagiellońskiej, nowa koncepcja cywilizacji chrześcijańskiej i ustroju moralno - politycznego Europy, której trzy główne zasady, to:

1.) — Tolerancja i wolność religijna (fide sex necessitate esse non debet);

2.) — Wolność osoby (neminem captivabimus nisi iure victum);

3.) — Równość i braterstwa narodów (wolni z wolnymi, równi z równymi), jako nowy typ federalizmu zrealizowany w Unii polsko - litewsko - ruskiej. Polska reprezentowała te zasady przez trzy wieki, dopóki nie uległa przemocy sąsiadów: Prus, Rosji i Austrii, realizujących w praktyce zasady absolutyzmu oświeconego, będące kontynuacją cynizmu i amoralizmu politycznego Macchiavela.

Wymazanie Polski na półtora wieku z karty Europy przez rozbiory, spowodwało zapomnienie opinii światowej o twórczej i postępowej roli, jaką pełniła ona w Europie od czasów Św. Wojciecha i Bolesława Chrobrego aż do XVII wieku. Dopiero dziś, w dobie II Soboru Watykańskiego, gdy ideje głoszone niegdyś przez Polskę zostały podjęte i usankcjonowane przez wielkich papieży: Jana XXIII i Pawła VI, powstały warunki lepszego zrozumienia czym była Polska dla Europy i postępu kultury światowej oraz jakie były przyczyny jej katastrofy.

Polska — bastion Kościoła na wschodzie, była jednocześnie bazą tolerancji i pokoju w epoce Reformacji i prekursorem ekumenizmu. Wielkie to i bogate imperium, obejmujące 1,000,000 kilometrów kwadratowych, z ludnością liczniejszą niż Anglia, Niemcy i Rosja, było państwem wielonarodowym i wielowyznaniowym, jakby zawiązkiem stanów zjednoczonych Europy, co predestynowało je do głoszenia wolności i pokoju oraz do zjednoczenia chrześcijaństwa, rozbitego przez rozłamy religijne.

Dlatego H. Rauschning w swym dziele o nazizmie p.t. "Rewolucja nihilizmu" pisze, że są tylko dwie idee w Europie: 1. niemiecka — zjednoczenia Europy siłą; 2. polska — zjednoczenie Europy na zasadzie wolności i równości narodów. Jego zdaniem, w dalekim aspekcie dziejów, ta druga idea musi zwyciężyć.

Po upadku państwa polskiego w końcu XVIII wieku te tradycyjne ideały etyczno - komunistyczne przejęte były i rozwijane dalej przez filozofię, poezję wieszczą i sztukę polską XIX i XX wieku (Hoene - Wroński, Cieszkowski, Mickiewicz, Słowacki, Krasiński, Norwid, Wyspiański, S. Brzozowski, A. Górski, F. Koneczny i inni).

W zbiorowym dziele "Polska w cywilizacji chrześcijańskiej", opublikowanym w wersji angielskiej, kilkudziesięciu historyków polskich podjęło próbę syntezy dziejów swego narodu i jego roli w rozwoju kultury światowej. Ich prace zawarte w tej książce ukazują w szerokim przekroju różne dziedziny jego historii religijnej, politycznej i kulturalnej, jak organizacja Kościoła, rozwój prawa kanonicznego, akcja misyjna, powstanie i rola Uniwersytetu Krakowskiego, udział w postępie nauki i filozofii, wychowanie, arcydzieła sztuki, muzyka, literatura oraz stosunki Polski z Europą zachodnią i Stolicą Apostolską.

To podsumowanie dorobku dziejowego Polski powinno być jakby epilogiem obchodów jej Millenium. Księga ta zawiera wartościowy materiał dla studiów historii i powinna się znaleźć w domu każdego, kto pragnie uzupełnić swą wiedzę o rozwoju i losach historycznych naszej cywilizacji.

Powiedzenia Sławnych Ludzi

"Sam Bóg postanowił sądzić ludzi dopiero przy końcu świata — cóż więc upoważnia ciebie do wydawania sądu o ludziach lub o mnie?"

Dr. Johnson

"Wielkość ludzi wielkich objawia się w traktowaniu przez nich ludzi małych."

Carlyle

"Każdy głupiec potrafi krytykować, lekceważyć i narzekać, ale wyrozumiałym i zdolnym przebaczyć jest tylko człowiek z charakterem."

Benjamin Franklin

Ptaki-Olbrzymy

Poławiacze fok zapuszczający się w XIX wieku, na swoich statkach aż po wybrzeże Nowej Zelandii, przywieźli pewnego razu sensacyjną wiadomość. Otóż opowiadali oni, że na odległej wyspie żyją niesamowite wielkie ptaki, które napadają na ludzi. Walka z tymi olbrzymami była bardzo ciężka. Zdarzały się wypadki, że człowiek bywał w tej nierównej walce zwyciężony. Wtedy ptak rozdziobywał na kawałki całe ciało zastawiając gołe kości. W większości jednak wypadków człowiek pokonywał skrzydlatą bestię. Wówczas następowała uczta. Pieczyste bowiem z tego ptaka należało do nie byle jakich przysmaków. Z kości natomiast, które odznaczały się niepospolitą twardością wyrabiano różne przedmioty, jak młoty, siekiery, wałki, noże itp.

Do Europy przywieziono nawet kość jednego z takich ptaków. Olbrzymia kość była z obu końców nadłamana i z wyglądu dość stara. Początkowo przypuszczano, że jest to udo konia. Jednak po dokładniejszym zbadaniu okazało się, że rybacy mówią prawdę. W Nowej Zelandii żył ptak większy od największych strusiów. Na podstawie innych znalezionych kości odtworzono nawet jego sylwetkę. Ptak mierzył cztery metry wysokości, miał długą szyję i płaską głowę, a nogi jego podobne były do kogucich. Nazwano go ptakiem Moa.

Prawda jednak wyglądała inaczej. Znajdowano kości Moa, ale żywych ptaków niestety nie było. Wyginęły najprawdopodobniej z początkiem XIX wieku.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu, polskiego do milczenia, "Dr. Związkowy" jest jedynym jego wolnym głosem.

Władysław Słodkowski

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH — i — RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Prasie Polskiej, Organizacjom Polskim i Całej Polonii
— zasyła —
SLODKOWSKI RESTAURANT
W. SŁODKOWSKI, Właściciel
1219 MILWAUKEE AVE.
Tel. HU 9-3820 Chicago

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Dla Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii — Zasyła
PARTY HOUSE
6112 W. DIVERSEY AVE.
MARIA WOJTALIK-TYLER, Właścicielka
Przyjęcia Weselne, Uroczystości Rodzinne, różnego rodzaju Party i Przyjęcia będą u nas urządzone ku Waszemu najpełniejszemu zadowoleniu i Waszych gości.
Tel. MErrimac 7-9774

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Klientów, Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii — zasyła
New Little Bohemia Restaurant & Lounge
2700 SOUTH CHRISTIANA AVENUE
Najserdeczniejsze Zaproszenie Dla Wszystkich Naszych Przyjaciół Polskiego Pochodzenia Do Pięknego i Nowoczesnego Naszego Lokalu. Doskonała Domowa Kuchnia Na Sposób Amerykański, Polski i Czeski. Przybądźcie Sami, z Waszą Rodziną i Przyjaciółmi. Ceny Przystępne.
OTTO PEJSA i JERRY KOKOSKA, Właściciele
Także Piękna Sala Do Wynajęcia Na Wszelkie Okazje Jak Bankiety, Wesela, Przyjęcia, Party i Inne Okazje Dla Waszych Rodzin, Klubów, Towarzystw i Organizacji.
Telefon 762-9537

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Składają Całej Polonii oraz Klienteli
Właściciele oraz Założyciele
SŁOWIK RESTAURACJI i SAL
WINCENTY i AGNIESZKA SŁOWIK oraz SYNOWIE: BOLESŁAW, JAN i MIECZYSŁAW
3200 Milwaukee Ave. Tel. AV 3-9595
RESTAURACJA I SALE PIĘKNIE ODNOWIONE NA WSZELKIE OKAZJE
Air Conditioned Bezpłatne Parkowanie
PRZYJMUJEMY ZAMÓWIENIA NA PRZYJĘCIA PO POGRZEBACH

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— zasyła —
MARSHALL SQUARE BALLROOM
KAZIMIERZ KOZICKI
Dwie Duże Sale Do Wynajęcia Na Wszelkie Okazje
3113-15 W. Cermak Road
Odwiedźcie nasz BAR i Skład Trunków wyjątkowej jakości Importowane i Krajowe Trunki Wszelkiego Rodzaju Po Bardzo Przystępnych Cenach
Telefon 522-8810

Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom i Organizacjom oraz Całej Polonii
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyła —
COZY NOOK RESTAURANT
1400 NORTH MILWAUKEE AVENUE
DZIĘKUJĄC ZA ŻYCZLIWE POPARCIE
TADEUSZ i MARIA SKALSCY, Właściciele
HU 6-0220

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyłają —
ANTONI i JÓZEFA GOLEC
Właściciele Pierwszorzędnej Tawerny
2549 W. THOMAS ULICA
Gdzie zawsze są doskonałej jakości wszelkiego rodzaju trunki i gdzie spotykają się przyjaciele. — Przygotowaliśmy wiele miłych niespodzianek dla Was i zapraszamy Was do nas.
Tel. ALbany 2-9271

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii — Wydanej Pracy i Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju — Zasyłają
WŁADYSŁAW i ROZALIA MAJKA
Właściciele
HAPPY TIGER
7320 W. Irving Park Road
RESTAURACJI, GOSPODY i OBSZERNEJ SALI DO WYNAJĘCIA NA RÓŻNE OKAZJE
W tym nowym nowocześnie urządzonym zajeździe nie tylko możecie z całą rodziną zjeść smaczny obiad, czy kolacje, ale również dostać wszelkie napoje tak krajowe jako też importowane. Możecie urządzić przyjęcie dla Waszej rodziny i gości, jak urodziny, imieniny, shower party, wesele srebrne lub złote, lub gdy chcecie zaprosić swych przyjaciół, którzy oddali ostatnią ziemską przysługę jednemu z waszych drogich członków rodziny, gdy powracają z cmentarza. Możecie być pewni, że wszystko będzie przygotowane ku Waszemu najpełniejszemu zadowoleniu. — Więcej informacji możecie otrzymać telefonując:
GLadstone 3-9528

NAJSERDECZNEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA ORAZ ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Wszystkich Naszych Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii oraz kontynuowania tej pięknej pracy i sukcesów we wszelkich poczynaniach — zasyła
THE WISHING WELL Restauracja and Lounge
3836 N. Elston Ave.
Królewskie Przyjęcie Dla Was, Dla Waszej Rodziny i Waszych Krewnych Otrzymacie
W wspaniałym tym lokalu. Możecie mieć nie tylko doskonałe posiłki w każdej porze, lecz można także urządzić przyjęcie z różnych okazji jak wesela srebrne i złote, gody małżeńskie, urodziny, imieniny i na inne okazje waszych rodzin. Będziecie napewno nie tylko Wy zadowoleni, lecz Wasi goście i przyjaciele, kiedy urządzicie w naszej sali. Ceny przystępne. Bardzo przyjemna atmosfera. Po zamówienia i informacje prosimy telefonować do:
p. H. Klepits: JU 8-9777

SERDECZNE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt Wielkiej Nocy
Zasyła Przyjaciołom, Klientom i Całej Polonii
F. & T. SANDWICH SHOP
1182 Milwaukee Avenue Tel. EVerglade 4-9777

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Klientom i Przyjaciołom oraz Całej Polonii — składa
SYRENA
POLSKA RESTAURACJA
IRWIN i EUGENIUSZ WRZESIŃSCY, Właściciele
Smaczne Potrawy — Świeżo Odnowiona Sala i Restauracja Na Wszelkie Okazje
1825 W. 47-ma Ulica VIrginia 7-9660

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych dla przyjaciół, znajomych, klientów i Radosnego Alleluja całej Polonii — zasyła —
MAJOR TAVERN and HALL
BRUNO ZAŁUCHA, Właściciel
Towary w Paczkach — Duża sala do wynajęcia na wszystkie okazje. Sala jako też jadalnia są sztucznie ochładzane — air conditioned.
5660 West Grand Avenue
Telefony:
BErkshire 7-8089 TUxedo 9-9673
Zawsze zapraszamy Was do nas

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom i Całej Polonii — składa
JIM'S FIRE BARN
Ninth Division
Najlepsze Trunki
Telewizyjne Pokazy
Każdy Przyjacielsko Witany
J. RZONCA, Szef
GRovehill 6-9842
5159 SO. WOOD SREET

Najlepsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Klientów i Przyjaciół i Całej Polonii — zasyła
WILLIAM M. (BILLY) CEPAK
President and Publisher
Beverage Dealers Tavern News Publisher Insurance Guild and Guild Insurance Agency
608 South Dearborn Street
Tel. WEbster 9-0727

ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom oraz Całej Polonii — zasyła
Jan Gill z Rodziną
Właściciele Pięknej Gospody
pnr. 859 N. WOLCOTT UL.
Zapraszamy naszych Rodaków na wyborne piwa i likiery, jakie posiadamy — tak krajowe, jak też i importowane.
100% Rodzina Z.N.P., Grupy 830
Telefon HUmboldt 6-2275

Serdeczne Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Klientów i Polonii — zasyła
ALICJA PANOHA
Właścicielka Pięknej Gospody
Doskonałe Napoje Wszelkiego Rodzaju. — Tu spotykają się Przyjaciele.
2076 NORTH HOYNE AVE.
Telefon ARmitage 6-1157

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym oraz Weteranom, Klubom i Towarzystwom Wiele Sukcesu oraz Dalszej Owocnej Pracy Dla Całej Polonii
— składa —
LOUIS HALL
Karolina Osikowicz i Synowie
Właściciele
1001-03 No. Wolcott St. Telefon ARmitage 6-4851
WYBOROWE WINA, LIKIERY i PIWA
Odnowiona Sala do Wynajęcia na Wszelkie Okazje Jak Posiedzenia, Wesela i Zabawy

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciołom, Znajomym i Klientom — zasyłają
KAZIMIERZ i JOANNA GUT, Właściciele
KAZ. GUT'S HALL
Piękna Sala Na Posiedzenia, Zabawy, Wesela, Party oraz Inne Okazje Rodzinne. — Wszelkiego Rodzaju Trunki i Napoje w Naszej Gospodzie Po Przystępnej Cenie. — Zapraszamy Do Nas.
1446-48 WEST HURON STREET
Telefon HAymarket 1-9205 Chicago, Illinois 60622

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i Znajomych, a Dla Polonii Chwalebnych Sukcesów i Pomyślności we Wszelkich Poczynaniach Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii —zasyła
CHESTER SZERSZEN
Właściciel Pięknej Gospody
1054 CLUB
1054 NORTH CALIFORNIA AVENUE
Kwatera, Gdzie Spotykają Się Przyjaciele Wyborne Wybory Trunków Wszelkiego Rodzaju
Telefon: ARmitage 6-7734
U nas zawsze wesoło, wiele miłych i przyjemnych niespodzianek dla każdego, dlatego zapraszamy Was wszystkich do najliczniejszego przybycia do nas.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii
— zasyłają —
Edward Cygan i Edward Rosmus
Właściciele HARMONY HALL I TAWERNY
Sala na Wesele, Zabawy, Bankiety, Posiedzenia i Inne Okazje
4359 WEST THOMAS ULICA Telefon BElmont 5-9067

Z Głębi Serca Przesyłamy Najserdecznieejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Klientów, Przyjaciół i Znajomych oraz Dalszej Pożytecznej Pracy Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii
ANNA SZLAUDERBACH, Właścicielka
PIĘKNEJ TAWERNY i SALI DO WYNAJĘCIA NA WSZELKIE OKAZJE
3224 South Aberdeen Ul. Telefon BIshop 7-9434
Każdy z Was Ubawi Się u Nas Doskonale

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom Oraz Całej Polonii — zasyła
FRANK PYTER
CUT RATE LIQUORS
943 NORTH ASHLAND AVE.
Telefon AL 2-9872

Pragnę z Głębi Serca Przesłać Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH i RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Wszelkiej Pomyślności
JAN RYLIŃSKI, właściciel
3 STAR LIQUOR STORE
1759 W. Chicago Ave.
Doskonałe Napoje Wszelkiego Rodzaju
Tel. HAymarket 1-8743

ZASYŁAM MOJE NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Oraz Owocnych, Doniosłych i Chwalebnych Poczynań, a Także Dalszej Pożytecznej Pracy i Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii Amerykańskiej
— zasyła —
JÓZEF KWIT, Właściciel
Pięknej Gospody Zakopane
1734 W. DIVISION ULICA
Zaprasza wszystkich do swej gospody, a każdy będzie ugoszczony i obsłużony znakomicie.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom i Całej Polonii — zasyłają
Józef i Stanisława Schab, Właściciele Pięknej Gospody Polskiej
STONE CORNER TAP
1036 N. CALIFORNIA AVE. Telefon HUmboldt 6-9839
Doskonałe napoje odświeżą Was i usuną zmęczenie. — Trunki Krajowe i Importowane. — Zapraszamy również Was do Nas. Tu spotykają się dobrzy przyjaciele.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Klientów, Przyjaciół, Znajomych, dla Towarzystw, Klubów Grup, Organizacji i Parafii Polskich, oraz i Całej Polonii — zasyła
Bolesław Podrazik z żoną Lorraine, właściciele
PIĘKNEJ POLSKIEJ GOSPODY
TRADING POST III
4225 W. FULLERTON AVE.
Miejsce, gdzie spotykają się przyjaciele.
ZAPRASZAJĄ WAS DO SIEBIE
Telefon CA 7-9709
Bolesław Podrazik jest od wielu lat Skarbnikiem Tow. Sztandar Wolności Gr. 1010 Z.N.P.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
oraz wiele szczęścia, zdrowia i dobrego powodzenia dla naszych przyjaciół i klientów oraz całej Polonii
— zasyła —
THOMAS C. KLUTH
Właściciel Pierwszorzędnej Gospody Tawerny
2428 N. WESTERN AVENUE
Doskonałe Napoje Wszelkiego Rodzaju tak Krajowe jakoteż Importowane z Wielu Krajów.
Zapraszamy do nas na doskonałą zabawę.

Najserdeczniejsze Życzenia WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów, Dla Delegatów Gminy 75 ZNP, Grup i Członków Do Tej Gminy Przynależnych oraz Całej Polonii —
zasyłają
Prezes Gminy 75 ZNP oraz Dyrektor
EDWARD MOSKAL WRAZ Z ŻONĄ WANDĄ JAKO TEŻ JÓZEF, OJCIEC
Właściciele Pięknej Gospody i Sali
Obsługują Gości Przy Różnych Okazjach
Sposobem CATERING Obsługujemy Wesela, Bankiety i Wszelkiego Rodzaju Przyjęcia Gdziekolwiek
831 NORTH ASHLAND AVENUE
Po Zamówienia Telefonować 421-3424
Trunki Krajowe i Importowane oraz Sala Pięknie Odnowiona Na Posiedzenia, Zabawy, Wesela, Bankiety i Inne Okazje.

W Chinach Odbiera Się Matkom Dzieci, Które w Zakładach Wychowuje Państwo

Osobne Koszary Dla Kobiet i Mężczyzn. — Małżeństwa Są Rozdzielane i Wolno Im Odwiedzać Się Tylko 15 Dni w Okresie Całego Roku. —

Z chwilą objęcia władzy przez komunistów, zaszły na terenie Chin olbrzymie przemiany, trudne wprost do uwierzenia dla ludzi państw zachodnich. Bez przesady, można powiedzieć, że żaden najdrobniejszy szczegół życia obywatela nie uchodzi tam bacznej obserwacji i bezustannej kontroli aparatu partyjnego.

Unikają Kontaktu

Władze Chin starają się odciąć swego obywatela od jakiegokolwiek kontaktu z ludźmi z poza granic kraju. Nie brak było wypadków, że osoby, które raz czy dwa razy wdały się w pogawędkę z zagranicznym przybyszem, zostały następnie aresztowane i skierowane do obozu odosobnienia w celu przejścia "reedukacji ideologicznej". W chwili obecnej nie jest to bezpieczne i dla ich zagranicznego rozmówcy; może i on zostać aresztowany pod zarzutem, że usiłował "podważać czystość obyczajów narodowych obywatela Chin".

Nawet najlepsze, udowodnione dobre intencje niewiele pomogą. Najlepszym tego przykładem może być jeden z zagranicznych korespondentów prasowych, który przebywając w Pekinie, poznał młodą Chinkę i zapragnął ją poślubić. Nic nie pomogły prośby, składane u władz chińskich, by zezwolono im na ten związek i by mógł on następnie zabrać ze sobą żonę do kraju swego pochodzenia.; próżne były osobiste interwencje u premiera Czu En Laja. Rezultat był taki, że aresztowano jego narzeczoną i zesłano ją do obozu pracy przymusowej, jemu zaś nakazano opuścić terytorium Chin.

Bezustanna Kontrola

Wypadki takie należą jednak do rzadkości, ponieważ po prostu nie mogą się obecnie w ogóle wydarzyć. Każdy Chińczyk znajduje się pod nieustanną inwigilacją. Jest pilnowany oraz szpiegowany przez członków rodziny, towarzyszów pracy, przyjaciół, znajomych. Obowiązkiem każdego obywatela jest natychmiastowe meldowanie o najmniejszym odchyleniu w zachowaniu "moralności komunistycznej". W tych warunkach nawiązanie już nawet nie romansu pomiędzy cudzoziemcem a Chinką, ale zwykłej znajomości — jest niemożliwe.

Nie trzeba dodawać, że wszyscy cudzoziemcy znajdują się również pod nieustanną obserwacją. Jest to stosunkowo łatwe, ponieważ z reguły zamieszkują oni w specjalnie przeznaczonych dla nich hotelach, w których personel bez wyjątku stoi na usługach tajnej policji. Wszelkie zbliżenia są więc wykluczone. Jeden z zachodnich przedstawicieli handlowych, który przybył ze swą sekretarką — Chinką i zajął dwa pokoje w hotelu, nie mógł z nią przebywać sam na sam, ani przez kilka minut, ponieważ stale zjawiała się w pokoju służba pod takim czy innym pretekstem.

Pilnowanie Cnoty

Nastąpiło pełne równouprawnienie kobiet. Stare zasady, wierzenia i tradycje — skasowano i odrzucono. Z drugiej strony tak zwana cnota jej jest pilnowana z wyjątkową surowością.

Życie rodzinne, które zawsze było w Chinach fundamentem egzystencji państwa, zostało zupełnie zniszczone. W kołchozach i w ogóle w życiu zbiorowym, które jest obecnie jedyną formą życia w Chinach, małżeństwo z reguły nie ma prawie możności zamienienia ze sobą nawet kilku słów dziennie. O ile, oczywiście, może w ogóle być ze sobą w jednym miejscu. Na początku panowania komunistycznego macierzyństwo było bardzo dobrze widziane i zalecane przez partię. Z chwilą jednak, gdy przekonano się, że przyrost ludności wynosi 15,000,000 rocznie i zwiększa się progresywnie z roku na rok, rozpoczęła się zakrojona na niebywałą skalę propaganda ograniczania ilości urodzin.

Akcja Rozbicia Rodzin

Akcja, mająca na celu rozbicie rodziny, prowadzona była i jest, z żelazną konsekwencją. Miłość małżeńska, przywiązanie do dzieci, respekt dla starszych, życie rodzinne — zostały w praktyce zniszczone. W wyniku tej akcji kobieta chińska została, co prawda, wyzwolona spod władzy męża i jego rodziny, zrównano ją jednak całkowicie z mężczyzną, jeśli chodzi o obowiązki i pracę. Zdecydowano, że znacznie korzystniej będzie, gdy tak mężczyzna, jak i kobieta, żyć będą samotnie, zdala od siebie. Korzystniej, oczywiście, dla dobra partii, nie dla nich. Ich osobowość, indywidualizm, ich osobiste pragnienia, uczucia i potrzeby — przestały się liczyć. Potraktowano ich jak automaty, których użyteczność dla partii jest jedynie ważna.

Milionom młodych kobiet kazano być "ideałem i modelem pracownika". Zostały one, jak gdyby, zmobilizowane, zglajchsza chtowane pod względem, ubioru, postępowania. Nie wolno im się starać o podobanie się mężczyźnie, nakazuje się im zapomnieć, że są kobietami. Ubrano je w uniformy, przypominające worki, karząc surowo najmniejszy nawet objaw kokieterii czy chęci zwrócenia na siebie uwagi mężczyzny. Wszelkie takie objawy są traktowane, jako "reakcjonizm" i bezlitośnie tępione. Wszystkie są jednakowe, nie tylko pod względem ubioru, ale nawet uczesania. Nie znają pomadki do ust, lakieru do paznokci. Optycznie biorąc, nie różnią się one wyglądem od mężczyzn, tworząc wraz z nimi armię posłusznych automatów.

Jedna z aktywistek chińskich ogłosiła na łamach oficjalnego organu prasowego partii "Dziennik Ludowy" — otwarty list do swego męża, w którym potępiła miłość rodzinną, ponieważ prawdziwy obywatel - patriota ma prawo i obowiązek kochać wyłącznie tylko swą komunistyczną ojczyznę i partię. Na inną miłość nie ma miejsca i byłaby ona przestępstwem.

Miłość Potępiona

Miłość została potępiona, obojętnie czy fizyczna czy duchowa, ponieważ prowadzi ona w konsekwencji do wzajemnego przywiązania się, co ujemnie wpływa na wykonywanie obowiązków wobec państwa. Z reguły władze rozdzielają natychmiast tych, którzy się kochają.

Do zawierania małżeństw, ani się nie zachęca, ani zniechęca. Jest to akt bez znaczenia. Narzeczeni otrzymują prawo zakupu 10 funtów ryżu, 10 funtów mięsa, jarzyn, trochę ryb i oliwy, by mogli urządzić przyjęcie ślubne dla znajomych i przyjaciół. I to wszystko. Prawie bezpośrednio po ślubie męża wysyła się w jedno, a żonę w drugie miejsce pracy. Bywa, że nie mają oni możności widzenia się przez okres nawet paru lat. W ten sposób nie marnotrawią oni czasu, który jest własnością ludu i państwa.

Równocześnie partia chlubi się, że uwolniła kobietę z czterech rodzajów niewolnictwa, którym podlegała od wieków: pracy domowej, zajmowania się kuchnią, szyciem i wychowywaniem dzieci.

Zabierają Dzeci

Dziś matka chińska w ogóle dziecka nie wychowuje. Od chwili przyjścia jego na świat zabiera go jej państwo i ono zastępuje mu rodziców.

Tępi Się Inwalidów

W związku z tym, zaprzestano już budowania domów oraz mieszkań, przeznaczonych dla rodzin. Mieszkaniami są koszary. Kuchnie, umywalnie, pralnie, nawet ubikacje są wspólne. Wszelkie objawy indywidualizmu, chęci życia osobno — tępi się brutalnie i bezwzględnie. "Celem każdego — głosi hasło partii — jest nie szczęście osobiste, ale praca dla szczytnych ideałów ludzkości, świadomość budowania historii własnymi rękami".

W celu ograniczenia przyrostu naturalnego nie radzi się mężczyźnie żenienia się przed ukończeniem 30 lat; kobiecie wychodzenia za mąż przed skończeniem 25 lat. Zasada ta nie jest rygorystycznie przestrzegana, mało kto jednak ją przekracza, wiedząc na jakie konsekwencje naraziłby się w takim wypadku.

Takie młode małżeństwo z reguły nie może znaleźć nie tylko mieszkania, ale nawet pokoju. Hotele dla turystów są dla nich zamknięte. Muszą żyć tak, jak żyli przedtem, to znaczy osobno, czekając cierpliwie, czy władze nie umożliwią im połączenia się. Gdy to nastąpi — przeważnie są rozdzieleni i każde wysłane na pracę gdzieindziej.

Z sześciu milionów małżeństw, zawieranych corocznie, nikły procent może żyć wspólnie. Przeważająca większość jest rozdzielana i niejednokrotnie żyje od siebie o setki mil, mając jedynie zezwolenie na odwiedzanie się w okresie 15 dni w roku.

Miłość, uczucie, sentyment — zostały skreślone z życia prawie 800 milionów ludzi. Przekształcono ich siłą w bezwolne automaty, w systemie niewolnictwa, jakie świat nie widział do tej pory.

("Związkowiec" — Toronto)

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla moich rodaków obywateli, polskiego pochodzenia, moich przyjaciół i sympatyków, życząc Wam w dalszych poczynaniach waszej pracy tak szlachetnej jeszcze większych sukcesów i tych pięknych osiągnięć dla dobro i rozwoju, dla sprawy polskiej i całej Polonii amerykańskiej i naszych Stanów Zjednoczonych.

ADWOKAT

Edward P. SKORKA

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom, Organizacjom i Całej Polonii

— składa —

DONALD J. BINIAK

ADWOKAT

I Wiceprezes Polsko-Amerykańskiego Klubu Handlowego — Polish-American Businessmen's Club, Inc., oraz doradca prawny.

5230 West Belmont Ave. Telefon PE 6-1210

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Współobywateli, Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii, Wydajnej Pracy dla Jej Dobra, Dalszego Rozwoju i Sukcesów we Wszelkich Kierunkach w Waszych Poczynaniach Szczęść Wam Boże

— składa —

POLSKIE BIURO ADWOKACKIE

WEAVER & WNOROWSKI

ATTORNEYS AT LAW

1431 West Chicago Avenue Telefon MO 6-5577

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i Znajomych
Wiele pomyślności i osiągnięcia jak najlepszych sukcesów w Waszych poczynaniach i zamiarach. Dla Towarzystw. Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii — Zasyła

JAROS & TITTLE

FIRMA PRAWNICZA

111 W. Washington Street Telefon RAndolph 6-2761

Vernon Tittle — Joseph J. Jaros

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Przyjaciół, Klientów i Całej Polonii dalszej owocnej i pożytecznej pracy dla dobra sprawy polskiej oraz wszelkiego powodzenia — zasyła

KWATERA BIURA PRAWNICZEGO

4718 SOUTH PULASKI ROAD

w Parafii Św. Brunona

Właściciel

WALTER J. KUREK

ATTORNEY — ADWOKAT

Telefon YArds 7-9848

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom oraz Całej Polonii Dalszego Wspaniałego Rozwoju i Sukcesów We Wszelkich

POCZYNANIACH

zasyła

OTTO C. PLACEK

ADWOKAT

3653 West 26th Street Chicago, Illinois

Tel.: LAwndale 1-0232 — Rezydencja: BIshop 7-2072

Serdeczne Życzenia Radosnych Świąt Zmartwychwstania

składa

SWOIM KLIENTOM

i PRZYJACIOŁOM

LEON A. KUPECK

ADWOKAT

Wiceprezes Wydziału Kongresu Pol. Amer. na Stan Illinois

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii

— zasyła —

Wasz Rodak

MARION N. BARUCH

ADWOKAT

Pragnie zawiadomić swoich Przyjaciół, Znajomych i Całą Polonię, że obecnie otworzył swoje biuro adwokackie w śródmieściu w Chicago

33 N. Dearborn Ulica — Pokój 1530
Tel. AN 3-0300

Dla waszej wygody, jeżeli chcecie, możecie się umówić do miejscowego biura w dzielnicy Avondale

3088 Milwaukee Ave.

Jeżeli chcecie, możecie również z nim rozmówić się po polsku.

Serdeczne Życzenia

Wesołych Świąt Wielkanocnych

WSZYSTKIM NASZYM POLSKIM RODZINOM i Całej Polonii

— składa —

THE UNITED STEELWORKERS OF AMERICA

Joseph Germano, Director, District 31

NAJLEPSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH

Wszystkim Naszym Dealerom Kiosków z Gazetami i Wszystkim Polskim Rodzinom

— od —

NEWSPAPER DRIVERS

Local 706 – Internat'l Brotherhood of Teamsters of Chicago

George M. Flannery

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych

Składają Całej Polonii

POLISH-AMERICAN FEDERAL EMPLOYEES

BRUNO J. MUSIAL, Prezes
FRANK BIESZKI, JR., Wiceprezes
JOSEPH F. DURLAK, Wiceprezes
WILLIAM MIGON, Sekr. Prot.
EDWARD KAWA, Sekr. Finan.
EDWARD BANDUR, Skarbnik
STANLEY STARZEC, Trustys
HENRY ZYCH, Trustys
GEORGE POLINSKI, Trustys
THED PISZCZEK, Marszałek
MICHAEL RECZEK, Delegat do K.P.A.
WALTER E. BABIARZ, Legislative Chairman
STANLEY BOBLAK, Redaktor

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Członkom i Sympatykom oraz Całej Polonii

— składa —

SKARB JEDNOŚCI NARODOWEJ

W CHICAGO

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Polonii, Członkom Związku i Sympatykom

— składa —

ZWIĄZEK PRZYJACIÓŁ WSI POLSKIEJ W AMERYCE

ZARZĄD GŁÓWNY

8036 S. Sawyer Ave. Chicago, Ill. 60652

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA

— składa —

CAŁEJ POLONII

Polish Women's Civic Club, Inc.

MRS. THEOPHILE A. KEMPA
President

WESOŁEGO ALLELUJA!

Całemu Członkostwu, Wielebnemu Duchowieństwu, Czcigodnym Siostrom, Organizacjom Bratniej Pomocy, Prasie Polskiej, Kupiectwu, Rodakom Niedawno Przybyłym Do Stanów Zjednoczonych, Jak i Całej Polonii

— życzy —

TOW. POLSKICH ADWOKATÓW W CHICAGO

(Advocates Society of Chicago)

ADMINISTRACJA NA ROK 1967

EUGENE G. PLACK ..... Prezes
MITCHELL P. KOBELINSKI ..... 1-szy Wiceprezes
ROMAN E. POSANSKI ..... 2-gi Wiceprezes
RAYMOND W. RYSZTOGI ..... 3-ci Wiceprezes
THADDEUS S. WYROSKI ..... Sekretarz
RICHARD P. BOGUSZ ..... Skarbnik
STEPHEN M. OLESZKIEWICZ ..... Historyk

CZŁONKOWIE:

Adamowski Hon. Benjamin S.
Adamowski Gilbert L.
*Adesko Hon. Thaddeus V.
Babiarz, Eugene J.
Babiarz, Richard S.
Bachta, Marion J
Bak, Alexander H.
Baron, Joseph M.
Barth, Francis
Bartley, Walter R.
Bartosch, Jr. Edward A.
Baruch, Marion N.
Basinski, Stanislaus E.
Bek, Corinne
Berg, Arthur W.
Bialka, Walter
Biedka, Harry M.
Biniak Donald J.
Bishart, Mitchell A.
Blaszczenski (Cieslewicz) Stephanie X.
Bogucki, Edward A.
Bogusiewicz, Anna R.
Boqusz, Richard P.
Bojanowski, Thaddeus
Bontkowski Thaddeus M.
Brandt, Henry J.
Broton, Eugene F.
Buckun, Anthony T.
Budzinski, Henry A.
Burek Anthony S.
Cebelin, Walter F.
Chaja, Michael
Chase, Thad. A.
Cherpeck, C. S.
Chowaniec, Chester L.
Cieply, Julian S.
Cocot, Joseph P.
Cwiklinski, Hon. Casimir V.
Czachorski, Eugene J.
Czachorski, Helen Fleming
Czachorski, John F.
Czekala, Edward J.
Dankowski, Chester J.
Dawes Theodore E.
Depke, Joseph A.
Depke, S. Robert
Dowgialo, Vincent A.
Drymalski, Hon. Raymond P.
Dubbs, Rita K.
Duda Frank J. Jr.
Dyczewski, Evelyn F.
Fifielski, Hon. Edwin P.
Fisher, Barbara A.
Fronczak, Walery J.
Galecki, T. W.
Gasior, Joseph J.
Gawryla, Julian W.
Glowacki, Hon. Francis
Godula, Edmund
Golniewicz Fracis X.
Gordon, Thomas S., Jr.
Gorski, Raymond J.
Gosiewski, Clement P.
Hyde, Louis J.
Jablonski, Eugene R.
Jakala, Stanley H.
Jankowicz, Henry F.
Jankowski, Hon. Lester
*Janoski, Alex
Janoski, Robert A.
Jarecki, John T.
Jaroszewski, Walter
Jaskula,, Hon. William A.
Jendryk, Chester J.
Jorzak, Hon. Richard H.
Kaganiec, Henry J.
Karwoski Gerard S.
Kash, Bernard B.
Kaszuba, Valentine P.
*Kilanowski, Mitchell S.
Klarkowski, Hon. Stanley H.
Kluczynski, Hon. Thomas E.
Kobelinski, Mitchell P.
Koenig Caesar C.
*Kogut, Hon. Anthony J.
*Kolby, Walter A.
Kordowski, Charles H.
Kortas, Francis J.
Korzen, Hon. Bernard J.
Kostecki Gabriel A.
Kowal, Edward W.
Kowal, John J.
Kowalik, John J.
Kowalski, Thaddeus L.
*Kowalski, Hon. Walter J.
Koy, Stanley R.
*Koza, Hon. Edward M.
Kozlowski, Joseph J.
Krupa Lawrence
*Krzeminski, S. J.
Kubiatowski, Steve A.
Kudlick, Marion G., Sr.
Kuflewski, Thaddeus F.
Kula, Hon. Victor A.
Kull, Alexander E.
Kupeck Leon A.
Kuras Edward J.
Kusek, Laurence A.
Kusper, Stanley T.
Kuta, Frank J.
La Buy, Hon. Walter J.
Lapka, Theodore A.
Laski, Cornell
Lasko, William E.
Libby, Max L.
Liss, Paul P.
Liss, Valentine J.
Lizak, Chester A.
Lorenz, Hon. Francis S
Lupa, Edward M.
Macie, Edward S.
Mackowiak, Victor
Majewski, Chester P.
Makar, Anton W.
Makowski, Chester W.
Malek, Joseph A.
Marsalek, Edward H.
Martwick, Robert S.
Matuga, Edward A.
*Mazewski, Hon. Aloysius A.
*Mazurk, Anthony B.
Michal, Richard W.
Midowicz, Casimir E.
Miela, Michael W.
Mikol, Casimir J.
Mirek, Walter A.
Mix, B. John Jr.
Morawski, Thaddeus J.
Mysogland, Edwin R.
Naborowski, Clarence T.
Nadowski, Conrad J.
Niemira, Thaddeus
Noga, Edwin M.
Nowak, William J.
Nowicki, Theodore E.
*Nowogrodski, Hon. Bruno E.
Oleszkiewicz, Martin J.
Oleszkiewicz Stephen M.
Orpe, Walter L.
Osajda, Joseph L.
Pach, Andrew J.
Pallasch, A. Maxim
*Pallasch, Abdon M.
Pallasch, Paul V.
Paluch, Edward J.
Para, Michael
Pawlowski Paul L.
Pecyna, Daniel
Pelz, A. Wenzel
Penway, Arthur F.
Pietkiewicz, Eugene R.
Pikiel, Alex J.
Pilawski, Eugene W.
Plack, Eugene G.
Plesniak, Walter J.
Plusdrak, Hon. Edward E.
Popka Jerry
*Poprawski, Leopold E.
Posanski, Roman E.
*Powell, William H.
Przyborowski, Thaddeus A.
Ptak, Sylvester J.
*Pulaski, Hon. Stanley R.
Putlak Kenneth J.
Rawski, Czesław L.
Remus, William J.
Rojek, Hon. Walter
Rojek, Charles J.
Rolewicz Peter C.
Roman, Edmund W.
Rozmarek (Komosa) Hon. Marilyn
Rudnik, Thomas H.
Rysztogi, Raymond W.
Sadowski, Edmund H.
Sawko, Victor J.
Sawyer, Chester W.
Scheffler, Hon. Edward S.
Sepanski, George A.
Sereda, John W.
Shaw, Edward Jr.
Sieman, Michael
Siniarski, Theodore A.
Skarzynski, Harry F.
Skorka, Edward P.
Skryd, Julius T.
Skryd, Thomas J.
Smietanka, Alexander M.
Smigiel, Hon. Anton A.
Smigiel, Chester W.
Smitke, Raymond E.
Socha Jack A.
Sokal, Joseph F.
Stach, Adam P.
Stachnik, Roman R.
Staniec, Marjan P.
Stankiewicz, Michael E.
Stasack, Chester J.
Stefanowicz, Hon. Sigmund J.
Stepnowski, Edward L.
Strzalka, Hon. Chester J.
Sujack, Frank
Sulski Robert J.
Sumnarski, Edmund J.
Swastek, Thaddeus M.
*Tondryk, Hon. Vincent W., Jr.
Urban, Edmund G.
Urbanski L. Eugene
Vaverka Donald J.
Wachowski, Casimir R.
*Wachowski, Hon. Eugene L.
Warchol, Louis C.
Warzala, Stanley W.
Wasik, Raymond
Weclew, Robert G.
Wegerzyn, John S.
Wesly, Chester R.
Wiacek, Robert A.
Wiet M. J.
Wisniewski, Walter E.
Wisowaty, Edward P.
Wiszowaty, Marion J.
Witt Alphonse F.
Wojcik Henry A.
Wosik, Hon. Joseph M.
Wrobel, Frank J.
Wyroski, Thaddeus S.
Zak Kenneth M.
Zawadzki, B. William
Zbiegien, Theodore
Zukowski, John

*Past Presidents — Byli Prezesi

W Panna Maria Tex. Powstał Pierwszy Polski Kościół w USA.

Poświęcenie Kościoła Niepokalanego Poczęcia Marii Dokonał Ks. Moczygęba w Dn. 29go Września, 1856 Roku

Wielka uroczystość millenijna Polonii Amerykańskiej, połączoną z uroczystością 110-lecia istnienia pierwszej parafii polskiej w Stanach Zjednoczonych, odbyła się w Panna Maria, Texas, w niedzielę 23 października 1966 roku.

Gdy Polsko Amerykański Komitet Obywatelski ofiarował dnia 3 maja 1966 w Białym Domu prezydentowi Johnsonowi obraz - mozaikę przedstawiający Matkę Boską Częstochowską, dzieło polskiego artysty Jana Krantza, prezydent zwrócił się do ks. arcybiskupa Jana Króla, ordynariusza archidiecezji filadelifijskiej, z prośbą, by mozaikę tę przekazał najstarszemu kościołowi polskiemu w Stanach Zjednoczonych, świątyni ped wezwaniem Niepokalanego Poczęcia w Panna Maria, Texas.

Program uroczystości w Texas przygotował specjalny komitet parafialny z pp. L. E. Mańka, F. Mika, jr. i A. Pawełkiem na czele. W uroczystościach tych wziął udział prezes ZNP i prezes Kongresu Pol. Amer. mec. Karol Rozmarek.

O 9:30 rano wyruszyła procesja z obrazem-mozaiką M. B. Częstochowskiej na czele. O 10 rano wygłoszone zostało kazanie na temat Tysiąclecia Chrześcijaństwa Polski, po czym odprawiona była polowa pontyfikalna msza św. dziękczynna w obecności prezydującego ks. arcybiskupa R. E. Lucey, ordynariusza archidiecezji San Antonio, Tex. Nabożeństwo to odprawione było w pobliżu dębu, przy którym pielgrzymi polscy modili się i składali Bogu dzięki w wigilię Bożego Narodzenia w roku 1854.

Po nabożeństwie o 11:45 przed południem procesja powróciła do kościoła, gdzie obraz-mozaika M. B. Częstochowskiej umieszczony był na wieczne czasy.

Panna Maria

Jedną z najstarszych w Ameryce kolonii polskich jest miejscowość Panna Maria w powiecie Karnes, leżąca w odległości około 55 mil od San Antonio. Pierwsi polscy imigranci dotarli tam i osiedlili się w roku 1854. W rok później powstał tam pierwszy polski kościół pod wezwaniem Niepokalanego Poczęcia. — Większość tych osadników stanowili Ślązacy.

Pierwszym proboszczem polskiej parafii w Panna Maria był ksiądz Leopold Moczygęba, który prowadził ze Śląska grupę polskich imigrantów. Pragnął on zapewnić życie w atmosferze wolności. Wszak wraz z nimi, przed emigracją do Ameryki, cierpiał pod jarzmem pruskiego zaborcy.

Dnia 24 grudnia 1854 imigranci ci dotarli na wzgórze leżące między rzekami San Antonio i Cibolo. Tam postanowili rozbić swoje namioty i tam wysłuchali mszy św. dziękczynnej. Za sugestia ks. Moczygęby nazwali oni swoją osadę Panna Maria.

Dnia 29 września 1856, na mocy upoważnienia biskupa Odina z Galveston, Tex. ks. Moczygęba poświęcił w Panna Maria wzniesiony tam polski kościółek. Świątynia przetrwała do roku 1878, kiedy to zbudowano nowy Przybytek Pański pod wezwaniem Niepokalanego Poczęcia. Kościół ten przetrwał do dnia dzisiejszego.

Pierwsi Osadnicy

Wśród pierwszych osadników polskich w Panna Maria było czterech braci księdza Moczygęby: Józef, Antoni, August i Jan. Do grona założycieli należeli dalej Filip Przybysz, Konstanty Wajass, Jan Dziuk, Gerwazy Gabrysch, Franciszek Mańka, Jan Rzeppa, bracia Bronder, bracia Urbańczyk, Teodor Kniejski, bracia Krawietz, Paweł Labus. Pierwszego sakramentu chrztu św. udzielił ks. Moczygęba 9 lutego 1855 córeczce małżonków Polarczek.

Druga Fala Imigrantów

Druga fala polskich imigrantów dotarła do Panna Maria w grudniu 1855 w ilości około 700 osób. Początki ich bytowania były bardzo trudne, a w wielu wypadkach tragiczne.

Ks. Moczygęba opuścił parafię w Panna Maria w listopadzie 1856, i kontynuował swoją pracę misjonarską. — Zmarł 23 marca 1891 w Detroit. Jego następca jako proboszcz parafii Niepokalanego Poczęcia został Franciszkanin O. Antoni Rossdowski. Za jego włodarzenia, dotarła do Texas trzecia fala polskich imigrantów, z których około trzydzieści rodzin osiedliło się w Panna Maria. W tym okresie zbudowano w tej miejscowości pierwszy dom murowany należący do rodziny Jana Gawlika.

Następnymi proboszczami parafii w Panna Maria byli kolejno: O. Julian Przysiecki, O. A. Bakanowski (1866) — autor cennych dla historii Polonii Amerykańskiej pamiętników "Pobyt w Ameryce", O. Feliks Zwiardowski (1870), w którym to roku powstała w Panna Maria pierwsza szkoła parafialna. Gdy O. Zwiardowski mianowany został wikarym generalnym biskupa Pelecer'a z San Antonio, Tex. proboszczem w Panna Maria został O. Henryk Cichowski, pozostając na tym stanowisku do roku 1877.

Nowy Kościół

W roku 1877 kościół Niepokalanego Poczęcia w Panna Maria uległ zniszczeniu na skutek uderzenia pioruna. Początkowo myślano o przeniesieniu parafii do miejscowości Częstochowa, Texas. Ale energiczny O. Feliks nie dał za wygraną i głównie dzięki jego inicjatywie i energii, oraz ofiarności parafian, zbudowano w Panna Maria nowy kościół. Poświęcenie kamienia węgielnego pod tę świątynię nastąpiło 19 sierpnia 1877.

Przez okres dziesięciu lat (1881-91) parafia w Panna Maria nie miała własnego proboszcza. Opiekowali się nią kolejno Ojcowie Pelczar, Lisicki, Tyszkiewicz i Feliks. W roku 1891 włodarzem tej parafii został O. Tomasz Moczygęba, pierwszy duchowny urodzony w Texas, pochodzenia polskiego i pozostawał na tym stanowisku do roku 1896. Po nim rządy parafii objął O. T. Jaron (1935).

W sierpniu 1880 parafia polska w Panna Maria obchodziła srebrny jubileusz istnienia. W okresie tym, choć do parafii należało tylko 75 rodzin polskich, powstały przy niej pierwsze organizacje kościelne.

Notujemy nazwiska dalszych włodarzy parafii w Panna Maria: O. Jahimiak (1904), O. J. Marzota (1905), O. Przyborowski, O. C. Jactyl, O. Ignacy Mazurowski, O. Wincenty Kłosek (do r. 1921), O. Jan Tokarz (1921), O. Tokarz, ks. E. J. Dworaczyk, ks. Benedykt Pruski, ks. Edward Murski.

Po uroczyście obchodzonym w roku 1929 jubileuszu 25-lecia istnienia parafii Niepokalanego Poczęcia w Panna Maria, odbyta ceremonia w niedzielę, 23 października, 1966, za włodarzenia obecnego proboszcza Antoniego Matuli, zapisała się złotymi zgłoskami w historii tej najstarszej w Stanach Zjednoczonych polskiej świątyni Niepokalanego Poczęcia.

W dalekim od nas stanie Texas, pozostanie na wieki w polskim kościółku obraz-mozaika Matki Boskiej Częstochowskiej, by przypominać rodakom i obcym, iż istnieje od tysiące lat Polska Chrześcijańska, że potomkowie jej narodu, którzy wyemigrowali na wolną ziemię Washingtona, nadal pozostają wierni Wierze Świętej i odziedziczonym po przodkach ideałom.

JOYOUS GREETINGS for Eastertide
SERDECZNE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt Wielkanocnych
WSZYSTKIM NASZYM PRZYJACIOŁOM PRACOWNIKOM I CAŁEJ POLONII
— zasyła —
DUDEK & BOCK
SPRING MFG. CO.
4014-28 West Grand Avenue
Manufacturers of
AUTOMATIC WIRE FORMS AND SPECIALITIES
SPRING AND METAL STAMPINGS

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Znajomych, Podhalan, Związkowców i Całej Polonii — zasyła
MARCELA BOBLAK
Właścicielka "Furnished Apartments"
2711 NORTH ALBANY AVE. Telefon ALbany 2-8723

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom, Znajomym Oraz Całej Polonii — zasyłają
STEFAN, MARIA i RAY CZESAK
Właściciele Pierwszorzędnego Składu
Czesak Certified Super Market
NASZĄ SPECJALNOŚCIĄ — POLSKIE KIEŁBASY
1033 N. CALIFORNIA AVE. Tel. HUmboldt 6-0304

SERDECZNE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
CAŁEJ POLONII ZASYŁAJĄ
LEONARD JAPP, Prezes
TOMASZ STANISŁAWSKI, Wiceprezes i Skarbnik i Czynny Członek Chicago Society
EUGENIA JAPP, Wiceprezeska i Sekretarka
SILAS MARTTILA, Wiceprezes i Zarządca Działu Sprzedaży
Z FIRMY
JAYS POTATO CHIPS
JAYS FOOD, INC.
CHICAGO, ILLINOIS
MILWAUKEE, WISCONSIN

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom oraz Całej Polonii—składa
STAN'S MIDWEST STORE
Specjalnością Polskie Wędliny
STAN. SMURAWSKI, Właśc.
3342 WEST 38th STREET
VIrginia 7-2393

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
i
RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
CHICAGO FISH MART
1710 W. Chicago Ave.
Harry Pluda - Maury Polinsky
HA 1-7885

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom i Całej Polonii
— składa —
BRUNO & SHIRLEY'S Candy Store
650 North Wood St.
SEeley 3-9468

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom I Przyjaciołom — składa
EUGENE MICHAL
DELICATESSEN
1012 N. WESTERN AVE.
HUmboldt 6-0684

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym i Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
F. SZWEDO
Pierwszorzędna Grosernia i Buczernia
1401 NORTH WOOD ST.
Tel. EVerglade 4-9280

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Odbiorcom Oraz Całej Polonii — składa
ROSE'S Delicatessen Store
CZESŁAW MIGAŁA, Właść.
Pierwszorzędna Grosernia
2458 W. Walton St., AR 6-1777

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— zasyła —
LOTTIE'S Groceries & Meats
ŚWIEŻA DOMOWEGO WYBORU KIEŁBASA
MIĘSA NA PRZEKĄSKI
WSZELKIEGO WYBORU MIĘSA I DRÓB
TED & LOTTIE SZAFRANSKI
Właściciele
4069 South Sacramento Avenue

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
—i—
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Wszystkich Klientów Przyjaciół oraz Dalszej Owocnej i Pożytecznej Pracy Całej Polonii Składają
JÓZEF i MARIA KRUZEL
Właściciele Sklepu Towarów Spożywczych i Mięsa Delikatesów, Owoców, Jarzyn
Wielki Wybór
Ceny Bardzo Przystępne
3257 NORTH RIDGEWAY UL.
Telefon JUniper 8-7793

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Klientom Oraz Całej Polonii — zasyła
JOE'S ROYAL BLUE STORE
NA JAKUBOWIE
Po kiełbasę wszyscy idą do nas
2339 N. MANGO AVE.
Józef Łabuz właściciel
Tel. BErkshire 7-1608

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
i
RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom i Całej Polonii
— składa —
EDWIN J. SWEDA
Członek Chicago Society
Oraz Właściciel
EDWIN'S MARKET
963 W. Addison Ave.
WE 5-2231

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym i Klientom oraz Całej Polonii — zasyła
THOMAS FOOD MARKET
Najlepszego Gatunku Mięsa, Produkty Mleczarskie, Artykuły Groseryjne, Jarzyny i Owoce
Zawsze każdy mile widziany
1101 N. Francisco Avenue
Tel. HUmboldt 6-1979

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonu
— zasyła —
CURLY'S TAP
Wybór Win i Trunków
RAY PELCZAR
Telefon CApitol 7-9724
1660 West Augusta Blvd.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
ART STAVINS
CUT RATE LIQUORS AND TAP
1225 N. Milwaukee Ave.
"CORNER OF ASHLAND AND MILWAUKEE AVE."

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Organizacjom Polskim I Całej Polonii
— składa —
DI LEO'S RESTAURANT & COCKTAIL LOUNGE
POMIESZCZENIA NA BANKIETY AŻ DO 300 OSÓB
5700 N. CENTRAL AVE.
SP 4-6900 Chicago

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Swoim Polskim Przyjaciołom i Klientom
— składa —
MATH IGLERS CASINO
1627 W. Melrose
WE 5-2000

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym Odbiorcom i Całej Polonii — oraz Jak Najdonieślejszych Poczynań Dla Dobra Stanów Zjednoczonych i Sprawy Polskiej
— zasyła —
FULTON MEAT MARKET
WŁADYSŁAW NIEMCZURA, Właściciel
Hurtowny Dostawca Mięsa
921-23 West Fulton Street Telefon MOnroe 6-8115

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
Składa Całej Polonii
EUROPEJSKI SKŁAD SMACZNYCH WĘDLIN
PIOTR SMOLUCH
1500 W. DIVISION ULICA Telefon HU 6-2493
Sprzedaż Hurowna i Detaliczna

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii, Wydajnej Pracy i Najserdeczniejsze Życzenia Dalszego Rozwoju — zasyła
Polski Sklep Wędlin
BATORSKI SAUSAGE
4357 MILWAUKEE AVE. TEL. AV 3-4794
Przygotował Domowej Roboty Wszelkiego Rodzaju Wędliny Najlepszego Gatunku
Polską Kiełbasę, Ręcznie Krajaną, Szynki Wędzone, Smaczne i Soczyste Do Waszego Stołu Wielkanocnego.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANONYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom, Współobywatelom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, oraz wiele szczęścia we wszelkich poczynaniach i dalszego rozwoju. Szczęść Wam Boże!
— składa —
DIVERSEY SAUSAGE
3427 W. DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049
STANISŁAW NYLEC, Właściciel, Wraz z Całą Rodziną
Bardzo serdecznie Wam dziękujemy za dotychczasowe poparcie w roku ubiegłym oraz łaskawie prosimy Was nie zapominajcie o nas w ciągu roku bieżącego i o to Wasze poparcie bardzo serdecznie Was prosimy i wysoko cenimy.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
CLUB LUCKY
TONY GONDEK, Właściciel
Wyborowe Wina i Trunki
ARmitage 6-8582
1824 WEST WABANSIA AVE.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom Naszym Oraz Całej Polonii
— zasyła —
C & W LIQUORS
1226½ N. Milwaukee Ave.
Kwiatkowski i Gorski, Właść.
HU 6-9622

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— zasyła —
ZAGORSKI'S RATHSKELLER
Spędzicie Miło Czas w Naszym Przyjemnym Lokalu
1925 WEST CORTLAND ULICA
Muzyka i Tańce w Każdą Sobotę
Telefon EVerglade 4-9839 Obiady i Tańce

Wielebnemu Duchowieństwu, Wszystkim Polskim Organizacjom, Naszym Klientom, Znajomym oraz Całej Polonii
Serdeczne Życzenia
Wesołego Alleluja
składają
W. SZYJEWSKI & SON
Właściciele
EUROPEJSKIEGO SKŁADU WĘDLIN
1941 W. Division Street
Telefon ARmitage 6-2911

Wszystkim Przyjaciołom, Znajomym, Klientom Oraz Całej Polonii
— zasyła —
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
SALLY'S CERTIFIED FOOD MART
TOMASZ I SALOMEA SZEWCZYK, Właść.
6859 W. ADDISON ST. Telefon: AVenue 6-1149

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Organizacjom i Całej Polonii
— zasyłają —
JANINA i STANISŁAWA ŚLIŻ
SKŁAD WĘDLIN
3116 WEST 43rd STREET LAfayette 3-9533

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— oraz —
SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Swoim Odbiorcom, Znajomym, Przyjaciołom i Całej Polonii
— zasyła —
PIETRUSZKA'S
Polski Sklep Wędlin Nowocześnie Urządzony
EUROPEAN HOME MADE SAUSAGES
S. KAZMIER, Właściciel
3759 WEST FULLERTON AVE.

Specjalnie do Waszego Stołu Na Okres Świąt — Przygotowaliśmy Specjalny Wielki Zapas Wszelkiego Rodzaju Towarów Spożywczych: WĘDLINY DOMOWE i Delikatesy. Doskonałe Szynki, Kiełbasy, Polędwice, Kiszki Pasztetowe, Salcesony
Przyprawione i uwędzone na sposób europejski
Wszelkiego Rodzaju Importowane Delikatesy
IMPORTOWANE szynki w puszkach, bigos, gołąbki, konserwy rybne, czekolada, biszkopty, cukierki, miód, naturalne soki owocowe. Stale na składzie wyśmienite sałatki i wyborowa studzienina w eleganckich formach.
CApitol 7-4646

Wyprawa Błędnego Rycerza Po Klementynę Sobieską

Wykradł Narzeczoną Króla Angielskiego Stuarta Spod Nosa Cesarza Austrii i Przewiózł Ją Do Włoch

Był to rok 1718. James Francis Stuart — książę Walii, dla jakobitów król James III, a dla stronnictwa hannowerskiego, którego elekt zasiadł na niepewnym tronie angielskim "The Old Pretender" — dobiegał trzydziestki wśród burzliwych kolei życia. Jako niemowlę wysłany z matką do Francji po ucieczce ojca, Jakuba II, króla Anglii i Irlandii, zmuszonego do abdykacji pod naciskiem biskupów protestanckich i szlachty, wrogich nieudolnej polityce katolickiego monarchy, pretender wychował się na dworze w St. Germain.

Dzieje tej niespokojnej dynastii natchnęły niejednego pisarza powieści historycznych. Znane są też więcej z fantastycznych, romansowych opisów, aniżeli z kronik. Ale i bez upiększania wyobraźnią losy Jakuba Stuarta wyglądały dość burzliwe. W trzynastym roku życia niedoszły król Anglii z łaski Ludwika XIV, odtrącony przez Londyn, był żywą stawką w rozgrywkach stronnictw, to zmuszony do uchodzenia przed pogonią, to lądujący potajemnie raz w Szkocji, raz we Francji, z wizją korony stale majaczącą przed jego oczami. Trzydziestka — wielki czas, aby się ożenić.

Wnuczka Obrońcy Wiednia

Przybył właśnie do Włoch na zaproszenie papieża Klemensa XI, który sprzyjał jemu, a jeszcze bardziej idei osadzenia katolika na tronie angielskim. Przezwyciężywszy moc trudności Jakub wyruszył do Rzymu. Po drodze, hojnie goszczony w Piacenzy przez ks. Parmy, szwagra królewicza Jakuba Sobieskiego, powziął myśl poślubienia jednej z jego córek. Jakaż partia byłaby stosowniejsza dla katolickiego króla Anglii od wnuczki obrońcy Wiednia?

Tu występuje na arenę postać Charles Wogana, oficera stacjonowanego w Alzacji, Irlandczyka, gorącego jakobity, któremu powierzono misję starania się o rękę księżniczki Sobieskiej dla Stuarta. Jest to tematem książki Peggy Miller (A Wife for the Pretender. Peggy Miller, London, George Allen and Unwin, 1965; str. 167 i 1nl.), którą zainteresowana wspomnieniami Wogana i relacjami współczesnych, doszła po tropach do materiałów, znajdujących się w Bibliotece Ossolińskich we Wrocławiu i w archiwach brytyjskich, i na ich podstawie odtworzyła romantyczną wyprawę Irlandczyka w nieznane, na zdobycie "princesse lointaine" dla jego pana.

Błędny Rycerz

Historia jest opowiedziana nie tylko ze znajomością talentu i z talentem literackim doskonałej pisarki, ale z prawdziwą pasją, która udzieliła się czytelnikowi. Dając się ponosić uczuciu do swych bohaterów, autorka odmalowuje ich żywymi barwami. Jest zakochana w kawalerze Woganie, błędnym rycerzu, którego waleczność równa się fantazji, to zaś wytrwałości i wierności, a co więcej, rozwadze, zadziwiającej w 21-letnim młodzieńcu z tak bujnym temperamentem. Autorka rozczula się nad młodziutką księżniczką Sobieską (przekładając z angielskiego, nazywamy ją — jako wnuczkę króla — księżniczką, choć nie był to tytuł rodowy Sobieskich). Kilkoma trafnymi rysami charakteryzuje rodziców jej i otoczenie, każdą postać stawia mocno i konsekwentnie do końca podtrzymuje.

Wstęp wprowadza nas w sieć intryg oplatającą Stuartów i dynastię hanowerską, i krwawych utarczek, z których wyrwała śmierć albo okrutne więzienie; więzienie, jak w wypadku Wogana, bywało następstwem zamiany kary śmierci. Młodzieniec zdołał jednak zbiec z londyńskiego Newgate Prison i przeprawić się do Francji.

Z Alzacji, gdzie się dostał po wielu przygodach, wysłano go do Rzymu i tam otrzymał polecenie wyprawienia się na poszukiwanie żony dla Stuarta. Przystojny oficer, przytomny, bystry, doskonałych manier, niezachwianej odwagi, skoligacony z najwyższą arystokracją, nadawał się znakomicie do tej misji.

Uszczęśliwiony dowodem zaufania Wogan ruszył do Oławy na Śląsku, gdzie mieszkał Jakub Sobieski z żoną i z trzema córkami. Dla pewności polecono mu zorientować się po drodze i w księżniczkach niemieckich, których, jak zapewniał Wogana jego mocodawca, lord Mar, było zatrzęsienie i niektóre udane. Ale napotykane po drodze okazały się albo nieciekawe (dull and uninspiring), albo za młode.

Irlandcy Uchodźcy

Na miejscu udało się mu natknąć w zajeździe na krewnego, który ofiarował się z gotowością wprowadzenia go na zamek oławski. Kontynent europejski roił się wtedy od irlandzkich uchodźców. Prawie jak dziś Polacy w całym świecie, tak wówczas w Europie Irlandczycy wszędzie spotykali pomocnych i obrotnych rodaków. W ich rozmachu — nie pozbawionej blagi — jest coś sienkiewiczowskiego. Przez irlandzkiego kompana, którego prosił o nieujawnianie jego nazwiska, pozorując incognito pierwszym lepszym romantycznym pretekstem, jako Mr. Warner poznał starostę Chlebowskiego, pierwszą po Sobieskim osobistość w Oławie i jego ładną żonę, oni zaś przedstawili go u dworu królewicza Jakuba.

Wybór Wogana padł bez wahania na najmłodszą z córek. Dwie były już zresztą zaręczone: nieładna i niesympatyczna najstarsza i druga, powabna, rudowłosa, zgrabna i dowcipna, ale niepokojąca nadmiarem temperamentu. Szesnastoletnia Klementyna nadawała się, jak ulał. Była to milutka szatynka z żywymi oczami i jasną cerą, trochę przymała i kto wie czy nie chorowita, ale mogła jeszcze porosnąć i wzmocnić się. Gdyby nie lojalność, Wogan gotów był sam się w niej zakochać. Na portrecie włoskim Klementyna nie wychodzi zbyt ładnie: ma okrągłe oczy, długi nos i twarz bez wyrazu. David uwiecznił ją pochlebniej, z nieco lalkowatą, ale pełną wdzięku buzią. Wydaje się jednak, że żaden z portretów, a najmniej nieudany sarkofag, jakim uczcił ją Pietro Bracchi w Bazylice Św. Piotra, nie oddaje ani jej wyglądu, ani wyrazu.

Chrześniaczka Papieża

Wogan już ją sobie wyobrażał na tronie Anglii, Szkocji i Irlandii. Dodawały jej uroku koligacje. Poza sławnym dziadkiem, chlubiła się kuzynostwem z cesarzem Karolem VI i z królem portugalskim, była siostrzenicą aż trzech znacznych osobistości, i co nienajmniej ważne, ukochaną chrześniaczką papieża Klemensa XI. Jako najulubieńsza z trzech córek mogła spodziewać się od ojca pokaźniejszego, niż siostry posagu, na który składać się miała roczna renta w krociach francuskich liwrów, rozległe dobra w Polsce, gotówka uwięziona w Saksonii i bezcenne klejnoty rodowe.

Strona romantyczna wyglądała zachęcająco, ale dla Stuarta cyfry miały bodaj silniejszą wymowę. Sprawy potoczyłyby się gładko, gdyby lord Mar nie zaniepokoił się perspektywą kojarzenia małżeństwa katolika Irlandczyka. Dyplomacja wymagała raczej powierzenia zadania szkockiemu protestantowi. Ignorując Wogana, wysłano do Oławy niejakiego Murraya, który, jako "gentleman of quality from Scotland", wiózł list do królewicza Jakuba z formalnymi oświadczynami Stuarta i drugi do księżniczki z deklaracją, na niewidziane, jeśli jeszcze nie uczuć, to gotowości do nich i nadziei na jej przychylność. Listy jego nosiły podpis, stwierdzający fakt niedokonany, jako rzecz oczywistą: "James R.". — Rex.

Groźba Króla Angielskiego

Murray, jako dyplomata okazał się niezręczny, i nowinę roztrąbiono zbyt wcześnie po dworach. Król Jerzy, widząc niebezpieczeństwo dla tronu angielskiego we wzmocnieniu się pozycji Stuarta przez koligacje z potężnymi rodami, zagroził kuzynowi Klementyny, cesarzowi Austrii, zerwania przymierza w razie dojścia do skutku jej małżeństwa. Zakotłowało się między dworami, a tymczasem nieświadomy burzy pretendent słał coraz czulsze listy do księżniczki i ubijał interes z Jakubem. Uznał jednak, że ostrożność nakazuje potajemny wyjazd Klementyny pod troskliwą opieką. Podróż — incognito, ale z pompą — upozorowano pielgrzymkę do Całunu Św. w Loreto. Klementynie towarzyszyła matka, niezbyt inteligentna siostra cesarzowej Karolowej oraz kilkanaście osób świty. Jechano w 36 koni.

Kawalkada nie uszła uwagi w Wiedniu, bo doskonała matka nazbyt się tam afiszowała. Orszak zatrzymano u bram Innsbrucku, księżnę z

(Ciąg dalszy na str. 11)

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Swoim Pacjentom i Całej Polonii
— składa —
Dr. Tadeusz Niedzielski z Małżonką
3601 West Belmont Avenue Chicago, Illinois
Telefon IRving 8-2226

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Znajomym, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim dalszego rozwoju i kontynuacji tej pięknej a tak zbożnej pracy naszym Organizacjom
Aby Wasza praca wydała jak najobfitsze plony
— zasyła —
DR. A. F. POMAŃSKI
THE NEW ENGLAND MEDICAL BUILDING
6918 West Archer Ave. Chicago 38, Illinois
Telefon: 586-3045

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Pacjentom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
Dalszej Owocnej Pracy
— przesyła —
DR. M. L. KRUPIŃSKI
1530 NORTH DAMEN AVENUE
BRunswick 8-2770

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom, Rodakom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, oraz Wiele Szczęścia we Wszelkich Poczynaniach i Dalszego Rozwoju. Szczęść Wam Boże w Waszych Zbożnych Wszelkich Poczynaniach
— składa —
Dr. Józefina V. Sobal
Specjalistka w Chorobach
KOBIECYCH i DZIECIĘCYCH
5545 W. IRVING PARK ROAD
Także Leczenie Chorób Ogólnych
Tel. SPring 7-0124
Godziny Przyjęć: Za umówieniem tylko (By Appointment)

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I POMYŚLNEGO
I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Pacjentom i Całej Polonii
— przesyła —
DR. C. A. MACHACEK
O.D., D.O.S. OPTOMETRYSTA
3542 W. 26th Street Telefon ROckwell 2-7018
Godziny biurowe od 10 do 5 po poł. Poniedziałki i Czwartki od 10 do 9 wieczorem. W środę zamknięte.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Całej Polonii
oraz Przyjaciołom i Pacjentom
— składa —
Dr. F. SADOWSKI
LOCKTON
MEDICAL CENTER
5250 W. Fullerton
Telefon BErshire 7-6176

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
oraz szczęścia i Radości Dla Pacjentów, Przyjaciół Znajomych i Całej Polonii
— zasyła —
Dr. STANLEY SWIONTKOWSKI

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt
Całej Polonii, Przyjaciołom i Klientom
— przesyła —
Dr. EDWARD J. SWASTEK
1959 W. Chicago Ave. Telefon HA 1-1600

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Zasyłamy Wszystkim Parafianom, Naszym Przyjaciołom, Sympatykom, oraz Ludziom Dobrej Woli. Niech w Domach i Rodzinach Waszych Zapanuje Miłość i Zgoda — tak bardzo we Wszystkich naszych poczynaniach konieczna.
SIOSTRY DOMINIKANKI
Dom Wypoczynkowy
ROSARY HILL CONVALESCENT HOME
9000 W. 81st STREET JUSTICE, ILLINOIS
TEL. GL 8-3040

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
CAŁEJ POLONII
— składa —
DR. KAZIMIERZ R. STARSIAK
Naczelny Lekarz Macierzy Polskiej

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych
oraz Całej Polonii Zasyła
DR. ANTONI MIANOWSKI

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Swoich Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych — zasyła
DR. WALTER J. ŚWIATEK
OPTOMETRYSTA
2209 West Cermak Road—Main Floor
Jeżeli potrzebujecie okularów, udajcie się do naszego Rodaka z całym zaufaniem, a da Wam szlachetną i dobrą obsługę w dobraniu i dopasowaniu okularów.
Telefon VIrginia 7-6592

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
WESOŁEGO, SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Klientów, Znajomych, Przyjaciół, Towarzystw Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii
Dalszego Pomyślnego Rozwoju, Dalszej Owocnej i Pożytecznej Pracy We Wszelkich Poczynaniach — zasyła
DR. RICHARD ADAMSKI
6400 S. KEDZIE HEmlock 4-7553

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyła —
Wszystkim Pacjentom i Przyjaciołom oraz Całej Polonii
Dalszej Owocnej Pracy Dla Naszych Rodaków
DR. EDWIN J. ADAMSKI
3200 MILWAUKEE AVE. AVenue 3-7707

Najserdeczniejsze
Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Dla Pacjentów, Przyjaciół i Dla Polonii oraz Wiele Pomyślnych Sukcesów w Działaniu dla Dobra Stanów Zjednoczonych oraz Całej Polonii — zasyła
Dr. Emilia Wojnarowska
1958 W. CHICAGO AVE.
Tel. BRunswick 8-8380

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
Wielkanocnych
i Radosnego
Alleluja
Pacjentom oraz
Całej Polonii
— zasyła —
DR. JAN KOSZYK
1530 N. Damen Ave.

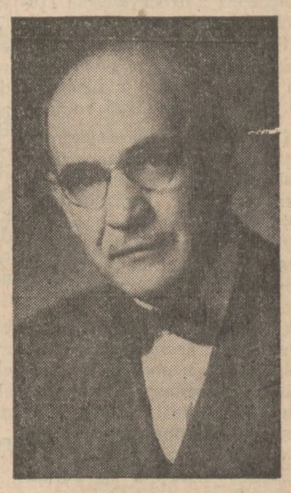
Wszystkim Naszym Pacjentom, Znajomym, Sympatykom i Całej Polonii Serdeczne Życzenia Wesołego Alleluja i Radosnych Świąt Wielkanocnych
— zasyła —
Dr. B. Wichleński
Optometrysta
2918 N. MILWAUKEE AVE.
CApitol 7-2329

SERDECZNE ŻYCZENIA
'WESOŁEGO ALLELUJA'
Wszystkim Pacjentom,
Przyjaciołom i Całej Polonii
— składa —
Dr. ALEX A. PIETRUK
3939 SOUTH KEDZIE
YArds 7-2022

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Wszystkim Swoim
Pacjentom, Przyjaciołom
oraz Całej Polonii
— zasyła —
DR. EDWARD J. WAJDA
2539 North Kedzie Avenue
SP 2-6660

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Swoim Pacjentom
i Całej Polonii
składa

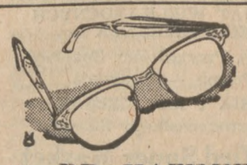
Dr. W. Cebulski
2559 W. North Ave.
Telefony:
Biuro: BR 8-9724
Rezydencja: AV 3-4446


WESOŁYCH
ŚWIĄT
Wielkanocnych
Wszystkim Moim
Pacjentom
Oraz
Całej Polonii
— składam —
DR. EDWARD H. WARSZEWSKI
1238 NOBLE STREET
Tel. BRunswick 8-2486

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁEGO
SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych oraz
dalszej owocnej i pożytecznej pracy z korzyścią dla Stanów Zjednoczonych i całej Polonii oraz wiele sukcesów we wszelkich dalszych Waszych poczynaniach
— zasyłają —
DR. JÓZEF S. DRABANSKI
DR. BRUNO VALADKA
LEKARZE SPECJALIŚCI W UROLOGII
1530 N. DAMEN AVENUE BRunswick 8-2770

WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Życzy Całej Polonii
Dr. Stanley M.
KOZIOŁ
LEKARZ I CHIRURG
1138 North Milwaukee Avenue

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół,
Znajomych, Pacjentów
oraz
Dalszego Rozwoju
Powodzenia We Wszelkich
Poczynaniach Dla Dobra
Polonii i Polski
— składa —
DR. TADEUSZ A. POREMSKI
5645 N. MILWAUKEE AVE. Tel. SPring 4-6822


NAJSZCZERSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH I SZCZĘŚLIWYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Zasyłają Dla Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii
DR. KAZIMIERA J. SAJEWSKA
— oraz —
DR. KONRAD MAZESKI
BIURO OPTOMETRYCZNE
1212 NORTH ASHLAND AVENUE
Telefon HUmboldt 6-3227
NORTHWEST SUBURBAN OFFICE
325 West Prospect Avenue—Mount Prospect, Illinois
Telefon 392-4900
Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobraniem Okularów
Długoletnie Doświadczenie — Pierwszorzędne Przyrządy
Do Badania Wzroku i Gruntowna Wiedza.

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja
Wszystkim Pacjentom, Klientom, Znajomym, Przyjaciołom, Klubom, Towarzystwom, Organizacjom Polskim, dalszego rozwoju i kontytuacji tej pięknej, a tak zbożnej pracy naszym Organizacjom — zasyła
DR. EDWIN S. MIROCHNA
OPTOMETRYSTA
z Rodziną
1834 N. MERRIMAC AVENUE
Wieloletnie Doświadczenie. Gruntowna Wiedza.
Bardzo Dokładna Egzaminacja Oczu Przed Dobraniem Okularów
Tel. TU 9-3443

Z OKAZJI ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Pacjentom, Przyjaciołom
i Całej Polonii
—składają—

DR. JAN M. ŚMIAŁEK
LEKARZ I CHIRURG
Telefon HU 6-1130
DR. JÓZEF L. ŚMIAŁEK
LEKARZ DENTYSTA
Telefon BR 8-4010
959 N. WESTERN AVE., CHICAGO, ILL.

Wyprawa Błędnego Rycerza Po Klementynę Sobieską

(Dokończenie ze str. 10)

córką aresztowano i osadzono w zamku Ambras. Ani zbytek, jakim je otoczono, ani względy okazywane szwagierce cesarza, nie pocieszyły uwięzionych.

Na wieść o wydarzeniach Stuart, oczekujący narzeczonej w Urbino, wpadł w rozpacz, której dał wyraz w długim, pełnym wylania liście (lubił i umiał pisać), Klementyna zaś nie pozostała mu dłużna. Przez wiernego szambelana dworu, Chateaudoux, przemyciła zgrabny liścik z zapewnieniem o zamiarze wytrwania w wierności temu, któremu chce poświęcić życie. Stuart, skłaniający się już do pocieszenia się, zawstydzony jej lojalnością, przyjął ofertę zuchwałego Wogana, zdecydowanego, mimo usunięcia go z pola, walczyć aż do zwycięstwa. Powziął szalony plan porwania księżniczki, na który Jakub się zgodził, nie mając wyboru. Ale sytuacja stawała się trudniejsza skutkiem powikłań politycznych i oporu księżniczki, wzbraniającej się podjęcia decyzji bez zgody ojca.

Porwanie Księżniczki

Nieustraszony Wogan ruszył znów do Innsbrucku, osobiście doręczył księżniczce list Stuarta — wprowadzony potajemnie nocą do zamku przez Chateaudoux — i z jej listem do ojca wybrał się znów do Oławy. Była to piekielna wyprawa, zimą, złymi drogami w ślizgawicę; dotarł jednak bez szwanku. Nie bez wysiłku nakłonił Jakuba do udzielenia pozwolenia na porwanie i zręcznie umykając zastawionym nań przez popleczników cesarza pułapkom, wrócił do Alzacji, żeby zebrać kilku pewnych towarzyszów do zamierzonej ekspedycji.

W czarną noc, pośród potoków deszczu, który po północy zmienił się w śnieg, wykorzystano śmiały i niebezpieczny plan wyprowadzenia księżniczki z zamku Ambras. Klementyna wykazała niepospolitą odwagę i przytomność, każdy z uczestników wywiązał się skrupulatnie ze swej roli, w zajeździe górskim nie domyślano się kim byli i co knuli podróżni. Klementyna musiała być rzeczywiście obdarzona zniewalającym urokiem, bo zjednywała sobie wszystkich, z którymi się zetknęła. W tak dramatycznej sytuacji okazała się też nad wiek opanowana.

W nędznej oberży czekała oficera, której obecność wśród kilku mężczyzn dodała księżniczce otuchy. Po krótkim odpoczynku i jakim takim obsuszeniu przemokłego ubrania Klementyny, wyruszono w dalszą drogę, zapominając o zawiniątku z klejnotami koronnymi Stuartów, darze Jakuba dla narzeczonej. Jeden z oficerów musiał wrócić, bo pomijając stratę — Klementyna przyjęła ją z zimną krwią, ale Wogan przeraził się odpowiedzialności — znalezienia klejnotów po ich wyjeździe — narażało na wcześniejsze wszczęcie pościgu. Cudem wyszli obronną ręką z tej opresji i niebezpieczeństw, spotykanych w drodze po nocy nad przepaściami. W Trydencie czekały ich nowe utrudnienia uniemożliwieniem dalszej podróży. Gdy je pokonano, wyłaniały się inne niespodziewane przeszkody. Nawet po wkroczeniu w granice Państwa Papieskiego należało nadal zachowywać ostrożność.

Chcąc uchronić księżniczkę przed ciekawością, którą jej uroda i wielkopańskie maniery, nacechowane królewską łaskawością, wzbudzały na postojach, i w obawie nawołania nieszczęścia zanim dojdzie do ślubu ze Stuartem, Wogan udał się w Bolonii do kardynała Origo, któremu, w drodze po księżniczkę, zapowiedział, że bez niej nie wróci. Przyjęty zimno, jako człowiek niehonorowy, poinformował kardynała, że księżniczka jest już w Bolonii. Na to dostojnik wpadł w taki szał radości, że zakręciwszy się w szumie purpurowych jedwabi począł z wrzaskiem bić głową w mur. Ta scena wydała się Woganowi "bardzo włoska".

Ślub

Przeniesiono Klementynę z towarzystwem do prywatnego domu, gdzie leciwy kardynał odwiedzał ją co wieczór, nie szczędząc słów zachwytu nad jej urokiem, skromnością i pobożnością, kosztem własnej — nie poszlakowanej dotychczas — reputacji, bo wyczekiwanie jego karety wieczorami pod ustronnym domkiem nie uszło uwagi bolończyków. Doczekano się wreszcie wysłannika Stuarta, obarczonego misją zastąpienia go w ceremonii ślubnej. Był nim ów James Murray, który już raz pokpił sprawę w Oławie. Tu jego rola w ślubie "per procura" ograniczała się do odczytania odpowiedniego tekstu przed ołtarzem. Wprawdzie swym nietaktem i arogancją dał się we znaki zgranemu już gronu podróżnych, ale akt się odbył i Woganowi spadł ciężar z serca.

W Rzymie przyjęto Klementynę owacyjnie, choć nadal obowiązywało oficjalne incognito. Złożyła wizytę w Kwirynale, pokłoniła się Ojcu Świętemu — a swemu chrzestnemu — który obsypał ją łaskami i darami. Oddawano jej honory, jako królowej Anglii. Tymczasem w Londynie król Jerzy, doprowadzony do pasji wieścią o zaślubinach Stuarta, wystosował do cesarza Austrii list pełen ostrych i obraźliwych zarzutów. Obydwaj byli bezsilni wobec faktu dokonanego.

Po dwumiesięcznym uciążliwym czekaniu narzeczeni spotkali się wreszcie — bez świadków — w Montefiascone. Jakub zrobił widocznie na księżniczce dobre wrażenie — był przystojny, pociągłej twarzy o pełnych ustach i żywych, nieco przebiegłych oczach — bo ukazała się na oficjalnej ceremonii ślubnej z rozjaśnioną twarzą.

Młoda Królowa

W uznaniu zasług Wogana i towarzyszy Stuart obsypał ich zaszczytami i awansami. Był to szczytowy okres życia całej grupy, związanej tak niezwykłymi przygodami. Młoda królowa kwitła szczęściem, król osiągnął więcej, niż marzył, bo prócz wysokich koligacji — uroczą, cnotliwą i wierną żonę, w której zakochał się bez pamięci. Klementynę chwalono, podziwiano, uwielbiano. A jednak nie była szczęśliwa. Po urodzeniu dwóch synów — starszy, król Edward, był to późniejszy "the Young Pretender" — popadła w melancholię, przy czym nawiedzała ją nie uzasadniona podobno zazdrość o męża. Z rostroju nerwowego wyrodziła się nadmierna religijność, która skłoniła ją do schronienia się w klasztorze, gdzie przebywała dwa lata, mimo rozpaczy męża i napomnień Papieża, zmartwionego ujemnym wpływem, jaki jej postępowanie miało na sprawę Stuartów.

Wróciwszy po dwóch latach do domu oddała się całkowicie modlitwie i dobrym uczynkom, aż do śmierci w trzydziestu paru zaledwie latach życia.

Przeszła skromnie do potomności we wzmiankach historyków angielskich, jako osoba obdarzona urokami, ale niezrównoważona. Ten osąd streszcza wrażenie współczesnych: zachwyt nad jej powierzchownością i sposobem bycia i krytyczną postawę wobec jej wycofania się z życia. Z relacji Wogana wynikałoby, że Klementyna nie mieści się w tej charakteryzacji. Gdzież się podziała przedsiębiorczość, odwaga i hart młodziutkiej dziewczyny? Jej przedwczesna dojrzałość, takt, bezinteresowność widoczna z lekceważącego stosunku do bogactw i brak zainteresowania się mającymi spłynąć na nią zaszczytami?

Tęsknota

Klementyna nie znalazła dla siebie miejsca w życiu. Musiała ją trawić tęsknota do swoich. Musiało ją drażnić niewyraźne stanowisko społeczne: miała być królową, ale nie była; oddawano jej honory, ale nic nie znaczyła. Była odosobniona, jak wszyscy panujący, bez zadośćuczynień, jakie mogłyby jej dać rzeczywiste panowanie. Była bogatą naturą, wciśniętą w ramy duchowego ubóstwa, bo zmuszona do życia w formie nie odpowiadającej treści. Poza tym — kto wie, ile ją kosztowało przystosowanie się do tak obcych warunków i różnojęzycznego otoczenia. Wszystkie swoje zasoby wewnętrzne skupiła więc na praktykach religijnych, opartych na szczerej wierze, ale straciła poczucie miary, nie umiejąc uzgodnić swej egzaltacji z wymaganiami życia. Więc opuściła je przedwcześnie, nie znajdując miejsca dla siebie na świecie.

Ponieważ protagonistą Peggy Miller jest kawaler Wogan, przeto ostatnie rozdziały opisują dalsze jego losy, wojowanie w Hiszpanii, zakochanie się i małżeństwo, podróże, zabawianie się piórem, zawsze jednak wiernie służąc Stuartom, już na odpowiedzialnym stanowisku w Hiszpanii. Osiedlił się w Manchy, z pełną świadomością zharmonizowania swej donkichoterii z tradycją tła, co wypowiada w liście do pretendenta.

Ostatni ustęp nosi znów polskie zabarwienie. Jest nim list Wogana do Marii Leszczyńskiej, która interesowała się jego rolą w porwaniu Klementyny. Poświęca królowej napisaną po 26 latach historię tej przygody, nazywając siebie seniorem, nie tylko pułkowników w służbie Jej Królewskiej Mości — jak stale nazywa pretendenta — ale wszystkich błędnych rycerzy Europy.

— Zofia Kazarynowa
("Wiadomości" — Londyn)

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH I POGODNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Całej Polonii Chicagoskiej
— składa —
RADIOSTACJA
WTAQ
SŁUCHAJCIE NASZYCH PROGRAMÓW
RADIOWYCH NADAWANYCH
W JĘZYKU POLSKIM
1300 KC—AM
MARYSIA DATA: Codziennie, godz. 9:30 rano
JOHNY HYZNY: Niedziela, godz. 3:30 po poł.
UNCLE HENRY POLKA SHOW: Niedziela 8:00 rano i 2:00 po południu
CHET SCHAFER: Niedziela, godz. 10 rano i 1:00 po poł.
JOHN PSZCZOŁA Niedziela, godz. 4:30 po poł.
BEL-AIRE MUSIC SCHOOL PROGRAM
Sobota, godz. 12:30 po poł.

NAJSERECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Obywateli Polskiego Pochodzenia — Niech Wasze Wzniosłe Poczynania Będą Podstawą w Tworzeniu Lepszej Przyszłości Tutaj i w Całych Stanach Zjednoczonych. We Wszelkich Poczynaniach i w Dalszej Pracy — Szczęść Wam Boże.
JOHN E. EGAN
Prezes
THE METROPOLITAN SANITARY DISTRICT
OF GREATER CHICAGO
100 E. Erie Street—Chicago, Illinois

Zasyłam Moje
Najserdeczniejsze Życzenai
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wiele Szczęścia i Pomyślności,
Zdrowia i Dobrego Powodzenia
dla Wszystkich Współobywateli,
Naszym Organizacjom Polskim,
Parafianom, Prasie Polskiej
i Całej Polonii

William G. Milota
Skarbnik Miasta Chicago
Komityman Demokratyczny
23-ej Wardy
Członek Tow. Wolność Ojczyzny
Grupy 1574 Zw. Nar. Pol.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Obywatelom
I Obywatelkom Wardy 32-ej
Oraz Całej Polonii
— zasyła —
EDWIN T.
KOLSKI
Republikański Komityman
32-ej Wardy

SERDECZNE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
i
RADOSNEGO
ALLELUJA
Całej Polonii
— zasyła —
ANTHONY J.
KOGUT
Urzędnik
Sądu Okręgowego

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Całej Polonii
— zasyła —
Koło SPK Nr. 31 Im. 2go Korpusu

Całej Polonii oraz Członkom Klubu i Ich Rodzinom
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
— składa —
KLUB PRZYJACIÓŁ WARSZAWY
JÓZEF BIAŁASIEWICZ, prezes
L. BOGUSKA, wiceprezeska
N. STALIŃSKA, Sekretarka
WŁODZIMIERZ RENE, wiceprezes
B. PARAFIŃCZUK, skarb.

W Radosnym Dniu Zmartwychwstania Pańskiego
Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Polonii Chicagoskiej
— składa —
ROMAN C. PUCIŃSKI
Kongresman 11 Dystryktu w Illinois
— i —
Komityman Demokratyczny 41 Wardy
— oraz —
REGULARNA ORGANIZACJA DEMOKRATYCZNA
41-EJ WARDY

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
"WESOŁEGO ALLELUJA"
Wszystkim Swoim Przyjaciołom
— składa —
Zarząd Koła Rodzicielskiego
— i —
Grono Nauczycielskie
Polskiej Szkoły Imienia Generała K. Pułaskiego
w Chicago

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— składa —
Wszystkim Swym Członkom, Wszystkim
PODHALANOM i CAŁEJ POLONII AMERYKAŃSKIEJ
Zarząd Główny
ZWIĄZKU PODHALAN
wraz z niżej-podanymi Kołami Z. P. P. A.
ANDRZEJ WRÓBEL, Prezes
FRANCISZEK KENSEK, Wiceprezes
Helena Augustyn, Wiceprezeska
Jan W. Gromada, Wiceprezes (na Stan N. J. N. Y.)
Antonina Ciszek, Wiceprezeska (na Stan Penn.)
Genowefa Topór, Sekr. Gen.
Anna Pawelczak, Sekr. Finan.
Wiktoria Fiałek, Kasjerka
Józef Zygmuntowicz, Syndyk
Józef Kwak, Marszałek
George Mendelke, Chorąży
Władysław Tokarz, Korespondent
DYREKCJA
ZOFIA WRÓBEL—Stow. Podhalan Nr. 1
ALICJA LAYA,—Koło Nr. 1 Jana Sabały
JÓZEF CZERWIŃSKI—Koło Nr. 2 Wł. Orkana
ZOFIA KRAWCZYK—Koło Nr. 2 Brighton Park
JAN SIEJA—Koło Nr. 3 Morskie Oko
WŁADYSŁAW TOKARZ—Koło Nr. 5 W. Zamoyskiego
JAN KOWALSKI—Koła Nr. 8 Im. Gen. And. Galicy
JÓZEF TOPÓR—K. Nr. 19 And. Ducha-Knapczyk
WŁADYSŁAW LAYA—Koło Dram. Górali Tatrz.
JAN FIGUS—Koło Nr. 21 Czarny Dunajec
KOMITET DOMU
GEN. TOPÓR—Przew.
Władysław Laya—Wiceprzewodniczący
Zofia Krawczyk—Sekr. Domu
Alicja Laya—Pod Sekr. Domu

W RADOSNYM DNIU ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO SERDECZNE ŻYCZENIA
"WESOŁEGO ALLELUJA"
— składa —
WIELEBNEMU DUCHOWIEŃSTWU, BRATNIM ORGANIZACJOM BYŁYCH WOJSKOWYCH, SWYM CZŁONKOM, ICH RODZINOM I CAŁEJ POLONII.
Zarząd Koła Karpatczyków
W CHICAGO

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom i Znajomym,
Współobywatelom, Parafiom,
Polskim Organizacjom i Całej
Polonii, oraz Wiele Szczęścia we
Wszelkich Poczynaniach i Dalszego Rozwoju. Szczęść Wam
Boże — składają
PAWEŁ i STEFANIA
KLEBEK

Popierajcie Tych,
Którzy Ogłaszają Się
w Dzien. Związkowym

W Radosnym Dniu Zmartwychwstania Pańskiego

Regularna Demokratyczna Organizacja 35-ej Wardy łączy się z Polonią, składając Wam, Drogie Rodaczki i Drodzy Rodacy, najlepsze życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja oraz osobistego szczęścia i pomyślności. Oby tak — jak przed dwudziestu wiekami Chrystus Zmartwychwstał, aby dać świadectwo prawdzie — odrodziły się w całym świecie ideały cywilizacji chrześcijańskiej. Oby zwyciężyły one bezbożny komunizm i przyniosły upragnioną wolność przezeń uciemiężonym i prześladowanym, z Polską, krajem naszych Ojców, na czele.
Wśród świadomej swych celów Polonii niech panuje pełna zgoda prowadząca do odegrania przez nas czynniejszej roli w polityce amerykańskiej. Niech jak najwięcej przedstawicieli młodej generacji polonijnej wchodzi do polityki amerykańskiej, wnosząc do niej nowe, twórcze wartości i nowe twórcze idee i nowe plany.
Regularna Demokratyczna Organizacja
35-tej Wardy
JAN C. MARCIN
KLERK MIEJSKI MIASTA CHICAGO
ORAZ KANDYDAT NA PONOWNY WYBÓR
Komityman Demokratycznej Organizacji 35-ej Wardy
Były Prezes Polsko - Amerykańskiej Demokratycznej Organizacji

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
POLONII CHICAGOSKIEJ
— składa —
DIVISION Y. M. C. A.
DIVISION AND ASHLAND
WALTER S. BELL, Dyrektor Wykonawczy

SOKOLSTWO POLSKIE W AMERYCE
— zasyła —
Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
Całej Polonii, Rodakom Rozsianym Po Całym Świecie oraz Braciom w Polsce
PRZEWODNICTWO SOKOLSTWA POLSKIEGO W AMERYCE
Władysław J. Laska, Prezes
Genowefa Hartman, Wiceprezeska
Bernard Rogalski, Wiceprezes
Adam L. Janora, Sekretarz
Stanisław Michalski, Kasjer
Gustav Pieprzny, Naczelnik
Ks. Józef J. Winnicki, Kapelan
Władysława Fik, Naczelniczka
Dr. Florian Starzyński, Lekarz Naczelny
Mieczysław J. Wasilewski, Redaktor
Wydziałowi: — mec. Alfons Makowski, Jadwiga Bielańska, Jerzy Szwonderski, Józef Dołęgowski, Maria Śnieżewska, Zofia Hyso, Franciszek Martin
Henryk Kołakowski, Mistrz Kapituły L. H. S.
97 SOUTH 18th STREET PITTSBURGH, PA. 15203

CAŁEJ POLONII
— zasyłamy —
SERDECZNE
ŻYCZENIA
Wesołych Świąt
Wielkiej Nocy

EUGENE G. PLACK i FRANK J. WROBEL
1117 N. Ashland Ave. Tel. ARmitage 6-3310

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Całej Polonii Chicagoskiej
Zasyła Zarząd i Członkowie
POLSKIEGO UNIWERSYTETU
LUDOWEGO W CHICAGO

CAS. PULASKI POST BAND
AMER. VETS
KAPELA PUŁASKIEGO
— zasyła —
Swoim Członkom, Przyjaciołom, Sympatykom,
Bratnim Organizacjom, Prasie Polskiej i Całej Polonii
WESOŁEGO ALLELUJA

WESOŁEGO ALLELUJA!

Wszystkim Członkom i Członkiniom, Wielebnemu Duchowieństwu, Bratnim Organizacjom, Prasie Polskiej, Polonii Amerykańskiej, Rodakom w Kraju i Rozproszonym Po Całym Świecie

życzy

ZWIĄZEK NARODOWY POLSKI

Największa w Świecie Polska Organizacja Bratniej Pomocy

Ubezpieczonych Członków na $299,659,124.00

Majątek $128,580,451.99

1880 1967

Na Przestrzeni 87 Lat Istnienia Związek Narodowy Polski Wypłacił

Pośmiertnego $133,710,463.91

Dywidend $10,168,366.11

Na Oświatę i Młodzież $13,739,261.07

Za Radę Nadzorczą Z. N. P

WŁADYSŁAW L. DWORAKOWSKI, Cenzor
ANTONI CZELEŃ, Wice-Cenzor

Zarząd Centralny Z. N. P.

KAROL ROZMAREK, Krajowy Prezes
FRANCISZKA DYMEK, Krajowa Wiceprezeska
FRANCISZEK M. PROCHOT, Krajowy Wiceprezes
ADOLF K. PACHUCKI, Krajowy Sekretarz
JAN ULATOWSKI, Krajowy Skarbnik

Dyrekcja:

JÓZEF A. DANCEWICZ
IRENA WALLACE
MIECZYSŁAW ODROBINA
BRONISŁAWA HELKOWSKA
KATARZYNA DIENES
JAN J. ZIEMBA
MELANIA WINIECKA
MICHAŁ L. HOŁODNIK
EDWARD J. MOSKAL
STANISŁAW J. JÓZEFIAK

DR. ANTONI SAMPOLIŃSKI Lekarz Naczelny

Komisarze i Komisarki

JAN SIDERSKI	Okręg 1	LEOKADIA MISIORA	Okręg 6	FRANCISZEK JENDRYASZEK	Okręg 12
BRONISŁAWA F. NIEMYSKA	Okręg 1	LUDWIK ŚLIWIŃSKI	Okręg 7	HELENA ORAWIEC	Okręg 12
JÓZEF ZDUNCZYK	Okręg 2	ZOFIA H. WÓJCIK	Okręg 7	ZYGMUNT SOKOLNICKI	Okręg 13
EWELINA GAVALIS	Okręg 2	FRANCISZEK ŁYSAKOWSKI	Okręg 8	ZOFIA BUCZKOWSKA	Okręg 13
LEOPOLD K. BABIRECKI	Okręg 3	WŁADYSŁAWA OPATKIEWICZ	Okręg 8	JAKÓB FATLA, JR.	Okręg 14
ANNA TUMAN	Okręg 3	ALEKSANDER A. KOPCZYŃSKI	Okręg 9	WŁAD. PODKOMORSKA	Okręg 14
JAN F. NOWAK	Okręg 4	MARIANNA GOŁEMBIEWSKA	Okręg 9	TADEUSZ WACHEL	Okręg 15
MARIA G. TUCHEWICZ	Okręg 4	JÓZEF C. RYCHLICKI	Okręg 10	WŁADYSŁAWA KUBIAK	Okręg 15
EUGENIUSZ ZEGAR	Okręg 5	BRONISŁAWA BARĆ	Okręg 10	SAM F. BROWN	Okręg 16
STANISŁAWA JEDWABNIK	Okręg 5	DR. S. J. SULKOWSKI	Okręg 11	STANISŁAWA M. NIEDER	Okręg 16
HILARY CZAPLICKI	Okręg 6	PAULINA GÓRSKA	Okręg 11		

GŁÓWNE BIURA:

1514-20 W. Division St. Chicago, Illinois 60622

CZĘŚĆ CZWARTA

Dziennik Związkowy
POLISH DAILY ZGODA

PART FOUR

CHICAGO, ILL., SOBOTA, 25-GO MARCA (MARCH), 1967

WESOŁEGO ALLELUJA!

Z poczucia polskiej pięknej tradycji, ale i potrzeby serc naszych spieszymy wszystkim naszym Braciom i Siostrom Związkowym złożyć najserdeczniejsze i najlepsze życzenia z okazji Święta Zmartwychwstania Pańskiego.

Wkrótce rozlegnie się głos dzwonów w kościołach chrześcijańskich, oznajmiając radosną nowinę:

Chrystus Zmartwychwstał, Alleluja!

W kościołach polskich pójdzie pod niebiosa potężna pieśń radości i wesela:

"Wesoły nam dziś dzień nastał."

Święto Zmartwychwstania Pańskiego — to jedno z najpiękniejszych świąt świata chrześcijańskiego — święto pokonania ciemności i zwycięstwa światła. Święto zwycięstwa Dobra nad złem, Wiary nad rozpaczą, Prawdy nad kłamstwem, Wolności nad niewolą.

Zwycięstwo Wiosny i radości życia nad zimną przyrodą zimową, obudzenia się z długiej martwoty.

Święto Zmartwychwstania daje nam mocną wiarę w lepsze jutro, w pomyślniejszą przyszłość ludzkości.

Bez tej wiary — ludzkość przestałaby istnieć, ponieważ straciłaby cel, do którego dążyć musi, a który nam wskazał Chrystus Pan; królestwo Boże.

W obecnych czasach, ta mocna wiara w posłannictwo Boże Chrystusa jest nam szczególnie potrzebna.

Załamuje się nasz sposób życia — gwałtowne przemiany wstrząsają co chwila fundamentami, na których opiera się nasz ustrój społeczny i narodowy!

Synowie, bracia i krewni nasi — toczą zacięty bój na ziemiach Wietnamskich w obronie wolności człowieka i Jego prawa do wolnego i niepodległego bytu! Nasi bracia i siostry w Polsce, pod wrogimi rządami komunistycznymi cierpią ucisk, wyzysk i szykany — spoglądając jednak z wiarą w przyszłość, że i dla nich nadejdzie dzień Zmartwychwstania — i że dla nich zaświta dzień pełnej wolności i niepodległości, gdy nastąpi zwycięstwo dobra nad złem.

Niech to święto napoi nas przekonaniem o potrzebie utrzymania naszych pięknych tradycji i zwyczai polskich. Niech wzbudzi w sercach naszych jeszcze większe przywiązanie do wszystkiego co polskie... co nasze!

ALLELUJA!

RADA NADZORCZA ZNP:
Władysław L. Dworakowski, Cenzor
Antoni Czeleń, Wicecenzor

KOMISARZE I KOMISARKI:
Okręg I
Jan Siderski
Bronisława Niemyska
Okręg II
Józef Zduńczyk
Ewelina Gawalis
Okręg III
Leopold K. Babirecki
Anna Tuman
Okręg IV
Jan F. Nowak
Maria Tuchewicz
Okręg V
Eugeniusz Zegar
Stanisława Jedwabnik
Okręg VI
Hilary Czaplicki
Leokadia Misiora
Okręg VII
Ludwik Śliwiński
Zofia Wójcik
Okręg VIII
Franciszek Łysakowski
Władysława Opatkiewicz
Okręg IX
Aleksander A. Kopczyński
Marianna Gołembiewska
Okręg X
Józef Rychlicki
Bronisława Barć
Okręg XI
Dr. Stanisław J. Sulkowski
Paulina Górska
Okręg XII
Franciszek Jendryaszek
Helena Orawiec
Okręg XIII
Zygmunt Sokolnicki
Zofia Buczkowska
Okręg XIV
Jakób Fatla
Władysława Podkomorska
Okręg XV
Tadeusz Wachel
Władysława Kubiak
Okręg XVI
Sam F. Brown
Stanisława Nieder

ZARZĄD CENTRALNY
Karol Rozmarek, Prezes ZNP
Franciszka Dymek, Wiceprezeska ZNP
Franciszek M. Prochot, Wiceprezes ZNP
Adolf K. Pachucki, Krajowy Sekretarz ZNP
Jan Ulatowski, Skarbnik ZNP

DYREKCJA ZNP
Józef A. Dancewicz
Irena Wallace
Mieczysław Odrobina
Bronisława Helkowska
Katarzyna Dienes
Jan J. Ziemba
Melania Winiecka
Michał L. Hołodnik
Edward J. Moskal
Stanisław W. Józefiak
Dr. Antoni Sampoliński, Lekarz Naczelny

Wielki Tydzień w Dawnej Polsce

Święcenie Potraw—Jedna z Najpiękniejszych Tradycji Polskich

Wielkim Tygodniem nazywany jest tydzień, poprzedzający jedno z największych świąt w Kościele Katolickim to znaczy Wielkanoc. Wielki Tydzień rozpoczyna się w Palmową Niedzielę, czyli Kwietną, zwaną również — Wierzbną Niedzielą.

Od dawien dawna Wielki Tydzień odznaczał się w Polsce przestrzeganiem licznych związanych z nim obrzędów i obyczajów, których wiele poszło już w niepamięć. Połykano więc w Palmową Niedzielę bazie wierzbowe i bito się wierzbiną. W otoczeniu wystrojonej dziatwy, niosącej w ręku palmy, prowadzono drewnianego Chrystusa do kościoła.

Wielka Środa

W Krakowie, gdzie taka procesja szła z kościoła Św. Wojciecha do kościoła Mariackiego, Judasz chłostał Chrystusa, przed którym pobożny lud klękał. Po kościołach grywano dialogi o Męce Pańskiej, a po skończonym nabożeństwie młodzież, ustawiwszy się w dwa rzędy, wygłaszała żartobliwe oracje o śledziu, poście i przysmakach wielkanocnych. Wesołe przemówienia częstokroć nie licowały z powagą Domu Bożego. Duchowieństwo zakazało więc tych dyskursów w kościele. Przeniesiono więc je wówczas na zewnątrz, poza mury kościoła. Młodzież, przebrawszy się chodziła po domach oraz chatach i wygłaszając wesołe oracje zbierała za nie dary.

Natomiast w Wielką Środę — jak pisze w swych Pamiętnikach Kitowicz — po odprawionej jutrzni w kościele, która nazywa się Ciemną Jutrznią (ponieważ za każdym psalmem odśpiewanym gaszą po jednej świecy), istnieje zwyczaj na znak tego zamieszania, które nastąpiło w naturze przy Męce Chrystusowej, że księża psałterzami i brewiarzami uderzają kilka razy w ławki, robiąc mały tym sposobem łoskot. Swawolni chłopcy naśladowali księży, i przybywając do kościoła z kijami, tłukli nimi w ławki z całej mocy, powodując istny grzmot po kościele tak długo, aż dziadowie i słudzy kościelni przypadłszy z gandżarami (był to rodzaj batoga) nie wyparowali ich z kościoła. Toż dopiero zrobiwszy bałwan, z jakich starych gałganów, wypchany słomą, na znak Judasza, wyprawili z nim na wieżę kościelną jednego lub dwóch z spomiędzy siebie, a drudzy z kijami.

Wielka Sobota

Do zamożnych domów przybywał proboszcz w asyście organisty, by poświęcić wielkanocne specjały. Na wsiach gosposie część święconego, a w każdym razie pieczywo, jaja, sól, zanosiły już w Wielką Sobotę do kościoła, gdzie ksiądz święcił przyniesione jadło.

W domach magnackich niejednokrotnie sadzono się na niezwykły przepych w święconym: na przypomnienie zasługuje święcone, urządzane przez wojewodę Sapiehę w Dereczynie, na które — jak zanotował kronikarz — zjechało się co niemiara panów z Litwy i Korony. Na samym środku sali jadalnej ustawiono baranka, wyobrażającego "Agnus Dei" z chorągiewką; calutki był z pistacji. Ten specjał dawano tylko damom, senatorom, dygnitarzom i duchownym. Stały w okół baranka cztery przeogromne dziki, to jest tyle, ile części roku. Każdy miał w sobie szynki, kiełbasy, prosiątka. Wielką umiejętność wykazywał kuchmistrz w upieczeniu tych odyńców.

Potem było dwanaście jeleni, także całkowicie pieczonych, ze złocistymi rogami. Nadziane były rozmaitą zwierzyną, jak zającami, cietrzewiami, dropami, pardwami. Jelenie były symbolem dwunastu miesięcy.

Naokoło były ciasta sążniste tyle, ile tygodni w roku, to jest pięćdziesiąt dwa, a więc wielkie placki, mazury, żmudzkie pierogi — wszystko wysadzane bakalią. Za nimi było trzysta sześćdziesiąt pięć babek, to jest tyle, ile dni w roku. Każda była ozdobiona instkrypcjami z cukru, niejeden z gości zamiast jeść ciasto, odczytywał wymyślne napisy. Co zaś do bibendy, czyli trunków, to były cztery bardzo kosztowne antyczne puchary na pamiątkę czterech pór roku, napełnione winem jeszcze z czasów króla Stefana Batorego. Obok stało dwanaście konewek srebrnych z winem po królu Zygmuncie III Wazie. Konewki miały przypominać dwanaście miesięcy.

Potem było pięćdziesiąt dwie baryłki także srebrne na uczczenie pięćdziesięciu dwóch tygodni, było w nich wino cypryjskie, hiszpańskie i włoskie.

Wreszcie było ustawionych trzysta sześćdziesiąt pięć gąsiorków z winem węgierskim, czyli tyle, ile dni w roku.

Dla czeladzi dworskiej wojewoda Sapieha kazał wydać osiem tysięcy siedemset sześćdziesiąt kwart miodu, to jest tyle, ile jest godzin w roku. Nie dziw więc, że to święcone w Dereczynie przeszło do annałów wymyślnych uczt w dawnej Rzeczypospolitej.

ZMARTWYCHWSTANIE...

Zmartwychwstał Ten Zmartwychwstał On,
Na ołtarz wszedł, na złoty tron
Co nosi cierń u skroni,
Poza nim dzień wschodzi
Skrzypkowie grajcie, harfo brzęcz
W płomieniach zornych falach,
Nad domem oto obręcz tęcz,
Hej, jego pierś w koralach,
Organy huczą, bije grom,
Huragan dmie piorunem.
W pożarach stoi Boży Dom,
Nad Swoim nad Zwiastunem
Zabręczał Zygmuntowski dzwon.
I bije jako młotem,
A trąby huczą po przestworzu,
Hej, Zygmuntowskim lotem!

Stanisław Wyspiański w "Akropolis"

Podtrzymanie Tradycji Polskich

Sędziwa wieśniaczka z Ostrowa przy pracy kraszenia pisanek. Stara ta tradycja sięga setki lat wstecz i jest starannie podtrzymywana przez naród polski.

JAN DOBRACZYŃSKI

On Zmartwychwstał...

Szliśmy powoli, bo dzień się zrobił ciepły, jakby to nie był miesiąc Nizan. Droga do Emaus zniża się, zsuwa ze zboczy skalistego płaskowyża, na którym leżą Hebron, Jerozolima i Gofna. Miasto znajduje się na ostatnim wzgórzu; dalej, wzdłuż wybrzeży leży pasem równina Soranu, już o tej porze pokryta bujną zielonością i pachnącą kwieciem.

Byliśmy gdzieś w połowie drogi, kiedy Kleofas, wlokący się poprzednio ponuro z opuszczoną głową, parsknął jak młody koń i zaczął mówić głosem kipiącym, zda się, wewnętrznym wzburzeniem:

— Nie, nie potrafię tego zrozumieć! Zgódźmy się, że On Zmartwychwstał... Choć to jest niepodobieństwem. Ludzie bywali wskrzeszeni Imieniem Najwyższego, nikt jednak nie wstał sam z grobu! Ale powiedzmy, że tak się stało... W takim razie powiedz mi rabbi, jaki miał sens ten sąd, ta męka, ta śmierć?...

Kto jest zdolny wskrzesić sam siebie, nie powinien umierać jak niewolnik! Nie, nie, tego nie zrozumiem nigdy.

Chyba, że ty, rabbi, potrafisz mi to wytłumaczyć. Ty chyba pojmujesz coś więcej. Znałeś go... — Znałem go — odpowiedziałem. — Ale to mi wcale nie ułatwia zrozumienia tej historii.

On wprawdzie za życia czasami robił tak — jakby chciał swoich nastraszyć i w ten sposób wypróbować... Potem niebezpieczeństwa znikały, okazywały się złudzeniem, lub On je zwyciężył.... Ale znacznie częściej dawał się zwyciężyć życiu. Posiadał jakąś moc, nikt jednak nigdy nie wiedział, kiedy jej zechce użyć. Cud zmartwychwstania jest największym z cudów.

— Masz rację, Kleofasie, kto potrafi wstać z martwych — nie powinien męczyć się życiem. Zresztą, cóż warte jest takie zmartwywstanie? Zmartwychwstał i zniknął? Tylko Jego Matka i ta nawrócona grzesznica widziały Go... Gdyby to zmartwychwstanie miało być znakiem prawdziwości jego nauki, musieliby go zobaczyć także inni...

— Musieliby Go zobaczyć wszyscy! — zawołał młody faryzeusz.

— Oczywiście. Ci bowiem którzy by go nie widzieli nie chcieliby im uwierzyć. Mesjasz nie może triumfować w jednym tylko sercu...

I znowu każdy z nas zagłębił się w swój smutek.

Nasze dwa cienie sunęły przed nami na skos po ścieżce. Nie zauważyłem chwili, w której pojawił się trzeci... Człowiek, który nas dopędził i wszedł między nas, wydawał się podróżnym zaprawionym w długich wędrówkach, bo szedł lekko jakby ledwie tylko dotykał stopami ziemi.

Nie było w nim nic, co by zatrzymało nasz wzrok, bardzo wysoki, z laską, w podwiniętej do podróży kuttonie, bez najmniejszego węzełka w ręce. Nie słyszeliśmy Jego kroków, gdy nas dochodził, choć musiał iść niezmiernie szybko, bo gdy chwilę przedtem oglądałem się na zakręcie drogi, nie widziałem nikogo. A teraz zręcznie dostosował swój krok do naszych kroków.

— O czymże tak rozmawiacie? — zapytał: — I zdajecie się być pełni smutku?

Kleofas wzruszył ramionami.

— Idziesz także drogą z Jerozolimy, więc powinieneś wiedzieć...

— O czym? — zapytał — Człowiek.

— Chybaś był w mieście tylko przechodniem — a nie przybyszem na święta. Stały się tam ostatnio rzeczy...

— Jakie? — Pytania naszego nowego Towarzysza brzmiały niecierpliwie, jakby się bał, że nie zdąży nawiązać z nami rozmowy. Kleofas zbyt był wzburzony, by umiał spokojnie opowiadać o zaszłych wypadkach. Odezwałem się więc ja:

— Pewno słyszałeś o proroku z Galilei, który chodził po całym kraju, nauczał i dokonywał wspaniałych cudów? Uzdrawiał, a nawet wskrzeszał... Otóż, gdy On przybył przed paru dniami na święta do miasta, nasi kapłani i doktorowie kazali Go pochwycić i osądziwszy Go na śmierć, wydali Rzymianom. Ci zaś przybili Go do krzyża. Tak wielkie były cuda tego człowieka i tak piękna Jego nauka, iż wielu z nas sądziło, że On przyszedł od Najwyższego, by wyzwolić Izraela. Ja sam tak myślałem... Niestety! — On umarł!... I już dziś trzeci dzień jak złożono Go do grobu...

Urwałem, bo znowu moja myśl pobiegła do Jego umęczonego ciała, do tej ohydnej żałosnej śmierci.

— Więc umarł i pogrzebano Go... — Człowiekowi, który się do nas przyłączył, nie wystarczyły moje słowa. — A co potem?

Kleofas beznadziejnym gestem poruszył dłonią.

— Są tacy — rzucił prawie z gniewem — którzy wierzą, że zmartwychwstał.

Zmierzył nas wzrokiem.

— A wy — zapytał co o tym sądzicie?

Popatrzyłem na Niego nieco nieufnie. Nie podobało mi się Jego wypytywanie. Było w nim przecież coś, co budziło zaufanie i skłaniało do mówienia.

— Istotnie — podjąłem — kilka kobiet poszło dziś przed świtem do Jego grobu... Wróciły opowiadając, że nie znalazły w nim ciała, natomiast zobaczyły anioła, który miał im powiedzieć, że Umarły zmartwychwstał. Pobiegli więc do grobu Jego uczniowie i także nie znaleźli ciała...

— I co — pytał, widząc, że znowu przerwałem — co ty na to?

On już się nie pytał o to, co się dalej stało, ale wprost o to, co ja myślę. Jeszcze raz obudziły się we mnie wątpliwości. Ale znów uległem sile Jego powagi. On wypytywał nie jak ktoś ciekawy nowin, ale jak człowiek mający prawo pytać...

— Nie wiem. — Powiedziałem wahająco. — Nie wiem. ....Ten Galilejczyk był na pewno kimś niezwykłym. W pewnej chwili uwierzyłem, że jest Mesjaszem... Nikt nigdy nie robił takich cudów. I nikt nigdy nie mówił tak jak On. Ale Mesjarz musi być kimś wyższym, niż zwyczajny człowiek...

— Człowieku leniwego serca! — powiedział nagle surowo. — Nauczycielu, który innych nie uczysz i sam nie chcesz poznać!

Nie pamiętam, aby kiedykolwiek zwrócono się do mnie w ten sposób. A przecież nie czułem się dotknięty. Tamten mówił gniewnie, lecz jednocześnie jakby rozpraszał dym, który nam zaprószył oczy.

— Jeszcze nie widzicie, że spełniło się wszystko, co się miało spełnić? Posłuchaj... — Z łatwością przywołał na usta słowa przepowiedni rabbi Izajasza "chwała spłynie na drogę nadmorską co idzie przez pogańską Galileę, a lud żyjący w mroku ujrzy wielką światłość... Czy nie było cię w Galilei i nie widziałeś?

— Widziałem... — szepnąłem. Prawda!

Ten człowiek wyłowił proroczą zapowiedź ze świętych ksiąg, jak zręczny chłopiec wyławia rybkę z maleńkiej kałuży. Prawda. — Podniosłem na niego wzrok. On zaś mówił dalej:

— Gdzie On się narodził? Czy nie chodziłeś się o tym przekonać? Czy nie czytałeś: "Betlejem w ziemi judzkiej — z ciebie wyjdzie Rządca ludu?" Kto Go urodził? Czy ci nie mówiono? I czy nie czytasz: "Oto panna pocznie i porodzi syna...?" Nie słyszałeś, że musieli z nim uciekać aż do ziemi faraonów?

I co o tym sądzisz? — To wszystko prawda... Ależ tak —mówiłem. Kula słoneczna opadała coraz niżej i stawała się wciąż czerwieńsza. Dalekie morze skryło się. Otarłem czoło które całe opływało potem.

— I dlatego tak umarł? — zawołałem. — Tak nędznie, tak boleśnie?... Patrzyliśmy na niego obaj szeroko rozwartymi oczami. Czuliśmy, że ten Człowiek jest bez porównania od nas mądrzejszy. On zdawał się wiedzieć wszystko to czego my nie widzieliśmy.

Nie zganił nas. Łagodnie, jakby nucił do wtóru kinnory, zaczął mówić:

— I tego nie pamiętacie? "Za nas został starty, za naszą złość... Lecz jego siła uzdrowiła nas. Myśmy pobłądzili, ale nasze grzechy Najwyższy na Niego złożył... I On sam tego chciał... Nie otworzył ust, by się bronić. Ze brodniarzami razem cierpiał i za zbrodniarzy się modlił"...

— O Addonaj! — wyszeptałem. Usta miałem zapiekłe, jakbym wędrował przez bezwodną pustynię.

— "Ciało moje dałem bijącym i nie odwróciłem twarzy od policzkujących — ciągnął. — Byłem jak baranek cichy, wiedziony na zarżnięcie"...

Nie czuliśmy przebywanej drogi. Gdy powiedziawszy ostatnie zdanie zatrzymał się nagle, jakby się chciał z nami pożegnać, ze zdumieniem spostrzegliśmy, że jesteśmy już w Emaus. On zdawał się zatrzymać, lecz sam, można by myśleć, chciał iść dalej. Nie namawiając się obaj jednocześnie zawołaliśmy:

— Rabbi, zostań tu z nami. Chcemy żebyś nam jeszcze wiele powiedział... Patrz już wieczór... Rankiem pójdziesz w dalszą drogę. Zostań.

Zdawał się namyślać. Ale gdy Go nie przestawaliśmy prosić, skinął głową i udał się z nami do gospody. Gospodarz wyniósł nam pod rozrosłą figę stół i zakrzątnął się by przygotować posiłek. Rude cienie wyciągały się na zróżowiałej ziemi. Od morza zawiewał rzeźki, ostry, nieco porywisty wiatr. Szczyty wzgórz z których zeszliśmy żarzyły się czerwono — niby kłody w dogasającym ognisku.

A On jakby zgadując nasze myśli — powiedział:

— Trzeba więc było, aby spełniły się pisma... I spełniły się one. Syn Człowieczy umarł, abyście wy nie umarli, i żyje — abyście wy żyli. Tak musiał umierać, aby każdy z was mógł się ocalić. Bo powiedział prorok: "Choćby wasze grzechy były jako szkarłat, wybielę je ponad śnieg i bielszymi, niż wełna uczynię..."

Siedzieliśmy w ciszy, — a wiatr poruszał nad naszymi głowami bezlitosnymi gałęziami figi. On sięgał po chleb, — który gospodarz postawił przed nami, rozłamał go i wyciągnął po kawałku do każdego z nas... I wtedy! ten jego ruch... Wszystko od razu stało się jasne!

Od razu dostrzegłem czego nie mogłem zobaczyć: przebite dłonie i ten uśmiech, jedyny na całym świecie, uśmiech miłości, która nie ma granic.

Jakże wtedy zacząłem płakać! Jak Szymon. — Bo On dawszy się poznać natychmiast zniknął... Był — i nie było Go już między nami. Ale Chleb został... I kubek wina... i słowa... i ta oszałamiająca radość, w jaką On zmienił naszą rozpacz...

Porwaliśmy się z miejsc. Słońce kąpało się nad nami jak namiot. Ale w nas była jedna, przemożna rozkazująca myśl:

Wracać, wracać, wracać natychmiast, powiedzieć im wszystkim, że On napawdę zmartwychwstał. Na świecie nie było już nic ważniejszego niż ta wiadomość! — O niej trzeba było powiedzieć każdemu, o niej trzeba było wołać z dachu —do wszystkich...

(Z "Listów Nikodema")

KAZIMIERA IŁŁAKOWICZÓWNA

Rezurekcja

"Jam jest zmartwychwstanie i żywot, kto we mnie wierzy, choćby i umarł, żyć będzie, a każdy, kto żyje i wierzy we mnie, nie umrze na wieki".
(Jan 11, 25)

Idzie przez Wielki Tydzień wskazówki wieków potrąca:
zgarnia liść suchy szatą, chrusty szeleszczące zagarnia,
od oceanów, od pustyń milczących,
od Saratowa, Renu i Dniestru i Warmii...

Rwie włos i rozrzuca na pustkowiach,
gałązki oliwek i laurów, i witki brzozowe łamie
— i woła nad padołami,
nad okopami zrównanymi kośćmi i ołowiem
wszystkich narodów:
"O powstańcie, o powstańcie z grobów,
o zmartwychwstańcie, pomordowani!"

Szuka i nadsłuchuje, każdy szelest łowi,
idzie ze wszystkich stron, od wszystkich pobojowisk
trzyma w rąbku kwiat ziemi, ledwo co wybiegły,
przylaszczki tak błękitne, jak oczy poległych.
Sieje nim, kędy tylko grób czuje pod sobą,
i już się cała ziemia błękitni ozdobą...

A ona na mogiłach, które kwitną pod nią,
klęka w Wielką Sobotę Wielkiego Tygodnia
I do milczących, skostniałych, upartych
niecierpliwe, żałosne powtarza wołanie:
"O powstańcie, o powstańcie z martwych, pomordowani!"

Krzyż, na który rozpięto Was, spruchniał,
cała ziemia nową bierze suknię...
Czuwałam ja, czuwałam nad grobami bezsenna
Jak Maria Jakubowa, Maria Magdalena,
nie czekałam — jak inni — bezpłodnie:
ukazał mi się PAN, jako ogrodnik,
rany miał zabliźnione, szaty pełne światła...
... O powstańcie, powstańcie z martwych!

2

Gdzie skostnieliście wśród rdzawych żelastw,
o powstańcie w Wielką Niedzielę...
Gdzie leżycie — wróg z wrogiem pojednani,
gdzie milczycie — druh skłócony z druhem...
Czekam, wołam, szukam, tropię, słucham,
potrącam wskazówki wieków.
Wszędzie, gdzie mord ziemię splamił,
gdzie człowiek zabił człowieka,
odwracam, odwracam karty,
czekam, nawołuję nad mogiłami:
"O powstańcie z grobów, o powstańcie z martwych,
o powstańcie, powstańcie, pomordowani!"

Wesoły Nam Dzień...

Wesoły nam dzień dziś nastał,
którego z nas każdy żądał.
Tego dnia Chrystus zmartwychwstał,
Alleluja, Alleluja!

Król Niebieski k'nam zawitał,
jako śliczny kwiat zakwitał.
Po śmierci się nam pokazał.
Alleluja, Alleluja!

Piekielne moce zwojował,
nieprzyjaciele podeptał.
Nad nędznymi się zmiłował.
Alleluja, Alleluja!

Do trzeciego dnia tam mieszkał,
ojce święte tam pocieszał.
Potem iść za Sobą kazał.
Alleluja, Alleluja!

Którzy w otchłaniach mieszkali,
płaczliwie tam zawołali,
gdy Zbawiciela ujrzeli.
Alleluja, Alleluja!

Zawitaj przybywający,
Boże Synu Wszechmogący,
Wybaw nas z piekielnej mocy.
Alleluja, Alleluja!

Prapolskie Gospodarstwo Kobiece, Miejskie i Wiejskie

Gotowanie Na Otwartym Palenisku Nie Było Łatwe Ani Przyjemne, Mimo Tego Jadłospis Był Urozmaicony

O. ŁASZKIEWICZOWA
Członek Towarzystwa Wiedzy o Polsce w Południowej Australii

Liczne wykopaliska archeologiczne dały możność odtworzenia rozwoju życia gospodarczego w dawnej Polsce. Poznano jak budowano domy mieszkalne; z wykopanych kości zwierzęcych, naczyń z resztkami kaszy, zaschniętymi plastrami miodu itp. można odtworzyć sposób odżywania się. W Gdańsku i Gnieźnie natrafiono na fragmenty materiałów wełnianych, tzw. pasiaków, skórzanego obuwia, ozdób metalowych, oraz naczyń glinianych i drewnianych. Niewątpliwie cały ten dział gospodarstwa należał do kobiet i możemy go podzielić, jak i dzisiaj, na gospodarstwo miejskie i wiejskie.

W Miastach

Gospodarstwo miejskie naturalnie było łatwiejsze niż wiejskie. W miastach jak w Gnieźnie, Krakowie, Wrocławiu odbywały się targi na które zjeżdżało wielu kupców ze wschodu i zachodu przywożąc piękne i drogie materiały, ozdoby, narzędzia żelazne, korzenie i wiele innych cennych rzeczy; kupując zaś produkty miejscowe jak futra, bursztyn, zboże. W miastach skupiali się również rzemieślnicy: szewcy, krawcy, złotnicy, futrzarze, Ludność wiejska przywoziła jarzyny i nabiał. Mogła więc żona mieszczanina lub rzemieślnika nabyć rozmaite produkty i ubrać się pięknie.

Gniezno, Kraków, Wrocław, o których z zachwytem wspomina geograf arabski Al-Idrisi, były naturalnie warownymi grodami, wskutek czego miejsce w obrębie wałów było organiczone i domy stały blisko siebie. Domy były drewniane, jednoizbowe, bez kominów.

Paleniska

Paleniska były otwarte i dym snuł się po izbie uchodząc na zewnątrz przez otwór w szczycie dachu. Gotowanie na takim otwartym palenisku nie było ani łatwe, ani przyjemne. Mimo tego jadłospis był urozmaicony. Z mięsa najwięcej jedzono wieprzowinę, która była najtańsza i najbardziej dostępna. Znane były zupy szczawiowa, barszcz, rosół; kasze z prosa i jęczmienia; z jarzyn — rzepa, soczewica, groch, ogórki. Sady dostarczały owoców, a zamiast cukru używano miodu, z którego również sycono miód do picia. Najczęściej jednak pito piwo.

Mąka mielona na żarnach była naturalnie gruba i ciemna, mimo to przyrządzano z niej różne kluski, bliny i pierogi. Te ostatnie były raczej potrawą obrzędową. Piec do pieczenia podpłomyków tj. placków używanych zamiast chleba, znajdował się na zewnątrz i był ulepiony z gliny. Z czasem dopiero przeniesiono go do izby, dla ciepła i wygody. Nabiał, kury i kaczki miały też swoje miejsce w jadłospisie.

Na Wsi

Gospodarstwo kobiece wiejskie musiało być samowystarczalne, głównie z powodu trudności komunikacyjnych. Zacząć trzeba było od siania jarzyn, lnu i konopi, od hodowania kur, kaczek i gęsi; świń, bydła i owiec. Len i konopie zbierano i przygotowywano do przędzenia. Część nasion tłoczono na olej, część przechowywano na siew. Łodygi natomiast moczono w wodzie, suszono i mielono na drewnianej międlicy, aby oddzielić włókna od twardych części łodygi. Następnie czesano włókna drewnianym lub rogowym grzebieniem i szczotkami. Przędziono przy pomocy drewnianego wrzeciona oraz prześlicy. Wrzeciona były to kijki drewniane zaostrzone na końcach o zgrubieniu w ⅔ długości i obciążone u dołu prześlikami z gliny palonej, rzadziej z kamienia, ołowiu lub bursztynu. Na prześlicy nawijano włókno i prządka snuła palcami nić nawijając ją na wrzeciono.

Wełna nie wymagała tyle pracy. Po wymyciu wełny "czechra" się ją rękami, grzebieniem lub szczotkami. Uprzędzone nici zwijano na tzw. motowidle, otrzymane w ten sposób motki pierze się i w miarę potrzeby barwi. Tak przygotowane nici tkano na warsztacie. Pasy i wstęgi tkano na deseczkach tkackich, szersze materiały na krosnach. Rozpinano osnowę, a wątek nawijano na czółenka i przetykano przez osnowę. Wyrabiano płótno cieńsze oraz grubsze tzw. pacześne tj. zrobione z wyczesków lnianych.

Odzież

Gotowe płótno zapewne bielono na słońcu. Tkaninę wełnianą zalewano gorącą wodą i ubijano celem spilśnienia. Tak przygotowany materiał krajano i szyto zeń odzież. Krój był prosty i moda nie zmieniała się co kilka miesięcy. Mężczyźni nosili w lecie spodnie i bluzę wypuszczaną na wierzch, krajaną z prostego kawałka materiału; dzisiaj nazywamy ten krój "kimono". Kobiety nosiły tzw. zapaski, jako spódnice i bluzy podobne krojem do męskich, tzw. giezła.

Z wełny tkano kolorowe zapaski, pasiki, barwione farbami roślinnymi lub czerwcem. Mężczyźni nosili siermięgi szare lub niebieskie, zależnie od zwyczaju miejscowego. W zimie noszono kożuchy, nazwane od koży tj. skóry koźlej, z której te kożuchy robiono. Szuba zaś był to kożuch obszyty suknem. Ręce ochraniano rękawicami o jednym palcu, dzierganymi z nici wełnianych. Sądząc ze znalezionych licznych szydełek drewnianych i rogowych znane były też wyroby dziewiarskie.

Do krajania materiału służyły nożyce, zrobione z jednego kawałka żelaza; używano je również do strzyżenia owiec, albo też po prostu oddzierano materiał, aby powstały rekawy i otwór na głowę.

Igły

Do szycia używano igieł wyrabianych z ości ryb, o później z żelaza. Przechowywano igły w igielnikach kościanych lub brązowych, nieraz pięknie ozdobionych rzeźbami.

Do przytrzymywania spodni i zapasek służyły pasy wełniane, tkane w piękne wzory, albo rzadziej używane pasy skórzane tzw. trzosy, wytłaczane we wzory i nabijane metalowymi guzami. Pas był niezbędną częścią odzieży i pokazywanie się bez pasa było uważane za nieprzyzwoite. Stąd to pochodzi wyraz "rozpasany".

Mężczyźni nakrywali głowę kapeluszami pilśniowymi lub plecionymi ze słomy. W zimie nosili czapki futrzane lub sukienne. Posąg Światowita znaleziony w Zbruczu ma na głowie taką czapę kształtu stożkowatego. Mężatki nosiły włosy upięte i głowy zakryte, prawdopodobnie zawijką koloru białego, stąd nazwa "białogłowa". Dziewczęta miały włosy zaplecione w kosy — warkocze zakończone barwnymi sznureczkami z wełny, i czółka, czyli przepaski na czole, tkane z wełny, albo wyrabiane z pasków skórzanych i ozdobione kabłączkami skroniowymi z metalu. Ozdoby te zapewne noszono przy stroju odświętnym, zadawalając się na codzień skromniejszą przepaską lub wiankiem.

Obuwie

Obuwie szyto z jednego kawałka skóry bydlęcej, koziej lub owczej, rzadziej z końskiej lub świńskiej. W miastach szewcy robili obuwie z osobno przyszytą podeszwą i ozdobione barwnym wyszyciem.

Zachowało się wiele ozdób kobiecych, wyrabianych z różnych metali, więc kabłączki skroniowe ozdobione motywami roślinnymi lub plecione z kilku srebrnych drucików, kolce-kolczyki, prawie zawsze ze srebra, pięknej roboty filigranowej naszyjniki z paciorków szklanych, metalowych, bursztynowych lub z wypalanej gliny. Najpiękniejsze były paciorki ze srebra roboty filigranowej. Ozdoby te częściowo pochodziły z obcych krajów, ale większa część wyrabiana była przez polskich złotników.

Znaleziono również różne klamry, zapewne do spinania koszul, branzolety, które zdaje się noszono rzadko. Natomiast pierścionki były bardzo modne i noszone przez kobiety i mężczyzn. Robione były z metali, często ozdobione oczkiem z barwnego szkła, lub półszlachetnych kamieni, czasami skręcane z drucików metalowych. Złoty pierścień wysadzany gemmą z krwawnika z wyobrażeniem Ateny, znaleziony w Gnieźnie, należał zapewne do zamożnego człowieka. Do rzadkości należały pierścionki szklane lub bursztyno-

(Dokończenie na str. 3-ej)

PARAFIA ŚW. JANA BOŻEGO

1234 WEST 52-GA ULICA

Z GŁĘBI SERCA NASZYCH
PRZESYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH SWIĄT WIELKANOCNYCH
RADOSNEGO I WESOŁEGO ALLELUJA

Naszym Wszystkim Parafianom, Ludziom Dobrej Woli i Całej Polonii wydajnej pracy dla dobra sprawy polskiej, dalszego kontynuowania zbożnej, a tak bardzo owocnej wydajnej pracy we wszelkich kierunkach.

KS. LUDWIK E. NOWAK, Proboszcz
Oraz Księża Asystenci
KS. JAN PULSHA — KS. RYSZARD M. JÓZWIAK
KS. ERNEST CIEMIEGA

Parafia Przemienienia Pańskiego

2609 CARMEN AVENUE

W Sobotę, o godzinie 10:30 w nocy—Nabożeństwo Wigilijne; o godzinie 12-ej w nocy—Rezurekcja z Mszą Świętą.
6:30—1-sza Msza Święta
8:00—2-ga Msza Święta
9:15—3-cia Msza Święta
10:30—4-ta Msza Święta
12:00—5-ta Msza Święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla moich Parafian, Rodaków, Ludzi dobrej woli, oraz dalszego pomyślnego rozwoju, owocnej i pożytecznej pracy dla Sprawy Polskiej, jak również całej Polonii — we wszelkich dalszych poczynaniach — zasyła

KS. ALOJZY M. KOMOSA, Proboszcz
Księża Asystenci:
KS. ANTONI CHRUŚCIEL, KS. ALEX RAKOWSKI

PARAFIA ŚW. JACKA

3636 WOLFRAM ULICA

Nabożeństwo Wigilijne w Sobotę Wieczorem o Godzinie 7:30
O Godzinie 8:30 — Msza Święta Wigilijna

NIEDZIELA:
O Godzinie 5:30 — Rezurekcja Wraz ze Mszą Świętą
7:15 rano — 3-cia Msza Święta
8:30 rano — 4-ta Msza Święta
9:45 rano — 5-ta Msza Święta
11:00 rano — 6-ta Msza Święta
12:15 w południe — 7-ma Msza Święta

W Kościele Misyjnym Przy Spaulding i Barry Ave.
Będą Odprawione Msze Święte

SOBOTA:
Nabożeństwo Wigilijne o Godzinie 7:30 Wieczorem i Msza św.

NIEDZIELA:
8:30 rano — 1-sza Msza św. 11:00 rano — 3-cia Msza św.
10:00 rano — 2-ga Msza św. 12:00 w połud.— 4-ta Msza św.
Solenna śpiewana Suma

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Z Głębi Serc Naszych Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia Dla Naszych Parafian, Dla Towarzystw i Klubów Przy Naszej Parafii oraz Ludziom Dobrej Woli — Niech Jezus Zmartwychwstały Przyniesie Pokój Dla Narodów Naszej Ziemi!

Ks. Stanisław Tarczan, C.R., Proboszcz
Ks. Ludwik Gracz, C.R., Przełożony
Ks. Stanisław Gadacz, C.R.; Ks. Józef Prusiński,C.R.
Ks. Hieronim Klingsporn, C.R.; Ks. Franc. Lipiński, C.R.
Ks. Jan Szczepanik, Zarządca Kościoła Misyjnego
Ks. Henryk Stec, C.R.; Ks. Marian Gienko, C.R.
Ks. Józef Samborski, C.R. Kapelan w Domu Starców Św. Józefa Przy Ridgeway i Schubert Avenues.

PARAFIA ŚW. BARBARY

2859 SOUTH THROOP ULICA

W Sobotę, o godzinie 10:30 Nabożeństwo Wigilijne, a potem o godz. 12:00 w nocy Msza Św. Koncelebrowana Rezurekcyjna.

W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ:
6:30—1-sza Msza Święta
7:30—2-ga Msza Święta
9:00—3-cia Msza Święta
10:30—4-ta Msza Święta
12:00—5-ta Msza Święta

CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ

Cała symbolika i odnowiona liturgia okresu wielkanocnego woła o powrót do Niego, o pogrzebanie w nas "starego człowieka" i zmartwychwstanie z Niego do prawdziwej wolności dzieci Bożych.
W dniu największego Święta Chrześcijaństwa—Zmartwychwstania Pańskiego—życzymy wszystkim Parafianom, Przyjaciołom, Dobroczyńcom
"WESOŁEGO ALLELUJA"

ODDANI W CHRYSTUSIE PANU:
KS. EDWARD D. SKUPIEŃ, Proboszcz
Oraz Księża Wikarzy:
KS. RYSZARD NOWICKI i KS. SZCZEPAN NAGAJ

Parafia Św. Marii Magdaleny

8412 SO. MARQUETTE AVENUE

Założona w 1910 Roku
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH I SZCZĘŚLIWYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Oraz Najradośniejszego i Chwalebnego Alleluja Dla Wszystkich Naszych Parafian, Przyjaciół i Sympatyków
Syn Boży Nasz Zbawiciel Świata, Przez Swe Zmartwychwstanie Udowodnił, że Jest Prawdziwym Synem Bożym i Drugą Osobą Boską w Trójcy Świętej.
Prowadź nas o Panie Jezu Zmartwychwstały w dalszym naszym życiu. W dniu tak uroczystym odkładamy bodaj wszystkie nasze sprawy codzienne i troski, aby oddać hołd Królowi Królów w dniu pamiątki Jego Chwalebnego Zmartwychwstania.
W prawdziwym duchu wiary i dobrej woli łączymy się z całym rodzajem ludzkim, życząc także wszystkim i Całej Polonii Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja.
Niech Chrystus Zmartwychwstały błogosławi Wam Wszystkim.

KS. PIOTR WITMAŃSKI, proboszcz-emeryt
KS. STANISŁAW J. MADEJ
KS. STANISŁAW GRUCHOT, asystent
i KS. WŁADYSŁAW KOSZUT, asystent

PARAFIA ŚW. KONSTANCJI

5843 WEST STRONG ULICT

SOBOTA:
O godzinie 10:30 wieczorem — Nobożeństwo Wigilijne
O godzinie 12:00 o północy — Solenna Msza Święta Wigilijna

NIEDZIELA:
6:00 — 1-sza Msza Święta oraz Rezurekcja
7:15 — 2-ga Msza Święta
8:30 — 3-cia Msza Święta
9:45 — 4-ta Msza Święta Solenna — SUMA
11:00 — 5-ta Msza Święta
12:15 — 6-ta Msza Święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Wszystkich Parafian, Organizacji Polskich i Prasy Polskiej.
Niech Król Pokoju Dla Narodów Świata Utrwali Upragniany, Sprawiedliwy i Stały Pokój

—— zasyłają ——

KS. LUDWIK HANDZEL, Proboszcz
Oraz Księża Asystenci:
Ks. Sylwester Urbanek Ks. Franciszek Kozioł
Ks. Raymond Barlog Ks. Henryk Kropiewnicki

Parafia Św. Stanisława B. M.

2318 NORTH LOREL AVENUE CHICAGO

Rezurekcja z Procesją i Msza św. — o godz. 5:45 rano
7:15 — 2-ga Msza Święta
7:45 — 3-cia Msza Święta
8:45 — 4-ta Msza Święta
10:00 — 5-ta Msza Święta
11:45 — 6-ta Msza Święta
12:30 — 7-ma Msza Święta

Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja — Wszystkim Swym Parafianom, Wszystkim Ludziom Dobrej Woli, Oraz Przyjaciołom i Sympatykom Naszym i Całej Polonii Oraz Kontynuacji Pracy Tak Bardzo Wzniosłej i Szlachetnej Na Polu Humanitarnym, Społecznym, Narodowym W Wielu Kierunkach W Waszych Poczynaniach Dla Dobra Sprawy Polskiej i Całej Polonii W Dalszych Zbożnych Planach — Sześć Wam Boże

—— zasyłają ——

Ks. Antoni J. Laskowski, C.R., Proboszcz
Ks. Mieczysław Starzyński, C.R. Przełożony
Oraz Księża Asystenci:
Ks. Franciszek Uzdrowski, C.R.
Ks. Władysław Barron, C.R.
Ks. Zygmunt Prusiński, C.R.
Ks. Andrzej Kloska, C.R.

PARAFIA Ś.Ś. PIOTRA I PAWŁA

3745 SO. PAULINA ULICA

W sobotę nabożeństwo Wigilijne o godz. 7:30 wiecz. Msza św. i wierni przystąpią do Komunii św.

NIEDZIELA WIELKANOCNA:
6:00—1-sza Msza Święta 10:30—4-ta Msza Święta
7:30—2-ga Msza Święta 11:45—5-ta Msza Święta
9:00—3-cia Msza Święta 1:00—6-ta Msza Święta

Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia Najradośniejszych ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

W Dniu Zmartwychwstania Pana i Boga Naszego Naszym Parafianom, Sympatykom, Ludziom Dobrej Woli, Całej Naszej Polonii oraz Dalszej Pięknej Pracy dla Dobra Waszych Rodzin, Parafii. We wszelkich poczynaniach Szczęść Wam Boże!

KS. JÓZEF F. MYTYCH, Proboszcz
oraz Księża Asystenci:
KS. JÓZEF PACHOREK
KS. NORBERT WACHOWIAK

Ks. Bernard M. Niemier, C.S.C.
proboszcz

WESOŁYCH
I POGODNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO

Wszystkim Trójcowianom
i Trójcowiankom oraz
ludziom dobrej woli
— życzą —

Ks. Bernard M. Niemier, CSC
proboszcz parafii

ŚW. TRÓJCY

1118 N. Noble Ulica

wraz z księżmi asystentami:
Ks. Albin Hosiński, C.S.C., przełożony
Ks. Alojzy Dayberry, C.S.C.
Ks. Kazimierz Czaplicki, C.S.C.
Ks. Jan Haley, C.S.C.
Ks. Leon Wojciechowski, C.S.C.

Porządek Nabożeństw Wielkanocnych:

WIELKA SOBOTA:
Rano—zwiedzanie Grobu Pańskiego.
Od godz. 1-ej do 5-ej po południu: Święcenie co 30 minut.
O godz. 2:30 do 5:30 po południu — Spowiedź Św.
O godz. 7-ej wiecz. Wigilia Wielkanocna— poświęcenie ognia, wody, świec paschalnych i odnowienie przyrzeczeń chrzestnych.
O godz. 8-ej wieczorem: Uroczysta Msza Święta z kazaniem.

WIELKANOC:
O godz. 10-ej rano: Tradycyjna Rezurekcja z procesją.
O godz. 10:30 rano: Uroczysta Suma.
Inne Msze Św. tak, jak zwyczajnie w Niedzielę: o godz. 6, 7:30, 9, 10 i 12-ej.
Mszy św. o godz. 5 po południu nie będzie.

PARAFIA ŚW. MICHAŁA

8237 SOUTH SHORE DRIVE

Nabożeństwo, Ceremonie i Msza Św. o 7:30 Wiecz. w Sobotę
Niedziela
5:30—1sza Msza Święta
6:45—2ga Msza Święta
8:00—3cia Msza Święta
9:15—4ta Msza Święta
10:30—5ta Msza Święta wraz z Sumą
12:00—6ta Msza Święta
O godz. 6:00 wieczorem—7-ma Msza Święta

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA

Z Głębi Serc Naszych Przesyłamy Najserdeczniejsze Życzenia Dla Naszych Parafian, Dla Towarzystw i Klubów Przy Naszej Parafii, Oraz Ludziom Dobrej Woli. Niech Jezus Zmartwychwstały Przyniesie Pokój Dla Narodów!

W waszych wszelkich wysiłkach dalszej owocnej, wzniosłej oraz chwalebnej pracy, dalszego rozwoju, oraz wszelkich dalszych pomyślnych poczynań dla dobra całej Parafii i Polonii szczęść Wam Boże.

KS. JAN G. PETERSON, Proboszcz
oraz Księża Asystenci
KS. JÓZEF SZUMLAS KS. TADEUSZ MAKUCH
KS. TADEUSZ COCOT

PARAFIA ŚW. JÓZEFA

4821 SOUTH HERMITAGE AVENUE

W Sobotę, o godzinie 7:30 — Nabożeństwo Wigilijne, a następnie Uroczysta Rezurekcja ze Mszą Świętą
W Niedzielę Wielkanocną:
6:00 — 1-sza Msza Święta
7:30 — 2-ga Msza Święta
9:00 — 3-cia Msza Święta
10:30 — 4-ta Msza Święta
12:00 — 5-ta Msza Święta
5:00 popołudniu — 6-ta Msza Święta

Przesyłamy
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIEKANOCNYCH
RADOSNEGO ORAZ SZCZĘŚLIWEGO
ALLELUJA

Bo "Wesoły nam dziś dzień nastał
Którego z nas każdy żądał
Tego dnia Chrystus Zmartwychwstał.
Alleluja! Alleluja!"

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA

Dla naszych wszystkich Parafian, Przyjaciół, Znajomych, A dla całej Polonii —— Wszelkich Łask Bożych oraz Kontynuowania dalej tej pięknej, wielce pożytecznej i Wzniosłej pracy, dalszego rozwoju, oby praca Wasza Dała jak najobfitszy plon ku pożytkowi Kościoła naszego Katolickiego, Polonii Amerykańskiej i Narodu Polskiego!

Księża Parafii Św. Józefa:
Ks. Prałat JAN KOZIOŁ, Proboszcz
Ks. ADAM KROKOS
Ks. FRANCISZEK WACHOWSKI
Ks. NORBERT ZAWISTANOWICZ
Razem ze Siostrami Felicjankami - Nauczycielkami

PARAFIA ŚW. KAZIMIERZA

2226 South Whipple Ulica

W Sobotę, o Godzinie 7:00 Wieczorem Nabożeństwo Wigilijne

NIEDZIELA WIELKANOCNA:
Godzina 5:30 — Rezuekcja z Uoczystą Mszą Świętą
7:00 — 2-ga Msza Święta 10:30 — 5-ta Msza Święta
8:00 — 3-cia Msza Święta 12:00 — 6-ta Msza Święta
9:15 — 4-ta Msza Święta

Nieszpory o Godzinie 2:30 Popołudniu

ALLELUJA! ALLELUJA!
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Wszystkich Paarfian i Całej Polonii Oraz Dalszej Owocnej Pracy Dla Dobra Parafii, Dla Waszych Organizacji, Sprawy Polskiej oraz Pomyślności w Dalszych Poczynaniach i Każdym Kierunku Waszych Wysiłków w Duchu Katolickim i Bożym

—— zasyłają ——

KS. PRAŁAT TEODOR KACZOROWSKI, Proboszcz
oraz Księża Asystenci:
KS. EDWARD DETLOFF
KS. NORMAN CZAJKA

PARAFIA ŚWIĘTEJ JADWIGI

2226 North Hoyne Avenue

W Wielką Sobotę:
7:30 wieczorem — Nabożeństwo Liturgiczne i Msza święta Wigilijna

Msze Święte w Niedzielę Wielkanocną:
6:00 rano 10:00 rano — Suma
7:00 rano — Rezurekcja 11:15 rano
9:00 rano 12:15 po południu

Wszytkim Drogim Przyjaciołom i Dobrodziejom Naszym Ślemy Najserdeczniejsze Życzenia

Wesołego Alleluja

aby każdy mógł w Dniu Zmartwychwstania Pańskiego radośnie zanucić: — "Wesoły nam dziś dzień nastał, którego z nas każdy żądał".

Kontynuowania dalszej pożytecznej i szlachetnej pracy Oraz powodzenia we wszelkich dalszych Waszych Wzniosłych Planach, aby one wyszły na pożytek sprawy Bożej, dla naszej parafii, Stanów Zjednoczonych, jako Też Polonii Amerykańskiej —

—— zasyłają ——

KS. JÓZEF ZABOROWSKI, C.R. Proboszcz
KS. JAN GRABOWSKI, C.R., Ojciec Przełożony
KS. JÓZEF POLIŃSKI, C.R.
KS. EDWIN BUJALSKI, C.R.
KS. EDWARD SALA, C.R.
KS. MIECZYSŁAW PAWEŁKO, C.R.

Prapolskie Gospodarstwo Kobiece, Miejskie i Wiejskie

(Ciąg dalszy ze str. 2-ej)

we. Z bursztynu wyrabiano głównie paciorki lub okrągłe zakończenia do warkoczy. Sprzączki czyli spinki służyły do zapinania pasa, niektóre mogły być używane do uprzęży.

Dbano O Czystość

Pojęcie hygieny było bardzo prymitywne ale dbano o czystość i porządek. Izbę zamiatano miotłą, a śmieci wyrzucano na śmietnik. Miotły wyrabiano z gałęzi janowca lub brzozy. Na podstawie odkrycia pieca do wypalania wapna wiemy, że znane ono było Prasłowianom i używane do bielenia ścian. Słowo wapno oznacza bowiem farbę. Drugim dawnym słowem są pomyje, co wskazuje na to, że naczynia i zapewne inne sprzęty były myte i czyszczone prawdopodobnie łodygami szkrzypu, który zawiera dużo krzemionki. Zwyczaj ten przechował się do dziś u Słowian wschodnich.

Pomino ujemnych sądów o czystości osobistej, wyrażanych w zapiskach niektórych biskupów, wiemy na pewno, że istniały łaźnie parowe. Łaźnia był to osobny budynek drewniany, uszczelniony mchem. W kącie był piec zbudowany z kamieni, na którym rozpalano ogień i na rozpalone kamienie lano wodę. W powstałej parze kąpali się ludzie, uderzając się brzozowymi miotełkami. Stąd wyrażenie "sprawić komuś łaźnię". Kąpano się również w rzekach lub jeziorach. Mydło znane było już naszym przodkom i używano je do mycia. Wyrabiano je zapewne z ługu i tłuszczu. Oprócz mydła używano też roślin zawierających saponinę, najczęściej mydlnicy lekarskiej. Do wycierania się po kąpieli służył ręcznik lub obrus płócienny. Znalezione grzebienie, przeważnie rogowe, świadczą, że czesano i pielęgnowano włosy smarując je masłem dla pięknego połysku. Naturalnie trzeba było to robić przed lustrem i nazwa zwierciadło wskazuje, że znane ono było kobietom prapolskim. Przypuszczalnie przeglądali się w lustrze i mężczyźni, goląc się lub przycinając wąsy.

Pranie Bielizny

Pranie bielizny odbywało się w sposób znany do dzisiaj, mianowicie zamoczywszy bieliznę w rzece lub strumieniu, uderzano w nią kijankami na przygotowanych do tego kamieniach na brzegu. Prać znaczyło pierwotnie bić, uderzać, i do dziś mówimy nieelegancko "prać po mordzie". Oprócz prania w zimnej wodzie stosowano też ługowanie, tj. drewniane naczynie wykładano słomą, na nią układano bieliznę, a na wierzch worek z popiołem i zalewano to wszystko wrzącą wodą. Używano też prawdopodobnie mydła. Po wyżyciu i wysuszeniu maglowano odzież drewnianym wałkiem.

Zbieractwo stanowiło poważny dział pracy kobiet i dzieci. Zbierano grzyby jadalne, także grzyby drzewne na hubki do niecenia ognia, oraz muchomory do trucia much. Z jagód znane były leśne maliny, jeżyny, poziomki, owoce tarniny. Pomimo że nie znaleziono wyraźnych śladów, w jaki sposób używano zebrane jagody i grzyby, należy przypuszczać, że część jedzono, a część suszono jako zapasy na zimę. Wywar z suszonych malin do dzisiaj używany jest jako napój dla chorych. Orzechy laskowe stanowiły dużą pozycję w zbieractwie. W okresach głodu zbierano i mielono na mąkę nasiona komos i rdestu, które zawierają pewien procent tłuszczu.

Nabiał stanowił zapewne dużą część jadłospisu, na co wskazują dawne rodzime nazwy: mleko, serwatka, śmietana, ser, twaróg i masło. W wykopaliskach znaleziono okrągłe formy drewniane do których wkładano podgrzane kwaśne mleko i otrzymywano w ten sposób okrągłe sery. Nie mamy danych jak robiono masło, czy przez bicie śmietany w naczyniu, czy też przez podgrzewanie jej w piecu. Jaja, jak świadczą liczne skorupy znalezione w wykopaliskach jedzono często i chętnie.

Możemy sobie wytworzyć obraz życia kobiety, zajętej pracą i dziećmi, a często niechętnie widzianej przez rodzinę męża i używanej przez matkę męża do najcięższych robót.

Małżeństwa

Małżeństwa kojarzyły się przeważnie przez swata, który zajmował się wszystkimi przedwstępnymi formalnościami, jak np. ustaleniem wysokości wiana, które wypłacali rodzice pana młodego ojcu dziewczyny. Wiano było znaczne i ojciec kilku córek wzbogacał się wydając je za mąż.

Głównym obrzędem w kojarzeniu małżeństwa była swadźba, którą dopiero znacznie później nazwano weselem. W domu rodziców dziewczyny przygotowywano ucztę, przy czym ważnym obrzędem było pieczenie kołaczy, połączone z tradycyjnymi pieśniami. Z napitków podawano miód i piwo. Młodą parę sadzano na skórze obróconej włosami do góry, a rodzice panny młodej wyliczali co dają jej na nowe gospodarstwo. Zależnie od zamożności gospodarzy uczta, tańce i śpiewy obrzędowe przeciągały się nieraz kilka dni. Następowała uroczystość oczepin. Pannie młodej obcinano włosy i wrzucano do ognia, aby nie mogły być przedmiotem czarów, po czym córka żegnała się z rodzicami i młoda para wraz z gośćmi wyruszała do domu pana młodego. Podczas pochodu trzaskano z batów, bito w bębny, krzyczano i hałasowano jak najgłośniej, aby odstraszyć złe duchy. Po przybyciu przenoszono pannę młodą przez próg, gdyż duchy domowe jeszcze jej nie znały i mogły wyrządzić jej krzywdę. Dopiero po obejściu ogniska domowego została duchom przedstawiona i przez nie przyjęta.

Obrzędy Przy Urodzinach

Ciężkie nieraz położenie młodej poprawiało się znacznie gdy urodziła syna, co uważano za znak przyjęcia jej i błogosławieństwa przez duchy domowe, Urodziny dziecka połączone były z różnymi obrzędami, mającymi na celu zabezpieczenie noworodka przed złośliwymi demonami. Na trzeci dzień po urodzeniu dziecka przygotowywano chleb, ser i miód, jako dary dla rodzanic-wróżek, które miały przybyć i wyznaczyć przyszłe losy noworodka. Dalszą częścią obrzędu była wieczerza dla kobiet z rodziny. Główną potrawą była wtedy kasza.

Jeśli były wypadki śmierci poprzednio urodzonych dzieci, nadawano nowourodzonym imiona mylące jak Niemój, Nielub, Nienasz, aby zmylić złe demony, które spowodowały śmierć poprzednich dzieci. Na ogół jednak nadawano imiona oznaczające powodzenie, bogactwo, męstwo, sławę.

Chłopcy byli pod opieką matki do lat siedmiu, kiedy następowała uroczystość postrzyżyn, obchodzona bardzo uroczyście. Dziewczęta pozostawały przy matce aż do zamążpójścia, przechodząc pod jej kierunkiem kurs gospodarstwa domowego.

Zabawki

Dzieci miały rozmaite zabawki: grzechotki gliniane, figurki zwierząt rzeźbione z drzewa, z kory lub wypalane z gliny. Były też zabawki wykonane z pilśni, przeważnie lalki, oraz maleńkie sprzęty i narzędzia wykonane z drzewa lub metalu.

Młodzież miała też swoje zabawy: ślizgawkę, jazdę sankami oraz pląsy-tańce. Pląsały przeważnie dziewczęta podczas różnych uroczystości i obrzędów rodzinnych. Zapewne istniały też tańce męskie w rodzaju zbójnickiego.

Znamy z historii postacie kobiet wybitnych jak Adelajda, Świętosława, uczona Gertruda, które jako żony obcych władców przyczyniły się do szerzenia wiary chrześcijańskiej. Ale ogół kobiet, choć nie wspomina ich historia, przyczynił się niemało do rozrostu i dobrobytu kraju, oraz do dziś pięknych, starych, polskich tradycji.

O. Łaszkiewiczowa

Przeszło Milion Robotników Zagranicznych Pracuje w Niemczech

Amerykanie Wydali Biliony Dolarów Na Odbudowę Niemiec i Spowodowali "Cud" Gospodarczy.

W Niemczech zachodnich bezrobocie istnieje tylko w statystyce: obecnie dane statystyczne podają 40,000 osób bez zajęcia, co jest prawdziwym "rekordem", wziąwszy pod uwagę, że jest do objęcia pół miliona miejsc do pracy. Znaczy to, że w rzeczywistości chodzi o ludzi, którzy nie są zdolni do przystosowania się do nowych zadań.

Przeciwnie, potrzeby gospodarki, gdy chodzi o siłę roboczą, wcale się nie zmniejszają i w dalszym ciągu zatrudniani są w coraz większej liczbie cudzoziemcy. Obecnie już w Niemczech zachodnich pracuje przeszło milion robotników zagranicznych.

Niemcy coraz bardziej chcą rozrywki

Życie codzienne zaczyna się obecnie zmieniać w Niemczech zachodnich. Chociaż dawniej posądzano Niemców o "szał" do pracy, to obecnie praca nie jest już dla nich pewnego rodzaju religią. Zapewne, po zakończeniu wojny musieli się wziąć poważnie do pracy. Stało się to po reformie pieniądza w czerwcu 1948 roku, gdy ludność w trzech strefach okupacyjnych po przebudzeniu się rano dowiedziała się, że wszystkie rachunki w bankach, wszystkie depozyty oszczędnościowe zostały zablokowane i że każdy tego samego dnia otrzyma na rozpoczęcie nowego życia 40 marek na osobę. Wydarzenie to było uderzeniem bicza, początkiem osławionego "cudu", który nim nie był. . . . Jak wiadomo Amerykanie wydali biliony dolarów na odbudowę Niemiec i w ten sposób spowodowali "cud" gospodarczy w Niemczech zachodnich.

Odkąd jednak Niemcy zakosztowali wolności, odkryli również istnienie "rozrywek". Chcą co prawda pracować lecz nie za wiele. Czas pracy zmniejsza się tam stale. Wolna sobota wprowadzana jest prawie ogólnie. Ostatnio domagali się tego nawet pocztowcy, a obecnie piekarze, oprócz niedzieli, chcą mieć wolny poniedziałek.

Potrzeba pracowników cudzoziemskich

Biura pośrednictwa pracy poszukują coraz bardziej pracowników zagranicznych. Na nieszczęście nie jest łatwo ich znaleźć i muszą być przyjmowani nawet analfabeci. Pracownicy wielu narodowości już mają zajęcie w Niemczech zachodnich. Na wielkich dworcach, które są ulubionym miejscem spotkań pracowników z krajów południowych nie słyszy się wieczorem ani jednego słowa niemieckiego. W hotelach i restauracjach jest coraz więcej obsługi złożonej z cudzoziemców. Gdy się poprosi o jakąś specjalność niemiecką, to jest obawa, że nie zostanie się zrozumianym. Dzieje się to w tym samym czasie gdy różni zawodowcy niemieccy pracują zagranicą.

Ma to jeszcze większe i gorsze następstwa. Ostatniego lata liczne szpitale i kliniki były zmuszone zamknąć swe bramy, gdyż jest powszechny brak pielęgniarek. Potrzeba 40,000 osób do zajęcia się chorymi. Ponieważ powołań zakonnych jest coraz mniej stąd też coraz są rzadsze siostry zakonne opiekujące się chorymi i społeczeństwo oraz lekarze domagają się "obowiązkowej służby" dziewcząt w szpitalach, tak samo jak młodzi Niemcy muszą odbyć służbę wojskową. Nie zapomiano jednak smutnego doświadczenia z czasów hitlerowskich, gdy młode dziewczęta musiały pracować przez rok w gospodarstwach.

Historia piekarza

Wydaje się nawet, że pewne zawody skazane są na zagładę wobec braku młodzieży, która chciałaby je wykonywać, szczególnie gdy chodzi o wysiłek fizyczny. Niedawno temu jeden z dzienników prowincjonalnych zamieścił ogłoszenie, w którym rodzice poszukiwali miejsca czeladnika piekarskiego dla swego 14-letniego syna po ukończeniu przez niego szkoły. Rodzice otrzymali masę listów. Chłopiec był proszony i zachęcany wszystkimi sposobami.

Pewien piekarz pisał do niego: "Przyjdź do mnie drogi chłopcze. Będziesz miał u mnie raj na ziemi, najlepsze wyżywienie, piękny pokój z całym komfortem i oczywiście z telewizją . . .". Inny znów jeszcze bardziej go zachęcał: "Dam ci najlepsze warunki pracy, jakie można sobie wyobrazić. Nie trzeba zbyt wcześnie wstawać u mnie. Posiadam lepsze maszyny do przygotowania ciasta. Zrozumiałe, że trzeba rozpocząć pracę trochę wcześniej, niż w innych zawodach. To na skutek tego niemądrego życzenia klienteli, aby mieć rano świeże bułeczki. Trzeba się z tym pogodzić, nie ma na to rady. Będziesz miał za to dużo czasu po południu, aby sobie wypocząć. Szkoda że będziesz miał dość daleko do rodziców i będzie ci tęskno. Nie troszcz się, będziesz codziennie do nich telefonować, oczywiście na mój rachunek".

Trzeci piekarz poszedł jeszcze dalej i pisał: "Przyjdź do mnie, do mego domu, mój drogi chłopcze. Gdy zdobędziesz ten zawód, to będziesz miał zapewnione życie. Moja piekarnia daje dobre dochody. Prócz tego jestem właścicielem kawiarni. Możesz się więc doskonale urządzić. Jeśli będziesz chciał, to mam 13-letnią córkę i w przyszłości możesz ją poślubić . . .".

Oto oznaka obecnych czasów pełnego zatrudnienia w Niemczech zachodnich i to nawet zbyt "pełnego". . .

K.R.

W RADOSNYM DNIU
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
SERDECZNE ŻYCZENIA
"WESOŁEGO ALLELUJA"

Wielebnemu Duchowieństwu, Polskim Organizacjom,
Prasie Polskiej i Całej Polonii
—— składają ——

SIOSTRY Z AKADEMII
NAJŚWIĘTSZEJ RODZINY

PARAFIA ŚW. VIATORA
(St. Viator)
4170 W. ADDISON STREET

MSZE ŚW. W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ

5:45 — 1-sza Msza Święta
7:30 — 2-ga Msza Święta
8:45 — 3-cia Msza Święta
10:00 — 4-ta Msza Święta
11:15 — 5-ta Msza Święta
12:30 — 6-ta Msza Święta

Specjalną muzykę wykona Chór Starszych
5:00 popoł. — 7-ma Msza Święta

Przesyłamy z głębi serc naszych Najserdeczniejsze Życzenia Najradośniejszych i Najweselszych Świąt Wielkanocnych I Radosnego Alleluja dla Naszych Parafian, Przyjaciół Oraz Całej Polonii

Ks. EUGENE J. SULLIVAN, C.S.V., Proboszcz
Oraz Wszyscy Ojcowie - Księża Asystenci

PARAFIA ŚW. SALOMEI
11824 S. INDIANA AVE. — W DZIELNICY KENSINGTON
W Wielką Sobotę od godziny 7:30 wieczorem:
Nabożeństwo Wigilijno - Liturgiczne, a potem Msza Święta
Oraz Wspólna Komunia Święta Wiernych
W Niedzielę: 5:30 rano — Rezurekcja i 1sza Msza Święta
8:00 rano — 2-ga Msza Święta
9:30 rano — 3-cia Msza Święta
11:00 rano — 4-ta Msza Święta
12:15 popoł. — 5-ta Msza Święta
5:00 popoł. — 6-ta Msza Święta
— zasyłamy —
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Swoim Parafianom, Całej Polonii i Ludziom Dobrej Woli
Niech Jezus Zmartwychwstały przyniesie Pokój dla Narodów Naszej Ziemi!
Ks. KAROL GRYZIK, Proboszcz
Ks. PAWEŁ SOBOTA, Proboszcz - Emeryt
Oraz Księża - Asystenci:
Ks. JAN RUDNIK i Ks. RAYMOND JASIŃSKI

PARAFIA NAJŚWIĘTSZEJ MARII PANNY ANIELSKIEJ
1825 NORTH WOOD Ulica
W SOBOTE, o Godzinie 7:00 Wieczorem
Ceremonie Liturgiczne i Msza Św.
W NIEDZIELĘ
Procesja—Rezurekcja o godzinie 6:00 rano po polsku
7:00—2-ga Msza Święta po polsku
8:00—3-cia Msza Święta po polsku
9:00—4-ta Msza Święta
10:30—5-ta Msza Święta—SUMA po polsku
12:10—6-ta Msza Święta
Z Głębi Serca Przesyłają Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Naszym Parafianom, Ludziom Dobrej Woli, aby we wszelkich poczynaniach, wszelkich Instytucjach nasze wysiłki i czyny były owiane Duchem Chwały Bożej dla dobra i pożytku Was, Waszych Rodzin, Kościoła i Całej Polonii i Narodu Polskiego!
Wszyscy Księża z Marianowa:
KS. STANISŁAW MAJKUT, C.R., Proboszcz
KS. STANISŁAW PAWLIKOWSKI, C.R., Ojciec Przełożony
KS. JÓZSF BEDNAREK, C.R.; KS. LEONARD PRUSIŃSKI, C.R.
KS. HIERONIM ANDRACKI, C.R.

Parafia Św. Stanisława B. M.
808—150-TA ULICA
W EAST CHICAGO, INDIANA
PORZĄDEK NABOŻEŃSTW:
W sobotę, godz. 7:00 wieczorem, nabożeństwa wigilijne
O godzinie 8:00 wiecz. Msza Św.
W NIEDZIELE WIELKANOCNĄ:
O godzinie 6:00 rano, uroczysta Rezurekcja Mszą Św.
Następne Msze Św. będą odprawione:
8:00—2-ga Msza Św.
9:00—3-cia Msza Św.
10:00—4-ta Msza Św. w Języku polskim dla wszystkich Polaków
12:00—5-ta Msza Św.
5:30 po południu—6-ta Msza Św.
ZASYŁAMY NASZE NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH SZCZĘŚLIWEGO ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Przyjaciół, Naszym Parafianom oraz, Ludziom Dobrej Woli — Niech w Domach i Rodzinach Waszych Zapanuje Miłość i Zgoda — Niech te Święta Wielkiej Nocy Będą Dla Was radośniejsze, lepsze, weselsze oraz obfitsze we wszystko —
Ku Chwale Bożej w Chrystusie Panu!
KS. HENRYK KRYSIŃSKI, Proboszcz
KS. LEONARD KRONKOWSKI, Asystent
KS. PASKAŁ GEGUS, O.F.M.

PARAFIA ŚW. FLORIANA
13145 SO. HOUSTON AVE.
Przesyłamy z głębi serca płynące najserdeczniejsze życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Szczęśliwego oraz Radosnego Alleluja dla Parafian, Przyjaciół, Znajomych, Członków Naszej Polonii; dla Polonijnych Organizacji a szczególnie —— dla Duchowieństwa, dla Czcigodnych Sióstr Zakonnych, dla Prasy i Radia Polskiego, w ogóle dla Ludzi Dobrej Woli
Oby Wasze Wszelkie Wysiłki i Poczynania Wydały — jak najobfitszy plon i przyczyniły się do wszelkich sukcesów, do zrealizowania Waszych Planów i Poczynań z Wynikami jak najowocniejszymi.
Niechaj we wszystkim błogosławi Wam Chrystus Zmartwychwstały i obdarzy Wasze Rodziny czerstwym zdrowiem i wszelką pomyślnością.
Ks. CZESŁAW KONSOWSKI, Proboszcz
Oraz Księża Asystenci:
Ks. EDWARD BRZOZOWSKI i Ks. NORMAND KUTZ

PARAFIA ŚW. PHILOMENY
1921 N. Kedvale Avenue
W Niedzielę:
6:00—1-sza Msza Św. 9:45—4-ta Msza Św.
7:15—2-ga Msza Św. 11:00—5-ta Msza Św.
8:30—3-cia Msza Św. 12:15—6-ta Msza Św.
Także o godz. 5:00 po południu 7-ma Msza Św.
Prowadź nas o Panie Jezu, ponieważ my też odkładamy nasze sprawy i troski, aby oddać hołd Królowi Królów w dniu Twojego Zmart. W prawdziwym duchu wiary i Dobrej Woli łączymy się z całym rodzajem ludzkim i przesyłając Wszystkim Parafianom i Całej Polonii Wesołych Świąt. Niech Chrystus Zmart. Błogosławi Wam w Nowym Roku.
KS. HAROLD SIEGER, Proboszcz
wraz z KSIĘŻMI ASYSTENTAMI

PARAFIA ŚŚ. PIĘCIU BRACI POLAKÓW i MĘCZENNIKÓW
4327 South Richmond Ulica
Sobota, godzina 11:00 w nocy nabożeństwo wigilijne.
Godzina 12-ta w nocy Rezurekcja z procesją i Mszą św.
NIEDZIELA WIELKANOCNA:
6:00—1-sza Msza św.
7:15—2-ga Msza św.
8:30—3-cia Msza św.
9:45—4-ta Msza św.
11:00—5-ta Msza św.
12:15—6-ta Msza św.
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyłamy —
Dla Naszych Parafian, Przyjaciół, Ludzi Dobrej Woli i Bogobojnego Ducha, Dla Wszystkich Naszych Rodaków, Którzy Tak Wiele Dokonali Dla Dobra i Rozwoju Stanów Zjednoczonych, a Nie Zapominając o Polsce — Kraju Naszych Ojców — Cześć i Uznanie. Dalszej Kontynuacji Chwalebnych, Pomyślnych, Doniosłych Poczynań i Tej Pięknej Owocnej, a Jakże Wzniosłej Pracy we Wszelkich Kierunkach Dla Parafii, Dla Rodzin Waszych, Dla Polonii Amerykańskiej, Dla Polski i Dla Stanów Zjednoczonych.
KS. EDWARD MADAJ, Proboszcz
wraz z Księżmi Asystentami
KS. JAN WODNIAK
KS. EDWARD GUNIA
KS. LEONARD MĘŻYDŁO
KS. WŁADYSŁAW BAYER

Parafia Świętego Jana Bosco
2245 N. McVicker Avenue
Z Głębi Serc Naszych
Z Okazji Nadchodzących Świąt Wielkanocnych
i Błogosławionego i Radosnego Alleluja
Wszystkim Naszym Parafianom, Przyjaciołom i Sympatykom oraz Całej Polonii — składamy
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Aby Chrystus Zmartwychwstały darzył Was wszystkich czerstwym zdrowiem, oraz powodzeniem i szczęściem w Waszych wszelkich poczynaniach i staraniach
KS. PRAŁAT J. V. SUGRUE, Proboszcz
WRAZ Z WSZYSTKIMI KSIĘŻMI ASYSTENTAMI

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Bo Zmartwychwstał Pan Prawdziwie Jak Przepowiedział
Dokładnie—Alleluja! Alleluja! Niechaj Zabrzmi Alleluja!
Prowadź nas o Panie ponieważ my też odkładamy nasze sprawy i troski, aby oddać hołd Królowi Królów w dniu Twego Zmartwychwstania.
W prawdziwym duchu wiary i Dobrej Woli łączymy się z całym rodzajem ludzkim przesyłamy Wszystkim i Całej Polonii Wesołych Świąt Wielkanocnych. Niech Jezus Zmartwychwstały Błogosławi we Wszystkim.
POLSCY OJCOWIE JEZUICI
O. TADEUSZ PELCZAR, S.J.
Przełożony Domu Misyjnego w Chicago
4105 NORTH AVERS AVENUE
JU 8-7476

PARAFIA ŚW. BŁAŻEJA
6101 So. 75th Ave., w Argo, Illinois
W sobotę, Nabożeństwo Wigilijne o godz. 8:00 wiecz.
5:30—1-sza Msza Święta
7:00—2-ga Msza Święta
8:15—3-ca Msza Święta
9:30—4-ta Msza Święta
10:45—5-ta Msza Święta
12:10—6-ta Msza Święta
Najserdeczniejsze Życzenia Radosnego Alleluja
Wesoły Nam Dziś Dzień Nastał
Pan Bóg posłał Syna Swego na świat, aby wskazał prawdziwy kierunek wiary, by wytyczył drogę postępowania całej ludzkości w dążności szukania prawdy, dobra i piękna. By rozprószył ciemności i wskazał światło prawdziwej wiary. Dlatego w tym prawdziwym duchu wiary naszego Zbawiciela Zmartwychwstałego — przesyłamy wszystkim naszym Parafianom i całej Polonii Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja! Niech Chrystus Zmartwychwstały błogosławi Wam we wszystkich Waszych poczynaniach, zamiarach i staraniach życiowych, aby wydały jak najobfitszy plon i by udzielił Wam wszelkich Łask Bożych!
KS. JÓZEF MSZANOWSKI, Proboszcz-Emeryt
KS. EDWARD J. RADWAŃSKI, Proboszcz
Oraz Księża Wikarzy:
KS. JAN ZOCK i KS. TADEUSZ DUDA

Wszystkim Parafianom i Parafiankom
Oraz Całej Polonii Chicagoskiej Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH I SZCZĘŚLIWYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
SKŁADAJĄ KSIĘŻA
PARAFII ŚW. WOJCIECHA
KS. ROMAN BERENDT, KS. JAN KALATA,
KS. ALOJZY BARR, KS. PRAŁAT PAWEŁ ILIŃSKI
PORZĄDEK NABOŻEŃSTW WIELKANOCNYCH:
Wielka Sobota:
Godz. 11:00 wiecz. — Święcenie ognia, Paschału, wody itd.
Godz. 12:00 o północy — Solenna Rezurekcja
Niedziela Wielkanocna:
Msze św., jak w Niedzielę, o godz. 6:30, 8:00, 9:30 z procesją, 11:00 i 12:15

PARAFIA ŚW. RÓŻAŃCA
910 — 14-TA ULICA, NORTH CHICAGO, ILL.
Sobota—Nabożeństwo Wigilijne o godz. 8:00 wieczorem, a później Msza Św.
Niedziela Wielkanocna:
6:00—1sza Msza Św. 9:00—3cia Msza Św.
7:30—2ga Msza Św. 11:00—4ta Msza Św.
"WESELMY SIĘ, RADUJMY SIĘ, ALLELUJA"
Zasyłamy Naszym Parafianom Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych i Radosnych Świąt Wielkanocnych
Z głębi serca płynące z okazji Zmartwychwstania Pańskiego w waszych zamiarach, w waszych planach, dalszej kontynuacji tej wzniosłej, owocnej, a tak bardzo szlachetnej pracy, dla dobra kościoła naszego, sprawy polskiej, Polonii amerykańskiej i w ogóle we wszelkich waszych poczynaniach, Szczęść Wam Boże.
KS. JULIAN GRZEZIŃSKI, Prob.-Emeryt
KS. WŁADYSŁAW J. ŻMIJA, Proboszcz
KS. ROBERT CLARK, Asystent

Ks. Michał Król.

Lud w Brazylii Głęboko Wierzący

Należy podziwiać w Brazylii wśród ludności głęboką wiarę. Pomimo braku księży do obsłużenia wiernych, w wielu wypadkach kapłan przybywa do wiosek zaledwie parę razy na rok, a w jednej diecezji biskup ma tylko trzech księży do pracy, to jednak gdy kapłan przybywa, wychodzą oni wszyscy z głębi wąwozów, ukrytych w gąszczach lasów eukaliptusowych, drzew mimoy i palm. Domki tych ludzi znajdują się w głębi wąwozów ze względu na łatwość dotarcia do wody.

Na wizyty pasterskie jedzie się z dozą zadowolenia. Jest tam bowiem dużo pracy, spotyka się ludzi nowych, a pomimo że ich nie zna, człowiek czuje się wśród nich jak w domu. Miasteczko Carlopolis, do którego zajeżdżamy, nie różni się od innych miejscowości. Przyjmują biskupa serdecznie, przemawiają, wprowadzają procesjonalnie do kościoła, ale jest tu jakaś serdeczniejsza atmosfera. — Dosłownie wszyscy radują się, że przybył do nich biskup. Od siedmiu lat nie widzieli u siebie biskupa. Toteż i roboty dla księży więcej. Przeszło trzy tysiące do bierzmowania. Wygląda to na małe Misje, spowiedź, Komunia, Msze św. i stale pełno ludzi. I może dlatego ten czterodniowy nasz pobyt tu bardzo przyjemny. Jedyne braki, co było dla proboszcza nieprzyjemnym, to brak wody i elektryczności. Władze miejskie nie mogły znaleźć źródła, powodującego przerwanie dostarczania tego dobrodziejstwa do miasta. Po wodę trzeba było chodzić do odległej studni. Burmistrz miasta, Syryjczyk, ugościł nas wspaniałym obiadem. Zaprosił też cały zarząd miasta. Następnego wieczoru dyrektor szkoły wraz z gronem profesorów przyjmował na obiedzie Ks. Biskupa, Atmosfera w obydwu wypadkach była wspaniała, serdeczna. Obok mnie usiadł profesor języka angielskiego, aby wypróbować swoją znajomość przedmiotu. Stałem się swego rodzaju sensacją w mieście. Nigdy, mówili, nie widzieli tu jeszcze "Amerykanina".

Do misyjnych kaplic jedziemy wąską dróżką, pełną wyboji, i dziurawych mostów. Do jednej z kaplic nie dojechaliśmy, bo woda zerwała na rzeczce mosty. Do niedawna docierano do tych wiosek jedynie na koniu. I może dlatego tak rzadko zjawiał się wśród tych ludzi kapłan, po prostu nie nadążył objechać całej parafii. A pomimo to, w tych właśnie Misjach widać u ludzi głęboką wiarę. Może nie znają prawd wiary, ale gdy kapłan usiądzie na krześle i założy stułę, zaraz tworzą się długie ogonki — do spowiedzi. Moim ulubionym miejscem spowiadania był jakiś cień, pod krzaczkiem. Ks. Biskup zwykle, udzielając nauki religii, ogłaszał nazwiska księży, skąd przybyli i że słuchają, spowiedzi. "Padre Miguel przybył ze Stanów Zjednoczonych, spowiada przed kościołem, pod krzaczkiem".

Była to okazja dla bardzo wielu dorosłych do przystąpienia do pierwszej spowiedzi i Komunii św., a następnie do Bierzmowania. Nie było czasu na egzaminowanie, przygotowywanie. "Umiesz się modlić, Ojcze nasz, Zdrowaś Mario?" I to wystarczało. A jeszcze czasem pytałem "A wiesz co to jest Komunia św.?". — To dobrze. Jakieś dziwne jest pragnienie u tych ludzi, aby być wybierzmowanym. Dlatego wielu idzie do tego Sakramentu bez spowiedzi. Bierzmuje się tu zresztą i niemowlęta. Biskup jednak wyłapuje takich, pytając "a u spowiedzi byłeś?" Jeśli nie, musi iść wpierw do spowiedzi. "Ale dlaczego bierzmować niemowlęta?"— pytam Ks. Biskupa — "Jeżeli dziś, pomimo braku nauki religii — odpowiada biskup — wiara ludu jest tak głęboka, to dzięki łasce Ducha św., którą te dzieci otrzymują w Sakramencie Bierzmowania". Jakżesz nie wierzyć temu twierdzeniu, widząc w oczach tych ludzi iskrzącą się wiarę, miłość i zarazem wdzięczność, otaczając swego arcypasterza. Dzień Bierzmowania, wizyty pasterskiej dla tych ludzi, to dzień świąteczny, odpustowy. A równocześnie to okazja do spotkania się, zwłaszcza dla młodych. Okazji takich w ciągu roku niewiele. Po ciężkiej pracy w upale dnia, przy braku środków lokomocji, nie wielu ma okazję "odwiedzania się".

Jadąc do jednej z Kaplic, widząc przy drodze młodych osobników z rowerami, wystrzeliwujących sztuczne ognie, "powiedziałem biskupowi — "Wici, wysłali wici!". Nie zrozumiał o co mi chodzi. A mnie przypomniały się z historii Polski wici, których wysyłano na pogranicze dla strzeżenia i alarmowania przed nadchodzącym nieprzyjacielem. Tym razem gońcy na rowerach, tu mieli za zadanie, gdy zobaczą samochód z biskupem, wystrzelić sztuczne ognie, aby dać znak zebranej ludności pod kaplicą, że już jedzie dostojny gość, "krzewiciel świata", jak wyraził się jeden z przywódców przy przywitaniu biskupa. Na Bierzmowanie ludzie przybywają często pieszo, inni na koniach względnie mułach, wózkami, a nawet ciężarówkami. Widać też nieco rowerów.

Ludność wiosek w Brazylii pracuje raczej prymitywnie i dlatego ciężko. Jej codziennym pożywieniem od rana do nocy — to ryż, fasola i "mąka" kukurydziana. Pije się bardzo dużo kawy. Chleba prawie że nie jedzą, nie umieją wypiekać chleba, a w sklepie jest za drogi. Brak jest mleka. Dlatego dzieci piją kawę. Amerykańskie sproszkowane mleko jest często jedyną "białą" materią do picia dla dzieci. Zapewne dlatego ludzi "tęgich" wśród wiejskiej ludności nie widzi się. Wygląd mają ludzi spracowanych, wychudzonych, niedożywionych, pomimo ogromnych ilości owoców tropikalnych w ogrodach, a nawet w lasach.

Ciekawym objawem, dającym się łatwo zauważyć, to zęby u ludzi, szczególnie u młodzieży. Mają piękne, własne uzębienie. Niestety, conajmniej połowa młodych ludzi traci przednie, górne zęby. Rzuca się to w oczy i równocześnie pytanie dlaczego je tracą w tak młodym wieku. Odpowiedziałem sobie sam na to pytanie, gdy Ks. Rektor Seminarium w Jacarezinho zabrał mnie na zwiedzanie plantacji trzciny cukrowej. Uciął jedną łodyge, oczyścił i uraczył mnie nią. Wsadziłem w nią zęby, wspaniała do gryzienie w smaku. I nagle w wyobraźni zobaczyłem psujące się i wypadające zęby. Tak, to trzcina cukrowa jest powodem. Głodne, w braku witamin, dzieci gryzą dużo trzciny cukrowej i naturalnie w rezuutacie tracą uzębienie.

Dzieci brazylijskie w wyglądzie są piękne. Ale bardzo łatwo jest rozróżnić gdy są pochodzenia włoskiego, polskiego czy niemieckiego. Te wyróżniają się więcej od innych urodą i kolorem jaśniejszym.

Przed kościołem w Carlopolis, jak i w innych miasteczkach, w centrum miasta znajduje się pięknie utrzymany, ozdobiony kwiatami i kwitnącymi drzewami plac. Można go nazwać parkiem. Jest tu miniaturowy ogródek zoologiczny, a także stawek z rybami. Plac ten jest miejscem spotkań młodzieży. Gdy się tam przeszedłem, słyszałem od wielu pozdrowienia "Good Evening". Szukali jakiegoś sposobu, aby nieco porozmawiać o Ameryce. Bo Amerykanie w ich wyobraźni, to kraj marzeń, to raj na ziemi. John Kennedy, to bożyszcze i męczennik. Nieprawdą jest, że młodzież brazylijska Ameryki nie lubi. Jest to jedynie kraj dla nich idealny, ale nieosiągalny. Potwierdza to zresztą w swoich opowiadaniach Ks. Biskup Filipiak. To co widział ubiera w tak piękne kolory i kwiaty, że miło jest słuchać gdy opowiada o swojej podróży w Ameryce. Nie wspomina jedynie o problemie murzyńskim. Nie zrozumianoby go, bo w Brazylii Murzyni pracują solidnie, niema kwestii braku zaufania do nich, są bardzo religijni, żyją w zupełnej przyjaźni z białymi. Są liczne małżeństwa mieszane, w rodzinie różnorodność kolorów.

Ks. Biskup lubi w wolnym czasie porozmawiać po polsku, a czasem poćwiczyć trochę angielskiego. Mówi już dość dobrze, rozumie prawie wszystko. Często wbieramy się do ogrodu na przechadzkę i naturalnie temat rozmowy zawsze schodzi do problemów diecezjalnych. Tam gdzieś Siostry wyjechały i Kolegium trzeba zamknąć, bo brak jest nauczycieli. W innym miejscu zarząd miasta błaga o Siostry do objęcia Domu Starców. Tu w Jacarezinho jest okazja, aby przejąć niedokończoną budowlę i założyć "Szkołę Zawodową", której bardzo potrzeba na terenie północnej Paramy. Tu Siostry Szarytki muszą koniecznie dobudować Sierociniec, tam wykończyć Kolegium, a wszystko to spada na głowę biskupa. Źrenicą w oku biskupa jest jednak Seminarium. Jest tam blisko stu studentów, których musi utrzymać, kilku profesorów opłacić, a brak jest funduszów. Budynek główny wprawdzie pod dachem, ale brak instalacji wewnętrznych. Chłopcy i księża muszą mieszkać w barakach. Ks. Biskup wszelkie ofiary zebrane w czasie wizyt pasterskich wkłada na utrzymanie Seminarium. A żaden biskup tak ciężko nie pracuje, jak robi to z ofiarnością Ks. Bp. Filipiak. Seminarium bowiem leży mu najwięcej na sercu. Nie jednokrotnie poczyna się niecierpliwić, załamuje ręce i mówi: "Tyle tu do zrobienia, należy to zrobić, a nie można". I tu zwykle rozmowa nasza przechodzi na temat Polonii w Stanach Zjednoczonych, do tej kochanej, hojnej siostruni Polonii, której dowody szczodrobliwości doświadczył już nieco sam w czasie swej wizyty w zeszłym roku, a doświadczyło jej wielu kapłanów i biskupów w Polsce.

P.S. — Gdyby ofiarodawcy zechcieli przesłać pomoc na budowę utrzymanie Seminarium w Jacazezinho, można przesłać ofiarę czekiem na adres: Dom Pedro Filipiak. Caixa Postal 54, Jacarezingo, Paraná, Brasil.

Ks. Michał Król,
Jacarezinho, dn. 4 marca, 1967 r.

Popierajcie Tych, Którzy Ogłaszają Się w Dzien. Związkowym

'Odmładza' PZPR Na Śląsku

New York. (FEI) — PZPR w województwie katowickim kierowana od szeregu lat przez Edwarda Gierka, członka Politbiura i najczęściej wymienianego następcy Gomułki, jest nie tylko najliczniejszą organizacją w kraju, bo liczy przeszło 258,000 członków i kandydatów, ale również najmłodszą jeżeli chodzi o wiek jej członków. Szereg szczegółów na ten temat podaje katowicka "Trybuna Robotnicza," organ wojewódzki PZPR-u. Dowiadujemy się z nich, że w okresie swych rządów na Śląsku Gierek poważnie odmłodził szeregi partyjne.

Młodość Mierzona Stażem Partyjnym

Co dziesiąty członek PZPR w Katowickiem, pisze wspomniany dziennik — nie skończył jeszcze 24 lat a ponad 80 procent nie przekroczyło 40 roku życia. Przeciętny wiek członka partii wynosi 39 lat. "Jest to młodość mierzona nie tylko wiekiem lecz również stażem partyjnym. Prawie bowiem co drugi PZPR-wiec jest członkiem partii o stażu mniejszym niż 4 lata." Również w aparacie partyjnym nastąpiło "wybitne odmłodzenie." Prawie 40 proc. instruktorów to ludzie do lat 30.

"Poważnie — zapewnia dalej "Trybuna Robotnicza" — wzrosła w partii ilość robotników z 49.5 proc. w 1964 r. do 50.2 proc. obecnie. Pracownicy umysłowi stanowili ogółem 43.3 proc. a obecnie 42.8 procent przy równoczesnym wzroście udziału inteligencji technicznej i twórczej z 19 do 21 proc. Najsłabszy stopień upartyjnienia wykazuje środowisko chłopskie — 1.2 proc. i studenckie — 3.9 proc." 80 procent członków partii pracuje w przemyśle, w tym w górnictwie — 21 proc., hutnictwie — 12 proc., w przemyśle maszynowym i metalowym — ponad 10 procent.

Kościół Najświętszego Serca Pana Jezusa

4600 SOUTH HONORE ULICA

Porządek Nabożeństw:

W WIELKĄ SOBOTĘ: Nabożeństwo Wigilijne o godzinie 7:30 wieczorem, potem Solenna Msza Święta.

W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ: Msze Święte o godzinie 6:00, 7:30, 9:00, 10:30 i 12:15 w południe.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Parafanom i Całej Polonii

— składają —

KS. PRAŁAT FRANCISZEK J. KARABASZ, Proboszcz-Emeryt
KS. MIECZYSŁAW WĄSIEL, Proboszcz
KS. FRANCISZE LEFKOWICZ, Wikary

PARAFIA ŚW. JÓZEFA

267 EAST 15th STREET CHICAGO HEIGHTS

O Godzinie 8:00 Wieczorem Nabożeństwo Wigilijne i Msza Święta Rezurekcyjna

MSZE ŚWIĘTE BĘDĄ ODPRAWIONE W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ:

6:00—1-sza Msza Święta
7:30—2-ga Msza Święta
9:00—3-cia Msza Święta
10:00—4-ta Msza Św., Suma
11:00—5-ta Msza Święta
12:15—61ta Msza Święta

Zasyłamy Naszym Parafianom Najserdeczniejsze Życzenia z Głębi Serca Płynące z Okazji Zmartwychwstania Pańskiego. W Waszych zamiarach, w Waszych planach dalszej kontynuacji tej wzniosłej, owocnej, a tak bardzo szlachetnej pracy dla dobra kościoła naszego, sprawy polskiej, Polonii amerykańskiej i w ogóle we wszelkich Waszych poczynaniach, szczęść Wam Boże.

KS. WŁADYSŁAW STEFAŃSKI, Proboszcz
KS. J. JUCHCIŃSKI, Wikary

PARAFIA MATKI BOŻEJ

Mother of God

14207 South Green Bay Avenue Burnham 33, Ill.

Sobota o godzinie 10:45 wieczorem nabożeństwo wigilijne Rezurekcja z Mszą Świętą;

W Niedzielę Wielkanocną Msze Św. będą odprawione o godz: 8:00—2-ga Msza Św.; 9:30—3-cia Msza Św.; 11:30—4-ta Msza Św.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH I RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA

Dla wszystkich Parafian naszych, Sympatyków, Przyjaciół i Znajomych, oraz dalszej owocnej, wzniosłej oraz chwalebnej pracy, dalszego rozwoju, oraz wszelkich pomyślnych poczynan dla dobra całej Polonii, Sprawy Polskiej i Stanów Zjednoczonych—Szczęść Wam Boże—zasyła

KS. ZYGMUNT L. ANDRYASZKIEWICZ, Proboszcz
oraz Ojciec ALFONS TONER, O.F.M.

Parafia Św. Stanisława B. i M.

14420 South McKinley Avenue
w Posen, Illinois

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Z głębi serca przesyłamy wszystkim naszym Parafianom, Ludziom Dobrej Woli i Serc, oby Książę i Król Pokoju zapanował w sercach wszystkich narodów świata.

KS. PRAŁAT BERNARD SOKOŁOWSKI, Proboszcz

— oraz —

KS. JAN ROLEK i KS. ROBERT MULTHAUF, Asystenci

Our Lady Of Victory Church

5212 W. Agatite Avenue

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH I RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHSTANIA PAŃSKIEGO
I JAK NAJRADOŚNIEJSZEGO ALLELUJA

Oby Wasze wszelkie poczynania były owiane Duchem Bożym, aby dalej ta piękna, szlachetna i wzniosła praca była kontynuowania dla dobra parafii i rozwoju organizacji, dla dobra Stanów Zjednoczonych, Polski, całej Polonii amerykańskiej. Szczęść Wam Boże w dalszych wszelkich chwalebnych Waszych poczynaniach i dalekosiężnych zbożnych zamiarach i planach.

Ks. Prałat Raymond J. Zock, Proboszcz oraz Księża Asystenci

Parafia Dobrego Pasterza

2719 SOUTH KOLIN AVENUE

Nabożeństwo Wigilijne w Sobotę, o Godzinie 11-ej w Nocy, o Godz. 12-ej o Północy Rezurekcja ze Mszą Św. W Niedzielę Wielkanocną Będą Odprawione Msze Św.:

7:15—2-ga Msza Święta
8:30—3-cia Msza Święta
9:45—4-ta Msza Święta
11:00—5-ta Msza Święta
12:15—6-ta Msza Święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Dla Wszystkich Parafian, Sympatyków i Przyjaciół. — Niech rozbrzmiewający głos "Chrystus Zmartwychwstan Jest — Nam Za Przykład Dan Jest. Alleluja! Alleluja!! — Niech Jezus Zmartwychwstały przyniesie wiele szczęścia, radości i powodzenia w realizowaniu Waszych planów i zamiarów.

KS. ANTONI ZIOBER, Proboszcz
Asystenci:
KS. NORBERT LULIŃSKI
KS. ALEKSANDER KRZYWOS
OJCIEC KONSTANTY, Franciszkania

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ RADOSNEGO ALLELUJA

Najserdeczniejsze życzenia dla naszych Pacjentów, Przyjaciół, Znajomych, a dla całej Polonii wszelkich łask Bożych oraz kontynuowania dalej tej pięknej, a jakże wielce pożytecznej i wzniosłej pracy, dalszego rozwoju; oby praca Wasza dała jak najobfitszy plon ku pożytkowi Polonii Amerykańskiej i Narodu Polskiego! Szczęść Wam Boże w dalszych poczynaniach!

SIOSTRY ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO — i RESURRECTION HOSPITAL

7435 W. TALCOTT AVENUE

Nowy Telefon SP 4-8000

W DZIELNICY NORWOOD PARK, CHICAGO, ILLINOIS

PARAFIA ŚW. BRONISŁAWY

8708 Colfax Avenue

W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ O GODZINIE:

5:00—REZUREKCJA z Uroczystą Mszą Świętą
7:00—2-ga Msza Święta
8:30—3-cia Msza Święta
9:45—4-ta Msza Święta
11:00—5-ta Msza Święta
12:15—6-ta Msza Święta

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Z głębi serc przesyłamy wszystkim naszym Parafianom, ludziom dobrej woli i serc, oby Książę i Król pokoju zapanował w sercach wszystkich ludów a zdobędziemy wieczny pokój, tak wielce upragniony przez nas.

OJCOWIE FRANCISZKANIE

Cieszymy się wszyscy, już śmierć zwyciężona
Wina pierwszego rodzica zgładzona,
Niebios zamkniętych otwarta jest brama
Synom Adama. Alleluja! Alleluja!

Wesołego Alleluja i Radosnych Świąt Wielkanocnych

PARAFIANOM I POLONII

— życzą —

KAPŁANI Z PARAFII ŚWIĘTYCH MŁODZIANKÓW

743 North Armour Ulica

KS. KLAUDIUSZ KLARKOWSKI, Proboszcz
oraz Księża Wikarzy:
Ks. Antoni Janiak, Ks. Bolesław Lisowski,
Ks. Aleksander Baranowski i Ks. Bronisław Kalisz

PARAFIA ŚW. FRANCISZKA z ASSYŻU

932 N. Kostner Avenue

Nabożeństwo Wigilijne w sobotę o godz. 7:30 wiecz.
Niedziela Wielkanocna o godz. 6:30 — Rezurekcja z Uroczystą Mszą Św.
8:30—2-ga Msza Święta
9:45—3-cia Msza Święta
10:45—4-ta Msza Święta
11:00—5-ta Msza Święta
12:15—6-ta Msza Święta
O godz. 5-tej po południu 7-ma Msza Św.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Z głębi serca przesyłamy wszystkim naszym Parafianom, Ludziom Dobrej Woli i Serc, aby Książe i Król Pokoju Jezus Zmartwychwstały królował i zapanował w sercach wszystkich narodów świata, a pokój trwały zapanuje na naszym globie ziemskim.

KS. FRANCISZEK J. CZARNY, Proboszcz-Emeryt
KS. STANISŁAW DOPAK, Proboszcz
KS. NORBERT WASZAK, Asystent
KS. TADEUSZ WINCENCIAK, Asystent

1867 — Obchodzimy 100-Lecie — 1967
Najstarszej w Chicago Polskiej

Parafii Św. Stanisława Kostki

PORZĄDEK MSZY ŚW.

W Wielką Sobotę—o 8-mej Wieczorem: Święcenie Ognia, Świecy, Wody it., oraz Msza Św.

W Wielkanocną Niedzielę:
1-a Msza Święta o 6-ej rano
2-a Msza Święta o 7:15 rano
3-a Msza Święta o 8:30 (dla dzieci)
4-a Solenna Msza Święta o 9:45 rano
5-a Msza Święta o 11:00 rano
Ostatnia Msza Święta o 12:15 w południe

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Parafianom i Przyjaciołom
oraz Całej Polonii

— składają —

KS. MARIAN KALETH, C.R., Proboszcz
Księża Wikarzy:
Ks. Raymond Golubski, C.R., Przełożony
Ks Władysław Bartylak, C.R.,
Ks. Jan Myśliwiec, C.R.,
Ks. Wojciech Kowalczyk, C.R.

Parafia Św. Władysława

Nabożeństwo Wigilijne w Sobotę o godz. 7:30 wieczorem wraz ze Mszą Świętą
Następne Msze Św. będą odprawione w Niedzielę Wielkanocną:

5:45 ..... 1-sza Msza Św.
7:00 ..... 2-ga Msza Św.
8:15 ..... 3-cia Msza Św.
9:30 ..... 4-ta Msza Św.
10:45 ..... 5-ta Msza Św.
12:00 ..... 6-ta Msza Św.

"Wesoły Nam Dziś Dzień Nastał, Którego z Nas Każdy Żądał, Tego Dnia Chrystus Zmartwychwstał, Alleluja!"

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I NAJRADOŚNIEJSZEGO ALLELUJA

Z GŁĘBI SERC przesyłamy wszystkim naszym Parafianom, Ludziom dobrej woli i serc, aby Książę i Król Pokoju Nasz Zbawiciel Świata zapanował w sercach wszystkich ludów naszego globu ziemskiego.

KS. PRAŁAT STAN. J. CZAPELSKI, Prob. Emeryt
KS. KLEMENS JAGODZIŃSKI, Proboszcz
KS. JÓZEF NOWAK, Asystent

Parafia Św. Stephen King of Hungary

2015 AUGUSTA BLVD.

Wielka Sobota, 25go Marca — Odwiedzanie Grobu Bożego od 7:00 rano do 8:30 wieczorem. Święcenie Darów Bożych święconki od godz. 2:00 do 4:00 po południu

O godz. 7ej nabożeństwo wigilijne.

O godz. 8:30 wiecz. Procesja Rezurekcyjna, a o 9:00 Msza Św. Rezurekcyjna podczas której wierni przystąpią do Komunii Św.

Niedziela Wielkanocna, o godz. 7:00 Msza Św. o 8:15, 9:30, 10:45, 12:00—5 Msza Św.

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH

Wszystkim Swym Parafianom oraz Przyjaciołom i Sympatykom Swojej Parafii Zasyła

KS. PROBOSZCZ
JOSEPH MAGYAR, DD. M.A.

PARAFIA
ŚW. FERNANDYNA

Kościół: Mason i Barry Aves.
Biuro: 5900 West Barry Ave.

WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Zasyłam Moim Parafianom, Naszym Przyjaciołom I Sympatykom

Ks. Prałat M. A. CANNING, Proboszcz
I Wszyscy Księża - Asystenci

PARAFIA ŚW. BEATRICE

4134 WAGNER AVE.
Schiller Park, Illinois

Sobota, 11:00 godz. w nocy nabożeństwo Wigilijne i 12:00 w nocy Msza Św. z Rezurekcją

NIEDZIELA:
6:00—1sza Msza Święta
7:15—2ga Msza Święta
8:30—3cia Msza Święta
9:45—4ta Msza Święta
11:00—5ta Msza Święta
12:15—6ta Msza Święta
godz. 5:00 ppł.—7a Msza Święta

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Parafianom, Przyjaciołom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii
zasyła

Ks. Henryk P. Roszkowski
Proboszcz oraz Księża Asyst.
Ks. Józef Kulaga
i Ks. Charles Bold

PARAFIA ŚW. JANA KANTEGO

823 NORTH CARPENTER ULICA

W SOBOTĘ:—
O godz. 7-ej wieczorem—Święcenie Ognia i Wody;
O godz. 8-ej—Msza Święta.

NIEDZIELA:—
6:00—1-sza Msza Św. Cicha
7:30—2-ga Msza Św., z Rezurekcją i z Procesją
9:00—3-cia Msza Św.
10:00—4-ta Msza Św.—Suma z Solennym Nabożeństwem
12:00—5-ta Msza Św.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA

Wiele szczęścia i dobrego powodzenia dla moich Parafian, Sympatyków i Przyjaciół. Niech rozbrzmiewający głos "Chrystus Zmartwychwstał, Wesoły Nam Dziś Dzień Nastał" — zapanuje w sercach milionów na naszej ziemi, a pokój trwały osiągniemy. Niech to Zmartwychwstanie Pana naszego przyniesie wiele szczęścia, radości i powodzenia w realizowaniu Waszych planów i zamiarów — zasyłają

KS. JAN S. PAWELCZAK, C.R., Proboszcz
KS. FELIKS MILISZKIEWICZ, C.R., Ojciec Przełożony
KS. JAN BOCIAN, C.R., Aystent
Księża Rezydenci:
KS. TEODOR KŁOPOTOWSKI, C.R.
KS. BRONISŁAW OSTRĘGA, C.R.

PARAFIA ŚW. BONIFACEGO

921 N. NOBLE ULICA

Najserdeczniejsze Życzenia z Głębi Serca Płynące
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Zasyłam Swym Parafianom, Wszystkim Ludziom Dobrej Woli oraz Przyjaciołom i Sympatykom Naszym i Całej Polonii. Trzy lata temu Parafia Nasza obchodziła 100 lat swego istnienia. Dlatego składamy dzięki Panu w niebiosach i śpiewajmy chwalebne "Te Deum Laudamus"

KS. STANISŁAW J. ROKICIŃSKI, Proboszcz
wraz z Księżmi Asystentami

PARAFIA ŚW. WALENTEGO

4940 WEST 13-ta ULICA CICERO, ILLINOIS

W Sobotę o godz. 12:00 w nocy Rezurekcja wraz z uroczystą Mszą Św.

W Niedzielę Wielkanocną:
7:30—2-ga Msza Święta
9:00—3-cia Msza Święta
10:30—4-ta Msza Święta
12:00—5-ta Msza Święta

Złoty Jubileusz Parafii Obchodzony Sześć Lat Temu

Dlatego z Tym Większym Uniesieniem i Radością Śpiewamy NAJRADOŚNIEJSZE TE DEUM LAUDAMUS
Z Głębi Serc Naszych Zasyłamy Najserdeczniejsze Życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Naszym Parafianom, Sympatykom i Całej Polonii

KS. WŁADYSŁAW L. KOZŁOWSKI, Proboszcz-Emeryt
KS. MIECZYSŁAW A. BEDNARZ, Proboszcz
KS. HENRYK OLEJNICZAK, Asystent

PARAFIA ŚW. PANKRACEGO

4025 S. Sacramento Ave. i 40-ty Place

Sobota od 12-ej w południe do 2-ej po południu Święcenie Potraw w sali szkolnej
O godzinie 8:30 wieczorem; Święcenie Paschału Wody do Chrzcielnicy i Wody Święconej oraz Ognia
O godzinie 9:00 wieczorem Solenna Msza Św. z Rezurekcją
Niedziela Wielkanocna o g. 6 rano Msza Św. Solenna i Procesja.
7:30—2-ga Msza Św.
9:00—3-cia Msza Św.
10:30—4-ta Msza Św.
12:00—5-ta Msza Św.
dla dzieci szkolnych

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

Zasyłają Parafianom, Organizacjom Polskim i Wszystkim Ludziom Dobrej Woli oraz Całej Polonii
Oby Zmartwychwstały Zbawiciel wiarę Waszą odnowił w ostateczne zwycięstwo światłości nad ciemnością!

KS. ROBERT M. NIEC, Proboszcz
Wikarzy:
Ks. Hieronim Brzozowski, Ks. Kazimierz Kozień i Ks. M. Pontarelli

Są to już ósme święta Wielkiej Nocy w nowym kościele. Wszyscy Parafianie mogą sobie pogratulować tej pięknej i wspaniałej Świątyni Pańskiej, ponieważ jest to ich dzieło, ich wysiłek, ich poświęcenie i ofiarność.

Wielbłądy Mogą Obywać Się Bez Wody Przez Okres 2 Miesięcy

Ale Tylko w Porze Zimowej Bo w Lecie Jest Zbyt Gorąco

...Będziesz się żywił swym garbem i przenigdy nie wolno ci twierdzić, że nic dla ciebie nie uczyniłem . . . — rzekł Dżin Wszech Pustyń do pamiętnego kipplingowskiego wielbłąda z "Takich sobie bajeczek"

Ta oraz inna bajeczka — o specjalnym zbiorniku na wodę w przewodzie pokarmowym wielbłąda — pokutują do dziś nawet we współczesnych podręcznikach zoologii.

* * *

Prawda i rzeczywistość specyfiki organizmu wielbłąda biją na głowę wszelkie fantazje. Zdobycie tej prawdy wymagało nie tylko pomysłowych i żmudnych obserwacyj przeprowadzonych przez specjalną ekspedycję uczonych amerykańskich na Saharze. Wymagało uprzedniego bogatego w doświadczenia dorobku naukowego w zakresie fizjologii przemiany wodnej i termoregulacji u ssaków, żyjących w warunkach pustynnych. Dorobek ten był w dużej mierze własnością czołowego badacza — Knutha Schmidt-Nielsena. Cele obserwacji — z pozoru tylko natury wyłącznie poznawczej — okazały się nadzwyczaj cenne dla hodowli samego wielbłąda w tych krajach, gdzie jest on zwierzęciem domowym, dostarczającym mleka, mięsa, wełny i skóry.

Wyniki Badań

Wyniki badań dowiodły przede wszystkim, że wielbłądy rzeczywiście mogą obywać się bez picia wody nawet przez dwa miesiące — w porze zimowej. Obserwacje podróżników dotyczyły właśnie tego okresu, ponieważ tylko podczas zimy saharyjskiej można odbywać podróże (w lecie jest zbyt gorąco). Ale dzieje się tak tylko dlatego, że zaspokajają one swe potrzeby wodne spożywaniem roślinności, bujniejszej w tym czasie ze względu na porę deszczową i zawierającej sporo wody.

W toku doświadczeń udawało się jednak utrzymać wielbłądy przez kilka tygodni nawet przy ograniczeniu ich "diety" do suchej paszy. Znaczną wskutek odwodnienia utratę wagi zwierzęta te potrafiły uzupełnić w ciągu 10 minut, wypijając jednorazowo około 100 litrów wody.

Magazynowanie Wody

Tego rodzaju wypadki, obserwowane i przez podróżników, były najprawdopodobniej punktem wyjścia legend o umiejętności magazynowania wody przez wielbłądy. Drobiazgowe badania absolutnie tego nie potwierdziły, aczkolwiek w zachyłkach przewodu pokarmowego tak odwodnionych wielbłądów można znaleźć około 3.8 l. soków trawiennych, składem swym przypominających raczej krew niż wodę. Oczywiście, płyn taki może w krytycznej chwili ocalić życie spragnionemu podróżnikowi — trzeba być jednak bardzo spragnionym i zdobyć się na wiele odwagi, aby wypić tę zielonkawą, nieprzyjemnie pachnącą zupę.

Czy istotnie — w myśl twierdzeń niektórych badaczy — wielbłąd może przerobić na wodę zapas tłuszczu nagromadzonego w swym garbie i w ten sposób uzupełniać jej straty?

Nerki

Z chemicznego punktu widzenia byłoby to uzasadnione. Jednakże obliczenia chemiczne wykazały, że ilość wody wyparowanej przez drogi oddechowe przewyższałaby ilość wody zdobytej na drodze utlenienia zapasu tłuszczowego. Można więc wyciągnąć wniosek, że wielbłąd winien odznaczać się specjalnymi właściwościami oszczędzania wody, jeśli nie magazynowania jej rezerw. Na pierwszy ogień obserwacji poszły wobec tego nerki — organ reprezentujący podstawowy mechanizm wydalania z wodą produktów azotowej przemiany materii u ssaków. Doświadczenia wykazały, że nerki wielbłąda istotnie odznaczają się właściwościami podobnymi do innych ssaków pustynnych, jeżeli chodzi o możliwości zagęszczenia moczu i korzystania z bardzo słonych wód tamtejszych.

Odporność

Jednakże i te specjalne możliwości nerek wielbłąda nie usprawiedliwiały jego wyjątkowej odporności na niskie racje wody nawet w ciągu pustynnego lata przy temperaturze ok. 40 st. C. Człowiek w tych warunkach oddaje około litra potu na godzinę; jeśli w tym tempie utraci ok. 3.8 litra wody, co spowoduje utratę ok. 4 proc. wagi ciała, poczyna wykazywać objawy zaburzeń percepcji i logicznego rozumowania. Utrata wody w ilości 10 proc. wagi ciała powoduje znieczulenie na ból, głuchotę i delirium; utrata 12 proc. prowadzi bezpośrednio do śmierci. Wielbłąd w analogicznych warunkach — trzymany bez wody przez 8 dni — utracił 22 proc. wagi ciała i wyglądał jak szkielet obciągnięty skórą — spełniał jednak i w tych warunkach codzienną normalną pracę. Dalsze eksperymenty wykazały podobne wyniki jeszcze przy utracie 25 proc. wagi, dalej nie posuwano się już po prostu ze względów humanitarnych.

Dalsze badania wykazały, że wielbłąd traci wodę z tkanek, zachowując jej normalne stosunki we krwi, której tylko ogólna objętość znmiejszała się nieznacznie, o mniej więcej 1 litr — mimo utraty ok. 42 l. wody.

Powstało teraz pytanie — dlaczego człowiek nie jest w stanie utrzymać normalnej zawartości wody we krwi i w razie konieczności drenować ją z tkanek do krwiobiegu?

Rozwiązanie, jak się później okazało, wynika bezpośrednio z mechanizmu termaregulacji — innego u wielbłąda, niż u człowieka.

Wydzielanie Potu

Człowiek zachowuje niezmienione warunki termiczne swego organizmu, ochładzając powierzchnię skóry przez intesywne wydzielanie i wyparowywanie potu, ponieważ jest istotą wyraźnie ciepłostałą. Wielbłąd w porównaniu z człowiekiem — jest ciepłochwiejny. Jego temperatura ciała wykazuje wahania znacznie wyższe, o amplitudach prawie 7 st. C. u człowieka waha się w granicach 0.5 — 1.0 st. C. W ciągu chłodnej nocy pustynnej temperatura ciała wielbłąda spada do 33.7 st., w dzień natomiast pod wpływem słońca podnosi sie stopniowo do 40.5 st. C. To powolne, stopniowe narastanie temperatury pozwala mu oszczędzać wodę. poci się on bowiem dopiero przy 40.5 st. C.

Ponadto włos wielbłąda ma wyjątkowe własności izolacyjne, chroni przed wpływem ciepła. Ostrzyżenie. wielbłąda zwiększa pocenie o 60 proc. Nadzwyczaj cenne z punktu widzenia izolacji okazało się nagromadzenie tłuszczu w garbie. Ciało wielbłąda—poza garbem, zupełnie pozbawione warstwy izolacyjnej tłuszczu — łatwiej oddaje swe ciepło na zewnątrz, tak jak osłona wełny zapobiega docieraniu ciepła z zewnątrz.

Azjatycki Osioł

Wszystkie te doświadczenia powtórzono na drugim zwierzęciu pustynnym — na azjatyckim ośle. Wyniki utwierdziły badaczy w przekonaniu, że większa chwiejność temperatury ciała wielbłąda i własności izolacyjne wełny decydują zasadniczo w mechanizmie jego termoregulacji.

Osioł bowiem ma znacznie mniejszą amplitudę temperatury ciała niż wielbłąd, pocenie występuje u niego wcześniej ,a własności izolacyjne jego sierści są znacznie gorsze. On też wyrównuje utratę wody do 25 proc. wagi ciała, ale nie na tak długo, jak wielbłąd, natomiast zaspokaja jednorazowo pragnienie znacznie szybciej—w niespełna 2 minuty. Człowiek uzupełnia straty wody dopiero w przeciągu kilku godzin.

Zwierzęta pustynne nabyły te właściwości w ciągu długiej ewolucji i one właśnie pozwoliły im utrzymać istnienie swego gatunku w tym specyficznym klimacie.

("Związkowiec," Kanada)

Z OKAZJI ŚWIĄT WIEKANOCNYCH
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Sympatykom Składa

Klub Królewiaków Nr. 2

Zarząd:
Maria Remiszewska, prezeska
Elżbieta Brzezińska, wiceprez. Marian Chmielewski, sekr. fin.
Lucyna Procel, sekr. prot. Janina Krzewkowska, skarbnik
Rada gospodarcza:
M. Skłodowska, R. Baranowska, J. Bajerski

ZWIĄZEK POLSKICH MUZYKANTÓW W AMERYCE
Składa Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
I RADOSNYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Członkom i Ich Rodzinom oraz Całej Polonii

ZARZĄD:
Al. Kaminski, prezes Józef Soprych, sekr. fin.
Jan Smalec, wiceprezes Wład. Kloc, kasjer
Jan M. Smith, sekr. prot.

RADA GOSPODARCZA:
Józef Stasik, Czesław Smalec
Posiedzenia odbywają się co pierwszy piątek miesiąca w sali Ligi Morskiej, pnr. 1082 N. Milwaukee Ave.

Serdeczne Życzenie
WESOŁYCH ŚWIĄT
Członkom i Członkiniom
Zjednoczenia P.R.K. oraz Całej
Polonii Składa

WINCENTY M. VERSEN
SKARBNIK
ZJEDNOCZENIA
POLSKIEGO
RZYMSKO-KATOLICKIEGO

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
CAŁEJ POLONII — SKŁADA

WYDZIAŁ KONGRESU POLONII AMERYKANSKIEJ
NA STAN ILLINOIS
ROMAN PUCIŃSKI, prezes; EDWARD PANKOWIAK, wiceprezes; FELICJA KUŁAKOWSKA, wiceprezeska; DR CZESŁAW PIEKARCZYK, Dyrektor Wykon.; MARIA JÓZEFIAK, Sekr. Prot.; JÓZEFA RŻEWSKA, Sekr. Fin.; KAROL SYNOWIEC, Kasjer; STANISŁAW ŻAPKA, Marsz. JAN GAWRON, Chorąży.
Wiceprezeski:
MARIA GALIŃSKA, BRONISŁAWA HEŁKOWSKA, ZOFIA CZERNEK, ALFREDA KROLL, JADWIGA LE BROCK, LIDIA PUCIŃSKA
Wiceprezesi:
LEON KUPECK, JÓZEF SIKORA, JÓZEF SKWARNICKI, LEON BUDZISZEWSKI, ADAM KLIMEK, DR. EDWARD RÓŻAŃSKI
oraz Dyrekcja

BEST WISHES OF OFFICERS
AND MEMBERS OF

CHICAGO STEREOTYPERS' UNION NO. 4

"WESOŁEGO ALLELUJA"
POLONII CHICAGOWSKIEJ I PŁATNIKOM
na
POLSKI SKARB NARODOWY
— życzy —

Komitet Skarbu Narodowego R. P. na Stan Illinois w Chicago

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
Wszystkim Członkom i Ich Rodzinom, Sympatykom, Polskiego Legionu Amerykańskich Weteranów Oraz Całej Polonii — życzy —

Polski Legion Amerykański Weteranów w U. S. A. i Oddział Pań Pomocniczych
Na Stan Illinois

Za Zarząd Weteranów:
Frank Kapera, Stanowy Komendant
Henry E. Gurga, Stanowy Adjutant

Za Zarząd Oddziału Pań:
Lottie Walenga, Stanowa Prezeska
Theresa Pudlo, Sekretarka Protokołowa

Nowy Adres: 3024 N. Laramie Ave.
CHICAGO, ILL. 60641

ŻYCZENIA ŚWIĄTECZNE
WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Koleżankom, Kolegom i Całej Polonii

ZARZĄD OKRĘGU I STOW. WET. ARMII POLSKIEJ W AMERYCE
Wraz z
KORPUSEM POMOCNICZYM

SERDECZNE ŻYCZENIA
"WESOŁEGO ALLELUJA"
Wielebnemu Duchowieństwu, Koleżankom, Kolegom, Organizacjom i Całej Polonii w dzielnicy Town of Lake Składają:

KORPUS POMOCNICZY PRZY PLACÓWCE 2-ej PLACÓWKA 2-ga S.W.A.P.

Za Zarządy:
Antonina Cześniak, prezeska;
Wojciech Synowiec, komendant

SOKOLSTWO POLSKIE W AMERYCE
OKRĘG DRUGI
— przesyła —
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wielebnemu Duchowieństwu, Naszym Organizacjom, Prasie I Radio Polskiemu, Członkom, Przyjaciołom i Sympatykom Oraz Całej Polonii
CZOŁEM!
Ks. prałat Paweł Iliński, kapelan Edward Maruszak, prezes
Gertruda Drozdowicz, w-prezeska Adam Kowowski, w-prezes
Henryk Porembski, sekr. Bernard Trandel, skarbnik
Adam Nowiński — naczelnik i sekretarz Kapituły Legii Honorowej Sokolstwa.
Jadwiga Bielańska — naczelna dyrektorka i organizatorka Okręgu Drugiego.
WYDZIAŁOWI:
Dr Jan Horkavy — Wiktoria Krzyżańska — Zofia Woźniak
Bronisława Norkevic - Władysław Krawiec - Jarosław Podgorny
KOMISJA SOKOLIC: Franciszka Sowińska, sekr. Elżbieta Hejna, skarbniczka
KOMISJA BUDYNKU: Franciszek Bielański Jan Stanclik
KOŁO LEGII HONOROWEJ OKRĘGU DRUGIEGO:
Sabina Ładniak, przewod. Władysława Olewiński, sekr.
Jan Duda, skarbnik

WESOŁEGO ALLELUJA
— przesyła —
Sokół Polski Gniazdo Nr. 2
Imienia Włodzimierza Świątkiewicza
Członkiniom i Całej Polonii
(Posiedzenia odbywają się w pierwszy piątek miesiąca, we własnej Sokolni, pnr. 1062 N. Ashland Ave.)

WESOŁYCH ŚWIĄT
WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Całej Polonii
Odział Morze No. 57 Ligi Morskiej
Za Zarząd:
Wanda Duda, Prezeska
F. Smuśkiewicz, Sekr.

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom, Klientom
oraz Całej Polonii
— składa —

FRANK LAS
STUDIO
Dawniej
FRANKIE and JOHNNIE
Oficjalny Fotograf
Dziennika Związkowego
ARmitage 6-1453
2615 Fullerton Avenue

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja dla naszych Członkiń, Przyjaciół, Znajomych i Sympatyków oraz Wszelkiej Pomyślności dla Dobra Sprawy Polskiej oraz Dalszego Kontynuowania Pięknej, Wzniosłej, Owocnej, Szlachetnej i tak Pięknej Pracy w Każdym Kierunku Waszych Poczynań, Wysiłków, Wiele Sukcesu i Szczęść Wam Boże — zasyłają

ZJEDNOCZONE POLKI W AMERYCE
ORGANIZACJA UBEZPIECZENIOWA BRATNIEJ POMOCY
HELENA MATHIS, Prezeska
ZOFIA KUŹNIAR, Wiceprezeska
ANTONINA WILKOWSKA, Sekretarka Generalna
KAZIMIERA KULCZEWSKA, Skarbniczka
Dyrektorki:
LUCJA JANIK — MARIA ZAWORSKA
WŁADYSŁAWA SOSNOWSKA
Telefon: BRunswick 8-9048
GŁÓWNE BIURO: 1200 N. ASHLAND AVENUE
Pokój 530-538 **Chicago 22, Illinois**

Z okazji Święta Zmartwychwstania
wszystkim rodakom w kraju i zagranicą
WESOŁEGO ALLELUJA
— życzy —

KLUB SPOŁECZNY BŁYSKAWICA
Lightning Social Club
Klub bierze udział w Dniu Polskich Emerytów w niedzielę 21 maja w ogrodzie Woźniak Casino na Blue Island
Sekretarz, Frank Schubert
Prezes, Józef Różański

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Podhalanom i Całej Polonii
— zasyła —

Klub Odrowąż Podhalański

ZARZĄD:
KS. WŁADYSŁAW SZCZYPUŁA, Kapelan
KS. M. P. PAWELEK, Wicekapelan
FRANCISZEK LAS, Prezes
JÓZEF ŁYSY, Wiceprezes
HALINA AUGUSTYN, Wiceprezeska
ANN GOLOJUCH, Sekr. Fin.
ZOFIA KULIKOWSKA, Sekr. Prot.
WŁADYSŁAW MARSZAŁEK, Kasjer

Życzenia Świąteczne i Prośba Zarządu Głównego ZJEDNOCZENIA POLSKIEGO RZYMSKO-KATOLICKIEGO w Ameryce

Na wielkie święto Zmartwychwstania Chrystusa Pana, wszystkim czytelnikom niniejszego pisma przesyłamy z głębi serca płynące

WESOŁEGO ALLELUJA!

Przy tej okazji zwracamy się do wszystkich Amerykanów polskiego pochodzenia, ludzi dobrej woli, z prośbą o przystąpienie do współpracy z nami nad rozwojem tej naszej najstarszej, polskokatolickiej organizacji, której wielkość łączy się z potęgą całej Polonii Amerykańskiej.

Organizacja nasza podjęła wielki kontest werbunkowy, z którego wynikają wspaniałe nagrody stypendialne, pobytowe w Polsce i Rzymie i osobiste. Chcielibyśmy przeto umożliwić jak najszerszym kołom obywateli amerykańskich polskiego pochodzenia i wiary katolickiej skorzystania z tych nagród.

Chcielibyśmy, za zgodą zacnych księży proboszczów, wejść na tereny naszych parafii i pozyskać w nich chętnych do pracy organizacyjnej mężczyzn i kobiety. Chcielibyśmy również wezwać parafie nasze do współpracy w konteście werbunkowym Zjednoczenia celem umożliwienia księżom i siostrom nauczycielkom lub nawet studentom szkół parafialnych wzięcia udziału w Pielgrzymce Zjednoczenia do Rzymu i Polski na koszt Zjednoczenia.

Osobom, które zechcą poświęcić tygodniowo kilka godzin pracy, Zjednoczenie PRK obiecuje wszelką techniczną pomoc i SPOSOBNOŚĆ wybicia się na stanowisko superwizora w terenie. Zjednoczenie PRK posiada najbardziej nowoczesne plany ubezpieczenia oraz najbardziej przystępne opłaty.

Zainteresowane osoby proszone są pisać do Biura Nowego Członkostwa albo do Prezesa Józefa T. Pranicy, 984-86 Milwaukee Avenue, Chicago Illinois — 60622.

Składając życzenia wielkanocne, dzielimy się w duchu z wszystkimi czytelnikami tradycyjnym jajkiem, jako symbolem braterskiej miłości i polskiej jedności:

CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ, ALLELUJA!

ZJEDNOCZENIE POLSKIE RZYMSKO-KATOLICKIE W AMERYCE
Główne Biura: 948 N. Milwaukee Ave. — Chicago, Illinois 60622

ZARZĄD GŁÓWNY:
Ks. Walerian S. Karcz, kapelan naczelny Stanisława M. Nowak, Wiceprezeska
Ks. Prałat Piotr P. Walkowiak, wicekapel. Mikołaj J. Nowicki, sekr. generalny
Ks. Prałat Franciszek D. Chmaj, wicekapel. Wincenty M. Versen, skarbnik
Józef T. Pranica, Prezes Stanisław T. Kusper, syndyk
Józef A. Drobot, wiceprezes Dr Tadeusz J. Jasiński, lekarz naczelny
Zygmunt J. Stefanowicz, redaktor naczelny

URZĘDNICY HONOROWI:
Ks. Prałat Feliks J. Kachnowski, Honorowy Kapelan
Marta Żolińska Honorowa Wiceprezeska

DYREKTORZY I DYREKTORKI MIEJSCOWI:
Józef L. Osajda, Bruno J. Dygdon, Jan Mach
Józef L. Żurawski, Stanisław Łączkowski, Kazimierz J. Przybyliński
Lorie R. Górna, Regina Oćwieja, Helena E. Kucharska

DYREKTORZY I DYREKTORKI POZAMIEJSCOWI:
Wiktor Rejniak, Jan C. Pawlak, Mieczysław S. Cwiek
Franciszek G. Niedbala, Stanisław Mientus, Alojzy Nagielski
Maryanna F. Kozakiewicz, Maria Dybowska, Maria Stachowska
Ryszard A. Grudzinski, Jan F. Jakubowski, Jan A. Jakubowski
Józef J. Gaj, Władysław S. Hacela, Edmund Kowalczyk
Stefania P. Carmody, Irena Czernikowska, Jadwiga M. Nowaczyk

Ziemie Wschodnie Muszą Wrócić Do Polski

Zdradziecki Pakt Jałtański Oddał Polskę w Niewolę Rosji Komunistycznej

Henryk Majchrowicz

Ziemie Wschodnie R. P. położone są na wschód od Bugu i Sanu i stanowią prawie połowę (dokładnie 47 procent) terytorium Polski sprzed II wojny światowej w 1939 r. Obszar ten podzielony był administracyjnie na 8 województw, a mianowicie: 1. lwowskie, stanisławowskie, tarnopolskie, wołyńskie, poleskie, białostockie, nowogródzkie i wileńskie. Całe terytorium Polski przed II wojną światową obejmowało 17 województw. Już z tego podziału na województwa wynika, że prawie połowę Polski stanowiły Ziemie Wschodnie R.P.

Najgłówniejszymi miastami wschodniej Polski na południu jest Lwów, a na północy Wilno. Do mniejszych miast od Wilna i Lwowa zaliczyć należy: Stanisławów, Drobobycz, Tarnopol, Łuck, Równe, Breść n.B., Pińsk, Grodno, Baranowicze i Nowogródek.

Bogactwa naturalne, szczególnie ropa naftowa i gaz ziemny, Ziem Wschodnich nęciły i podniecały apetyt imperialistyczny największego z ludobójców, krwiożerczego tyrana, Stalina.

Traktat Wersalski

Przechodząc z kolei do przeglądu historycznego należy odrazu stwierdzić, że II wojna światowa była konsekwencją 1-ej wojny światowej, trwającej od 1914 do listopada 1918 roku. Wojna ta została rozpętana przez Niemcy i Austrię, a po przeciwnej stronie znalazła się Rosja (carska). Niemcy zostały pobite, Austria rozpadła się na drobne części. Konferencja pokojowa w Paryżu zakończyła się traktatem pokojowym podpisanym w Wersalu w 1919 roku. Traktat wersalski nie załatwił wiele ważnych problemów, które później odbiły się ujemnie na stosunkach międzynarodowych i stały się pośrednią przyczyną IIej wojny światowej.

* * *

Niemcy wkrótce po 1ej wojnie światowej zaczęły się intensywnie odbudowywać gospodarczo i potajemnie zbroić się, przygotowując się po cichu do obalenia traktatu wersalskiego. Już w pierwszych latach po wojnie Niemcy nawiązali kontakty dyplomatyczne z bolszewicką Rosją, wysyłając do niej różnego rodzaju specjalistów, zwłaszcza z dziedziny budowy fabryk o charakterze wojennym. Celem polityki Kremla od samego początku było również obalenie traktatu wersalskiego. Ale nie tylko Niemcy pomagali odbudować i rozbudować przemysł wojenny Rosji sowieckiej, czyniła to samo Anglia i Stany Zjednoczone. Wskutek nieopatrznej, krótkowzrocznej, opartej jedynie na handlu i zyskach materialnych polityki państw europejskich i Stanów Zjednoczonych, szczególnie po 1933 roku, kiedy to F. D. Roosevelt nawiązał stosunki dyplomatyczne z Rosją sowiecką, na arenie międzynarodowej pojawiły się dwie potęgi totalitarne, dyktatorskie, nazistowskie i imperialistyczne Niemcy Hitlera i komunistyczna Rosja Stalina.

Po trzech latach rządów Hitlera Europa doznała pierwszego wstrząsu politycznego, gdy w 1936 r. doszło do aneksji części terytorium przyznanego Francji traktatem wersalskim. Francja nie zareagowała na ten akt agresji Hitlera energicznie, godząc się z utratą swego terenu. Gdyby Francja i Anglia oraz inne państwa zaprotestowały silnie, grożąc użyciem siły zbrojnej, a nawet gdyby wówczas doszło do wojny lokalnej, może udałoby się uniknąć drugiej wojny światowej. Hitler po tej agresji poczuł się tak pewny bezkarności, nie napotykając na zdecydowany opór Francji i Anglii, że zdecydował się na dalsze agresje, zagarnął podstępem i terrorem Austrię, a następnie sięgnął po Czechosłowację bez żadnego oporu.

* * *

Niemcy rosły w potęgę militarną coraz szybciej — Europa nie reagowała. Stalina ogarnął strach, obawiał się, że przyjdzie kolej na Rosję. Aby temu przeciwdziałać wszedł w tajną zmowę z Hitlerem, sprowokował Hitlera do napadu na Polskę, dzieląc terytorium Polski na dwie połowy, zachodnią dla Niemiec, a wschodnia część Polski miała przypaść Rosji sowieckiej. Spisek ten szatańska spółka uknuła w dniu 23 sierpnia 1939 r., a już 1 września 1939 r. armia Hitlera nagle napadła na Polskę. Polska broniła się samotnie pomimo to, że Francja i W. Brytania na podstawie paktów wzajemnej pomocy były zobowiązane do udzielenia Polsce pomocy zbrojnej i wzięcia udziału w wojnie. 17-go września 1939 r. Rosja sowiecka napadła na Polskę ze strony wschodniej, zadając narodowi polskiemu śmiertelny cios w plecy w czasie, gdy naród zmagał się w wojnie z Niemcami. Zaznaczyć należy, że Polska miała z Rosją pakt nieagresji. Stalin pakt ten w perfidny sposób zniweczył.

Okupacja

Bolszewicy okupowali wschodnią część Polski, a Bug i San stanowiły linię demarkacyjną pomiędzy okupacjami niemiecką i sowiecką. Rozpoczęła się straszliwa gehenna narodu polskiego, jakiej naród w swej historii nigdy nie doznał. Terror, aresztowania na wielką skalę najlepszych i najbardziej patriotycznych obywateli były na porządku dziennym. Po upływie kilku miesięcy nastąpiły deportacje półtora miliona Polaków na Sybir.

Spisek przeciw Polsce nie wiele i nie długo pomógł Stalinowi, wprawdzie sprowokował II wojnę światową, ale nie osiągnął swego celu całkowicie, bowiem zamiarem Kremla była wojna, która by wykrwawiła zachodnie państwa Europy, a wówczas Stalin zagarnąłby pod swą komunistyczną dominację całą Europę, jak dojrzały owoc. Gdy Hitler zorientował się, że bitwa o W. Brytanię nie przyniesie mu sukcesu i Anglii nie może pokonać, napadł z furią na Rosję sowiecką w dniu 22.6.1941 r. Czerwona armia Stalina doznała tak silnego uderzenia na Ziemiach Wschodnich, że nie zdolna była do żadnej obrony i w panice zbiegła w głąb Rosji. Niemcy triumfowali. Zmienne są jednak losy i koleje wojny i największe sukcesy pychą ogarniętych Niemców zaczęły się powoli zmieniać w ich klęskę. Gigantyczne bitwy pod Stalingradem w 1943 roku przechyliły szalę zwycięstwa na stronę sowiecką, do czego przyczyniła się głównie pomoc amerykańska w sprzęcie i materiałach wojennych oraz żywności na sumę 13 miliardów dolarów, jak również potężne bombardowania lotnictwa amerykańskiego.

* * *

W lipcu 1944 r. cały obszar Ziem Wschodnich znalazł się ponownie pod okupacją bolszewicką po wycofaniu się Niemców. Od tego czasu wschodnia część Polski pozostaje do dnia dzisiejszego pod okupacją Rosji sow., a linią demarkacyjną stanowią rzeki Bug i San. Jest to ta sama linia, która została ustanowiona przez Stalina i Hitlera w 1939 roku.

Jałta

Z kolei triumfował chytry i bezwzględny tyran i satrapa Stalin, który postanowił wykorzystać zwycięstwo na froncie wojennym na korzyść Rosji sowieckiej i międzynarodowego komunizmu i równocześnie zapędzić, jak to się mówi dyplomatów i polityków Zachodu w "kozi róg." Stalin czuł się tak potężnym władcą i przewódcą międzynarodowego komunizmu, że ośmielił się przedstawić na konferencji w Jałcie w lutym 1945 r., w której wzięli udział prezydent Stanów Zjedn. Ameryki, Franklin D. Roosevelt i premier W. Brytanii W. Churchill, nie mniej, nie więcej, tylko dyktando, bo inaczej tych zdradzieckich "umów" nie można nazwać w świetle dokumentów historycznych obecnie częściowo opublikowanych. W Myśl tego dyktanda dyktator Stalin podzielił świat na dwie sfery wpływów, a mianowicie: wschodnią - komunistyczną i zachodnią. Wschodnia sfera — to sowiecka, a zachodnia sfera — to anglo-amerykańska. Polskę zaliczono oczywiście do sowieckiej sfery, a Ziemie Wschodnie (wschodnia połowa Polski) zostały wcielone do t. zw. Białoruskiej i Ukraińskiej Republiki Sowieckiej.

Na ten dyktat Stalina, Roosevelt wyraził swą zgodę prawie bez żadnych zastrzeżeń, zaś Churchill próbował protestować, jednak widząc przychylne ustosunkowanie się Roosevelta również akceptował ten haniebny akt zdrady swych sojuszników z Polską na czele. Takich to Polska miała sprzymierzeńców w II wojnie światowej!

* * *

W 1939 roku Hitler i Stalin rozdarli Polskę na dwie połowy. W 1945 r. w Jałcie role się zmieniły — miejsce Hitlera zajął Roosevelt i Churchill, tylko Stalin pozostał ten sam wróg Polaków, jakim był w 1939 roku. Jest to wypadek bez precedensu w historii, aby sprzymierzeńcy zdradzili swego najlepszego sojusznika — Polskę i inne narody środkowo-wschodniej Europy, oddając ich w najstraszniejszą niewolę komunistyczną, jaką zna historia. Jałta jest nieszczęściem, jest przekleństwem dla świata. Co więcej? Jałta jest źródłem wszystkich dzisiejszych niepokojów na świecie i niezwykłego naprężenia w stosunkach międzynarodowych. Haniebny ten akt jałtański do dnia dzisiejszego jest podstawą polityki Stanów Zjedn. i W. Brytanii, a trzymają się go kurczowo obecnie politycy i dyplomaci mimo, że Rosja sowiecka już dawno pogwałciła go z chwilą, gdy przestał odpowiadać ich interesom imperialistycznego i światoburczego komunizmu.

(Dokończenie na str. 7-ej)

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wielebnemu Duchowieństwu, Czcigodnym Siostrom Zakonnym, Naszym Szanownym Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— składa —
ASHLAND BOOK BINDERY
CHARLES BOJKOWSKI, Właściciel
169 North Ada Street
2-gie Piętro Chicago, Illinois Telefon 733-0645

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Swoim Członkom, Członkiniom i Całej Polonii
Klub Okręgu Maków Podhalański
ZARZĄD:
Ks. J. Głuszek kapelan
Ks. S. Szarlej, wicekapelan
Ks. B. Sarna, wicekapelan
S. Giertuga, prezes
C. Radwan, wiceprezes
M. Danczura, wiceprezeska
J. Stasik, sekr. prot.
W. Wojtanek, sekr. fin.
K. Radwan, kasjer
S. Rychtarczyk, A. Koper, marszał.
W. Sala, A. Koper, H. A. Drabik rada gosp.

"WESOŁEGO ALLELUJA"
Życzy Wszystkim
Towarzystwo
Polska Zmartwychwstała
Grupa 1812 ZNP
Za Zarząd Grupy:
A. Smentek, prezes
F. Kuryanski, wiceprzewodn.
G. Kuryanski, wiceprzewodn.
J. Cwynar, sekr. fin.
W. Stasieluk, sekr. prot.
B. Kuryanski, sekr. Mało.
W. Wielgolewski, kasjer
R. Macko, marsz. chorąży

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
oraz
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom
Sympatykom i Członkom
— zasyła —
TOW. PROMIEŃ GWIAZD
Gr. 3114 Z.N.P. w Chicago
ZARZĄD:
Maria Galinska, Prezeska
H. Majchrowicz, Sekr. Prot.
Dorota Klimek, Sekr. Fin.
Jan Szewczyk, Kasjer
Frank Teichman, Marszałek
Rada Gospodarcza:
R. Lawnik, A. Kolodziej
St. Lobodzinski

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Członków,
Przyjaciół i Całej Polonii
— zasyła —
TOW. OBRONA POLSKI
Grupa 712 Z.N.P.
ZARZĄD:
Jan Wadycki, Prezes
Eug. Grystar, Wiceprezes
Ludwik Wadycki, Sekr. Prot.
Józef Węgrzyn, Sekr. Fin.
Bazyli Piszczyk, Asystent Sekr. Fin
Edwin Armatys, Skarbnik

TOW. TAD. KOŚCIUSZKI
GRUPA 843 ZNP
Zasyła Życzenia Wszystkim Członkom i Przyjaciołom
WESOŁEGO ALLELUJA
Zarząd:
Władysław Ulanowski, prezes
Rozalia Niziołek, w-prezeska
Jan Kowalczyk, sekr. prot.
Joseph Kowalczyk, sekr. fin.
Jan Niziołek, kasjer.

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
zasyła
TOW. IM.
AGATONA GILLERA-TOMASZA ZANA
Grupa 170 Z. N. P.

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
— zasyła —
WSZYSTKIM
CZŁONKOM
CZŁONKINIOM
I CAŁEJ POLONII
ALLIANCE SOCIETY
Grupa 2475 ZNP
CHARLES BOJKOWSKI, JR., Prezes
JÓZEF MOOS, Wiceprezes
HALINA LATOSZYŃSKA, Wicepres.
EMIL KOLASA, Sekr Fin.
ANTONI DUDEK, Skarbnik
JAN WRÓBLEWSKI, Sekretarz Protokółowy
EMIL PIĄTEK, Marszałek

TOW. QUO VADIS
GRUPA 2993 Z.N.P.
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— zasyła —
Wszystkim Członkom i Całej Polonii
Zarząd:
WANDA ROZMAREK, Prezeska
JÓZEF SIKORA, Wiceprezes
EMILIA CZERNEK, Wiceprezeska
DANUTA KOSZELIŃSKA, Sekr. Prot.
TADEUSZ JASIORKOWSKI, Sekr. Fin.
BOGDAN PARAFIŃCZUK, Kasjer
WŁADYSŁAW URBANCZUK, Marszałek

Towarzystwo Rzeczpospolita Polska
Grupa 1958 Z.N.P.
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
zasyła zarząd:
FELIKS STANISZEWSKI, Prezes
BRONISŁAWA PROŚNIEWSKA, Wiceprezeska
WŁADYSŁAW SZCZEPKOWSKI, Sekretarz Fin. i Kasjer
HENRYKA SZCZEPANKOWSKA, Sekretarka Prot.
KAZIMIERZ WÓJCIK, Marszałek
Rada Gospodarcza:
L. JAGIELNIK, M. WOJCIK, H. KRYSZCZAK

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— zasyła —
Swym Członkom, Członkiniom, Przyjaciołom, Sympatykom, Bratnim Organizacjom, Całej Polonii oraz Rodakom w Polsce
Tow. Wolność Ludu Polskiego
Grupa 2246 Z. N. P.
ZARZĄD
Józef Zdziarski, prezes
Adolf Działowy, wiceprezes
Henryk Ziomek, sekr. prot.
Stanisław Pogwist, sekr. fin.
Antoni Schiavo, kasjer
Brunon Stachowski i
Julian Liszka, rada gospodarcza
Piotr Ochoł, marszałek

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów oraz Całej Polonii — zasyła
A. F. DZIADUŚ
DISTRICT ORGANIZER
POLISH NATIONAL ALLIANCE
of the United States of North America
ASSETS OVER $145,000,000
916 W. 31st Place Chicago, Illinois
Tel. YArds 7-1679 — Office AR 6-0700
Dziękuję za dotychczasowe poparcie i prosze o pamięć. — Jeżeli chcecie zostać członkiem Związku Narod. Polskiego, prosze zadzwonić do mnie.

Towarzystwo Polska Powstaje
Grupa 1916 Z. N. P.
Składa Serdeczne Życzenia Na Święta
WIELKANOCNE WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Członkiniom Szczęść Wam Boże
Zarząd:
Jan Żurek, prezes
Angelina Szarek, sekr. finan.
Anna Ligeski, sekr. prot.
Tomasz Kołodzień, skarbnik
Jan i Adam Morydz, dyrektorzy

Tow. Kadetów Tad. Kościuszki
Grupa 1689 Z. N. P.
PRZESYŁA NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Swoim Członkom i Członkiniom
Zarząd Towarzystwa:
Antoni Piwowarczyk, prezes
Józef Stasik, wiceprezes
Grzegosz Piwowarczyk, sekr. f.
Wincenty Wojtanek, sekr. prot.
Stanisław Wykręt, kasjer
Józef Laga, marszałek

Towarzystwo Gwiazda Wolności
Grupa 1820 Związku Narodowego Polskiego
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT ORAZ WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Przyjaciołom, Sympatykom, Członkom i Całej Polonii
— zasyła —
Zarząd:
Adolf Dąbrowski, Prezes
Zofia Aozmis Wic
Marian Grobelny, Wiceprez.
Janina Odolska, Sekr. Prot.
Bronisław Karpuk, Sekr. Fin.
Bolesław Szyprzak, Kasjer
Michał Matusik, Marsz. i Chorąży

TOW. KRÓLA WŁAD. JAGIEŁŁY
Grupa 2206 Z.N.P.
— składa —
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Admnistracja:
E. Polachowski, Prezes
W. Brus, Wiceprezes
G. Kościelniak, Sekr. Fin.
J. Swierczyński, Sekr. Prot.
F. Slosarzyk, Kasjer

Grupa 850 Z.N.P.
w Jefferson Park
— składa —
Najserdeczniejsze Życzenia
"WESOŁEGO ALLELUJA"
Wszystkim Swym Członkom, Członkiniom, Ich Rodzinom, oraz Całej Polonii
Stan Surówka, Prezes
Al Surówka, Sekr. Prot.

W RADOSNYM DNIU ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
NAJSZCZERSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Członkom, Członkiniom, Związkowcom, Sympatykom i Całej Polonii — składa
Tow. "Ojczyzna" Grupa 669 ZNP
ZARZĄD:
Józef Stachnik, Prezes — Bronisława Ostrowska, Wiceprezeska
Regina Stachnik, Sekr. Prot.
Adam Zieliński, Sekr. Fin. i Kasjer
RADA GOSPODARCZA:
Regina Stachnik i Józef Ostrowski
Jan Dybka, Chorąży
Adam Zieliński, Organizator Grupy

Zarząd Towarzystwa Narodowego Korony Polskiej i Grajewianie
Grupa 771 Z.N.P.
Zasyła Wszystkim Członkom — "Wesołego Alleluja"
Aleksander Ramotowski, prezes
Henryk Rogowski, wiceprezes
Aleksandra Dankowski, wiceprezeska
Roman Strzelecki, sekr. prot.
Stefan Waładowski, sekr. fin.
Tadeusz Niklinski, kasjer
Józef Żukowski, marszałek

Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Siostrom i Braciom Związkowym i Całej Polonii
— składa —
Tow. Savannah, Grupa 3162 ZNP
Zarząd:
Wiktor Michałowski, prezes; Kazimierz Józefiak, wiceprezes; Wiktoria Andruszkiewicz, wicepr.; Helena Nowicka, sekr. finan.; Emilia Kamnitz, kasjerka; Henryka Michałowska, sekr. prot.

Tow. Wisła Grupa 1919 ZNP
— składa —
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom oraz Całej Polonii
ZARZĄD:
Roman Kolpacki, Prezes
Janina Szczygieł, Wiceprezeska
Bogumil Jakubiak, Wiceprezes
Chester Szczygieł, Sekr. Fin.
Stanisław Pacana, Sekr. Prot.
Władysław Szeląg, Kasjer
Suzan Jakubiak, Rada Gosp.
Michał Wcisło i Józef Jakubiak, Kom. Rew.
Frank Kulpa i Wojciech Martyka, Opieka Chorych

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Członkiniom oraz Całej Polonii
— przesyła —
Tow. Wł. S. Reymonta Nr 2 Gr. 2418 ZNP
Felix Kasznia, Prezes
Loretta A. Nizioł, Wiceprezeska
Paweł Grzybek, Wiceprezes
Kon. Olejniczak, Sekr. fin.
Rozalia Klos, Sekr. prot.
Aloysius S. Rapski, Skarbnik
Helen Kieran, Rada gosp.
Michał Klos, Marszałek
Józef Jarosz, Odźwierny

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Całej Polonii
— zasyła —
Towarzystwo Jana Chrzciciela
Grupa 1354 Związku Narodowego Polskiego
ZARZĄD:
Antoni Górski, Prezes
Tedor Warzecha, Wiceprezes
Adela Majka, Wiceprezeska
Amelia Skwirut, Sekr. prot.
Tadeusz Adamczyk, Sekr. fin.
Józef Czarnecki, Skarbnik
Marcin Bernadzikowski, Marsz.

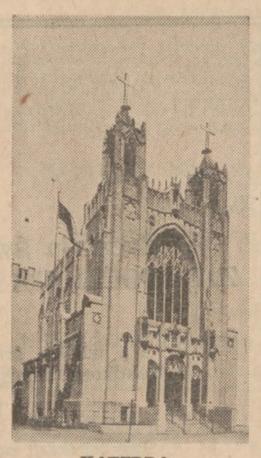
SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA
— zasyła —
Członkom, Członkiniom, Przyjaciołom i Całej Polonii
Tow. Rzemieślników Polskich Chopin
GRUPA 127 Z.N.P.
ZARZĄD:
Stanisław Woźniak, Prezes
Jan Krupa, Wiceprezes
Karol Wojtowicz, Sekr. Prot.
Michał A. Palewski, Sekr. Fin.
Juliusz Żurawski, Kasjer
Piotr Toczyłowski, Marszałek
RADA GOSPODARCZA:
Adam Popiela, Bronisław Świercz, Józef Piasecki
Posiedzenia Towarzystwa odbywają się w 1-szą środę każdego miesiąca w sali North West Federal Savings and Loan Association, 4901 W. Irving Park Road (róg Irving i Lamon)

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Związkowcom oraz Całej Polonii
— przesyła —
GRUPA 844 ZNP
TOWARZYSTWO DZWON POLSKI
ZARZĄD:
St. Szymaszek, prezes
M. Sztorc, wiceprezes
Wł. Pilch, skarbnik
J. Wasinski, sekr. fin.
Halina Ritter, sekr. prot.
Wł. Stankiewicz, marszałek

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim swym Członkom, Członkiniom i Przyjaciołom
— zasyła —
TOW. ORZEŁ POLSKI
Grupa 523 ZNP
Hieronim Zieliński, prezes
Mieczysław Gajda, wiceprezes
Maria Obidzińska, w-prezeska
Aleksander Moll, sekr. fin.
Rudolf Veit, sekr. prot.
Leon Banaszkiewicz, kasjer
RADA GOSPODARCZA: — Anna Kusak i Stanisław Kaleta

J. E. KS. BISKUP FRANCISZEK ROWIŃSKI, Ordynariusz Zachodniej Diecezji

Wesołych Świąt
Zmartwychwstania Pańskiego
Całej Polonii
życzą
Parafie Polskiego Narodowego Katolickiego Kościoła
Senioratu Chicagoskiego


KATEDRA WSZYSTKICH ŚWIĘTYCH, 2012 W. Dickens ulica, Chicago

Katedra Wszystkich Świętych
2012 W. Dickens ulica,
Rezurekcja: w sobotę o 8:00 wieczorem
Wielkanoc: 8:00, 9:15 i 10:30

Parafia Ś.Ś. Cyryla i Metodego
5744 W. Diversey, przy Menard,
Wielkanoc: 6:00, 8:00, 9:00 i 11:00

Parafia Dobrego Pasterza
Cortez i Rockwell ulica
Wielkanoc: 6:00, 9:00, i 11:00

Parafia Św. Jana
4555 S. Kedzie ulica,
Rezurekcja w sobotę o 9:00 wieczorem
Wielkanoc: 9:30 i 10:30

Parafia Najśw. Marii Panny
2235 S. Damen ulica,
Rezurekcja: w sobotę o 7:30 wieczorem
Wielkanoc: Suma o 8:30

Parafia Świętej Rodziny
5201 So. Justine ulica
Rezureksja o 12:00 w nocy
Wielkanoc: 9:00 i 11:00

Parafia Słowa Bożego
3842 W. 57 ulica,
Rezurekcja: w sobotę o 8:00 wieczorem
Wielkanoc: 9:00 i 11:00

Parafia Zesłania Ducha Św.
8152 S. Saginaw ulica,
Rezurekcja: w sobotę o 10:00 wieczorem
Wielkanoc: 8:00 i 10:30

Parafia Św. Jadwigi
3320 E. 134 ulica
Rezurekcja w sobotę o 10:00 wieczorem
Wielkanoc: 8:00 i 11:00

Parafia Św. Michała Archanioła
4916 Wegg ulica, East Chicago, Indiana
Wielkanoc: 6:00, 9:00, i 10:30

Parafia Zbawiciela Świata
3547 Michigan ulica, New Chicago, Ind.
Wielkaonoc o 9:00

Parafia Opatrzności Bożej
1425 Delaware, przy 15-ej ulicy
Wielkanoc: 6:00 i 10:30

Kaplica Wszystkich Świętych
Higgins Road i DesPlaines River
Wielkanoc: 7:00

Parafia Św. Franciszka
Osiedle P. N. Spójni, Mc Henry, Ill.,
Wielkanoc: Suma o 11:00

Parafia Imienia Jezus
1122 Hayes ul., Milwaukee, Wis.
Wielkanoc: 6:00, 9:30 i 10:30

Parafia Ś.Ś. Piotra i Pawła
1308 Piętnasta ul., So. Miwaukee, Wis.,
Wielkanoc: 6:00 i 10:30

Parafia Najśw. Marii Panny
1117 So. 59ta ulica
Wielkanoc: Suma o 8:00

Msza Święta, Ceremonie i Kazanie w Języku Polskim

Ziemie Wschodnie Muszą Wrócić Do Polski

(Ciąg dalszy ze str. 6-ej)

Jałta była oszustwem i posunięciem ściśle taktycznym międzynarodowego komunizmu mającym na celu wprowadzenie w błąd polityków Zachodu. Głównym celem bowiem międzynarodowego komunizmu jest opanowanie całego świata (a nie tylko połowy świata) i skomunizowanie go. Do tego celu Kreml i Pekin dążą stale, systematycznie i konsekwentnie, nie zrażając się trudnościami i przeszkodami, i wydając niezliczone miliardy dolarów na propagandę i szpiegostwo, nie mówiąc już o potężnych zbrojeniach.

* * *

Do 1961 roku komuniści na Kremlu byli przewódcami międzynarodowego komunizmu, blok komunistyczny do tego czasu był zwarty, solidarny i silny. W 1961 r. czerwone Chiny wypowiedziały posłuszeństwo Kremlowi, wyzwalając się spod kurateli i przewództwa komunistów rosyjskich. W bloku komunistycznym pojawiły się poważne rysy i pęknięcia. Pekin rozpoczął walkę z Kremlem o prymat w międzynarodowym komuniźmie, które nazwano obłudnie różnicami ideologicznymi, podczas gdy w rzeczywistości istnieje między nimi walka o pierwszeństwo w przewodzeniu międzynarodowym komunizmem.

Równocześnie rozpoczął się rozkład komunizmu na całym świecie, dyktatorzy stracili na tupecie, bezwzględności i okrutności w rządzeniu ujarzmionymi narodami, które zaczynają podnosić głowę i odmawiać posłuszeństwa. Żaden z dyktatorów, z wyjątkiem Mao Tse-tunga, nie ma takiej okrutnej władzy, jaką miał swego czasu Stalin. Oprócz kłótni pomiędzy Pekinem i Moskwą wpłynęło na ten stan wiele innych czynników. Faktem jest rozbicie i rozkład międzynarodowego komunizmu. Jest to zjawisko z jednej strony dla nas pocieszające, jednak z drugiej strony bardzo niebezpieczne.

* * *

Niestety państwa Zachodu, szczególnie Kanada, Argentyna, Australia, nawet Stany Zjednoczone A. P., przez ciągły handel i dostawy żywności do Rosji i komunistycznych Chin podtrzymują istnienie czerwonych tyranów przy władzy i zmniejszają w ten sposób trudności gospodarcze bloku komunistycznego. Pokój czy wojna nie zależą od polityki Stanów Zjedn. w dzisiejszych czasach, jak to niektórzy mylnie sądzą. Tylko w jednym wypadku mógłby zapanować pokój, a dokładnie mówiąc, udało by się uniknąć wojny, a to w wypadku poddania się, całkowitej kapitulacji wolnych dotychczas państw i zaniechanie obrony przed agresją komunistyczną. Na to jednak Zachód, szczególnie Stany Zjedn. nie mogą się zgodzić i zupełnie słusznie. Od przeszło 20 lat, od zakończenia II wojny światowej na arenie międzynarodowej istnieje chaos, anarchia, wzniecanie nienawiści pomiędzy narodami, krecia robota komunistycznej 5-ej kolumny, zamachy stanu, demonstracje krypto-komunistów i różnego rodzaju mętów społecznych, itp. Są to skutki Jałty i niezdecydowanej polityki Zachodu.

Komuniści wychodzą z założenia, że w mętnej wodzie jest łatwiej łowić ryby i oni to stwarzają w świecie permanentny niepokój, chaos i terror, aby tym łatwiej wygrywać i zdobywać kraj po kraju pod swoją tyrańską władzę.

* * *

Kreml stracił prymat w międzynarodowym komuniźmie z chwilą wyrzucenia z Kremla na śmietnik Chruszczowa. Tego domagał się Mao-Tse-tung od 1961 roku i żądaniu jego stało się zadość w 1964 roku. W obecnej chwili prymat i inicjatywę w wojnie dzierży czerwony Pekin, na rozkaz Mao-Tse prowadzona jest wojna w Południ. Wietnamie, marionetki komunistyczne w Północnym Wietnamie wykonują tylko jego rozkazy. Pekin dąży bezwzględnie do kontynuowania wojny i nie pozwala swym marionetkom na zawarcie pokoju czy rozejmu w Południ. Wietnamie, napróżno wysilają się politycy i dyplomaci Zachodu do doprowadzenia do pokoju, a szkodliwe ustępstwa i kompromisy nie znalazły oddźwięku u komunistów.

Prowokowana i szantażowana przez Pekin Moskwa pomaga w prowadzeniu wojny w Południ. Wietnamie wszelkimi sposobami, zwłaszcza dalekosiężnymi rakietami typu SAM, które zestrzeliwują samoloty amerykańskie. Komuniści mimo zewnętrznej kłótni o prymat są solidarni i trzymają się razem, o ile chodzi o doktrynę i imperializm komunistyczny. Komuniści nie dopuszczą się zdrady ideologicznej i doktrynalnej, nie pójdą śladami Roosevelta i Churchilla w Jałcie. Komuniści w Moskwie i w Pekinie zdają sobie dokładnie sprawę z tego, że zdrada byłaby końcem międzynarodowego komunizmu, odróżniając prymat w komuniźmie od doktryny wojującego komunizmu i jego głównego celu.

Złudzeniem więc jest, że Rosję uda się odciągnąć od czerwonych Chin i skierować przeciw nim, problem terytorialny będzie stał zawsze na drugim miejscu. Taka polityka skazana jest na fiasko, niestety Stan. Zjedn. kontynuują ją pomimo dotychczasowych rozczarowań i niepowodzeń. Kreml czyni gesty, łudzi i bierze co się da, a swoje w Wietnamie i Środkowym Wschodzie robi.

* * *

Komuniści w Pekinie dążą bezwzględnie do podboju całej Azji, Afryki, Australii i Ameryki, włączając Stany Zjednoczone, które uważają za swego największego wroga. Wojna w Południ. Wietnamie wydaje się być wstępem do wojny globalnej, preludium w teatrze wojennym na wielką skalę i próbą sił wojennych. Nieudolne i mało energiczne prowadzenie wojny w Południ. Wietnamie ze strony Ameryki jest jedynie zachętą i jakby nieumyślną prowokacją dla komunistów. Gdyby Amerykanie w Wietnamie uderzyli z całą siłą pozostającą w ich dyspozycji może udałoby się doprowadzić do zaniechania planu podboju reszty wolnego świata przez komunistów. Nadejdzie czas, kiedy Stany Zjedn. będą zmuszone użyć swoje wszystkie siły wojskowe i ekonomiczne celem ostatecznego pokonania wichrzycieli pokoju i porządku światowego przy pomocy innych państw zachodnich.

* * *

Z chwilą odzyskania przez naród polski wolności i niepodległości Ziemie Wschodnie przyłączą się do Macierzy, bo ludność tego obszaru do tego dąży, tego sobie życzy i o to się modli w skrytości ducha, cierpi nędzę i upokorzenie, znosi biedę i prześladowanie religijne z nadzieją na lepsze jutro, jutro wolności i niepodległości w łączności z całym narodem polskim, a dawne różnice i antagonizmy na tle narodowościowym i religijnym już zostały dawno pogrzebane i zapomniane. Ucieczka bolszewickich okupantów z Polski będzie hasłem do połączenia się rozdartego i rozdzielonego fatalną linią jałtańską narodu polskiego. Po przegranej przez Rosję sowiecką i czerwone Chiny i w ogóle przez komunizm wojny terytorium Rosji będzie musiało być rozczłonkowane i podzielone, a podbite narody odzyskają należną im wolność i niepodległość.

* * *

Na zakończeniem dodam, że cały naród polski obchodził w ubiegłym roku tysiąclecie przyjęcia chrztu, obchodził go bardzo uroczyście pod kierownictwem Episkopatu polskiego z Prymasem Polski, ks. Kardynałem Stefanem Wyszyńskim, wielkim sercem, na czele. Ta wielka dla całego narodu rocznica obchodzona była nie tylko w Polsce, rządzonej przez komunistów, ale i przez Polaków osiedlonych w wolnych krajach świata z wyjątkiem tylko Ziem Wschodnich R. P. zagrabionych przemocą i przypieczętowanych haniebną Jałtą. Nie rozbrzmiewają tam dzwony, nie wzywają na nabożeństwa i uroczystości, nie gromadzą się tam wierni i kościołach i nie modlą się w nich, bo kościoły i świątynie zostały zamknięte lub zamienione przez komunistów i ateistów na magazyny zboża albo muzea i kina. Nie odbywają się uroczystości milenijne ani we Lwowie, ani w Wilnie przed cudownym obrazem Matki Boskiej Ostrobramskiej, ani też w innych miastach tego najbardziej cierpiącego obszaru Polski, który wydał wspaniałych patriotów i bohaterskich przodków oraz świętych, jak św. Kazimierza, św. Andrzeja Bobolę, św. Józefata Kuncewicza. Terytorium Ziem Wschodnich jest najważniejszą i najofiarniejszą częścią Polski, jako "Przedmurza Chrześcijańskiego", dając ogromny wkład w całe tysiąclecie chrześcijańskiej historii i kultury Polski. Dziś Kościół katolicki przeżywa tam najcięższe chwile w swej historii i prześladowania jakich nie było nigdy przedtym. Mimo to ludność tam pozostała modli się gorąco, prosząc Wszechmogącego Boga o wymierzenie sprawiedliwości, uwolnienie z kajdan ateistyczno-komunistycznej niewoli i połączenia ich z Macierzą, z którą łączy ich nierozerwalnie wspaniała przeszłość historyczna i chrześcijańska kultura.

Henryk Majchrowicz.

GMINA 120
ZWIĄZKU NARODOWEGO POLSKIEGO

ZASYŁA SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
BRACI ZWIĄZKOWEJ I CAŁEJ POLONII

WANDA ROZMAREK, Prezeska
TYTUS KOCHAŃSKI, Wiceprezes
KAZIMIERA TABOR, Wiceprezeska
TADEUSZ JASIORKOWSKI, Sekretarz
JAN ZIELIŃSKI, Sekretarz Finansowy
EDWARD PANKOWIAK, Kasjer
JÓZEF STACHNIK, Marszałek

Przez okres 50 lat jako delegat do Gminy 75-ej ZNP, zauważyłem ogrom dokonanej pracy, będąc na urzędach i w różnych komitetach. Wszystkim za tę współpracę dziękuję z całego serca i przesyłam

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Delegatom Gminy 75-ej
z Prezesem i Dyrektorem
Ed Moskal na czele;
Przyjaciołom, Znajomym, wydajnej pracy dla dobra Polonii, dalszego rozwoju i dalszych szlachetnych i wzniosłych poczynań dla dobra sprawy oraz Całej Polonii.

STANISŁAW LESZCZYŃSKI
Był Organizatorem Z. N. P. przez okres 25 lat.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I SZCZĘŚLIWEGO
RADOSNEGO ALLELUJA
Składamy Przewielebnemu Duchowieństwu, Wielebnym Siostrom Zakonnym, Zacnym Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii — Dalszej Wydajnej Pracy dla Dobra Polski
— zasyła —
ADVANCE SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
4353 Archer Avenue (blisko Kedzie)
FRontier 6-4880
Tylko Te Nagrody i Społeczeństwa, Rodziny i Jednostki Są Bogate i Zasobne, Których Zwyczajem Jest Oszczędzanie Ze Swych Dochodów i Swych Zarobków
Mamy ubezpieczenie Federalne dla wszystkich wkładów do wysokości $15,000 w FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION oraz członkostwo w FEDERAL HOME LOAN BANK SYSTEM.
Płacimy zawsze najwyższe dywidendy od waszych oszczędności
Donald Tenczar, sekretarz-kasjer oraz zarządca

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii
Dalszego rozwoju i owocnej a tak bardzo pożytecznej pracy
Dla dobra Sprawy Polskiej i w ogóle Całej Polonii — składa —
POLSKA SPÓŁKA
Washington Savings
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
Michał Oleszkowicz, Prezes
Emil S. Gembara, Egzekutywny Sekretarz
Wasze Wszelkie Oszczędności Są Zabezpieczone Przez Rząd Stanów Zjednoczonych Do Sumy $15.000.00
2869 Archer Avenue Tel. 254-3422 Chicago 8, Illinois
Udzielamy pożyczek na najdogodniejszych warunkach na zakupno domów, jak również na reperacje domów i wszelkiego rodzaju unowocześnienia Waszego domu.

PRZESYŁAMY
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
—i—
Wesołych Świąt
Wielkanocnych i Radosnego
ALLELUJA
Dla Klientów, Akcjonariuszy
i Całej Polonii
CRAGIN SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
JOSEPH MYSS, Prezes
JOHN J. BELTER, Sekr.-Zarządca
5200 West Fullerton Avenue at Laramie
Telephone TUxedo 9-1000

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Członków Grup Przynależnych Do Naszej Gminy,
— zasyła —
GMINA 75-ta Z. N. P.
ZARZĄD:
Edward J. Moskal, Prezes
Ludwika Adamowska, Wiceprezeska
Leopold Poprawski, Wiceprezes
Jan Gembara, Sekr. Prot.
Stefania Dowgiałło, Sekr. Fin.
Edward Zick, Kasjer
Henryk Wawrzon, Marszałek
Władysław Kuman, Korespondent Prasowy

Delegatom i Delegatkom, Zarządom Grup, Braciom i Siostrom Związkowym
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— zasyła —
GMINA 178 Z.N.P.
Aleksander Moll, prezes
Stanisław Kempa, wiceprezes
Bronisława Helkowska, w-prez.
Stefan Wądołowski, sekr. prot.
Józef Kowalczyk, sekr. fin.
Juliusz Żurawski, skarbnik
Piotr Toczyłowski, marszałek

Grupom przy Gminie 87 Z.N.P., Członkom i Członkiniom Tychże Grup, Towarzystwom, Klubom, Kupcom i Przemysłowcom, Oraz Polonii, Jak Również Polakom w Całym Świecie
Zasyłamy Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
ZARZĄD GMINY 87 ZNP
STANISŁAW WOŹNIAK, Prezes
STANISŁAW CIESLA, Wiceprezes
KLARA KRYCZKA, Wiceprezeska
STANISŁAW OLEKSY, Sekretarz Gminy
BRUNO J. RUSNIOK, Asyst. Sekretarza Gminy
WŁADYSŁAW LIPSKI Kasjer
GRZEGORZ KREZEL, Marszałek

Tow. Artylerja Polska, Jerzego Washingtona, Gr. 760 Z.N.P.
Edward Grabacki, Prezes
Edward Lipski, Wiceprezes
Stanisław Oleksy, Sekr. Prot.
Henryk Kasiasz, Sekr. Finan.
Tadeusz Grabacki, Kasjer
George Korsak, Dyrektor
Grzegorz Krezel, Marszałek

Tow. Św. Sebastiana, Gr. 1797 Z.N.P.
Stanley Wozniak, Prezes
Joseph Przybyla, Wiceprezes
Lottie Poremba, Sekr. Prot.
Bruno J. Rusniok, Sekr. Fin.
Lottie Poremba, Kasjerka
Joseph Przybyla, Kom. Chorych
Walter Wozniak i
Joseph Oczkowski, Rada Gosp.

Tow. Barłosza Głowackiego, Gr. 899 ZNP
Maciej Kałużny, Prezes
Kazimierz Ruzalski, Wiceprezes
Walerian Chaja, Sekr. Prot.
Jan Chaja, Jr., Sekr. Finan.
Władysław Lipski, Kasjer

Tow. Króla Bolesława Chrobrego Nr. 3-ci, Gr. 1971 Z.N.P.
Stanisław Kurzeja, Prezes
Feliks Matuszewski, Wiceprezes
Michael Latka, Sekr. Fin.
Jan Kondrat, Sekr. Prot.
Walter Lipski, Kasjer
Michał Franczyk, Marszałek
Ed Klimek i Sylwester Nowak, Rada Gospodarcza

Tow. Sokół Polski, Nr. 1-szy Bratnia Dłoń Gr. 1060 Z.N.P.
Stanley Obidowicz, Prezes
Michał Siciński, Wiceprezes
Bronisława Porembska, Sekretark Fin. Tow.
Frank Bielański, Sekretarz Fin. Sokolstwa
Mae Gamziuk, Wiceprezeska
Frances Sowinska, Sekr. Prot
Rob. Poremski, Sekr. Fin. ZNP
Aleksander Budzyński, Kasjer

Tow. Marii Konopnickiej, Gr. 2423 Z.N.P.
Maria A. Kloss, Prezeska
Klara Kryczka, Wiceprezeska
Mary Natanek, Sekr. Finan.
Stanisława Duda, Sekr. Prot.
Maria Forys, Kasjerka
Emilia Obartuch, Radna Gosp.

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Szczęśliwego i Radosnego Alleluja
Dla Przyjaciół, Obywateli Polskiego Pochodzenia, Moich Rodaków i Całej Polonii —
dalszej owocnej i pożytecznej pracy dla dobra sprawy polskiej, oraz wszelkiego powodzenia.
JAN F. WALL
Reprezentant Do Legislatury Stanowej
23-go Dystryktu
oraz Komityman 11-tey Wardy Regularnej Republikańskiej Organizacji wraz całą Organizacją.

HERBERT F. GEISLER

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Dla obywateli polskiego pochodzenia, moich przyjaciół i sympatyków, życząc Wam w dalszych poczynaniach waszej pracy tak szlachetnej jeszcze wiekszych sukcesów tych pięknych osiągnięć dla dobra i rozwoju, dla sprawy polskiej i całej Polonii amerykańskiej i naszych Stanów Zjednoczonych.
HERBERT F. GEISLER
KOMITYMAN 34-TEJ WARDY REGULARNEJ REPUBLIKAŃSKIEJ ORGANIZACJI i Reprezentant do Legislatury Stanowej Stanu Illinois z 14-go Dystryktu wraz ze Swymi Wszystkimi Pracownikami 14-go Dystryktu

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Wszystkich Współobywateli, Przyjaciół, Towarzystw, Klubów, Organizacji Polskich oraz Całej Polonii
— składa —
EDWARD E. PLUSDRAK
Sędzia
Sądu Okręgowego
(Circuit Court of Cook County)

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych
Oraz Całej Polonii
— zasyła —

JOSEPH J. McDONOUGH
Clerk of The Circuit Court
Of Cook County

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKIEJ NOCY
składa Całej Polonii
TADEUSZ S. WYROSKI
Sekretarz Towarzystwa Adwokatów w Chicago
Przy Okazji Zawiadamia o Zmiane Adresu Biura
Nowy adres: — I N. LASALLE STREET, Pokój 1221
Tel. FR 2-8506 Chicago, Ill. 60602

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Zacnym Obywatelom z Naszej Wardy, Przyjaciołom i Całej Polonii
Wydajnej Pracy Dla Dobra Polonii, Dalszego Rozwoju i Wszelkiej Pomyślności w Dalszych Poczynaniach

EDWIN P. FIFIELSKI
Alderman 45-ej Wardy

MAYOR RICHARD DALEY
Na Mayora

WILLIAM J. COWHEY
Demokratyczny Komityman

WILLIAM J. COWHEY, KOMITYMAN
EDWIN P. FIFIELSKI ALDERMAN 45-ej WARDY
Wraz z Całą Demokratyczną Organizacją 45-ej Wardy
Indorsują, polecają i wzywają do głosowania w obecnych wyborach miejskich na Wielkiego Przyjaciela Polonii Richarda J. DALEY na ponowny wybór na MAYORA Miasta Chicago, jako też doświadczonego urzędnika, którym jest Jan C. MARCIN, na Klerka Miasta Chicago, oraz doskonałego administratora i znawcę spraw finansowych, którym jest Marshall KORSHAK, na Skarbnika Miasta Chicago.
TRÓJKA TA REPREZENTUJE
★ DOSKONAŁE KWALIFIKACJE
★ SUMIENNOŚĆ W SPEŁNIANIU PRZYJĘTYCH OBOWIĄZKÓW
★ WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE
★ DUŻE OSIĄGNIĘCIA NA ZAJMOWANYCH DOTYCHCZAS URZĘDACH
GŁOSUJCIE NA
☒ **CAŁY TYKIET DEMOKRATYCZNY**
(Ogł.)

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
—Składam—
Dla naszych rodaków, współobywateli, parafii, organizacji, prasy, radia, jako też wszystkim ludziom dobrej woli. Życzę dalszej kontynuacji tej wzniosłej, owocnej, a tak bardzo szlachetnej pracy dla dobra sprawy polskiej, Polonii amerykańskiej i wogóle we wszelkich waszych poczynaniach i dalszych planach powodzenia w tym roku.

DANIEL D. ROSTENKOWSKI
Kongresman 8go Dystryktu
Stanu Illinois
I Komityman Demokratyczny
32ej Wardy
WRAZ Z CAŁĄ REGULARNĄ DEMOKRATYCZNĄ ORGANIZACJĄ 32-EJ WARDY

Głosy Czytelników

Z Pamiętnika Rodzinnego

Pomimo niedługiej naszej znajomości i wspólnego krótkiego współżycia — to jednak między moim ojcem a mną, często zachodził jakiś konflikt., a ponieważ mój ojciec był większy i silniejszy ode mnie, a w dodatku jeszcze, ojciec wówczas liczył lat 30, a ja tylko 4 lata, więc nic też dziwnego, że w większości wypadków ja sprawę zwykle przegrywałem.

Powody nieporozumienia między nami były tak różne, jak różny był nasz wiek. Przede wszystkim ojciec mnie zarzucał i ganił, że ja się źle przy ludziach zachowuję; że jestem za bardzo hałaśliwy i za bardzo gadatliwy w otoczeniu . . . A siedząc razem przy stole rodzinnym często mnie ojciec napominał i pouczał: że "dzieci i ryby przy stole głosu nie mają!"

A, że ja ryby nigdy nie widziałem, ani przy stole, ani nawet na stole, więc wątpiłem w prawdziwość przykazania mego ojca i w swojej nieświadomości nadal czyniłem to samo, a przestrogi mego ojca puszczałem z wiatrem w niepamięć. W zamian za to dostawałem znowu po uszach! (bo wtedy była taka "moda" że dzieci byle zaco ciągało się za uszy).

* * *

Jak również zakazano mnie z podwórka na ulicę wychodzić. Ale cóż, kiedy na podwórku nic nowego, ani ciekawego nie mogłem znaleźć, więc trudno mi było do rozkazów ojca się zastosowywać. A w dodatku jeszcze z okna mieszkania na ulicę duży ruch widziałem: jazdę furmanek, powozów, dorożek, koni itd.

Oto mnie właśnie zawsze, jak magnes na ulicę ciągnęło. A okazja najlepiej się nadawała, kiedy różni wędrowcy, różnej narodowości po podwórzach chodzili, a każdy miał coś innego do zaofiarowania i tak:

Przychodzi na podwórze kataryniarz włoski lub polski, nakręca swoją na jednej nodze katarynkę (ale nie carską, bo tamta miała dwie nogi) i zaczyna zawsze te same trele "gulgotać".

Po skończeniu i zebraniu kilku zrzuconych z okien drobnych monet wychodził na ulicę, a ja ukradkiem za nim do drugiego domu. Choć zdawałem sobie z tego sprawę, że się narażałem na nowy zatarg z ojcem.

I ta sama historia powtarzała się, kiedy znów dwoje czeskich muzykantów przychodziło.

Kobieta na harfie, a mężczyzna piskliwym głosem na skrzypcach.

Wygrywali oni jakieś smętne melodie, aby słuchaczy domów bardziej rozczulić i tym sposobem więcej datków od ludzi otrzymać.

Obrali oni sobie polskie podwórka za estradę koncertową, na których można było swobodnie popisywać się, no i z tego utrzymać się.

* * *

Oprócz tych powyżej — było wielu innych podobnych domokrążnych "kupców i przemysłowców", jak na przykład: druciarz węgierski, który przychodząc na podwórko wykrzykiwał:

"ga - a - arnki drutuję, talerze sklejam i reperuję, ga - a - arnki!"

Innym razem przychodził żyd brodaty w długim chałacie, z workiem na plecach, z parasolem pod pachą i wołał:

"Handel, handel, hande - e- el!"

Czasami także i piaskarz, krępy, nogi pałączkowate i z workiem na ramieniu wołał:

"Do białego, do białego piapia- pia - a - a - asku!"

Często zaś przychodziła kościarka, kobieta w starszym już wieku, zgarbiona, z dużym tobołem na plecach i wołała:

"Ko - ości kupuję, gałgany kupuję, ko - o - o - ości!"

Taka akcja rozlicznych wydarzeń życia codziennego była dla mnie nowością i atrakcją; to mnie wszystko bawiło i interesowało, a kiedy oni przychodzili i wychodzili, to ja za nimi na ulicę — do drugiego domu, aby tą samą scenę po raz drugi zobaczyć i usłyszeć . . .

* * *

W tej właśnie ruchliwej akcji i nadmiernej ciekawości bywałem często przyłapywany na gorącym uczynku, co z kolei powodowało, że stale z ojcem byłem na stopie wojennej!

Mimo przewagi ojcowskiej nade mną i rygoru żołnierskiego ponad mój wiek, trafiało się, że i mnie słonko zaświeciło raz; że wreszcie i mnie szczęście posłużyło i ja z ojcem sprawę wygrałem, a on przegrał!

Oto pewnego dnia, a musiało to być w niedzielę, lub w jakieś święto, bo ojciec był w domu, zamias tprzy pracy — ojciec z matką siedzeli razem na kanapie, a ja krzątałem się po mieszkaniu. W pewnej chwili zauważyłem, jak ojciec uniósł matce sukienkę, odkrył jej kolano i woła mnie . . . i tonem rozkazującym powiada:

"Choć tu! Pocałuj mamę w kolano!"

Ja spojrzałem na ojca zdziwiony i zakłopotany. Cofnąłem się i czekałem, bo nie wiedziałem, co robić w takiej niezwykłej sytuacji?

Ojciec znów powtarza swój rozkaz.

Wtedy ja już ochłonąłem z pierwszego przerażenia i opanowałem swój przestrach i odpowiedziałem: "że nie!

Wówczas ojciec zaczął mi grozić za nieposłuszeństwo, a ja tupnąłem nóżką w podłogę i znowu powiedziałem: "Nie, nie pocałuję!"

Dochodziło już do punktu kulminacyjnego, więc matka była zmuszona interweniować. Zganiła ojca i powiedziała, żeby mnie zostawił w spokoju, bo to wszystko nie ma sensu i na próżno się tylko drażni ze mną.

W ten sposób matka sprawę załagodziła, a mnie wybawiła z kłopotu i uchroniła mnie od ojcowskiej kary Tym razem ja wygrałem zatarg z ojcem, a on przegrał, bo ja matkę w kolano nie pocałowałem, a ojciec upomniany przez matkę nie śmiał mnie już karać za nieposłuszeństwo i pomniejszenie autorytetu ojcowskiego!

* * *

Jak wiadomo, szczególnie starszej generacji, że w owych czasach kolanka nie były tak modne, jak dziś . . . Nie były również tak szeroko rozpowszechniane oraz na widok publiczny w pełnej swej okazałości wystawiane! . . .

Toteż incydent ten musiał się odbić na mnie głębokim wrażeniem, skoro zdołał zachować się tak długo w mojej pamięci.

Rodzice w wychowywaniu dzieci mylą się, jeśli im się zdaje, że w obecności dzieci można swobodnie wszystko czynić i wszystko mówić. Tymczasem tak nie jest, bo choć nie patrzą — widzą; nie słuchając — słyszą o czym starsi między sobą rozmawiają i czynią.

Ojciec w tym czasie musiał być jeszcze przy dobrym zdrowiu i w dobrym humorze, jeśli tak romantycznie był nastrojony. Bo w krótkim czasie potem, zaczął szwankować na zdrowiu tak, że był zmuszony udać się na kurację do szpitala, z którego, niestety już wiecej nie wrócił!

* * *

Dlatego więc teraz należałoby tu wyjaśnić, dlaczego na początku była mowa, że: znajomość syna z ojcem była niedługa i współżycie krótkie", bo zaledwie chłopiec ukończył 5 lat, 3 miesiące, jak jego ojciec umarł! Wobec tak niespodziewanego obrotu wydarzeń, zachodzi pytanie: — jak długo stosunki rodzinne mogły ich razem łączyć? — Ile w tym krótkim okresie życia było czasu na lepsze zapoznanie i zżycie się wzajemne?

Wreszcie, — od kiedy dzieci zaczynają rodziców swych poznawać, rozumieć i niezawsze zbyt mądre rozkazy ich wykonywać?

Oczywiście, tych problemów dzieci w tym młodym wieku jeszcze nie rozumieją. Dopiero z biegiem lat, jak dorastają, jak zaczynają poznawać otaczające ich życie. Jak zaczynają napotykać na różne przeszkody i trudności; na brak różnych potrzeb życiowych; na brak kogoś, przed kim byłoby można poskarżyć się . . . A kiedy zaczynają rozumieć swoje położenie i zaczynają oceniać znaczenie braku ojca i opiekuna domu, brak opieki ojcowskiej nad sobą, wówczas przychodzą do przekonania, że jednak jest lepiej mieć ojca i żyć razem z ojcem, choćby w stałych konfliktach, niż bez . . . konfliktów i bez ojca!

W. A. J.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Składa Całej Polonii
NEW CITY AUTO COMMERCIAL WORKS
Polska firma naprawy karoserii samochodów ciężarowych
LUCJAN i ZOFIA POMORSCY, Właściciele
5307 S. ASHLAND AVE. Tel. HEmlock 4-7300

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Naszych Klientów, Przyjaciół, Znajomych, dla Towarzystw, Klubów, Grup, Organizacji i Parafii Polskich, oraz Dla Przewielebnego Duchowieństwa i Całej Polonii — zasyła
A. W. WANEK & CO.
WSZELKIEGO RODZAJU ASEKURACJA
Genowefa Wanek, przedstawicielka i właścicielka
175 WEST JACKSON BOULEVARD
Pokój 968
Telefon 822-5973
Chicago, Ill. 60604

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Swoim Klientom oraz Całej Polonii — zasyła —
JAPCZYK FUEL OIL AND MOVERS
4379 SCOTT STREET
SCHILLER PARK, ILL.
KI 5-0406

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Składa Całej Polonii
CASH-IT-HERE, Inc.
1214 N. ASHLAND W SAMYM SERCU POLONII
FACHOWA POMOC W WYPEŁNIANIU FORMULARZY PODATKU DOCHODOWEGO
Inkasowanie Czeków — Przekazy Pieniężne — Płacenie Rachunków ze elektrykę, gaz, telefon — Notariusz Publiczny — Kopie Fotostatyczne — Czeki Podróżne (Travelers Checks)

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
CAŁEJ POLONII
— składa —
GARDEN CITY ENVELOPE CO.
3001 North Rockwell Street
CHICAGO 18, ILLINOIS
Telefon COrnelia 7-3600

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIEKANOCNYCH
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów Naszych Odbiorców i Całej Polonii — zasyła
EDWARDS FURNITURE
2898 ARCHER AVE.
Piękne i Efektowne Meble dla Całego Waszego Mieszkania Po Wielce Zniżonych Cenach
Ed. Palarik, właściciel Tel. LA 3-3300

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Swoim Klientom Przyjaciołom i Całej Polonii
— składa —
Steel City Electric Co.
2348 E. 83rd STREET
SA 1-3199
RAY PRZYBYŁ, Właść.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz Wiele Szczęścia i Zdrowia Dla Klientów, Przyjaciół i Całej Polonii, Wiele Sukcesu w Nowym Roku
— składa —
GUARANTEED Electric Appliances
AND FURNITURE CO., INC.
2876 W. CERMAK ROAD Tel. BIshop 7-3333
Ceny Bardzo Przystępne — Wybór Bardzo Duży
Rozmówicie się po polsku. — Otwarte w poniedziałki, czwartki wieczorami

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— zasyła —
Devon Electric Co.
3950 WEST ADDISON ST.
Chicago, Ill. 60618
IRving 8-0714

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— i —
RADOSNEGO ALLELUJA
Całej Polonii
— zasyła —
HOLLYWOOD PRESS
Printers
864 N. Ashland Avenue
HA 1-4372

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyła —
JOHN TOMCZAK
STANLEY MOTOR SERVICE
Furniture and Appliance Movers
3538 West Diversey Avenue
Tel. SPaulding 2-7226

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Wielkanocnych
Dla Wszystkich Towarzystw, Klubów, Organizacji Polskich oraz Całej Polonii
— składa —
S&H GREEN STAMPS
S & H GREEN STAMPS

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Swoim Polskim Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
BLACKHAWK HARDWARE AND PAINT STORE "STAS"
1402 North Ashland Avenue
BRunswick 8-9078

Serdecznie Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom, oraz Całej Polonii zasyła
GRAND & MANGO SERVICE STATION
Najlepsza Gazolina Sinclair's
5727 West Grand Avenue
Chicago
TUxedo 9-9665

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Polskim Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
GLORIA'S BEAUTY SHOP
SPECJALISTKA W STYLIZOWANIU WŁOSÓW
1649 N. DAMEN AVE.
HU 6-9183

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
składa Całej Polonii i Przyjaciołom
POLSKI DAMSKI ZAKŁAD FRYZJERSKI
Noble Beauty Salon
1325 N. ASHLAND AVE.
Karolina Zakrzewska Właścicielka
Telefon HU 6-9836

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Znajomym, Klientom, oraz Całej Polonii — zasyła
A. KOSIBA, Właściciel
LOGAN HARDWARE & PAINT CO.
2408-10 W. Fullerton Ave.
Telefon ARmitage 6-0661
Mamy duży zapas na składzie elektrycznych przyborów, plumbing, rzeczy domowych, tapet, linoleum, przyborów szkolnych, farb i zabawek. — Jesteśmy przedstawicielami. — Robimy Klucze.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Składa Całej Polonii
ASHLAND HOTEL
JÓZEFINA JACH, Właśc.
1535 W. 47th Street

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii zasyła
VANEK TRAVEL SERVICE
Załawiamy wszelkie sprawy związane z Waszą podróżą tak w Stanach Zjednoczonych, jak również wyjazdy na wszystkie kontynenty świata.
3707 West 26-ta Ulica
Telefon RO 2-2326

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Naszym Polskim Klientom oraz Całej Polonii
— zasyła —
Weeden's Barber College Inc.
1152 N. Milwaukee Ave
BElmont 5-6575
SALVATORE FALZONE, Manager

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
CAŁEJ POLONII
— składa —
FIRMA ASEKURACYJNA
Józef T. Baran & Co. Inc.
1942 W. CHICAGO AVENUE
Telefon EVerglade 4-3900
HENRY T. BARAN, Prezes
MATEUSZ W. BIESZCZAT, Wiceprezes
MICHAŁ J. NORTON, Sekretarz
TADEUSZ KUSIBAB, Kasjer
MICHAŁ MARTINKO
Real Estate Department
Wszelka Asekuracja

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— zasyła —
General Window Cleaning Co.
566 WEST RANDOLPH
Telefon FI 6-7337

Z OKAZJI RADOSNYCH ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
serdeczne życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
WSZYSTKIM SWOIM SŁUCHACZOM I CAŁEJ POLONII
— składa —
STACJA RADIOWA WEDC
1240 KC
Będąca Własnością Polsko-Amerykańskiej Korporacji
FOREIGN LANGUAGE BROADCAST, INC.
DYREKCJA:
Roman C. Puciński, Leonard P. Słotkowski, Edwin Stefanowicz, Ted. Jankowski, Richard W. Michal, Conrad Godawa, Stanley F. Ragan, Stanley Olech, Stanley Lesniak i Lidia Pucińska, kierowniczka polskich programów
3860 W. OGDEN AVE. CHICAGO, ILL.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii Dalszego Rozwoju i Sukcesu Oraz Wydajnej Pracy
— składa —
Star Concertina & Accordion Mfg. Co.
Piszcie Po Bezpłatny Katalog
CONCERTINAS I AKORDEONÓW
Robione na Zamówienie—Również kupujemy, sprzedajemy, zamieniamy. naprawiamy, i odnowiamy
2351 North Milwaukee Ave. Telefon BElmont 5-8210
Właściciel WALTER KADŁUBOWSKI

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Składa Całej Polonii
POLSKI SKLEP INSTRUMENTÓW MUZYCZNYCH i PŁYT
W. H. SAJEWSKI
1227 Milwaukee Avenue Tel. AR 6-3452

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
Wielkanocnych i Radosnego Alleluja
CAŁEJ POLONII
— składa —
STANDARD & POOR'S CORPORATION
345 HUDSON STREET NEW YORK 10014, N. Y.
• PORADY INWESTYCYJNE I INFORMACJE •
• OBSŁUGA OCENY BONDÓW MIEJSKICH •
• BADANIE I OSZACOWANIE •
• COMPUTER SERVICES •
• ADWOKAT W SPRAWACH INWESTYCYJNYCH •
1860 — Ponad Sto Lat Obsługi —1967

Staropolski Humor Tkwił Korzeniami w Kulturze Łacińskiej

Humor w Książce Górnickiego "Dworzanin Polski" (1560) Uderza Swojskością, Rodzimością.

Wyraz: "humor" nie jest pochodzenia polskiego. Wzięliśmy go żywcem z łaciny, podobnie zresztą jak wiele innych narodów — naszych starszych krewnych w europejskiej rodzinie. Przykładem choćby francuski "humeur" i pochodny odeń angielski "humour", identyczny z niemieckim. Po łacinie "humor" znaczył: wilgoć, mokrość, nie wiele więc miał wspólnego ze śmiechem. Używany był w medycynie średniowiecznej dla określenia "soków organizmu", które wpływać miały na charakter człowieka, na jego usposobienie — stąd kolejne, bliższe dzisiejszemu znaczenia.

Te łacińską genealogię słowa warto mieć w pamięci, gdy szuka się początków, (a przynajmniej znanych początków), humoru staropolskiego. Bo są owe początki właśnie bardzo międzynarodowe, wszecheuropejskie i mocno pachną łaciną. Jak i w innych dziedzinach kultury tak i w tej (bo humor jest niewątpliwie przejawem kultury i to niepoślednim!) byliśmy w średniowieczu bliżsi niż dziś innym narodom, owej uniwersalnej "europejskości".

Można oczywiście wyrazić to inaczej: mianowicie, że w okresie gdy poczucie narodowe mniej było uświadomione i skrystalizowane, uniwersalizm automatycznie poważniejszą odgrywał rolę.

* * *

Nim jednak przejdziemy do wczesnych dziejów polskiego humoru, trzeba zatrymać się jeszcze na chwilę przy pojęciach mu pokrewnych, przy słowach bliskoznacznych. Szereg z nich przybyło do nas z zagranicy, z Zachodu, niektóre jednak wydają się rodzime, a przynajmniej ogólnosłowiańskie.

Krotochwila (a dawniej krotofila), tak ulubiona przez Mikołaja Reya, za pośrednictwem Czechów przyszła do nas z Niemiec. Także "żart" — według opinii prof. A. Brueckner a od zachodniego pochodzi sąsiada (niemieckie: scherz), choć ma i włoskie powiązania, co w "żarcie muzycznym" — scherzo — widać naocznie. Koncept, już od XVI wieku u nas powszechny, znaczący jednak częściej "pomysł" niż "dowcip" — łacińskiego jest początku.

"Śmiać się" to (na szczęście!) pojęcie odwieczne, prasłowo. Od niego prasłowiański "śmiech" się wywodzi. Podobnie "dowcip". Franciszek Sławski sądzi — warunkowo zresztą — że nauczyliśmy się go od Czechów. Dodajmy, że w staropolszczyźnie "dowcip" częściej niż "żart" znaczył "bystrość umysłu". Był więc celnym odpowiednikiem angielskiego "wit", co nie łatwo dziś przetłumaczyć dokładnie jednym słowem.

Kpić, kpina, to słowa własne, polskie, wspólne zresztą nam i innym Słowianom. Wywodzą się od kpa—durnia. Pierwotnie jednak kiep znaczył nic innego jak część ciała (którą? — wiadomo: srom niewieści; cel wielu niewybrednych "kpin"). . . . W wieku XVIII kiep w tym ostatnim znaczeniu, pars pro toto, pogardliwie określał "kobietę". Zarówno znaczenie "anatomiczne" jak i drugie: "durnia", połączył w jednym ze swych znakomitych, sprośnych skrótów Wacław Potocki: ". . . Jak to może kiep we kpa odmienić człowieka".

* * *

Drwić, drwina, jest także słowem rodzimym. Początkowo znaczyło po prostu "gadać bez sensu". Charakterystyczne, że te dwa terminy, obydwa swojskie, noszą w sobie podobny element sądu ujemnego, błędu, nieudolności, co uwidacznia się choćby w zwrocie "pokpić (a także: podrwić) sprawę".

Nazwy zjawisk, form literackich z humorem związanych, noszą na sobie niezatarte piętno cudzoziemczyzny: "kalambur" wzięliśmy z francuskiego, gdzie dostał się znowu z niemieckiej literatury sowizdrzalskiej (drwiny "popa z Kalenburgu"). Satyra wywodzi się z łaciny. Także facecja ale tę może włoskiemu pośrednictwu zawdzięczamy. Wreszcie fraszka. Tu narodowy talent do przyswajania święci tryumf: "Trudno wyobrazić sobie słowo bardziej "po polsku" brzmiące. Wszak nawet Wespazjan Kochowski zbiór ich zatytułował: "Epigramata polskie, po naszemu fraszki". A przecież pochodzi z włoskiego "frasche", tj. "głupstwa, bzdury". O swej, wybitnej u Polaków, zdolności do przyswajania, do swojszczenia, właśnie we fraszkopisarstwie, przejawiającego się szczególnie jaskrawo, przyjdzie jeszcze mówić szerzej.

W tym przeglądzie słów i ich pochodzeń bynajmniej nie zależało mi na tym, by temat wyczerpać, by dać pełny katalog wyrazów i pojęć w języku polskim, z humorem związanych. Każdy uważny czytelnik słowników etymologicznych — a mamy ich już dziś dla polszczyzny — rzec można, półtora — listę moją bez trudu powiększy. Zbierając tę garść częściej używanych wyrazów humoru tyczących, chciałem podkreślić, że (i do jakiego stopnia) braliśmy w tej dziedzinie od innych.

* * *

Otóż sprawa, podobnie jak ze słowami, ma się i ze samym zjawiskiem. Polski humor średniowieczny — a przynajmniej te jego przejawy, których ślad się zachował — napiętnowane są w dużym stopniu europejskim uniwersalizmem, tkwiącym korzeniami w kulturze łacińskiej. Wystarczy przejrzeć pierwsze księgi "Roczników" Długosza by zauważyć, że rozsiane w nich tu i ówdzie opowiadania o posmaku anegdotycznym trącą uważną lekturą starożytnych historyków i wczesnośredoniowiecznych kronikarzy, jak choćby wzmianka przytoczona na zakończenie roku tysięcznego, a znana już z kroniki W. Rolewinka.

Gdy jednak mistrz Jan przechodzi do opisywania czasów i ludzi dla siebie zamierzchłych, znanych mu tylko z cudzych opracowań — do dziejów których był świadkiem i współaktorem, lub o których mógł przynajmniej słyszeć od świadków naocznych, opowieść ożywia się, nabiera rumieńców. Żarty, przycinki, stają się soczyste. Oto co ma nasz dziejopis do powiedzenia o trzecim małżeństwie Jagiełły:

"Jakoż król Władysław zjechawszy na zapusty do Nowogródka, rzeczoną księżniczkę Sonkę, złączoną z nim powinowactwem w trzecim i czwartym stopniu, a po odbytym chrzcie (była bowiem greckiego wyznania) nazwaną Zofią, zaślubił. Dopełnił obrzędu Maciej biskup Wileński pobłogosławiwszy małżeństwo niemiłe Polakom, a królowi, już nachylającemu się do starości, niepotrzebne i niestosowne. Wesele odbyło się w Nowogródku z wielką okazałością; były to gody nierównych

(Dokończenie na str. 10ej)

Z OKAZJI ŚWIĄT WIELKANOCNYCH,
Wszystkim Byłym Żołnierzom, Członkom i Sympatykom SPK,
Bratnim Organizacjom oraz Całej Polonii jak Najlepsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
przesyła:
Zarząd Główny Stowarzyszenia
Polskich Kombatantów w Stanach Zjedn.
G.P.O. Box 179, New York, N.Y. 10001

WESOŁYCH ŚWIĄT WIEKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim i Wszędzie oraz Całej Polonii
— zasyła —
POLISH-AMERICAN
BUSINESSMEN'S CLUB INC.
Polsko-Amerykański Klub Handlowy
ADMINISTRACJA KLUBU:
Adam Waśkowski, honorowy prezes; Edward Wiszowaty, prezes (z zawodu adwokat); Adw. Donald J. Biniak, 1-szy wiceprezes; Leonard J. Osuch, 2-gi wiceprezes; Edmund Ambrożewski, sekr. prot.; Roman Jedliński, sekr. fin.; J. Mitchell Skaja, skarbnik; Stanisław Czajka-Lapwing, marszałek.
Dyrektorzy: Władysław Białczak, Sr., Władysław Białczak, Jr., Kazimierz-Casey Laskowski, ald. 35 wardy; Artur Kilanowski, Eugeniusz Gontarek, Edward Klimana, Waldemar Buda, Kenneth Osuch i Teodor Maciejewski.
Posiedzenia — Drugi Wtorek Każdego Miesiąca

Federacja
Polsko—Węgierska
— przesyła —
PRZEWIELBNEMU DUCHOWIEŃSTWU,
CAŁEJ POLONII,
PRASIE, RADIU, CZŁONKOM SWOIM,
oraz SYMPATYKOM,
JAK NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Wesołego Alleuja
ZARZĄD:
DR. EMERY DE GALL, President
DR. KAROL RIPA, Exec. Vice-President
MYRON E. STECZYŃSKI, General Secretary

SZCZĘŚLIWYCH i RADOSNYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
CZŁONKOM BRACI ŚPIEWACZEJ I CAŁEJ POLONII
— życzy —
CHOR CHOPINA Nr. 1
ZWIĄZKU ŚPIEWAKÓW POLSKICH W AMERYCE
Zapraszamy na ZABAWĘ WIOSENNĄ
w Logan Square Halls, w sobote, 29 kwietnia

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
— zasyła —
Towarzystwo Ratunkowe Szczurowa
CHICAGO, ILLINOIS
Piotr Raczoń, Prezes
Sylwester Rosa, Wiceprezes
Anna Płodzien, Wiceprezeska
Anna Juszczyk, Sekr. Prot.
Józef Kruzel, Sekr. Fin.
Michał Drust, Kasjer
Karol Kamionka, Chorąży
Kazimierz Gut, Marszałek
Stefania Urban,
Wiktoria Chuchro, Dyrekcja

WESOŁEGO ALLELUJA
Kolegom i Koleżankom Kor. Pomocniczych
oraz Polonii Chicagoskiej
— śle —
Placówka 90-ta S.W.A.P.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół i Znajomych, Dalszego Rozwoju
i Kontynuacji Tej Pięknej a Tak Wielce Szlachetnej Pracy
Dla Polonii — "Szczęść Wam Boże"
— składa —
BEEF BONERS AND SAUSAGE
MAKERS UNION LOCAL 100
Amalgamated Meat Cutters and Butcher
Workmen of N.A.A.F.L.—C.I.O.
JOSEPH LOJAS, Prezes
WŁADYSŁAW STACHNIK, Sekretarz i Skarbnik

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁEGO i SZCZĘŚLIWEGO
RADOSNEGO ALLELUJA
Organizacjom Polskim, Prasie
Polskiej, Klientom, Przyjaciołom,
Parafianom, w Ogóle Całej Polonii
— składa —
CIVIC SAVINGS
& LOAN ASS'N.
3522 W. 26-ta Ulica
ROBERT I. VANEK., Prezes
Tel. LA 1-6200

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii — zasyła
MANNING SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION
2854 West Cermak Road
Phone BI 7-7080
Wasze Oszczędności Są Ubezpieczone
Aż Do $15,000.00
Czujcie Się Bezpiecznymi — Czujcie Się Zabezpieczonymi — Zarabiajcie Lepsze Dywidendy
Zacznijcie Teraz! Oszczędzajcie Pieniądze
w Naszej Instytucji Finansowej
Jak również czyńcie pożyczki na kupno Waszego domu

EASTER
GREETINGS
TO OUR MANY
FRIENDS AND CUSTOMERS
FROM THE
DIRECTORS,
OFFICERS,
STAFF
CITIZEN
SAVINGS & LOAN ASS'N.
3917-19 WEST 26TH ST., CHICAGO 60623

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
oraz RADOSNEGO I SZCZĘŚLIWEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych i Klientów, Naszym Akcjonariuszom i Całej Polonii
— zasyła —
HEGEWISCH FEDERAL SAVINGS AND
LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
13303 BALTIMORE AVENUE
Telefon: MItchell 6-1000
URZĘDNICY:
Dr. John A. Czachorski, prezes; Richard A. Lehnhoff, wiceprezes;
J. F. Czachorski, doradca prawny; William B. Anderson, sekretarz i skarbnik;
William Raumbaugh, aktywny wiceprezes i zarządca;
Ethel O. Yankovich, asystent sekretarza
DYREKTORZY:
William Andersen, John J. Moll i Perry A. Hallberg
Jeżeli Oszczędzacie u Nas, To Ten Znak
Jest Waszym Najlepszym Bezpieczeństwem
i Gwarancją
Dlatego oszczędzajcie u nas, ponieważ Wasze
pieniądze są kompletnie bezpieczne i dają dobrą
najwyższą dywidendę.

may the
Blessings of Easter
Be yours!
YOUR KEY TO HAPPIER LIVING
FAIRFIELD SAVINGS
Corner MILWAUKEE, NORTH and DAMEN
Phone HUmboldt 9-4800

RADOSNYCH
ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
SWYM KLIENTOM
i PRZYJACIOŁOM
— życzy —
NORTHWESTERN
SAVINGS
2300 N. Western Ave. • Chicago, Illinois 60647 • Phone HUmboldt 9-2300
Assets over $68,000,000. Chartered in 1919.

Staropolski Humor Tkwił Korzeniami w Kulturze Łacińskiej

(Ciąg dalszy ze str. 9-ej)

wiekiem małżonków, Władysława króla podeszłego w latach i rzeczonej Zofii, kwitnącej na ów czas dziewicy, a urodą więcej niźli cnotami zalecanej".

* * *

Godne uwagi, że to właśnie anegdoty o Jagielle najbliższe są w dziele długoszowym naszemu poczuciu humoru. Przejawiają cechy znane, rodzime: Obyczaje trącącego jeszcze pogaństwem Litwina, który był "do próżnowania i rozkoszy, do zabaw myśliwskich i biesiad skłonny z przyrodzenia" musiały stanowić ulubiony temat uciesznych rozmów po mało- i wielkopolskich dworach. Długosz wiernie odzwierciadla smak swego wieku, z wyraźną satysfakcją zbierając te — niekiedy rubaszne — anegdoty:

"Król Władysław zazwyczaj dawał połowę tego, o co go proszono; za czem poszło, że proszący żądali zawsze dwa razy więcej, aby z tym większą pewnością połowę uzyskali. Miał niektóre zwyczaje zabobonne. Wyrywał włosy z brody i powplątawszy je między palce, wodą ręce obmywał. Zawsze nim z domu wyszedł, trzy razy obrócił się w koło i słomkę na trzy części złamaną rzucił na ziemię. . . . Sypiał długo, a wstawszy z łóżka szedł prosto do ustępu, gdzie długo także wysiadujac, wiele czynności układał lub załatwiał, a nigdy nie był przystępniejszym i łatwiejszym jak wtedy: przeto wszyscy korzystali zwykle z takiej pory, dla wyjednania sobie tego, co im było pożądane . . .".

* * *

Wcześniejszym zabytkiem polskiego humoru, powstałym w początkach wieku XV zapewne gdzieś około roku 1415 — roku urodzenia Długosza — jest piosenka żakowska, "cantilena inhonesta", zapisana nieoczekiwanie przez nabożnego śląskiego Franciszkanina, Mikołaja z Koźla.

* * *

Jednym z najciekawszych dzieł polskiej poezji średniowiecznej jest "Rozmowa mistrza ze śmiercią", którego to utworu głównym walorem artystycznym jest jego satyryczność.

Poemat ten powstał jako luźna adoptacja wzorów zachodnio-europejskich zapewne łacińskich i jego wielkie wartości literackie dowodzą uniwersalizmu, a nie narodowego indywidualizmu, naszej literatury w XV wieku. Motyw dialogu ze śmiercią pokrewny jest popularnym "Tańcem Śmierci" leżącym na pograniczu literatury i plastyki średniowiecznej (bo cykl ilustracji zaopatrywany był zwykle w krótkie, najczęściej wierszowane teksty, a wszystko zaprawione makabrycznym humorem).

Za najwcześniejszy znany zabytek uważa się dziś serię z Cmentarza Niewiniątek w Paryżu, pochodzącą z lat 1424-5. Przedstawiciele różnych stanów przesuwali się w niej w tanecznym korowodzie, zawsze do pary z upersynifikowana Śmiercią, a każda para zaopatrzona była w wierszyk ujęty w formę dialogu między partnerami, podkreślającego znikomość doczesnego żywota i jego uciech.

Pomysł zdobył sobie niesamowitą popularność i rozprzestrzenił się po Francji, Anglii, Niemczech, Szwajcarii. Najwcześniejszy, zachowany do dziś w Polsce zabytek "Tańca" (w kościele Bernardynów w Krakowie), pochodzi z końca XVII wieku, czyli z okresu ponownej popularności tego pomysłu w czasach baroku, ale trudno wykluczyć możliwych, zniszczonych, lub może ukrytych gdzieś pod późniejszym tynkiem. Na istnienie u nas jakichś wcześniejszych "Tańców" wskazywałyby pomysły pokrewne, jak choćby dekoracja stiukowa kaplicy Pana Jezusa w kościele parafialnym w Tarłowie.

Do sprawy makabrycznego humoru "Tańców Śmierci" wypadnie jeszcze wrócić, ale już teraz warto podkreślić w tym średniowiecznym utworze o pokrewnej tematyce i formie charakterystyczne zatarcie granicy między treścią wzniosłą i tragiczną, a satyrą, czy nawet, wręcz, kpiną, głoszoną przecież z miną pozornie poważną. Nie zawsze wiadomo jak dalece nuta humoru jest u twórcy świadoma. Podobne zjawisko wystąpi po wiekach u arcysarmaty, księdza Józefa Baki w jego "Uwagach śmierci niechybnej", w czterowierszach z krakowskiego "Tańca", zresztą w niejednej staropolskiej anegdocie.

"Rozmowa mistrza ze śmiercią" zasługuje na uwagę również jako utwór blisko powiązany z plastyką, na co wskazują nie tylko pokrewieństwa z "Tańcami śmierci", ale także sama technika opisu, szczególnie gdy chodzi o odstraszający wygląd "bohaterki" poematu.

Otóż nie ma prawie wcale w zachowanych dziełach polskiej sztuki średniowiecznej elementu świadomego humoru, może za wyjątkiem niektórych drobnych ilustracji wplecionych w dekoracje iluminowanych rękopisów — jak choćby "baba i diabeł" z graduału fundacji Jana Olbrachta (koniec wieku XV).

Polska sztuka średniowieczna, której nie brak było umiejętności i polotu w osiąganiu efektów lirycznych, niekiedy bardzo wysokiej próby (jak choćby Madonna z Krużlowej) okazywała dziwną nieśmiałość, gdy chodziło o humor, o żart. I żal trochę, że uroczystej powagi naszej romańszczyzny i gotyku nie przerywają choćby na chwilę wyrzezane w drzewie czy wykute w kamieniu szelmowskie wyczyny lisa Reinarda, że nie napotykamy scenek takich jak walencjański zakonnik z kozą, czy pogrzeb kota uroczyście wyprawiany przez szczury na kapitolu w krużgankach taragońskiej katedry.

Trudno, gdy brak humoru rzeźbionego i malowanego zaspokoić się musimy pisanym, lub raczej drukowanym. Bo oto w pierwszej ćwierci wieku XVI pokazują się u nas książki drukowane w rodzimym języku, a wśród nich pokaźne miejsce zajmują bajki, figle, facecje, jak to np. Biernata z Lublina "Żywot Ezopa" z 1522 r., czy Jana z Koszyczek "Rozmowy, które miał król Salomon z Marchołtem grubym a sprośnym" z 1521 roku. Wprędce zajął obok nich miejsce pierwszy, nieudany, przekład "Sowizdrzała" (około 1530 roku) i drugi, znacznie lepszy i niezmiernie popularny, z 1540 wielokrotnie powtarzany.

Ale przekłady te i adaptacje, które położyły wielkie zasługi przy formowaniu języka, nie wiele wzbogaciły nasz humor. Choć wydawane w XVI wieku, należą jeszcze do Średniowiecza i reprezentują średniowieczny uniwersalizm. Tłumacze nie starali się tekstów wzbogacać własnym materiałem anegdotycznym pochodzącym z lokalnego środowiska. Te żarty i dowcipy mało dzisiaj bawia, są nam bowiem obce. Wygląda na to, że owe pierwsze druki dowcipom i facecjom u nas poświęcone, nie należały do głównego nurtu, którym popłynął, płynie do dziś, humor polski.

* * *

I nie sam fakt, że były to przekłady, zaważył chyba decydująco. Bo oto w niewiele lat później, w 1560 r. ukazał się "Dworzanin Polski", przekład-adaptacja dokonana przez Łukasza Górnickiego z "Il Cortegiano" Baltazara Castiglione. Włoski oryginał jest znakomitym przykładem renesansowej literatury, a tłumacz — to zaprzysięgły zwolennik Odrodzenia i jego krzewiciel w Polsce, chwalca i wielbiciel kultury włoskiej swego czasu, kultury pełnej polotu, lekkości i wdzięku.

A przecież humor przewijający się przez całą książkę od razu uderza swojskością, rodzimością, nawet jeśli anegdoty były tłumaczone czy przyswajane. Dodajmy, że wiele z nich zaczerpnął Górnicki nie z włoskiego oryginału, ale z otaczającej go polskiej rzeczywistości. Nastręczały je zabawne sytuacje — których nigdy nie brak — ale formułowało środowisko o którego charakterze wiele mówi jego poczucie humoru tj. zarówno wybieranie z rzeczywistości tego co mu się śmiesznym wydaje, jak i sposób zredagowania, podania, żartu czy facecji.

Otóż poczucie humoru u Górnickiego, przy całej jego renesansowości (we włoskim wydaniu) jest bardzo — chciałoby się rzec — "sarmackie". Jego recepty na śmiech, na wesołość odpowiadać musiały ściśle wymaganiom, oczekiwaniu narodowego gustu, bo stosowane będą przez wieki, właściwie po dziś dzień. Koncepty zawarte w "Dworzaninie" powtarzane były zawzięcie, lub, jak to z dowcipem bywa, przywłaczczane bezceremonialnie. Odnaleźć je też można nie tylko w zbiorach facecji: Takie na przykład opowiadanie o Wenecjaninie, który "jako żywna koniu nie siedział" i—gdy zaszła konieczność wyruszenia w drogę — buty zakładał na ostrogi, aby się te ostatnie nie ubłociły, stało się tematem barokowym intermedium, zawędrowało do XVII-wiecznego polskiego teatru.

* * *

Największą popularnościa cieszyły się jednak zapewne te anegdoty, w których puentę stanowiła dowcipna odpowiedź na zaczepkę czy natręctwo, pasowały one bowiem (i pasują) do atmosfery polskiej kultury, w której tak wielka, dominującą rolę gra życie towarzyskie, gdzie talent do riposty szczególnie musi być ceniony. Oto, dla przykładu, jak Zygmunt Stary odpowiada jakiemuś dworakowi:

"Kiedy do króla Starego, gdy pieczęć wakowała, jeden zacny sekretarz przyszedłszy powiadał, chcąc wyrozumieć wolę królewska: Miłościwy królu — prawi — wszystek dwór tam o mnie powiada, że mam być pieczetarzem. A król do niego: Dajcie wy sobie pokój, wszak ludzi znacie, a czego oni nie splotą!"

Zawsze jest zaleta facecji, gdy dotyczy osób popularnych a przynajmniej znanych. Postać ulubionego monarchy — trafnie tu rzesztą scharakteryzowana — przytoczony żart znakomicie ożywia, a dla współczesnych i odgadnięcie nazwiska owego sekretarza musiało być zapewne nietrudnym a uciesznym i pikantnym zadaniem.

* * *

Łukasz Górnicki, dworak, bywalec, a przy tym pisarz o rzetelnym talencie, stał się w dziejach polskiego humoru postacią zwrotną: Zamknął swym "Dworzaninem" (którego słusznie nazwał polskim") okres średniowieczny, uniwersalistyczny, a otworzył, nowy, rodzimy. Można — z zupełną słusznością — nazwać go okresem renesansowym. Ale można także traktować polski renenesans jako początek i część integralną prądu, który cechy swojskie świadomie pielęgnował i który położył ogromne do dziś mało znane, albo lekceważone zasługi przy tworzeniu naszej kultury. Prąd ten nosi miano Sarmatyzmu. W dziedzinie humoru był Łukasz Górnicki prądu tego, nieświadomym może, ale na pewno udałym krzewicielem.

Mieczysław Paszkiewicz
("Orzeł Biały" — Londyn)

Czy w zimie czy w lecie. Dziennik Związkowy poinformuje Cię zawsze o wszystkim co dzieje się w świecie.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
— składa —
Swoim Członkom, Przyjaciołom i Całej Polonii
KLUB PARAFII MEDYNIA
ZARZĄD:
S. Kempa, prezes — T. Plizga, sekr.
N. Ciszek, wiceprezeska — SS. Gołojuch, kasjer

Najserdeczniejsze Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja dla naszych Klubów, Członków, Członkiń, Przyjaciół, Znajomych i Sympatyków oraz Wszelkiej Pomyślności dla Dobra Sprawy Polskiej oraz Dalszego Kontynuowania Pięknej, Wzniosłej, Owocnej, Szlachetnej i tak Pięknej Pracy w Każdym Kierunku Waszych Poczynań, Wysiłków, Wiele Sukcesu i Szczęść Wam Boże — zasyła
Związek Klubów Małopolskich
ZARZĄD:
ZOFIA GUZY, prezeska
JÓZEF MALL, wiceprezes
KAZIMIERZ KUCZAK, sekr. gen.
JAN KOWALCZYK, sekr. fin.
JÓZEF KUKIEŁKA, skarbnik
Dyrekcja
Małgorzata Warchał, Rozalia Rusin, Aniela Bartkowicz, Ludwika Latkowska, Franciszek Barnaś, Adolf Działowy, Edward Niedźwiadek, Wojciech Ptasiński i Jakub Zelek.

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
— życzymy —
WSZYSTKIM CZŁONKOM, SYMPATYKOM,
oraz CAŁEJ POLONII
KLUB PIŃCZOWIAN NR. 1
Na Południowej Stronie Miasta
Zarząd:
Antoni Kozieł, prezes — Franciszek Raś, kasjer
Stefania Czajka, Wiceprezeska — Józef Kozieł, marszałek
Szczepan Pabian, wiceprezes — Kazimierz Książkiewicz, opiekun kasy
Stefania Kozieł, sekr. fin.
Joanna Pietrzyk, sekr. prot. — Jan Sowa, opiekun kasy

KLUB MIASTA DOBCZYCE
— życzy —
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Członkiniom Klubu,
Prasie Polskiej i Całej Polonii
ZARZĄD:
Stanisław Płoskonka, prezes;
Bronisława Drozdowicz, wiceprez.; Antoni Leszczyński, kasjer;
Franciszek Folwarski, sekr. fin.; Stanisława Burchardt, rada gosp.
Maria Krzysiak, sekr. prot.; Franciszek Kurkowski, marszałek

Z OKAZJI ŚWIĄT ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom i Całej Polonii
— składa —
KLUB ZABOROWIAN
ZARZĄD:
P. Majka, prezes — J. Czaja, sekr. prot.
F. Kowalczyk, wiceprezes — J. Kowalczyk, sekr. fin.
M. Kuczek, wiceprezeska — J. Kukielka, skarbnik

WESOŁEGO ALLELUJA
Dla Wszystkich i Całej Polonii
— zasyła —
Okręg 32-gi Rady Polonii Amer.
Przy Zw. Klubów Małopolskich
ZARZĄD:
WOJCIECH BABICZ, Prezes — STASIA LORENS, Sekr

Zarząd Klubu Gminy Żołynia
POWIAT ŁAŃCUT
Przesyła Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego dla Naszych Członków i Członkiń i Ich Rodzin i Przyjaciół, Prasie Polskiej i Całej Polonii
ZARZĄD KLUBU:
Jan Leja, prezes — Helena Barnas, sekr. fin.
Jan Panek, wiceprezes — Władysław Plisz, skarbnik
Zofia Lorenz, wiceprezeska — Józef Polit, sekr. prot.
RADA GOSPODARCZA:
Klara Panek, Józef Plaza, Edward Zick

Klub Wzajemnej Pomocy Par. Dąbrowa
Nr. 46 Związku Klubów Małopolskich
CHICAGO, ILLINOIS
Zasyła Swoim Członkom i Członkiniom z Rodzinami Wesołych i Szczęśliwych Świąt Zmartwychwstania Pańskiego
ZARZĄD KLUBU:
K. Bomba, prezes — K. Sokołowski, sekr. fin.
F. Dudek, wiceprezes — C. Zurawski, kasjer
Ewa Pipała, wiceprezeska — L. Pipała, marszałek
Jan Zurawski, sekr. prot.
RADA GOSPODARCZA:
S. Malesa, S. Mendala, Eugenia Polaniak

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Zasyła Całej Polonii
KLUB BŁAZOWIAN
L. Sobczyk, Prezes
K. Jaskulka, W. Prezeska
E. Krawczyk, Sekr. Fin.
H. Nowak, Sekr. Prot.
S. Jaskowiak, Skarbnik
Rada Gospodarcza
W. Krzyszczak, A. Bisto

ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wszystkim Członkom,
Ich Rodzinom i Całej Polonii
— zasyła —
Klubu Dolistów i Okolicy
NOWY ZARZĄD 1967
Leon Andrak, Prezes
Janina Bochenko, Wiceprezeska
Stanisław Chwiedor, Wiceprezes
Irena Piotrowska, Sekr. Prot.
Dorota Bochenko, Sekr. Fin.
Stanisław Talalaj, Kasjer
Henryk Kuc, Marszałek
DYREKCJA:
Jan Kurowski, Ursula Bochenko
Aniela Piotrowska

KLUB PARAFII JEDLICZE
— Zasyła —
Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołego Alleluja
Dla Swoich Członków
I Ich Rodzin, Przyjaciół,
Sympatyków oraz Całej Polonii
Marya Sick, prezeska
Fr. Woytowicz, wiceprezes
Anna Czajka, wiceprezeska
Stefania Osik, sekr. prot.-fin.
Stanisława Moderska, kasjerka

Klub Pinczowian Pań
— zasyła —
Wszystkim Członkiniom
WESOŁEGO ALLELUJA
Zofia Milka, prezeska
Maria Milas, sekr. prot.

KLUB OŁPINY
Zasyła Świąteczne Życzenia
Wszystkim Członkom
I Przyjaciołom
WESOŁEGO ALLELUJA
Zarząd:
Bronisław Piekarz, prezes
Rozalia Niziołek, w-prezeska
Józef Sieroń, sekr. prot. i fin.
Franciszek Bochenek, kasjer

KLUB PILZNO i OKOLICA
Nr. 116 Z.K.M.
Przesyła Życzenia
Wszystkim Członkom,
Członkiniom i Znajomym
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Zarząd Klubu:
JÓZEF MOLL, Prezes
KAROLINA GRZEBIEŃ,
Sekr. Prot.

KLUB KRZYŻ
Wszystkim Członkom
i Członkiniom Klubu Krzyż
oraz Całej Polonii
— życzymy —
WESOŁYCH i RADOSNYCH
ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ZARZĄD:
F. Nędza, Prezes
H. Stamiany, Wiceprezeska
W. Szponder, Sekr. Prot.
S. Durda, Sekr. Fin.
A. Szybeko, Skarbnik
S. Kijowski, Gospodarz

Klub Pow. Kolbuszowa
zasyła
Wszystkim Rodakom
Szczere Życzenia
z Okazji Świąt
Wielkanocnych
Władysław Ozimek, prez.
Franciszka Dziuba, wicepr.
Frank Mytych, sekr. prot.
Maria Prisner, sekr. fin.
Piotr Golis, kasjer

KLUB PARAFII LUBZINA
— życzy —
Wszystkim Klubowcom, Parafianom i całej Polonii
WESOŁEGO ALLELUJA
Klub życzy żeby cała Polonia popierała Dziennik Związkowy i żeby on znajdował się w każdym domu w całej Polonii.
PIOTR MAZUR, Prezes
KAROLINA ACEBO: Wiceprezeska

WESOŁEGO ALLELUJA
— życzy —
Wszystkim Członkom i Członkiniom oraz ich Rodzinom i całej Polonii
KLUB POWIAT JASŁO
ZARZĄD:
Aleksander Kućma, Prezes
Józefa Sulimowska, Wiceprezeska — Władysław Rucinski, Sekr. Fin.
Paweł Mostek, Wiceprezes — Władysław Merman, Kasjer
Aniela Bartkowicz, Sekr. Prot. — Zygmunt Kotowicz, Marszałek
DYREKCJA:
Maria Kućma — Maria Fudacz — Maria Bryniczka

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Rodakom i Klientom, pomyślnych i owocnych poczynań oraz dalszego rozwoju oraz wszystkiego najlepszego dla całej Polonii
Wiktor Gryniewicz, właściciel
V. G. CONSTRUCTION
4214 NORTH MOODY
Polska firma robi wszelkiego rodzaju przeróbki i buduje nowe domy. Najlepsze materiały. Gwarancja. Ceny przystępne dla Was wszystkich.
Telefon PA 5-5205

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych i Radosnego Alleluja Dla Klientów, Przyjaciół i Całej Polonii Wszelkiej Pomyślności i Sukcesów — Aby Wasze Wysiłki i Poczynania Dały Jak Najobfitsze Plony i Rezultaty We Wszelkich Poczynaniach.
DAKIN
ELECTRIC SERVICE
4133 N. McVICKER AVE.
Wszelkie Naprawy i Nowe Instalacje Według Wymagań Miejskich. Teraz jest najodpowiedzialniejszy czas na wszelkie roboty elektrycz.
ZYGMUNT PODBIELSKI
Tel. SP 7-8044 lub HU 9-2012

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Znajomych i Przyjaciół
Dalszego Wspaniałego Sukcesu i Największego Rozwoju; w ogóle Całej Polonii Wszystkiego Najlepszego we Wszelkich Poczynaniach — zasyła
MICHAEL BABIARZ
KONTRAKTOR
601 N. Russell St., Mount Prospect, Ill.
Ma on 40 lat doświadczenia w tym zakresie
Wybudował Tysiące Domów w Chicago i Okolicy
Tel CLearbrook 5-4034
Czy chcecie mieszkać niedaleko od Chicago? Nowa Sub-Dywizja domów w drugim sektorze była wybudowana przez Babiarz Manor w Wheeling, Illinois
Na żądanie budujemy także na życzenie właściciela piękne domy na Waszej locie — na zamówienie

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół,
Dalszej owocnej pracy dla Sprawy Polskiej i Polonii Amerykańskiej
— zasyła —
FRANK DUDZIAK, Właściciel
CERTIFIED HEATING
3020 NORTH NEENAH AVENUE
Tel. NA 2-8340 lub NA 2-5161
Instaluje i osługuje wszelkiego rodzaju systemy ogrzewania i zakłada systemy ochładzania — "Air Condition" — po przystępnej cenie.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
— składa —
CAŁEJ POLONII I PRZYJACIOŁOM
POLSKA FIRMA KONTRAKTORSKA
FOLLMER ROOFING CO.
MIECZYSŁAW FOLLMER, Właściciel
943 N. Damen Avenue
Tel. BRunswick 8-4495

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Naszym Odbiorcom, Parafiom, Polskim Organizacjom i Całej Polonii, oraz Wiele Szczęścia i Powodzenia We Wszelkich Poczynaniach — zasyła
NORBY CONSTRUCTION CO.
NORBERT MONDROWSKI, Generalny Kontraktor
Budowa Nowych Pięknych i Nowoczesnych w Najnowszych Stylach Budynków. Reperacje Budynków Starych.
Bezpłatne Obliczenia — Przystępne Ceny
6135 NORTH MOODY AVENUE — Telefon SPring 4-5114

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół oraz Dalszego Kontynowania Tej Szlachetnej Pracy i Dalszego Rozwoju Dla Dobra Polonii
— zasyła —
HENRY W. OGUREK & SON
3731 S. Damen Avenue
Kontraktorzy Różnego Rodzaju Przeróbek i Unowocześnienia w Waszych Domach.—Od 1916 Roku w Tego Rodzaju Interesie.
Telefon LAfayette 3-1193

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych i Całej Polonii
Wydajnej Pracy i Dalszego Rozwoju — Składa
JOHN PROSZEK
KONTRAKTOR PLUMBIARSKI
1838 W. 63-CIA ULICA
50 lat doświadczenia. Wykonuje wszelką pracę z zakresu plumbiarstwa i kanalizacji w nowych i starych budynkach.
PRZERABIA KUCHNIE, UMYWALKI i KĄPIELNIE PO PRZYSTĘPNYCH CENACH
Wstawiamy systemy przeciw zalewaniu bezmentów, absolutnie gwarantowane. Zabezpieczenie od zalewu. Nasz "stak" w zasobach urządzeń piumbiarskich przekracza ćwierć miliona dolarów.
Wszelk praca gwarantowana. Jeżeli chwilowo nie macie gotówki — wasz kredyt jest dla nas dobry.
Obliczenia darmo, w jakiejkolwiek dzielnicy i części miasta Chicago czy na przedmieściach.
NASI ROBOTNICY SĄ ZAASEKUROWANI
Telefony do nas i do biura: HEmlock 4-7309 — Do domu GArden 5-2263

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
KOMINIARZ
Walter Grzebieniak i Syn
• REPERACJA I PRZEBUDOWA KOMINÓW
• FUGOWANIE
• WSZELKIE RODZAJE PRAC MURARSKICH
• REPERACJA DACHÓW
36 Lat Najlepszej Fachowej Roboty
Kompletnie Ubezpieczeni
KOSZTORYSY DARMO
Telefon 774-7494

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii — zasyła
STANLEY LEŚNIAK, JR.
Prezes
RAINBOW ROOFING Co.
NOWE DACHY
REPERACJA DACHÓW
I IZOLACJA
Ceny Niskie, Obliczenia Darmo
Robota Gwarantowana.
3413 No. Central Ave.
SPring 7-4667
STANLEY LEŚNIAK JR.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
Wesołych Świąt Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
Wszystkim Klientom Którzy Pamiętają i Popierają Nasz Interes, Znajomym, Przyjaciołom oraz Całej Polonii
— zasyła —
LEŚNIAK ROOFING
Firma Pokrywania Dachów i Robót Blacharskich
REPERUJEMY I KŁADZIEMY NOWE DACHY
Wykonujemy Wszelkie Roboty Blacharskie
1802-06 West 18-ta Ulica — Telefon CAnal 6-0569

EASTER

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA

WSZYSTKIM ZNAJOMYM ORAZ CAŁEJ POLONII

— zasyła —

R. C. COIL SPRING MFG. CO., INC.

CHESTER, MITCHELL
AND VICTOR SAWKO

901 SOUTH KAY AVENUE

Addison, Illinois 60101

Area Code 312—543—4200

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Zdrowia i Szczęścia Towarzystwom, Klubom, Organizacjom, Przyjaciołom, Znajomym i Klientom — zasyła

POLSKA PIĘKNA GOSPODA

JULIA'S TAP

1944 WEST DIVISION ULICA

Doskonałe Krajowe i Importowane Napoje
Tu Spotykają Się Przyjaciele i Znajomi
Zapraszamy Do Nas, a Zabawicie Się i Ucieszycie Się Doskonale

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH, SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA

Wszystkim Klientom, Przyjaciołom, Znajomym, Swym Odbiorcom i Całej Polonii oraz Dalszej Zbożnej Pracy Dla Naszych Organizacji oraz Dla Dobra Sprawy Polskiej

WARSZAWIANKA

Polsko-Amerykańska Restauracja
WARSAW RESTAURANT
Nowocześnie Urządzona i Odnowiona
Po Gruntownym Jej Przerobieniu i Urządzona z Komfortem i Wszelkimi Wymaganiami Nowoczesnej Kuchni

820 North Ashland Avenue

M. i E. SAWA, Właściciele

Dwie piękne sale do wynajęcia na różne okazje jak na Wesela, Zabawy, Bankiety, Party Różnego Rodzaju oraz inne Rodzinne Uroczystości. Pierwszorzędna Domowa Kuchnia Polsko-Amerykańska i Europejska — Wszelkiego rodzaju smaczne, świeże i zdrowe potrawy przygotowane w największej czystości i z wszelkimi wymagami nowoczesnej na wysokim poziomie kuchni. Dlatego do nas zapraszamy Was wszystkich. W NIEDZIELĘ WIELKANOCNĄ BĘDZIEMY ZAMKNIĘCI.

Telefon MOnroe 6-3052

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
ORAZ SZCZĘŚLIWEGO I RADOSNEGO ALLELUJA
Klientom, Przyjaciołom, Towarzystwom, Klubom, Organizacjom i Całej Polonii — Składa

Agata Bojnowska wraz z Bronisławą i Józefem Franek

ALBANY TAVERN

4156 SOUTH ALBANY AVENUE Telefon VIrginia 7-8662
Doskonałe Napoje Krajowe oraz Importowane
Piwo Heineken's "On Tap"
Zapraszamy Wszystkich Do Nas, a Ubawicie Się Doskonale.

Serdeczne Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Swojej Klienteli i Całej Polonii

— składa —

Cut Rate Service Liquors & Tap

1225 MILWAUKEE AVENUE

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Rodakom i Klientom, pomyślnych i owocnych poczynań oraz dalszego rozwoju oraz wszystkiego najlepszego dla Całej Polonii

— zasyła —

POLSKA GOSPODA

TRI-K-TAP

FRED i GENOWEFA KUKIELKA, Właściciele
1400 North Maplewood Avenue
Najlepsze Wina i Trunki Wszelkiego Rodzaju
Air Conditioned Dla Waszej Wygody
Telefon EVerglade 4-9657

Józef Ignacy Kraszewski

RESURRECTURI

Powieści Obyczajowe

Zjawił się majętny, choć niepozorny Ratajewski, który, jak żyw, nigdy się w nikim nie kochał oprócz w uroczej uczennicy. Panna Łucja już szpakowiaciejącego szlachcica jakoś potrafiła pociągnąć, podbić, a wedle wyrażenia sąsiadów, obałamucić, że się w końcu z nią ożenił. Nawykła do pańskich domów i życia na wielkiej stopie, pani Ratajewska, zjechawszy do Walina, gdzie znalazła wszystko w stanie patriachalnym, zmuszoną była nie tylko dom, służbę, ale i samego męża przerabiać, aby nie uczynił jej wstydu. Chorowała nie tyle na państwo może, ile na elegancję i dobry ton, a poczciwy Ratajewski obojga nie lubił i wyobrażenia o tym nie miał. Kilka lat pożycia z nim, w ciągu których szlachcic posmutniał, zmęczył się, wychudł, zbiedniał — doprowadziło Walin do tego, że w nim piękna chatelaine'a mogła najdojstojniejsze osoby przyjmować; ale Ratajewski zagryzł się troskami i niewolą swą, chorzał trochę i zmarł, zostawiając żonie majątek i córeczkę. Opłakawszy go, zbytniej nie okazując rozpaczy, wdowa, zupełnie swobodna, urządziła sobie życie na swój sposób: odnowiła stosunki dawne i pozostała na wsi, umiejąc gospodarować wcale dobrze, i bawić się, jak chciała. Wiele osób bywało w Walinie, szczególniej z lepszego towarzystwa, o którego przyciągnięcie starała się zawsze pani Ratajewska. Szlachta uboższa z tego wielkiego państwa eks - guwernantki książęcej żarty stroiła. Ale wdowa, wcale jeszcze młoda, niezmiernie troskliwa o swą piękność, była jedną z tych kobiet, co jak Ninon, nigdy się nie starzeją. Tajemnicą zachowania wdzięków u niej, jak u wielu innych piękności nieśmiertelnych, była zawsze i ta sama recepta, żeby uczuciu nie dawać brać góry nad sobą, namiętności się bronić i zachować się zabalsamowaną spokojem, pewnym rodzajem odrętwienia i chłodu. Pani Łucja umysłowi dozwalała bujać, myśli pracować, ale sercu, co cały organizm porusza i wstrząsnąć może gmachem, nakazała wiekuiste milczenie. Spało ono, a właściwie nigdy się nie budziło. Uczucia, prześlicznie naśladowane, umiał produkować ten żywy umysł, który w niej był jedyną sprężyną życia. Zamiast kwiata serca, wonnych prawdziwych, posługiwała się sztucznymi, cudownie, aż do kropelek rosy na kielichach, z artyzmem doskonałym naśladowanymi.

Gdy chciała, można ją było wziąć za czułą, za tkliwą, za płochą nawet, za nierozważną; lecz rozum - reżyser stał zawsze za kulisami i w porę dawał znać, by się wycofać ze sceny.

Pomimo wielu złośliwych historyjek z czasu pobytu panny Demler w różnych domach pańskich, które, na ucho podawane, krążyły i miały za sobą wiele prawdopodobieństwa — nikt nie mógł jej zarzucić nic pewnego, dowiedzionego. Postępowanie jej było ostrożne, wyważone i nieposzlakowane.

Po śmierci męża, nie wiedziano spełna, czy chciała sobie znaleźć nowego towarzysza życia czy nie. Nosiła żałobę rok i sześć niedziel, przyjmowała u siebie wiele gości, nie odpędzała młodzieży, ale hołdy młodych chudopachołków, którzy nic nad ładne wąsiki nie mieli, przyjmowała tak odstręczająco i obojętnie, że w końcu zaczęto mówić, iż wcale wychodzić za mąż nie myśli.

Dom, w którym panowała wyrachowana oszczędność, był pomimo to na najwykwitniejszej stopie; porządek panował w nim ścisły, kontrola baczna, surowość wielka. Gdy przyjeżdżała do kościoła, musiano podziwiać jej powóz, konie, liberię, a na ostatek toaletę, z której brało wzory całe sąsiedztwo.

Raz na rok pani Ratajewska udawała się do wód szląskich na krótko; zimą czasem wyjeżdżała do miasta, przez resztę zaś roku siedziała w domu. Córeczka i stary wojskowy, daleki jakiś krewny, którego nazywała stryjem, składali całe jej towarzystwo. Wychowaniem dziewczynki sama się zajmowała.

PAN IDZIE KU NAM

Radaścią wielką się cieszycie,
Radością wielką się cieszycie,
Bo z słońcem ciepłym i zielem
Szczęście zjawiło się wreszcie.

Z grobowej się wzniosło ciemnicy,
W wiosenną niedzielę z rana,
Powstał w cieniach mgławicy
Z chorągwią Chrystusa Pana.

Gdzie stąpi — tam kwiaty rosną,
Gdzie wejdzie — lód pęka zimny,
A ziemia uwielbia Go wiosną,
Wiatr w drzewach śpiewa Mu hymny.

Przystanął Pan oto na łonie,
Nad Nim skowronków gromada . . .
Ach, o czym rozmyślasz tak, Panie,
Czemu twarz Twoja tak blada?

To Emmaus bieli się w dali,
A w Twojej drogi połowie
Ujrzeli Cię i nie poznali
Twoi najmilsi uczniowie.

Idź, Panie, polem, miedzami,
Wzdłuż szemrzącego ruczaju,
Aż znajdziesz się między nami,
Wpośród polskiego tu kraju.

A gdy już będziemy w pobliżu,
Uśmiechnie się Twoja twarz słodka,
Bo wszędzie przy drogach na krzyżu
Chrystus — Chrystusa napotka.

Bo wszędzie tu jesteś Swą męką,
Na skrętach nieszczęsnej drogi,
Rzeźbiony sercem i ręką
Biednego chłopca niebogi.

O, chwała! Największy cudzie!
Sercom stroskanym pociecha:
Pan idzie ku nam po grudzie
I wciąż się słodko uśmiecha.

Kornel Makuszyński

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszystkim Klientom, Znajomym, Przyjaciołom i Całej Polnii

— zasyła —

Polska Restauracja

EDWARDS

6359 W. DIVERSEY. — przy Diversey i Narragensett Ul.
Doskonała Kuchnia
Bardzo smaczne potrawy wszelkiego rodzaju
Telefon: 889-1127

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt
Wielkanocnych
i Radosnego Alleluja
dla Przyjaciół, Klientów,
Towarzystw, Klubów i Polskich
Organizacji oraz Całej Polonii

— zasyła —

The Wagon Restaurant & Lounge

ZOFIA MYTYCH, Właścicielka
3750 SOUTH ASHLAND AVENUE

Pierwszorzędna Domowa Polska i Amerykańska Kuchnia oraz Wszelkiego Rodzaju Napoje Tak Krajowe Jako Też Importowane. Przyjacielska Atmosfera. Serdecznie Wszyscy Proszeni Do Nas.

Telefon LAfayete 3-0415

Serdeczne Życzenia
Wesołych Świąt Wielkej Nocy

Przyjaciołom i Klientom oraz Całej Polonii

— składa —

Stanisław Woźniak z Rodziną

Właściciel

2 WOŹNIAK'S CASINO'S

2258 W. 19-ta Ulica
Tel. CAnal 6-2225 — SEeley 3-9643

1530 Blue Island Ave.
Tel. VIrginia 7-7900 — CAnal 6-2225

• Restauracja • Sala Balowa i Teatralna • Piękne Sale na Bankiety, Wesela i Zebrania oraz różne Większe i Mniejsze Przyjęcia • Kręgielnia o 10 Torach • Sypialne pokoje z Prywatnymi Urządzeniami • Wspaniały Obszerny Ogród na Pikniki z Barami, Kioskami i Stołami • Duża Platforma do Tańca i • Duży Plac do Parkowania.

WESOŁYCH ŚWIĄT
Całej Polonii
i Przyjaciołom
składa

FRANCISZEK KIJAK

TAWERNA
4001 SOUTH KEDZIE AVE.
Tel. VIrginia 7-9639

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Wszytkim Naszym Rodakom, Klientom, Przyjaciołom oraz Całej Polonii

— zasyła —

ED'S Glass Tap Lounge

Fine Wines and Liquors
ED & JOAN AUGUSTYN
Sponsor of Bowling Team
5308 W. ADDISON ST.
Tel.: AVenue 3-9557

Werbujemy Młodzież do Z. N. P.

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
POLONII CHICAGOSKIEJ

— składają —

DYREKTORZY POLSKICH PROGRAMÓW RADIOWYCH

— oraz —

RADIOWYCH PROGRAMÓW "POLKA"

nadawanych z

RADIOSTACJI

WOPA

1490 KC-AM 102.7 MC-FM

AL MICHEL, General Manager

Wesołych Świąt
Wielkiej Nocy

Życzy Całej Polonii

STANLEY SPRING

MANUFACTURING COMPANY

— and —

FOUR SLIDE PRODUCTS CO.

AGNIESZKA BANAŚ i SYNOWIE

5050 W. FOSTER AVE. CHICAGO 30, ILL.

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Bywalcom Teatralnym i Całej Kulturalnej Polonii

— składa —

REF-REN

Feliks Konarski

Gdy w bieżącym, pierwszym pomillenijnym roku, obchodzimy Święta Wielkanocne, z kolei 27-me na Obczyźnie, skierujmy w naszych myślach życzenia do tych bliskich, którzy pozostali na ziemiach ojczystych, pod zaborem Sowietów i nieustannie wyczekują wolności.

Łącząc się z nimi w nadziei, że ona niedługo nadejdzie, składamy Wszystkim Rodakom na Obczyźnie, Członkom i Członkiniom naszego Koła oraz Bratnim Organizacjom w Chicago

SERDECZNE ŻYCZENIA WESOŁEGO ALLELUJA

ZARZĄD KOŁA LWOWIAN w CHICAGO

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKIEJ NOCY
Zasyła Klientom, Przyjaciołom i Całej Polonii

GLINKA SAUSAGE CO.

EUROPEJSKI WYRÓB WĘDLIN
WŁAD. WOŁODKO, właśc.
1456 MILWAUKEE AVE.
Blisko Evergreen Avenue Telefon ARmitage 6-2674

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA
PAŃSKIEGO

Wszystkim
Naszym Odbiorcom,
Wielebnemu Duchowieństwu,
Polskim Organizacjom,
Naszym Przyjaciołom
Oraz Całej Polonii

— składa —

CZESŁAW FALBORSKI
Właściciel

GENERAL SAUSAGE CO., INC.

2001 Blue Island Avenue
Telefon CAnal 6-6900

DZIĘKUJEMY POLONII ZA DOTYCHCZASOWE POPARCIE I POLECAMY NASZE USŁUGI NA PRZYSZŁOŚĆ

Ogłaszajcie Się w Dzienniku Związkowym

Najserdeczniejsze Życzenia
Wesołych Świąt Wielkanocnych
Dla Klientów, Przyjaciół
Organizacjom i Całej Polonii

— zasyła —

POLSKA FIRMA

ANN'S BAKERY

2158 W. CHICAGO AVE.

CODZIENNE SMACZNE ZDROWE PIECZYWO

Przyjmujemy Zamówienia Na Wesela, Bankiety, Party i Inne Rodzinne Uroczystości

Telefon: EV 4-5562

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów Związkowców, Podhalan i Całej Polonii

— zasyła —

ALEX DZIEDZIC

Właściciel Pierwszorzędnej Piekarni
5201 SO. WOOD ULICA
Doskonałe codziennie świeżo pieczywo wszelkiego rodzaju
Na Wasze Rodzinne Uroczystości, jak Wesela, Party, Urodziny, Graduacje czy Inne Okazje. — Po zamówienia telefonujcie:
GROVEHILL 6-3756 CENY PRZYSTĘPNE
Otwarte codziennie od godziny 5:30 rano do godziny 7:00 wieczorem
W niedzielę zamknięte

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Klientom oraz Całej Polonii — zasyła

LOGAN BAKE SHOP

Której Właścicielami Są
JAN i JÓZEFINA ROLEWICZ
2868 MILWAUKEE AVENUE
Codziennie Świeże Smaczne Pieczywo
Na Wasze Rodzinne Uroczystości
Zamawiajcie Wcześniej
Telefonujcie SPaulding 2-7904

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz wiele szczęścia, zdrowia i dobrego powodzenia dla naszych Odbiorców, Przyjaciół i Klientów oraz Całej Polonii — zasyła

POLSKA PIEKARNIA

LIBERTY BAKERY

11932 SO. HALSTED ULICA
Wszelkiego Rodzaju Doskonałe Pieczywo—DANISH PASTRY.
Przyjmujemy zamówienia na wszelkie okazje.
Po zamówienia prosimy telefonować WA 8-5242

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Oraz wiele szczęścia, zdrowia i dobrego powodzenia z Nowym Rokiem dla naszych Odbiorców. Przyjaciół i Klientów oraz Całej Polonii

— zasyłają —

FRANK i VIRGINIA MICHALSCY, Właściciele

BRIDGEPORT BAKERY

2907 ARCHER AVENUE
CODZIENNIE ŚWIEŻE PIECZYWO
Urodzinowe i Weselne Torty Naszą Specjalnością
Na swoje rodzinne uroczystości czyńcie zamówienia wcześniej
Telefon LAfayette 3-9870

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Swoim Odbiorcom
i Całej Polonii

— składają —

WŁADYSŁAW i GENOWEFA BODUCH
Wraz z Rodziną Właściciele

SANITARY BAKERY

1461 WEST CHICAGO AVE. MO 6-5486

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów, Przyjaciół, Znajomych oraz dla całej Polonii, oraz wszystkiego najlepszego, wiele sukcesów i powodzenia dla dobra sprawy Polskiej i całej Polonii, wydajnej pracy i dalszego rozwoju — zasyła

BALTIC BAKERY

4627 S. HERMITAGE AVE. CHICAGO, ILL. 60609
Doskonałe pieczywo wszelkiego rodzaju, codziennie świeże i smaczne. Na Wasze rodzinne, wszelkiego rodzaju uroczystości zamawiajcie wcześniej, dzwoniąc:
LA 3-1510

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Swoim Odbiorcom
i Całej Polonii

— składa —

S. ROSEN'S BAKERY

2015 W. Lake St. VAn Buren 6-1614
2553 W. Division St. 342-0030

Żądajcie w waszych groserniach najlepszego w Chicago żytniego chleba naszego wypieku

"ROSEN ŻYTNI CHLEB"

I Dzwony—Dzwony

Zbudził nas triumfalny huk wystrzałów, rozlegający się z oddali. Za oknem piskała zięba i sikora wybuchała co chwila swym czarującym śmieszkiem. Niebo świetliste i przejrzyste, tak niezmiernie prześliczne, że nie da się to żadnymi słowami opisać, majaczyło niby widzenie samego raju. Topole o purpurowych baziach z lekka się kołysały w topieli błękitu. Między ich wierzchołkami pławił się w tych wiośnianych niebiosach blady, poranny księżyc.

Taki był wielkanocny świt.

Coraz bardziej różowe stawało się powietrze, jak gdyby pędziło także i nabiegało krwią zmęczenia.

I dzwony — dzwony — dzwony. Cudowna pieśń spiżu rozlegała się wszędzie i nic jej zagłuszyć nie mogło.

Gdyśmy szli w Wielką Niedzielę na śniadanie, świeża bielizna aż kłuła nas sztywnym krochmalem.

Mieliśmy białe fartuszki i wykładane kołnierze.

Dziewczynki miały wielkie kokardy z niebieskiej mory we włosach, a węzły różowych fularów zakrywały chłopcom usta. Matka się śmiała. Czy to może być kiedy zapomniane?

I zjadaliśmy na śniadanie każdy wierzch swojej babki, przesycony słodkim lukrem i aż wilgotny. O śmieszne, dobre czasy!

Uśmiechaliśmy się bezbronnie i głupio, kiedy się z nami rodzice dzielili jajkiem. To było strasznie przyjemne i zawstydzające. Składali nam życzenia, a myśmy nie mogli powiedzieć ani słowa. Już nie wiem, czego nam życzyli rodzice, ale chyba Bóg wie, czego, bo nam z tych życzeń jeszcze do dziś dnia szczęście do rąk szczodrobliwie płynie, choć nic nie mamy i mało kim jesteśmy.

Przy śniadaniu wielkanocnym tak było wszystko zimne, że nam ręce marzły, szczególnie od rzodkiewek studzienną wodą umytych.

A potem dostaliśmy po prawdziwym pucharze słodkiego muszkatu i po kilka złotych kropel miodu. To wprowadziło nas w taki zachwyt, że wyczyganiliśmy drugą porcję.

Zasypialiśmy tego dnia w zimnych i lśniących płótnach pościeli rozradowani do głębi duszy bez jednego cienia smutku, z migotem pieśni triumfu, przenikającym nas na wskroś, brzmiącym w każdziutkiej kropli krwi.

W drugie święto jeździliśmy z matką na sumę.

Pieśń zdawała się roznosić malutki kościół drewniany.

Oślepiająco jaśniały czepce kobiet, obciśnięte dookoła twarzy wstęgą, spod której pięknie rurkowany biały brzeżek wyglądał.

Za kobietami czerniał mur chłopców, stali rzędem, każdy z płomykiem świecy przed piersią; każdy z równo uciętą grzywką włosów nad czołem i wygoloną, twardo w przestrzeni tkwiącą twarzą. Tchnęli wszyscy z szeroko otwartych ust basowym głosem.

Tkliwie i cienko, jedną piszczałką, przewiercał krzyk pieśni wątły wtór organów i huczał ponad wszystkimi władczy głos organisty.

Chrystus zmartwychwstan jest!

Nam się wydawało, że ramy okien są szafirowe, ściany też. I że na poprzek ścian, aż po strop, rozłożyły się długie złote pióra skrzydeł olbrzymiego anioła.

Zasypialiśmy z oszołomienia. A otwarłszy z trudem ciężkie powieki, widzieliśmy w otwartych wierzejach kościoła, nad głowami klęczących ludzi świat malutki, daleki, wyraźny, aż po krańce ziemi i obsiadające szczyt uchylonej wrótni białe motyle. (Urywki z opowiadania "Wielkanoc" — Marii Dąbrowskiej.)

"Dziad z Baby"

Ponieważ z "babą" w czasie świąt
Wiadomo — trudna rada,
Opowiem państwu z dawnych ksiąg,
Jak z "baby" zrobić "dziada".

Babskiego ciasta przygarść weź,
Na warstwę roztocz cienką,
I do tego zwykłego rondla kładź,
Smarując masłem denko.

Na pokład ten rodzynków wsyp,
By szabru — na lekarstwo,
I znów fundament szczelnie kryj
(Jak wyżej) ciasta warstwą.

Teraz migdałów możesz dać
Lub suchej konfitury,
I tak warstwami ciągle kładź
Od dołu aż do góry.

Gdy rondel pełny — żywo w piec
(Jak mówią — bez romansów),
Na dobrym ogniu — śmiało rzec —
"Dziad" gotów w pięć kwadransów.

Smakołyk to, rarytas jest:
W kąt "wafle", w kąt "baumkuchen",
Ojcowie nasi zwali go
Mazurem - obertuchem.

WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
zasyła
Tow. Św. Michała Archanioła
Nr. 2 Grupa 629 ZNP
Wszystkim Członkom Tegoż Towarzystwa
oraz Redakcji Dziennika Związkowego
Zarząd:
Józef Jagiełło, przes
Franciszek Kwit, wiceprezes
Stanisław Roman, Sekr. prot.
Maria Zator, Sekr. finan.
Józef Jagiełło, Kasjer
Rada Gospodarcza:
Adolf Fron
Zygmund Gąsiorowski

PARAFIA
MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
3010 S. 48-my Court Cicero, Illinois
SOBOTA od godz. 1-3 Święcenie Potraw.
Spowiedź od godz. 1:30-5 po poł.
Nabożeństwo Wigilijne o godz. 11:00 w nocy o godz. 12 Msza Św.
NIEDZIELA WIELKANOCNA:
7:15—2-ga Msza Św. 11:00—5-ta Msza Św.
8:30—3-cia Msza Św. 12:15—6-ta Msza Św.
9:45—4-ta Msza Św. Suma
Wesoły nam dziś dzień nastał tego dnia Chrystus Zmartwychwstał! Alleluja. Alleluja -
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT i NAJRADOŚNIEJSZEGO ALLELUJA
Z GŁĘBI SERC przesyłamy wszystkim naszym Parafianom. Ludziom dobrej woli i serc, aby Książę i Król Pokoju Nasz Zbawiciel i Całego Świata zapanował w sercach wszystkich narodów naszego globu ziemskiego, aby pokój i sprawiedliwość zapanowała między narodami.
KS. JÓZEF PRZYBYŁOWICZ, Proboszcz
Księża Wikarzy:
KS. JAN ŻUKOWSKI; KS. FRANCISZEK NIKLIBORC; KS. TOMASZ ADAMIAK, O.F.M.; KS. MIECZYSŁAW DASZKOWSKI, O.F.M., i KS. AUGUSTYN LIU, S.J.

PARAFIA ŚW. SYLWESTRA
2157 HUMBOLDT BOULEVARD
W Sobotę, o godzinie 6:00—Nabożeństwo Wigilijne ze Mszą Św.
Niedziela Wielkanocna
6:30—1-sza Msza Św. 11:00—5-ta Msza Św.
7:30—2-ga Msza Św. 12:15—6-ta Msza Św.
8:30—3-cia Msza Św. 1:15 popoł.—7-ma Msza Św.
9:45—4-ta Msza Św.
o godz. 6:00 po południu, 8-ma Msza Św.
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
DLA PARAFIAN i PRZYJACIÓŁ
Oby Wasze wszelkie wysiłki i poczynania wydały jak naobfitszy plon i przyczyniły się do wielkich sukcesów, do zrealizowania Waszych planów i poczynań z jak najowocniejszymi wynikami. Niech we wszystkim Błogosławi Wam Chrystus Zmartwychwstały i obdarzy Wasze rodziny czerstwym zdrowiem i wszelką pomyślnością.
KS. THOMAS FOSTER, Proboszcz
Wraz z Wszystkimi Księżmi Asystentami

WESOŁEGO ALLELUJA
zasyła
Wszystkim Kolegom Koleżankom i Przyjaciołom Polskiego Legionu Weteranów Amerykańskich
SHERMAN POST NR. 27
Wraz z Oddziałem
Pomocniczym Pań P. L. W. A.
E. Renkas, Kom. Leok. Olszewska, Prezeska
T. Pukała, Adj. Fran. Smuskiewicz, Sekr.
J. Krason, Kasjer Kinga Szymkiewicz, Kasjerka

KLUB ŁODZIAN I PRZYJACIÓŁ
W Dniu Zmartwywstania Pańskiego, przesyła jak najgoretsze Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Całej Prasie Polskiej, Anonserom Polskich Audycji Radiowych, Polskim Organizacjom i całej Polonii. — A nadewszystko życzymy: Zjednoczenia wszystkich Klubow Polskich, dla dobra samej Polonii i Polski.
W imieniu Klubu: John Rogulski, prezes, Al. Kicinska i E. Czerepinski, wiceprezesi, F. Sasin, sekr. prot. Wl. Grajewski, sekr. finansowy, Br. Franczak, kasjer i J. Stanisławski, marszałek.

Parafia Św. Damiana—St. Damian Parish
15242 SO. CENTRAL AVE. OAK FOREST, ILL.
Sobota o godz. 8:00 Sobota o godz. 8:00 wiecz. nabożeństwo wigilijne ze Mszą Św.
Niedziela Wielkanocna:
7:00—1-sza Msza Św. 11:00—4-ta Msza Św.
8:30—2-ga Msza Św. 12:00—5-ta Msza Św.
9:45—3-cia Msza Św.
Po południu o godz. 5:00 wiecz. 6-ta Msza Św.
Z GŁĘBI SERC NASZYCH PRZESYŁAMY
NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Parafian Przyjaciół, Znajomych, i Całej Polonii
Przez Zmartwychwstanie Chrystusa Zatryumfowała i Zwyciężyła SWIATOŚĆ i PRAWDA na Ciemnością i Zakłamaniem.
Radość, Wesele i Chwała w całej swej najwyższej istocie stała się wskaźnikiem naszego postępowania.
Zmartwychwstanie wzmacnia naszą wiarę, zespalając ją najczystszym pojęciem PIĘKNA, DOBRA I PRAWDY. Oby Prawda i Dobro Objęło Całą Ludzkość Naszego Globu, a Zmartwychwstanie Będzie Świadectwem Zwycięstwa Dobra i Prawdy nad Złem.
KS. STANISŁAW J. SHAW, Prozoszcz i
KS. WILLIAM McGHYNN, asystent

ŻYCZENIA
WIELKANOCNE
składa całej Polonii,
Sympatykom i
Braci Śpiewaczej
CHÓR ECHO
Nr. 174 Z.S.P.A. i Gr. 796 Z.P:A:

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Klientów i Przyjaciół oraz Wydajnej Pracy dla Dobra Polonii i Dalszego Rozwoju
— zasyła —
J. Lifschultz, R.Ph.
Prescription Druggist
Store with a Reputation
2600 W. DIVISION STREET
Tel. HUmboldt 6-0287

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów i Całej Polonii
— zasyła —
POLSKA APTEKA
CABANSKI'S PHARMACY
1147 N. Ashland Avenue
Chicago, Ill. 60622
Tel. HUmboldt 6-9376
Wypełniamy Recepty na Wysyłkę do Polski oraz załatwiamy wszystko co wchodzi w zakres PEKAO.

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Przyjaciołom, Znajomym, Klientom i Całej Polonii
— zasyła —
Brvenik Pharmacy
1918 BLUE ISLAND AVE.
Emil Brvenik, B.S., R.Ph.
Właściciel
Tel. CAnal 6-0727

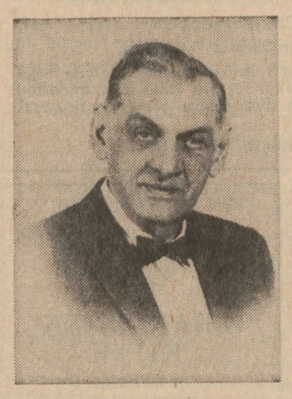
SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
Wszystkim Klientom, Przyjaciołom oraz całej Polonii
— składa —
NEW CITY
PHARMACY
Theo. A. Kempa, R.Ph., Właść.
5258 SOUTH ASHLAND AVE.
(Róg 53-ej ul.)
REpublic 7-3401
Wysyłamy Paczki Do Polski

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO
ALLELUJA
Wszystkim Naszym Członkiniom oraz Całej Polonii
— zasyła —
Tow. Pobudka
GRUPA 723
ZW. POLEK W AM.
Helena Kubicka, Prezeska
Helena Romaszkiewicz, Wicepr.
Helena Fijałkowska, Sekr. prot.
Alfreda Króll, Sekr. fin.
Jadwiga Borończyk, Kasjerka
L. Gościniak, Prot. Wianka
Rada gospodarcza:
Tekla Bańkowska
Bronisława Ludwińska
Anna Barczyk

NAJLEPSZE
I NAJSZCZERSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
— zasyła —
Dr. T. J.
SASS
DENTYSTA
1538 W. Chicago Ave.
Chicago, Illinois

Najserdeczniejsze Życzenia
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Pacjentów i Znajomych
Oraz Wiele Szczęścia i Dobrego Powodzenia Dla Całej Polonii i Wiele Sukcesu Na Przyszłość
zasyła
Dr. Henry C. Lewandowski
6449 South Pulaski Road
Telefon 767-3744

ZASYŁAMY NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Przyjaciół, Znajomych, Klientów oraz Dalszych Zbożnych Poczynań i Sukcesów w Waszych Wszelkich Dalszych Wzniosłych Poczynaniach
POLSKIE APTEKI
WYPEŁNIAMY WSZELKIEGO RODZAJU RECEPTY
ADAMS-WOODS PHARMACY INC.
5258 W. Fullerton Ave. **Tel. BE 7-0342**
TAKŻE W APTECE
ADAMS PHARMACY
2252 N. Western Ave. **Tel. AR 6-2252**
Jeżeli Chcecie Rozmówicie Się Po Polsku.
Z całą dokładnością i perfekcją wypełniamy wszelkiego rodzaju Wasze recepty. Także załatwiamy wysyłkę lekarstw do Waszych Krewnych do Polski, kiedy przyślecie do nas raceptę z Polski.


SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Wielebnemu Duchowieństwu, Wszystkim Polskim Organizacjom, Prasie Polskiej, Kupcom i Przemysłowcom, Naszym Przyjaciołom oraz całej Polonii
składa
JAN KUKLIŃSKI
UNIVERSAL MEDICINE CO.
1901 W. Dickens Street
Chicago 14, Illinois
BRunswick 8-4360

Wesołych Świąt Wielkiej Nocy
Życzy Swoim Odbiorcom, Przyjaciołom i Całej Polonii
Polska Apteka Na Jackowie
KARWOWSKI
PHARMACY
3659 W. DIVERSEY AVE.
Róg Lawndale
Tel. SPaulding 2-7185

Serdeczne Życzenia Wesołych Świąt Wielkanocnych
Swoim Pacjentom oraz Całej Polonii
— zasyła —
DR. AGNES L. KARWOSKI
Lekarz i Chirurg
Choroby Kobiece i Dziecięce
Od 2 to 8 codziennie
Nie ordynuje w środy i soboty
6447 W. Archer **LU 6-2500**

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
SZCZĘŚLIWEGO i RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Klientów, Znajomych, Przyjaciół Towarzystw, Klubów i Polskich Organizacji oraz Całej Polonii
— zasyła —
DR. JÓZEF CWICK
OPTOMETRYSTA
1743 W. 18-ta Ulica **Telefon: 421-5055**
Dokładna egzaminacja oczu oraz dopasowywanie okularów lub "Contact Lenses"

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁEGO ALLELUJA
Swoim Pacjentom i Całej Polonii
— składa —
Dr. Lucjan L. Witkowski
LEKARZ i CHIRURG
1530 NORTH DAMEN AVENUE
Telefon BRunswick 8-2770

NAJSERDECZNIEJSZE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Dla Pacjentów, Przyjaciół i Znajomych, a Dla Organizacji Dalszego Rozwoju, Wiele Sukcesów we Wszelkich Poczynaniach
Dla Całej Polonii
— przesyła —
DR. EDWARD J. KROL
4255 West 63rd Street **Telefon: RE 5-4884**

Serdeczne Życzenia
WESOŁEGO ALLELUJA
Swoim Pacjentom i Całej Polonii
— składa —
Dr. Edward F. Dombrowski
1530 N. DAMEN AVE. **Tel. BRunswick 8-2770**

Serdeczne Życzenia
RADOSNYCH ŚWIĄT
ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO
Swoim Pacjentom, oraz Całej Polonii
— składa —
DR. JÓZEF E. KIZIOR
Downers Grove, Illinois

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
Wszystkim Swoim Pacjentom, Przyjaciołom i Całej Polonii — składa
DR. STANISŁAW ŁAZARCZYK
5720 W. FULLERTON AVE. **889-1117**
1530 N. DAMEN AVE. **BR 8-2770**

NAJSERDECZNIEJSZE
ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT
WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO
ALLELUJA
Przyjaciołom, Pacjentom, Parafiom, Polskim Organizacjom oraz Wiele Szczęścia i Powodzenia we Wszelkich Poczynaniach oraz Waszych Wszelkich Wysiłkach, Owocnej, Szlachetnej i Pięknej Pracy Dla Dobra Naszych Rodaków, Sprawy Polskiej i Polonii Amerykańskiej, Stanów Zjednoczonych
— zasyła —
DR. B. J. TATAROWICZ

SERDECZNE ŻYCZENIA
WESOŁYCH ŚWIĄT WIELKANOCNYCH
I RADOSNEGO ALLELUJA
Pacjentom, Przyjaciołom i Całej Polonii
— składa —
Dr. B. PIERZYŃSKI
LEKARZ i CHIRURG
3229 SOUTH MORGAN STREET
Telefon VIrginia 7-1188 **Rez. GLadstone 3-1800**
Godziny: 2 do 5; 7 do 9 wiecz.; soboty 3 do 5; środy tylko za umówieniem.

ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE
POLISH WOMENS ALLIANCE OF AMERICA

Przez Twoje Święte Zmartwychwstanie

W radosnych dniach ŚWIĄT WIELKIEJNOCY składamy tradycyjne, serdeczne Życzenia WESOŁEGO ALLELUJA całej Polonii, wszystkim naszym Przyjaciołom, Rodakom w Kraju i licznym Polakom w całym świecie.

W ROKU 25-go WALNEGO SEJMU ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE i 69 letniego istnienia naszej ORGANIZACJI — składamy życzenia dalszego rozwoju oraz kierujemy swe serdeczne podziękowania: WSZYSTKIM CZŁONKINIOM, GRUPOM, KOMISJOM i OBWODOM, które swą ofiarną i wydajną pracą przyczyniły się do rozbudowy ZWIĄZKU POLEK W AMERYCE.

ZWIĄZEK POLEK W AMERYCE
NAJWIĘKSZA ORGANIZACJA SPOŁECZNA I UBEZPIECZENIOWA DLA KOBIET I DZIECI POLSKIEGO POCHODZENIA W STANACH ZJEDNOCZONYCH
Główne Biura:
1309-15 N. Ashland Avenue, Chicago, Illinois 60622